

A Companion to *eDIL 2019*:  
Significant Additions and Corrections

Additions and corrections researched and compiled by  
Sharon Arbuthnot and Dagmar Wodtko.

General editors: Gregory Toner and Máire Ní Mhaonaigh

## Preface

The version of *eDIL* released online in August 2019 incorporates around 5000 interventions which were researched and implemented in the course of a five-year project based at Queen's University Belfast and the University of Cambridge. The more substantial additions and corrections made to 3572 entries as a result of this project are detailed in this Companion. These are the result of analysis of about seventy-two editions and a substantial number of articles, which are listed at the end of this Companion.

The work of the *eDIL* Project also included various tasks aimed at improving the usability of the website and the robustness of its search functions; to this end, numerous broken links were repaired and unwanted hyphens unremoved. This version of the dictionary is, then, fuller, more accurate and more serviceable than any version that has been available previously. However, users should note that the revision of the Dictionary is not exhaustive and errors almost certainly remain.

The full-time researchers on the project were Dr Sharon Arbuthnot (SA) and Dagmar Wodtko (DW). Their research was supplemented by work on the part of the general editors, Gregory Toner and Máire Ní Mhaonaigh who also approved and refined all entries. DW was replaced by Dr Marie-Luise Theuerkauf (MLT) in the final year of the project. At this stage, research and compilation of the additions and corrections was for the most part complete; MLT was instrumental in revising the abbreviations and bibliography and in correcting cross-references and other errors. With regard to the additions and corrections, initials beside an entry in this Companion signal the researcher(s) with primary input into the entry in question.

This Companion was compiled from *eDIL*'s working database by Dr Sharon Arbuthnot with funding from the Department of Anglo-Saxon, Norse and Celtic, University of Cambridge. The original work on the revised dictionary was funded by the Arts and Humanities Research Council, grant reference AH/L007428/1.

Initials used in this Companion refer to the following individuals:

*eDIL* Project Team:

SA=Sharon Arbuthnot, DW=Dagmar Wodtko (October 2014-February 2018), GT=Gregory Toner, MNM= Máire Ní Mhaonaigh, MLT=Marie-Luise Theuerkauf (June 2018-August 2019)

We gratefully acknowledge suggestions for corrections from scholars outside of the project team:

DS=David Stifter, BB=Bernhard Bauer, DK=Denis King, CY=Chris Yocum, SI=Sim Innes, JP=Justin Pritchard

Double inverted commas in the Companion indicate translations of primary sources which have been provided by the editors of *eDIL*. Translations in single inverted commas are those of the editors of the texts in question. A key to the abbreviations can be found on the *eDIL* website ([www.dil.ie](http://www.dil.ie)).

# A

HEADWORD: 3 a

ADD SECTION: Particle omitted in: ó óen co a cóic, Auraic.<sup>2</sup> 51 § 6,3. quae sunt unum et duo et tria, et simul sex fiunt gl. óin ... dáu a trian a trí alleth á sé, Thes ii 31.27

SA

HEADWORD: abaidi

DELETE ENTRY AND MOVE CITATION TO 1 apach

SA

HEADWORD: 1 abán

CHANGE HEADWORD: abán (?)

DELETE: dimin. of abairt, Wortk. 107

DELETE: in simulating the pangs of childbirth, Meyer

QUERY TRANSLATION: behaviour (?)

SA

HEADWORD: abar-, amar-

ADD EXAMPLE: amal mac i tigh amardhall, Ériu ii 120 § 58

DELETE: tanic in fer sin ic abar-dorc[h]a derid na haidhchi, CCath. 1090 'really i cabar-d'. Plummer MS notes

DW

HEADWORD: abel

CREATE ENTRY: abel n (cf. Lat. obolus, see EIF 595) 'a coin of small value, a penny (?)': is laisin mnai cuit marlestra .i. abel 'the wife has a share of the large vessels, i.e. a penny', CL 160.4

DW

HEADWORD: ? abond

CREATE ENTRY: ? abond: dligid dil cach cuma don abond 'he is entitled to recompense in proportion to the way ....', UR 37.13

SA

HEADWORD: ? abru

ADD EXAMPLE: Bith is Ladra luaidhím | Fíndlan fria h-abhru ireand, BB 28a52 (fria adbru, amru, hamra, haibri, v.ll., ITS xxxix 166 § 3)

ADD CROSS-REFERENCE: 2 abra

DW

HEADWORD: acallam

ADD TO FORMS: as o, m. ? gs. a rīgdamna acallaim cēir, BDC 110.105

ADD EXAMPLE: fo-gēbait a n-acallaim lind sund 'they will find their match here with us', BDC 130.407, 258.580

SA

HEADWORD: acallmach

DELETE: agaldemathacha gl. appellativa, Wortk. 98, 130 (see Thurn. Gramm. p. 23)  
DW

HEADWORD: 1 acht

ADD TO REFERENCES FOR ACCUS.: Ériu lx 137-42

ADD EXAMPLES TO I (A): ar di-legad síl Dubthaig Daíl ... acht claind Moathaire 'for [all] the descendants of Dubthach the Beetle were destroyed ... except for the kindred of Mothaire', Aided Echach 96 §4 (g) (h). di-legath síl Dubthig Dōeltengath and act cethra conchuiriu, Aided Echach 94 § 1

SA

HEADWORD: 3 acht

ADD SECTION: Later also spelled eacht, echd: eachta 'term or condition, an act or deed' P.O'C. gur chuir fuireann leo go hÉirinn ... ar eacht go mbeidís ... umhal dó, Keat. ii 1139, 5010. tug E. ar na heachtaibh sin triúr ban dóibh 'upon those conditions', 1791. ar gceangal ar na heachtaibh sin dóibh, iii 5024. do cheannaidh [Críost] sin[n] ... ar anechd 7 ar an cconndar do thug- air Dia, Luc. Fid. 232.16. gur chuir comhairle S. d'eacht 7 d'forcongra ar an Iustís ... an Rúta do thabhairt ..., FM v 1818 x. do bhí dh'eacht ar ó nE ... deagmholta cháigh do cheannuch, TD 31.12, cf. 9.17. gach lánamhain díobh do roicheadh i n-eachtaibh 7 i gconnarthaibh a chéile 'into treaty and contract', Keat. ii 3846. do-rinne mé eacht rem súilibh 'covenant', Job xxxi 1. Cf. IGT, Decl. § 95. ex. 1703  
DW

HEADWORD: achtugad

ADD TO HEADWORD: echtugud

ADD EXAMPLES: madh ro hachtaiged cinne airithe hecnairce ann, acht madh ro gabad an t-achtugad sin 'if a particular kind of ... prayer was stipulated and that that which was agreed upon has been recited', Laws v 212.13. is achtugadh ro achtaighester [leg. -ghsetur?] ... na hicfaidis a cinuidh 'there was a stipulation ... that they would not pay for his crimes', Laws ii 170-76. co n-eachtugud erce ann fo cetoir, Cóic Conara 34 § 38  
DW

HEADWORD: 3 aclaide

CREATE ENTRY: 3 aclaide see acclaid

SA

HEADWORD: 1 acrad

ADD VARIANT AND MANUSCRIPT READINGS TO EXAMPLES FROM IMMARAMA: tegdais tolgda dianda rala álaind a. (: atrab; MS ocradh), Immrama 57 § 29. imscing n-a. (n-ochradh, v.l.), 59 § 50. inis a. (MS accrach), álaind atrab, 68 § 138

DW

HEADWORD: acradaib

DELETE: cf. ad-gair

ADD NOTE: Leg. ecradaib 'adopted', CB 28 § 17; cf. in-cuirethar

DW

HEADWORD: 1 adaig

ADD SECTION: Of battle fought at night: cath for Gull, cath for Ergull ᵱ dubadaig Immair 'the battle at Goll, the battle at Ergoll and the black night[-battle] of Immair (?)', B. in Scáil<sup>2</sup> 35 § 10

SA

HEADWORD: ad-aig

DELETE: adhnaigh Cairpri aichne conarbé Mac Con 'C. recognised that he was not Mac Con', Anecd. ii 79 § 7

REPLACE WITH: ad-n-aig Corpre Músc aithne conarb' é Mac Con 'Corpre Músc realized that it was not Mac Con', CMMucr. (CCA) 92 § 13

DW

HEADWORD: adáilgen

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: ad-aim

ADD REFERENCES: LU 10965, 10967

DW

HEADWORD: adaircín

DELETE: Also adarcán. Name of a drinking-horn: Adharcán corn bóí ac Diarmait, Acall. 136. touchet or lapwing, P. O'C. (ZCP vii 382)

CHANGE CROSS-REFERENCE: adarcán, adercéne

SA

HEADWORD: 2 adaircín

CREATE ENTRY: 2 adaircín n (adarc) 'name of a bird, a lapwing': dá adhaircín 'two lapwings', Heroic Poetry 50 § 42 = ii yghrgane, M'Lauchlan 46.22. adhaircín 'lapwing, peevit, green plover', Dinn.

SA

HEADWORD: adaltrach

DELETE: in sense of second(ary) wife of lower status, see Stud. in E. Ir. Law 49 84ff., ZCP xiv 375, xv 359, Binchy, Ling. and hist. value of Irish law-tracts 219

DELETE TRANSLATION: half eric when it is a question of secondary wives

SA

HEADWORD: adarcán

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: o, m.

ADD DERIVATIONAL HINT: 1 adarc, aiderc

ADD SECTION: As name of a drinking-horn: Adharcán corn bóí ac Diarmait, Acall. 136

SA

HEADWORD: 1 adbach

CREATE ENTRY: 1 adbach n 'name of a disease, a contagious ailment in cows' (Contract Law 314, EIF 200): gallra bunaid ... .i. odhbach ᵐ adhbach ᵐ idhu ..., CIH iii 976.29. is iat na galair tecmaisech ... idu ᵐ adbach do buaibh, CIH iii 998.22. idhu ᵐ odbach .i. in dubuar ᵐ adbach .i. in marbhlaogh ᵐ radrachus ... do bhuaibh, CIH iii 1000.28. Cf. 2 odbach  
DW

HEADWORD: adchondeimnea

EXTEND LATIN CITATION: qui ... consuit, Ml. 130a14 (cf. note e)  
DW

HEADWORD: ? ad-clich

CREATE ENTRY: ? ad-clich v 'advances, goes (?)': atcliched daul esba isin tech "an idle satirist used to go into the house", CMT<sup>2</sup> 28 § 26. Cf. ar-clich, clichid, ? fo-clich  
SA, GT

HEADWORD: ad-cosnai

DELETE: adchosain, SR 1718  
SA

HEADWORD: ad-cota

ADD REFERENCE TO EXAMPLE FROM ML.: ÉC xl 78  
DW

HEADWORD: ad-cuirethar

ADD TO FORMS OF SUBJ. PRES.: 3 sg. it-ralai, BDC 124.315  
SA

HEADWORD: addanigfea

CHANGE HEADWORD: ad-dánaigedar

ADD CLASSIFICATION: g

ADD DERIVATIONAL HINT: aith- + 1 dánaigidir

DW

HEADWORD: ad-ella

ADD TO FORMS OF SUBJ. PRES. 3 S.: nīs āirle, CB 180 § 59 gl. 9

ADD TO FORMS OF PRET. AND PERF. 3 PL.: -adallsat, Blathm. 72

DW, SA

HEADWORD: ad-fíri

ADD EXAMPLE: ad-fíre (adfiriú, v.l.) guth 'ich erhebe Anspruch auf die Stimme', Akten Linz 137 § 3

DW

HEADWORD: ad-fóbair

ADD DERIVATIONAL HINT: ? \*ad-fo-uss-ber-

ADD DEFINITION: begins

ADD EXAMPLE: 3 pl. pres. ind. atafoprat (atafoprat, adasfobrad, v.ll.) oc éicmig impubegan screaming at them, Immrama 544

CHANGE CROSS-REFERENCE: fúabair

DW

HEADWORD: ad-gládathar

ADD REFERENCE TO EXAMPLE FROM ML. 53C17: cf. TBFr. 130

ADD REFERENCE TO EXAMPLE FROM ML. 48A19: see KP 50 n. 40

DW

HEADWORD: ad-gnin

ADD TO FORMS: subj. pres. 1 s. -athgneorsae, BDC 126.354

SA

HEADWORD: ad-guid

ADD EXAMPLE: aic maccu dó samlaid 'appoint sureties for it thus', Cáin Ónae 38 § 2

DW

HEADWORD: adluinde

CREATE ENTRY: adluinde n [iā, f.] (? adlond) 'great fierceness (?)': ort iar n-adluindi (adlaine, v.l.) āenaig | Fiacha Labraindi luadaig 'slain after great fierceness of an assembly', ITS xli 276 § 63

DW

HEADWORD: ad-naisc

CHANGE DERIVATIONAL HINT: \*aith-nasc-

SA, DS

HEADWORD: ad-noí

DELETE FROM FORMS: adnuu, LU 9696, 9700 (ZCP iii 216.4)

DW

HEADWORD: 2 adrad

ADD EXAMPLE: adhradh a bhfóid díobh do dhligh | ar marbhadh ríogh fhóid Oiligh 'they should have stood their ground when the king of the land of Ailech was slain', Giolla Brighde 42 § 11

SA

HEADWORD: Adreccdae

CREATE ENTRY: Aidreccdae adj. io, iā (Lat. Adriacus) 'Adriatic': corrici in muir nAidrecca, LL 31341 (TTr.). ótá toraib in mara Adreccai anes, LL 31932 (TTr.). Cf. Adriadecda

DW

HEADWORD: Adriadecda

ADD DERIVATIONAL HINT: Lat. Adriaticus

ADD CROSS-REFERENCES: Adriat; Aidreccdae

DW

HEADWORD: Adriat

ADD DEFINITION: the Adriatic (Sea)

ADD EXAMPLES: ar comair Mara hAdriat, LL 16309. Macidóin is Dalmán dron im rind

Adrait cen imrol, LL 16389

ADD CROSS-REFERENCE: Adriadecda

DW

HEADWORD: adribaigedar

CHANGE HEADWORD: ad-ribaigedar

ADD CLASSIFICATION: g

DW

HEADWORD: adrúad

CHANGE DEFINITION: lit. very red; very strong, formidable

SA

HEADWORD: ad-slig

ADD EXAMPLE: aisleōchad-sa Fearghus fēisin teacht ann ‘I will persuade Fergus himself to go there’, BDC 252.476

SA

HEADWORD: ad-suidi

ADD TO FORMS: fut. 3 s. adsuife, CMT<sup>2</sup> 30 § 29 n.

ADD SECTION TO (A): Intrans: asdofe (gl. no adsuife) ant ór ina broinn ‘the gold will stick in his belly’, CMT<sup>2</sup> 30 § 29

SA

HEADWORD: ad-tuit

ADD DEFINITION: falls

ADD EXAMPLE: amail ad-roth Ádam .i. adrocair ‘as Adam has fallen’, Contract Law 140 § 15 (CIH iii 990.27; vi 2047.5), but see note

DW

HEADWORD: 2 áel

MOVE OUT OF THE SECTION HEADED ‘OF A WEAPON’: dobert int aithech bēim dond nāel trebennach dait, TBC<sup>2</sup> 2499

SA, GT

HEADWORD: áelta

ADD TO DEFINITION: made of lime(stone)

ADD EXAMPLES: colamu áilda ꝛ colomu légda ‘eine Säule aus Kalk und eine Säule aus Stein’, Sex Aet.<sup>2</sup> 287 § 15. in hí in colama áelda no lecda .i. in choluma áelda éim ro-mair ann, Sex Aet.<sup>2</sup> 287 § 15

SA

HEADWORD: áesmar

ADD SECTION: Of status, venerable: da bádur ... go fíraenda forus[ta] aesmhar do rér an tseanracha ‘they were ... righteous, steadfast and venerable, obedient to the Old Law’, Ev.Inf. (LFF) 193 § 41.1

DW



HEADWORD: áesta

CHANGE HEADWORD: áestae

ADD SECTION: (a) In earlier language only as second member of compds.: síraistae gl. longaeuus, Ml. 90a13. Np. m. siraisti gl. longeuui, Ml. 91a11. As subst.: ap. m. cétnaistu gl. primeuos, Ml. 133c2  
DW

HEADWORD: agaldemathacha

ADD EXAMPLE: appellative do . intēr bēthōha .f. commodesāgal demathācha, Wortk. 98, 130 (see Thurn. Gramm. p. 23), Sabbadini, StudiItaliani di Filologia Classica 11 (1903) 168

ADD CROSS-REFERENCE: doac(c)aldmach

DELETE: see acallmach

DW

HEADWORD: agar

ADD EXAMPLE: isin cath án agair 'into the fierce, fearful battle', BDC 134.474

SA

HEADWORD: ágda(e)

ADD EXAMPLES: in dís ághdha 's an da Art, Duan. Finn ii 88 § 83. ro thuitset leo 'sin Blárna na dá Art, na dá Ágda, Lige Guill 20 § 63

DW

HEADWORD: 2 aí

ADD NOTE TO EXAMPLE FROM ÉRIU XIII: See notes and Corthals, Akten Linz 127-47

DW

HEADWORD: aibél, aibéil

CREATE ENTRY: aibél, aibéil (Eng.) 'able': lé bfétar misi do dhēnamh aibél do ghabháil thoraidh an t-saothair, Carswell<sup>2</sup> 90.3152. gé nach bfuil a theangaidh ... aibéil, Carswell<sup>2</sup> 75.2596. aibel do gabhail & dothuigse ashubstainte, Adtimchiol 25b3. aibél do thuigse na netheadh, Adtimchiol 113b9

SA

HEADWORD: aibidir

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: n f.

ADD CROSS-REFERENCE: aibidil

ADD DEFINITION: alphabet

ADD SECTION: (b) Fig. 'beginnings': aibidir na n-ocht gcoire | cionta croinn na deachmhoidhe 'the crimes against the tenth tree were the origin of the eight sins', Giolla Brighde 228 § 20

SA

HEADWORD: aiccidit

DELETE: do accobar [ícce] na n-aicidi, 83.z.

SA

HEADWORD: **aidble**

QUERY EXAMPLE FROM ÉRIU XXX AND ADD MANUSCRIPT READINGS: ? to- aidbli (MSS iubla, aibli, aibne), éisc i sruthaib -snáither  
DW

HEADWORD: **aidbbligid**

ADD EXAMPLE: an muir uaine nochan aidhbhlig (MS noch naiblig) | a dtéid uainne d'aibhnibh inn 'all the rivers that leave us and flow into the green sea do not increase it', Giolla Brighde 244 § 31  
SA

HEADWORD: **aidircliu**

ADD CROSS-REFERENCES: aidircleóc; faidirclín  
SA

HEADWORD: **áigeach**

CREATE ENTRY: áigeach adj. o, ā (1 áige) 'having members; jointed': crith gablach .i. aigeach Críth G. 25 n. 1  
DW

HEADWORD: **aigfind**

CHANGE DERIVATIONAL HINT: ? 1 aig + 1 finn

CHANGE DEFINITION: white, fair

ADD TRANSLATION AND REFERENCE: 'horns shining like ice', TBith.<sup>2</sup> 163 § 56  
DW

HEADWORD: **aigid**

MOVE EXAMPLE FROM RC IX TO END AND ADD NOTE: but see uic  
DW

HEADWORD: **aigretta**

ADD SECTION: Fig.: dā rosg āille urarda oighreata uainidhe 'two beautiful, noble, icy, green eyes', BDC 230.137  
SA

HEADWORD: **-aigthech**

CREATE ENTRY: -aigthech (agad, aiged) '-faced' see compds. of bán, daith-, 2 dath-, derg  
SA

HEADWORD: **1 ail**

ADD EXAMPLE TO (D): ar it é trénilig (trenailche, trenailce, MSS) in sin frisa n-astaiter bretha in betho, QML xiii 4 § 1  
DW

HEADWORD: **áil**

ADD SECTION: (b) 'entitlement': sruamnach ail ansruth; | ailidh leth go saoithe | secht sé 'abundant is the entitlement of the ánruth; he is entitled to half of that of a sage, (which latter is) seven sixes', UR 53.29  
SA

HEADWORD: 1 aile

DELETE FROM C I (A): al-anman 'other names', Ml. 48c34

ADD EXAMPLES TO C I (A): rogrād fir alathīre 'great love of a man of another land', Ériu ii 15 § 2. ? nach for ala thire tí tarrassais 'that you did not abide upon the surface of another land', PMLA lvi 940 (LL 37013)

DW

HEADWORD: 1 ailech

DELETE: comchuimne da sen ... nertad fri recht n-aicnid ar it e trénilche (sic leg. ed.) insein frisa n-astaiter bretha in bethu, ZCP xvi 175 § 1 (Laws i 30.27). Sencha ... ní conbered breth ngua gin teora ailche astuda cacha breithe, Laws i 24.23

DW

HEADWORD: 1 ailid

ADD TO FORMS OF SUBJ. IMPF.: 3 s. rel. rod-alad, Blathm. 100 § 32

ADD TO FORMS OF PRET. AND PERF. 2 S.: ron-ailt-siu, Blathm. 722

ADD TO FORMS OF PRET. AND PERF. 3 S.: alta-si dano na dá mac 'she reared the two sons', Sex Aet. 87 § 51 (pass. for active)

SA, DW

HEADWORD: ailithir

ADD CROSS-REFERENCE: see ailithír s.v. 1 aile

DW

HEADWORD: ailm

CHANGE DEFINITION OF (B): name of the letter a

ADD EXAMPLE TO (B): i n-ísle théid iodhadh án | i n-airde téid ailm iomlán, Celtica xxvii 61 § 15

SA

HEADWORD: áilsedaíd, áilsid

ADD EXAMPLE: ceni imgona acht ní áilsea nád inruidea 'even if he is not an armed participant in a blood-feud, that at least he does not disregard [it] and does not harm [it]', CB 40 § 59

DW

HEADWORD: ailtés

ADD EXAMPLES: is i n-ailtes biid duine co tuidchet omun Dé inna chride 'for a person is wont to be in a sluggish state until the fear of God comes into his heart', Celtica viii 60.16. a dó ata foimdi oc éot fīrinne .i. ferc ḡ altes, ar is léniud dond fīrinni ci pē de dod-ecmai dí 'there are two things that should be guarded against in zeal for the truth: anger and tepidity, for whichever one of the two happen to it is a defilement of the truth', Celtica viii 66.72

DW

HEADWORD: ailtidu

CREATE ENTRY: ailtidu n n., f. (1 alt + idu) 'arthritis; gout': altina .i. ailt idhgha Arch. i 337 § 137. is follus co fuilet .v. anmanna ar galraib na nalt ... an ceadainm dib .i. guta ᵿ is ann guta isin Laidin ᵿ doig isin Gaedeilg ᵿ adearar a coitcinni ailtidha ria, NLI G 11 243b24, Almusór 17. lucht na haitidhan, TCD 1323 107a9  
SA

HEADWORD: aimbrit

ADD TO DEFINITION: infertile

ADD EXAMPLE: masa aimrit e 'if he [the husband] is infertile', CIH ii 673.25, Mar. Dis. 74  
DW

HEADWORD: aimbritecht

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: ā, f.

ADD DEFINITION: infertility; childlessness

ADD EXAMPLES: mas imscar tria aimritecht dogniat, gur díchair gach innáre ᵿ gach aimridecht 'that (God) banished all the shame and all barrenness', Ev.Inf. (LFF) 163 § 17. re mórnáiri na haimridechta, Ev.Inf. (LFF) 163 § 17. labrum anois d'aimridecht na mban, Irish Texts v 32 § 12. go ffuil mo naduir-si iata le aimritteacht, Life of Mochoemog, cap. 3, Brussels MS. 2324 × 2340, quoted in Plummer MS. notes (= vulva mea sterilitate clausa manet, VSH ii 165)  
SA, DW

HEADWORD: aimgér

ADD CLASSIFICATION: o, ā

ADD DEFINITION: blunt, imprecise (?)

ADD SECTION: (b) 'dull, stupid': atamaid fein uile aimhgher neamhthuigseach = stupidus, Adtimchiol 245b1. gurab aimghére ar naigneadh jno dho fhédadh sé gliocas spiortalta Dé do ghabhail = rudior, Adtimchiol 113b1  
SA

HEADWORD: aimseracht

ADD EXAMPLE: re huair is aimsirecht na gine coimdhiadha 'at the time and moment of the divine birth', Ev.Inf. (LFF) 241 § 72.1  
DW

HEADWORD: ainder

ADD SECTION: ? Of the war-goddess, in the phr. ainder trogain: lúaidi do gabair ngraifnig ngrip | for faithchib andre trogain tricc 'you guide your fast racing steed on the greens of the war-goddess swiftly', Metrik und Medienwechsel 227  
SA

HEADWORD: aindírgidetu

CREATE ENTRY: aindírgidetu n t. (dírgidetu) 'impropriety, incorrectness':  
.i. anndirgidedaidh gaidi riu 'the impropriety of stealing from them' gl. di neoch na déni olcc na annrecht friu, Bechbretha 66 § 28 gl. c  
SA

HEADWORD: aindlechtach

CREATE ENTRY: aindlechtach adj. o, ā (aindlecht) ‘improper, wrong’: labrum anois mar berar na lenim co h-aindlechtach, Irish Texts v 38 § 20

SA

HEADWORD: aindremach

DELETE ENTRY

DW

HEADWORD: 2 ainecnae

ADD EXAMPLE: co temel dorchaide a n-aneólais ᵱ a n-anechnai, LU 2683. boí i ndorcha aneolais ᵱ anecna, Ev.Inf. (LB) 325 § 81.2

DW

HEADWORD: ainetargnaid

ADD NOTE: Also anetargnad

ADD DERIVATIONAL HINT: 1 etargnad

DELETE: conacca in mnaí i n-étuch anetargnaid na dochum, LU 9994

REPLACE WITH: co:n-accae in mnaí i n-étuch anetargnad (anetargnaid, v.l.), Echtra

Chonnlai 121 § 1

DW

HEADWORD: ainétgud

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: 1 ainfine

ADD EXAMPLE: dár sgríos ainbhfine a hÉirinn ‘he banished pagans from Ireland’, Giolla Brighde 196 § 22 (of St Patrick)

SA

HEADWORD: ainfis

ADD EXAMPLE: ní foicbea anfis de ‘because of it you will not be at a loss’, Loinges mac nDuíl Dermait 56 § 21

SA

HEADWORD: ainfisigid

CREATE ENTRY: ainfisigid v (ainfis, ainfisach) ‘becomes ignorant’: da ainbeasaigis amail aineacnaid ‘if you were ignorant just like a fool’, Stair Nic. 40.777

SA

HEADWORD: aingelda

ADD EXAMPLE: an port iomarchair uasal aingleata na nGaoidheal re a nguasacht pheacthoibh, .i. Pādruc an prīomh-abstol, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 10.26

SA

HEADWORD: aingidecht

ADD TO DEFINITION: wickedness

ADD EXAMPLE: is mé ata acontughadh aingidheachta na n’aithreach ar an gcloind = iniquitas, Adtimchiol 150b2

SA

HEADWORD: ainíarmairt

ADD EXAMPLE: do budh ainiarmairt fhoda | do mhíleadhaibh méarbhoga ‘there would be lasting, evil consequences for softly-fingered warriors’, *Giolla Brighde* 210 § 23

SA

HEADWORD: ainim(m)

ADD EXAMPLES TO (B): goras-fhāgaibh gan anmain hé ‘killed him’, BDC 262.651. foceird-sim ... urcur di sleigh fuirri ... corus farcaib cen anmain, RC v 200.y. ro ghabsat leit do na ruamaib bátar ina lámaib ina chenn co fargsat cen anmain é, SG i 396.17

SA

HEADWORD: ainires

CREATE ENTRY: ainires n ā, f. (1 iress) ‘lack of faith’: dáilidh diabhal digh milis: | mil iarram a hainiris ‘the devil dispenses a sweet drink: I ask for honey because of my unfaith’, *Giolla Brighde* 232 § 33

SA

HEADWORD: ainirisech

ADD TO DERIVATIONAL HINT: ainires

SA

HEADWORD: ainmesardacht

ADD EXAMPLE: labrum anois d’ainmesurdacht in maclaig, oir doniter a ainmesurdacht mailli re teasaidecht ndasachtaigh don taeib astigh, *Irish Texts* v 28.23

SA

HEADWORD: ainmm

ADD EXAMPLE TO (B): dia lotar fo-dess for fecht | fo ainm Iosēph i n-Ēgept ‘they went southwards on a journey under the protection (lit. name) of Joseph into Egypt’, SR (Greene) 3647

SA

HEADWORD: ainmmnigud

DELETE: secht n-ainmnigthi cell ‘seven denominations of churches’, *Laws* v 120.1 Comm. urad ᵱ a ainmniughadh ‘(which ought not to be) as much as named’, Donl.164.10

ADD SECTIONS: (b) ‘act of mentioning’: ar n-óentu iar mbēs, iar mbruth, | bīd do grēs ar n-ainmnigud ‘our union according to habit, to fury, let it be continuously mentioned’, SR (Adam and Eve) 34.1175. urad ᵱ a ainmniughadh ‘(which ought not to be) as much as named’, Donl.164.10. (c) ‘denomination, designation’: cach dúil dona-raba ainmniugud isna bérlaib ailib ar-íghta ainmnigthi dóib isin Goídilc ‘every element which had no designation in the other languages, designations were found for them in Irish’, *Auraic*.<sup>2</sup> 48 § 1,17. secht n-ainmnigthi cell ‘seven denominations of churches’, *Laws* v 120.1 Comm.

SA

HEADWORD: ainšerc

ADD EXAMPLE: tre luinne ᵱ tre ainNSEIRG, BDC 242.309

DELETE NOTE: leg. anseirce?

SA

HEADWORD: ainsic

ADD TRANSLATION AND REFERENCE: 'who has a cauldron which is never dry', QML xiii 4 § 4  
DW

HEADWORD: Ainteiricc

ADD TO HEADWORD: Aintairtic

ADD DERIVATIONAL HINT: Airtic

ADD DEFINITION: Antarctic

LABEL AS INDECLINABLE

ADD EXAMPLE: o pol Airtic ... co ponc poil Intartic, ITS xiv 78.26

SA

HEADWORD: Ainticríst

ADD EXAMPLE: fā fhoirrneart na n-Ainteadhcríosd, Carswell<sup>2</sup> 38.1285

SA

HEADWORD: aipéil

DELETE: Perh. also (with infl. of Engl. able): lé bfétar misi do dhenamh aibél do ghabháil thoraidh an ts[a]othair 'which may make me able so to profite', Carswell 195.5

SA

HEADWORD: ? airannsa

ADD CROSS-REFERENCE: ? airunsur

DW

HEADWORD: airard

ADD TO DEFINITION: very noble

ADD EXAMPLE: dā rosg āille urarda oighreata uainidhe 'two beautiful, noble, icy, green eyes', BDC 230.137

SA

HEADWORD: airbertad

DELETE: (airbert) Perh. rather

ADD EXAMPLE: huare nadruccsat diriug orcuin duid iarna erbertad 'because they did not succeed in the slaying of David after the preparation of it', ÉC xl 56 (Ml 23b5)

SA

HEADWORD: airbrécad

ADD EXAMPLE: dlighthear airdrígh d'uirbhréagadh 'it is appropriate that great kings be beguiled', Ériu lxiv 166 § 1.22

SA

HEADWORD: airbrech

CHANGE HEADWORD: -airbrech

DELETE: renóin (? róen) a.ª ... hi toethsat tri M., Rawl. B 512, 105b31 (cited from Plummer MS. notes)

SA

HEADWORD: airbríathrad

CHANGE DERIVATIONAL HINT: bríathrad

ADD DEFINITION: act of enjoining, ordering

DELETE: no bíd ... Conchobar oc a. Conculainn 'C. used to advise Cuchulainn', RC viii 54.22 (LL 13400)

REPLACE WITH: no-bíd danó Conchobar oc airbríathrad Chon Culainn, co-nna-rucad a búrach immach etir 'Conchobar, moreover, was ordering Cú Chulainn not to vent his rage at all', Tall. Étair 46.97

SA

HEADWORD: airchoimted

DELETE: ba hircuitbed fri foigdech 'mocking a beggar' (translating cuitbiud), Aisl. MC 71.21 = aerchuidmeadh fri foigeach, BB 66b37

REPLACE WITH: ba h-ircuitbed fri foigdech 'making excuses to a beggar', MacCongl.<sup>2</sup> 27.854

SA

HEADWORD: airchóitid

ADD EXAMPLE: ná airchóitid (MS erchoididh) dam, Cath Almaine 12.150

SA

HEADWORD: 2 airchóitid

CREATE ENTRY: 2 airchóitid n i, m. (airchót) 'harmful person or creature': ní harracht, nō fuath, nā orchōidigh misi, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 168.4

SA

HEADWORD: 1 aird

ADD EXAMPLE: ma ta in fear ar aird 'if the husband is at hand', Mar. Dis. 34 § 14

DW

HEADWORD: airdál

ADD DERIVATIONAL HINT: ar-dála

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: ā, f.

DW

HEADWORD: airdech

DELETE: and add as. in n-airidig gl. poculum (implere), Ml. 94c11

DW

HEADWORD: 2 airdrech

ADD EXAMPLE: ? oc glanad urdrochit a thaigi (aurdreich a ndorus, v.l.), CGSH § 668

SA

HEADWORD: aíre

DELETE: by-form of áer 'satire'

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: iā, f.

ADD DERIVATIONAL HINT: (áer) collect.

ADD DEFINITION: satires

SA



HEADWORD: airemnacht

CREATE ENTRY: airemnacht (airem) n 'ploughing': a oirimh chongmhála an chroinn, | déanam oireamhnacht áloinn 'o ploughman who holds the shaft, let us engage in splendid ploughing', Giolla Brighde 252 § 15

SA

HEADWORD: airfeithid

CHANGE DERIVATIONAL HINT: ar-feith

CHANGE DEFINITION: assumes responsibility for

DELETE: madeara-neastur a cintu .i. ma é urfethius a cinta, Laws ii 282.22 Comm.

REPLACE WITH: mad e araneastur a cintu .i. ma é urfethius a cinta, CIH v 1792.14

DW

HEADWORD: airfeithem

DELETE: act of awaiting, viewing (hardly correct), or rather

ADD CROSS-REFERENCE: ar-feith

DW

HEADWORD: airfinde

CHANGE HEADWORD: ? airfinde

DELETE DEFINITION: great brightness

ADD EXAMPLE: errfhinne 'pallor', TBith.<sup>2</sup> 117 § 13

DW

HEADWORD: airfócarthid

ADD CLASSIFICATION: i

DW

HEADWORD: Airges (?)

CREATE ENTRY: Airges (?) n 'the constellation Aries': ata in speir so ... ar na cruthugad da samlacus Airgeis 'after the pattern of Aries', Ir. Astr. Tr. 132.3. See also Ariet

SA

HEADWORD: airguinech

ADD TRANSLATION AND REFERENCE: 'wounding strap', Mar. Dis. 42 § 21 (see note)

DW

HEADWORD: airíadad

DELETE: aurgaire clame nemcomrac ria ... coibche di ann ᵱ sechtmad na set uriata comberta, O'D. 2373

REPLACE WITH: aurgaire clame: nemcomhrac ria ... coibche di ann ᵱ .uii.madh na set uriata comberta 'one seventh of the chattels for barring of conception', Mar. Dis. 44 § 27

DW

HEADWORD: **airlimm**

DELETE FROM MAIN DEFINITION: **cattle**

ADD DEFINITION BEFORE EXAMPLE FROM LAWS IV: **Of animals**

ADD SECTION: **Of bees: ar is do airlimennaib sin na tuilli aithgein na smacht la comaitheiu .i. airmim dia n-airister a n-éarae fris 'for it is in respect of those "leaping-trespases" that it does not entail restitution or fine among neighbours, i.e. a "leaping-trespas" for which it comes about that they are refused in spite of him', Bechbretha 186 (b)**  
SA

HEADWORD: **airlithir**

DELETE FROM (B): **ro airliset ierom Condachtae i comairle qid digendais, RC xxi 316 § 38**

ADD EXAMPLE TO (C): **ro-airlisset ierom Connachtae i comairle cid di-gēndais 'the Connachtmén then decided in council what they should do', BDC 122.282**  
SA

HEADWORD: **airmert**

DELETE FROM (A): **huare nad rucsat diriug orcuin duid iarna erbert som 'that they did not succeed in the slaying of D. after they had prepared it', 23b5**  
DW

HEADWORD: **airmit**

DELETE: **nad fetar a.ª fil do macraid conid geiss dóib mac dar tír cuccu, TBC 931 St. = airmirt, text**

REPLACE WITH: **airmit fil don macraidh .i. conadh ges doibh, TBC St. 830**  
DW

HEADWORD: **? airmith**

ADD TO HEADWORD: **airmid**

DELETE: **alt .i. aircetal ... cid diren ansruith asa a.ª alt, O'Dav. 6**

REPLACE WITH: **alt .i. aircetal .i. ar is alt in uad. ut est cid diren ansruith asa airmith alt, CIH iv 1466.18 (O'Dav.)**

ADD EXAMPLE: **cid dire n-ansruth | asar airmid alt, UR 21.11**

ADD NOTE: **? Agentive noun from áirem, UR 25**  
SA

HEADWORD: **airnigde**

EXTEND NOTE: **FRI or DOCHUM of person prayed to**

ADD EXAMPLE: **ag urnaighe dochum nDé, FDG<sup>2</sup> 31.18**  
SA

HEADWORD: airnise

ADD NOTE: later oirnis, oirnéis

ADD NOTE TO EXAMPLE FROM IGT DECL.: oirnis proscribed as incorrect

ADD TO FORMS: ns. oirneisi, ib. ex. 190, cf. 219

ADD TO DEFINITION: means, expedient

ADD EXAMPLES: ní fuil crodh agum acht ma[d] m'oirnis gaibneachta 'the tools of my smith's craft', Ev.Inf (LFF) 225 § 62.5. órd nó túagh nó ball óirnéisi íarruin, 1 Kings vi 7. don oirnis to thogh Críost ré básughadh bháis, TSh. 8472. do ghléus sé dhó oirnéis an bháis, Psalms vii 13. pl. is iad na boill fá hoirnisi ris na holcaibh do dhéanamh, TSh. 6735. oirneise fóla an Aird-ríogh (of Christ's wounds), A. Ó Dálaigh xxiv 9. bhail a rabhadar a foirnisi draoithechta, Ériu iv 51 § 10

DW

HEADWORD: airrann

CHANGE DERIVATIONAL HINT: ar-ranna

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: ā, f.

DELETE TRANSLATION OF BB 206B31: possession of the territory of (?)

REPLACE WITH: began dividing the Cruithnech

DW

HEADWORD: airrannaid

CHANGE HEADWORD: ar-ranna

ADD NOTE: later airrannaid

ADD CLASSIFICATION: ā

CHANGE DERIVATIONAL HINT: rannaid

ADD EXAMPLES: atáit .ii. ararandat orba fri mac, CIH v 1547.6. errannat sæir seotu 'let freemen share chattels', Mar. Dis. 44 § 25

DW

HEADWORD: airrannaid

CREATE ENTRY: airrannaid see ar-ranna

DW

HEADWORD: airréid

CREATE ENTRY: airréid adj. i (réid) 'very level, very smooth': aurréid (MS uirrédh) a lár 'very smooth its floor', Éigse xxxvii 76 § 3

DW

HEADWORD: airsaire

ADD EXAMPLE: is oc Tuath Dé arrícht ilach ⁊ éigem ⁊ airsaire ... airsaire ar ainble 'it is the Tuath Dé who invented war-cry and outcry and tumult ... tumult in iniquity', BBCS xxxix 28 § 8

DW

HEADWORD: airscar

ADD DERIVATIONAL HINT: ar-scuiiri

DW

HEADWORD: airscé

ADD EXAMPLE: saidhit na slegha sin i n-airrscib na fer ro marbsat 'they thrust those points in behind the necks of the men whom they slew', ITS xli 140 § 321

DW

HEADWORD: airsnám

ADD CROSS-REFERENCE: 1 traig compds.

SA

HEADWORD: Airtic

CREATE ENTRY: Airtic n.loc. indecl. 'Arctic': o pol Airtic ... co ponc poil Intartic, ITS xiv

78.26

SA

HEADWORD: 1 aisc

DELETE: In concrete sense, blemish, disfigurement: uinge ... isin bánbéim ... dia naicister a.ª, O'C. 826 (H. 3.17, c. 590-1) = dia naicestar, 877 (ib. c. 630) 'i.e. if the disfigurement is visible(?)', Plummer MS. notes

ADD EXAMPLE: ungae i mbánbéim ... dia n-aicestar aisc 'if the insulting act is seen', Ériu lii 139

SA

HEADWORD: 2 aiscid:

ADD TO EXAMPLES OF I N-AISCID: nā léig fuil Chríod i n-aisgidh 'do not let Christ's blood go to waste', Ériu lxiii 58 § 38

SA

HEADWORD: aiséis

DELETE 'ASBEIR' FROM ML. EXAMPLE IN (A): asbeir hond aisndís gl. præfatu, 51c3

DW

HEADWORD: Aissia

ADD EXAMPLES: in Assia Bec "Asia Minor", LL 16276. ind Assia bec, TTr.<sup>2</sup> 1046. ucht na Hassia Bicca, ITS xxxiv 166 § 102. Albanus .i. ótá ind Albain airtherach isind Assia móir "Albanus, i.e. from whom is named eastern Albania in Asia Major", Sex Aet. 75 § 25

SA

HEADWORD: aithbe

ADD EXAMPLE TO (B): do-chuaidh dá aithbe ar Ultaibh 'went ... to avenge him upon the Ulaidh', Giolla Brighde 30 § 5

SA

HEADWORD: aithbreith

CHANGE HEADWORD: aithbreth

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: vn. ā, f.

CHANGE DERIVATIONAL HINT: breth

CHANGE DEFINITION: act of being born again; rebirth

ADD EXAMPLES: labhraidh an sgríobhtúir go minic ar n-aithbhreith do bheith a n-eisēirighe Chrīosd, Carswell<sup>2</sup> 15.488. tar ēis a h-aith-bhreithe, Carswell<sup>2</sup> 58.1999. ar n'aithbhreth go naoidheacht beathadh, Adtimchiol 126b7. an aithbhreth Spioradalta, Adtimchiol 325b2.

ADD CROSS-REFERENCE: 1 aithbiraid

SA

HEADWORD: aithchéim

CREATE ENTRY: aithchéim n f. (céim) 'further step or stage': tuar aithchēime d'fhuil na nArt 'it is an omen of revival for the stock of the Arts', Celtica xxvi 107 § 55

SA

HEADWORD: aithentas

ADD TO DEFINITION: knowledge (of)

ADD EXAMPLES: o tri modaib immorro thocuirither na dóine co haichentus ⁊ co muinterus in choimded 'there are three ways, moreover, by which people are summoned to the knowledge and fellowship of the Lord', BCC<sup>2</sup> 219.28. no-s-beir co haithentus Crist, PH 7068

SA

HEADWORD: aitherrach

DELETE: .a a. as i.e. 'the corpse must be removed', O'Don. 2375

REPLACE WITH: a aitherruch as 'and removal [of the corpse] out of it', Mar. Dis. 48 § 38 (Rawl. B. 506.45)

DW

HEADWORD: aithgirra

ADD SECTION: Of words, abbreviation: do chur na mbriathar a n-aithghiorra, Carswell<sup>2</sup> 77.2678

SA

HEADWORD: aithguba

DELETE ENTRY

DW

HEADWORD: áithige

CHANGE HEADWORD: 2 aithige ?

DELETE: = áithe

DELETE: as leo ar aithige a lion for fierceness, TBC p. 775 n. 3

REPLACE WITH: is leo ar aithigi 'a lion for fierceness', TBC-I<sup>1</sup> 3280 = aithighe, TBC St. 4295

ADD CROSS-REFERENCES: Cf. áithe, áigthech?

DW

HEADWORD: aithléimm

ADD EXAMPLE: i sás anas gan aithléim 'it remains trapped in a snare', Éigse xxxvi 38 § 2  
SA

HEADWORD: aithminiugud

CHANGE HEADWORD: aithmíniugud

ADD DEFINITION: further exposition

ADD EXAMPLE: tindtoun iar cūlaib do ath-míniugud forsna cōic gabālaib 'zu einer erneuten Erörterung', RÉ ii 590.293

DELETE TRANSLATION: different account?

DW

HEADWORD: aithminugud

CREATE ENTRY: aithminugud vn. (minugud) 'act of breaking or crushing again': minidhter na luibi sin a muirtel co frichnumach ⁊ curtat a ninadh innfuar tirim ... ⁊ a athminugad co maith, Irish Texts v 7 § 12

SA

HEADWORD: 2 aithne

ADD SECTION TO (B): léicid aithne co 'reveals one's identity to': ro léacceas m'aithne chuicce, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 71.17. do leig a aithne chuca, Smaointe B. Chr. 5219 (seipsum eis revelat)

SA

HEADWORD: Aithnensta(i)

CHANGE HEADWORD: Aithnensta

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: io, m.

ADD DERIVATIONAL HINT: Lat. Athenienses

ADD EXAMPLE: ro lécset na hAthenienses (na hAtheninnstu, na haitheninustu, v.ll.) Hircán, Ev.Inf. (LB) 383 § 106

DW

HEADWORD: aithrigech

ADD TO DEFINITION: regretful

ADD EXAMPLE: arnarab íarum aithrigech (MS aithrigech) 'so that he should not thereafter be regretful', Contract Law 126 § 2 (CIH vi 2043.14)

SA

HEADWORD: aithrigid

CREATE ENTRY: aithrigid v g (aithre) 'begets in the male line': as feárr go mór do haithricheadh ⁊ do maithrigheadh thusa inā mé, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 63.26

SA

HEADWORD: aithrigidir

ADD DEFINITION: takes after, resembles one's father

SA

HEADWORD: 2 alacht

CREATE ENTRY: 2 alacht n (1 alacht) 'pregnancy; progeny, offspring': alacht mór nathrach nimhe | 'na smól tachrach theintidhe 'the great progeny of the poisonous snake was a burning, destructive fire', Giolla Brighde 196 § 28

SA

HEADWORD: Albánnai

CHANGE HEADWORD: Albánda

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: o, m.

ADD DEFINITION: Albanian

ADD EXAMPLES: Albánnai arin maig 'Albanians ... on the plain', Sex Aet. 103 § 70 (46). senathair na nAlbáanna (: málla) 'ancestor to the Albanians', Sex. Aet. 104 § 70 (51)

SA

HEADWORD: 1 ale

CHANGE TRANSLATION OF TBC St. 145: messengers

DW

HEADWORD: 1 all

DELETE: dér aille see dér

SA

HEADWORD: 2 all

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: aillfés, aillbhil 'a bridlebit', Eg. Gl. 692

DW

HEADWORD: 6 alla

ADD CROSS-REFERENCE: 1 ale

DW

HEADWORD: allaitrebad

MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: allaitrebad see allathrug

DW

HEADWORD: allas

ADD EXAMPLE: cludugad co maith no co ngabhadh si allus, Irish Texts v 18.30

SA

HEADWORD: allathair

ADD EXAMPLE: rí Alban allathair, PBerchán § 24

ADD DEFINITION: in the east

DW

HEADWORD: allathrug

DELETE: see allaitrebad

ADD EXAMPLES: ? ds.: ferr techta allathrug (allaitr-, v.l.) 'property rights are better than exile', cf. ? 2 ailithrech, RC xlv 82 § 35; read ferr téchtai allaitrebad 'better dues than migration', RC xlvi 271 = ferr techt allatróg (allathrugh, MS; allatraigh, v.l.) 'better possession than another state of wretchedness', BFF 82 § 6.33

DW

HEADWORD: alltach

CREATE ENTRY: alltach n (? allta) 'wild man, stranger (?)': trí heolaigh ré n-alltachaibh 'three guides who go before strangers', Giolla Brighde 186 § 12

SA

HEADWORD: alltán

DELETE ENTRY

DW

HEADWORD: Almain

ADD EXAMPLE: do siblaigh móran do thírthaib in domuin mar ata an Fraingc 7 an Almain, ZCP ii 2.5

SA

HEADWORD: 2 alt, allt

ADD SECTION: Of a downward drop, valley; abyss: ceithre coin allta dom rébad 7 mo breith dóib triasin raithnig 7 mo thuitimm i n-allt mór 'valley', CCellaig<sup>2</sup> 11.355

DELETE: perh. for 1 all, cf. all moro, RC xi 452.2

SA

HEADWORD: altán

CHANGE HEADWORD: alltán

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: [o, m.]

DW

HEADWORD: altánach

CHANGE HEADWORD: alltánach

CHANGE DERIVATIONAL HINT: alltán

ADD CLASSIFICATION: o, ā

DW

HEADWORD: amar

ADD VARIANT READINGS TO EXAMPLE FROM ÉRIU V IN (B): díthre mo thúath truagamar (truag amar, truagh namar, t. na maradh v.ll.), Ériu v 210.59

DW

HEADWORD: ammaitech, aimmitech

CREATE ENTRY: ammaitech, aimmitech adj. o, a (ammait) 'foolish, vain': maseadh biaidh an virnaide aimideach & gan spése = vanus, Adtimchiol 243a1. As adv.: go haimideach = perverse, Adtimchiol 113b7

SA

HEADWORD: amnair

ADD EXAMPLE: ? a chinn Chaisil, ód omhnair (MS o domhnair), | taisigh inn 'nar n-ollomhnaibh 'o chief of Caiseal, protect us poets from your maternal kinsman', Ériu lxiv 170 § 1.36

SA



HEADWORD: amnas

ADD EXAMPLE: as amhnus an sgeamhach chinn chon do-bheir an t-aitheach dhüinn, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 174.12

SA

HEADWORD: amne

CHANGE HEADWORD: amné

SA

HEADWORD: amrathach

CREATE ENTRY: amrathach adj. o, ā (rathach) 'unfortunate': Hiruaid amrathach mac Aintipatir 'unfortunate Herod son of Antipater', Ev.Inf. (LFF) 241 § 72.2

DW

HEADWORD: amrígan

ADD EXAMPLE: rígain ᵹ amrígain (MS amrig-), QML xiii 4 § 2, CIH v 1896.27

SA

HEADWORD: an-

DELETE FROM (A): ainétgud

ADD SECTION TO (C): With late byform ana- cf. anbroic, anbroit etc.

SA, DW

HEADWORD: 2 ana

CHANGE HEADWORD: aná

CHANGE CROSS-REFERENCE: 2 ané

SA

HEADWORD: anaccmaing

ADD EXAMPLE: fir Éireann in anacfainn 'the men of Ireland were in incapacity', Giolla Brighde 194 § 15

SA

HEADWORD: 1 anaid

ADD EXAMPLE TO (A): ansait ... forsind fhledugud, TBFr. 146

DW

HEADWORD: anairmaisnech

CREATE ENTRY: anairmaisnech adj. o, ā (airmaisnech): As adv.: gur' theithset a hErinn co hathlamh, anurmuisnech, égcobhsaidh 'they fled from Ireland very quickly, cowardly, irresolutely', AU 1534

DW, SA

HEADWORD: anál

ADD EXAMPLE: nír léig Gall ort a anáil 'no foreigner breathed upon you', Giolla Brighde 40 § 5

SA

HEADWORD: anamthaig

DELETE 'ONLY' FROM NOTE: only in phr. for a.ª

ADD DEFINITION: agitated (?); dying (?)

DELETE: expiring, at the last gasp. Explained by Meyer, Misc. Hib. 34 § 18 as anam (see ainimm) + root of teichid, lit. 'soul flight'. Somet. with len. -mh-, and possibly a spelling of a noun 2 anfadach (gasping, panting?), with which it varies in the MSS

ADD EXAMPLES:ocus ni búí scibudh anma na bethad ina leth inichturaigh, 7 in leth uachtarach immorro búí sein foranamthaigh fria ré cían 'there was no movement of soul or of life in his lower half. The upper half, however, was for a long time at the last gasp', CCath. 2091. ro díchennatar a fhuaradur do laechaibh lethmarbhaibh 7 d'ócaibh foranamhthaigh intu 'beheaded all they found of troops half-dead and youths at the last gasp', CCath. 2223. ? dos-roimid sruth asind aill amal bidh a leastar 7 inidh (sic) asa beluib oc anamduch 'a stream burst forth for them [the hosts] from the cliff, as if from a vessel; and mead (?) (came) from its mouth as it expired', TBith.<sup>2</sup> 163 § 56. nicon etarbai aestu anaimdhuigh 'old age is not distinct from dying', TBith.<sup>2</sup> 159 § 53

ADD CROSS-REFERENCE: 2 anfadach

SA, DW

HEADWORD: anarma

ADD TO EXAMPLE FROM LU: = anarmdha RC xv 64 § 73

DW

HEADWORD: anarmda

CREATE ENTRY: anarmda see anarma

DW

HEADWORD: 2 anathlam

ADD EXAMPLE: dá ngréisteá, a rí, dom rochtain, | muintear dhéidgheal Dhochartaigh, cúich dob anathlamh ann sain 'if you were to incite the white-toothed Muintear Dhochartaigh to pursue me, who among them would be eager in that pursuit', Ériu lxiv 164 § 1.17

SA

HEADWORD: anbáthad

ADD EXAMPLE: anamthaigh .i. anbáthadh, O'Cl.

SA

HEADWORD: anbroit

CHANGE DERIVATIONAL HINT: 1 brat

DW

HEADWORD: ancharae

DELETE: no ex. of inflection in sg., nt in pl.

ADD CLASSIFICATION: nt

ADD EXAMPLE: martre Temhnen anchorat, AU<sup>2</sup> 828.3

SA, DS

HEADWORD: ane

CHANGE HEADWORD: 2 ané

ADD DERIVATIONAL HINT: ? amné, Ériu lxiv 209

CHANGE FORM IN NOTE: Also aná

ADD EXAMPLE: dursan dam, a meic mu Dhe, | gach dāmh thainig sunn ane, Trom. Guaire 363

SA

HEADWORD: anetlaide

CREATE ENTRY: anetlaide adj. io, iā (etlaide) ‘not gaunt (?); not self-denying (?)’:

airc[h]innig anetlaide (sign of degenerate times), ZCP ix 168.16

DW

HEADWORD: 2 anfadach

ADD DEFINITION: agitation, distress (?)

ADD EXAMPLES: fuair fora anfadhaigh é ‘he found him at his last gasp’, CCath. 2200. no bidis araill ele for a n-anfadh (? leg. anfadhaigh) ḡ for a n-imbádhudh ‘others were at their last gasp and sinking’, CCath. 2009

ADD CROSS-REFERENCE: ? Cf. 1 anfadach

SA

HEADWORD: anfhoirbthecht

CREATE ENTRY: anfhoirbthecht n ā, f. (anfoirbthe) ‘youth; immaturity’: as t’ōige agas as t’anfhoirfeacht, Carswell<sup>2</sup> 9.255

SA

HEADWORD: anfocal

DELETE: gidhedh badh ail eraicc anfocail uaithe ann nugu nuil uair nucu raibhi fein oc anfocul ‘she did not herself practice the deception’, O’D. 2370

REPLACE WITH: gidh edh badh ail eraicc anfocail uaithe ann nugun uil, uair nucu raibhi fein ac anfocul ‘though a fine for misrepresentation be desired from her, there is none [to be paid], because she herself was not misrepresenting’, Mar. Dis. 40 § 19

DW

HEADWORD: anfoirbthe

DELETE FROM WHERE IT IS AT PRESENT: lenamh ócc anfoirbti immature, BNnÉ 239 § 171

ADD SECTION: Of young people, immature: minores .i. inn aes moith ḡ anfoirbthe, Ml. 45b17. lenamh ócc anfoirbti, BNnÉ 239 § 171. an giolla beg anfoirbthi (of Cú Chulainn), TBC St. 742

DW

HEADWORD: anmainnigid

CREATE ENTRY: anmainnigid see anfainnigid

SA

HEADWORD: 2 anmargach

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: o, m.

ADD DEFINITION: marauder, pirate

ADD EXAMPLES: tri haisceada do hiar Naem Patraic ar Dia ... in dara haiscidh dibh na gebhdais anmargaig Erinn ar Gaedhealaibh co brath, CGSH § 1.6. a phrimgascedaig ollchuicid Ulad risná gabat dibergaig na hanmargaig na hallmaraig, LL 34655 (MU 6.14). fice cet danar dian, dolig, dibercach, ducraideach, do anmargachaib allmardaib, Cog. 152. 5

CHANGE CROSS-REFERENCE: danmargach

SA

HEADWORD: ann

DELETE: noin anna (= noí n-anna?), Corm. Y 992

SA

HEADWORD: anná(i)l

CHANGE HEADWORD: annál, annáil

ADD EXAMPLE TO (A): a genelaigib ᵹ a handalaib ᵹ a cronicichib, ITS xli 202 § 372

DW

HEADWORD: 1 ansae

ADD EXAMPLE: mac dorighne écht n-anssom, Cóir Anm.<sup>2</sup> ii 46 § 162

SA

HEADWORD: anumlacht

ADD EXAMPLE: ar anumlacht in fíiaich ‘for the insubordination of the raven’, ITS xxxiv 122

§ 65

DW

HEADWORD: 1 apach

ADD EXAMPLE TO (A): na huili adhlucud do oslucud ᵹ a n-abaidhi do thecht go anorach ‘their dead will come forth’, RC xxviii 314 § 17

SA

HEADWORD: apthu

ADD AFTER EXAMPLE FROM LAWS V: = ón mblá n-apthan ‘a loan in perilous places’, Cáin Ónae 38 § 4

DELETE: bát úaiti meic aptha (mic bháis v.l.) na cille so, BNnÉ 14 § 16

ADD SECTION: For the phr. macc apthu see 1 mac (macc)

DW, SA

HEADWORD: Aquair

ADD EXAMPLES: grian i naguair, CIH ii 344.16. Aquair, Pisc, Ariet, Taur treb, SR (Greene) 217

DW, SA

HEADWORD: ár

ADD GRAMMATICAL INFORMATION WITH EXAMPLES: Orig. neut. (ar n-Umill la gennti, AU<sup>2</sup> 813.4. ár n-Eoganachta la Osraighi, AU<sup>2</sup> 896.6)

DELETE: np. ára in late texts (TTebe 3608, CCath. 2269. áir, TTebe 857) may indicate orig. n. gender

ADD EXAMPLE: dia foicertar ár nGoídel “by whom the slaughter of the Gaels will be proclaimed”, B. in Scáil<sup>2</sup> 46 § 52

SA, DS

HEADWORD: 2 ara

ADD DEFINITION OF TOLL ARAI: the hollow of the temple, the temporal fossa

SA

HEADWORD: Arabthach

CREATE ENTRY: Arabthach adj. o, ā ‘Arabian’: lía dhruimneach dheargóir don ór orloisgthe Arapthacha, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 28.15

SA

HEADWORD: Araib

ADD EXAMPLES: Caldei is Babiloin bailc | eter in nAráib arddait, LL 16216. mínd ríg di ór na hAraibe ‘a royal diadem of Arabian gold’, Ev.Inf. (LB) 353 § 91.1. fria Sidóin ⁊ fria hAraib, Alex. 109. airdrig na hArabi, Alex. 122

SA

HEADWORD: Araibecda, Árábácda

CREATE ENTRY: Araibecda, Árábácda adj. io, iā (Lat. Arabicus) ‘Arabian’: corici in muir n-Árábácda fadess, TTr.<sup>2</sup> 132. co Pelistína a n-ucht Aráibecda ‘to Palestine in the Arabian Gulf’, Ev.Inf. (LB) 405 § 130. As subst.: do Araibecdaib a máthair, Ev.Inf. (LB) 375 § 97. ben do Arabecdaib, Ev.Inf. (LB) 381 § 104. Arabecdai ... do gairm dib, iarfherund ⁊ ciniud ‘according to their land and race, their ... denomination is Arabians’, PH 6968.

cosa tuidchetar Indecdai ⁊ Scethecda ⁊ Arabecda, Alex. 1113. Cf. Arabdae

DW

HEADWORD: arán

ADD CROSS-REFERENCES: See also compds of 1 garb, 1 min, 1 tur

SA

HEADWORD: 1 arc

MOVE EXAMPLES AND REDUCE TO: 1 arc n see 1 orc

SA

HEADWORD: 4 arc

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: Arcaidecda

CREATE ENTRY: Arcaidecda adj. io, iā (Lat. Arcadicus) 'Arcadian': a n-ucht Aráibecda a Muir Rúad anair 7 int ucht Arcaidecda a Muir Thorréan aniar sin 'in the Arabian Gulf to the east of the Red Sea and the Arcadian Gulf to the west of the Tyrrhenian Sea', Ev.Inf. (LB) 405 § 130. As subst.: rig na hArcaidegda, TTebe 3977. sochtaid ... na hArcaidegda, Aen. 1835

DW

HEADWORD: Arcaidech

CREATE ENTRY: Arcaidech n o 'Arcadian': roimir ... a gnim gaiscedach ar na hArcaidechaibh, TTebe 3812. Cf. Arcaidecda

DW

HEADWORD: arcán

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: ar-ceissi

ADD EXAMPLE TO (A): arceiss M. ... dond éicsíniu, LU 11007

DW

HEADWORD: ar-cloí

ADD DERIVATIONAL HINT: cloïd

ADD EXAMPLE: a Fhir Diad, ardotchlóe brath 'you have been betrayed', Táin 3440

DW

HEADWORD: ar-coat

DELETE: nim erchoisse guin na erri ucú 'I shall not be delayed from killing yonder champion' (leg. fri guin?), LU 5964 (TBC<sup>2</sup> 1497)

REPLACE WITH: nim erchoisse guin na erri ucú 'killing ... shall not delay me', LU 5964 (TBC<sup>2</sup> 1497)

DW

HEADWORD: ar-condla

ADD DEFINITION: shares in, partakes of

ADD EXAMPLE: sruth do aill ar-connla | cethramhain go saoidh 'a sruth do aill partakes of a quarter of that of a sage', UR 53.27

DELETE: ? ar a cinta condlat 'they share responsibility for their offences (?)', ZCP xii 365.22

SA

HEADWORD: ar-cridethar

ADD GLOSSES TO EXAMPLE FROM ÄLT. IR. DICT.: Eochu art (i. uasal) arachridethar (i. noail) cathrai

DELETE: fatally, as a bear

SA

HEADWORD: arcu

CHANGE NOTE: Generally in stereotyped formula

DELETE FROM WHERE IT IS AT PRESENT: arc .i. adlochumar do dia, O'C. 969 (H 3.18, 416)

ADD SECTION: Without fuin: 'arco', lochor do Dia a dul, Met. Gl. 31 § 1. arc .i. adlochumar do dia, O'C. 969 (H 3.18, 416). ? arcu ech n-aighech 'I beseech a spirited horse', Brislech 17.169

SA

HEADWORD: 1 arcuech

LABEL AS GHOSTWORD

ADD NOTE: ? Leg. arcu ech n-aighech 'I beseech a spirited horse', Brislech 17.169

SA

HEADWORD: 1 ard

ADD EXAMPLES TO COMPOUNDS: an agh fholuaimneach ard-érmeach, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 27.22. gurab eissan ardriaghlaightheoir nimhe & talmhan e, Adtimchiol 27b11. ro hoiled ᵹ ro hardleasaidhedh í (of Mary), Ev.Inf. (LFF) 171 § 24

SA, DW

HEADWORD: ardach

CREATE ENTRY: ardach adj. o-ā (1 ard) 'hilly': in Albain tonnuaine thoir | fhonn-nuaidhe ardaigh fhéaroigh "in green-waved Scotland in the east, filled with fresh fields, high places and grass", Giolla Brighde 196 § 26

SA

HEADWORD: ardae, airde

ADD REFERENCE TO EXAMPLE FROM THES. II: see ZCP lxi 5

CHANGE DEFINITION OF (E): Of sound, loudness

ADD SECTION TO (E): Of velarisation: dul i n-airde 's i n-ísle, Celtica xxvii 61 § 14. i n-ísle théid iodhadh án | i n-airde téid ailm iomlán, Celtica xxvii 61 § 15

SA, DW

HEADWORD: ar-dáili

ADD CLASSIFICATION: ī

DELETE: (b) 'makes a tryst with': ben aradala fer cuice, Laws v 272.7

DELETE: vn. airdál

DW

HEADWORD: ar-dála

CREATE ENTRY: ar-dála v ā (dálaid) 'makes a tryst': ben arafuim imurfis do chind a ceile, ben aradala fer cuice i muine no lige, CIH i 42.27. Vn. airdál

DW

HEADWORD: 2 ardán

ADD DEFINITION: pride, arrogance

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: o, m.

ADD EXAMPLE: arscáhh (leg. arscáth) luath ghaire no ardain = arrogantia, Adtimchiol 253a1

SA

HEADWORD: ? ardosecath

ADD AFTER EXAMPLE FROM ZCP XI: = ar dos-écath ÉC xxi 156.53

DW

HEADWORD: ar-eim

DELETE FROM EXAMPLE FROM ML. 68D13: arfenasiu MS

ADD REFERENCE: ÉC xl 71

DW

HEADWORD: ar-feith

ADD DERIVATIONAL HINT: 1 fethid

ADD NOTE: later airfeithid

ADD EXAMPLE: anim Patraicc ... aingil Dé ... aridfetis cen anad .i. roerfetsetar no ro etsetar cum eo, Thes. ii 320.6 (Hy. ii)

DW

HEADWORD: ar-fet

DELETE: (b) Perh. 'tends, looks after' in: anim Patraice ... aingil Dé ... aridfetis cen anad .i. roerfetsetar no ro etsetar cum eo, Thes. ii 320.6 (Hy. ii) (or to be referred to ar-peiti?)

DW

HEADWORD: ar-finnathar

ADD EXAMPLE: ? ar-fessid cia-b dergéine 'let you find out who created you', Ev.Inf. (GTh) 459 § 6

DW

HEADWORD: argam(a)int

DELETE FROM (B): it cosmaili a n-argumeinti gl. argumenti unitate coniungitur, Ml. 126b15

DW

HEADWORD: ? ar-gnin

CREATE ENTRY: ? ar-gnin v (air-gni-n-) 'knows, recognises': 1sg. fut. art ara-ngén

(doruigen, v.l.) la flaithi 'a hero, I shall recognize him among princes', Im. Brain<sup>2</sup> 43 § 57.

See Thurneysen, Grammar § 535b n. 1. Cf. airgnae

DW

HEADWORD: ar-greinn

CREATE ENTRY: ar-greinn v (\*air-grenn-) 'expels, drives out, banishes': argreind gait 'he expels theft', LL 45762. arróegraind a urlabra 'it took away his speech', Airne F. 75

DW

HEADWORD: Ariet

CREATE ENTRY: Ariet n 'the constellation Aries': Aquair, Pisc, Ariet, Taur treb, SR (Greene)

217. grían i n-Ariet ... | do thadbat i mmís Marti, SR (Greene) 237. i mīs Mārta bīs [grían]

i nAirieit (i nAirteit, i nAiries, v.ll.), Éigse xxi 6 § 8. See also Airges (?)

SA, DW

HEADWORD: ar-ling

DIVIDE INTO SENSES: (a) jumps (forward); (b) in legal texts, of bee-trespass

SA



HEADWORD: arm

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS (B): tig in Éirinn armórtha ‘came ... to Ireland of the golden weapons’, *Giolla Brighde* 194 § 16

ADD EXAMPLE OF  $\pi$ -RÚAD TO COMPOUNDS (B): slúaigh Ailigh armrúaidh (ádhruaidh, v.l.), *PBerchán* § 90  
SA, DW

HEADWORD: armgrith

CREATE ENTRY: armgrith n u, m. (arm + 1 grith) ‘clashing of arms, clashing’: foceird armgrith mór arrígthech la sodain, ocus rocirthnaigset ind láith gaile, LU 8203 (FB 15). fochertar armgrith mór leó, TBC-I<sup>2</sup> 589 = fochertar armgrith mór leo .i. mac sethar ind ríge do folmaisiu a báis, LU 5018. collotar i n-armgrith bha rennaib a sleg  $\gamma$  a faebor ‘so dass sie in Waffenaufuhr geriethen unter die Spitzen ihrer Speere und ihrer Waffen’, TBC 5004. fochartatar grith (focerda airmgrith, v.l.) immi, co mbátar for lár in tige, BDD 109. armgrith na n-arm  $\gamma$  na n-airechra ica n-implúad, LL 236a20 (TTr. 1422)  
DW, SA

HEADWORD: Armiannae

CHANGE HEADWORD: Arméndaie, Armíandaie

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: n io, m.

ADD DEFINITION: Armenian

ADD EXAMPLES: Scithecda  $\gamma$  Armendai, RÉ ii 584.52. is uad atát Armiannai ‘from him are the Armenians’, *Sex Aet.* 78 § 32. Armiannai, airdairc in dám ‘Armenians - reknowned the group’, *Sex Aet.* 105 § 70 (63). for Írcandaib ... for Armiandaib, *Alex.* 1063  
SA

HEADWORD: ar-muinethar

DELETE: later as simple vb. airmitnigid(ir)

ADD CROSS-REFERENCE: airmitnigid(ir)

DW

HEADWORD: ar-naisc

ADD TO FORMS OF INDIC. PRES. PASS.: pl. rel. mná aurnad[me], ara-nascatar comberta, *Peritia* ix 108 § 4

DW

HEADWORD: ar-neät

ADD REFERENCE TO THE EXAMPLE FROM ML. 118D10: see ÉC xl 78

DW

HEADWORD: ar-peiti

DELETE: arid fetis, 320.64 (Hy. ii) has been referred to ar-fet, but may belong to ar-peiti, see note

DW

HEADWORD: arsacht

CREATE ENTRY: arsacht n (arsaid) ‘old age’: ar tte[a]cht go háois arsachta ‘having reached old age’, *Ériu* lxiii 58 § 34. Cf. arsaidecht

SA

HEADWORD: arsadiuc

ADD TO HEADWORD: arsdic

ADD EXAMPLE: paspart ᵱ barāntus in arsdīuc, Fl. Earls 24.z.

SA

HEADWORD: arsata(e)

CHANGE HEADWORD: arsatae

ADD EXAMPLE TO I: togaire iat isin saíre n-arsata i mbáatar for tús ria n-imbarbus ‘you summon them to the pristine freedom they had in the beginning before transgression’, Stair Nic. 92.236

ADD EXAMPLE TO II: do réir na n-ársatan, FS Delorez 7.37

SA

HEADWORD: arscair

DELETE ENTRY

DW

HEADWORD: ? ar-scuir

CHANGE HEADWORD: ar-scuiiri

ADD CLASSIFICATION: ī

ADD DERIVATIONAL HINT: scuirid

CHANGE DEFINITION: excludes

DELETE: ? co neoch arascuiret ‘with those whom they exclude(?)’, Laws iii 16.30. .i. airet saiges anairscor, O’C. 832 (H. 3.18, 381a)

REPLACE WITH: Cf. nicon urcure fri cach recht .i. nicon tabair scor for nach richt ‘he does not close off against any person, i.e. he does not put a stop to any person’, CIH v 1545.2, CB 62 § 17 n. co neoch ara-scuiret ‘with those whom they exlude’, CB 28 § 17

ADD CROSS-REFERENCE: vn. airscar

DW

HEADWORD: ar-sissedar

DELETE FROM FORMS OF PERF. 1 s.: arroissiursa, Ml. 88a9 (see ZCP xxviii 261)

REPLACE WITH: arroissisiursa, ÉC xl 74 (Ml. 88a9)

ADD EXAMPLE TO ‘OTHER USES’: airis for céill “remain reasonable”, FDG<sup>2</sup> 2.54

DW, SA

HEADWORD: articol

ADD EXAMPLE TO (E): in airtical ... .i. a tosach an láí ‘in the article, that is, in the beginning of the day’, ITS xxxiv 116 § 61 (cf. Gen. vii 13)

DW

HEADWORD: ar-treba

ADD CLASSIFICATION: ā

ADD DERIVATIONAL HINT: trebaid

DW

HEADWORD: 6 as

CREATE ENTRY: 6 as see indas II (c)

SA

HEADWORD: ? asalach

CHANGE DERIVATIONAL HINT: ? ad- + salach

ADD EXAMPLE: seinbrisca asalcha mora impi, Cóir Anm.<sup>2</sup> i 103 § 104 (Ed. 7)

DELETE: senbrisca (leg. -bróca ?) asalcha (sic Facs.) má chossa, LU 8520 (FB 37)

REPLACE WITH: senbrisca asalchamá chossa “dirty old tattered things”, FB § 37

SA

HEADWORD: Ascolónta, Escoleanda

CREATE ENTRY: Ascolónta, Escoleanda n io, m. (Asculó(i)n) ‘belonging to the city of Ascalon, Ascalonite’: Antipater mac Hiruaithe Ascolónta, Ev.Inf. (LB) 379 § 102. meic Hiruaithe Asculónta ‘of the son of Herod the Ascalonite’, Ev.Inf. (LB) 375 § 97, 427 § 154. meic Iruaid móir Escoleanda ‘son of Herod the Great the Ascalonite’, Ev.Inf. (LFF) 191 § 41.1

DW

HEADWORD: asgabál

CREATE ENTRY: asgabál vn. (as-gaib) Gramm. ‘of the case governed by the prep. A’: a asgabál: a fiur ‘its elative’, Auraic.<sup>2</sup> 52.22

SA

HEADWORD: as-gaib

ADD DEFINITION: excepts, excludes

ADD CROSS-REFERENCE: asgabál

SA

HEADWORD: as-gleinn

QUERY EXAMPLE FROM ML. 56c8: ? nad eail gl. indiscusum, Ml. 56c8

DW

HEADWORD: aslánndugad

CREATE ENTRY: aslánndugad see eslánugad

DW

HEADWORD: as-luí

ADD TO FORMS OF INDIC. PRES. 3 PL.: ? as-luigit, Ériu lix 124 § 7

SA

HEADWORD: ásmar

CREATE ENTRY: ásmar adj. o, ā (1 ás) ‘having great growth; thriving, productive’: nírob asmar (uaismar, v.l.) ollfhine, Leb. Cert.<sup>2</sup> 173.95

DW

HEADWORD: asnad

DELETE: glas-mag na ron riss anair | in tres a.ꝛ (osna v.l.) mor meic Lir, Met. Dinds. iv 146.4 = osnad, Gloss.

DW

HEADWORD: 2 asnad

CREATE ENTRY: 2 asnad see osnad

DW

HEADWORD: asnadach  
CREATE ENTRY: asnadach see esnadach  
DW

HEADWORD: aspagán  
DELETE ENTRY  
SA

HEADWORD: 1 assa(e)  
DELETE: As fem. dí assa, PH 1971  
SA

HEADWORD: Assair  
ADD EXAMPLES: Asser, TBith.<sup>2</sup> 197 § 78. Assar, ZCP xxx 101. Asar ... Asur, ITS xxxix 36 §  
230  
DW

HEADWORD: Assardae  
ADD EXAMPLES: do síl Nebroith atát Assardai, Sex Aet. 76 § 29. ro-gab rígi na nAssarda, Sex  
Aet. 76 § 28. in chonair tiagair i nAsardaib 'the path that leads to Assyria', Sex Aet. 82 §  
40. asna hAsardhaib, TBith.<sup>2</sup> 196 § 78. ri tīrib Asardha, ITS xxxiv 58 § 28. rīogha na  
nAssardha is Mead | tugais dōib[h] seal nar roib[h]eag 'you gave the kings of the  
Assyrians and Medes no small time [in power]', Ériu lxiii 50 § 5  
SA, DW

HEADWORD: astrolacda  
ADD GRAMMATICAL INFORMATION: io, m.  
ADD DEFINITION: astrologer  
ADD EXAMPLE: rob estrolagda maith he, ITS xxxiv 158 § 96  
DW

HEADWORD: asumla  
CREATE ENTRY: asumla see esumla  
SA

HEADWORD: Asturdae  
CREATE ENTRY: Asturdae n io, m. 'Asturian': tuatha na nAsturda (Asarda, v.l.) ᵱ na  
Vectonda ᵱ cinedha na Celltiberdha, CCath. 2277. a crichaib na nAs[t]urdha, CCath. 2510  
DW

HEADWORD: Athain  
ADD EXAMPLES: Athain aird, ÄID i 30.47. ds. doringned Argo issin Athain, LL 30961. Tesius  
... ba rí i nAthain, LL 31509  
DW

HEADWORD: Athandae  
CREATE ENTRY: Athandae n io, m. (Athain) 'Athenian': rí na nAthanda, LL 31167 (TTr.). Cf.  
Aithnensta  
DW

HEADWORD: at(t)óíbi

EXTEND HEADING: With DO or FRI

ADD EXAMPLE: Cenēl Crōchnae in cethramad pīmaiccme Hūa mBairrchi, is fri Hū Breccāin a tōebud (atāebait, a n-atāebad, v.ll.), Corp. Gen. 47 (121b5)

SA

HEADWORD: Atacdae

ADD CLASSIFICATION: io, iā

ADD DERIVATIONAL HINT: Ataic

DW

HEADWORD: Ataic

CREATE ENTRY: Ataic n o, m. pl. (Lat. Atticus) 'the Attic writers': la atacu insin, Sg 147a8. in .uζ. la atacu, Sg 106b4

DW

HEADWORD: atam

CHANGE 'ATAM' IN EXAMPLE FROM THES. II: atoñ

CHANGE CROSS-REFERENCE: dadam

SA

HEADWORD: atbai

DELETE: which acc. to Thurn., ZCP xx 214 n. 1, always means a natural as oppd. to a violent death in the text of Baile in Scáil, from which all the follg. exx. are taken

REPLACE WITH: all exx. from Baile in Scáil

SA

HEADWORD: at-bail

ADD EXAMPLE: atbail ar feile indsein 'she died from shame', TBC(C) 2497

DW

HEADWORD: atdánaigthe

ADD EXAMPLE: .i. ninant nephatdanaigthe acht is atdanaigthe 'not that it is unremunerated, but it is remunerated', ÉC xl 77 (Ml. 116b7-8)

DW

HEADWORD: at-etha

DELETE FROM (B): ateatha ar daigh na breithre sin 'thou wilt get it', BNnÉ 14.6

SA

HEADWORD: 1 athair

ADD EXAMPLE: an t-athair spioratálta 'godfather', Carswell<sup>2</sup> 52.1771

SA

HEADWORD: athchumtaigid

ADD SECTION: Fig. mar nithear mear chroidhe na ndaoine les an bhfion athchumdhaghear a mbriogha, Adtimchiol 342b6

SA

HEADWORD: athfoirmid

CREATE ENTRY: athfoirmid v (foirmid) 'reforms': an aithfhoirmthear sind le Spiorad Dé, Adtimchiol 117a2. Vn. aga nathfhoirmeadh a naomhdhacht, Adtimchiol 96b2  
SA

HEADWORD: athfodb

CREATE ENTRY: athfodb n o (1 fodb) 'disgarded spoils (?)': caeca cochall, nírbat athfuidb (rath buidb, dathdhuibh, v.ll.) 'fifty hoods - not mere spoil', Leb. Cert.<sup>2</sup> 1543  
DW

HEADWORD: athgóite

ADD SECTION: As subst.: focertdidis a n-athgóite indte 'they would cast their mortally-wounded men into it', CMT<sup>2</sup> 54 § 123. bati[r] slán a n-athgóite tre nert an díctail 'their mortally-wounded were healed through the power of the incantation', CMT<sup>2</sup> 54 § 123. roadnaicset a marby, rohothratar a n-athgóite, TTr.<sup>2</sup> 1258  
SA

HEADWORD: athgonta

ADD EXAMPLE: robdar bristi athgontæ 'they were shattered and badly wounded', BDC 118.217

DELETE QUESTION-MARK BEFORE EXAMPLE FROM O'CL.

SA

HEADWORD: athnuigid

ADD TO DEFINITION: renovates, repairs

ADD EXAMPLE: Catal Crobdearc, ri Connact, i mMumuin gura disgilestar castelu imda, giara hadnuagit daridissi 'Cathal Crobderg, king of Connachta, came to Mumu and demolished many castles, but they were renovated again', AI 320 (s.a. 1195.2)

SA

HEADWORD: athslaiti

CREATE ENTRY: athslaiti: co Sliab n-athslaiti nAthlaint (a play on the name of the Atlas Mountains), Sex Aet. 101 § 70 (25)

SA

HEADWORD: at-reig

DELETE FROM (A): at-ræ tochomla, a mo Nere núallgnáith 'fare forth on expeditions', ZCP xi 91 § 2 = comérig, 80 § 2

DW

HEADWORD: attá

DELETE FROM FORMS: attái, Ml. 110d15

REPLACE WITH: atái, Ml. 110d15 (sic MS, see Ériu xiv 30)

DW

HEADWORD: attain

CHANGE HEADWORD: ? attain

DELETE: dofāgcaib dōib co hatta[i]n | cruth a mban for a maccaib, BColm. 90.18. ainmnighter dib atan tall | Ulaid ..., Cóir Anm. 245 = ainmnighti díob mad anall, SG ii 486.19

SA

HEADWORD: attoíbed

ADD EXAMPLE: cenēl Crōchnae in cethramad p̄maiccme Hūa mBairrchi, is fri Hū Breccāin  
a tōebud (a n-atāebad, v.l.), Corp. Gen. 47 (121b5)

SA

HEADWORD: attoísech

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: o, m.

ADD DEFINITION: former chieftain

DW

HEADWORD: attrab

ADD EXAMPLE TO (D): imaittreib (leg. imba attrub; immarthrub, v.l.) doib alla aniar hi  
Commur Tri n-Usce “when they settled”, Y Cymmrodor xiv 114 § 14, Ériu iii 138.6

SA

HEADWORD: ? aulath

ADD REFERENCE: ÉC ii 16 n. 18

SA

HEADWORD: aurrae, aurrad

CHANGE GRAMMATICAL INFORMATION: t, m., also o

DW

# B

HEADWORD: 1 ba

CHANGE HEADWORD: bá

SA

HEADWORD: Babelóndae

CREATE ENTRY: Babelóndae adj. io, iā 'Babylonian': rucad in tuad Iudaide isin doíre mBabilónnda 'the Jewish people were taken into the Babilonian captivity', Sex Aet. 88 § 53. ó forbu na do[í]ri Babilónnda, Sex Aet. 89 § 56. As subst.: di buaid inna mBabelóndae, Ml. 115 d 9. roétrummaigset in babillondai sòn doiri forsna cenela echtranna gl. captivitate laxati sunt 'the Babylonians lightened the captivity upon the foreign nations', Ml. 113 c 8

SA, DW

HEADWORD: baccán

ADD SECTION: Fig. macámh | do chuir don tsluagh bacán bróin 'a youth ... who took from the host their tether of affliction', Giolla Brighde 74 § 2

SA

HEADWORD: Bachthríanda

CREATE ENTRY: Bachthríanda n io, m. 'inhabitant of Bactria': co tir na mBachtriana ⁊ co tir na Serrda, BB 493b41 = co tír na m-Bachthrianda .i. co tír na Serrda, Alex. 612

SA

HEADWORD: bacrad

ADD EXAMPLE: ? bacrad hi Múscraige Mittaine co farcbaisset Éladach mc. nDúnlainge ⁊ .clxx. '... in Múscraige Mittaine, and they left Éladach, son of Dúnlang, and one hundred and seventy [dead]', AI 126 (s.a. 828)

SA

HEADWORD: bacún

ADD EXAMPLE: feoil uan ⁊ pertrisi ⁊ bacun muc allaid ⁊ feoil laeg le bainde, Irish Texts 58.8

SA

HEADWORD: badb

ADD SECTION HEADINGS: Of leucistic ravens; Of humans with negative connotations; Of humans with positive connotations

MOVE TO 'OF LEUCISTIC RAVENS': atractatar badba bána béllethna osa cennaib, LL iv 32510. grēchfaitit badba bānæ, BDC 124 .314

MOVE TO 'OF HUMANS WITH NEGATIVE CONNOTATIONS': Imdai na mBadb. Atconnarc triar nocht hi cléthi, LU 7653. do éirgitar teóra hingena ... .i. trí badhba ... ⁊ trí hamaidi, Comp. CC 80 § 12. a bhaidhbh! 'thou witch!' (Aoife), Atlantis iv 120.28

ADD EXAMPLES TO 'OF HUMANS WITH POSITIVE CONNOTATIONS': borb do bhualadh, a bhadhbh Cabha 'harsh your smiting, O scald-crow of Cabha', Giolla Brighde 116 § 31. badhbh bionnchuain Bhreagh 'the warrior of the sweet shore of Breagh', Celtica xxvi 97 § 4. níor shaor badhbh airmghéar Uisnigh | saighnéan na n-arm n-éachtaigh sin 'the flash



of those deadly weapons did not save the sharp-weaponed hero of Uisneach', Celtica xxvi 101 § 27

DELETE FROM COMPOUNDS: dochuatar huile i mbadbraind 'battle (?)', SR 5400

REPLACE WITH: do-chúatar huile i mbadbraind 'they all became the portion of crows', SR (Greene) 5400

SA

HEADWORD: 2 badba

CREATE ENTRY: 2 badba see badbda

SA

HEADWORD: bádud

ADD TO DEFINITION OF (A): sinking

ADD EXAMPLE TO (A): long Lorcain Hui Briain do badud 'Lorcán Ua Briain's ship was sunk', AI 196 (s.a. 1030.8)

ADD EXAMPLE TO (B): [buiden] is bádud ar méit, TBC-I<sup>2</sup> 3731

SA, DW

HEADWORD: báes, baís

ADD SECTION TO (B): For the phr. báire báise, see 1 báire

ADD EXAMPLE TO (C): romet a bais intib 'very much lust in them', TBith.<sup>2</sup> 196 § 77

SA, DW

HEADWORD: báesrad

ADD EXAMPLE: a dhuine thruaigh a-taoi ar baosradh 'o wretched man that are in folly', Giolla Brighde 240 § 20

SA

HEADWORD: bailiu(ga)d

CHANGE HEADWORD: bailiud

DELETE: rogab cidh gaot[h] golugad | rogab bit[h] baoth bailiugad, ZCP vii 309.7

ADD CROSS-REFERENCE: Cf. bailiugad

DW

HEADWORD: bailiugud

CREATE ENTRY: bailiugad vn. [u, m.] 'act of going mad (?)': dolluid iarum for bailegud meraighi, LL 22214 (= for builiugud a mescdha, BB 388b4, bailiudh, Dinds. 75). rogab Dia deiliugad rogab demon dairigad rogab cidh gaoth golugad rogab bith baoth bailiugad, ZCP vii 309. 4. Cf. bailiud

DW

HEADWORD: bainbín

CREATE ENTRY: bainbín n o, m. (banb) 'small pig': bainbhín cáol clamh, Irish Texts i 25 § 6. bainbhín na míol, Irish Texts i 26 § 13. See also banbán

SA

HEADWORD: ? 2 bair

ADD MANUSCRIPT READING TO EXAMPLE FROM FIANAIG.: fort dofiastar in b. (MS mbair)

DW

HEADWORD: 2 baire (?)

CREATE ENTRY: 2 baire (?) in phr.: pare buíre, ZCP xxiv 135 = bairn buirn (MS bair- buir-)  
.i. certan for luamain, O'Gr. Cat. 91

SA

HEADWORD: ? bairn

CHANGE HEADWORD: bairn

DELETE: in kenning: b. ꝛ buirn .i. certan for luamain, O'Gr. Cat. 4591.4 ('a tune quickly played')

ADD CROSS-REFERENCE: see baire

SA

HEADWORD: 1 bairnech

CHANGE 'BARNECH' IN EXAMPLE FROM VITA BR. 27: barnach

DW

HEADWORD: baistech

CHANGE HEADWORD: báitsech, báistech

ADD TO DERIVATIONAL HINT: influenced by báidid, see Ped. ii § 367, Ériu xxix, 49

ADD EXAMPLES: tar báitsechaib buana bélaide, MacCongl.<sup>2</sup> 33.1025. ni thairngir fáidh ná file | tre thairngire mbáidh mbáistighe (: fháistine) | an maidhm thuaidh 'no poet nor seer ever foretold the rout in the north in kindly prophecy by rain', Giolla Brighde 48 § 34

SA

HEADWORD: baithis, baithes, bathais

ADD SECTION TO (B): For the phr. lann baithise 'the fontanelle', see 1 lann

SA

HEADWORD: bait(h)sed, baisted

CHANGE DEFINITION OF (B): act of naming (generally with ainmm)

DELETE FROM (B): ? drúidh baidside in maic, Cóir Anm. 251 (392.28) or to baitside.  
doréir an bhaisteadh geinntlidhe, RC xiv 28.10

ADD SECTION: With gentlide, non-Christian ceremony of naming; ceremony of circumcision: rugasdar triar mac ... ꝛ robaistedh doréir an bhaisteadh geinntlidhe iad, ꝛ ba hiad so an anmanna .i. Lochan ꝛ Einne ꝛ Silvester, RC xiv 28 § 5. tangadar drúidh baidside in meic i ngeintliucht. Gur chansat an mbaithis ngeintlidhe forin mac beg 'druids came to baptize the boy into paganism. They chanted the pagan baptism over the little boy', Cóir Anm.<sup>2</sup> ii 69 § 264. Issácc mac Abraham ... tuccadh an baistedh genntlidhi air ... doníat na hldhail a clann do baisted co genntlidhi, Maund. § 94

SA

HEADWORD: ? baitsechaib

MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: báitsech see báistech, báitsech

SA

HEADWORD: ball

ADD SECONDARY DEFINITION: Of male and female genitalia

ADD EXAMPLES: labrum anois mar is coir in ball bannda d'fairsingiugad i n-aimsir na nidhan, Irish Texts v 36 § 19. osa minca ghallraighter iad o chuis na geineamhna ᵱ co lanmor gallraighter iad timcheall na mball nadurdha (of women), Irish Texts v 12.23  
SA

HEADWORD: bán

DELETE FROM COMPOUNDS: ar bánbiudh 'whitemeat' (food prepared from milk), Hib. Min. 67.5. Rosa Ang. 226.10

SA

HEADWORD: bána(ig)id

CHANGE HEADWORD: bánaid, bánaigid

ADD TO DEFINITION OF (A): whitens

ADD EXAMPLE TO (A): bánaidh grian gné na gcorcrach 'the sun whitens the hue of the gilly-flowers', Giolla Brighde 164 § 10

SA

HEADWORD: banais

CHANGE DEFINITION OF (A): Of the inauguration ritual of a king

SA

HEADWORD: bánapad

CHANGE HEADWORD: bánapaid

CHANGE DERIVATIONAL HINT: bán + apaid

DELETE: lit. white notice. Term for an offence or notice of an offence appar. less serious than that termed dergapad, bánapad seemingly being to feed and shelter one whose proscription for a crime committed by him is not known to the harbourer while in the case of dergapad the harbourer does know of the proscription

REPLACE WITH: lit. white harbouring. Unknowingly harbouring a person; harbouring a person before they have committed a crime. An offence less serious than dergapaid

DELETE: cach cin dodena tar banapad oc in fir fine is a trian fair, iii 60.9 Comm. Cf. deithbir itir in mban-apadh ᵱ in derg-apadh ... In ban-apadh in biathadh ᵱ in ditiure ndénum cinad. In derg-apadh .i. in biathad ᵱ in ditiuiar ndenum cinad, O'D. 969 (H. 3. 17, 679b). Cf. also O'Donovan, Laws iii 60 n. 1: "'banapadh" occurs when a man is proclaimed and the friend who entertains him does not know it'

REPLACE WITH: cach cin do-dēna tarbānapaid ocin fir fine, is a trīan fair 'any offence which a person commits in violation of undefiled harbouring when with a kinsman, he (the kinsman) is liable for a third of the penalty', CB 232 § 66. an bānapad in bīathad ᵱ in dītiu rīa ndēnam cina. An dergapad in bīatha ᵱ in dītiu īar ndēnamh cina 'undefiled harbouring consists of feeding and protecting before an offence is committed. Defiled (lit. 'red') harbouring consists of feeding and protecting after an offence is committed', CIH iv 1406.12, CB 258 § 66

SA, DW

HEADWORD: banbán

ADD CROSS-REFERENCE: bainbín

SA

HEADWORD: bánbiad

CREATE ENTRY: bánbiad n o, m. (bán + biad) 'dairy products': uair ba sanntach so-accobrach mbánbíd in scolaige, MacCongl.<sup>2</sup> 4.95. bronnud bánbíd, MacCongl.<sup>2</sup> 36.1135. a oired ba ferr dó ar bánbiudh, Hib. Min. 67.4. bainbiadh do caithimh co mor, Rosa Ang. 226.10  
SA

HEADWORD: 1 banda

ADD SECTION TO (B): Adv., in positive sense: ro fhreaguir hé gu banda bithumal 'she (Mary) answered him modestly and ever-humbly', Ev.Inf. (LFF) 197 § 44  
DW

HEADWORD: bannach

ADD EXAMPLE: bannach .i. victoriosus, FlrM 169 § 12  
DW

HEADWORD: bannae

ADD EXAMPLE TO (B): pituita id est cailech uel banni rúaid 'dark-red pustules', GDH 101  
DW

HEADWORD: bantrocht

ADD SECTION: with sg. or pl. verb: égit in bantrocht, TBC-I<sup>2</sup> 531. tothéit ... bantrocht nEmna, TBC-I<sup>2</sup> 811  
DW

HEADWORD: barántas

DELETE: Note also: ar barantus an fhirprotection, Smaointe B. Chr. 479 (? leg. barántacht, cf. 476)

ADD SECTION: (b) 'protection': ar barantus an fhir, Smaointe B. Chr. 479. atāmaoid ag guidhe dhīdin agas bharāntuis, Carswell<sup>2</sup> 33.1095. See barántacht  
SA

HEADWORD: bard

ADD CROSS-REFERENCES: boim(m); ? 2 búaignech; 2 lorg; scían  
SA

HEADWORD: barnach

DELETE ENTRY  
DW

HEADWORD: 1 barr

ADD REFERENCE TO EXAMPLE FROM BLATHM.: but see Ev.Inf. (GTh) 465 n. 28

ADD REFERENCE TO EXAMPLE FROM LAWS II: but see Bechbretha 190

DELETE FROM COMPOUNDS (B): a Condlai ... barrbude 'yellow-haired', LU 10006

ADD EXAMPLE TO (D): barr buide for-dut-tá 'the yellow head of hair which is upon you', Echtrae Chonnlai 121 § 5  
DW, SA

HEADWORD: barracht

DELETE ENTRY  
SA

HEADWORD: bascaigid

CREATE ENTRY: bascaigid v 'destroys, injures': oir basgaidter é o tuitim no o leimnigh, Irish Texts v 36 § 18. Vn. bascugad. See also bascad, bascaid  
SA

HEADWORD: bascugad

ADD CROSS-REFERENCE: bascaigid

DELETE CROSS-REFERENCE: bascad

SA

HEADWORD: basgaire

CHANGE DERIVATIONAL HINT: bas + -gaire as in vnn. of compds. of 3 gairid

DELETE: b.ª na n-each, TBC<sup>2</sup> 3128

ADD SECTION: 'the beating of horses' hooves': caulgairi na carpat, basgaire na n-each 'the creaking of chariots, the hoof-beats of the horses', TBC-I<sup>2</sup> 3576 = boscairi, TBC(C) 2700. núallgrith na roth ᵱ baschaire na n-ech ᵱ culgaire na carpat, TBC-LL<sup>2</sup> 4216. bascuire na n-each, culghaire na ccarbad, sgreadghaire na sgiath, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 198.12  
DW, SA

HEADWORD: baslach

CREATE ENTRY: baslach n (1 bas) 'handful': gab uisci te ᵱ teilg fa in slait ina baslachaib, G 11 206a34, Almusór 18. boslach, FGB

SA

HEADWORD: basmas

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: bástae

ADD SECTION: Adv.: in bastaid gl. lætaliter, Ml. 135b8

DW

HEADWORD: bástaid

DELETE AND MOVE EXAMPLE TO bástae

DW

HEADWORD: básugad

ADD EXAMPLE: básugud in tslúaig, LL 33728

DW

HEADWORD: bata

ADD EXAMPLE: go ndéinid bataoi lobhtha ... lonnra ... annsan oidhche, Párl. na mB. 1078

SA

HEADWORD: baurach

CREATE ENTRY: baurach n (Lat. borax) 'borax': is iat so na neithi o nglantur na cneada ... baurach .i. guim eisein, G 11 141b42, Almusór 18

SA

HEADWORD: 1 bé

ADD EXAMPLE: sechtmud do i n-a dormain ᵱ i n-a be n-imruma, Laws v 72.4 Comm.  
SA

HEADWORD: becaigid

ADD EXAMPLE: is iomdha duine ar domhan | le budh buidhe a mbeagoghadh ‘many are the people in the world who would be grateful for their diminution’, Giolla Brighde 36 § 25  
SA

HEADWORD: beccatu

ADD DERIVATIONAL HINT: becda

ADD EXAMPLE: hūaill cin begdhataid, ZCP ix 168.10  
SA

HEADWORD: becht

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: ᵱglan: ainm bechtglan, ITS xxxv 94 § 11  
DW

HEADWORD: bedg

ADD SECTION TO COMPOUNDS: With verb: bráighe gheal fa ghruaidh shéaghainn | in uaigh is eadh bhidhghéaghaim ‘a pale neck beneath a distinguished cheek is what I see in the grave and start in horror’, Giolla Brighde 50 § 39  
SA

HEADWORD: 2 béiccedach

CREATE ENTRY: 2 béiccedach adj. o, a (béicced, béiccech) ‘bellowing, roaring’: núall na mbledmall mbēccedach ‘the howl of the bellowing whales’, SR (Greene) 8109. Cf. mar leomhan bhéicfeach ag gabháil fá gcúairt, 1 Pet. v 8. (1681) = bhéicfeadhach, 1602  
SA

HEADWORD: ? beille

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: 2 béimnech

DELETE: breisbeimnech ᵱ fúaim na .u. rann ... ac tuitim, RC xxiv 382.16

ADD CROSS-REFERENCE: see breis-béimnech s.v. 1 bres

DW

HEADWORD: beinin

CHANGE HEADWORD: beinín

ADD RHYMING WORD TO EXAMPLE FROM IR. TEXTS I: beinín (: ceirín)

SA

HEADWORD: beirid

DELETE FROM FORMS: Ipv. 2 s. (?) see uic (ex. is followed by tuic, beir, tabair), Tec. Corm. §

18

DW

HEADWORD: beiriotas

CHANGE HEADWORD: beiretas

ADD SECTION: Of a human child: is fiú mo beiritus mórán do míleadhaibh do macaibh ‘my child is worth many thousands of sons’, Ev.Inf. (LFF) 173 § 25

DW

HEADWORD: bel

ADD DEFINITION: way, path

ADD CROSS-REFERENCES: belach; imbel

SA, DS

HEADWORD: bélaites

CHANGE HEADWORD: béaloideas

SA

HEADWORD: bélscálán

ADD EXAMPLE: ro scáich doibsium botha ⁊ bélscalain do denam, LL 7885 (Táin 320)

DW

HEADWORD: 1 ben

ADD EXAMPLES TO (B): ben chuil ‘concubine’, PH 867. mna cúil ⁊ cairdeasa dionnarbhadh ó fheraibh ‘to put away concubines and lemans from men’, FM ii 1100z (s.a. 1152)

CHANGE DEFINITION OF *ṽ*FIINE IN COMPOUNDS: baking, kneading done for a woman

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: ro tuirn ar mullach cinn na banóighi ‘alighted on top of the virgin’s head’, Ev.Inf. (LFF) 187 § 37

SA, GT, DW

HEADWORD: 2 ben

ADD EXAMPLES: Aodh Dorndine ben Nēill Frasaig, ZCP viii 102. Nía ben Lugnao, ZCP viii 103. ? máthair Níadh Sedhamain meic (ben, v.l.) Adamair, Cóir Anm.<sup>2</sup> ii 6 § 26

SA

HEADWORD: benaid

ADD TO FORMS OF FUT. PASS.: rel. s. bethir, Blathm. 957

DELETE FROM FORMS: gurus-bea, Cóir Anm. 41

ADD EXAMPLE TO MAIN ENTRY: inud in ro ben in nathair fris ‘the place where the serpent had stung him’, ITS xxxv 34 § 119

SA, DW

HEADWORD: benn

CHANGE TRANSLATION OF EXAMPLE FROM TBC ST. IN (A): horn-hilted

DELETE FROM COMPOUNDS (A): ro lend ar bendchopor in derthaige ‘it stuck on the dome of the oratory’, Thes. ii 328.41. conna fargaib bennchobbor i nArd Macha ... cen loscud ‘a steeple’, Ann. Inisf. 996.4. mo bhennchobhar (sic) ⁊ mo blaitheglais ‘tower’, Ériu v 90.34

DELETE FROM COMPOUNDS (C): cloidme benndornachæ ‘with pointed hilts’, RC xxi 152 § 8

REPLACE WITH: cloidme benndornachae ‘swords with hilts of horn’, BDC 106.37

DW, SA

HEADWORD: bennánach

CREATE ENTRY: bennánach adj. o, ā (bennán): bileach ... beandanach barranach, IT iii 98 § 159

DW

HEADWORD: bennchopur

CREATE ENTRY: bennchopur n [o, m.] (benn + capar) 'steeple, tower': ro lend ar bendchopur in derthaige 'it stuck on the dome of the oratory', Thes. ii 328.41. nach tan bus n-íslem cech bendchopur Arad Móra is and bes ardam a chongbáil-sium ⁊ abendchopur, Ériu ii 202 § 20. conna fargaib bennchobbor i nArd Macha ... cen loscud 'a steeple', Ann. Inisf. 996.4. amail chailc forbendchobar daurthige, LB 108a78. ro scoiltbendchapur in tempuil ... ó mullach co a lár, PH 2896. mo bhennchobhar (sic) ⁊ mo blaitheglais 'tower', Ériu v 90.34

DW

HEADWORD: béo

ADD SECTION TO (A) (II): For the phr. béo bocht see 1 bocht

DELETE FROM COMPOUNDS: ⁊tharrach, ⁊thorrach 'big-bellied, pregnant with a living child', P. O'C.

SA

HEADWORD: béochlaid

CREATE ENTRY: béochlaid v (? cf. béoil, béochail) 'rubs with grease or fat (?)': beochailter e co minic, oir dleghur a nuinnimindteadh co minic, Irish Texts v 44.30. Vn. in uair beithear ga nighi no ca mbeochladh, Irish Texts v 44.26

SA

HEADWORD: béodatu (?)

CREATE ENTRY: béodatu (?) nt, m. (béodae) 'liveliness, activity': landire ... a mísaibh marbdhataigh vel a lethdire a mísaib beódhataigh (of the growth of a tree), CIH iii 972.13, cf. 972.16, 972.19

DW

HEADWORD: bé(o)laid(e)

DELETE: níbtar beoluide a scenai uatha 'their knives were not greasy because of them (i.e. they did not offer them food)', RC xii 68 § 36

REPLACE WITH: buí fodhord móar imbe lie máthruí la Túaith Déi, ar níbtar béoluide a scenai úatha 'there was great murmuring against him [Bres] among his maternal kinsmen the Túatha Dé, for their knives were not greased by him', CMT<sup>2</sup> 32 § 36 (i.e. he did not offer them food)

SA

HEADWORD: berach

CHANGE DEFINITION OF (B): having pointed ears, horns, noses, beaks

MOVE EXAMPLE FROM (A) TO (B): ? Badb birach belsalach, RC xxiv 52.1

ADD EXAMPLE TO (B): núall na mbledmall mbēccedach, | na mbíasta mbélderg mbirach 'the howl of the bellowing whales, of the red-mouth snouted beasts', SR (Greene) 8109

SA



HEADWORD: **berbaid**

ADD SECTION TO (B): Fig. do bhearbh an t-éag a anáir 'Death dissolved his honour', Celtica xxvi 104 § 41

SA

HEADWORD: ? **bergin**

DELETE: **brog in**, Études Celt. v 156.1

ADD REFERENCE: Cf. Tall. Étair 47.136

SA

HEADWORD: **bérlaid**

ADD EXAMPLE: Catha(I) Berlaid, AI 200 (s.a. 1033.11)

SA

HEADWORD: **bernad**

ADD DEFINITION: breaching, making a gap in

ADD EXAMPLE: ro ráidh Fionn muna bhfáccbhadh a mhuinntir aicce cen bhloghadh cen bhearnadh nach leanfadh don lāthoir sin é, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 18.14

SA

HEADWORD: **1 bert**

ADD EXAMPLE TO II: a bheirt gliadh 'his battle armour', Celtica xxvi 101 § 28

SA

HEADWORD: **bertaigid(ir)**

ADD DEFINITION: shakes, brandishes

ADD EXAMPLE: ní taithbis curu bél bertaigter (MSS bertaigther, bertaigdar) 'you should not dissolve contracts which are proclaimed (?)', Contract Law 168 § 36

DW

HEADWORD: **1 besan**

ADD CROSS-REFERENCE: **pesan**

SA

HEADWORD: **bethamnacht**

DELETE: = **bethamnas**

ADD DERIVATIONAL HINT: ? **betham**, **bethem**, UR 32

SA

HEADWORD: **Bethel**

ADD EXAMPLE: a Bethil Iúda, Ev.Inf. (LFF) 223 § 62.2

DW

HEADWORD: **bethugad**

ADD EXAMPLE TO (B): dār mbeathucchadh ar énlaithe ᵿ ar íasgach, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 162.9

SA

HEADWORD: **bethul**

DELETE: Cf. also: **biáil bithail**, Corm. 7.5. See T 60.22

SA

HEADWORD: **bíastamail**  
ADD CROSS-REFERENCE: **píastamail**  
DW

HEADWORD: **bíastamlacht**  
ADD CROSS-REFERENCE: **píastamlacht**  
DW

HEADWORD: **bíattachas**  
ADD EXAMPLE: as meinic do-chualamar clú a ghoile ᵱ a ghaisccidh ... a bhruighachois ᵱ a bhíatachois, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 274.6  
SA

HEADWORD: **bícont**  
ADD EXAMPLE: ufocont Goisdealbhach, gnúis shéimh, Ériu lxx 100 § 30  
DW

HEADWORD: **bíde**  
CREATE ENTRY: **bíde** adj. io, iā (1 bī) ‘pitchy’: **bíde** gl. Picenum, Sg. 50b11. b.ᵱ gl. Picens, Sg. 50b12 (see note d)  
DW

HEADWORD: **bidgaid**  
ADD SECTION: Trans. (?): **bidgsat** (**bibsat**, **bibsad**, v.ll.) ind fir ina bu tair(is) isind ath ‘the men drove the cattle across in the ford’, TBC(C) 1021  
DW

HEADWORD: **1 bileóc**  
ADD CROSS-REFERENCE: ? Cf. **billóc**  
SA

HEADWORD: **2 bileóc**  
DELETE ENTRY  
SA

HEADWORD: **bill, bell** (? **bille**)  
ADD DERIVATIONAL HINT: ? Cf. Welsh **bele**, ZCP li 35  
CHANGE DEFINITION: person of unsound mind; wretch; laughing-stock  
ADD EXAMPLE: **beillicht** .i. icht **beille** .i. gnīm tróige, O’Mulc. 176  
DELETE: **bille** .i. ceirt, Corm. Y 186  
SA

HEADWORD: ? **billian**  
DELETE ENTRY  
SA

HEADWORD: **billóc**  
DELETE: (cf. **bill** and **1 pellec**). Expld. as lepers’ wallet: **billoc**, H.3.18, 64b24. **bilóc**, 633b11  
REPLACE WITH: **bilóc** (**billoc**, v.l.) .i. tiagh lobuir, CIH 1069.31b, 606.25  
ADD CROSS-REFERENCE: ? = **1 bileóc**, Stud. Celt. xlvii, 62-63  
SA

HEADWORD: binnigid

CHANGE HEADWORD: binnigidir

ADD CLASSIFICATION: g

DELETE: cassbairne ... | is brass mar nos binnige, IT iii 106.23

REPLACE WITH: casbairdne ... | is brass má ros binnige 'casbairdne, it is powerful if you harmonise it', Aon don Éigse 75 § 12

DW

HEADWORD: birar

DELETE: biolar frangcac 'garden cress or tongue grass', P. O'C.

SA

HEADWORD: 1 bith

ADD TO FORMS: bithe, Beatha Bharra 62.111. BNnÉ 7 § 23

ADD EXAMPLES TO II: ro hedhbhradh dó hí trí bithe 'was surrendered up to him in perpetuity', Beatha Bharra 62.111. anaid hi sist ᵱ hi ccairdes tre bithe, BNnÉ 7 § 23. piana ... o nach ternaife tré bíthe , Aisl. Tund. xiii 3

SA

HEADWORD: 1 blaí

ADD TO GRAMMATICAL INFORMATION: earlier n., ÉC xxi 166 n. 71

DW

HEADWORD: 2 blár

DELETE: only in Rel. Celt.

ADD CROSS-REFERENCE: blárda

SA

HEADWORD: ? blárda

CHANGE HEADWORD: blárda

ADD DERIVATIONAL HINT: blár

SA

HEADWORD: blas

ADD TO DEFINITION OF (E): a tasty bit, a delicacy (?)

ADD EXAMPLES TO (E): do bertis iarum ettne ᵱ ubla ᵱ il-blassa ó Lígaig ingen Mo[í]li Dúin do C[h]athal, MacCongl.<sup>2</sup> 2.35. min-chirrad m'il-blass, cnám carna, bronnud bánbíd, MacCongl.<sup>2</sup> 36.1134. binne na hilc[h]eōla, imdha na hilblassa, ZCP viii 202 § 16. in pailm toirtech co n-il-mblasaib, PH 2449

SA

HEADWORD: bláth

ADD SECTION TO (B): In phr. bláth banda 'menstruation': mailli re fuil mista darub comhainm asin innsni choitc[inn] an blath banda .i. mar na tabhraid na craind torad gan blath as mar sin na tabhraid na mna torad coir gan blath, Irish Texts v 14.17. do chifi an bean gnathaighes sin an blath banda, Irish Texts v 18.y.

SA

HEADWORD: bláthmar

ADD EXAMPLE: Naoisi mac Breoghuin bhláthmhoir, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 46.20

SA

HEADWORD: **bled**

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: **fochen escrae, bélmár, bledmár, deogmár** ‘big as a whale’,  
**Éigse xxxvii 78 § 7**

DW

HEADWORD: **bledech**

ADD EXAMPLE: **in bith bleidech buide, FDG<sup>2</sup> 17.520**

SA

HEADWORD: **blíadnamail**

ADD EXAMPLE: **go tteobhraidh se fein agus idsan dhamsa agus dom oighribh am dhiagh gu bliadhnmail ceithre ba ionmharbhta** ‘shall give to me and my heirs after me, yearly, four cows fit for killing’, **Islay Charter 90**

SA

HEADWORD: **blinn, blind**

DELETE: (AS or ON blind. For ON see Bidrag 93, 101, 155. Cormac’s blindauga, see ex. below, prob. a Norse personal name, 155, see also LEIA B-60, Hessen 96) ... filament (nerve ?) of a dead person’s eye ... **blinn .i. snäithe ruisc mairb, unde dicitur blind (.i. auga, MS.) .i. dall nō cōech. Blindauga .i. dallsílech in ling[u]a Galleorum, 138. So also O’Mulc. 183... blinn .i. snäithe ruisg mairbh, ib.**

SA

HEADWORD: **? blóraid**

ADD DEFINITION: **one who makes noise**

DELETE: **b.ª benn (chev.), SR 881**

REPLACE WITH: **imon mbēist mbuirr, blóraid benn** ‘around the swollen beast, the horned roarer’, **SR (Adam and Eve) 12.881**

SA

HEADWORD: **bó**

ADD TO COMPOUNDS BEFORE EXAMPLE FROM ÉRIU II: **bótháin** ‘cow raid’

SA

HEADWORD: **bocaid**

ADD EXAMPLE TO II INTRANS.: **ro bog ᵹ ro bertnaigh coro mebatar uamanna na ccoilcech,**  
**TBC St. 107**

DW

HEADWORD: **2 bocán**

ADD EXAMPLE TO (A): **bristir co min iat maille ré geir bocáin, ᵹ déntur ceirín díb, RSláinte 8775**

DELETE FROM (B): **blood of toadstool**

ADD CROSS-REFERENCE TO (B): **milbocán**

SA

HEADWORD: **1 bocásach**

ADD EXAMPLE: **duine béalbhras bogásach (: fhásach)** ‘the complacent and loud-mouthed man’, **Giolla Brighde 252 § 18**

SA

HEADWORD: 1 bocht

ADD SECTION TO (A): In phr. béo bocht ‘penniless, destitute’: do bhí bheó bocht isin sáoghal so, Ériu xv 42.31. gidh mór díobh do bhí beó bocht ‘though there were many of them who were destitute’, Ériu lxiii 56 § 30

SA

HEADWORD: bochtacht

ADD EXAMPLE: dara[b] buanbancara an bochtacht ‘whose boon companion is poverty’, Ev.Inf. (LFF) 223 § 62.4

DW

HEADWORD: ? bocollán

CREATE ENTRY: ? bocollán n o, m. (2 boc) ‘supernatural creature, sprite’: bocollāin be[i]t co sirthech ‘sprites will be wandering about’, BDC 120.262. Cf. bocánach

SA

HEADWORD: bodraid

ADD EXAMPLE: Gormlaidh do bhreith ó a buime | bodhraidh (bodhradh, v.l.) dreich a dearnuinne ‘Gormlaidh’s separation from her foster-mother numbs the surface of her palms’, Giolla Brighde 26 § 16

SA

HEADWORD: boim(m)

ADD SECTION: In name of a category of poet: bard bomma, UR 55.3

SA

HEADWORD: boingid

DELETE FROM (A): luighiv mac in tsoilifesai | rombuich tres beim úi Rossa, ZCP vii 305.25

REPLACE WITH: luighiu mac int soihfesai | ron buich tres bēim úi Rossa ‘the oath of the children of poesy, one of the three blows of the grandson of Ros ... has broken it’, Ériu lix 126 § 8

DELETE FROM (B): Cf. co silfad, co chobibsad fir Erenn, ? § 160 (con-boing ?)

SA

HEADWORD: ? boinne

DELETE: bratt bóinni odarda ‘a ... soft cloak’, Aisl. MC 53.18

ADD CROSS-REFERENCE: Cf. buinne (b)

SA

HEADWORD: boladmaire

CREATE ENTRY: boladmaire n iā, f. (boladmar) ‘fragrance’: nibæi mes a samla ar meit ḡ ar bola[d]maire, RC xvi 54 § 102

DW

HEADWORD: Bolcán

ADD CROSS-REFERENCE: Ulcán

SA

HEADWORD: 1 bolg

DELETE ‘PROV.’ FROM NOTE: Prov. cenn i mb. ‘a state of ignorance’

DW

HEADWORD: 2 bolgach

ADD EXAMPLE: impetiginem, genus scabiei, id est bolcach, GDH 103

DW

HEADWORD: bolgaid

DELETE: ? Eochaid Gunnata .i. ro gunnataich .i. ro bolg. Ar is leis ro fodailtea Conaille fo Erindhe scattered (?) ('broke up', Stokes), Cóir Anm. 293 (leg. blog ?)

REPLACE WITH: Eocaid Gunnat .i. ro gundattaig .i. ro bolg (ro bloghaigh, v.l.). Ar is leis ro dailtea Conaille fo Erinn, Cóir Anm.<sup>2</sup> i 84 § 22

SA

HEADWORD: bordach

ADD EXAMPLE: slabhradh sídhe ar an ccúiaich lāin-gheal leathon-bhórdach ro bhí a láimh an laoch-mhíleadh, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 18.25

SA

HEADWORD: borr

DELETE: b.ª (subst. ?) .i. aborra (leg. ab ebore ? ed.) .i. eilefaint, Phil. Soc. Trans. 1859, 174, 176

REPLACE WITH: borr .i. a borra (leg. a barro) .i. eilefaint, CIH 607.24, Stud. Celt. xlvii 63 n. 37

SA

HEADWORD: borrfadach

ADD DERIVATIONAL HINT: borrfad

ADD EXAMPLE: buiden már borrfadach, TBC-I<sup>2</sup> 3642

DW

HEADWORD: bot

DELETE: ? Compd. buittelach, Féil. Dec. 7 Notes. buitelach 'fire-site', O'Dav. 265

ADD CROSS-REFERENCES: buitelach; buti

SA

HEADWORD: brachaid

CREATE ENTRY: brachaid v 'oozes pus': brachaid ᵹ doni linn rúad coimrith re linn find, NLI G 11 p. 403a10. ni brachann no cu ngeineann linn rúad a comaentaidh re linn finn, RIA C iv 2 (466) 21r1. Vn. glanaid gach uili creacht ona mbrachad, NLI G11 142a18. in tan innarbthur in tadbar a morgad no a mbrachad, 206b35. in seal bes in cnedh ac brachad, Ir. Texts v 3.z. in tan bid ac brachad, Ir. Texts v 4.5. muna dheacha si cum bracaidh, RIA 24 P 26 p. 175.1, Almusór 18. brachadh 'suppuration', FGB

SA

HEADWORD: 1 bráen

DELETE: bróintatalcdaid gl. Mulciber 'shower-softener', Sg. 64a13

DW

HEADWORD: brá(i)thres

CHANGE HEADWORD: bráithres

ADD EXAMPLE: déanad bráithreas 'let them affirm brotherhood', Giolla Brighde 14 § 10

SA

HEADWORD: branán

DELETE FROM THE DEFINITION: for a chief, hero

ADD SECTION: Compd: Becócc bhranácháomh ban-bhrughaidh ainm na mná maithe si, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 222.15

SA

HEADWORD: brandaige

CREATE ENTRY: brandaige n io, m. 'player of board-game': dob é brannaighe ᵱ fíthcheallach dob fheárr a bhoī i nÉirinn é, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 153.9. See brandaigecht

SA

HEADWORD: brathlang

CHANGE GRAMMATICAL INFORMATION: m. and f.

SA

HEADWORD: bratt

ADD SECTION: In phr. bratt boinne 'placenta': is amlaidh sin gabus in lenam siubal ona teghais .i. on brat boinne, Irish Texts v 38.4. cinnus is coir in brat boinne d'innarbad da roib fostad air deis in leinim do breith, Irish Texts v 40 § 22. cuir grainne spuirsi no eorna a n-aigid gacha bliadhna annsa brat boinne, Irish Texts v 36.11. ? ar is innte fo-gebed a sháith min-arāin; ᵱ no bíd ᵱ bratt boinni odarda imme, MacCongl.<sup>2</sup> 21.644

SA

HEADWORD: brécaire

ADD SECTION: Of a fox: cū ruadh Droma meic Dáir in brégaire beag ... .i. in sindach, CCellaig<sup>2</sup> 43.420

SA

HEADWORD: 1 brecc

ADD EXAMPLE: adhbhar gotha dod ghruaidh bhric 'a cause of reproach to your freckled cheek', Giolla Brighde 108 § 3

DELETE: Símon B. ... brecc-ainech robhoí 'freckle-faced', Cóir Anm. 85

REPLACE WITH: Símon Brecc ... brecc-ainech ro bhoí .i. aigid bhrec lais on ardbhruth 'he was mottled-faced, i.e. he had a mottled face from the intense heat (anger ? fever?)', Cóir Anm.<sup>2</sup> ii 26 § 87

SA

HEADWORD: breccach

ADD EXAMPLE: Modharn bhreacach bhradánach 'Modharn full of trout and salmon', Giolla Brighde 120 § 12

SA

HEADWORD: 2 breccrad

CREATE ENTRY: 2 breccrad n o, m. (coll. of 2 brecc) 'trout': liontar long as a líon breacraidh (brecaid, v.l.) 'a ship is filled with their trout-net', Giolla Brighde 242 § 24

SA

HEADWORD: brecht

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: Nertmar mac Ebir ... diarbo ainm brechtgal Beomain, LL 269  
DW

HEADWORD: brechnat

ADD DEFINITION: gnat

ADD REFERENCE: cf. Thes. i 2.25

SA

HEADWORD: bréifnech

ADD EXAMPLES: manaisbreifnech ina laim .i. slabradach, O'C. 1294 (H. 3.18, 538a).

breifneach .i. pollach, O'Cl. manāis breifnech ina lāim (corrected from breifech), TBC-I<sup>1</sup>  
3295

DW

HEADWORD: bréntur

ADD A REFERENCE FOR SECOND INSTANCE IN PH: PH 2507, 2113

DW

HEADWORD: breó

ADD EXAMPLE: bréo neime 'a lethal fire', BDC 132.438 (of a boulder)

SA

HEADWORD: breóach

CREATE ENTRY: breóach adj. o, ā (breó) 'flaming': cáinbruth breóach brissfes catha  
crúaidai 'fair flaming valorous one who will win harsh battles', B. in Scáil<sup>2</sup> 46 § 54. As  
subst.: breóach Sléibi Cailggi frisna gaibther 'fiery one of Slíab Cailggi who [will] not be  
opposed', B. in Scáil<sup>2</sup> 46 § 53

SA

HEADWORD: ? breómar

CREATE ENTRY: ? breómar adj. o, ā (breó) 'having great flames; burning well': nocho  
bhreomar gach n-ænbreo, TBC 323 n. 9 = nochobhréo margach nænbreo, RC xv 69 § 7  
(TBC-III)

DW, MNM

HEADWORD: 1 bres

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: breisbeimnech ᵹ fúaim na .u. rann ... ac tuitim, RC xxiv  
382.16 (cf. TBith.<sup>2</sup> 210 § 92)

DW

HEADWORD: breth

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: ainm bechtglan (breathglan, v.l.), ITS xxxv 94 § 11

DW

HEADWORD: 1, 2, 3, 4 bri

CHANGE HEADWORDS: 1, 2, 3, 4 brí

DW



HEADWORD: 1 bricht

ADD EXAMPLE: focheirt bricht fair 'casts a spell upon it', RC xxvi 12 § 8

DELETE: dí láim rígdai brectu ban mberir, LU 10015

REPLACE WITH: dim láim rígdai brechtaib (brectu, v.l.) ban mberar, Echtrae Chonnlaí 122

§ 6

DW

HEADWORD: brillin

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: briscén

QUERY DERIVATIONAL HINT: ? brisc

ADD DEFINITION: tansy

ADD SECONDARY DEFINITION: In name of a root vegetable (?)

DELETE: brioscán, brioscán 'wild tansey, etc.', P. O'C. blioscán 'the tansey weed', Hog.

Luibhl. 123. brioscán 'stunted brittle grass', Dinn.

SA

HEADWORD: brisclán

CREATE ENTRY: brisclán n o, m. (? brisc) 'tansy': prema brisglain, Irish Texts v 7 § 12.

brioscán, brioscán 'wild tansey, etc.', P. O'C. brioscán 'silverweed', FGB. Cf. briscén

SA

HEADWORD: briscugad

CREATE ENTRY: briscugad vn. (brisc) 'act of making fragile or easily broken': ac briscugad na cuisleann, Irish Texts v 20.18. ? Cf. gur minbrisc maidm mórfairsing ar gach áird do na hairechtaib (= they were utterly broken up and dispersed), Caithr. Thoirdh. 80.4

SA

HEADWORD: bris(s)id

ADD SECTION TO I (A): In poetry, causes imperfect rhyme (by not employing corresponding consonant classes): snaidhm gaídhilge agus a glas | créad bhriseas 'what causes the binding of pronunciation and its clasp to be imperfect', Celtica xxvii 58 § 1. bristear aghaidh i n-aghaidh | comhardadh ag cosanaibh 'consonants corresponding to one another make rhyme imperfect', Celtica xxvii 58 § 2. See also comardad (c)

SA

HEADWORD: bristige

ADD EXAMPLE: atá an mhēid-sin do thruaighe agus d'anbfainde orainde, agus do bhrisidhe agus d'ullmhacht iondaind, Carswell<sup>2</sup> 40.1362

SA

HEADWORD: brísúnta

DELETE: incorrectly prísúnta, N-O-P 205.63

SA

HEADWORD: broic

CREATE ENTRY: broic n broic re rámhain i n-aois úcaidh 'meddling with a spade', Ó Bruad. iii 204.17. Cf. broicid

DW

HEADWORD: broicid

DELETE: broic re rámhain i n-aois úcaidh 'meddling with a spade', iii 204.17

DW

HEADWORD: broicsech

ADD SECTION: As npr., lit. female badger: in Broicsech (St Brigit's mother), Bethu Brigte 1

§ 1

DW

HEADWORD: broinndergán

CREATE ENTRY: broinndergán n o, m. (1 brú + derg) 'robin': dá bhroinndeargán ón Mhórchoill 'two redbreasts from Mórchoill', Heroic Poetry 50 § 47 = ii vronargane, M'Lauchlan 46.33. broinndeargán, FGB

SA

HEADWORD: broíntatalcdaid

CREATE ENTRY: broíntatalcdaid n i, m. (1 bráen + agent noun of do-atailci in calque): bróintatalcdaid (MS bróinta talcdaid) nó nomen do ulcáin gl. Mulciber 'shower-softener', Sg. 64a13 (the name Mulciber is explained as a mulcendo imbri, see St Gall PC ii 311f.)

DW

HEADWORD: bronnlog

ADD DEFINITION: a kind of cephalopod; squid (?), cuttlefish (?)

EXTEND EXAMPLE: bronnlog .i. soccsáil (leg. socc sáil) gl. loligo, Sg. 47b7

SA

HEADWORD: bronntanas

ADD EXAMPLE: ag an mbrontanas so bheirim uaim 'in this grant I give from me', Islay Charter 90

SA

HEADWORD: broснаigid

ADD DEFINITION: urges, incites, stirs up

ADD EXAMPLES: broснаigh agas tógaibh suas a n-airde randadōruighe fīrindeacha fīrdhiadha ar do dhiamhraibh féin, Carswell<sup>2</sup> 84.2933. do rēir mar bhrosnuidheas a chroidhe, Carswell<sup>2</sup> 25.813. Vn. go bfuil ag ar mbrosnughadh fā chathughadh, Carswell<sup>2</sup> 50.1717

SA

HEADWORD: brothnaige

CREATE ENTRY: brothnaige n 'fury (?)': ba sāeth la Fiachaig a n-īsin ᵹ luidis coro chī folcc mbrothraige (mbrothnagi, v.l.) fiad a athair, Corp. Gen. 71 (124a42). ? Cf. 1 bruth, bruthnaigidir

SA, GT

HEADWORD: ? 1 brothrach

DELETE TRANSLATION: fried

ADD NOTE: Perh. for brothach, MacCongl.<sup>2</sup> 66

SA

HEADWORD: 1 brú

ADD EXAMPLE TO (D): pógadh ban do bhroinn a bpósta | peacadh mór do gach mhac óg 'kissing women before they are married is a great sin to every young man', Giolla Brighde 242 § 24

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: sruth ... síris bronnghaotha 'den ... Strom, welcher die Bauchwinde durchwandert', Akten Linz 137 § 5

SA, DW

HEADWORD: bruach

ADD EXAMPLE: da roibh bruacha na cneidhi gan at "edges of the wound", Irish Texts v 4.5

SA

HEADWORD: 2 brúach

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: brúacharán

CREATE ENTRY: brúacharán n o, m.: dhā bhruacharán Shlēibhe Dhá Éun, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 79.19. bruachalán 'wagtail', Dinn. bruachalán 'sand-piper', FGB

SA

HEADWORD: ? bruafad

DELETE ENTRY

DW

HEADWORD: bruasach

ADD EXAMPLE: bruasach 'thick-lipped', FGB

DW

HEADWORD: brugach

ADD SECTION: ? As subst.: re bochtaibh ⁊ re brudhachaib ⁊ re bansgáilibh 'the poor and the landowners and the women', Ev.Inf. (LFF) 171 § 24

DW

HEADWORD: brugachus

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: o, m.

DELETE FROM DERIVATION HINT: bruig. Perh. 2 derivv. in exx., first fr. briugu and second fr. bruig

ADD EXAMPLE: as meinic do-chualamar cú a ghoile ⁊ a ghaisccidh ... a bhrughachois ⁊ a bhiaachois, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 274.6

EXTEND EXAMPLE FROM SG: fa bhrugaid ar bhrugachas

SA

HEADWORD: 2 bruidnech

ADD EXAMPLE: dailtín bruighneach beadúighe, Butler Poems 2355.

ADD SECTION: As subst.: (Fergus Fortamail) in bruidnech (buidneach, v.1.), RÉ ii 778.2635

SA, DW

HEADWORD: bruig

DELETE CROSS-REFERENCE: bruigrecht

DW

HEADWORD: **bruigrecht**

MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: **bruigrecht** see compds of **mruig**  
DW

HEADWORD: **bruithe**

ADD EXAMPLE TO (A): **o shalann bruithi**, Irish Texts v 50.10  
SA

HEADWORD: **bruscar**

ADD EXAMPLES: **is edh is tine** ann, **brusgar** no **gainech** in chinn, Irish Texts v 78.8. **da roib** in **tadbar** o linn dub no o linn ruad ᵹ an **brusgar** do beith tirim, Irish Texts v 82 §7  
SA

HEADWORD: **1 bruth**

ADD SECTION TO I (C): Of heat in animals: **curu darla** a **broth** ‘a ewe which has come into heat’, EIF 522 § 1 (20)

ADD SECTION TO II: (c) Of a person: **caínbruth breóach** **brissfes catha crúaidai** ‘fair flaming valourous one who will win harsh battles’, B. in Scáil<sup>2</sup> 46 § 54  
DW, SA

HEADWORD: **búacais, búaicis**

ADD EXAMPLE: **cuir buaicis cnaibi arna maethugad a finegra ... cuir uait in buaicis**, Irish Texts v 84.1  
SA

HEADWORD: **búafad**

DELETE: cf. **búaid, búadnas**, etc.

DELETE: **Cuchulainn caraid bruafad** (carad buafad, v.l.), v 210.61

REPLACE WITH: **Cu Chulaind caraid buafad**, LL 14489  
DW

HEADWORD: **búaidrid**

ADD EXAMPLE TO (B): **buaidrid na mara** ‘they stir up the seas’, TBith.<sup>2</sup> 194 § 75

ADD CROSS-REFERENCE: **mescbúaidrid**  
DW, SA

HEADWORD: ? 2 **búaignech**

CHANGE HEADWORD: 2 **búaignech**

ADD SECTION: In name of a category of poet: **bard buaignech**, UR 55.3. **buaignech bard bithdírech** ‘a bard buaignech, ever having honour-price’, UR 55.20

EXTEND EXAMPLE FROM O’DAV. 249: **buaignech cin .i. buaibtech .i. uallach, ut est bard ginit ba**

DELETE: **búad-gein** (doubtful), IT iii 275 n. 118  
SA

HEADWORD: **búain**

ADD EXAMPLE TO (D): **a dalladh ᵹ a buain** as ‘blinded and emasculated’, AI 438 (s.a. 1450.5)  
SA

HEADWORD: búalt(r)ach

CHANGE HEADWORD: búaltach, búaltrach

ADD EXAMPLE: ar nach fuil ach[t] blas bualtaigh ‘which tastes only of dung’, Celtica xxviii

26

SA

HEADWORD: 1 búar

ADD SECTION: Of hosts of people: la Fíachaig Find búair fherda | do-rochair rí roEmna ‘by Fíachu Find of a manly host | did the king of great Emain fall’, Three Historical Poems

154 q. 128c-d

SA

HEADWORD: 2 búasach

ADD EXAMPLE: di brathair co mbrig buasaig, ITS xlv 442 § 16

DW

HEADWORD: bubthad

ADD EXAMPLES: fubtad feirge. bubthad mbiasta, CGSH § 715. ar m-búbthad-ni de smútgur ... morshluaig, TBC 5110. bubthad .i. bagar, ut est bubthad oc fleid, O’Dav. 211 = buftadh oc fleid, ZCP xvi 213 (Nero A vii f. 154b)

SA

HEADWORD: bucae

ADD EXAMPLE TO (A): oir tecmaid sin o robuigi feithead in maclaig, Irish Texts v 26.11

SA

HEADWORD: 1 buga

DELETE: bantracht baillgel bugairuisic (buadroscach, v.l.), RC xxi 318 § 45

REPLACE WITH: bantracht baillgel bugaruisic ‘white-limbed, blue-eyed women’, BDC

126.342

SA

HEADWORD: buiden

QUERY FIRST EXAMPLE IN COMPOUNDS: ? b.<sup>u</sup> choisc: gl. kerethi; gl. pelethi, mirabiles (names of warrior bands), ÉC xxii 211 § 28, 29

DW

HEADWORD: buideóc

CREATE ENTRY: buideóc n ā, f. (1 buide) ‘yellow bunting; yellowhammer’: dí buidheōicc a bhruach Báirne, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 80.2 = dí bhuidheóig ‘two yellow-hammers’, Heroic Poetry 50 § 46 = ii woyok, M’Lauchlan 46.30. buidheog = buióg ‘yellow bunting, yellowhammer’, FGB

SA

HEADWORD: buille

ADD EXAMPLE TO IN PHRR.: mo bhuille sguir as ē so | dhíbhse a ndeireadh mo thērmo ‘this is my word of parting from you at the end of my term’ (of advice given in a poem), Ériu

lxiii 60 § 42

SA

HEADWORD: builpíd

CREATE ENTRY: builpíd n 'pulpit': a ndiaidh na Searmōna tigeadh an Minisdir anuas as an mbuilpíd, Carswell<sup>2</sup> 64.2240. puilpid, FGB

SA

HEADWORD: 2 buinnech

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: ā, f. (?)

ADD EXAMPLE: atbath-som fein do buinnig (plux, v.l.), ITS xlv 572.29

DW

HEADWORD: buire (?)

CREATE ENTRY: buire (?) in phr. x see baire (?)

SA

HEADWORD: 1 búirid

CHANGE HEADWORD: búirithir

ADD EXAMPLE: búiristir rian trethanbras 'the wild and furious sea roared', Blathm. 244

SA

HEADWORD: búiriud

ADD SECTION: (b) battle, fight (?): an búireadh borbchatha do-righne Cú Cholainn 'the fierce assault that Cú Chulainn ... made', Ériu lxiii 101.8

SA

HEADWORD: buirn

REDUCE TO: buirn see ? 2 baire

HEADWORD: buite

ADD DEFINITION: expld. as 'fire'

ADD EXAMPLES: buti .i. teni, ut in prouerbio dicitur: bot fo Brega, unde dicitur buittelach ubi fuit ignis magnus, Féil. 256.32. buti .i. teni, CGSH § 231 n. i (Lb)

ADD CROSS-REFERENCE: buittelach

SA

HEADWORD: buittelach

ADD DEFINITION: expld. as 'great fire'

DELETE: bot .i. teine ... unde ... hodie dicitur b.ª, ubi fuit ignis magnus O'Dav. 265 (bot + tel(l)ach, Stokes). So also Féil. 256

REPLACE WITH: buti .i. teni, ut in prouerbio dicitur: bot fo Brega, unde dicitur buittelach ubi fuit ignis magnus, Féil. 256.32. Cf. CGSH § 231 n. i (Lb), O'Dav. 265

ADD CROSS-REFERENCES: 2 bot, buti

SA

HEADWORD: búrach

DELETE: connarucad aburach immach 'not to put forth his prowess', RC viii 54.23

REPLACE WITH: no-bíd danó Conchobar oc airbríathrad Chon Culainn, co-nna-rucad a búrach immach etir 'Conchobar, moreover, was ordering Cú Chulainn not to vent his rage at all', Tall. Étair 46.97

SA

HEADWORD: **buti**

CHANGE HEADWORD: **buti, búti**

ADD DEFINITION: **expld. as 'alive'**

DELETE: **nó b.ꝛ .i. tene**

ADD EXAMPLE: **buti .i. beo, CGSH § 231 n. i (Lb)**

SA

# C

HEADWORD: cach, cech

DELETE 'IN LATER LANG.' FROM NOTE: spreads in later lang. to other grammatical contexts

ADD EXAMPLES: amru cach n-ārmaig, SR (Greene) 3770. ba amru cech n-ail, SR (Greene) 4513. ba ferr cech ndáil, SR (Greene) 7125

SA

HEADWORD: cách

DELETE 'NON-NEUT.' FROM NOTE: non-neut. pron.

DW

HEADWORD: cachláthidi

CHANGE HEADWORD: cachlaithide

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: adj. io, iā

ADD DERIVATIONAL HINT: cach, cech + laithide

ADD DEFINITION: daily

ADD EXAMPLES: cách lathidi, Ml. 62a8 (note a). cach lathidi gl. [in ussu] diurno, Ml.

133b15. o ingremaib cechlathidib diabuil, PH 4760. co mad aire dobertha ainm sásta cechlathide sund, PH 7922

ADD CROSS-REFERENCE: etarlaithide

DW, SA

HEADWORD: 1 cacht

DELETE FROM (D): a drech abban ceirbo c.ª 'though she was deformed (?)' (of a mermaid), LU 3077 ('though she was a bondmaid', Féil. 53)

SA

HEADWORD: cadas

CHANGE HEADWORD: cadás

ADD DEFINITION: cotton

ADD EXAMPLES: gab trifer a meid mesoigi, ȝ cuir cadás co tanaighi na timcill ȝ dein

supositorium di, Irish Texts v 52.7. dentar ga copa ar cuma na slaiti do cadas no

d'oluinn no do lin, Irish Texts v 52.y. as coir an crecht do tarring le hadurc noc[h] bís lan do cadas, 23 P 10, 67.41. cadás, FGB

SA

HEADWORD: cáechán

DELETE DEFINITION: in name of a bird

REPLACE WITH: dimsighted creature

ADD EXAMPLE: dhá cháochán a Ghleann Gaibhle, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 78.19 = ii cheythane, M'Lauchlan 46.15

SA

HEADWORD: cáelad

ADD EXAMPLE: caelaid (leg. caelad) na cich, Irish Texts v 64 § 47

DIVIDE INTO SENSES: (a) act of becoming slender; (b) attenuation (of vowels)

SA



HEADWORD: cáelaigid(ir)

DELETE: mala cael mar caeloidhedh, Prolegomena 43 § 27

REPLACE WITH: mala caol nár caoloigheadh 'slender eyebrow not given to frowning', Ériu 168 § 1.27

SA

HEADWORD: cáer

ADD EXAMPLE TO (D): corb ēigin do Guaire āenc[h]āer mōr termaind do dēnam dā muintir, CCellaig<sup>2</sup> 57.883

SA

HEADWORD: cailgid

ADD CROSS-REFERENCE TO (B): celgaid (c)

SA

HEADWORD: 1 caille

DELETE: Later f. calla f., IGT Decl. § 2. bean calla go n-énuibh óir, LBranch 1339. calla bláithcert banrígna im a cionn, SG 268.13. inghean ... ᵹ calladh (calla, callo, v.ll.) d'ór ... fa n-a ceann, ITS i 52.3. an cuire nach caigileadh calla ná cualaire, Ó Bruad. iii 176.9. calla .i. cualla, H 3.18, 652c12

SA, GT

HEADWORD: caillech

ADD SECTION: (d) In phr. caillech chrainn 'woodlouse': pudar do denam do caillechaib crainn, Irish Texts v 9 § 18. cailleach chrainn s.v. cailleach, FGB

SA

HEADWORD: 2 caín

ADD REFERENCE TO THE EXAMPLE FROM IR. TEXTS V: Ériu lii 209 n. 323

DW

HEADWORD: caince

ADD REFERENCE: see also Bethu Brigte 36f.

DW

HEADWORD: 1 caindlech

DELETE: ō ba mac clēib | caindlech ser, ZCP xix 199. mac cleib c.ᵾ, Auraic. 5313

REPLACE WITH: o bi mac cleib | caindlech sær, Auraic. 5313

SA, DS

HEADWORD: cainél

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: o, m.

ADD EXAMPLE: pudar caineil, Irish Texts v 58.3

SA

HEADWORD: caingen

DELETE FROM (E): ? Cf. cainig (leg. caingen ?) cain, SR 3753

SA

HEADWORD: cainncer

DELETE: g s. also -crech

DELETE: Astron. pn 'the constellation Cancer': rind caein-sholais Chaingrech, MR 114.2  
SA

HEADWORD: cáintechnus

CREATE ENTRY: cáintechnus n o, m. (cáintechn) 'mournfulness': is ed ader in sgríbtúir diadha cáí le cáintechnus ⁊ subaidi le subuchus 'sacred scripture says to weep with the mournful and to rejoice with the joyful', Ev.Inf. (LFF) 233 § 66.2

DW

HEADWORD: caipist

DELETE: catt with final consonant replaced by -pist, Thurn. ZCP xix 209

SA

HEADWORD: 1 cairche

DELETE: Of warlike sounds: c.ª ⁊ grinnigur na saigedbolc ⁊ na srian 'clatter and rattling', Ériu v 238.6 = RC xii 98 § 131. grith cairchi (grithc. ?) na cathbarr ica crothach, LL 32232 ('the sound of the crests', TTr. 1421 reading 2 cairche)

ADD SECTION: (c) Of other sounds: cairchiu ⁊ grindegur na saicidbolc 'the clatter and rattling of the quivers', CMT<sup>2</sup> 58 § 131. cairchi ⁊ grinnigur na saigedbolc ⁊ na srian, Ériu v 238.96. grith cairchi (? leg. grithcairchi) na cathbarr ica crothach, LL 32231 (TTr. 1421)

SA

HEADWORD: caiserbán

ADD EXAMPLE: caisserban bec 'devil's-bit', Irish Texts v 7 § 12

SA

HEADWORD: caismert

DELETE: vn. of compd. of beirid?

ADD EXAMPLE TO (A): i dtráth chaismirte an chluig bhinn 'when the melodious bell tolls', Giolla Brighde 202 § 43

DW, SA

HEADWORD: caitheam

ADD EXAMPLE: biadh ... do chatham ria liaigh 'to provide food for his physician' Mar. Dis. 30 § 8

DW

HEADWORD: 1 cáil

DELETE: In etymology of Callrighe: ríge Cháil .i. Luigdech Cail, 242. Cf. a rí Cáil (: a n-ágh), IGT Decl. ex. 1243

SA

HEADWORD: calla

CREATE ENTRY: calla n f. (? ME cowle 'cowl') 'hood, cap, headdress': calla, IGT Decl. § 2. dorad a callad ríгнаide forsín teinid i fíadnaisi cháich ᵱ dorad a faíd guil esti iar sin, FDG<sup>2</sup> 25.788. bean calla go n-énuibh óir, LBranch 1339. calla bláithcert banríгна im a cionn, SG 268.13. inghean ... ᵱ calladh (calla, callo, v.ll.) d'ór ... fa n-a ceann, ITS i 52.3. an cuire nach caigileadh calla ná cualaire, Ó Bruad. iii 176.9. calla 'cowl, hood', FGB SA, GT

HEADWORD: callaire

ADD EXAMPLE: in tan it-chuala na callaireda, Ev.Inf. (LB) 303 § 59c  
DW

HEADWORD: cánaigecht

CREATE ENTRY: cánaigecht n [ā, f.] (cáin) 'taxation': dā trian a n-etha ᵱ a mblechta ᵱ a clainne do brith dōib hi cánaigecht 'two thirds of their corn, their milk, and their progeny to be brought to them in taxation', ITS xxxix 138 § 255  
DW

HEADWORD: Cancer

CREATE ENTRY: Cancer n f. 'the constellation Cancer': Geimin chóir ocus Cancer, SR (Greene) 218. i mmís lúin grían i Canceir, SR (Greene) 244. rind caein-sholais Chaingrech, MR 114.1. See also cainncer  
SA

HEADWORD: cani

ADD EXAMPLE: cain, Ériu xii 20 § 25  
SA

HEADWORD: Cannán

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: m. and f.

ADD EXAMPLES: clārbruigi Cannāin (: Cāim) 'the plains of Canaan', SR (Greene) 2794. do chathaib na Cannāna (dāna), SR (Greene) 7344. m. Proic rig Canandan (Canand, v.l.) Egipti, CGSH § 722.106. adbath a Carrán a tir Chandán 'he died in Haran in the land of Canaan', ITS xxxiv 130 § 77  
SA, DW

HEADWORD: Cannánach

CREATE ENTRY: Cannánach n o, m. (Cannán) 'Canaanite': a Iosēph caem Cannanaig 'fair Joseph the Canaanite', SR (Greene) 3200. i saccaib na Cannanach 'into the sacks of the Canaanites', SR (Greene) 3548. See also Cannándaе  
SA

HEADWORD: Cannandae

CHANGE HEADWORD: Cannándaе

ADD DEFINITION: Canaanite

ADD EXAMPLES: escra n-argait do thabairt immesc saccraige na Cannantai, LB 116b10. dilgend ar Chandandaib 'destruction upon the Canaanites', ITS xxxiv 136 § 81

ADD CROSS-REFERENCE: Cannánach

SA, DW

HEADWORD: canón

ADD CROSS-REFERENCE: leth compds.

DW

HEADWORD: Cantaibrecca

CREATE ENTRY: Cantaibrecca adj. io, iā 'Cantabrian': an ocian Cantaibrecca .i. an mhuir fuil eidir Éirinn ⁊ Easpáin, TF 158.21

DW

HEADWORD: cantain

ADD NOTE: ? leg. accantain = athchantain, Mar. Dis. 100

DW

HEADWORD: Capadócdae

CREATE ENTRY: Capadócdae n io, m. 'Cappadocian': Masoch, is uad Capadocdai, Sex Aet. § 25, § 70 (41). See also Capadusdae

DW

HEADWORD: Capadusdae

CREATE ENTRY: Capadusdae n io, m. 'Cappadocian': Masoch, is uada ataid Capadusdai, ITS xxxiv 154 § 95 (L). See also Capadócdae

DW

HEADWORD: capar

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: tanic in fer sin i cabar-dorc[h]a (sic leg.) derid na haidhchi, CCath. 1090

DW

HEADWORD: 2 cara

DELETE: Compd. ⁂-gréchánach (cf. gréch etc.): on comraind comor-gruganaigh ... caradgrecanaigh (canad-, v.l.), IT iii 98 § 160. Perh. = 1 cara

DW

HEADWORD: caracán

ADD DEFINITION: (dear) friend

ADD EXAMPLE: dearcc-ór agus aircead bán | sītheal Chaoilte an characcán, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 21.19

SA

HEADWORD: caraid

ADD TO FORMS: ipv. 2 s. car, ZCP iii 448.6

DW

HEADWORD: carnach

ADD DEFINITION: having or pertaining to heaps or great amounts

DELETE: adbath cēt ruireach rathach | co cēt costadach c.ª ‘brawny guardsmen’, RC xxiv 54 § 14 = xvii 230.19 = TFrag. 42.6 (‘victorious’) = CS 124.6 (‘festive’)

ADD EXAMPLES: ? bath ann cēt ruirech rathach, | cruadach costadach carnach ‘massive, massed’, Cath Almaine 8.103 = RC xvii 230.19. co maidm Duib Chommair carnaig, Three Historical Poems 200 q. 30c

ADD NOTE: Some exx perh. from carna

SA

HEADWORD: 1 cárta

ADD TO HEADWORD: cárt

ADD EXAMPLE: comtrom tri punt no cart saxanach, Irish Texts v 82 § 7 (of a drink)

SA

HEADWORD: cartana

ADD DEFINITION: quartan fever

ADD SECTION: In phr. fiabras cartana: amail ata fiabras cartana ⁊ idroipis ⁊ galar seilge ⁊ duinti na nae ‘such as quartan fever, dropsy, disease of the spleen, oppilation of the liver’, Ériu x 147.17

SA

HEADWORD: 1 cás

ADD EXAMPLE: a cas nach biadh na bath soin a faghail ‘in case these cows shall not be found’, Islay Charter 90

SA

HEADWORD: Caspíanda

CREATE ENTRY: Caspíanda adj. ‘Caspian’: fo na críchaib Caspíanda (: mblíadna) ‘in the Caspian regions’, SR (Greene) 4012. See also Muir Caisp s.v. muir

SA

HEADWORD: 1 cath

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: caoga bliadan a righe nErenn do ⁊ cathbuidh do frisin re sin, BCC<sup>2</sup> 245 § 5

DW

HEADWORD: 1 cathach

ADD EXAMPLE: tréncathach Cenúil Chonail ‘strongly warlike one of Cenél Conaill’, B. in Scáil<sup>2</sup> 44 § 47

SA

HEADWORD: cathar

ADD EXAMPLE: Eochu art (.i. uasal) arachridethar (.i. noail) cathrai, AID ii 22 § 1, Wortk. 43

SA

HEADWORD: cathlac, -acda

CHANGE HEADWORD: cathlac, cathlacda

ADD EXAMPLE TO I: ógdíri cach cathir chathlaic ‘every catholic city is entitled to full compensation’, CB 46 § 106

DELETE FROM II: Note also: int uile comthirchomracc sanctorum ... .i. in chatlach inna fer gl. *æclesia uniuersa Christi*, Wb. 7c8

ADD CROSS-REFERENCE: catlac

DW, GT

HEADWORD: catlach

CREATE ENTRY: catlach n [ā, f.] ‘the whole, the totality’: int uile comthirchomracc sanctorum ... .i. in chatlach inna fer gl. *æclesia uniuersa Christi*, Wb. 7c8

DW, GT

HEADWORD: Caucaist, Cucaist, Cucais

CREATE ENTRY: Caucaist, Cucaist, Cucais n.loc. ‘Caucasus’ in phrr.: tuatha Ithier tuath shlebi Caucaist ‘the tribes of Ithier north of Mount Caucasus’, TBith.<sup>2</sup> 197 § 77. in míl ... ro-soich ar traigh mhara Cucaist, TBith.<sup>2</sup> 162 § 56. ón tírsin co sruth nInd síar ... atúaid o Shléb Chucais cain, LL 16192. tuatha Eitheóir a sláb Guguisg (Chucaist, v.l.), RC xxiv 380.10

SA, DW

HEADWORD: caur

ADD NOTE TO COMPOUNDS SECTION: In compds. the form is curad-SA

HEADWORD: 1 cé

ADD SECTION: ? With a name: māsa thusa Cormac cé ‘if you are earthy Cormac’, BDC 232.157

SA

HEADWORD: cechtor

CREATE ENTRY: cechtor n (Lat. *captura*) ‘captivity’: ar ro-cualae a coíni | do chachtaib (MS cechtor) fo thromdoíri ‘for he heard their lament from captivity, under heavy servitude’, Blathm. 309. luid dano do dígdi a mbróin | dia cachtaib (MS cechtor) i mBaibilóin “he went, indeed, because of the urgent appeal of their sorrow from their captivity in Babylon”, Blathm. 375. See ITS Sub. xxvii § 7.7

SA

HEADWORD: céillid(e), cíallaid(e)

ADD EXAMPLE TO (A): eitercheart ᵹ mīnugad cīallaidi in anma, ITS xxxiv 102 § 52

DW

HEADWORD: céimnigid

ADD EXAMPLE: is amhloidh ro chēimnighmís, | slóigh mhóra imm ar ttighearna, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 185.5

SA

HEADWORD: ceinnbeirt

ADD EXAMPLE: gob an ceinnbeirt rígha ... umatsa 'put on this queenly head-dress', Ev.Inf. (LFF) 155 § 7

DW

HEADWORD: ceirínech

ADD DERIVATIONAL HINT: ceirín

ADD DEFINITION: plaster, poultice

ADD EXAMPLE: an .6. ní, cerinecha, Irish Texts v 66 § 51

SA

HEADWORD: céirsech

CHANGE HEADWORD: céirsech, cíarsech

ADD DERIVATIONAL HINT: cíar

CHANGE DEFINITION: hen blackbird

ADD EXAMPLE: fán gcéirsigh ccaoil, Irish Texts i 28 § 31

SA

HEADWORD: 2 ceirt

ADD TO DEFINITION: piece of cloth

SA

HEADWORD: céim

ADD SECTION TO I: (m) 'generation': go nuige an míle céim, Carswell<sup>2</sup> 48.1651 = gus an mhíle genealach, Adtimchiol 155b3. go nuige an treas nō an ceathramhadh cém nō glún gheinealaidh, Carswell<sup>2</sup> 98.3437

SA

HEADWORD: ceisid

ADD EXAMPLE TO (A): ní cheis re comhrádh macaoimh 'she does not complain at the chattering of a child', Giolla Brighde 26 § 17

SA

HEADWORD: ceist

ADD SECTION TO (A): Used as a question marker: ní hedh mh'ainm ámh ... ceist? ... Fer Penn Brúach 'that is indeed not my name' ... 'what is?' ... 'Fer Benn Brúach', CMT<sup>2</sup> 48.417, cf. 48.422. ceist tra et mulieres cid dogénat sidi hi [= in] pridchatat?, Wb. 13a13. ceist ol sisi cia th'ainmsiu, LU 10774 (TE). ceist ciasi ord fil forna psalmu, inn ord toinivda fa int ord frescabala fa ind ord cetail, Hib. Min. 196. ceist, a gillai forcetail, cisi chonar dollodsu?, RC xxvi 28.108. ceist cena ... cid as áil dúib?, MU<sup>2</sup> 332. See 6 ces, cesc

SA

HEADWORD: celgaid

ADD NOTE TO DEFINITION OF (C): through confusion with cailgid

SA

HEADWORD: Celtiberdai

CHANGE HEADWORD: Celtiberdae

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: n io, m.

ADD DERIVATIONAL HINT: Lat. Celtiberi

ADD DEFINITION: Celtiberian

ADD EXAMPLES: Celtiberdai, nít callai ‘the Celtiberi, they are not criminal’, Sex Aet. 102 § 70 (40). Tubal, a quo sunt Hiberdai ᵹ Hespannai ᵹ Celtiberdai, Sex. Aet. 74 § 25.

Espandai ᵹ Celtiberdai ᵹ Éaldai, ITS xxxiv 154 § 95 (K). cinedha na Celltiberdha, CCath. 2277

SA, DW

HEADWORD: 1 cenélach

ADD DEFINITION TO (A): kindred, people

ADD EXAMPLE TO (A): goirmaoid Eagluis uilidhe nó chatharrdha dhí ar son go bfuil sí dá gach uile chinélach ‘nation’, Carswell<sup>2</sup> 58.2010

ADD CROSS-REFERENCE TO (A): See leth compds.

ADD EXAMPLE TO (B): in uair tinnsgnus cinneloch luais no bailbhe ina comrad, Irish Texts v 60.10

ADD SECTION: (c) With prep.: da chenelach .lxx. do miluibh fo murib ‘72 kinds of creatures beneath the seas’, TBith.<sup>2</sup> 201 § 84

SA, DW

HEADWORD: cengal

ADD SECTION: Of blood: o mnai ga roibhi tohd fola mista re .x. misaibh ar linadh an cuirp go huilide mailli re ceangal na fola, Irish Texts v 16.22

SA

HEADWORD: 1 cenn

ADD EXAMPLE TO 45: ben sund i cend for máthar, Met. Dinds. iii 6.55

ADD EXAMPLE TO 49: am cheann do chomóradh ‘was given preferential treatment over me’, Ériu lxiv 162 § 1.7

DELETE FROM 49: ben sund i cend for máthar ‘to match your mother’, Met. Dinds. iii 6.55

ADD EXAMPLE TO 66: Cf. dos-curedar tara cend ‘she collapses’, CMMucr. 50 § 43

SA, DW

HEADWORD: cennaithe

ADD EXAMPLE: trēidhi do-roich comarba fir mairb iar n-ēcaib .i. rath ᵹ rāth ᵹ cendfaithi ‘three things which transfer to the heir of a dead man after death, i.e. fief and suretyship and final payment’, CB 204.8 (= CIH iii 892.10)

DW

HEADWORD: cennpha(i)rt, -phort

CHANGE HEADWORD: cennphairt, cennphort

DELETE: a little rhyme

DELETE: with the poetical account of his vision

SA



HEADWORD: ? centham

CREATE ENTRY: ? centham ind: Aue Muiredaich centham | all togu fri orddain úallann, ZCP lxi 3-5  
DW

HEADWORD: ceól

ADD SECTION TO COMPOUNDS: With adj. formed from nouns: gan cruitire ciúil-phortach, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 161.14  
SA

HEADWORD: ceólánach

CREATE ENTRY: ceólánach adj. o, ā (ceólán) 'having bells': at-chonnaire an ccáomh-chill cceólánach oile úaidh a n-athfhoccus dhó, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 162.10  
SA

HEADWORD: ceólchairecht

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: ā, f.

ADD DEFINITION: music-making

ADD EXAMPLE: dentar abrain ᵹ ceolchairecht ina fiagnuise, Irish Texts v 46.2

SA

HEADWORD: cepp

ADD DERIVATIONAL HINT: Lat. cippus

ADD EXAMPLE TO (B): in indeoin cona cip, RC xxiv 194 § 6

DW

HEADWORD: cerrbaccán

CHANGE DERIVATIONAL HINT: cerr + ? baccán

ADD EXAMPLES: an uair ibter sugh cerrmacain mothrach gach lae, Irish Texts v 56 § 39. sil praisci ᵹ nenntoigi ᵹ cerrmacain ᵹ raidisi, Irish Texts v 54 § 37. cerrbocain (cearmucain, v.l.), Ériu x 146 § 3

SA

HEADWORD: 4 cert

CHANGE DEFINITION: louse (?); tick (?)

DELETE: Cf. scertán and Hermathena ci p. 36

ADD CROSS-REFERENCES: 2 certán; scertán

SA

HEADWORD: 1 certán

CHANGE DERIVATIONAL HINT: 4 cert

CHANGE DEFINITION: some kind of insect

DELETE: húair nach drónaim in c.ᵹ sin 'because I cannot perform that tune', Cáin Ad. 6. c.ᵹ dognét mnāi 'the humming tune', ibid. in ceol bec .i. cronan no certan bec, Auraic. 1474

DELETE TRANSLATION OF EXAMPLE FROM K. AND H. 25: little musicians

ADD EXAMPLE: bleachtán na mbérg | certán [na] gcrúb, Irish Texts i 27 § 18

ADD CROSS-REFERENCE: scertán

SA

HEADWORD: 2 certán

ADD DEFINITION: an item of clothing

DELETE: ? Cf. scertán

ADD CROSS-REFERENCES: ceirtín; 3 certán

SA, GT

HEADWORD: 3 certán

CREATE ENTRY: 3 certán n o, m. 'some kind of music or singing': in ceol bec .i. cronan no certan bec, Auraic. 1474, cf. 4576. ? húair nach drónaim in certán sin (MS subscript d under certán) 'because I cannot perform that tune', Cáin Ad. § 6. certán (MS subscript d under certán) dognét mnāi 'the humming tune', Cáin Ad. § 6. The last two exx may belong to 2 certán

SA, GT

HEADWORD: cesachtaige

CREATE ENTRY: cesachtaige n iā, f. (cesachtach) 'complaint, grumbling; niggardliness': descad coillte cesachtaige (cessachtge, v.l.) 'complaint is a symptom of mistreatment', BFF 74 § 4.11. descad cailte cesachtaige 'niggardliness is a characteristic of meanness', BFF 74 § 4.11a

DW

HEADWORD: césaid

ADD TO FORMS OF PRET. 3 S.: ro chēsastair, Corp. Gen. 117.34

SA

HEADWORD: Cesarda

ADD EXAMPLE: do íc an císa Secarda, Ev.Inf. (LFF) 221 § 60

DW

HEADWORD: cetaigidir

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: v g

ADD DERIVATIONAL HINT: ceist

ADD DEFINITION: discusses, inquires

ADD EXAMPLES: a rru-cestaigser frissin n-Ebride gl. disputans, Ml. 2d3. Vn. cestugud: mence chestaigtho 'frequency of disputation', Celtica viii 62 § 10 (i.e. excessive curiosity ? one of the things to be avoided by those who would be sinless). congain cride, ūaite séire, mence cetaigthe 'frequent examination of conscience (?)' (among the cures for gluttony), Ériu vii 136. Cf. ceasdughadh, Acts xii 19 (1828 ed.). do bheidís ar tí a chéasdugha níos géire 'they would inquire somewhat of him more perfectly', Acts xxiii 20 (1828 ed.)

DW

HEADWORD: cestnaigid

DELETE: earlier cetaigidir

DELETE: arru-cestaigser frissin n-Ebride gl. disputans, Ml. 2d3

DW

HEADWORD: ces(t)nugud

CHANGE HEADWORD: cestnugud, cesnugud

DELETE: Also ceasdughadh, Acts xii 19 (1828 ed.)

DELETE: mence cetaicht[h]i (i.e. excessive curiosity, one of the things to be avoided by those who would be sinless), ZCP iii 449.24. Cf. also: congain cride, ūaite séire, mence cetaigthe ‘frequent examination of conscience (?)’ (among the cures for gluttony), 25.13

DELETE: do bheidís ar tí a chéasdugha níos géire ‘they would inquire somewhat of him more perfectly’, Acts xxiii 20 (1828 ed.)

DW

HEADWORD: 1 cet

ADD EXAMPLE: is cet duitsi cidat corr ‘you are to be a crane’, BCC<sup>2</sup> 245 § 6

DW

HEADWORD: 1 cét

ADD TO DEFINITION: Also ‘long hundred, one hundred and twenty’ (more specifically gallchét): da ced .i. da gallced (sic leg.) bairgin, Laws v 110.21. se fichit in gach ced, O’C. 1853 (23 Q 6, 51b43)

ADD EXAMPLE TO 1 (c): cēt do chētaib ēn íallaib “hundreds and hundreds of birds in flocks”, SR (Adam and Eve) 22.1025

SA

HEADWORD: 2 cét

ADD CROSS-REFERENCE: 2 cétach

SA

HEADWORD: ceta-, cita-, ciata-

ADD EXAMPLE: is é cetid n-éracht (MS cetaneracht) riam i Temair, CB 32 § 31

DW

HEADWORD: cetaigid

ADD CLASSIFICATION: g

ADD EXAMPLE TO (B): do cetaig don righain ⁊ dia hinailt beith ‘na da cuirr ‘he willed the queen and her maid to become two cranes’, BCC<sup>2</sup> 245 § 6 (cf. 1 cet (b))

DW

HEADWORD: cetaigthe

ADD DEFINITION: permitted, allowed

ADD EXAMPLES: go bfuil ceadaigthe agaidn an sgríobhtúir diadha do léghadh, Carswell<sup>2</sup> 11.343. atá cedaigthe dhúinn Dia do thabhairt, Carswell<sup>2</sup> 100.3527

SA

HEADWORD: ? cetaim

ADD REFERENCE: see De Chophur in da Muccida 58.301

DW

HEADWORD: cethach

ADD EXAMPLE: Oilill ... céthach clannmaith clothamra, Leb. Cert.<sup>2</sup> 156.26

DELETE: Oilill C.ᵃ ... C.ᵃ .i. beimnech, Cóir Anm. 204

REPLACE WITH: Oilill Cethach (Cétach, v.l.) ... cethach .i. beimnech Cóir Anm.<sup>2</sup> ii 55 § 207

ADD CROSS-REFERENCE: 2 cétach

SA, DW

HEADWORD: cethair

DELETE FROM COMOUNDS (A): fri ré cethar-denais ‘four days’, PH 3854

ADD CROSS-REFERENCE: cethardenus

DELETE FROM COMPOUNDS (A): ? marid carnn senchind chon ind rīg | ní bu hen (leg. šen) cét cetharlíth, ZCP viii 308.5

ADD SECTION: cetharlíth (? cethair + líth) ‘the four main feasts of the year; the year (?)’: nību hen cēt cetharlith ‘he (Echu) was not an old man of hundreds of years (when he drowned)’, Aided Echach 96 § 4(e)

DELETE FROM COMPOUNDS (B): atáid tenid ... cethirscoltigde, Aisl. MC 63.6

REPLACE WITH: atáid tenid ... cethar-scoltig de uindsinn ‘divided in four’, MacCongl.<sup>2</sup> 24.739

SA

HEADWORD: cethardenus

CREATE ENTRY: cethardenus n o, m. (cethair + denus) ‘space of four days’: ro thodúsaig ... Lazair boí fri ré cethardenuis ocum-sa i mbás ‘awakened ... Lazarus who had been with me in death for four days’, Stair Nic. 88.185. ᵀ se cethardenus i n-a uaig, PH 2801

SA, DW

HEADWORD: cethrar

ADD SECTION: Of things: is iad an ceathrar: l m n r, FS Delorez 7.38 (of letters)

SA

HEADWORD: 1 cétlach

ADD SECTION: For subst. use see compds. of salm

SA

HEADWORD: cétmuintir

DELETE: Usually taken as compd. of 1 cét- and muintir; ‘es bedeutet den Ersten oder die Erste der familia’, Thurn., Stud. in E. Ir. Law 46 (see 44, 82-3, 85, 88); ‘der oder die Erste der Hausbewohner, der familia ... Haushaltvorste-herin’, Ir. Recht 28. Compd. of 2 cét-Meyer Contribb. 355. So also Zimmer, KZ xxx 41, comparing cocēle and Peritia ix 114. Cf. cach céili a cédmuintir, Arch. iii 227.42. comhmáim ... ᵀ cédmhuintir, Hugh Roe<sup>2</sup> 4.14. See Críth Gabl. pp. 80-1. Spouse, ‘coniunx’, usually of wife, less freq. husband. In Laws chief wife, wife of highest legal standing (see also above), dist. from adaltrach, bé n-urnadma, etc.

ADD DERIVATIONAL HINT: 1 cét- + muintir

ADD DEFINITION: primary member of a household; spouse

ADD EXAMPLE TO ‘OF WIFE’: comhmáim ... ᵀ cédmhuintir, Hugh Roe<sup>2</sup> 4.14

MOVE TO ‘OF HUSBAND’: cētmuntar, Corp. Gen. 13.34. bá messi do ch.ᵃ, LU 10772

SA

HEADWORD: cétnaistu  
ADD TO DERIVATIONAL HINT: calque  
DW

HEADWORD: cetugad  
ADD EXAMPLE TO (B): bátar oca chetugud do I. dula isin tech 'they were asking J.'s permission to go into the house', Ev.Inf. (LB) 355 § 91.3  
DW

HEADWORD: 1 cía  
ADD EXAMPLE TO (H): cipé tan bud ríg tusa for Érinn 'whenever', FDG<sup>2</sup> 11.327  
SA

HEADWORD: 3 cía  
ADD EXAMPLES: cia do láechaib ind ríg sin, TBC-I<sup>2</sup> 1252 (LU 5597). cia dom chartib síthc[h]aire-sa sein, TBC-I<sup>2</sup> 2099 (LU 6300)  
DW

HEADWORD: cían  
DELETE TRANSLATION OF EXAMPLE FROM ZCP VIII: for the time being  
ADD EXAMPLE TO II: ro marustar in dair sin co cian d'aimseru, BCC<sup>2</sup> 233.327  
DW

HEADWORD: 1 cích  
ADD GRAMMATICAL INFORMATION: s n. (cich ᵹ glun a ndemi thepide, Auraic. 1852). Later m. and f.  
DELETE FROM COMPOUNDS: Alestris .i. rigan na cíchloiscthi 'der Amazonen', Alex. 510. hi tír Amazonum .i. lasna cíchloiscthi, ZCP viii 313.24. Cf. ra chuir ár na cichloiste (-loisgti, St.), TBC 1478. tré thír na gCíochloisceach da ngairthear Amazones, Keat. ii 515  
ADD CROSS-REFERENCES: Cíchloiscthe, Cíchloiscech  
SA, DW

HEADWORD: 1 cíchanach  
CHANGE HEADWORD: 1 cíchnach, cíchanach  
ADD REFERENCE TO DERIVATIONAL HINT: LEIA C-96  
DELETE: 'bring forth the crash of the thunders', Ériu ii 110.13  
REPLACE WITH: 'who set in motion the roaring of the thunders', TBith.<sup>2</sup> 135 § 28  
ADD DEFINITION: a loud or unpleasant sound  
ADD EXAMPLE: cosmail re cichnaig thened ᵹ mara 'like the roaring of a fire and of the sea', TBith.<sup>2</sup> 109 § 7  
DELETE CROSS-REFERENCE: cíchamail  
SA, DW

HEADWORD: 2 cíchanach  
ADD DEFINITION: Of sound, unpleasant, grating  
ADD EXAMPLE: sechnad comrad borb no cichanach air, Irish Texts v 46.3  
DELETE TRANSLATION: jingling  
SA

HEADWORD: Cíchloiscech

CREATE ENTRY: Cíchloiscech n [ā, f.] 'Amazonian': tré thír na gCíochloisceach da ngairthear Amazones, Keat. ii 515. See Cíchloisce  
DW

HEADWORD: Cíchloisce

CREATE ENTRY: Cíchloisce n iā, f. (1 cích + loisce), later also Cíchloisce, Cíchloiste. 'Amazonian': Alestris .i. rigan na cíchloisce 'der Amazonen', Alex. 510. hi tír Amazonum .i. lasna cíchloisce, ZCP viii 313.24. ra chuir ár nacichloiste (-loisgti, St.), TBC 1478. romemaidh for na cíchlois[c]tib, TTr.<sup>2</sup> 1734. .v. rigna na Cíchloisce 'five queens of the Amazons', ITS xxxix 162 § 276. ic na Cíchloiscib, ITS xxxix 160 § 274. Cf. Cíchloiscech  
DW

HEADWORD: cíchnach

DELETE AND MOVE EXAMPLE TO cíchanach  
DW

HEADWORD: cíchnaigidir

CHANGE DERIVATIONAL HINT: 1 cíchnach, cíchanach  
DW

HEADWORD: ciid

ADD TO FORMS: 3 pl. pret. ro-chīchet, BDC 142.623  
SA

HEADWORD: cil

DELETE FROM I: Cf. leth-c.ᵃ: ... .i. uair ro ba lethchlaen in cunnradh, O'C. 1749 (23 Q 6, 33 b)

ADD EXAMPLE TO II: i lethchil a chundartho .i. uair robo lethchlaen an cunrad dorinne 'in the lop-sidedness of his bargain i.e. because the bargain he made was lop-sided', Contract Law 140 § 14 (CIH iv 1195.14)

DW

HEADWORD: 1 cindedach

ADD EXAMPLE: uair de thinoilset cinedhaigh oirthir in betha 'for the chieftains of the east of the world assembled', TBith.<sup>2</sup> 104 § 5

DW

HEADWORD: cingtid

MOVE CITATION AND REDUCE TO: cingtíd see quint-  
SA

HEADWORD: ? cipínecht

DELETE: gidh é a Dhomhnail mo dhílleacht | do chongbhainn réd chipíneacht, IGT Decl. ex. 843 (Prolegomena 42 § 6)

REPLACE WITH: gérbh é ... 'mo dhílleacht, | do chongbhainn ret chipíneacht 'even that it be as an exile I should [have to] hold out against your rage (?)', Ériu lxiv 162 § 1.6 = IGT Decl. ex. 843

ADD REFERENCES: ? Cf. cipín 'little stick', cipíneach 'broken sticks; matchwood; commotion, fighting', FGB

SA

HEADWORD: Cipricda

CREATE ENTRY: Cipricda n io, m. (Lat. Cypricus) 'Cyprian': uadib-side ainmnighir prímchathir na Cipricda (Ciprecda, v.l.), Sex Aet. § 26

DW

HEADWORD: cír

ADD EXAMPLE: in uair is aimser dona fiaclaib fás dlighid na banaltranna im do coimilt do cir in leinim, Irish Texts v 46 § 30

SA

HEADWORD: círgalach

ADD DEFINITION: furious, clamorous

ADD EXAMPLE: ciúin re cogar cīorghalach, | ēgciūin anbhāil re a guidhe, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 185.25

DELETE TRANSLATION OF Ó HÉODHUSA 74.6: terrible (?)

SA

HEADWORD: cirrid

ADD EXAMPLES: in Cú cirres cach n-om 'the Hound who mangles all flesh', TBC-LL<sup>2</sup> 484. ciorrfaighthear sluaigh Ól nÉagmhacht 'the hosts of Ól nÉagmhacht will be mangled', BDC 250.425

SA, DW

HEADWORD: cirriud

ADD SECTION: (b) 'act of chewing' see minchirriud s.v. 1 min

SA

HEADWORD: círtha

ADD EXAMPLE: do cuir Galienus finna d'olaind cirtha cum a srona, Irish Texts v 24.12

SA

HEADWORD: ciúil

CHANGE DERIVATIONAL HINT: ON kjóll or AS ceól, ciól, Lendr. Lex. C-108-109, FDG<sup>2</sup> 45

SA

HEADWORD: cláechlód

DELETE: coimchloda gl. commotandi, Ml. 63d3. coimchlud canone, 76d12. cen choimchlod fuirri gl. fixam, 109d4. in coimmchlóud, Sg. 62a4. caemclód praindi, Mon. Tall. 152.25. cóemchlód dá gaisced 'exchange', LU 6664 (TBC)

SA

HEADWORD: cláemchlód

CREATE ENTRY: cláemchlód see cóimchlód

SA

HEADWORD: cláen

ADD TO DEFINITION OF II (F): imperfect

ADD EXAMPLE TO (F): áenghuthaighe is í fa dhó ... bidh cláen ‘the same vowel occurring twice ... it will be incorrect’, Celtica xxvii 58 § 3

ADD CROSS-REFERENCES TO (F): cláenaid; comardad (c)

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: ᳚míl ‘hare (?)’: geis dō clōenmīla Moighe Sainb do tophand ‘it was taboo for him to hunt the hares (?) of Mag Sainb’, BDC 106.30

SA

HEADWORD: cláenaid

DELETE FROM (D): dunadh claen ... idhuhd claenas re c[h]eli iad, IGT Met. Faults § 145 (i.e. the ‘i’ in ‘Martain’ destroys its correspondence with ‘tangadar’)

ADD SECTION TO (D): In poetry, causes imperfect rhyme (by not employing consonants of corresponding quality): snaidhm gáidhilde agus a glas | créad bhriseas nó créad chláenas ‘what causes the binding of pronunciation and its clasp to be imperfect and what causes it to be incorrect?’, Celtica xxvii 58 § 1. guthaighe chláenas go cóir | an comhardadh ‘fittingly vowels make rhyme incorrect’, Celtica xxvii 58 § 2. dunadh claen ... idhuhd claenas re c[h]eli iad, IGT Met. Faults § 145 (on ‘Martain’ giving imperfect rhyme with ‘tangadar’). See also comardad (c)

SA

HEADWORD: cláirínech

ADD EXAMPLE: clairinech caóch | nar chúartaigh meas, Irish Texts i 29 § 38

SA

HEADWORD: cláiriu

ADD TO HEADWORD: cláiriud

DELETE: clariu .i. fodail, inde est lēiniud clairend .i. tairmesc fodla ᵿ rainde, Corm. Y 307 (clariud, MS. clairiu, v.l.)

REPLACE WITH: clairiu .i. fodail, Corm. 13 = clariu (MS clariud) .i. fodail, inde est lēiniud clairend .i. tairmesc fodla ᵿ rainde, Corm. Y 307

ADD EXAMPLE: a cláiriud caíntocaid ‘as a result of the divvying up of fine riches’, BDC 142.613.

ADD SECTION: In laudatory terms for warriors: cláiriud comlaind “dealing out of battle”, TBC-I<sup>2</sup> 385, 3702. clairedh comlainn, TBC St. 4207

SA, DW

HEADWORD: 2 clam

CREATE ENTRY: 2 clam n m. ‘the plant dodder’: min cogail ᵿ tuis do losgad ar clam derg ᵿ a dé do ligen fuithi, Irish Texts v 72 § 59. neift do berbad ar fin no ar uisci ... no a loscad ar clam derg, Irish Texts v 72 § 59

SA

HEADWORD: clamán

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: o, m.

CHANGE DERIVATIONAL HINT: 2 clam

SA



HEADWORD: clannach

CHANGE DEFINITION OF (C): As epithet of hair, abundant

SA

HEADWORD: clannugud

ADD EXAMPLE: tosach geineamhna ⁊ clandaighthi, Irish Texts v 12.7

SA

HEADWORD: clár

DELETE FROM (D): oen chlar a chorp uli; oen chlar a thraigthi (of Antichrist), PH 7272-3.

go bfaceadh nech ana dhail, ⁊ aon ch.ªaighthe lais, BNnÉ 185 § 15

DELETE FROM (E): óenc.ª catha 'lit. a single flat surface of a battalion' (s.v. do-cuirethar) a testudo(?), MU<sup>2</sup> 955 (LU 1477). Cf. denid óenbuidin díb ⁊ oénch.ª dona sciathaib immon mbuidinsin, LL 13937. aonch.ª dar lat an brugh breac 'one unbroken surface', DDána 119.32

ADD CROSS-REFERENCE: see also óenclár s.v. óen

SA

HEADWORD: 1 clárach

ADD DEFINITION: (a) 'made of boards or panels'

ADD EXAMPLE TO (A): i ndurthaig clárach 'in the oak-boarded church', Ériu lvi 66 (7)

ADD SECTION: (b) 'broad-faced': dechar duind in mael sa riabach | isa crod caemclarach, Anecd. i 47 § 7 (= Celtica xxv 23 § 7). maic Saitl chláraig crúaid-íachtaig 'flat-faced', Met. Dinds. iv 248.16

DW

HEADWORD: 2 clárach

DELETE: Meaning not clear in: dechar duind in mael sa riabach | isa crod caemclarach,

Anecd. i 47 § 7. maic Saitl chláraig crúaid-íachtaig 'flat-faced', Met. Dinds. iv 248.16

DW

HEADWORD: clárad

DELETE FROM (B): Fig. ? léo bas feocru ná cláriud comlaind (of Cú Chulaind), LU 4841

(TBC)

DW

HEADWORD: cleitte

DIVIDE INTO SENSES: (a) feather; (b) quill pen

ADD EXAMPLE TO (A): a coimilt le cleiti don medon, Irish Texts v 26.23

SA

HEADWORD: 1 cleth

DELETE FROM (G): Cf. perh.: romet ... na pian examla fhuilengas tu im gloitnib-sea ⁊ im ċcleadhaib, YBL 152b27

SA

HEADWORD: 3 cleth

DELETE: conclethi [fri tír] ... , O'Dav. 536 (perh. an inference from a form of con-clich)

REPLACE WITH: conclethi (MS concleth-) [fri tír] ... , O'Dav. 536, QML xiii 15 n. 29 (perh. an inference)

SA

HEADWORD: clíab

ADD AFTER EXAMPLE FROM ZCP XII: Cf. the phr. clíab clis above

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: cusin clíabglas ón Claítig 'until the Grey-chested one from Claítech', PBerchán § 95

SA, DW

HEADWORD: clíachda

ADD EXAMPLE: don Gamanraid glancliachda (: Fiachra), CGSH § 662.78 n. r-r

SA

HEADWORD: clocásach

ADD DEFINITION: having a belfry

ADD EXAMPLE: at-chonncatar an ccill ccaoimh cclogāsaigh, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 162.6

SA

HEADWORD: cloch

DELETE QUESTION-MARK BEFORE THE EXAMPLE FROM IGT DECL. 1123

ADD EXAMPLE: cloch na cloich mheóir "pebble", Irish Texts i 31 § 50

SA

HEADWORD: 1 cloithe

ADD TO HEADWORD: cloíte

ADD SECTION: (b) 'blunted': botar cloíte a n-airm-sie .i. a ngaóí ᵱ a cloidme 'their weapons, their spears and their swords, were blunted', CMT<sup>2</sup> 54 § 122

DELETE: Cf. nephchloithi gl. inuicti, 83b7

ADD CROSS-REFERENCE: 1 nem-

SA

HEADWORD: clothaige

DELETE TRANSLATION OF EXAMPLE FROM MR 60.11: with ornament

SA

HEADWORD: 1 clú

DELETE: Compd. With adj. feichem coitchenn clumor do cliaraib 'Erenn renowned', Ann. Conn. 1384.19

DW

HEADWORD: 1 clúain

ADD TO FORMS: dp. oc Cluanaib Andobur, AU<sup>2</sup> 845.12

SA, DS

HEADWORD: clúasach

CHANGE DEFINITION OF (B): having (big) ears or handles

ADD AFTER EXAMPLE FROM SG: = chuasach, RC xxiv 196 § 11, and sic leg.

ADD EXAMPLE TO (B): mullach .i. mulōach .i. cluasach, Corm. Y 918

DW

HEADWORD: cluichech

DELETE: ? Cairbri Cluithech, Cóir Anm. 187

SA

HEADWORD: clúm, clúim

ADD EXAMPLE TO (D): a dhuine, ná déana ceasacht | ar chlúimh th'éadaigh, ar a dhlús 'o man, do not complain of the nap of your clothes or their thickness', Giolla Brighde 240 §

21

SA

HEADWORD: clúmar

ADD EXAMPLE: biaid se 'na rig roclumar a nErind, BCC 90.26

DW

HEADWORD: ? clúmóc

CREATE ENTRY: ? clúmóc n [ā, f.] (clúm, clúim) 'tuft of hair or fur (?)': clumog (crumóg, v.l.) na ciabh, Irish Texts i 30 § 46

SA

HEADWORD: clútaid

CHANGE HEADWORD: clútaid, clútaigid

ADD EXAMPLE: fria mo ime mo imes a edach uime ica cludugud, Laws ii 348.6 Comm.

SA

HEADWORD: clútaid

CHANGE HEADWORD: clútaid, clútaigid

ADD EXAMPLE: cludugad co maith no co ngabhadh si allus, Irish Texts v 18.30

SA

HEADWORD: clútugud

DELETE AND MOVE EXAMPLE TO: clútaid, clútugud

SA

HEADWORD: cnáim

DELETE: cnáimhfhiach curellus (leg. corvellus? Ed.), Ir. Gl. 503. Taitlech, .i. cnamfiach na clainni, Hy Fiachr. 418.8

SA

HEADWORD: cnáimhfhiach

CREATE ENTRY: cnáimhfhiach n (cnáim + fiach) 'rook, raven, black kite (?)': cnáimhfhiach curellus (? leg. corvellus), Ir. Gl. 503, cf. 269. Taitlech, .i. cnamfiach na clainni, Hy Fiachr. 418.8. cnáimh-fhiach 'a rook, a raven', Dinn. cnáimhfhiach 'black kite', FGB

SA

HEADWORD: cned

ADD CROSS-REFERENCE TO COMPOUNDS: cneidsicne  
SA

HEADWORD: cneidsicne

CREATE ENTRY: cneidsicne n io, m. (cned + sicne) 'scar (?); scab (?)': is riagail ann so nach indenta cnedhshicne in tan bis in rae ar fas, Irish Texts v 4.10. mad eigin cneidsicne do glacadh, Irish Texts v 4.12

SA

HEADWORD: cnes

DELETE FROM (C): rofaemsat bith cness fri cness 'side by side' (of sons and daughters of Adam), Rawl. 76a8

REPLACE WITH: ro-faémsat bith cness fri cness | ciaro-chlaínsat in cardes 'though they were violating (God's) covenant thereby, they agreed to mate with one another', Sex Aet. 98 § 70 (2) (of the sons and daughters of Adam and Eve)

SA

HEADWORD: cnesaigthe

ADD EXAMPLE: mad cneasaighthi in crecht, Irish Texts v 8 § 14

SA

HEADWORD: cnetach

DELETE: d'esteacht ... rer n-eigmib (sic leg.) ᵱ rer cneadaid, YBL 151b28

REPLACE WITH: d'ésteacht rer ndrochráitib ᵱ rer n-éignib ᵱ rer cneadaid ᵱ rer ngalar 'to listen to the moanings and needs and groanings and sufferings of us', Stair Nic. 38.729

SA

HEADWORD: cnú

CHANGE TRANSLATION OF RC IX 226: walnut

ADD EXAMPLES: na cnadh coill ᵱ na castáinidhe 'the hazel-nuts and the chestnuts', Corp. Astron. 168.7. is cnú chaech ... cách na déni toil in Rig 'anyone who does not do the will of the King is an empty nut', LL 36780, Stud. Hib. xix 33

SA

HEADWORD: 4 co

DELETE: see O'Brien, Ériu xii 239

SA

HEADWORD: coall

CHANGE HEADWORD: ? coell, coall

ADD DEFINITION: community (?); association (?)

ADD EXAMPLE: in Cell Dara do chell? in la Crīst do choell (gl. .i. do géil...ras; gl. coell .i. muinterus)?, Corp. Gen. 339 (316a34)

SA

HEADWORD: cob

ADD EXAMPLES: ba dia cobthaib, TBC(C) 153 = do búadaib, TBC-LL<sup>2</sup> 1320.154, cophtoib 156

DELETE: ? [ba] coib corach, Snedgus u. MacR. 12.12

DW

HEADWORD: cobradach

ADD EXAMPLE: iomad ... na mbreatnas ... n-ōrchofradhach ‘the sheer number of ... gold-embossed brooches’, BDC 256.545

SA

HEADWORD: cobrigedar

CHANGE HEADWORD: ? cobrigidir

ADD CLASSIFICATION: g

ADD MANUSCRIPT READING TO EXAMPLE FROM ML.: cobrigedar (MS acobrigededar)

DW

HEADWORD: coceilet

ADD BEFORE EXAMPLE FROM ACALL.: 3 pl. pres. indic.

ADD VARIANT READING TO EXAMPLE FROM ACALL.: coceilet (congheiltet, v.l.) go grian

DELETE TRANSLATION AND REFERENCE: ‘that gnaw us to the bone’, SG ii 177

ADD CROSS-REFERENCE: con-geil

SA

HEADWORD: cocenél

ADD DEFINITION: the same class or type

ADD EXAMPLE: mad tairdbe, di-renar fo thairdbiu cach fhedo cocenúil dó ‘if it be lopping, it is paid for according to the lopping of every tree of equal rank’, Bechbretha 58 § 15

SA

HEADWORD: cochall

ADD EXAMPLE TO (A): ar chochlaibh áille aifrinn ‘as well as lovely mass-cowls’, Giolla Brighde 192 § 11

ADD EXAMPLE TO (B): i líon tarraing tig a lomlán ... gabhair ag Gofraidh | cabhair shluaigh i gcochlaibh cuir ‘into the dragnet comes a full catch ... Gofraid catches in casting-nets that which delights the host’, Giolla Brighde 56 § 14

SA

HEADWORD: cochlach

ADD SECTION: Of eye, heavy-lidded: ‘mun súil n-uaine gcochlaigh gcuirr ‘about his green, lidded and lustrous eye’, Giolla Brighde 58 § 19

DELETE TRANSLATION FROM AEN. 349: deepset

SA

HEADWORD: cocridigthid

ADD MANUSCRIPT READING TO EXAMPLE FROM ML.: in ch.ꝛ (MS inchocrigthid)

ADD CROSS-REFERENCE: coicridetu

DW

HEADWORD: cocur

DELETE FROM (A): baile i roised im cocar ‘to consult him’, iii 460.26 Comm.

DW

HEADWORD: coibnius

ADD SECTION: (c) ‘kindness’: do chaibhneas aithreamhail, Carswell<sup>2</sup> 27.872. do thrócaire agas do chaibhneas, Carswell<sup>2</sup> 89.3121. ag síor-chungbhāil tsnadhma an chaibhneasa gan bhriseadh, Carswell<sup>2</sup> 71.2483

SA

HEADWORD: 5 coic

MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: 5 coic see coich  
SA

HEADWORD: cóic

DELETE: cáecdíabul ‘fivefold’, Thurn. Gramm. 247. brat cóicdíabail, LU 3286 (SC 8). brat corcra ... coicdiabulta, Anecd. i 2.13 (SCano 29)

REPLACE WITH: ᳚díabul: brat cóicdíabail, LU 3286 (SC 8). bruit corcra cōicdīebail ‘purple, five-folded mantles’, BDC 106.44. ᳚díabulta: brat corcra ... coicdiabulta, Anecd. i 2.13 (SCano 29). bruit chorcra chōigdhialhulta ‘purple, five-folded mantles’, BDC 226.61  
SA

HEADWORD: cóiced

ADD SECTION: Compd: gan ní ... | d’Éirinn Chuinn gan chúigeadhroinn ‘no part of Conn’s Ireland remained undivided into fifths’, Giolla Brighde 194 § 21  
SA

HEADWORD: coiceltach

ADD EXAMPLE: neach nach ca[i]gealtach ar crodh ‘a person not sparing in the matter of wealth’, Celtica xxvii 50 § 9

DELETE: gleo neimnech nemchoigeltach, Caithr. Thoirdh. 8.26. cineadh ... bhíos ... neamhchoigealtach ar a bheathaidh = prodiga, Keat. i 64.53. Adv. go neamh[choi]gioltach, Celtica i 116.111  
SA

HEADWORD: coicenél

DELETE AND MOVE EXAMPLE TO cocenél  
DW, SA

HEADWORD: cóicer

ADD SECTION BEFORE EXAMPLE FROM ACALL.: (b) ‘five things’: cóic aicmi oguim .i. cóicer cacha aicme ‘five groups of Ogam letters, that is, five units for each group’, Auric.<sup>2</sup> 51 § 6,3  
SA

HEADWORD: coicetal

ADD TO FIRST DEFINITION: (a) 'singing together'

ADD EXAMPLE TO (A): class aingel ic cocetol 'a choir of angels singing together', SR (Adam and Eve) 48.1380

DELETE FROM (A): coimcetal, RC xxviii 322 § 49

REPLACE WITH: righ na tri muinnter a coimcetal fri hyrupin ᵱ fri harufin 'the King of the Three Households chanting together with Cherubim and Seraphim', RC xxviii 322 § 49

ADD DEFINITION BEFORE THE EXAMPLE FROM CCATH.: (b) 'discordant noise, clashing'

ADD EXAMPLE TO (B): go [g]clos fon [g]cath uile glōirbhēimneach a sgiath aga sgoltadh ᵱ coigeadal a [g]cloidheamh aga [g]comhthuargaint 'so that the raucous ringing of their shields splitting and the singing of their swords smashing together and the cracking of their spears being completely crushed were heard throughout the whole battle', BDC 240.294

ADD DEFINITION BEFORE EXAMPLE FROM CELT. REV. IV: (c) 'battle, conflict'

ADD EXAMPLE TO (C): an cóigeadal comhbrughach do-righne Conghal Cláon 'the mighty battle that Congal Claon ... gave', Ériu lxiii 101

SA

HEADWORD: coicetlach

ADD CLASSIFICATION: o, ā

ADD SECTION: (a) 'harmonious': ro ghluaisedar rompa an chuideachta chráibhtheach choicceadlach cléireach sin, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 58.2

ADD DEFINITION FOR EXAMPLE FROM CELTICA I: (b) 'noisy'

SA

HEADWORD: 1 coich

CREATE ENTRY: 1 coich n (? We. coch, Vendryes Lex. C-142) 'a red dye; scarlet material': coic (coig, v.l.) .i. derg, ut est doformaig donn roidh (roigh v.l.) cethraime, doformaig coic trian (.i. derg og roid, F), O'Dav. 533. ó táirnaig do M. in purpuir ᵱ an coich do córugad 'when M. had finished arranging the purple and the scarlet', Ev.Inf. (LFF) 199 § 45. do bí Muire ag snímh na coich 'Mary was weaving the scarlet', Ev.Inf. (LFF) 195 § 42.1. In compd.: ráinic in [fh]írcoich ᵱ in [fh]írpurpuir do Muiri 'the pure scarlet and the pure purple fell to Mary' (in lot-casting), Ev.Inf. (LFF) 191 § 40. d'[fh]írchoich ᵱ d'[fh]írpurpuir 'of pure scarlet and pure purple (of a veil)', Ev.Inf. (LFF) 189 § 40  
DW, SA, GT

HEADWORD: coicríchas

ADD EXAMPLE: is caomhthach re coin allaidh | coicríochas gach Conallaigh, Giolla Brighde 32 § 13

SA

HEADWORD: ? coigde

ADD CROSS-REFERENCE: cóicde

DW

HEADWORD: 1 coillid

DELETE: aimser a coillter na beich 'of smothering the bees', Laws iv 114.30 Comm.

REPLACE WITH: amser i coillter in beich 'at the time when the bees are deprived [of their honey]', Bechbretha 186 (e)

SA

HEADWORD: coimbrisiugad

CREATE ENTRY: coimbrisiugad vn. 'act of breaking, smashing (together ?)': cathbha[i]rr  
aga [g]comhbhrisiughadh 'helmets being shattered', BDC 238.245. Cf. bris(s)ed,  
bris(s)id  
SA

HEADWORD: coiméccaíne

CREATE ENTRY: coiméccaíne n (éccaíne) 'mourning together': As vn.: as amhlaidh baoi acc  
caoí 7 acc coimhéccaíne a charad 7 a choimhmbráithreach, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.)  
ii 143.2  
SA

HEADWORD: coimesóenta

ADD EXAMPLE: do éirigh coccadh 7 coimheasaonta eidir Ilbreac ... 7 Lir, Acall. (Leabh. ó  
Laimhsgr.) i 184.7  
SA

HEADWORD: coimfeithem

ADD DEFINITION: act of watching

ADD EXAMPLE: 'g a coimfeithem 'watching them', Celt. Rev. iv 120  
DW

HEADWORD: coimfer

DELETE AND MOVE EXAMPLES TO comfer  
DW

HEADWORD: coimferda

CHANGE DEFINITION: manly, valorous, fearless

ADD EXAMPLES: don tslocch pá coimferrdha i ccath, CGSH § 662.140. sa cath cródha  
choimhfhearrdha, Duan. Finn ii 48.6  
SA

HEADWORD: coimglesta

CREATE ENTRY: coimglesta adj. io, iā (glésta): do cheolaibh cáine coimhglesta 'of lovely  
harmonious songs', TBith.<sup>2</sup> 158 § 53  
DW

HEADWORD: coimgnech

CREATE ENTRY: coimgnech adj. o, ā. Ferghus ... lánchomgneach curson comnart 'full of  
prowess', Leb. Cert.<sup>2</sup> 156.4. Cf. ? comgne, coimgne  
DW

HEADWORD: coimíachtach

CREATE ENTRY: coimíachtach n ā, f. (1 íachtach) 'crying, shouting together': ō 'd-chúalador  
na caithmhílidh coimhíachtach an bhantrachta, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 56.28  
SA

HEADWORD: coimlegad

CHANGE DERIVATIONAL HINT: vn. of coimlegaid  
SA



HEADWORD: coimlegaid

CREATE ENTRY: coimlegaid v (1 legaid) 'melts together': coimleaghtur trit na ceile iat, Irish Texts v 8z. Vn. coimlegad  
SA

HEADWORD: coimnéinfecht

ADD NOTE: in phr. i coimnéinfhecht 'simultaneously, at the same time (as)'

ADD EXAMPLE: ro léigeamar-ne an seisir saor-fhear bāmar sonn ar cconoirt i ccoimhnéinfheacht dō, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 126.19  
SA

HEADWORD: coimsigtheóir

ADD DEFINITION: lord; the Lord

ADD EXAMPLE: is do medugad an teasa d'or[d]aigh an Coimsidhtheoir neamhdha purgoid gnaiht do glanadh na mball foirimellach, Irish Texts v 14.15  
SA

HEADWORD: coimthimáin

CREATE ENTRY: coimthimáin vn. i, f. (timáin) 'act of driving together': iar gcoimhthiomain, & iar gcruindiugadh na n'uile chreatuiredha, Adtimchiol 271b8  
SA

HEADWORD: coingeltaid

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: i, m.

CHANGE DEFINITION: one who administers joint grazing (?)

ADD CROSS-REFERENCE: 2 -geltaid

SA

HEADWORD: coinín

ADD EXAMPLE: dhá choinín a Dumha Dhuinn, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 79.1

SA

HEADWORD: coinsias

CHANGE HEADWORD: coinsians, coinsias

ADD EXAMPLES: do-dhēnadh ar gcoinsians féin ar n-agra, Carswell<sup>2</sup> 44.1494. inar gcoinsiansuibh, Carswell<sup>2</sup> 27.869. do thiucfadh lot a ccoinsians de sin, RSClára 98b. do sgrúdadh coinsiansa, RSClára 82a

SA

HEADWORD: coinsiasach

ADD EXAMPLE: cusan airm a rabhadar na cléirigh chrāibhtheacha chainnsiasacha bhádar a bhfarradh Phādruc, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 10.8

SA

HEADWORD: cointinnech

ADD EXAMPLE: don chaith-bhaidhbh chiūlánaigh choinntinnigh sin, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 226.17

SA

HEADWORD: cóir

ADD EXAMPLE TO 6: maoin tar an ccóir 'more wealth than you should have', Ériu lxiii 56 § 30  
SA

HEADWORD: coire

DELETE FROM WHERE IT IS AT PRESENT: trí coiri bíte in cach dúini: c.ª érma, c.ª goriath, c.ª áiged, Triads 127

ADD SECTION: Fig.: gaitir tri coiri i cach duiniu .i. Coire Goriath ᵅ Coire Éрмаi ᵅ Coire Sois 'three cauldrons are generated in every person, i.e. the Cauldron of Goriath and the Cauldron of Éрмаe and the Cauldron of Knowledge', Ériu xxxii 64 § 4. trí coiri bíte in cach dúini: coire érma, coire goriath, coire áiged, Triads 127

SA

HEADWORD: coirén

ADD DEFINITION: little pot

ADD EXAMPLE: cosna corénaib míne millsén duit festa, MacCongl.<sup>2</sup> 38.1188

SA

HEADWORD: 1 coirt

ADD SECTION: Of spices: is iat so na cortanna is maith ann .i. canel ᵅ mas, Irish Texts v 54 § 37

SA

HEADWORD: coisigeacht

ADD EXAMPLE: nochan fhuair-seamh meaisneach re coisigheacht nó re marcoigheacht do dhénomh, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 184.17

SA

HEADWORD: -coissid

CREATE ENTRY: -coissid n (cos) see óenchoissid s.v. óen

SA

HEADWORD: col

ADD EXAMPLE TO SECTION ON ATTRIB. GS: mna cúil ᵅ cairdeasa dionnarbhadh ó fheraibh 'to put away concubines and lemans from men', FM ii 1100z (s.a. 1152)

SA, GT

HEADWORD: 1 coll

ADD EXAMPLES TO (B): bethe, sail, hūath, coll ferce, ZCP xii 295 § 2. coll cumuisg, mur so: fleasg ᵅ corr, fleasgorr, IGT Introd. § 30. ag so an .c. nach .c. cumuisg: cneas ᵅ cáomh, cneascháomh, IGT Introd. § 30. coll comhlán 'complete c', Celtica xxvii 59 § 6

SA

HEADWORD: collud

DELETE: cen chaillti cert (= chert caillti?), SR 4215

SA

HEADWORD: columa

ADD SECTION TO (A): In n.loc., of the Pillars of Hercules: o rían Deprofane an-air | síar [co] colomnaib Herccail ‘from the sea of Taprebane westwards to the Pillars of Hercules’, SR (Greene) 2643. co hIndsi Orcc 7 co Colomna Hercoil, TBC-I<sup>2</sup> 3583  
SA, DW

HEADWORD: comáentaigid

ADD EXAMPLE: cach meid comaentaigid na cuirp sin risna corpaibh daenna curob moide thiadhaid eg ‘the more these bodies are in sympathy with (?) human bodies, so much the more they will die’, Ériu x 145.1 (of putrid bodies of those killed in battle)

DIVIDE INTO SENSES: (a) agrees (fri, with; ar, imm upon), consents to; (b) unites with, is associated with

SA, GT

HEADWORD: comaicside

MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: comaicside see com(f)aicse

SA

HEADWORD: comaimserad

ADD TO DEFINITION: synchronism

ADD EXAMPLE: do Chessair 7 do Partholōn ... 7 dia comaimseradh ō Adam co dīlinn ... co fis comaimseraig cach rīg ro gab in doman frisín rē sin, ITS xxxix 126 § 246

DW

HEADWORD: comaiscid

CREATE ENTRY: comaiscid vn. i, f. (2 aiscid) ‘act of seeking or requesting together’: na haingil is na haspail | fam chaingin ’na gcumasgaigh ‘the angels and the apostles all together plead for me’, Giolla Brighde 230 § 24

SA

HEADWORD: comar

CHANGE DERIVATIONAL HINT: vn. of con-air

SA, GT

HEADWORD: comardad

CHANGE DERIVATIONAL HINT: vn. of \*comardaid (see comardaigid)

ADD CROSS-REFERENCE: comairdid

DW

HEADWORD: comarda(ig)id

CHANGE HEADWORD: comardaigid

SA

HEADWORD: combérta

CHANGE DEFINITION: common language

ADD A QUESTION-MARK BEFORE EXAMPLE FROM MET DIND. III

SA

HEADWORD: **combérlaid**

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: [i, m.]

ADD TO DERIVATIONAL HINT: **bérlaid**

SA

HEADWORD: **combocad**

ADD EXAMPLE: ro bádhus ar crith ᵱ ar combogad ᵱ ar uaman ᵱ ar eagla in gotha sin ‘I was shaking and trembling and afraid and terrified of that voice’, Stair Nic. 36.688

EXTEND EXAMPLE FROM RC XXIX: gur eirigh crioth ᵱ comhboga[d] a gcosa an fhir mhóir

SA

HEADWORD: **combráithres**

ADD EXAMPLE: ar ccaradradh ᵱ ar ccoimhbráithreas rē-roile, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.)

iii 3.3

SA

HEADWORD: **combras**

ADD EXAMPLES: ba gnim combras (: somblas) Anecd. i 61 § 94. coirm coir combrass (: somlass) 64 § 123. macradh combras 65 § 128. caillech combrass (cobras, v.l.),

Immrama 54 § 7a

ADD RHYMING WORDS TO EXAMPLES FROM ANECD.: caur ... c. (: dronmass), Anecd. i 51 § 8. catt ... c. (: somlass), 56 § 52

DW

HEADWORD: **comcadluig**

DELETE: ceall c. ᵱ commaith ‘equally pure’, Laws iii 76.3

REPLACE WITH: ceall comcadluig commaith .i. comcāid log im ceann cille ‘an equally good, equally catholic church i.e. an equally holy place with regard to a head of a church’, CB 246 § 88

ADD CROSS-REFERENCE: ? Cf. cathlac

DW

HEADWORD: **comcháined**

ADD EXAMPLE: comhdhaith cách dá comhchaoineadh ‘all are eager to lament her together’, Giolla Brighde 24 § 9

EXTEND EXAMPLE FROM ZCP VIII: fir Erenn uili immorro ic comcáined in éca sin

SA

HEADWORD: **comchengal**

ADD EXAMPLE: comaoineachadh nó choimhcheangal na naomh ‘communion of saints’, Carswell<sup>2</sup> 58.1996

SA

HEADWORD: **comchirrbad**

DELETE: vn. of comchirr(b)aid

REPLACE WITH: vn. (cf. cerbaid, comchirraid)

DW

HEADWORD: comchirr(b)aid  
CHANGE HEADWORD: comchirraid  
CHANGE DERIVATIONAL HINT: cirrid  
DELETE: vn. comchirrbad  
ADD CROSS-REFERENCES: ? con-cirri; comchirrbad  
DW

HEADWORD: comchirrtha  
ADD GRAMMATICAL INFORMATION: io, iā  
CHANGE CROSS-REFERENCE: comchirraid  
DW

HEADWORD: comchruinnigid  
ADD EXAMPLE: muna comhchruindighidh an'uile maraon a bhfochair a chéle, Adtimchiol 306a3  
SA

HEADWORD: comdaingniugad  
ADD TO DEFINITION: strength  
ADD EXAMPLE: go d[t]juga an Coimde ... creideamh ⁊ comdaingniugad na cumaile coimdiachta it' craidhi 'may the ... Lord put the faith and firmness of a handmaid in your heart', Ev.Inf. (LFF) 175 § 27  
DW, MNM

HEADWORD: 1 comdána  
CHANGE HEADWORD: comdána  
ADD EXAMPLES: do fher comtha comdána 'your brave companion', SR (Greene) 6136. ra chindsem ceird comdana, LL 10520  
SA

HEADWORD: 2 comdána  
DELETE AND MOVE EXAMPLES TO comdána  
SA

HEADWORD: comdénam  
CHANGE HEADWORD: comdénum  
DELETE FROM DERIVATIONAL HINT: con-déni  
ADD EXAMPLE: comdenum a selba doib, CL 100  
DW

HEADWORD: comdérgaigthe  
CREATE ENTRY: comdérgaigthe part. (cf. 1 com- + dérgaigid) 'bedded together': robdar fir coimdergaighthe, TBC(C) 2129 = comdéirgide TBC-LL<sup>2</sup> 3073, coimdercraidh TBC St 2905. Cf. comdéirgide, comdérgud  
DW

HEADWORD: comdídnaid  
ADD EXAMPLE: coimdidnaphas ⁊ saerfas sind 'who shall comfort and deliver us', ITS xxxiv 102 § 52  
DW

HEADWORD: comdíre

DELETE: As adj. of equal 'dire' fine, entitled to equal 'díre' fine

REPLACE WITH: Predicative use of gs.

ADD EXAMPLES: it comdíri fri séotu trebe '[they] incur equal penalty with household goods', Bechbretha 84 § 51. atá amser inid comdíri tairdbe cach fhedo fria bunepe 'there is a time in which the lopping of every tree has an equal penalty to the cutting of its trunk', Bechbretha 60 § 16

SA

HEADWORD: coméicen

ADD EXAMPLE: manis fuíre coméicin 'unless you bring it (the contract) about by compulsion', Contract Law 134 § 9 (cf. CIH vi 1962.33)

DW

HEADWORD: comfásaid

CREATE ENTRY: comfásaid v 'grows together': jondas go gcomhfhásam maille ris an'én bheathaidh, A dtimchiol 354b6. Cf. comfás

SA

HEADWORD: comfeb

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: ā, f.

ADD DEFINITION: equal distinction; equal wealth

DELETE: = 'mit gleichen Tugenden', Ält. Ir. Dicht. ii 14.y.

SA, GT

HEADWORD: comfeithem

DELETE ENTRY

DW

HEADWORD: comfer

ADD EXAMPLE: ní fhágfadh ben dinn 'ga coimhfher 'husband', Ériu i 16.12

DW

HEADWORD: comferda

DELETE AND MOVE EXAMPLE TO coimferda

DW

HEADWORD: comfis

ADD EXAMPLE TO (A): cen a comfis cia ro comet in senchus-sa, ITS xlv 224.1

DW

HEADWORD: comflaithius

ADD TO DEFINITION: contemporaneous sovereignty

ADD EXAMPLE: Sírna rí Temra na tor | i comflaithis Nabcodon 'Sírna the king of Tara of the towers [was] | in contemporary sovereignty with Nebuchadnazzar', Three Historical Poems 196 q. 22a-b

SA

HEADWORD: com(f)aicse

ADD SECTION: in concrete sense, neighbour; relative: Cormac Cas mac Aililla is uad Dāl Cais 7 in Dēis Beag cona comfhaicsib, Corp. Gen. 193 n. w-w (Lec). ? each set treisi ro gabtha do neoch ima cinaid cumad cuicthi a anad, ocus cuma tulla ar a comaicside (? leg. comaicsi de), Laws i 240.10 Comm.

SA

HEADWORD: comfrecarthach

ADD EXAMPLE: a chomhfhreagarthach sin do tharbh, TBC St. 82

DW

HEADWORD: comglanaid

ADD DEFINITION: cleans; cleanses, purifies

ADD EXAMPLE: go gcomhghlana mo chridhe | m'fhaoiside agus m'aithrighe 'may my confession and my repentance completely purify my heart', Giolla Brighde 256 § 30

SA

HEADWORD: comgléire

CHANGE DEFINITION: equal or extreme brightness

DELETE: connaibe fo chomgléire, SR 720

REPLACE WITH: caīni mar góo grēne, | co n-aībe fo chomgléire 'fair as rays of the sun, with beauty in equal brightness', SR (Greene) 719

SA

HEADWORD: comgnás

ADD NOTE AFTER SR 7640: of sexual relations ?

SA

HEADWORD: 1 comgrád

ADD SECTION TO (A): Predicative use of gs.: comgráid briugu fri flaith 'a hospitaller is of equal rank with a lord', CIH v 1608.8, Bechbretha 110

SA

HEADWORD: comidnaib

CHANGE HEADWORD: coimidu

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: n, f.

ADD DEFINITION: Med. contraction

SA

HEADWORD: comimlúaidid

ADD DEFINITION: moves together, in unison

ADD EXAMPLE: isan re shuthain i com-imluaidid beich saithe do cur 'in the long period in which bees move together to send out a swarm', Bechbretha 66 § 27 gl. e

SA

HEADWORD: comimráidid

ADD DEFINITION: discusses simultaneously

ADD EXAMPLE: an mhed nach fhuil and acht aon Dia, créud fa gcomhiomhraigheand tu dhamh and so an tathair, an mac, & an spiorad naoimh?, Adtimchiol 19a1

SA

HEADWORD: **comlán**

DELETE FROM WHERE IT IS AT PRESENT: gach coill ... chomhlán, DDána 113.23

ADD SECTION: Of letters: coll comhlán 'complete c', Celtica xxvii 59 § 6. gach coill ... chomhlán, DDána 113.23

SA

HEADWORD: **comláinaid**

ADD CLASSIFICATION: ā

ADD EXAMPLE: ro choimhlíonus m'fhocal duit-si, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 68.14

ADD CROSS-REFERENCE: con-lína

SA, DW

HEADWORD: **comlogad**

DELETE: is [s]lan cach cocraithe comloig[th]e 'gegenseitig Nachgesehene', Stud. in E. Ir. Law 38 § 16

ADD CROSS-REFERENCES: comloigthe; comloigthi

DW

HEADWORD: **comlogaid**

CHANGE HEADWORD: comloigthe

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: part. io, iā

DELETE DERIVATIONAL HINT: com + 1 logaid

CHANGE DEFINITION: admitted, conceded

DELETE: comloigthe cach etal íar n-anetal 'every pure person is to be admitted before the impure', Ériu xlv 153-54. pp. comloigthe Cáin Lanamna § 16 (Stud. in E. Ir. Law 38)

REPLACE WITH: is [s]lan cach cocraithe comloig[th]e 'gegenseitig Nachgesehene', Stud. in E. Ir. Law 38 § 16

ADD CROSS-REFERENCES: comlogad; comloigthi

DW

HEADWORD: **comloigthi**

CREATE ENTRY: comloigthi vbl. of necess. ?: comloigthe cach etal íar n-anetal 'every pure person is to be admitted before the impure', Ériu xlv 153-54. Cf. comlogad; comloigthe

DW

HEADWORD: **comlucht**

ADD EXAMPLE: inar gcomhlucht parta 'participants', Adtimchiol 43b8

SA

HEADWORD: **commaídem**

DELETE: commaídhedh, ML<sup>2</sup> 225. ni terna fer comaiti gnima na indisi sgel dib, ZCP x 301.5. tareis coscair ᵱ commaiti in catha sin, ZCP x vi 281.29. co coscor ᵱ [co] commaídib, RC xiii 94 § 119

ADD CROSS-REFERENCE: commaíded

SA

HEADWORD: **commaídid**

ADD CROSS-REFERENCES: commaíded; commaídem

SA



HEADWORD: commailt

ADD EXAMPLE: dlighid co minic in draint do coimilt le mer, Irish Texts v 46 § 30

SA

HEADWORD: comardaid

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: commaíded

CREATE ENTRY: commaíded vn. (commaídid) ‘act of boasting (of), triumphing (over)’: do impó Asal roime i n-a fhrithing do chommaídhedh in gníma sin re Conn, ML<sup>2</sup> 224. ni terna fer comaiti gníma na indisi sgel dib, ZCP x 301.4. tareis coscair ᵱ commaiti in catha sin, ZCP vi 281.29. See also commaídem

SA

HEADWORD: commairge

ADD EXAMPLE TO (B): do-berat comairgi di “they give her protection”, Heroic Biography of Cormac mac Airt 121.73

DW

HEADWORD: commám

CHANGE DEFINITION OF (A): lit. common or joint yoke; service, duty, function

DELETE FROM (A): inna huile lochta in chommāma dligthigh ‘lawful wedlock’, Otia ii 94

ADD SECTION: (b) ‘wedlock’: inna huile lochta in chommāma dligthigh ‘lawful wedlock’, Otia ii 94

SA

HEADWORD: commanchad

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: [u, m.]

CHANGE DEFINITION: acting together as church clients

DELETE: o chulc .i. commainche .i. dondi as monachus ‘joint service (?), monk-(?)hood’, O’C. 835 (H. 3. 18, 382a)

REPLACE WITH: oc hulc .i. commainche .i. dond ī as monachus ‘acting together as church vassals, i.e. accompanying, i.e. at a time of misfortune, i.e. joint church vassal service, i.e. from the word monachus’, CB 276 § 104

DW

HEADWORD: commann

ADD SECTION: As quasi-vn.: ᵱ tú oc oentugud ᵱ ic comand fria Críst ‘since you are united with, and keep company with Christ’, Stair Nic. 102.19

SA

HEADWORD: commórad

DELETE FROM (D): Perh. also: Find am cend do comóradh, Prolegomena 42 § 7

ADD EXAMPLE TO (A): am cheann do chomóradh ‘was given preferential treatment over me’, Ériu lxiv 162 § 1.7

SA

HEADWORD: comnaide

ADD SECTION TO (C): See also uisce comnaidi ‘stagnant water’ s.v. uisce

SA

HEADWORD: comnáma(e)

CHANGE HEADWORD: comnámae

ADD EXAMPLE: at- a mórchatha for crícha comnámat -cuiredar 'he dispatches his great battalions towards the boundaries of his fellow-fighters', IfK 371 § 11 (Audacht

Morainn)

DW

HEADWORD: comnart

DELETE: ní comnairt limm ... comrac rit 'no equal fight do I deem it', Táin 3221

DW

HEADWORD: comnerta(ig)id

DELETE: cia comnertaíd, SR 4286

ADD SECTION: With prep FRI 'protects against': oenanart tairsiu an-echtair | coemthoracht cia comnertaíd | fri sníma seirgthi sóeba 'one cloth over them from the outside, fair and complete though it protects against perverse withering torments', SR (Greene) 4285

SA

HEADWORD: comnertmar

ADD DEFINITION: (equally) powerful

ADD EXAMPLES: Lugaid mac Ítha, in lāech crūaid calma coimneartmar (= comnart co nniurt céit, LL 1524f.), ITS xlv 28.1. mad cenn bus comnertmar comairle 'if he may be a 'head' who may be equally strong of counsel', CL 242 gl. 9

DW

HEADWORD: comnuimir

CREATE ENTRY: comnuimir n [ā, f.] (nuimir) 'equal number': fo comnuimir a rainne, ITS xxxv 56 § 142

DW

HEADWORD: comonórugad

ADD EXAMPLE: do dhruideadar 'na choinne dia comhonórughadh, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 97.8

EXTEND EXAMPLE FROM BNNÉ: iar ccumhdach immorro, 7 iar ccomhonóruccadh ceall 7 caoimh-ecclas niomdha niolardha 'after [Maedoc] had built and honoured many and various cells and fair churches', BNNÉ 273 § 248

SA

HEADWORD: compánas

CREATE ENTRY: compánas n (compán) 'relationship': le comand no companas égin, Adtimchiol 222b3

SA

HEADWORD: compánta

ADD DEFINITION: companionable

ADD SECTION: As adv.: neoch atá a n-ēn-chreideamh Crīosdaidhe go cumpánta comh-aontadhach uile, Carswell<sup>2</sup> 17.539. go companta caibhneasach, Adtimchiol 251b7

SA

HEADWORD: compártaigid

CREATE ENTRY: compártaigid v (compáirt) 'shares': neoch le gcomhpártaigheand siad ris an nethe is mian leo, Adtimchiol 242b4. Vn. da gcomhpàrtughadh rinde, Adtimchiol 40b4  
SA

HEADWORD: 1 comrac

ADD SECTION: Of legal confrontation: do-beir in fer ada-gair comrac forsin mil sin co tét i lláim gabálae 'the man who brings a claim against them causes a confrontation over that honey so that it (the honey) passes by forcible seizure', Bechbretha 186 (e)  
SA

HEADWORD: comrar

ADD EXAMPLE: ò ro-gōet mo comrair ciūil "since my sweet treasure was killed", BDC 144.640  
SA

HEADWORD: comreimis

ADD EXAMPLE: i comremis fri Nemed, ITS xxxix 158 § 273  
SA

HEADWORD: comríar

ADD GRAMMATICAL INFORMATION AND EXAMPLES: ā, f. Later also masc. (do choimhriar, BNnÉ 272.18. 'ca chomriar, CCellaig<sup>2</sup> 26.833)

ADD DEFINITION: As quasi-vn., submitting to

ADD EXAMPLE: nírb ingnad cách 'ca chomriar, CCellaig<sup>2</sup> 26.833  
SA

HEADWORD: comscaílid

ADD CLASSIFICATION: ī

ADD DEFINITION: lets loose, dissolves

DW

HEADWORD: comscísachtaig

CHANGE HEADWORD: comscísachtach

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: ā, f.

ADD DEFINITION: as quasi-vn., becoming tired at the same time

DELETE: cen m'ulchain-se ic c.ª friat' ulchain-sea 'if my beard wags not in mutual movement with thine', Aisl. MC 49.9

REPLACE WITH: cen m' ulchain-se ic comscísachtaig fria t' ulchain-sea, MacCongl.<sup>2</sup> 20.604  
SA, GT

HEADWORD: comselg

ADD DEFINITION: hunting together

ADD SECTION: As vn.: acc coimhsheilcc risin bhFéin, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 17.10

SA

HEADWORD: comšesam

ADD DEFINITION: (a) 'act of standing together'

ADD EXAMPLE TO (A): an scailp ... baoi ac an bhFomhóir a ttosach an churaigh ina coimhsheasamh, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 224.24

ADD SECTION: (b) 'consisting (of)': ata sé a coimhsheasamh andá chuid = constare, Adtimchiol 132b1

ADD DEFINITION BEFORE EXAMPLE FROM RSCLÁRA: (c) 'perservering'

SA

HEADWORD: comsloinnid

ADD CROSS-REFERENCE: comslonnad

DW

HEADWORD: comslonnad

DELETE: a cairde ⁊ a cho[m]sloint(h)e 'relatives', Laws ii 380.14 .i. fialusa, 22 Comm.

ADD CROSS-REFERENCE: cosloinniud

DW

HEADWORD: comsnám

CHANGE DEFINITION: act of floating or swimming together

ADD EXAMPLES: geis dō comhshnāmh fri héanlaith Locha Ló 'it was taboo for him to swim with the birds of Locha Ló', BDC 226.38. tāncatar bantracht na bláthFhéine do chomhshnámh, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 45.19

SA, GT

HEADWORD: comsúaithid

ADD DEFINITION: mixes together

ADD EXAMPLE: tabuir ar tír ⁊ comshuath co tiuguighi, Irish Texts v 8 § 15

SA

HEADWORD: comsúathad

ADD EXAMPLE: a comshuathad trina ceile co fuara, Irish Texts v 9.6

SA

HEADWORD: comthaircidi

CHANGE HEADWORD: comthaircid

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: i m., f.

DW

HEADWORD: comtháirciud

CREATE ENTRY: comtháirciud n u, m. (tárcud, táirciud) 'common supply': comberta comtárcithe, cobligi, commámsa 'offspring of common supply, common sleeping, common union', Peritia ix 107 § 3 comberta cobligi, commámsa, comtárgetha (comthaircetha, v.l.), Peritia ix 108 § 4, cf. 107 § 2

DW

HEADWORD: comtharraing

ADD DEFINITION: drawing, pulling together

DELETE: coin allta dom c.ꝛ | sair siar 'pulling me in different directions', SG 57.4

REPLACE WITH: coin allta dom chomtharraing | sair siar 'dragging as one', CCellaig<sup>2</sup> 12.401  
SA

HEADWORD: comthinólaid

CHANGE DERIVATIONAL HINT: comthinól

CHANGE CROSS-REFERENCE: con-tinóla

DW

HEADWORD: comthóirndedach

CREATE ENTRY: comthóirndedach n (do-foirndea): fortachtaigthi .i. comthóirndedcha reliqua gl. alias autem his appendices 'helpers, i.e. consignificants', Sg. 189a5 (see note).

Cf. comthóirnigech, comthóirnigthech

DW

HEADWORD: ? comthoirnd(ig)ech

CHANGE HEADWORD: comthóirnigech, comthóirnigthech

DELETE: fortachtaigthi .i. comthóirndedchareliqua gl. alias autem bis appendices 'helpers, i.e. consignificants', Sg. 189a5 (see note). cor itir da lan .i. lan folad comtoirnithe .i. nach indles cor cid itir da econ 'equal value on both sides', Laws iii 4.13 Comm. is cor dligthech he ima astud o bias lanad fola comtoirmthi (leg. -nithi) ann 'as full value is given on both sides', Laws iii 12.18 Comm. islan he ima astad o bias lanad folad comtoirnithi ann, 21 Comm. ase fil and, a cheilsine don flaith ar tus, 7 ata fola comtoirnithe aigisium na denadsum in gaire co tartar a seoit gairi techta do, O'C. 1871 (23 P 3, 20 b)

ADD CROSS-REFERENCE: comthóirnithe

DW

HEADWORD: comthóirnithe

CREATE ENTRY: comthóirnithe adj. io, iā (tóirndide) 'equally measured': cor itir da lan .i. folad comtōirnithe .i. nāch indles cor cid iter dā ēcond 'a contract between two full considerations i.e. equally measured considerations i.e. nor is a contract even between two non-competent persons [always] invalid', CB 124 § 3. .i. is cor dligthech hē ima astud, ō bīas lānad folad comtōirnithe ann 'i.e. it is a lawful contract, with regard to holding it fast, if the full amount of equally measured considerations is in it', CB 132 § 10 gl. 1. i[s] slān hē ima astad ō bīas lānad folad comtōirnithe ann, CB 132 § 10 gl. 5. ase fil and, a cheilsine don flaith ar tus, 7 ata fola comtoirnithe aigisium na denadsum in gaire co tartar a seoit gairi techta do, O'C. 1871 (23 P 3, 20 b). corab fola comthoirnide (comthoirnigthech, v.l.) and, ZCP xix 170 § 103. fola comthoirnighe (comthoirnigech, v.l.), ZCP xix 170 § 106. ? eter inda clad comglasa comtoirnigi, BB 240b29 Cf. comthóirnigech, comthóirnigthech

DW

HEADWORD: comthraethaid

CREATE ENTRY: comthraethaid v ā (traethaid) 'subdues, abates': da caiter co h-ainmesurda iat comtraethaid siat an fliuchaidecht, Irish Texts v 62.1

SA

HEADWORD: comthrom

ADD SECTION: (e) Of consonants in verse, correctly rhyming: riaghail consaineadh gcomhthrom: beithe teann, duir theann, gort glan, | triar ón comhthrom comhardadh 'a rule of matching consonants: unlenited b, unlenited d, clear g are three owing to which rhyme is balanced', Celtica xxvii 59 § 4. ? trí feadha nach fríoth go sé | gan bheith comhthrom re [a] chéile 'three letters which have not as yet not been found to correspond to one another', Celtica xxvii 59 § 6  
SA

HEADWORD: comthúaircnide

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: io, iā  
CHANGE DERIVATIONAL HINT: comthúarcon  
DW

HEADWORD: conách

ADD SECTION: specifically of livestock: as cead liom-sa ... a bhfuil-siomh do chrodh, do chonách, ᵐ do mhóir-mhuinntir do bhāsoghadh go haithghairid isin oidhche si anocht, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 43.18  
SA

HEADWORD: ? conaig

CHANGE HEADWORD: ? conaigid  
ADD DEFINITION: overcomes, defeats  
ADD SECTION: vn. ticfidh dim conugud a curadh i fiadhnaisi Uladh, TBC(C) 2017 (= TBC 3429). a chonugud (sic leg.) fen, PH 2647, cf. 3847  
DW

HEADWORD: con-air

CREATE ENTRY: con-air v (airid) 'ploughs (together)': co conebrad, co sílfad, co chobibsad fir Éirenn 'how shall the men of Ireland plow? How shall they sow? How shall they reap?', CMT<sup>2</sup> 68 § 160. Vn. comar  
SA, GT

HEADWORD: conar

ADD EXAMPLE: ni bia[e] for conair you will not be wandering about, SCano 329  
DW

HEADWORD: con-beba

ADD INTENDED READING: éc ūatba (leg. écu atba)  
DELETE: iurait Laigin a ndáma | conbibsat a fírdála, ZCP xiii 380.29  
SA

HEADWORD: conblicht

DELETE: earlier -fl  
REPLACE WITH: earlier conflícht  
ADD EXAMPLE: arin conflícht í ro lásat na genti ann fri Pátraic, Ériu xlv 5 (CIH iii 874.35)  
DW

HEADWORD: con-bruí  
CHANGE HEADWORD: con-brúi  
SA

HEADWORD: con-ceil  
DELETE FROM (B): coicloth a thūatha, cot-cēillfetar, ZCP xi 92.1. cotut curaid cellfetar, LU 10360 (Comp. Con C. 57.15 ); 'warriors will be set aside against thee', Celtica xxi 200. See Studien zur Táin Bó Cuailnge 153 n. 96. ? condot chellti, LU 3530 ( SC 28 )  
DW

HEADWORD: con-cíallathar  
CREATE ENTRY: con-cíallathar v (cíall, Ped. ii 482) 'considers, takes care of': coicloth a thūatha, cot-cēillfetar 'let him care for his tribes, they will care for him', ZCP xi 92.1, AM 4.35. cotut curaid cellfetar 'warriors will be set aside against thee', LU 10360 (Comp. Con C. 57.15 ), Celtica xxi 200. See Studien zur Táin Bó Cuailnge 153 n. 96. Cf. con-ceil, coicell  
DW

HEADWORD: ? concirriusai  
CHANGE HEADWORD: con-cirri  
DW

HEADWORD: conclethi  
LABEL AS POSSIBLE GHOSTWORD  
DELETE TRANSLATION: which leaps against (?)  
ADD NOTE: ? leg. conclethar; MS concleth-, QML xiii 15 n. 29  
SA

HEADWORD: 1 con-clich  
DELETE: In late texts trans. (see ML, MR below). Later cuclaigid  
REPLACE WITH: Trans. shakes, tosses (see SM, ML, MR below)  
ADD EXAMPLE: a mail do-n-āilge in Dūilem in muir mór con-clethi (? MS concleth-, leg. conclethar) [fri tír] 'as the Creator settles the great sea which is tossed against the land', QML xiii 14 (O'Dav. 536)  
DELETE: cutlaigis (leg. cuclaigis) ᵹ bertaigis ᵹ crothais C. a armu, Táin 1386. ra chuclaigetar a crideda, LL 23135, 'quaked', CRR 39  
ADD CROSS-REFERENCES: Vn. cuclaige. See also cuclaigid  
SA

HEADWORD: con-cnaí  
CHANGE DEFINITION: gnaws (away)  
ADD EXAMPLE: do cosg fola cuislinn: cogain crōch ᵹ cuir risin crecht, Irish Texts v 9 § 18  
SA

HEADWORD: con-coilli  
CREATE ENTRY: con-coilli v (1 coillid) 'damages, violates, destroys': con-coillfither ffr fer 'the truth of men [i.e. fair play] will be violated', Brislech 16.159  
SA

HEADWORD: condall

ADD EXAMPLE: co toib tri coinnliu ‘until she reaps three [growths of corn-] stalks’, Ériu lvii 156 (cf. 155 n. 3)

DELETE: ? fionnluasgach lí súla i mbí ina condull, Ériu xiii 40.27

REPLACE WITH: finnlúascach, lí súla, i mbí ina condull ‘(corn) brightly swaying, a pleasure to the eye, when it stands on its stalk’, Éigse xxxvii 77 § 5

DW

HEADWORD: condircel

ADD EXAMPLE: ní condarcail ind fírinne, Celtica viii 66.75

DW

HEADWORD: conditóir

CREATE ENTRY: conditóir n i, m. (Lat. conditor) ‘founder’: ar imat ... a chonditoire, ᵹ a legaite, ᵹ a choimite, ITS xlv 570 § 671

DW

HEADWORD: condúail

CREATE ENTRY: condúail see condúala

DW

HEADWORD: condúala

ADD EXAMPLES: cromscéith co fáebraib condúala impu, TBC-I<sup>2</sup> 19. sce[i]th co fethluib conndualae ocus connimlib findruini roailtnigib, IT iii 239.139. bil

chondúail (condúalaib, v.l.) crédumai, LU 8638 (FB § 47). crandscíath ... co mbil chothut condúala, LU 7195 (BDD)

DW

HEADWORD: ? coneis

CREATE ENTRY: ? coneis v: coneis dlíged saoruadh | cach n-aithgen n-uagh ‘the privilege of noble poetry ... every complete restitution’, UR 22.39. Perh. compound of eis(s)idir

SA

HEADWORD: ? confeibid

CREATE ENTRY: ? confeibid v ī (? feb): confeibfidh mór n-ár ‘he will excell in many routs’, RC vi 177.2

DW

HEADWORD: 1 congal

ADD EXAMPLE: brissim-sea catha ᵹ cumlenga ᵹ congala ‘I am victorious in battles and contests and combats’, Táin 34

DW



HEADWORD: **congbáil**

ADD DEFINITION TO (B): right to free quarters, billeting, maintenance, entertainment (cf. **coinnmed**)

DELETE: meaning uncertain in **congbail** (in list of items for which there is ‘athgabail treisi’), Laws i 156.27. trí **congbala** ... **congbail rig oc denam** ... **cairde** ... **congbail tsenad na hEaclaisi** ... **congbail tuaithi** (‘assembly’), 158.18 Comm. **biathad congbala fri sochride tuaithe**, iii 20.21. In follg. appar. ‘maintenance, entertainment; legal right or obligation as regards entertainment’ (cf. **coinnmed**)

ADD EXAMPLES: **cis lir congbala** ... **congbail rig 7 tuaithe 7 senaid**, CIH iii 890.1. **bíathad congbálae fri sochrait tuaithe** ‘providing food for a billeting for allies of the kingdom’, CB 30 § 22

DW

HEADWORD: **congbálacht**

CREATE ENTRY: **congbálacht n [ā, f.] (congbálach)** ‘control’: **atamaid arar dteagasg go measarrdheacht, & go congmalacht, Adtimchiol 279b1**

SA

HEADWORD: **con-geil**

ADD EXAMPLE: **congel son frisna lestra aile** ‘it (the hive) grazes with the other hives’, **Bechbretha 64 § 24 gl. d**

DIVIDE INTO SENSES: (a) grazes (together); (b) shares grazing with; (c) consumes the same amount

SA

HEADWORD: **con-glúaisi**

ADD EXAMPLE: **is íarum gonglóisie asin derc íar telcodh a prond** ‘then he moved out of the hole, after letting go the contents of his belly’, CMT<sup>2</sup> 48.430

SA

HEADWORD: **congnas**

DELETE ENTRY

DW

HEADWORD: **coṅgreit**

MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: **coṅgreit (ghostword)** see **greit**

DW

HEADWORD: **con-lína**

CREATE ENTRY: **con-lína v (línaid)** ‘fills, engulfs’: **lergga con-línfat lasra** ‘flames will fill hillsides’, SR (Greene) 8072

SA

HEADWORD: conlón, conlúan

CREATE ENTRY: conlón, conlúan n o (1 cú + ? 1 lón or 2 lón) ‘dog-excrement’: cisi caithe fofich cu ... conlón i tír ... cid fil i sodain? in conlúan a talmain ‘what is the trespass that a dog commits ... dog-excrement on land ... what happens in response to that? The dog-excrement [is removed] from the land’, Authorities and Adaptations 114. búain in chonlóin a talmain, 113. balath in conluain, 115. conluan nó conlon .i. cac na con, O’Dav. 525  
SA, CY

HEADWORD: conmarcc

ADD RHYMING WORD TO EXAMPLE: gabh fád cheann mo chonmharccsa (: gharccsa)  
SA

HEADWORD: con-meil

ADD EXAMPLE: antan chrathas, & choimhleas an Spiorad naomh ar gconsiasne les an fhuil choisracá sin = aspergit ‘sprinkles’, Adtimchiol 328b7  
SA

HEADWORD: con-oí

DELETE: ? cumraither, Ériu xiii 32.24  
SA

HEADWORD: con-óigi

ADD EXAMPLE: cest, cid ara-n-epertar feda fri suidiu? Ni ansae: fo bíth do-miditer na táebomnae friu ꝛ con-úaigiter conaib ‘a question: why are these called vowels? Not difficult: because the consonants are analysed in respect to them and connected with them’, Auraic.<sup>2</sup> 51 § 6, 8-9  
SA

HEADWORD: con-oirg

DELETE: ised uathath in sain c. fri sochaid[e] ‘the few prevailing over the many’ (clashes? conflicts?), Laws iv 176.2 (in passage on distribution of swarms of bees)  
ADD SECTION: In legal maxim (?): is ed úathath insin con-oirg fri sochaidi la Féniu ‘that is a case of “a few defeating many” according to Irish law’, Bechbretha 64 § 24. uathadh conoig fri sochaide ied, Bechbretha 170.2  
SA

HEADWORD: con-oscaigi

ADD EXAMPLE TO (B): nā cumscagied trā for cial ‘let your mind not go astray’, SR (Adam and Eve) 90.1965  
SA

HEADWORD: con-pénfither

CHANGE HEADWORD: con-péna  
DW

HEADWORD: ? conrairceda

CHANGE HEADWORD: con-airged

ADD DEFINITION: combines (?)

ADD BEFORE THE EXAMPLE FROM CIH III: 3 s. pret. pass.

ADD EXAMPLES: conairged (conairgi, v.l.) i n-ord breithemnachta, **CIH** iii 876.1 = 'was fixed in the system of judgement', Ériu xlv 12 § 7. con-airged (conairged, MS) i n-ord mbritheman 'was combined in the order of judges', CB 34 § 37. ? conairged for slanbretha senca, CIH vi 2224.38. pl. con-airgeda (coneirgedtha, MS) in dá recht 'the two laws were combined', CB 32 § 30. perf. cach duil ᵐ cach aicned ... conrairceda uile isin coluinn is n-esserract Críst `were combined in the Body', Ériu ii 102 § 11

DW

HEADWORD: con-rig

ADD TO FORMS OF PERF. PASS. PL.: con-árrachta, CB 32 § 30

ADD EXAMPLE TO MAIN ENTRY: con-árrachta in dá recht 'the two laws have been bound together', CB 32 § 30

DELETE: Cf. conairged, Laws i 16.15. ? conairighedh, O'D. 2219 (Nero A vii, 149b)

DW

HEADWORD: conrothinoll

CHANGE HEADWORD: con-tinóla

ADD REFERENCE TO DERIVATIONAL HINT: see Ped. ii 511

ADD BEFORE EXAMPLE FROM SG. 66B23: perf. 3 s.

ADD CROSS-REFERENCE: comthinól

DW

HEADWORD: con-scara

ADD TO DEFINITION (A): scatters

ADD EXAMPLE TO (A): con-scértar renna nime 'the stars of heaven will be scattered', SR (Greene) 8152

DELETE: Occas. for scaraid: co comscara Dīa dínna a m-bruth, Otia ii 96 § 27. gur chosgair a cheann dá choluinn, CRR<sup>2</sup> 36

ADD SECTION: (c) 'separates (from)': sreba, srúama sruthacha, | con-scēraiter fri fairge 'streams, running rivers will separate from the sea', SR 8139. co comscara Dīa dínna a m-bruth, Otia ii 96 § 27. gur chosgair a cheann dá choluinn, CRR<sup>2</sup> 36

SA

HEADWORD: con-scélaigedar

CREATE ENTRY: con-scélaigedar v g (scél) 'talks, gossips': duine ... conscēlaigetar do brīathraib esbaib, ZCP iii 29.9. Cf. scélugad

DW

HEADWORD: con-táidi

ADD CLASSIFICATION: ī

ADD DERIVATIONAL HINT: táthaid, táithid

DW

HEADWORD: con-táirci

DELETE: Part. see comthaircidi

REPLACE WITH: Part. see árchomthaircidib s.v. 2 ér-, áer. Cf. comtháirciud

DW

HEADWORD: contan

DELETE: aue Muiredaich centhain, Thes. ii 295.10 leg. contain (: orddain), Meyer ZCP viii

260

DW

HEADWORD: ? con-úallai

CREATE ENTRY: ? con-úallai v ī (3 úall) 'laments': cotnūallai Albba ... artt læchda Liphi 'Alba laments him, the warrior-like bear of Liffey', ZCP xii 235 § 53 (Baile in Scáil), cf. ITS lviii

46 § 53

DW

HEADWORD: con-utainc

ADD TO HEADWORD: con-utaing

DW

HEADWORD: 1 cor

ADD EXAMPLE TO 3: cur clach, Cóir Anm.<sup>2</sup> i 179 § 10

SA

HEADWORD: 1 corach

DELETE: [ba] coib corach (chev.), Snedg. u. MacR. 12.12

DW

HEADWORD: córait

ADD EXAMPLE: secht cét cathmíled ᵱ glas i córait iter cech ndís díb 'seven hundred warriors with a coupling fetter between each two of them', CMMucr. (CCA) 90 § 7

DELETE: glas a cáraid eter gach ndis díb (of soldiers), Anecd. ii 78 § 5

DW

HEADWORD: corcair

ADD CROSS-REFERENCE: corcrach

SA

HEADWORD: corcarda

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: io, iā

ADD EXAMPLE: óas gnúis chorcordai 'above a purplish face', Echtrae Chonnlai 121 § 5

DW

HEADWORD: corcra

ADD DEFINITION: purple, crimson

EXTEND HEADING: Of dress and dress ornaments

ADD EXAMPLES: ina lennaib corcraib, Fing. R. 550. brat corcra, LU 3286 (SC § 8), LU 68b8 = TBC<sup>2</sup> 1156. brat cas corcra 'a woven crimson cloak', BDD<sup>2</sup> 7. broitt chorcra, TBC-I<sup>2</sup> 17.

fúan caín corcra, LU 8601 (FB 45), IT i 80.21. co n-inaraib corcraib, TBFr. 259. lénti ... co n-esnadaib corcraib, TFerbe 1, IT iii 239.137. co lubun chorcra, LU 7608 (BDD 115)

DELETE FROM WHERE IT IS AT PRESENT: teóra bolga c.ᵾ, Ériu xiii 46.14

ADD SECTION: In specifically unfavourable contexts: a sechi corcra! a chac ar maslaidh (terms of contempt), IT iii.1 88 § 106. teóra bolga corcra for a grúaidh, Ériu xiii 46.14. no ássad bolgg corcra assa etun 'a purple boil would grow out of his forehead', Ériu iv 32.3 (of Bricriu)  
SA, DW

HEADWORD: corcrach

ADD SECTION: ? As subst.: bánaidh grian gné na gcorcrach (: céadoltach) 'the sun whitens the hue of the gilly-flowers', Giolla Brighde 164 § 10. Perh. belongs to corcair  
SA

HEADWORD: corn

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: um theagh gcornghairthi gCrimhthain, Celtica xxvi 96 § 1  
SA

HEADWORD: cornán

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: o, m.

ADD EXAMPLE: sil cornain bic, Irish Texts v 6 § 9  
SA

HEADWORD: corpdid

CHANGE DERIVATIONAL HINT: corpthae

ADD CROSS-REFERENCES: Cf. **dé-chorpdae**, neph-chorpde s.v. **1 nem-**  
DW

HEADWORD: 1 corr

ADD AFTER EXAMPLE FROM DANTA GR. 13.11: cf. cuirre

DELETE FROM COMPOUNDS: 'some mark artificially made on the idiot's forehead that he might be known as such', Plummer MS notes

REPLACE WITH: a lump or brand (?) on the forehead of a drúth, identifying him as such, CMCS lxvii 55-71

ADD CROSS-REFERENCE: crechda  
SA

HEADWORD: corraigid

ADD EXAMPLE: ro éirigh trí caogaid fear n-armach, ⁊ tuccsad a tteinn-fheidhm i n-aoinfheacht uirre, ⁊ nochar chorraighsead a talmhain í, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 100.7  
SA

HEADWORD: corrán

ADD HEADING: Of parts of the body

ADD EXAMPLE: bit tinnes mor ⁊ truimidecht fo corranaib a leas ⁊ na sliastaib ⁊ na luirgnib, Irish Texts v 28.z.  
SA

HEADWORD: corránach

ADD DEFINITION: hooked, curved, projecting

ADD EXAMPLE: fear aoine is cuinge crábhaidh | oireamh an chroinn chorránaigh ‘the ploughman of the curved timber is the man who fasts and fulfills the obligations of piety’, *Giolla Brighde* 250 § 11

SA

HEADWORD: corrguine

ADD EXAMPLE: roffiarfaig iarum don corrguru (leg. corrguini) ‘then he asked the sorcerer’, *CMT*<sup>2</sup> 42 § 78

SA

HEADWORD: cor(r)thar

ADD REFERENCE FOR CLAUDEB CORTHAIRE: see *ZCP* lxi 49-55

DW

HEADWORD: corrucán

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: o, m.

CHANGE DERIVATIONAL HINT: dim. of corr

ADD DEFINITION: little crane, little heron

ADD HEADING: Of people

ADD EXAMPLES: innis damh, a chorraccán, *Acall*. (*Leabh. ó Laimhsgr.*) iii 86.8. a chorraccán, a chorr, *Acall*. (*Leabh. ó Laimhsgr.*) iii 86.15

SA

HEADWORD: corrugad

ADD EXAMPLE: cia corrugad sin fil ort? ‘what stirring up are you engaged in?’, *BCC*<sup>2</sup> 245 §

6

DW

HEADWORD: coruiles

CREATE ENTRY: coruiles n ‘collateral (artery)’: eirgid deathuigi fuara isna rannaib uachtaracha ⁊ gairter ‘coruiles’ dib asin innsgi coitcinn = quae a vulgo Collaterales dicuntur, *Irish Texts* v 24.21

SA

HEADWORD: 1 córus

ADD EXAMPLE: naidm cōrusa gaide la gadaige cinni gada fadesin ‘contracting for an arrangement involving theft with a thief, even if he does not steal himself’, *CB* 48 § 1 n.

DW

HEADWORD: cos

ADD TO COMPOUNDS: i n-ecusc na Bhrathar Coslomh(nacht)a ‘in the habit of the Discalced Friars’, *AI* 392 (s.a. 1302.2)

SA

HEADWORD: **cosc**

ADD TO DEFINITION OF (B): remedy, cure

ADD SECTION TO (B): As legal remedy: ar ni inun cosc sair ᵱ dair ᵱ leth[š]air ‘for the remedy for noble and base and half-noble is not the same’, Mar. Dis. 30 § 7. Some exx. for attrib. g s belong here, see below

DELETE FROM (C): ni dlegait ... ni doib acht a chain cuisic ‘hive-tax (?)’, iv 164.4, 12 Comm. (cf. domna coisc infra)

DELETE TRANSLATION OF LAWS I 300.25: (thirst)quenching draught

ADD EXAMPLES TO (C): cáin chuisc ‘the rule of healing’, Mar. Dis. p. 69 (cf. Bechbretha 52 § 6). riagail na dighe cuisig ‘the rule of the healing drink’, Mar. Dis. p. 69 (cf. Bechbretha 52 § 6b). domna coisc ‘enough for a cure’, CIH i 177.18, Mar. Dis. p. 70

DELETE TRANSLATION OF TFERBE 600: poisonous potion

DW, SA

HEADWORD: **cosloinniud**

ADD EXAMPLE: cidh ara neibenar fine cosluintí .i. comfialusa no comsluinnti, CIH iv 1317.11 = fine comsloinnnte, CIH vi 1926.29

ADD CROSS-REFERENCE: comslonnad

DW

HEADWORD: **-costae**

CREATE ENTRY: -costae adj. io, iā see trechostae, glan, 1 nem-

DW

HEADWORD: **costud**

DELETE FROM ‘WITH CATH, ETC.’: de descin cathai ᵱ cosdotha Tuath nDea, RC xii 94 § 124

ADD TO ‘BEHAVIOUR, MANNER’: de déscin cathai ᵱ cosdotha Túath nDéa ‘to reconnoitre the battle and the practices of the Túatha Dé’, CMT<sup>2</sup> 56 § 124

SA

HEADWORD: **cotaimsigther**

CHANGE HEADWORD: cotaimsigid

ADD CLASSIFICATION: g

ADD EXAMPLE: ro caïnamsiged nō ro cotamsiged ‘co-estimated’, CB 168 § 50 gl. 2. See also CIH i 240.18

ADD EXAMPLE OF VN.: cotaimsiugad na folad, ZCP xix 170.18

DW

HEADWORD: **cotlud**

ADD EXAMPLE: in cotlad do Ailill?, TBC-I<sup>2</sup> 2867

DW

HEADWORD: **cotomultus**

CHANGE HEADWORD: ? cotomultus

DW

HEADWORD: **cráibdige**

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: [iā, f.]

ADD EXAMPLE: c[h]orp credbaide (craibhthighi, v.l.), Arch. Celt. Lex. iii 311 § 5

DW

HEADWORD: craíbred

CHANGE HEADWORD: cráebred

ADD REFERENCE AFTER TÁIN 2286: TTr.<sup>2</sup> 1476

ADD EXAMPLE: lend ... | na gaibculend no craebrad (: diablad) ‘a mantle ... that neither spike of holly nor branch of tree may catch’, Met. Dinds. iv 330.10 (LL 26164)

DW

HEADWORD: ? crandasc

ADD NOTE: MS crandasc-; ? leg. di crandascuib, CMT<sup>2</sup> 66 § 148

SA

HEADWORD: crann

DELETE FROM I (A): a chroinn mheala ‘honey-laden trees’, O’Hara 4069

ADD SECTION TO I (A): crann mela ‘sponsor, patron (lit. honey tree)’: Conallaigh mo chroinn mheala | Connachtaigh ‘s iad m’oideadha ‘the Conallaigh were my patrons, the Connachtaigh my teachers’, Ériu lxiv 176 § 2.19. géag chumhra do chin ó Chonn | ag sin mo lubhghort, mo lionn | fáth mo cheana do ríomh rann | ar gcrann meala go bhfíon fíonn, Éigse xi, 5. a chroinn mheala ‘honey-laden trees’, O’Hara 4069

ADD TO COMPOUNDS: do scríobh i gcranntáibhlibh ‘wooden tablets’, Keat. ii 101

SA

HEADWORD: crannach

CHANGE GRAMMATICAL INFORMATION: m. and f.

DELETE QUESTION-MARK BEFORE DDANA EXAMPLE

SA

HEADWORD: cranntaball

CHANGE HEADWORD: cranntáball

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: ā, f.

ADD DERIVATIONAL HINT: crann + táball

ADD EXAMPLE: d’ēn-urchur cloiche as a chrand-tabhaill, Carswell<sup>2</sup> 7.177

DELETE: Note also: do scríobh i gcranntáibhlibh ‘wooden tablets’, Keat. ii 101

SA

HEADWORD: crapaid

CHANGE HEADWORD: crapaid, crapaigid

ADD EXAMPLE: mar crapuidhter feithi in droma amain ... mar crapuidhter na feithi do gach leth, Irish Texts i 50.6

SA

HEADWORD: crapscuil

CHANGE HEADWORD: crepscul

SA

HEADWORD: crech

DELETE: la Ingcél Caech crechdulig, LL 15144 ‘the plunderminded’, MacCarthy 196.z.

REPLACE WITH: la Ingcél Cáech crechdulig “by Ingcél Cáech [who was] unyielding in plundering”, Three Historical Poems 152 q. 122d

DW



HEADWORD: crechad

ADD NOTE AFTER 'PERH. PART. OF CRECHAID' IN (B): see crechda

SA

HEADWORD: crechaid

ADD CLASSIFICATION: ā

DELETE: crecsus Corc di Niall dišetaib 'plundered him of his possessions (?)', Anecd. iii 58.22

DW

HEADWORD: crechda

CREATE ENTRY: crechda (? part. of crechaid): sruithi do-nidis toil De |... | robsad cesclama crechda (cesloma clama cechra, v.l.) 'the elders who used to do God's will ... they were weak, leprous and scarred (?)', Celtica xxviii 158. See also crechad (b) and corrchrechda s.v. 1 corr

SA

HEADWORD: créchnugud

ADD EXAMPLE: iarna chrēchnugud in n-ēcomlund, TBC-I<sup>1</sup> 3388

DW

HEADWORD: credba

ADD DEFINITION: corroding, wearing away

EXTEND EXAMPLE FROM O'DAV.: credhba .i. credmniugud, O'Dav. 556

DW

HEADWORD: crem

ADD DEFINITION: wild garlic

SA

HEADWORD: crétuír

CHANGE HEADWORD: crétuír, créatúir

DW

HEADWORD: críathartha

CREATE ENTRY: críathartha io, iā part. of críathraid 'winnowed': miach mini criatharda 'a bushel of winnowed meal', Mar. Dis. 46 § 34

DW

HEADWORD: cricharán, crichrán

CREATE ENTRY: cricharán, crichrán n 'name of some bird or animal': dhá chricharān a Chúaloinn, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 78.17 = dá chriochrán Moighe Cualainn 'two stonechats of Magh Chualainn', Heroic Poetry 48 § 38 = ii chreithrane, M'Lauchlan 46.14. criochran, Dwelly

SA

HEADWORD: críchnugad

CHANGE SECONDARY DEFINITION: act of completing, finishing, carrying through; completion, end

ADD EXAMPLE: is olc darírib in chomarli dob áil lib do chríchnugad, CCellaig<sup>2</sup> 9.298

SA

HEADWORD: cride

ADD EXAMPLE TO (A): ní táinic cride neich díb fair acht cride Con-Brettan ‘none of them had sympathy for him except Cú Brettan’, Cath Almaine 4.43

ADD EXAMPLE TO (C): ferr cride gíallnai (gialla, v.l.) ‘better affection than submission’, BFF 6.54

DELETE FROM (D): ferr c.ª gialla, LL 345c36

SA

HEADWORD: crimmes

CREATE ENTRY: crimmes n (crem + 2 feis(s), fess) ‘expld. as garlic feast; name of an annual pre-Easter event’: samit ȝ crimmes ȝ rl-, CIH ii 498.25. craumfes .i. ar chaiscc, CIH iii 918.38. for crimfeis a coicrich erraigh ȝ tsamraigh, CIH iv 1269.1. ma rometha crimes, tri .s. ina meth la diabul naithghina .i. an tan ticc in crimh .i. feis doberur a naimsir in cremha don flaith .i. maothla ȝ loim, CIH v 1910.24. See also EIF 309, 320

SA

HEADWORD: ? crinair

CHANGE HEADWORD: ? crinar

DELETE: Sattan oirchindech in c. ‘[Tartarus ?]’, PH 3838. Cf. crín ?

REPLACE WITH: Sattan oirchindech in crinar, LB 171b, Stair Nic. 88.171

SA

HEADWORD: cris

ADD EXAMPLE: dleghur cris cengail do cur tairis, Irish Texts v 44.32

SA

HEADWORD: crithnaigid

CHANGE HEADWORD: crithnaigid, crithaigid

ADD EXAMPLE TO (A): ór nocho crithig in duine ‘since the person does not tremble’, Celtica xxv, 24.94

CHANGE CROSS-REFERENCE: crithnugud, crithugud

SA

HEADWORD: crith(n)ugud

CHANGE HEADWORD: crithnugud, crithugud

CHANGE CROSS-REFERENCE: crithnaigid, crithaigid

SA

HEADWORD: 1 cró

DELETE: ní iarfaig Ēogan mo ch.ª ‘wergeld’, Ériu xx 192 § 7

DELETE SECTIONS I (G) AND I (H)

DW

HEADWORD: ? 3 cró

DELETE ENTRY

DW

HEADWORD: 1 cróch

ADD EXAMPLE: do céir, do cróch ȝ do caemuinnemint ‘of wax, saffron and fair ointments’, Ev.Inf. (LFF) 243 § 73.3

DW

HEADWORD: 1 crod

ADD SECTION TO (A): Of people (?): Ísa Críst, Coimsid cach chruid 'Jesus Christ, Master of every herd', ITS Sub. xxvi 86 § 22

SA

HEADWORD: 2 crod

DELETE: Rawl. B 502, 46a (ref. ?) cited Meyer Contribb. 535

REPLACE WITH: Ériu xx 128 § 46

DW

HEADWORD: cromm

ADD SECTION: In name of a category of poet, cromm lúatha: ocht ndáorbhaird cédamus ... crom luatha, UR 50.3. cromm luatha .i. acoini huassin tenid, UR 51 n.

SA

HEADWORD: cronaid

CREATE ENTRY: cronaid v ā (cron): rom cronsitar 'they have rebuked me' (of sins), Ir. Lit. 6.9. See also cronaigid

DW

HEADWORD: cronai(gi)d

CHANGE HEADWORD: cronaigid

ADD CROSS-REFERENCE: cronaid

DELETE: rom cronsitar 'they have rebuked me' (of sins), Ir. Lit. 6.9

DW

HEADWORD: cronugad

DELETE: c[r]onugud a curad, Táin 2966, see n.

DELETE: a ch[r]onugud fen, PH 2647

DW

HEADWORD: cros

DELETE FROM (C): òghfaon a ch.<sup>ꝛ</sup> (appar. of a drinking-cup), Ériu xiii 41.13

DW

HEADWORD: crothaid

ADD CLASSIFICATION: ā

ADD EXAMPLES TO (A): cāin crothfidher gaiscedh, ZCP x 344.20 (cf. EaB ii 720 § 20)

ADD SECTION TO (A): With prep. AS: crothaidh eiste na h-armu sin 'shakes off those missiles', CCath. 3651

ADD EXAMPLE TO (B): co crothann (crothad, v.l.) inn uisci sin co srebhaib ⁊ srothaib, Éigse xxi 3 § 2

DW, SA

HEADWORD: 2 crottach

CREATE ENTRY: 2 crottach n o, m. (crott) 'curlew': dá chrotach a Chuan nGaillbhe, Acall. (Leabh. ó Laimhsg. r.) iii 80.7 = dá chrotach, Heroic Poetry 50 § 44 = ii chrottych,

M'Lauchlan 46.27. crotach 'curlew', FGB

SA

HEADWORD: crotball

ADD TO DEFINITION OF (B): chaff (of wheat)

ADD EXAMPLE TO (B): mar do-niter don cruithnecht ar mbuain a crotfaill di, Irish Texts v 58.10

ADD SECTION: Of blood, gore, flesh: fil form cride crotball cró 'my heart is shrouded in blood', BDC 110.109

SA

HEADWORD: crottichther

CHANGE HEADWORD: crottigidir

ADD CLASSIFICATION: g

ADD DEFINITION: plays on a harp

ADD BEFORE EXAMPLE FROM WB.: Pass. pres. ind. 3s. rel.

DW

HEADWORD: 1 crú

ADD NOTE: For inflection see Ériu xxxix 170-72

ADD TO FORMS: ns. cru, Blathm. 64

DELETE: din bīd c.ª 'of uncooked food,' Aisl. MC 81.16. ? Cf. cru .i. om ... comberbas ina craes cru, O'Dav. 393

ADD SECTION: For possible compds. see 3 cró

DW

HEADWORD: 1 crúach

ADD VARIANT READING TO EXAMPLE FROM MET. DINDS.: crúach-bás (cruaidbas, v.l.)

ADD CROSS-REFERENCE: 3 crúach ?

DW

HEADWORD: crúad(aig)id

CHANGE HEADWORD: crúadaigid

ADD CLASSIFICATION: g

DW

HEADWORD: crúadógach

CHANGE HEADWORD: crúadócach

CORRECT DERIVATIONAL HINT: crúadócc

DW

HEADWORD: crúaid

ADD SECTION TO I: Of cream or curds, thick: for foesam duit na crothi cruadi cúlbudi, MacCongl.<sup>2</sup> 32.989

SA

HEADWORD: crúanmaíthne(ch)

CHANGE HEADWORD: crúanmaithne, crúanmaithnech

SA

HEADWORD: crúb

ADD TO DEFINITION: trotter

ADD EXAMPLES: cadúd a chrúb, Irish Texts i 30 § 40 (of a pig). crūipne .i. trēnc[h]at a lus a c[h]rūipe ‘crūipne, i.e. a mighty cat [so called] by virtue of its paw’, Celtica xxv 144

ADD SECTION: In name of an insect: certán gcrúb, Irish Texts i 27 § 18

SA

HEADWORD: crúbach

DELETE FROM WHERE IT IS AT PRESENT: ainminnti is cusmail risna sceartánaibh crúbacha, O’Gr. Cat. 213.5

ADD SECTION: In name of an insect: ainminnti is cusmail risna sceartánaibh crúbacha, O’Gr. Cat. 213.5. gab sgeartāin (ḡ) crúbacha do-gabur fā na clochuib, RSláinte 8774

SA

HEADWORD: cruë

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: m., io (?)

ADD REFERENCE: Celtica xv, 2-3

ADD EXAMPLE: it crína indiu mo chrúi, CMMucr. 56 § 60

DW

HEADWORD: cruinne

DELETE FROM (B): certān c.ᵃ ‘little musicians of the world’, K. and H. 25

SA

HEADWORD: cruinniugad

DELETE: ? Cf. cronugud, Laws v 488.14

DELETE: ar daighin cruinighthi, O’D. 2373 (Rawl. B 506, 44d)

ADD SECTION: ? mainip ar enlus itir acht ar daighin chrunighthi, is aithghin ḡ coibchi ‘if it were not deliberately, but through meanness, it is restitution and bride-price’, Mar. Dis. 42 § 22, 44 § 25

DW

HEADWORD: Cruithnech

CHANGE GRAMMATICAL INFORMATION: adj. o, ā

CHANGE DEFINITION: of the Cruithin; Pictish

ADD EXAMPLE: catit nō cartait .i. delg .i. bērla Cruithnech, Corm. Y 301

SA

HEADWORD: ? crumóc

CREATE ENTRY: ? crumóc n [ā, f.] (cruim) ‘maggot (?)’: crumóg (clumog, v.l.) na gcíabh, Irish Texts i 30 § 46

SA

HEADWORD: ? crunnach

CREATE ENTRY: ? crunnach: abhac, tormanach, crunnach, dealbh, riclean ‘a dwarf’, Eg. Gl.

27

SA

HEADWORD: cruthad

DELETE ENTRY

DW

HEADWORD: cruthaid

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: v ā

ADD DERIVATIONAL HINT: cruth

ADD DEFINITION: creates, forms

ADD EXAMPLES: rochrúfemne (leg. rocruthfemni, Edd.) ... ind pennit bes chōir fortsu ‘we will settle ... the penance that is meet for thee’, Mon. Tall. 130.22. o rotchruthad, LL 22378. dar an righ ro-d-chruith, Celt. Rev. x 133.32. an fíon do chruth cách ‘foreign wine’, Aithd. D. 9.3. Vn. cruthadh, IGT Verbs § 80. ní diruidigud acht is cruthad ‘formation’, Sg. 193a1. cét ar thrí mílib na-mán, | ón chétchrut[h]ad co Abrám ‘300, no more, from the creation to Abraham’, Sex Aet. 64 § 2 (3). ? ord airic crutha na ndul, CIH ii 342.40 = chrutai, Féil. 2.20

ADD CROSS-REFERENCE: cruthaigidir

DW, SA

HEADWORD: crutha(ig)id

CHANGE HEADWORD: cruthaigidir

ADD CLASSIFICATION: g

DELETE: rochrúfemne (leg. rocruthfemni, Edd.) ... ind pennit bes chōir fortsu ‘we will settle ... the penance that is meet for thee’, Mon. Tall. 130.22

DELETE: o rotchruthad, LL 22378

DELETE: ? cāin crothfidher gaiscedh, ZCP x 344.20

DELETE: dar an righ ro-d-chruith, Celt. Rev. x 133.32

DELETE: an fíon do chruth cách ‘foreign wine’, Aithd. D. 9.3

ADD CROSS-REFERENCE: cruthaid

DW

HEADWORD: cruthugud

CHANGE DERIVATIONAL HINT: vn. of cruthaigidir

DELETE: cruthadh, IGT Verbs § 80

DELETE: ní diruidigud acht is cruthad ‘formation’, 193a1

DELETE: ord arric crutha na ndul, Laws i 26.6 Comm. = chrutai, Féil. 2.20

DW

HEADWORD: 1 cú

DELETE ‘UNEXPLD.’ FROM NOTE: with unexpld. lenition of closely following wd.

ADD EXAMPLE TO (C): cū otraigh ‘a yard (lit. dung-hill) dog’, Celtica xxv 151

DELETE FROM COMPOUNDS: conluan nó conlon .i. cac na con, O’Dav. 525. buaín in conlóin a talmuin ‘remove the dog’s ordure’, Laws iv 122.14 Comm.

SA, DW, CY

HEADWORD: 1 cúa

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: adj. io, iā

CHANGE DEFINITION OF (A): hollow; empty

ADD EXAMPLE TO (A): cuad .i. fid cua ... uas uíní, O'Mulc. 249

ADD SECTION TO (A): As subst.: cae graece chaos, O'Mulc. 253. ? cúa ainm na clāine isin tsengaidilc (explaining why Cú Ch. was called C. or Cú; 2 of his 7 pupils squinted: dā mac imleasan ... ᵹ sīatcláena), TBC<sup>2</sup> 2610

DELETE FROM (C): ? cúa ainm na clāine isin tsen-gaidilc (explaining why Cú Ch. was called C. or Cú; 2 of his 7 pupils squinted: dā mac imleasan ... ᵹ sīatcláea), TBC<sup>2</sup> 2610

DELETE: (d) As adj. hollow, Meyer Contribb. 540, LEIA C-258, Ériu xlvii 40

DW

HEADWORD: cúad

DELETE: wrongly cited C 297.10, where most exx. might be referred to a dimin. cóidín

DELETE: wrongly cited C 297.13, see above

DW

HEADWORD: ? cualla

CREATE ENTRY: ? cualla: calla .i. cualla, H 3.18, 652c12

SA

HEADWORD: 1 cúan

ADD EXAMPLE TO (B): More generally: dá chompán gacha cuaine 'two companions of every species', Giolla Brighde 248 § 3 (of Noah's ark)

SA

HEADWORD: cuartíd

DELETE AND MOVE EXAMPLE TO quart-

SA

HEADWORD: 1 cubus

ADD EXAMPLE: mo chubus ám, ar sé, Stories fr. Acall. 19.516

SA

HEADWORD: cuclaige

ADD SECTION: Fig. ferr coimsetu cucilchiu (MSS cucilche, cucailce, cucuilgu)

'appropriateness is better than turbulence', BFF 84 § 6.53. for costuthaib cuicilche 'from the restraints (?) of collision', AM 10.69

DW

HEADWORD: cuclaigid

CREATE ENTRY: cuclaigid v 'starts, jumps up': ra chuclaigetar a crideda, LL 23135

'quaked', CRR 39. Trans. 'tosses, shakes': cutlaigis (leg. cuclaigis) ᵹ bertaigis ᵹ crothais

C. a armu, Táin 1386. See 1 con-clich, cuclaige

SA, GT

HEADWORD: ? cuicilche

MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: cuicilche see cuclaige

DW

HEADWORD: cuilebad  
ADD TO DEFINITION: flabellum  
SA

HEADWORD: ? cuill  
DELETE ENTRY  
SA

HEADWORD: cuimgenrad  
ADD GRAMMATICAL INFORMATION: o, m.  
ADD DEFINITION: declining, restricting, contracting (?)  
DELETE: cuimgeanradh na neaslainteadh ‘oppression (?)’, 23 P 10<sup>3</sup>, 33b11  
REPLACE WITH: ge deir se an inad ele gurub treisi na haicidi san aiche na san lo ᵱ in inad  
ele gurub mo is follus cuimgeanradh na neaslainteadh san aiche na sa lo, 23 P 10<sup>3</sup>,  
33b11  
ADD EXAMPLE: in uair nach toirmiscter gluasacht in maclaig o cumdach in cuimgindraidh  
is dual do da imchoimed, Irish Texts v 38.10  
ADD CROSS-REFERENCE: cumgaigid  
SA

HEADWORD: 1 cuimrechaid  
ADD EXAMPLE: ro tuaslaic a chuimbreachaigi ‘released its captives’, Stair Nic. 90.228  
EXTEND EXAMPLE FROM BCOLM.: ‘atchá-sa’ ar an cuimreachaig  
SA

HEADWORD: 1 cuingid  
DELETE: oc cuinchid, 120d5  
EXTEND EXAMPLES FROM ML.: dechuingid, 24b24. dochuingid, 27c24. do chuingid  
dilguda, 124b3. duchuingid indib, 125d12  
DW

HEADWORD: cuirech  
CREATE ENTRY: cuirech adj. o, ā (cuire) ‘having or consisting of troops; with a great host’:  
do Cairpre chuireach (: arduirech), ITS xlv 546 § 27, see RÉ ii 672 n. 1. ? To this: ag an  
dréim fhuilidh fhaobhraigh | cuiridh cliaruidh ‘the fighting champions’, Rel. Celt. ii  
208.16  
DW

HEADWORD: ? 2 cuirid  
MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: 2 cuirid see cuirech  
DW

HEADWORD: cuirre  
ADD EXAMPLE: déad as chaoimhe san chruinne, | méad is saoire is súlchuirre “brightest  
tooth in the land, stature, nobility and beauty (tapering) of eye”, Ériu lxiv 168 § 1.28  
SA

HEADWORD: 2 cuisleannach  
ADD AFTER EXAMPLE FROM O’DAV. 1095: (gl. cuisleanna cóire, Ériu xiii 40.4, Éigse xxxvii 75 §  
1)  
DW



HEADWORD: cuit

ADD TO FORMS: nasal inflection (a pl. cotanna, d pl. cotannaib)

ADD EXAMPLES TO I: adbur an tseóil ... ᵹ sé 'na secht cotannaib, Ev.Inf. (LFF) 191 § 40. dénaidh cranncur umna secht cotannaibh sea, Ev.Inf. (LFF) 191 § 40. go ndearnattar cotanna croinne ... ᵹ blodha bearnacha ... ᵹ aisleagha cearta ... do na craoiseachaibh, Eachtra Uil. 3016

DW

HEADWORD: cuitbiud

ADD EXAMPLE: ba cuitbiudh la Conall inn sin ar dínimecht a bráthar 'Conall derided this, since his brother was unimportant', Betha Adamnáin 50.84

SA

HEADWORD: cuitiugad

ADD EXAMPLE TO (B): ni hoircheas cronachadh Connacht | fa chuideachadh ar Chloinn Néill 'it is not seemly to chide the Connachta for giving help to the Sons of Niall', Giolla Brighde 78 § 20

SA

HEADWORD: cuitred

CHANGE DERIVATIONAL HINT: cuitir

DW

HEADWORD: cúl

ADD EXAMPLES TO (B): dlegur ar tus a glanadh mailli re neithib inglanas ᵹ cuiris an tinnes ar cul, Irish Texts v 32.6. a séan catha ar gcúl do-chóidh 'her success in battle vanished', Celtica xxvi 104 § 43

DELETE FROM COMPOUNDS: ircha .i. cuiltech no airecal no tech bídh, O'Dav. 1107. nír ib cuirm i cúltigib, SG 64.38

ADD CROSS-REFERENCE: cúltech

SA

HEADWORD: ? culgaib

LABEL AS GHOSTWORD AND REDUCE TO: ? culgaib (ghostword) see aulgaib

DW

HEADWORD: cúltech

CREATE ENTRY: cúltech n s, m. (cúl + tech) 'a building or part of a building; an out-house (?): nír ib cuirm i cúltigib, SG 64.38. a ccúil-teach na n-arm, Acall. (Leabh. ó Laimhgr.) iii 130.4. ircha .i. cuiltech no airecal no tech in bídh, O'Dav. 1107. cúltech 'return (of house)', FGB

SA

HEADWORD: cumachtae

ADD NOTE: also cumacht, see Bechbretha 157

ADD EXAMPLES WITH COPULA: di neoch bad chumacht LU 10916. connaba cumhachta do nach doen a tairchella rosc 'so that no mortal will be able to see them all', TBith.<sup>2</sup> 213 §

92

DW

HEADWORD: cumanta

ADD SECTION: As subst.: d'uachtarānaibh agas do chumunta na rīoghachta, Carswell<sup>2</sup>  
36.1207

SA

HEADWORD: cummardacht

CREATE ENTRY: cummardacht n ā, f. (cummair) 'abbreviation, abridgement': nach do bhrigh chumardhachta na dermuid do ronus 'that it is not because of abridgement that the omissions which I have committed occurred', Celtica xxviii 5. Cf. athchummairecht  
SA

HEADWORD: cumscaigthe

ADD CROSS-REFERENCE: see also nemchumscaigthe s.v. 1 nem-  
SA

HEADWORD: cumunta

DELETE AND MOVE EXAMPLE TO cumanta  
SA

HEADWORD: ? cundraí

CREATE ENTRY: ? cundraí: trīa chundraí ēttai Fergus[a] 'on account of ... of Fergus's jealousy', BDC 108.83. ? Cf. cundrad  
SA

HEADWORD: ? cungas

DELETE: cungas dā derbrāithre, TBC<sup>2</sup> 2844  
REPLACE WITH: cungus dā derbrāithre, TBC<sup>2</sup> 2844  
DELETE: congasc ar rígnai, LU 5438  
REPLACE WITH: cungas ar rígnai, LU 5438  
DW

HEADWORD: cunnail

ADD EXAMPLE: artrag máir ffríán connil 'the Great High King's righteous (and) decent one', Echtrae Chonnlaí 122 § 11  
DW

HEADWORD: cuntabartach

EXTEND DEFINITION OF (A): doubtful, uncertain; disputed, of uncertain origin  
ADD EXAMPLE TO (A): beich fesa ḡ beich aerda ḡ beich cundtabartacha ḡ anfesa 'bees of known origin and bees in the air and bees of doubtful origin and [bees] of unknown origin', Bechbretha 182 (a)  
SA

HEADWORD: curad-

CREATE ENTRY: curad- see caur  
SA

HEADWORD: cursa

CHANGE HEADWORD: cúrsa  
ADD CROSS-REFERENCES: cúrsad; cúrsda  
SA

HEADWORD: cúrsad

CREATE ENTRY: cúrsad vn. (cúrsa) 'cursing': an cūrsadh agas an mallachadh do bhí crochaidhe oraind ar son peacaidh, Carswell<sup>2</sup> 55.1907. Dia ag mallachadh agas ag cūrsadh gach én-duine, Carswell<sup>2</sup> 103.3606

SA

HEADWORD: cúrsda

CREATE ENTRY: cúrsda adj. (cúrsa) 'cursed': is mar sin do bhí an bás cēdna cūrsda a bfiadhnuise Dé, Carswell<sup>2</sup> 55.1900. is cūrsda gach én-neach bhias crochaidhe ar crand, Carswell<sup>2</sup> 55.1901

SA

HEADWORD: ? cuta

ADD NOTE TO EXAMPLE FROM ANECD. II: ? leg. cutma, Betha Adamnáin 67 (see cutaim)

SA

HEADWORD: ? cutulsa

CHANGE HEADWORD: cutulsa

ADD EXAMPLE: feirgen coigtreb cutulsa, Leb. Cert.<sup>2</sup> 164.6

DW

# D

HEADWORD: -d'-

CHANGE HEADWORD: -d-, -t-

EXTEND NOTE AND REFERENCES: leniting. Infixed pron. of 3 sg. neut. Class B used after preverbs originally ending in a consonant. Sommer ZCP i 201sq. GOI § 417. Strachan Ériu i 172

ADD EXAMPLES: atgairith 'ye complain of it', Wb 9c22. atbeir 'it says it', Wb 10d5. cotáinic som tria chroich 'He could do it by His cross', Wb 8a14. ar is in spirut nóib fortgillim 'for it is in the Holy Spirit that I attest it', Wb 4b27.

DELETE: As a particle with indicative after cia and ma: ce nod-, cia nod-, ma nod-, cenid-, manid-, cerod-, ciarod-, marod-. Strachan RC xxi 412 sq. Sommer ZCP i 218. Thurn. 256

ADD CROSS-REFERENCE: Cf. 1 -id-

DW

HEADWORD: -d-, -id-

CREATE ENTRY: -d-, -id- Leniting. particle with indicative after cia and ma: ce nod-, cia nod-, ma nod-, cenid-, manid-, cerod-, ciarod-, marod-. Strachan RC xxi 412sq. Sommer ZCP i 218. Thurn. 256, GOI § 426

DW

HEADWORD: dadom

CHANGE HEADWORD: dadam

DELETE FROM FORMS: dad, dada, dadaid

CHANGE DEFINITION: atom, iota, speck

DELETE: goidé uir a bhfuil taire? Níl maire ar dadaidh, KMMisc. 187.8; ib. 186. 29. níl dad am píop; níl a dada there is nothing. dad, dadam, dadaim, dadaidhe, Blask.—Cf. Stokes BB xli 384. Arch. iii 187

ADD EXAMPLES: neoch ré bfaicthear an dadamh a súil a chumpánaigh 'mote, speck', Carswell<sup>2</sup> 24.783. ball, dadum ... 'an atom, point, spot', Eg. Gl. 80.

ADD CROSS-REFERENCE: Cf. atam

SA

HEADWORD: daeteac

DELETE: m. dear foster-father, LL 291b24. See dait

ADD CROSS-REFERENCE: see datiuc

SA

HEADWORD: 1 dag

ADD EXAMPLE: degmaithesach 'of good worth': ba haill daineach digbalach deagmaithisach e 'he was a prominent person with a large retinue, destructive [to enemies], and of goodly worth', AI 406 (s.a. 1311.5)

DELETE: deg-fortach 'a good evidence, testimony': degfortaig no dithig no fiadnaise no brethemnachta o cach do alailiu, Laws iv 298. 8

SA, DW

HEADWORD: 4 dag  
DELETE: .i. ingnis, O'Mulc. 337. Cóir A. § 150  
SA

HEADWORD: † dagsad  
CHANGE HEADWORD: dagsad  
LABEL AS GHOSTWORD  
SA

HEADWORD: 1 † dai  
DELETE ENTRY  
SA

HEADWORD: 1 dáig  
ADD REFERENCE FOR DÁIG AR BÍTH: Táin 276 n. 50  
DW

HEADWORD: dáigmech  
DELETE: Possibly bad spelling for dáimech  
GT

HEADWORD: dáilem  
ADD EXAMPLE: áiliu laith áiliu dáilemain, Éigse xxxvii 77 § 6  
DW

HEADWORD: dáilid  
ADD EXAMPLE: géarosna 'na dheōidh dáiltéar 'a sharp sigh is released after him', Celtica xxvi 107 § 57  
SA

HEADWORD: Daillín  
CHANGE HEADWORD: daillín  
ADD DERIVATIONAL HINT: dim. of dall  
ADD DEFINITION: blind man  
ADD EXAMPLE: Aedh Dall Mag Diarmata, idon, daillín do ghabhadh moran dana, AU iii 196.20 (s.a. 1458)  
SA

HEADWORD: dailtín  
ADD DEFINITION: fosterling; impudent or quarrelsome young man  
ADD EXAMPLE: bráthair don doirbh | dailltín (daltin, v.l.) don phlaigh, Irish Texts i 31 § 47  
SA

HEADWORD: daim  
DELETE: Cf. dáimech  
GT

HEADWORD: dáimech  
DELETE ENTRY  
SA

HEADWORD: daimín

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: dáin

CHANGE HEADWORD: dáen

DELETE: npl. abrait duib dain TBC 30 Y. abrait duib dain comaili, Fest. Stokes 3. (duib dain evidently a corruption of dub-daim, Gwynn; thus also P. O'C., see dubdam below)

ADD RHYMINING WORD TO EXAMPLE FROM THES II: drengaitir dreppa dáena (: nAeda)

DELETE: daena, LL 132b47. a deich dæna (viz. bliadna) do M., 181b37

REPLACE WITH: Blaithmac Diarmait dáena (: saerAeda), LL 15862. a .x. daena do Mael Duin mac Aeda Allain, LL 23440

ADD A QUESTION-MARK BEFORE: bongdais dorair ndāin (: cāin), Laud 610 73b1, ZCP x 365

ADD SECTION: (b) 'slight, insignificant': acht induib dire ni dire daon 'except in the case of minimum amounts of honour-price it is no slight honour-price', UR 29.14

SA, DS

HEADWORD: dáinde

CHANGE HEADWORD: dáenda

ADD DERIVATIONAL HINT: dáen

SA

HEADWORD: daingen

ADD EXAMPLE TO I: hinat daingen isin corp 'a solid place in the body', Ériu lii 176 § 4.6 (= CIH vi 2060.21)

DW

HEADWORD: daingnigidir

ADD SECTION TO (B): Of the body, grows strong: daingnighit a feithi ḡ a cnama sa .7. mi, Irish Texts v 44.18

SA

HEADWORD: dair

ADD EXAMPLES TO III: sealbhadh duir ag dol i nion | ... | sealbhadh tinne ag dol i nduir 'the sealbhadh of d becomes n ... the sealbhadh of t becomes d', Éigse xxxvi 38 § 4. do duir ḡ do gour, Auraic. 4324

SA

HEADWORD: † dair

CHANGE HEADWORD: dair

LABEL AS GHOSTWORD

SA

HEADWORD: † dairbe

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: dairbín

CREATE ENTRY: dairbín n o, m. in phr. dairbín dóel 'a type of a beetle': dairbín (doirbin, v.l.) daol (: bainbhín cáol), Irish Texts i 25 § 6. Cf. Irish Texts i 25 § 7. See darb  
SA

HEADWORD: 2 dairt, dart

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: daiss

ADD EXAMPLE: saidhit na slegha sin in airrscib na fer ro marbsat, ᵱ batar daissi crum  
"they were heaps of worms", ITS xli 140 § 321

DW

HEADWORD: 1 dait

DELETE: DIM. daiteán .i. oide, O'Cl. P. O'C. O'Flah. datán ainm gach oide finn, Metr. Gl. p. 28. 22. datan .i. aiti ut est soerfad a datan dathnait, O'Dav. 612. Oengus an Procchai datan Dermatai, RC xi 131.70. datán 'a foster-father, godfather, tutor or guardian', P. O'C. dadán, O'Don. Suppl., O'Br. daitín P. O'C. cf. Dinneen s.v. daid. daitiuc: a daeteac RC xiii 462. 1; v. daeteac supra. daitiucán: maith tra a datiucán or na maicc LL 279 a 13, cf. Ísucán. MOD. daid, pl. daideana. Cf. data.

ADD CROSS-REFERENCES: See also 1 data; datán; daitiuc; daitiucán; datnat

SA

HEADWORD: daiteán

CREATE ENTRY: daiteán see datán

SA

HEADWORD: daithfenn

CREATE ENTRY: ? daithfenn n (\*dī-aith-senn-): daithfenn im nem 'rejection from Heaven', Celtica viii 62.49

DW

HEADWORD: dálach

DELETE SECTION III

SA

HEADWORD: dálad

DELETE: Cf. also RC xii 60. 22: ní ruddálus ém ol in phen. tic frisna dáulta ol éisium

DW

HEADWORD: dálaid

ADD TO FORMS: Pass. pret. 3 sg. dáulta, Celtica xxi 418

ADD EXAMPLE TO II (A): ní rud-dáalus ... tic frisna dáulta '(someone) comes with whom a tryst was not made', Celtica xxi 418f.

DW

HEADWORD: 2 dalb

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: † dalbsaine

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: dalcán

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: dall

DELETE: DIMIN. daillín: Aed Dall Mac Diarmata .i. daillín doghabhadh moran dána, AU iii 196. 20. dallán, q.v. dallacán ‘a purblind person’, P. O’C. dallachán, Séadna 43.32.

dallarán P. O’C. Dinn.

EXTEND DEFINITION OF II: dark, gloomy

ADD EXAMPLE TO II: i nEgept daill, SR (Greene) 3951

SA

HEADWORD: dall-aicentae

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: dall-aicned

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: dallaid

ADD SECTION: (c) ‘Medical, blocks’: dunaidh ᵞ dallaidh na poiri ‘closes and blocks the pores’, Ériu x 146.9

SA

HEADWORD: dall-amlán

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: 1 dallán

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: 4 dallán

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: dallarán

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: dall-chaech

DELETE ENTRY

SA



HEADWORD: dall-cheó

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: dallóc

DELETE SECTIONS I (C), I (D) AND II

SA

HEADWORD: dallraid, dallraigid

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: dallsínechus

ADD EXAMPLE: idha ᵹ odbach ᵹ dailltsinachus ᵹ ingenus buaile, CIH iii 998.20

DW

HEADWORD: dall-śúil

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: daltacán

CREATE ENTRY: daltacán n o, m. (dim. of daltae) ‘term of affection’: a dhil is a dhaltaccán, Acall. (Leabh. ó Laimhgr.) iii 88.4

SA

HEADWORD: daltach

CHANGE DEFINITION: having (many) foster-children

ADD EXAMPLE: a Chonchobhair dhuinn daltaigh, Ériu lxiv 170 § 1.37

SA

HEADWORD: damaire

DELETE: re dordan daim damaire, Acall. 3677. Phonet. = damgaire, cf. foll.

ADD CROSS-REFERENCE: damgaire

SA

HEADWORD: 2 damaire

CREATE ENTRY: 2 damaire n ‘ox-herder’: Dia timcheall m’áirgheadh is m’each | ... mac Dé mhóir agus Muire | go mbé dhóibh ’na dhamhuire (MS nadamuri) ‘may God surround my herds and my horses ... may the Son of great God and of Mary be a herdsman to them’, Giolla Brighde 230 § 27. See 1 damairecht

SA

HEADWORD: damairecht

DELETE: II = damgairecht: a nuil dobheidis daim ag damaireacht nó tairbh ag tréan-bhúithrig, Gadelica i 44. 311(17th century)

SA

HEADWORD: 2 damairecht

CREATE ENTRY: 2 damairecht see damgairecht

SA

HEADWORD: Damaisc

ADD EXAMPLE: is í ardchathir na Siria, Damaisc, Sex Aet. 78 § 31

SA

HEADWORD: † damalta

CHANGE HEADWORD: ? damalta

DELETE: Dark clouds or shades, darkness, gloom, obscurity: dochuatar neoil áilli an láí as ᵱ táncatar damalta (v.l. samalta, Franc. MS) dorcha na haidche chucain, Acall. 1620. Not = dam-alta 'ox-herds' as Stokes (l.c. p. 286) suggests

REPLACE WITH: dochuatar neoil áilli an láí as ᵱ táncatar damalta (samalta, v.l.) dorcha na haidche chucain, Acall. 1620

SA

HEADWORD: Damas

CHANGE HEADWORD: Damas (?)

ADD DEFINITION: Damascus

EXTEND EXAMPLE: gebaid se co Damas, ZCP ii 60 § 110.

ADD NOTE: ? leg. Damasc, cf. Eleseus Damuiscc, ibid. re Damuscc, ibid § 111

SA

HEADWORD: damdabach

ADD EXAMPLE TO (C): ar mbuain re hallmharchaibh úicfe | 'na ndamhdhabhchaibh cúirte clach 'when you have dealt with the Foreigners, you will raze the courts of stone to their very floors', Giolla Brighde 70 § 28

SA

HEADWORD: damdae

ADD DERIVATIONAL HINT: 1 dam

ADD EXAMPLE: in gal damda gl. damgal, CCIH 454.7

DW

HEADWORD: dámdae

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: dam-<sup>h</sup>feuil

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: dam-gaire

CHANGE HEADWORD: damgaire

ADD EXAMPLE: re dordan daim damaire, Acall. 3677

SA

HEADWORD: damgairecht

DELETE CROSS-REFERENCE: damairecht

ADD EXAMPLE: daimh ag damhaireacht, nó tairbh ag tréanbhúithrig, Gadelica i 44.310

SA

HEADWORD: † damlach

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: †Damlam

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: damnaigthe

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: damnascad

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: damrad

ADD SECTION TO II: in phr. damrad dílenn (cf. dam dílenn s.v. 1 dam): adberam ... do dhamhradhuibh (damhaib, v.l.) dilend ḡ d'orduib easoirgni 'we will speak of ... the overwhelming heroes, and the hammers of smiting', Ériu lxiv 40.31

SA

HEADWORD: damthach

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: dámthach

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: damthain

DELETE: Originally dat. acc. sg. of †damthu; the relation between this and détiu is the same as that between damad and dét 'was granted'

SA

HEADWORD: † damthu

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: -dan-

CHANGE HEADWORD: 1 -dan-, -tn-

ADD CROSS-REFERENCE TO (A): see -dn-

ADD PREVERBS AND REFERENCE TO (B): as-, in(d)-, uss; see GOI §§ 415, 417f.

DW

HEADWORD: -dan-

CHANGE HEADWORD: 2 -dan-, -don-

EXTEND REFERENCES: GOI §§ 412-415, 417f., Sommer ZCP i 186f.

ADD BEFORE EXAMPLES FROM ÉRIU I AND MÓR MUM.: (a) Class B: fordoncain gl. erudiens nos 'it teaches us', Wb 31c16. frinn fanisin cotondelcfam gl. comparantes nosmet ipsos nobís 'with ourselves we will compare ourselves', Wb 17b10. cotanrirastarni gl. obligemur 'we shall be bound', Ml 134a1

ADD SECTION: (b) Class C: is hé nodonnertani 'it is He that strengthens us', Wb 6d11. amal asndonberat 'as they say of us', Wb 2a12. isindí rondannícaisni 'in that Thou hast saved us', Ml 89a6

DW

HEADWORD: dán

ADD SECTION: V 'a craftsman': cach dán dogní aicdi flatha nó ecalsa 'every craftsman who manufactures articles for a lord or a churchman', Críth G. 486, Ériu lxvi 2. cruit, is ē āendān cūil ind sein dlige saīri 'a harpist, that is the only skilled musician who can claim independent status', CIH v 1616.31, Ériu lxvi 2. sāer dāer dagdāna 'good craftsmen are [at once] noble and base', CIH v 1613.22, Ériu lxvi 2. cis lir fodlai for sóirneimthib? ... a cethair - ecnae, eclais, flaith, fili; it é doīrnemid dánae olchenae 'how many divisions are there of noble privileged ones? ... four, ecclesiastical scholar, churchman, lord, poet; the remaining craftsmen are base privileged ones', Ériu xl 8 § 1

ADD SECTION: Compd.: ós cech dándíne drong trén 'over every gifted host of strong bands', SR (Greene) 6703

SA

HEADWORD: dán

ADD TO DEFINITION: skilled

EXTEND EXAMPLE: beas aendanach, bid aendireach 'who has one art, let him have one "dire"', Laws v 108.11

ADD EXAMPLE: beas ill-danach, bid ill-direach, Laws v 108.12 (see 1 il cpds, cf. ildán ibid.)

DELETE: (cf. illdána, YBL 108 a 24 )

ADD CROSS-REFERENCES: See also mí-, 2 imm

ADD EXAMPLE: dont [s]luag seng glan rodanach Lec. 354a41f. ? cia dánach feasach ... ? TSh. 6401

DW

HEADWORD: 1 dánad

ADD TO DEFINITION OF I: endowment

ADD EXAMPLE: ba doīb ... do-bert Diā dagdánad (: dámar) 'it was to them ... that God gave a fine endowment', Blathm. 338

SA

HEADWORD: 1 dánae

ADD TO FORMS: Superl. dánam, BFF 164 § 8

CHANGE DEFINITION OF (C): In neg. sense, brash, impudent

ADD EXAMPLE TO (C): nīm dāna iar fir | imma dāla mo degríg 'I am not truly rebellious about the dispositions of my good King', SR (Adam and Eve) 98.2069

SA, DW

HEADWORD: 2 dánaige

MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: 2 -dánaige see ildánaige

DW

HEADWORD: 1 dánaigidir

ADD EXAMPLE TO I: In Laws: a cethair cach cnocbéime glas sceo derg dánaigter 'four [ounces] are awarded for every blue and red lump-blow', Ériu lii 141 (Di Ércib Fola)

DELETE SECTION II

DW, SA

HEADWORD: dánaigthe

DELETE ENTRY

DW

HEADWORD: dándae

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: dán-díne

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: Dan-longas

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: Danmargach

CHANGE HEADWORD: danmargach

DELETE FORM AT START: Anmargach

DELETE: II n A ferocious foreigner, a marauder, a pirate, syn. danar V. In this sense usually anmargach with loss of d probably from gpl. na ndanmargach. a phrimgascedaig Ulad risná gabat díbergaig na hanmargaig na hallmaraig, LL 262b3 (MU 6.14). fiche cet danar dian díbercach do anmargachaib allmardaib, Cog. 152.5

CHANGE DEFINITION: ferocious foreigner; fierce warrior, marauder

ADD EXAMPLE: ní [bhfuilit] dībheircigh nō danmharccaigh a nĒirinn, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 4.16

ADD CROSS-REFERENCES: 2 anmargach; Danar

SA, MNM

HEADWORD: danó, dano

DELETE: There is no Mid.-Ir. †dni

ADD TO B MID. IR. FORMS: nú (: Lúachrú; no, v.l.), Three Historical Poems 112 q.23Aa

SA, GT

HEADWORD: dántaigeacht

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: dant-mír

CHANGE HEADWORD: dantmír

ADD DERIVATIONAL HINT: dant + mír

DELETE: The appearance of the Welsh dant in a word like dant-mír is strange. One expects dé-t-mír

SA

HEADWORD: Danuib

ADD EXAMPLE: co sruth Danaim, Sex Aet. 102 § 70 (33)

SA

HEADWORD: † darach

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: dar-aicnigid

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: † dáraid

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: 3 † darb

CHANGE HEADWORD: ? 3 darb

SA

HEADWORD: darb-dóel

CHANGE HEADWORD: darb

CHANGE DEFINITION: in phr. darb dóel 'a type of beetle'

DELETE: nó cern doroine in darbdael nó in doirb báí ina láim, BB 250a50

REPLACE WITH: cern doroine in darb dael nó in doirb baí ina laim iga breth, Cóir Anm.<sup>2</sup> i 87 § 35

DELETE: Pron. daradaol, Munst. chom̃ dona leis an tóin thiar de dhardaol .i. an nimneach, GJ xiv 830. Cf. dorb

ADD CROSS-REFERENCE: dairbín

SA

HEADWORD: Darcarcrenn

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: dardóin

DELETE: MOD. (a) dia d.<sup>ᵃ</sup>, dé d.<sup>ᵃ</sup> is in spoken Irish always contracted to dé'rdaoin: d'fág sé an baile seo dé'rdaoin seo caithte. For dé cf. dé haoine on Friday. Dialectically in the sense of (b): naché an dé'rdaoin an lá amáireach (Kerry). (b) dardaoin, Doneg.

deardaoin (by analogy with dea haoine, i.e. dia h.): in d. seo chughainn next Thursday

SA

HEADWORD: darmna

DELETE: of nom. †daramon secondary vn. of dairid, modelled on such formations as glenamon, lenamon, tlenamon

ADD CROSS-REFERENCES: dairid, dáir

SA

HEADWORD: dásach

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: dásachtach

DELETE DEFINITION: mad, insane, furious ; subst. m. a madman, lunatic ; f. a madwoman

DELETE FROM III: connected with allta, borb, dian, díscir, dreman, fíchmar, garb. Synon. with dreaman, For. Foc. 110

ADD DEFINITION FOR METAPHORICAL USE: violent, vigorous, uninhibited

ADD EXAMPLES TO III: dreaman .i. dasachtach, Stowe Gl. 110. abhann dhíansrothach dhásachtach ‘swift and intensely flowing river’, Bardic Miscellany 653, Ériu lix 2. dá folmuighear an t-othur co dásachtach ‘if the patient is violently purged’, RSláinte iii 152. do gherr a chos, agus do theilg fuil go dásachtach ‘cut his foot so that blood flowed freely’, ITS xvi 42.2

ADD EXAMPLES TO IV: ro dúisceadh leō damhradh dhearg-ruadha dhásachtacha, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 9.15. ro ghluaiseadar go dāsachtach dían obann isin áth, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 154.23

DELETE FROM V: Extravagantly presumptuous

DELETE FROM COMPOUNDS: derg-d.<sup>ꝛ</sup>

ADD SECTION: VI. For the phr. derg dásachtach, see derg

SA

HEADWORD: 1 data

ADD EXAMPLE: a ainm, data (dada, v.l.) díles, mophopa, ITS xxxv 112 § 12 (but perhaps belongs to dattae (d))

DELETE: data ‘a sire, father, foster-father, god-father, guardian, sir’, P. O’C. DIM. datán, daitean, daitín, daitiucán, v. dait

ADD CROSS-REFERENCES: 1 dait; datnat; datán; datiuc; datiucán

DW, SA

HEADWORD: datán

CREATE ENTRY: datán n o, m. ‘father; foster-father; tutor’: datán ainm gach oide finn, Metr. Gl. p. 28. 22. Oengus an Procchai datan Dermatai, RC xi 131. 70. datan .i. aiti ut est soerfad a datan dathnait, O’Dav. 612. daiteán .i. oide, O’Cl. See also 1 data, 1 dait, datnat, datiuc, datiucán

SA

HEADWORD: 1 dath

DELETE: VIII ní ... dath, ní ... aendath, cen dath nothing at all, not a bit; frequent in modern usage, Synon. with ní ... aonrud (faic, pioc, seóid)

ADD SECTION: VIII ‘a trace, hint, sign (?)’: ar cathbarr cen duíthi dath ‘our helmet without trace of foolishness’, SR (Greene) 2689 (of God)

SA

HEADWORD: dathaid

ADD EXAMPLE: fár dathadh gach deaghabhall ‘about whom every fine apple-tree ripened’,  
Giolla Brighde 40 § 4

SA

HEADWORD: -dathaig

CREATE ENTRY: -dathaig see 2 taithigid

SA

HEADWORD: dathaigid

DELETE: pret. 3 sg. tuc fín dia athair im nóin dia rodathaig gním nécóir, Rawl. 72a29

SA

HEADWORD: dathamlae

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: dathannach

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: ? datharail

CREATE ENTRY: ? datharail (? 1 dath): di deoin Meic Dé datharail ‘by the will of the fair (?)  
Son of God’, Ériu xxxii, 113 § 7

SA

HEADWORD: dathatóir

DELETE: nom. ag., formed from dathaid as tugatóir, spelatóir, figetóir,  
from tuid, spelaid, figid; MOD. dathadóir g s. dathadóra, np. dathadóiridhe, ‘one  
that dyes or colours’, still, in use; P. O’C. Lhuyd. Coneys. O’R. Dinn. Transf. ‘one  
who colours the truth or exaggerates’ (Conn.); cf. 1 dath V and dathugud, Keat. i 18. 27.  
Sc. dathadair, HSD. Macd. c.s.

ADD EXAMPLE: rannaire .i. dathotóir, ut est ni-ba rannaire rúman goa, H. 4.22 p. 67a  
(O’C. 2065) (a false inference, see rannaire)

SA

HEADWORD: dathatóirecht

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: datiuc

CHANGE DEFINITION: foster-father

ADD EXAMPLE: acc, a daeteac, orse ‘no, foster-father, he said’, CMMucr. 58 § 63

ADD CROSS-REFERENCE: datiucán

SA

HEADWORD: datiucán

CREATE ENTRY: datiucán n o, m. (datiuc) ‘dear father’: maith tra a datiucán or na maicc, LL  
36302

SA



HEADWORD: **dattae**

DELETE FROM (D): of a name: Golum a ainm data díleas, BB 19 b 43 (in verse)

SA

HEADWORD: **dáulta**

DELETE: ap. RC xii 60. 22. See **dálad**

ADD CROSS-REFERENCE: **dálaid**

DW

HEADWORD: † **daur-drochat**

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: **1 dé**

DELETE SECTION V

SA

HEADWORD: **1 de, di**

DELETE FROM FORMS WITH POSS. PRON.: **diar sóirad**, Mil 96a13

DELETE FROM XVII: **forclu: dufarclu ... di Moisten míne brugaib**, Thes. ii 295.5

DELETE FROM LII (A): **omnes gentes, gl. a huili chenéla...dind amru durigéni Dia erib nó ... dinaib Machabdib ᵹ di maccaib Israhel olchene**, Mil 67b17

DW

HEADWORD: **5 de**

DELETE FROM A: Mil 47a18 (quoted above) would in Mid.-Ir. be † **ropsat urdarcaiti iat int olc doratad forru**

DELETE FROM B: Oir. † **co mbad móo de in pian dó di buith beo dó, &c.**; Cf. mod. **ní truímidí an loch an lacha 'the lake is no heavier for the duck'**

SA

HEADWORD: **2 dea**

DELETE FROM EXAMPLE IN CORM.: **ut Scoti dicunt drúchta dea Dromma Ceta**

SA

HEADWORD: † **de-ainmnech**

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: † **debai**

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: **dé-bethu**

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: **dé-chenn**

DELETE: The quantity of **de-** is uncertain; perhaps short, through influence of **trechenn**

DW

HEADWORD: deccair

DELETE: † deccru

SA

HEADWORD: dech

ADD EXAMPLE: Cf. dechmó-fuirmhe fionnsrotha ‘bestens sollst du klare Ströme verbreiten’, Akten Linz 136 § 1 (Ériu xiii 35.23)

ADD REFERENCE: see GOI § 384

DW

HEADWORD: dechétfadach

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: 1 dechrad

DELETE SECTION V

SA

HEADWORD: 1 dechraid

ADD EXAMPLE TO A (A): mórdrech dúr dechrass ar thuru Temrach ‘resolute broad-faced one who [will] become furious with anger before the hosts of Tara’, B. in Scáil<sup>2</sup> 47 § 57

SA

HEADWORD: † dechruth

CHANGE HEADWORD: ? dechruth

DELETE REFERENCES: Lism. L. p.389 b. Contr. 598

DELETE CROSS-REFERENCE: echruth

ADD EXAMPLE: fecht n-and di-si i ndechruth for ur na hEthni ‘once she was hurrying on the bank of the Inny’, Bethu Brigitte 12 § 32

ADD CROSS-REFERENCE: ? Cf. 1 dechrad

DW

HEADWORD: 1 dechtad

DELETE: vn. of 1 †dechtaid

SA

HEADWORD: 2 dechtad

ADD EXAMPLES TO I: a gceart chanamhna sgríbhaidh agas deachtaidh agas labhartha na Gaidheilge, Carswell<sup>2</sup> 8.241. do réir dheachtaidh nō cheirt na bfileadh ar an nGaidheilg, Carswell<sup>2</sup> 12.363

SA

HEADWORD: 1 dechtaid

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: dechtaigtheóir

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: dechtóir

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: decmaing

DELETE SECTION (D)

SA

HEADWORD: ded

DELETE ENTRY

DW

HEADWORD: dedgair

DELETE: Phonet. deg(h)air, ded(h)air. The common transl. 'quick, nimble' has no support in the literature. It is due to O'Clery and wrongly concluded by him or some older lexicographer from passages where d.ᵃ occurs side by side with dian and similar adjectives. deaghdhair .i. luath, O'Cl. Hence deaghair, 'swift or nimble', Lhuyd; 'quick, nimble, agile, active', P. O'C.; deadhair, deaghair, 'swift', O'R. Dedgair lies within the same sphere of sense as dian, dígair, díchra, to which it is often joined

ADD EXAMPLE TO (A): conn-acotar mnaoi mbēlmair nduib ndedgair ndetaide 'they saw a big-mouthed, black, fervent, sooty woman', BDC 118.235

SA

HEADWORD: dedlaigidir

DELETE FROM 1 TRANS.: mar nosdedlaig, Rawl. 42c1

ADD SECTION: (b) 'sets apart, distinguishes': mar nos-dedlaig dagrann den | mebraig anmann na n-ingen 'as goodly verse has distinguished them, memorise the names of the daughters', Sex Aet. 80 § 37 (4)

SA

HEADWORD: † Deg

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: † deg

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: deibedach

ADD EXAMPLE: éiri[g]-si go deigheabach (leg. deibedach) ar fud na caithreach 'you go quickly through the city', Ev.Inf. (LFF) 233 § 67

DW

HEADWORD: 2 deich n-

DELETE QUESTION-MARK BEFORE ᵃBRÍATHAR

ADD EXAMPLE FOR ᵃBRÍATHAR: drumcli ... dican o deichbréitir ... co cuilinn, CIH vi 2101.7

ADD EXAMPLE FOR ᵃTHIMNA: deich-thimna Catháir chétaig | dia chlaind, Met. Dinds. iii 20.253

SA

HEADWORD: deichenbor

ADD EXAMPLE TO (B): adbath cona dheichnibur fer an Ērinn, ITS xxxix 150 § 265

DW

HEADWORD: deichnes

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: deiffirens

CREATE ENTRY: deiffirens n (Eng.) 'difference, distinction': deifirens agas dealachadh eidir bhiaidhaibh a laithibh seach laithibh eile, Carswell<sup>2</sup> 19.626

SA

HEADWORD: 1 deilgnech

ADD CROSS-REFERENCE: 1 delgnach

DW

HEADWORD: 2 deilgnech

ADD DERIVATIONAL HINT: ? delg

ADD TO DEFINITION (A): stomach worms (?)

ADD SECTION: (b) 'name of a disease of humans': bolgach, no bruitineach, no deilgneac, ᵐ squinancia 'smallpox or measles, or chickenpox (?), or quinsy', Ros. Ang. 7a. deilgneach 'chicken-pox', FGB

SA

HEADWORD: deiligthe

ADD DEFINITION: separated

ADD EXAMPLES: fer deligthe, Compert Mongáin 71 § 3. sleg ... ina gelglaicc deiss deligthe, MU<sup>2</sup> 537

DW

HEADWORD: deiliugad

ADD EXAMPLES TO (B): it é a ndeligthe feda ᵐ forfheda 'these are their varieties of vowels and extra vowels', Auraic.<sup>2</sup> 51 § 6,7. ní gabhadh deochar no dealughadh uatha, TBC St.

78

SA, DW

HEADWORD: deilm

ADD EXAMPLE TO I (A): Without direct reference to audibility: co torchair tria deilm ngaíthe mori 'until it [the oak] fell in the tumult of a great storm', BCC<sup>2</sup> 233.327

DW

HEADWORD: 2 deime

DELETE: na d.ᵐ tebede ᵐ na lanamna deme the derived neuters and the neuter couples, Auraic. 569

REPLACE WITH: it é sin na deme thepide ᵐ na lánamna demi ᵐ a ngeni-side 'these are the derived neuters and the pairs of a neuter and their derivations', Auraic.<sup>2</sup> 49 § 3.14

ADD CROSS-REFERENCES: teipide; lánamain

SA

HEADWORD: deimnigthe

ADD DEFINITION: confirmed, certain

ADD EXAMPLE: as deimhnighthi gach dēnamh ag dearbhadh a chéile, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 100.27

SA

HEADWORD: deimnigud

ADD EXAMPLE TO (A): co n-ēbhairt an laoidh ag deimhniughadh gach seanchais dhīoph sin, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 101.12

SA

HEADWORD: deinge (?)

CREATE ENTRY: deinge (?): muir mbrēn, muir trēn, dengge (deincci, v.l.) dath ‘a stinking sea, a strong sea, ... colour’, SR (Adam and Eve) 14.911

SA

HEADWORD: 2 déinmech

ADD CROSS-REFERENCE: dénmach

SA

HEADWORD: déinmige

CREATE ENTRY: déinmige n iā, f. (1 déinmech) ‘laziness, idleness’: ferr dán déinmichi ‘a skill is better than idleness’, BFF 84 § 6.48

DW

HEADWORD: deinmne

ADD TO GRAMMATICAL INFORMATION: orig. nt, usually iā, f.

ADD EXAMPLE: trí maic beres neóit do deinmnait, Triads 144

DW

HEADWORD: 1 deired

ADD EXAMPLE TO (B): deireadh cogaidh mhac Míleadh ‘rearguard of the sons of Míl’, Celtica xxvi 107 § 56

SA

HEADWORD: deithbrigud

ADD EXAMPLE TO (B): do dheifriughadh nō do thindeanas báis, Carswell<sup>2</sup> 49.1675

SA

HEADWORD: deithnes

ADD EXAMPLE: ar mo deithneas ⁊ ar mo dibhrogóid, Ev.Inf. (LFF) 159 § 12

DW

HEADWORD: delbai

ADD EXAMPLE TO (A): in rī ro delba sain, SR (Greene) 331. Cf. 363

SA

HEADWORD: delg

ADD REFERENCE TO THE EXAMPLE FROM ML. 51A8: see ÉC xl 65

DW

HEADWORD: delgach

ADD EXAMPLE: don arm dhealccach truagh ros-toll, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 242.23  
SA

HEADWORD: 1 delgnach

CHANGE HEADWORD: 1 delgnach, deilgnech, dilgnech

ADD EXAMPLES: mointi garbha deilgnecha, Lism.L. 3663. dresa dilgnecha druimnecha, RC  
xxvi 160 § 46. daire dluithegair dilgnec[h] dimhor, Ériu iii 164 § 20

DW

HEADWORD: demnaige

CREATE ENTRY: ? demnaige n [iā, f.] (demnach) 'demonic quality; fierceness (?)': fir diana  
co ndemnaigi (: mebraigi) 'fierce, devilish men', Leb. Cert.<sup>2</sup> 1566. v.l. neamnagi (see 1  
neimnige).

DW

HEADWORD: demonda

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: io, iā

ADD EXAMPLE: cor deamunda do luag peactha 'a demonic contract for the wages of  
sin', CIH iv 1248.1, CB 64 § 19

DW

HEADWORD: dénmach

ADD CROSS-REFERENCE: 2 déinmech

DW

HEADWORD: 2 dénmige

CREATE ENTRY: 2 dénmige n [iā, f.] (2 déinmech) 'shapeliness': drong daigfer co ndénmigi  
(ndenmhidhe, v.l.) 'a band of well-formed men', Leb. Cert.<sup>2</sup> 154.23

DW

HEADWORD: denugud

CHANGE HEADWORD: ? denugud

ADD EXAMPLE: denugudh con gl. ma ra benustar in ben a chuit don choin 'starving (?) a  
dog', Mar. Dis. 44 § 28.

QUERY CROSS-REFERENCE: ? Or vn. of díanaigid

DW

HEADWORD: denus

ADD CROSS-REFERENCE TO (B): cethardenus

SA

HEADWORD: deodacht

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: [ā, f.]

ADD DERIVATIONAL HINT: deoda

ADD DEFINITION: divinity, theology

DELETE: dilse na deodachta ar son seoit, O'Don. 2257 (Rawl. B 506, 20b)

REPLACE WITH: dīlse na dēodhachta ar son sēoit 'forfeiture of the theological education in  
return for onesét', CB 292 § 8

DW

HEADWORD: deolaid

DELETE FROM (A): As subst. 'grace, favour, gratuity, bounty': deolaidh .i. grása, O'Cl. attá a deolid iar cúul caích gl. gratia Dei, Wb. 31c15. ni dleaghar cís don áirdrigh nach deolaigh 'tribute nor gratuity', BR 126. ni urusa a ndispectad-som, ar is o Dia ata a nd.<sup>ꝛ</sup> doib, IT iii 28. gan deoladh, ML 12

DELETE FROM (B): oc fell orm, ni gním d.<sup>ꝛ</sup>, LB 274b27 = SG 57 (dreolaid, wrongly)

REPLACE WITH: oc fell ormm - ní gním deólaid, CCellaig<sup>2</sup> 13.416

SA

HEADWORD: 2 deolaid

CREATE ENTRY: 2 deolaid n (1 deolaid): (a) 'grace, favour, gratuity': attá a deolid iar cúul caích gl. gratia Dei, Wb. 31c15. ni urusa a ndispectadsom, ar is o Dia ata a nd.<sup>ꝛ</sup> doib, IT iii 28. gan deoladh, ML 12. deolaidh .i. grása, O'Cl. ? ni dleaghar cís don áirdrigh nach deolaigh 'tribute nor gratuity', BR 126. (b) 'a poor state': gid easbach aitreach Eógain | d'fhaicsin mar tá fa deólaid, CCellaig<sup>2</sup> 26.826

SA

HEADWORD: deónach

ADD EXAMPLE: go dtoirbheradh gach duine è fein go huilidhe dò an'umhla dheonaigh, Adtimchiol 275b8

SA

HEADWORD: Deprofáne

CREATE ENTRY: Deprofáne see Taprofáne

SA

HEADWORD: der-

DELETE: Cf. dris .i. der-uis .i. derōil ᵹ uis; inde dicitur drean .i. der ᵹ ēn .i. ēn bec derōil, Corm. Y 475

ADD EXAMPLE: der .i. adbal, it est dermar .i. adbalmōr, Corm. Y 490

SA, GT

HEADWORD: dér

ADD EXAMPLE TO (B): blas na ndéar meala 'the flavour of drops of honey', Giolla Brighde 228 § 15

ADD BEFORE EXAMPLES OF DÉR GRÉINE: Fig.

DELETE: d.<sup>ꝛ</sup> aille ('drop of a cliff' = cataract?) 'epithet for a hero'

REPLACE WITH: In complimentary epithets

MOVE FROM (B) TO (A): With téit: ag dul ar dheóruibh weeping, L. Chl. A. Buidhe 74.98. do rachadh ar dhéaraibh dhamh 'would cause me to weep', DDána 6.15

SA

HEADWORD: **dérachtae**

CHANGE HEADWORD: 1 **dérachtae, dérechtae**

ADD CLASSIFICATION: **io, iā**

ADD DEFINITION: **deserted, destitute**

ADD EXAMPLES: **dérachtae** gl. **desertum**, Ml. 48d4. **narbu derachtae** gl. **numquam ... distitutum**, Ml. 18d18 (cf. ? **indérachtae**). Used as adj.: **tellach fine im tellach nderrachta** “entry by a kindred around a deserted hearth”, Laws v 206.5 (CIH i 23.10-11, Heptads). Compar. **deroliu ᵹ derechdu** “more destitute”, Ml. 90b5  
DW

HEADWORD: 2 **dérachtae, dérechtae**

CREATE ENTRY: 2 **dérachtae, dérechtae io, iā** part. of 1a **do-érig** ‘stripped, bared’: **dérachtae** gl. **nudatae**, Ml. 110b1. Of malt: **braich ... nomad ... fo cotuige ... tri la ᵹ teora aidchi bes derechta** ‘nine half-days covered over, three days and three nights uncovered’, ZCP xiv 348.8 (Laws ii 240)  
SA, DW

HEADWORD: 1 **derb**

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: **anī deirbcennaiges budēin** ‘which he “certainly purchases” himself’, CB 176 § 55 gl. 3  
DW

HEADWORD: **derbaigid**

ADD CLASSIFICATION: **g**

ADD EXAMPLE TO (B): **t’athair díles derbhaim-si (derbaigim, v.l.)** ‘I ... thy own father, assert’, Leb. Cert.<sup>2</sup> 156.17  
DW

HEADWORD: **derbthas**

ADD REFERENCE FOR SECOND EXAMPLE IN MET. DINDS.: **Met. Dinds. iii 48.19, 336.31**

ADD EXAMPLE: ? Cf. **derbhthas (derbtais, dearbais, v.ll.) deghairrdhe dílind, senchas sen-aibhne**, Leb. Gab. 64 (o)  
DW

HEADWORD: **derchoblid**

CREATE ENTRY: **derchoblid ind** (? **der-** + 2 **coibled**): **altai drochrúnderchoblid | gossa dubrúin banmassa**, TBC-I<sup>2</sup> 1957  
DW

HEADWORD: **dérechta**

DELETE AND MOVE EXAMPLES TO 1 **dérachtae, dérechtae**  
DW

HEADWORD: **derg**

ADD SECTION: In phr. **derg dásachtach** ‘a blood vessel located in the head’: **bídh a fis agad co fuil inadh (sic) ann nach dlegar do crehad mar atáit ... dergdásachtach ocus ruadhrasach ocus gach uile a mbí gluasacht ocus bualad in pulsa** “know that there are places which may not be cauterised such as the **derg dásachtach** and the **rúad rasach** and everywhere in which there is movement and a beating pulse”, O’Gr. Cat. 269.11. **derg dasachtach ᵹ rúadh fhrasach**, Ériu lxiv 6 n. 22 (NLI MS G11 289b28). **cidh**



fodera duine do thērnabh ōn derg dāsachtaigh dā letarthar eidir ūainibh an cinn, et duine ele gan tērnabh? ‘why does one person recover from the derg dāsachtach if it [he?] is wounded between the sutures of the head, while another person does not recover?’, Ériu lxiv 7 (72.1.2 fo. 59v7). in derg dāsachtach, Ériu lxiv 10 (72.1.2 fo. 62v14). muna baca an derg dāsachtach no cuislí ele ‘if the derg dāsachtach or another vein does not prevent it’, Ériu lxiv 11 (TCD 1436 p. 120b28)

ADD TO COMPOUNDS (A): ṁaigthech ‘red-faced’: ba derrscaithech (deargaigtheach, v.l.) a delb, Cóir Anm.<sup>2</sup> i 95 § 72

DELETE FROM COMPOUNDS (B): ṁapad ‘red warning’, guilt incurred by entertaining a fugitive criminal: deargabadh .i. biathadh iar ndenamh cinadh, H. 3.18, 271.4; O’Don. Suppl. (oppd. to bán-a., q.v.)

DELETE FROM COMPOUNDS (C): ṁdāsachtach ‘raging mad’, O’Gr. Cat. 269.14

SA

HEADWORD: dergad

ADD SECTION: Fig. ‘inciting’: mé is mo reacht choidhche fam choim | ... | dá deargadh ar Ó nDomhnoill ‘I am with my anger forever in my breast, that is being aroused for Ó Domhnaill’, Giolla Brighde 46 § 25

SA

HEADWORD: dérgaigid

DELETE: Perh. error for dérgfes

ADD CROSS-REFERENCE: comdérgaigthe

DW

HEADWORD: dergintliud, derginliud

CREATE ENTRY: dergintliud, derginliud see 3 indled

DW

HEADWORD: derlaicid

ADD EXAMPLE: trí chéad fail ros-dearlaiceadh | d’ór bhuidhe go n-iomghloine, Acall.

(Leabh. ó Laimhgr.) iii 186.5

SA

HEADWORD: ? dermain

CREATE ENTRY: ? dermain: toccair mo chride nderbdíchra | Dia n-icc mac nDuíl Dermait dia ndermain ‘my truly-fervent heart desires to save them, the sons of Dóel Dermait, from their oblivion’, Loinges mac nDuíl Dermait 58 § 33. ? Cf. dermen .i. dermat [ut est] gacha indligid dermen, O’Dav. 610 (see dermen)

SA

HEADWORD: dermat

ADD SECTION: In concrete sense, something forgotten; an omission: dearmad do fhágghas ag Aodh ‘I left behind with Aodh something I forgot’, Giolla Brighde 162 § 1. dearmhad éigin do fhágsam ‘I left something forgotten’, Giolla Brighde 162 § 4. nach do bhrigh chumardhachta na dermuid do ronús ‘that it is not because of abridgement that the omissions which I have committed occurred’, Celtica xxviii 5

SA

HEADWORD: dernatóracht

ADD EXAMPLE: gach aon ... do ní piseóga, dernadóirecht, nēladóirecht, gesadóirecht, slinnēnacht, nō a samhail, nō chreidis dóibh, Celtica i 218.284

SA

HEADWORD: 1 derscaigthe

ADD NOTE: also dergscaigthe, dercscaigthe

DW

HEADWORD: derscnae

CREATE ENTRY: derscnae adj. io, iā ‘excellent, outstanding’: bo dearrsgnae an lamh ro graiphni, BB fo. iv. deársna, Dinn.

SA

HEADWORD: dess

DELETE FROM COMPOUNDS (A): ite a nairdi deasdrúim tuathdrúim, BB 323a27

ADD AFTER DRUIM: ‘right of the central line (of Ogam)’: it hé a n-airde: desdrúim, túathdrúim, lesdrúim, tredrúim, imdrúim ‘these are their symbols: right of, left of, athwart, across and around the central line’, Auraic.<sup>2</sup> 51 § 6,4

DELETE: Note also: ó Emain sadess, TBC 4929

ADD CROSS-REFERENCE TO (B): sadess

SA, DW

HEADWORD: dessel

ADD TO DEFINITION: clockwise

SA

HEADWORD: 1 dét

DELETE: ? rchor see Contribb. 486.y. rgail: fo d. dúir, SR 6375

SA

HEADWORD: détgál

CREATE ENTRY: détgál n f. (1 dét) ‘noise made by (gnashing) teeth or (clashing) bone hilts (?)’: ba dechrad fo détgail dúir | dō letrad étaig Saüil, SR (Greene) 6375

SA, GT

HEADWORD: 1 díá n-

DELETE: ni uis inna (leg. dinna) [a]irnais slantaisecc ‘thou shalt not lend unless thou bind in advance (i.e. take security for) complete restoration’, Laws v 368.14, Ériu xx 230

DW

HEADWORD: díabolacdacht

DELETE FROM DEFINITION: necromancy

ADD EXAMPLE: ic foglaim fis ᵱ eolas ᵱ diabalachdacht, ITS xli 106 § 305

DW, SA

HEADWORD: 1 díabul

ADD DEFINITION FOR rNÁMA: opposing enemy (?)

ADD EXAMPLE: do-bebat díabailnāmaid ‘opposing (?) enemies will perish’, BDC 110.87

ADD CROSS-REFERENCES TO COMPOUNDS: cóic, 1 secht

SA

HEADWORD: díabulta

ADD CROSS-REFERENCES: cóic, 1 sé

SA

HEADWORD: díachrach

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: adj. o, ā

ADD DERIVATIONAL HINT: tíachair

ADD DEFINITION: sorrowful

ADD EXAMPLES: ba heinirt ocus ba diachrach ro bás oicesium, SG 325.34. do bheir an t-iarthar diachrach deorach, ITS iia 118.2. daoine sinne ... atá ag iarraidh ionaid ina nguidhfeamaois Dia go diachrach oruinn féin, Beatha Bharra 213.403

SA

HEADWORD: díamlad

ADD EXAMPLE: ? gressach taircsiu | sáer diamlaid, Brislech 18.215

SA

HEADWORD: ? díammus

CHANGE HEADWORD: díammus

ADD DERIVATIONAL HINT: cf. Lat. digamus < Gr. δίγαμος

ADD EXAMPLE: Laimīach dīgamus (diamus, bigamus, v.ll.), ITS xxxiv 182 § 25

DW

HEADWORD: díamrach

ADD EXAMPLE: tiaghaid iar sin a ngrianān glan-radharcach dhearrait dhiamhrach fuairsiot isin mbaile, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 79.24

SA

HEADWORD: díamrad

DELETE: arna tísad diamradh no dorcugudh dia timthaigib, TBC 573 v.l.

REPLACE WITH: arna tiosad diamradh (diamhrughadh, díamluchcadh, v.ll.) no dorcugadh dia n-etaigibhso “that no blotting or dirtying might come to their clothes”, TBC St. 482

DW

HEADWORD: díanaigid

DELETE: ? Vn. denugud con, O’Don. 2373 (Rawl. B 506, 45a)

DW

HEADWORD: 2 días

ADD EXAMPLE TO (B): is iad an dís: l r, FS Delorez 7.39 (of letters)

QUERY EXAMPLES FROM FÉL. PROL. AND LAWS IV IN (B) AND ADD NOTE: ? Fél. Prol. 210 (quoted above). d.ª fidchrann (sic leg.), Laws iv 310.12 (= Críth G. 178, but perh. belongs to 1 días, see EIF 501)

SA, DW

HEADWORD: díсарcuin

CHANGE HEADWORD: díusarcun

ADD DERIVATIONAL HINT: \*dí-uss-org-

DELETE CROSS-REFERENCE: 2 do-essaig

ADD 'SIC LEG.' TO THE EXAMPLE FROM ML.: cisse dia ndiasarcuin, Ml. 84b11 (diusarcain, MS sic leg.)

DW

HEADWORD: díbad

QUERY COMPOUNDS SECTION: ? Compd.

ADD NOTE TO EXAMPLE FROM ÉRIU II: but read dibad ceim 'to every ... soul to whom God has given destruction - (that is) going into the infernal habitation', TBith.<sup>2</sup> 225 § 103

DW

HEADWORD: díbechán

CHANGE DEFINITION: throat; oesophagus

ADD EXAMPLE: cidh fódera nach tēit in biadh isin scornachán ⁊ go tēit isan [d]ífbhechān? 'why does food not go into the trachea but does go into the oesophagus?', ITS Sub. xxviii

32

SA

HEADWORD: díbegnaigid

CREATE ENTRY: díbegnaigid v g: ra diúlt Muiri siu ⁊ ra díbeagnaigh 'Mary refused and rejected this', Ev.Inf. (LFF) 181 § 33

DW

HEADWORD: díbirciud

ADD EXAMPLES FOR Ā F.: díburgun, Táin 835, 837, 3097

ADD SECTIONS: Of a person: Masir, a' naidhiu bheag ... do diburgud tara c(h)aislean amach 'Masir, the little child ... was thrown over [the battlements of] the castle', AI 394 (s.a. 1305.4). Of scattering seed: a hucht chlé cuirthean an síol | ... | an lámh dheas do dhiubhrogadh 'from the left-hand side seed is sown ... it is the right hand that is to do the broadcasting', Giolla Brighde 254 § 22

SA, DW

HEADWORD: díblás

ADD DEFINITION: dissension, disaffection (?)

ADD EXAMPLE: da erigh moran diblaiss gur nachar bec nar comortus aturu 'much disaffection arose and they ... were on the brink of immediate strife', AI 378 (s.a. 1281.7)

SA

HEADWORD: díblidecht

ADD EXAMPLE: co toracht díblidecht ⁊ sentu fri Conall, Corp. Gen. 87 (126b21)

SA

HEADWORD: díbraicthech , dibraicech

ADD SECTION: 'dispersing, broadcasting (seed)': Fig. is í an lámh dhiubhraigtheach dheas | cathair nimhe na naoimhchleas 'the right hand that does the broadcasting means heaven of the holy feats', Giolla Brighde 254 § 23

SA

HEADWORD: dibróe, debroe (?)

CREATE ENTRY: dibróe, debroe (?) adj. (bróe) co n-acasa in gaíth ... amal chroísig dibroí, LU 9240, 'double-barbed' Meyer, Contrib. = amail croisigh debroi (atighprú, v.l.), Anecd. iv 48.16

DW

HEADWORD: díchéill

ADD EXAMPLE: is dídail, is dimain, is diceill do neoch nodcreca, CIH iii 750.38

DELETE: gach diceill, gach fergach, O'C. 2601

REPLACE WITH: As subst. gach dithir, gach díceill, gach fergach, CIH iv 1421.32

DW

HEADWORD: díchelt

DELETE: form of díchleth

REPLACE WITH: vn. of do-ceil

ADD EXAMPLE: tipra fil fo dícheltaib, Airne F. 32

ADD CROSS-REFERENCE: díchleth

DW

HEADWORD: díchíall

DELETE a.s. before example from SR 2075

SA

HEADWORD: díchnid

ADD CROSS-REFERENCE: Vn. díchned

DW

HEADWORD: díchrach

ADD SECTION: As adv.: póig is hé cu dlúith ⁊ cu dícrach, Ev.Inf. (LFF) 163 § 17

DW

HEADWORD: 1 díchraid

ADD EXAMPLE: Troni dīchraidi 'diligent Throni', SR (Greene) 701

DELETE: ? Compar. troni, dichraidiu co mbrig, SR 701

SA

HEADWORD: díchubus

DELETE: 'mulct, penance-fine (?), (excessive charge?)': atait secht cella ... na dlegad dire na dicubus, Laws v 118 (.i. adhbol tochus pinde 'excessive wealth of penance', p. 120). ? ro dilsigedh ladubri dícubus .i. in ro pa d.ª ni relcsiat isin cain so, O'C. 2021 (H. 4. 22 48)

ADD SECTION: (a) 'something which is contrary to conscience (?)': ro dilsiged la dub in dícubus .i. in ropa dicubhus ni relcsiat isin cain-so 'that which is contrary to conscience has been made forfeit by ink i.e. that which was contrary to conscience, they did not allow into this law', Peritia v 43 (15)

ADD SECTION: (b) 'additional fine' (GEIL 39, 348): [a]tait .uii. cella ... na dlegad dire na dicubus, CIH i 1.1 (gl. .i. adhbol-tochus pinde, CIH i 1.6)

DW

HEADWORD: díchuimrech

CREATE ENTRY: díchuimrech adj. [o, ā] (cuimrech) ‘unbound, unfettered’: díochuimrigh a cholptha, Ériu xiii 40.6

DW

HEADWORD: dídantach

CREATE ENTRY: dídantach adj. o, ā (dídna) ‘comforting, consoling’: do-rroídi cucu co rath | in Spirit Noeb ndídantach ‘he graciously sent to them the comforting Holy Spirit’, Blathm. 75.882

DW

HEADWORD: dígbál

DELETE TRANSLATION FROM RC xxiv: i.e. your company is better than your room

DW

HEADWORD: dígraisech

ADD EXAMPLE: do siol diograisech Dubthaigh, CGSH § 662.194

SA

HEADWORD: díng

ADD SECTION: As subst.: cethair dingi (dinge, v.l.) inda pecthach .i. ding dōib nād fācbat a tola ... ‘four hardships of the sinners’, Celtica viii 72.127

DW

HEADWORD: di-lá

DELETE ENTRY

DW

HEADWORD: dílaidecht

ADD DEFINITION: atonement

SA

HEADWORD: dílechtae

ADD SECTION: (b) ‘pupil (of the eye)’: go roiceann in n-incinn a n-inadaib idir ūanib lethed mēir ō c[h]inn iartharach in díleachta ‘until it reaches the brain in the places between the sutures the width of a finger from the posterior end of the pupil’, Ériu lxiv 7 (72.1.2 fo. 59v10). a n-iarar an dílechta ōn ūaine go ræle ‘in the back of the pupil from one suture to the other’, Ériu lxiv 10 (72.1.2 fo. 62v15)

SA

HEADWORD: dílennda

ADD EXAMPLE: an ruadbuinne ruathar borb rabarta ro-dileanta, ITS xxxix 154 § 270

DW

HEADWORD: ? dílgaid

DELETE ENTRY

DW

HEADWORD: 1 dílgedach  
ADD DEFINITION: destructive (?)  
CHANGE 'DILEAGHTAID' TO: dileaghbaid  
DW

HEADWORD: dilgnech  
CREATE ENTRY: dilgnech see 1 delgnach  
DW

HEADWORD: dílmáin  
ADD EXAMPLE TO (A): ba ndílmáin do, ÉC xl 67 (Ml. 54c18)  
DW

HEADWORD: dílmáinid  
DELETE AND MOVE EXAMPLE TO dílmáinidir (b)  
SA

HEADWORD: dílmáinidir  
CHANGE HEADWORD: dílmáinidir, dílmáinid  
ADD EXAMPLE TO (B): nī dílmáinustar Dīa do dáinaibh daordaois selba síl eascomma .i. nochar dílmáinuistar Dīa 'God did not license mankind to debase landholdings with polluted seed', CIH iv 1299.23, Ériu lxvi 22  
SA

HEADWORD: dílsigid, dísligid  
DELETE: Of bees: dílsigthir barr bunaid a ttorad in cethramad bliadain do tir incuirither a dtorad, 168  
REPLACE WITH: Of trees: ar dílsigthir barr-bunad a torad cacha cethramthae blíadnae do thír 'for the branches-and-trunk forfeit the fruit every fourth year to the land', Bechbretha 56 § 12  
SA

HEADWORD: díltadach  
DELETE ENTRY  
SA

HEADWORD: dimba(i)l  
ADD EXAMPLES: an tidhluadh tug sé dhamh do chur ar dimbuil, Carswell<sup>2</sup> 9.249. go dtiucfadh dhe brīdh an bhaisidh-se do chur ar dimbuil, Carswell<sup>2</sup> 60.2097  
SA

HEADWORD: dimbágach  
CHANGE DEFINITION: dejected, disgruntled  
ADD EXAMPLE: ná léig loighe ar Ó nDálaigh | do ghéig Doire diombádhaigh 'permit not that a disgruntled prince of Derry oppress Ó Dálaigh', Ériu lxiv 170 § 1.37  
SA

HEADWORD: dimbladach

CHANGE DEFINITION: disrepectful, ungracious

ADD EXAMPLES: cain cech mís ní dimbladach, LL 19175. ní dimbladach domaisse “ugliness is not disgraceful”, PBerchán § 83

DW, SA

HEADWORD: dímelte

CHANGE DERIVATIONAL HINT: \*dī-mel-

DW

HEADWORD: dímiádach

CREATE ENTRY: dímiádach adj. o, ā (dímiád) ‘disrespectful’: is taircaisneach dímhíadhach easanórach bethar air ‘[the foreigner] will be treated with contempt, disrespect and dishonour’, Ev.Inf. (LFF) 225 § 62.4

DW

HEADWORD: dímiádaige

CHANGE DERIVATIONAL HINT: dímiádach

DW

HEADWORD: ? dindethar

ADD CROSS-REFERENCE: do-indet

DW

HEADWORD: 1 dindis

CHANGE HEADWORD: dindis

CHANGE DERIVATIONAL HINT: vn. of ? do-indet

ADD SECTION: ‘denial, rejection’: féil Chomgain cen dinnis, Féil. Feb. 27. Iacob cen d.ª , July 25 = cen d.ª (.i. cen dínsem), Féil.<sup>2</sup> cxiv. dinnis .i. tarcaisne, O’Cl.

CHANGE SECONDARY DEFINITION: In Laws, denial by oath

DW

HEADWORD: 2 dindis

DELETE AND MOVE EXAMPLES TO dindis

DW

HEADWORD: dindluirg, dindlairg

CREATE ENTRY: dindluirg, dindlairg n: dindluirg do-géni in trú, | ... lasar-chrochad Ísu án “the wretch ... by whom renowned Jesus was crucified ... did dindluirg”, Blathm. 281. bid dindlairg delb isint srath ‘there will be a ... of forms in the valley’, Blathm. 971. See ITS Sub. xxvii, § 7.6

SA

HEADWORD: 1 dínech

ADD EXAMPLE: ? ro giallad do drung dinech (: Miled), ITS xlv 442 § 15

DW

HEADWORD: dines

DELETE ENTRY

SA



HEADWORD: dingbáltacht

ADD EXAMPLE: as amlaid ata tes ᵱ tirmacht isin fer nis fuirtille do reir uaisli ᵱ dingmaltacht[a] nis mo na sna mnaibh, Irish Texts v 12.15

DELETE: cf. mi-dingmaltacht ‘unworthiness’, 3 B 22, 109a21

ADD SECTION: See also compds. of mí-SA

HEADWORD: dingid

ADD TO FORMS: pass. 3 s. ro-decht, Blathm. 60.699

ADD EXAMPLE TO (B): demun truag ro-decht a blat ‘miserable Devil, his strength was crushed’, Blathm. 60.699

ADD CROSS-REFERENCE: 2 decht

DW

HEADWORD: dinid

CHANGE HEADWORD: denaid, dinid

DELETE DERIVATIONAL HINT: denid

DW

HEADWORD: dínochtaid

ADD EXAMPLE: dinochtsat a mbruinniu fris, TBC(C) 10

ADD CROSS-REFERENCE: ? do-nochta

DW

HEADWORD: dínu

DELETE: díne ‘the young of animals’: díne cacha cethra, O’Don. Suppl. (H.3.18, 596a19)

ADD CROSS-REFERENCE: díne

DW

HEADWORD: dirathe

CHANGE DERIVATIONAL HINT AND ADD REFERENCE: part. of ? do-sern (Ped. ii 626)

DW

HEADWORD: 3 dírech

ADD DEFINITION: entitled to honour-price

ADD EXAMPLE: ni dligh nach file cocorus a fregra ... co tisad a dirge drechta, UR 37.19

SA, GT

HEADWORD: dírgud

ADD SECTION: (c) intrans., ‘going directly’: ᵱ é ag dírghadh ‘na ndochum go fearrdha fír-chalmo, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 148.15

SA

HEADWORD: dírimm

CHANGE DERIVATIONAL HINT: ? dí + réimm

DW

HEADWORD: díriuch

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: ᵱscríbend: iar ndíriuch-scríbunn ‘according to the literal text’, Sex Aet. 95 § 63

SA

HEADWORD: dírna

EXTEND GRAMMATICAL INFORMATION: [iā, f. and io, m. ?]

ADD NOTE: also dinnra

ADD DERIVATIONAL HINT: Lat. dinarius

ADD BEFORE EXAMPLE FROM TBC-1<sup>1</sup> 213: The following could belong here, but see fo-ceird III (e)

ADD NOTE TO EXAMPLE FROM TBC IN (B): but cf. dirmæ, TBC<sup>2</sup> 3288, diorma mor don tsluagh mar tainic isin telaigh, TBC St 4302

DW

HEADWORD: díroth

CHANGE CROSS-REFERENCE: 2 do-tuit

DW

HEADWORD: di-samlathar

DELETE: dia diamlad to disguise him, 52

ADD CROSS-REFERENCE: díamlad

SA

HEADWORD: dísceimnech

DELETE: Epithet of Lucifer, SR 946

REPLACE WITH: tedmnach, túaimnech, disceimnech 'perverse, dark (?), apostate', SR (Adam and Eve) 18.946 (of Lucifer)

SA

HEADWORD: dísert

DELETE: d.ª ind Fháthlegai 'the wizard-doctor's hermitage' (den), Aisl. MC 75

REPLACE WITH: doc[h]umm in díserta ó tudchad-sa, .i. dísert ind F[h]áthlegai 'retreat in the wilds', MacCongl.<sup>2</sup> 894

SA

HEADWORD: dísolus

ADD EXAMPLES: a curpa diošoillsi, Ériu xiii 37.24. dé an anma i gcurpaibh diošoillsi, Ériu xiii 37.28

DW, GT

HEADWORD: dítenóir

CREATE ENTRY: dítenóir n (dítiu) 'protector': do gheall sé bheth fén ina dhideanoir, & ina phriondsa slanaighe dhúinn, Adtimchiol 29b13. See also dítnéoir

SA

HEADWORD: díth

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: bar ndún-si do díthfaglad (dithfoglad, v.l.) 'to despoil your fortress', Leb. Cert.<sup>2</sup> 1740

DW

HEADWORD: díthach

ADD EXAMPLE: ? míle dam, ní díthaig (: dúthaig), Leb. Cert.<sup>2</sup> 185

ADD CROSS-REFERENCE: cf. 2 díthech

DW

HEADWORD: -díthat  
CHANGE HEADWORD: 2 do-tuit  
DW

HEADWORD: dithen  
ADD REFERENCE: See EIF 233-35  
DW

HEADWORD: díthmaid  
CHANGE CROSS-REFERENCE: 2 do-tuit  
DW

HEADWORD: díthracht  
ADD SECTION: (b) 'of little consequence, insignificant': dithracht i luaith lenus 'weak (i.e. inconsequential) is he who remains in the ashes', UR 52.9  
DELETE: ? As subst.: la didhracht in fedhma ᵱ in tsaethair, Ashm. 1763, 57a = dichracht, BNnÉ 301 §5  
SA

HEADWORD: 2 díthracht  
CREATE ENTRY: 2 díthracht n (3 trácht) 'weakness': mo dhíthracht 'alas', BDC 144.648, cf. 276.879. la didhracht in fedhma ᵱ in tsaethair, Ashm. 1763, 57a = dichracht, BNnÉ 301 §5  
SA

HEADWORD: dítneóir  
ADD CROSS-REFERENCE: dítenóir  
SA

HEADWORD: di-tuit  
DELETE ENTRY  
DW

HEADWORD: ? diúcán  
CREATE ENTRY: ? diúcán n o, m. (diúc): maith tra a diucan or na maic, Rawl. B. 512, 144rb24 = maith tra a datiucán or na maicc, LL 36302  
SA

HEADWORD: diúlta(ig)id  
CHANGE HEADWORD: diúltaigid  
ADD EXAMPLE: ní dhiúltaigh[th]e fri duine eisdibh 'no one was ever turned away from them', BDC 242.332  
DELETE: (diúltad) diúltadh, díltadh, IGT Verbs § 98; do séirc Dé nár díltar róm, IGT Verbs ex. 891  
ADD CROSS-REFERENCES: do-sluindi; diúltad  
SA

HEADWORD: diusarcain

DELETE ENTRY

DW

HEADWORD: dlomad

ADD EXAMPLE TO (B): ro bhádor na coin mhōra ag dlomhadh a ndaingean-shlábhradh dochum con an ocllaigh, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 10.11

SA

HEADWORD: dlongid

ADD EXAMPLE TO FORMS OF PRET.: pass. dlochtae fial in Tempuil ‘the veil of the Temple was rent’, Blathm. 252

ADD EXAMPLE TO (A): ar ní dlongat íarngáesae íar ndul enech mac γ ráth ‘for second thoughts do not tear apart [such contracts] after enforcing sureties and paying sureties have pledged their honour’, Contract Law 150 § 23

SA, DW

HEADWORD: doach

DELETE ENTRY

DW

HEADWORD: do-adbat

DELETE FROM FORMS OF PASS. PRES. PL.: duaidbetar, Ml. 30b2

REPLACE WITH: duaidbdetar, ÉC xl 59 (Ml. 30b2)

ADD TO EXAMPLE FROM LU: cf. donadhbhadh, TBC(C) 1019

DW

HEADWORD: do-aidbir

CHANGE CROSS-REFERENCE FROM ‘AIDBRID’ TO: ad-fíri

DELETE TRANSLATION: puts forth rowing, plies its course (?)

REPLACE WITH: ‘to the land which rowing reveals’, Celtica xx 181

DW

HEADWORD: do-aidlea

DELETE FROM FORMS INDIC. PRES. 3 S.: tadill (as deut.), Fianaig. 36

ADD TO FORMS OF PRET. 3 S.: tadill (as deut.), CMMucr. 82 § 12

ADD TO FORMS OF FUT. 2 S.: do-aidlibe, B. in Scáil<sup>2</sup> 36 § 12

DW, SA

HEADWORD: do-aircheil, do-airchel(l)a

DELETE: connā ba cumhachta do nach oen ara tairchella rosc that his eye should take them all in, Ériu ii 138

REPLACE WITH: connaba cumhachta do nach doen ara tairchella rosc ‘so that no mortal will be able to see them all’, TBith.<sup>2</sup> 213 § 92

DW

HEADWORD: do-airgella

ADD CROSS-REFERENCE: tairgellad

SA

HEADWORD: do-airgni  
ADD CROSS-REFERENCE: turgnam  
DW

HEADWORD: do-airicc  
ADD EXAMPLE: tair lemm 'come with me', Echtrae Chonnlai 121 § 5  
DW

HEADWORD: do-airling  
DELETE FROM FORMS: ? tarmlaic, SR 3259  
DELETE FROM MAIN ENTRY: tarmlaic a cholainn fri cath 'bent his body (?)', SR 3259 (: tarmmairt)  
SA

HEADWORD: doáirme  
CHANGE DERIVATIONAL HINT: áirem  
ADD TO DEFINITION: immeasurable  
ADD EXAMPLE: ag fulang dhochair dho-áirmhe, Carswell<sup>2</sup> 85.2959  
SA

HEADWORD: ? do-aithrith  
ADD DERIVATIONAL HINT: to-aith-reth-  
ADD EXAMPLE: conda taithrith nech hi mbethaid ass 'so that nobody returns', TBC(C) 743  
DW

HEADWORD: do-aitni  
ADD SECTION: Trans.: to-aitne iarum ialla na n-enlaithe 'then it shines upon the flocks of birds', TBith.<sup>2</sup> 183 § 66  
DW

HEADWORD: ? do-álaig  
CHANGE HEADWORD: do-áilgi  
ADD TO DEFINITION: settles  
ADD EXAMPLE: tálgeth a thúatha, tan-áilgebat 'let him soothe his tribes, they will soothe him', AM 4.37  
DW

HEADWORD: 1 do-alla  
DELETE: condot-rodbsat, condot-chachtsat, condot-ellat (leg. ætellsat?) eter briga banespa, LU 3524 (SC § 28)  
ADD AFTER EXAMPLE FROM TBC<sup>2</sup>: = tallaisidhe, TBC(C) 904  
ADD EXAMPLES: mas asinn uth tallad in lucht, is cetharda ᵹ eneclann, CIH i 275.30. gid im gid lom taitar and, acht mas [as]in ud taladh æ [is cetharda] ᵹ eneclainni; mas 'tic taladh æ is diabladh ᵹ eneclann 'whether it be butter or milk which is stolen there, but if it was stolen in the udder [it is fourfold restitution] and honour-price; if it was stolen in the house it is double restitution and honour-price', Mar. Dis. 28 § 5  
DW, SA

HEADWORD: do-athshluici

CREATE ENTRY: do-athshluici v (sluicid, slocaid) ‘swallows again’: Hierosalem taithsloic dian | marbu a adnacul érchian “Jerusalem swiftly swallowed again the dead from ancient burial”, Blathm. 249

SA

HEADWORD: do-autat, do-etat

DELETE: fer dodaetet who catches them, Laws iv 180, 186, 190. Subj.pres. 3 s. saithe doeit hi thir comaithich which he comes upon (?) (‘tracks down, follows’, Thurn. Gramm. § 627 ), Laws iv 192. bretha bairr ⁊ maigne di neoch doetegar, Laws iv 188

ADD SECTION: (b) Of bees, tracks (a swarm to the place where it settles): Pres. 3 s. fer doda-etet ‘the man who tracks them’, Bechbretha 72 § 37. in dá trian n-aili do fhiur doda-etet ‘the other two thirds [go] to the man who tracks them’, Bechbretha 76 § 41, cf. 78 § 43. Pass. bretha bairr ⁊ maigne di neoch do-etegar ‘judgments of branches and of open land concerning whatever is tracked’, Bechbretha 78 § 42. Subj. pres. 3 s. in-otat saithe do-eit hi tír comaithich ‘the swarm which he may follow enters the land of a neighbour’, Bechbretha 80 § 45. See also tetechtae

SA

HEADWORD: ? doba

CREATE ENTRY: ? doba: nís fil doba .i. bríg ó thánic Críst ‘there is no power since Christ has come’, Stair Nic. 90.215

SA

HEADWORD: do-ba

CHANGE HEADWORD: do-bá

DELETE: ? ni-s-fil doba (.i. brig) o thanaic Crist, PH 3887

SA

HEADWORD: do-beir

DELETE FROM WHERE IT IS AT PRESENT IN (E): isé in Nemhnall sin dorad Finmaith inghen Carthaigh do mnáoi, BNnÉ 25 § 15

ADD SECTION TO (E): With DO: tuc Hiruath ingin Aristopuil ... do mnaí, Ev.Inf. (LB) 381 § 104. isé in Nemhnall sin dorad Finmaith inghen Carthaigh do mnáoi, BNnÉ 25 § 15

DW

HEADWORD: dobele

CREATE ENTRY: dobele n ‘an unfavourable situation (?)’: ferr déine dobeli (MSS dobele); ferr dobele dochur ‘better haste than an unfavourable situation; better an unfavourable situation than disadvantage’, BFF 82 § 6.26f. ? Cf. robai a ech ... ac doibli ⁊ ac dæibili (dobeili, v.l.) ‘becoming restive and hard-mouthed’ (= iugo luctatur, Theb. iv 43), TTebe 1384

DW

HEADWORD: 2 do-ben

ADD AFTER EXAMPLE FROM RC XII IN (D): = dobiotur, Cóir Anm.<sup>2</sup> ii 45 § 157

SA

HEADWORD: do-boing

ADD MANUSCRIPT READING TO THE EXAMPLE FROM ÉRIU LVII: co toib (MS toip), Ériu lvii 156  
DW

HEADWORD: 1 do-cain

CHANGE DEFINITION OF (A): chants, recites (esp. a spell, incantation or magic formula)

ADD EXAMPLE: drumcli ... dican o deichbréitir ... co cuilinn, CIH vi 2101.7

SA

HEADWORD: ? dochenél

CREATE ENTRY: ? dochenél n o, n. (cenél) 'base kindred': moigfid dochenél 'he will magnify base kindreds', CB 32 § 33. See dochenéuil

DW

HEADWORD: dochloíte

ADD EXAMPLE: ? acht go tairsed les doqhlóite (MS doqhlte or doqhl-te) 'provided he might gain an overwhelming advantage', CMT<sup>2</sup> 34 § 41

SA

HEADWORD: 1 dochma

DELETE: masa re deithbirius d. atait (of horses) 'if they are (ridden) through unavoidable necessity', Laws iii 262.24 (2 dochma?)

DW

HEADWORD: dochraite

ADD EXAMPLE: With Ó indicating source: boī dochraite mōr for clannaib Nemid ... .i. ō Morc mac Deled ᵱ ō Chonand mac Febair, ITS xxxix 122 § 242 (LL 632)

EXTEND EXAMPLE FROM COG. 2: dochraitte adbalmor ar Erinn ... ó genntibh ... ocus ó dhanaraibh

DW

HEADWORD: do-coisli

ADD NOTE TO EXAMPLE FROM AISL. MC: ? leg. tochoisaig, MacCongl.<sup>2</sup> 68

SA

HEADWORD: dochrád

DELETE ENTRY

DW

HEADWORD: do-crecha

CORRECT EXAMPLE FROM ML. AND ADD REFERENCE: duchrecha gl. (sol inchoat diem omnia ...) molientem, ÉC xl 73 (Ml. 85b15)

SA, DW

HEADWORD: do-cumlai

ADD TO PRET. FORMS: ? tarchomla, BDC 106.32

SA

HEADWORD: do-díchid

CHANGE DERIVATIONAL HINT: feidid

ADD EXAMPLE: Pass. perf. sg.: dochum ndíthruib ar doíni | du-derces (MS dud erces) do thromm-aíni 'to the wilderness for men's sake he was led for severe fasting', Blathm.

685

SA, DS

HEADWORD: do-dímen

ADD EXAMPLE: ó du-ruidmiset (MS du ruidhmisiot) am-ne | Ísu combu thorise, Blathm. 217, ITS Sub. xxvii, § 6.17

DELETE: Orig. deut. form only in subj. pres. 2 s.

SA

HEADWORD: 3 doé

DELETE: nír ergart dúa in filiu, ZCP vii 305

SA

HEADWORD: do-eclainn

ADD EXAMPLES: Pret. 3 sg. ba din tuaith sin terglainn uaig 'it was from that people that he chose a virgin', Blathm. 385. ? Pres. subj. 3 sg. ad-mestar huir asa tindremaib hi torath teacail 'let him estimate the soil by its services where people may seek out produce', AM 12.97

SA, DW

HEADWORD: do-ecmalla

MOVE FROM FORMS OF PASS. PRES. PL. IN (A) TO PASS. PRES. S.: tecmaltar, Críth G. 40

DELETE FROM FORMS (A): tarchomail, SR 4757

DELETE FROM MAIN ENTRY: tecmaltar a innsci do in teora briathraibh 'his evidence is summarized (?)', Laws iv 300 Comm.

REPLACE WITH: tecmaltar a insce dó hi teora bríathra 'his statement is assembled by him into three words', Críth G. 40

DELETE: tarchomail cach, cumtaig arg, | cosin slógall flocked to the army (?), SR 4757

ADD CROSS-REFERENCE: ? tarchomail

DW, SA

HEADWORD: ? 2 do-ellaing

DELETE AND MOVE EXAMPLES TO in-loing

SA, LB

HEADWORD: 1 doén

DELETE: co ná ba cumachta do nach doen 'no mortal will be able', Ériu ii 138

REPLACE WITH: connaba cumhachta do nach doen ara tairchella rosc 'so that no mortal will be able to see them all', TBith.<sup>2</sup> 213 § 92

DW



HEADWORD: ? doénaid

CHANGE HEADWORD: doénaid

ADD EXAMPLE: a-t-condarc and Furbaide Fer Benn, for daidbenn, dóensus, dergsus 'I have seen him there, Furbaide Fer Benn, in pursuit, he subjected them, he reddened them', Tall. Étair 47.141

SA

HEADWORD: 1 do-érig

DELETE: 110b1; compar. derechdu, 90b5

ADD CROSS-REFERENCE: 1 dérachtae

DW

HEADWORD: 1a do-érig

DELETE: Of malt: braich ... nomad ... fo cotuige ... tri la ᵹ teora aidchi bes derecha 'nine half-days covered over, three days and three nights uncovered' (Thurn.), ZCP xiv 348.8 (Laws ii 240)

ADD CROSS-REFERENCE: part. 2 dérachtae

DW

HEADWORD: doéscairecht

CREATE ENTRY: doéscairecht n [ā, f.] (doéscair) 'baseness': ar daescairecht no ar dimbrigh 'from baseness or from weakness', Cog. 96.18

DW

HEADWORD: 2 do-es(s)uirg

DELETE AND MOVE EXAMPLES TO do-essim

SA, DW

HEADWORD: ? 2 do-etha

CREATE ENTRY: ? 2 do-etha v ā (dí-eth-) 'comes from': is treífir flaithimon cland a cáne caín-tussimer deraib detha 'c'est par la justice du souverain qu'est bien engendrée la progéniture conforme à sa loi, qui provient de femmes', ÉC xxi 156.51

DW

HEADWORD: do-fairget

DELETE FROM WHERE IT IS AT PRESENT: cona tucad nech cogle | cid notharged diaraile 'so that none clearly understood what to offer (?) his fellow' (of the builders of Babel), SR 2764

ADD EXAMPLE AT END OF (A): ? conā tucad nech co glē | cid no tharged dia-raile, SR (Greene) 2763 (perh. belongs to do-áirci)

SA

HEADWORD: do-farcaí

ADD EXAMPLE TO (B): du-farcaí sech cach ndíne, ZCP lxi 1-3 (Thes. ii 295 § 2 SP v)

DW

HEADWORD: do-fásci

ADD SUGGESTED READING AND MANUSCRIPT REFERENCE TO EXAMPLE FROM THES.: macc saele (? leg. mo saele) án tofasci delc which draws out a thorn, Thes. ii 250.10, RIA MS D II 3 fo. 67v9

SA, DK

HEADWORD: ? dofëth

ADD DERIVATIONAL HINT: ? do-, du- + 3 féth

ADD TRANSLATION: abandon turbulence for service

DW

HEADWORD: do-ffuschi

ADD VARIANT READINGS TO THE EXAMPLE FROM IM. BRAIN: dofúsig (do-foisich, do-foisidh, v.ll.),

Im. Brain § 2

ADD TO FORMS OF PERFECT: Pass. 3 s. roduiscceadh, CIH vi 2218.11

ADD EXAMPLE TO II (D): roduiscceadh fuil fora gruaidhi ‘blood has been aroused onto his cheeks’, CIH vi 2218.11, Cáin Ónae 42

DW

HEADWORD: do-foillsigedar

CREATE ENTRY: do-foillsigedar v g (foillsigidir) ‘reveals’: ced doda-ceil, ced doda-foillsigedar ‘what conceals it, what reveals it’, Celtica viii 66.63 (of truth). Cf. enlaithi Sabes dofoilset a n-eitiu fri aimsir n-aidche amal caindli teneth ‘shine’, Ériu ii 126 § 91

DW

HEADWORD: dofoilset

MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: dofoilset see do-foillsigedar

DW

HEADWORD: do-formaig

DELETE FROM (A) INTRANS.: tormaig céul co córib cét, Im. Brain § 18

DW

HEADWORD: do-fuiben

DELETE QUESTION-MARK BEFORE ‘SUBJ. PRES. 3 S.’

ADD EXAMPLE: cach domoíne do-ḟubae fri flaith ‘of every harmful thing which may cause damage to a lord’, CB 30 § 24

QUERY EXAMPLE FROM AURAIIC. 983: ? lanchumang intib etir fedha ᵹ taebhomna co ndurba uath ‘with the exception of h’, Auraic. 98-4

ADD CROSS-REFERENCE: tóbacht

DW, SA

HEADWORD: do-gaétha

CHANGE HEADWORD: do-gaítha

ADD CLASSIFICATION: ā

ADD NOTE: later as simple verb togaéthaid

ADD EXAMPLE: togaéthfaid sochaide ‘he will deceive a multitude’, Brislech 17.197

CHANGE PART. TO: togaítae

SA, DW

HEADWORD: dogailsigidir

ADD EXAMPLE: ro dhoghailsigheas Oisīn go hadhbhal íar ttoigheacht teimhil tar a rosccaibh, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 8.6

SA

HEADWORD: do-gair  
ADD TO FORMS: indic. pres. 1 s. dot-gaur, Blathm. 573  
SA

HEADWORD: ? dogairet  
DELETE AND MOVE CITATION TO do-gair  
GT, SA

HEADWORD: do-gell  
CHANGE HEADWORD: do-gella  
ADD CLASSIFICATION: ā  
ADD DERIVATIONAL HINT: gellaid  
DW

HEADWORD: do-glenn  
CHANGE HEADWORD: do-gleinn  
ADD EXAMPLES TO INDIC. PRES. 1 S.: do-gliunn mo dig dánaib imbuis 'I collect my drink with gifts of great learning', Éigse xxxvii 77 § 6 (cf. CIH iii 1130.23), cf. 78 § 9. do-gli[u]nd anáil áilibh caoinibh 'ich beschreibe (eig. sammle) den Atem mit schönen Wünschen', Akten Linz 137 § 5 (CIH iii 1128.2)  
DW

HEADWORD: do-icc  
ADD SECTION TO II (A): Of seeds, sprouts, comes forth: tig síol is táire is ní thig | gráinne ríogh isan roilig 'a humbler seed sprouts in the graveyard but the seed of kings sprouts not', Giolla Brighde 28 § 23  
SA

HEADWORD: doícce  
ADD REFERENCE TO EXAMPLE FROM ZCP XV: see Mar. Dis. 32 § 10  
DW

HEADWORD: doilbtheóir  
ADD GRAMMATICAL INFORMATION: n i, m.  
DW

HEADWORD: 1 doilbthid  
CORRECT PART OF SPEECH: adv.  
ADD EXAMPLE: indoilbthid gl. figurate, ÉC xl 68 (Ml. 54c36)  
DW

HEADWORD: doíléne  
CHANGE DEFINITION: little chafer  
SA, DS

HEADWORD: doilig  
ADD EXAMPLE TO (A): is glicu ᵹ is dolgiu, TBC-I<sup>2</sup> 11 n. a  
DW

HEADWORD: do-im(m)daig-  
CHANGE HEADWORD: do-imdaigedar  
ADD CLASSIFICATION: g  
CHANGE DERIVATIONAL HINT: imdaigid(ir)  
DW

HEADWORD: do-im(m)na  
CHANGE HEADWORD: do-immnai, do-imna  
DW

HEADWORD: doimnigid  
DELETE CROSS-REFERENCE: see domnaigid  
DW

HEADWORD: do-inchain  
DELETE FROM DEFINITION: (spells)  
ADD EXAMPLE: do rinchain tra Brigit co n-epert 'Brigit prophesied, saying', BCC<sup>2</sup> 224.144  
SA

HEADWORD: do-inchoisc  
DELETE: do-dn-archosaig, TBC<sup>2</sup> 564 (restored as do-dn-erchosaig, Stories fr. Táin p. 11, see Gloss.). Cf. tarrchossaigh .i. tecosc, O'Dav. 1598  
DW

HEADWORD: do-inchosaig  
CREATE ENTRY: do-inchosaig v (to-in-com-sech-) 'teaches': pret. 3 s. tosn-inchoisecht ...  
dénom nathrach 'he taught them the making of serpents', Blathm. 30.345  
DW, DS

HEADWORD: ? do-indet  
CHANGE DERIVATIONAL HINT: \*dí-ind-fét  
CHANGE DEFINITION: denies (by oath)  
ADD TRANSLATION AND REFERENCES TO EXAMPLE FROM O'DAV. 603: do-indedar .i. dinnis (sic leg.), ut est do inedar (donnedar, doinnedar, v.ll.) dallbach do triar 'a dallbach is denied by oath by three people', O'Dav. 603, EIS 72. Cf. CCIH 126 n.88  
ADD NOTE: Examples indicating a meaning 'relates' may not belong here  
ADD NOTE TO EXAMPLE FROM RAWL. B 512: = dia n(d)-ecsind-si, Bethu Brigitte 1 § 3 and n. 14 (in-fét)  
QUERY EXAMPLE FROM PH 6243  
DW

HEADWORD: do-indnaig  
DELETE FROM FORMS: Note also pret. 1 s. tidnus, Aisl. MC 71.18. 3 s. tidnais, 49.21; BB 425b43. Leg. tídn[ac]us, etc.?  
REPLACE WITH: (d) tidnais-: ipv. 2 s. tidnais comarli dam, MacCongl.<sup>2</sup> 29.892. pret. 3 s. tidnais oen dó, MacCongl.<sup>2</sup> 20.613. messi t[h]idnuis robud duit araír, MacCongl.<sup>2</sup> 27.852  
DELETE FROM MAIN ENTRY (A): messi tidnus robud duit 'who gave thee warning', Aisl. MC 71  
SA

HEADWORD: doinennta

ADD EXAMPLE: Fig. dairbín daol dubh | doinennta an ball, Irish Texts i 25 § 7  
SA

HEADWORD: do-inóla

DELETE: ? cf. lase conrothinoll, Sg. 66b23

ADD SECTION: Part. bátár tinoltai na Gamanraidí, Celtica xxvii 93  
DW, SA

HEADWORD: do-insam

CHANGE HEADWORD: do-insaim

DELETE: Also tinsanaid intrans. 'drops, trickles': dotháet bróen do thopur Iordanen co rothinsan fair i ndenus a baiste, Lism. L. p. 350. co rotarraing dlái asa bun ⁊ co rotinsain usce iarum, RC xv 462 (Dinds. 64)

ADD CROSS-REFERENCE: tinsanaid

DELETE FROM VN.: tinsanad

DW

HEADWORD: do-intaí

ADD SECTION TO I: 'Ripens': do ionntódar a heatha 'her corn has ripened', Giolla Brighde 186 § 11

SA

HEADWORD: doirbe

ADD TO DEFINITION: adversity

ADD EXAMPLE: ón (MS ol) duirbe dian bás 'an adverse loan from which death results', Cáin Ónae 38 § 4

DW

HEADWORD: doirr

ADD EXAMPLE: dá mbeinn i ndoirr red chéibh gclaidhfinn 'were I in displeasure with your fair, wavy tresses', Giolla Brighde 112 § 15

SA

HEADWORD: doirsech

DELETE: 'A door-keeper or porter', P. O'C.

ADD DEFINITION: pertaining to or having (many) doors or openings

ADD SECTION: See also cethair compds. (d)

SA

HEADWORD: doirseóraig

CHANGE HEADWORD: ? doirseóraid

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: i, m.

ADD DEFINITION: door-keeper

EXTEND EXAMPLE: ro suidhiged didu cometaid ⁊ doirseoraig o muintir nime do comet cachá dorais, RC xxvi 148 § 28

SA

HEADWORD: ? do-loisc  
CHANGE HEADWORD: ? do-loisci  
ADD CLASSIFICATION: ī  
DW

HEADWORD: do-longet  
CHANGE HEADWORD: do-loingi  
ADD CLASSIFICATION: ī  
DIVIDE INTO SENSES: intrans. goes into exile; trans. exiles  
ADD CROSS-REFERENCES: 1 loingid, loingsigid  
DW

HEADWORD: dolud, dolaid  
ADD SECTION TO (A): In phr. téit i ndolaid 'is wasted, comes to naught': iondas nach rachadh mo tsaothar a ndolaidh oram 'lest my labour should be wasted (to my loss)', Carswell<sup>2</sup> 90.3147  
SA

HEADWORD: domain  
ADD TO I (A) COMP. AFTER EXAMPLE FROM ZCP X: = domhan-toirneadh, ITS xli 30 § 295  
DW

HEADWORD: do-meil  
ADD TO FORMS OF FUT.: 3 sg. -thoiméla, FDG<sup>2</sup> 8.229  
ADD NOTE TO DEFINITION IN (E): but this perh. \*dī-mel-, CMMucr. 119 n. 370; cf. dímelte  
SA, DW

HEADWORD: ? domet  
ADD ALTERNATIVE INTERPRETATION: = nību bādud to-mēt dō (MS tomet to), 'it was not a [death by] drowning that was anticipated for him', Aided Echach 100 § 4 (aa); cf. do-moinethar  
DW

HEADWORD: dommatu  
CORRECT EXAMPLE FROM ML. AND ADD REFERENCE: in dommatad gl. egestatis, ÉC xl 68 (Ml. 56b25)  
DW

HEADWORD: domnach  
DELETE FROM GRAMMATICAL INFORMATION: n., later  
ADD REFERENCE TO EXAMPLE FROM TRIP.<sup>2</sup>: see ITS Sub. xxvii § 6.7  
ADD SECTION: (d) Of a battle fought on a Sunday: domnach Aindin ardafich i nderiud in fhogmair 'the Sunday battle at [Lough] Ennell at the end of autumn in which he [will] vanquish them', B. in Scáil<sup>2</sup> 46 § 52. do-tóeth Cenn Fáelad i ndomnach Chúili Coíláin 'Cenn Fáelad will die in the Sunday-battle of Cúil Choíláin', B. in Scáil<sup>2</sup> 42 § 38  
SA, DS

HEADWORD: domnachta  
ADD EXAMPLE: i n-alaile laithe domnachda 'on a certain Sunday', Betha Adamnáin 56.161  
SA

HEADWORD: do-moinethar

ADD TO FORMS: impf. 3 pl. dommuintis-som, ÉC xl 67 (Ml 54c18)

DW

HEADWORD: ? do-molt(a)

CHANGE HEADWORD: do-molta

SA, DW

HEADWORD: domundae

DELETE: As subst.: is erchraidí in domundai, Rawl. 158.31

SA

HEADWORD: ? do-naith

CHANGE HEADWORD: do-nëat

CHANGE DERIVATIONAL HINT: \*to-ni-sed-, Bergin, Ériu xi 136

ADD TO DEFINITION: awaits

ADD EXAMPLE: ? with refl. inf. pron.: ta-neat trian a lóge dam-sa 'a third of its value is fixed for me', Cáin Ónae 38 § 2

CHANGE NOTE AFTER EXAMPLE FROM ZCP XIII: taken by Thurn. Bürgschaft 12 § 39 as ipv.

pass. 'let possession be taken'

DW

HEADWORD: donéim

ADD AFTER EXAMPLE FROM LEB. GAB. 44.2: gl. rear deachair doimhein do denomh, cf. doméin

DW

HEADWORD: 1 do-nig

ADD TO DEFINITION: washes off

ADD EXAMPLES: asé an moladh donigh aoir ann sin, Ériu xiii 13.12. molad donig air, ZCP xviii 355 § 51

DW

HEADWORD: 2 do-nig

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: Donn

ADD SECTION: In phr. with Finn and Dub meaning 'a nobody': a n-íoc Fhinn nó Duibh nó Duinn, | ná cuir inn díot 'do not abandon me ... in punishment for a [mere] Fionn or a Dubh or a Donn', Ériu lxiv 164 § 1.12

SA

HEADWORD: ? 8 donn

CREATE ENTRY: ? 8 donn n 'an item of clothing (?)': Lugaidh Iardond .i. dubh-dond .i. níro iarradh edach acht a dhond, Cóir Anm.<sup>2</sup> i 182 § 31. ? Cf. 1 donn

SA

HEADWORD: donnugad

CREATE ENTRY: donnugad vn. (1 donn) 'making brown or red; discolouring with blood': gan chomairche 'gan trian thall | do mhian donnaighthi a ndearnann 'yonder territory is without protection due to their bloody hands', Celtica xxvi 98 § 9. See 1 donnaid  
SA

HEADWORD: ? do-nochta

ADD EXAMPLE AND CROSS-REFERENCE: dinochtsat, TBC(C) 10 (but see dínochtaid)  
DW

HEADWORD: dorchae

ADD EXAMPLE OF COMPARATIVE: is doirche ná gach doghroinn 'it is grimmer than any affliction', Giolla Brighde 46 § 25  
SA

HEADWORD: do-rig

ADD TO FORMS: pret. 3 pl. rel. do-tergatar, Blathm. 18.214

DELETE: dosrérachtatar dia nglainib (reflex.) 'laid bare their jaws', LL 237a48 (TTr. 1516)  
DW

HEADWORD: dornach

ADD CROSS-REFERENCE: See also compds of benn  
SA

HEADWORD: doraititnedar

CREATE ENTRY: doraititnedar v: a mail ad-rothadh Ádam .i. a mail doraititnedar (doraitniged, doraititnithed, v.ll.) adhamh 'as Adam has been acknowledged', Contract Law 164 § 33 gl. b  
DW

HEADWORD: do-roich

MOVE FROM FORMS OF PRET. AND PERF. 3 S. TO 1 S.: do-s-roacht, TBC<sup>2</sup> 403

DELETE FROM FORMS: (d) ? dorói, Aisl. MC 37.39 = dorrói, 120.40. dosroi, RC xxi 322 § 53  
ADD EXAMPLE TO II (INTANS): toirche thairis 'speak of it', Giolla Brighde 204 § 2  
DW, SA

HEADWORD: doroinde

ADD EXAMPLE: ? don ríge donár dealbas dorainde (dogaing, doroinde, durainde, v.ll.), Leb. Cert.<sup>2</sup> 72  
DW

HEADWORD: 1 dos

ADD TO FORMS: ds. dus, Ériu lxxv 128  
SA



HEADWORD: došechna

CHANGE HEADWORD: došechma

DELETE DERIVATIONAL HINT: sechna

DELETE: re dethbirius dosechnu (sic leg.; dosechmu, doeachma, doechmu, v.ll. CIH i 22.31, ii 548.24, v 1837.28), Laws v 206.16

REPLACE WITH: duine docuaid ... re .x.birius dosechmu, is slan CIH i 22.31; v.ll. doeachma, ii 548.24, doechmu, v 1837.28

ADD REFERENCE: Mar. Dis. 28 § 6

DW

HEADWORD: do-sluindi

ADD EXAMPLE TO SECTION 'WITH FRI': do seirc Dé nár díltar róm, IGT Verbs ex. 891

SA

HEADWORD: ? do-sná

ADD DERIVATIONAL HINT: snáid

ADD MANUSCRIPT READINGS TO EXAMPLE FROM AM: is tref. fl. to- aidble (uisce) éisc i sruthaib - snáither (MSS snaghethar, snaaigter, snaidhithear) 'it is through the justice of the ruler that abundance of fish swim in streams', AM 6 § 20

ADD EXAMPLE: Cf. dia tuinne iasc i n-inberaib, TBC-LL<sup>2</sup> 1597

ADD CROSS-REFERENCE TO THE EXAMPLE FROM LANGUAGE XVII: see tonnat

DW

HEADWORD: do-soí

DELETE: ? lear do braichlis ... | dorói dar a lár 'has flowed', Aisl. MC 37.29

SA

HEADWORD: do-srenga

ADD EXAMPLE TO (C): leagur cuisle fo tracht a coisi ... 7 tairngidh an fuil, Irish Texts v 16.19

SA

HEADWORD: do-tét

ADD TO FORMS OF INDIC. PRES. 3 PL.: doíagat-side (dothiagadside, v.l.), LU 4964 (TBC-I<sup>2</sup> 532, see note). doíagat ... do Cholptu (dothiagad, v.l.), LU 5380 (TBC-I<sup>2</sup> 1017)

ADD EXAMPLE TO SECTION 'WITH FOR': do-thæt ind enlaith deiginach fair 'the last flock takes it up', TBith.<sup>2</sup> 193 § 73

DW

HEADWORD: doth

ADD EXAMPLE: doth de dub 'brood from a dark thing', CMCS lxiv 67

SA

HEADWORD: dothaid

DIVIDE INTO TWO SENSES: brings forth (of animals); hatches

ADD EXAMPLE: no doithtíss résin trath cetnae, TBC(C) 150 = no berdís, TBC St. 1359

DW

HEADWORD: dothaim

ADD TO HEADWORD: doithim

DELETE FROM DEFINITION: sulky, P. O'C. (who gives this as a form of dothain) 'sleepless', T.Sh. (see tám)

ADD EXAMPLES: an scailp sgíamh-dhothaimh scath-adhbhal mhéith ... baoid ac an bhFomhóir, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 224.24. ro éirigh mac Cubháin chaoimh | san treas ro budh dothaimh daor, 243.1. doithimh 'uneasy, unquiet; surly, unpleasant', FGB SA

HEADWORD: do-tluchethar

ADD TO FORMS OF IPV.: pass. 3 s. tothluigther, Éigse xxxvii 76 § 3 (= Ériu xiii 40.17)

CORRECT EXAMPLE FROM ML. AND ADD REFERENCE: du-n-thlauichiur-sa, ÉC xl 64

DW

HEADWORD: 1 do-tuit

ADD TO FORMS OF SUBJ. PRES.: 3s. do-foth, CB 164 § 45 gl. 1. día toth, Bechbretha 68 § 30, 134 § 34 n.

DELETE FROM FORMS OF MID.IR. FUT. 3s.: dototh, iv 102.16

DELETE FROM (H): -díthat

DW

HEADWORD: 2 do-tuit

DELETE ENTRY

DW

HEADWORD: dracmam

ADD DEFINITION: dram

DELETE: cóecat d.<sup>ra</sup> di ór, LB 143a33

REPLACE WITH: caecat dracmam (draghma, dragnimh, v.ll.) di ór, Ev.Inf. (LB) 421 § 146

DW

HEADWORD: drannaid

CREATE ENTRY: drannaid v 'shows teeth, snarls': ro drannatar (ro dhrantaiadar, ro dranntaigetar, v.ll.) ᵹ ro dercscnaidhetar na hlúdaide a maint ᵹ a fíacla, RIA 24 P 25 p. 49a21, Stair Nic. 48.197 n. Vn. drannad

SA

HEADWORD: drantaigid

DELETE: ro-dréntaigetar ᵹ ro-dréstanaigset na hlúdaide ᵹ a fíacla i n-agaid Nicomét, PH 2771

REPLACE WITH: ro drandaicheadar (MSS ro drannatar, ro dhrantaiadar, ro dranntaigetar, ro drentaigetar, ro grendaicheadar) ᵹ ro dearrsnaideadar na hlúdaidi a maint, Stair Nic. 12.197

SA

HEADWORD: dréim

ADD TO FORMS: gs. dreime, Mar. Dis. 40 § 19

ADD EXAMPLE TO I (B): dréim cen tairinned 'ascending without a relapse', Celtica viii 58.5

DW

HEADWORD: 2 drenn  
DELETE CROSS-REFERENCE: 2 drennach  
SA

HEADWORD: 2 drennach  
DELETE  
SA

HEADWORD: dréntaigid  
CHANGE HEADWORD: drentaigid  
SA

HEADWORD: 1 dresachtach  
DELETE: duairc doer dressachtach (: cessachtach) (of the devil), SR 939  
ADD SECTION: Of appearance (?): dúairc, doer, dressachtach (: cessachtach) a drech, SR (Adam and Eve) 16.939 (of the Devil)  
SA

HEADWORD: dresad  
MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: dresad see ressad  
SA

HEADWORD: ? drichid  
ADD AFTER EXAMPLE FROM LEB. GAB. 64: = dia ndrechi, LL 573  
DW

HEADWORD: ? drigthedo  
ADD NOTE: ? Leg. inchuindrigthedo 'of the correcter' (sic), ÉC xl 56, gs. of \*cuindrigthid i, m. agent noun based on cuindrigud  
DW

HEADWORD: dringid  
ADD EXAMPLE TO (A): gal ... ra dreblaing ina n-airbrunnib-side, LL 32397 (TTr.)  
DW

HEADWORD: 1 droch  
ADD TO COMPOUNDS: ꝥráitechas 'slander': da 'gcleachtadh neoch ar biodh dhrochráiteachus & mhealtoracht, Adtimchiol 210b3. is aile les sind do bhacadh o droch raiteachus, Adtimchiol 211a1  
ADD EXAMPLE TO ꝥÁISTINE: ag drochfháisdine do Chormac 'prophesying ill for Cormac', BDC 226.69  
EXTEND EXAMPLE FROM KEAT. III: is ba drochfháistine dō-san sin  
SA

HEADWORD: drolgaire  
CREATE ENTRY: drolghaire n (1 drol) 'ringing, clanging': drolghaire na lūireach 'ga luaitheadradh 'the ringing of the breastplates being swiftly slashed', BDC 266.704  
SA

HEADWORD: drub

ADD EXAMPLE: ? ruínit flannrubha ‘they conquer crimson chariots’, Loinges mac nDuil Dermait 59 § 37  
SA

HEADWORD: drúbaid

DELETE: mór ndelb drubas fo thromnúal, SR 914

ADD SECTION: Perh. trans. in: in muir serb sūiges in slúag, | mōr ndelb drūbas fo thromnúal ‘the bitter sea which sucks in the host, many are the forms which it detains under heavy lamentation’, SR (Adam and Eve) 14.913  
SA

HEADWORD: drúcht

DELETE: drúchta dea ‘dew of a goddess’ (?), a kenning for corn and milk (prob. with further sense of some part of poetic theory or training): druchta (drúchta, LB) dea .i. ith ᵱ blicht, ut Scoti dicunt druchta dea Droma Ceta, Corm. Y 451, O’Cl. for druc[h]tu (druchta, v.l.) dea, RC xxvi 28 § 115 (.i. ith ᵱ blicht .i. ceneili forcetail, gl. in H. 3.18)  
ADD SECTION: For the phr. drúchta dea see 2 dea  
SA

HEADWORD: druimlurga, druimlorg

CREATE ENTRY: druimlurga, druimlorg n (druim(m) + lurga; perh. later reanalysed as 2 lorg) (a) ‘keel (of a boat)’: ō druimlurgain co drum[š]laitt ‘from keel to ridge-beam’, SR (Greene) 2454. fot a drumlurgan ‘the length of its keel’, SR (Greene) 2464. fó drumlorgaibh na long, CCath. 2167. a ndrumluirg in curaig, RC ix 472.2 . (b) ‘part of a crown’: drumlorga don tinni corintecda eatarru ... co ndeilb nat[h]rac[h] for in drumluirg sin, CCath. 5291  
SA, GT

HEADWORD: druim(m)

ADD BEFORE EXAMPLE FROM BB 488A19: Banbha do brisiodh a druim ‘Ireland’s back has been broken’, Giolla Bridhge 52 § 43 (on death of Maoileachlainn Ó Domhnaill)  
DELETE FROM COMPOUNDS: lorg keel: fo drumlorgaibh na long, CCath. 2167. a ndrumluirg in curaig, RC ix 472.2. Of part of a diadem: ceithri bennc[h]obair uasu. Drumlorga don tinni corintecda eatarru ... co ndeilb nat[h]rac[h] for in drumluirg sin (a ridge of metal connecting the spikelets of the crown), CCath. 5291. ᵱlorga id.: o drumlorgain co drum[š]laitt (of Noah’s Ark), SR 2454. fot a drumlurgan, 2464  
SA

HEADWORD: druim(m)chlí

CHANGE HEADWORD: druimchlí

DELETE: ‘title of the head of a lay college’, Mann. and Cust. ii 84, O’Don. Suppl.

ADD SECONDARY DEFINITION: Fig. ‘a man of learning’

ADD EXAMPLE: drumcli .i. inti ‘ca mbi cli droma in legind, in fer legind, CIH vi 2101.7  
SA

HEADWORD: drut

ADD SECTION: (e) in concrete sense, conclusion: creud is seadh don chlausa jno don mbheagdhrudsa do chuireadh les, Atdimchiol 295a1  
SA

HEADWORD: dua

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: dúad

ADD EXAMPLE: ? To this: nīr ēr gart, dúa infiliu 'he did not refuse hospitality, toil fit for a poet', Ériu lix 126 § 8

SA

HEADWORD: dúaiqe

CREATE ENTRY: dúaiqe n (dúaiqe) 'malevolence, wickedness': fri dūaiqe Meadbæ sceo Ailellæ 'because of the wickedness of Medb and Ailill', BDC 108.82

SA

HEADWORD: ? duailse

ADD AFTER EXAMPLE FROM O'DAV.: ? leg. ní Fothughud Duailse ceta tarrcosaigh conbhūachail mōrcetra 'not Fothad Duailse, who first trained a herd dog of large livestock', CCIH 155 n. 222

DW

HEADWORD: 2 dúal

ADD EXAMPLE: sceith ... co fethaib 7 co ndualaib 7 co n-imlib finddruini, LL 33454

DW

HEADWORD: ? dúalngeda

ADD NOTE: but perh. ind (f)úalngeda, cf. fúalang

DW

HEADWORD: dub

ADD TO EXAMPLES OF \*GLASAID IN COMPS. I: ro bansat a n-aighthe 7 a ngnúisi, ro dubhglassatar a mbeoil, CCath. 4632

DELETE FROM COMPOUNDS I: duibhliath 'the spleen', P. O'C. dublia[th] láimhe 'ball of the thumb' (lit. 'milt or spleen of the hand', n.), O'Gr. Cat. 269

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS I: \*smúaintigthech: tiubrā dorchā dubhsmuaintigheach 'a dark, brooding, bushy brow', BDC 256.558

ADD TO \*GA IN COMPOUNDS II: particularly in phrase fir dubga

DELETE: neime fer ndubgai (of men of Connacht), ZCP ix 169

REPLACE WITH: dobeat flathi ria n-anflathaib la fursmalta fer ndubga[e] '(lawful) princes will perish before usurpers by the oppressions (?) of the men of the black spears', RC xxvi 38 § 191 (a portent of the end of the world). di sceo neimhe fer ndubgæ 'from the venomous clash of black-speared men', BDC 108.85 (of Connachta). flaith fer ndubgāi, ZCP ix 169.28 (of Vikings). See BDC 163

ADD SECTION TO PROPER NAMES: In phr. with Finn and Donn meaning 'a nobody': a n-íoc Fhinn nó Duibh nó Duinn, | ná cuir inn díot 'do not abandon me ... in punishment for a [mere] Fionn or a Dubh or a Donn', Ériu lxiv 164 § 1.12

SA, DW

HEADWORD: dubaigid

ADD SECTION: Vn. ar tǎrrachtain dōibh a sealga la dubhachadh deiridh laoí, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 1.12

SA

HEADWORD: dúblaigid

ADD DEFINITION: doubles

ADD SECTION: Vn. dúblugad. Of naming a place after a person: ag dúblughadh an deagh-anma sin uirre, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 100.20

SA

HEADWORD: dublíath

CREATE ENTRY: dublíath n ā, f (dub + líath) ‘ball of the thumb, thenar eminence’: dubhliath a dā lámh, ITS Sub. xxviii 43. dúliatha na lamh, Ériu lxiv 10 n. 36. dublia[th] láimhe, O’Gr. Cat. 269

SA

HEADWORD: 3 dúil

ADD EXAMPLE BEFORE O’DAV. 667: ? áiliu dáilemain dúilib dligid ‘I pray for the cupbearer with books of law’, Éigse xxxvii 77 § 6

DW

HEADWORD: duille

ADD EXAMPLE TO (C): Mac Domhnaill, duille ar gcraoibhe ‘the son of Domhnall ... is the foliage of our branch’, Giolla Brighde 86 § 19

SA

HEADWORD: 2 ? duim

ADD EXAMPLE: dlomhtar derbh duimh do creath caonsrothaibh ‘let there be proclaimed certainly ... concerning poetic craft in fair streams’, UR 52.2

DELETE TRANSLATION: to them or to me

DELETE: Perh. for dlúm

SA

HEADWORD: duine

DELETE QUESTION-MARK BEFORE ꝥCHÚ IN COMPOUNDS

ADD EXAMPLE OF ꝥCHÚ: cath Locha Daim, | hi tóethsat in duinechoin ‘the battle of Loch Daim in which the warriors will fall’, B. in Scáil<sup>2</sup> 36 § 11

SA

HEADWORD: duineba(d)

CHANGE HEADWORD: duineba, duinebad

EXPAND DERIVATIONAL HINT: duine + 1 bá, 1 bath

DW

HEADWORD: duinigid

ADD EXAMPLE: a bhrú ar dhuinigh daonnacht Dé ‘o womb in which the manhood of God became flesh’, Giolla Brighde 220 § 28

SA

HEADWORD: dúire

DELETE: tinsit a ndúiri (sic leg. for dúini ?) fo tráig | fílsit gluine fo chombaig, 3465  
SA

HEADWORD: dúisech

ADD EXAMPLE: be dhúisíoch duthrachtach, Ériu xiii 38.15  
DW

HEADWORD: 1 dul

ADD EXAMPLE: da raib dul amach air, dentar ceirin do cuimin ⁊ dfinegra ... Et da raib uiresbaid dul amach air dentar gaeithi mela do, Irish Texts v 46 § 30  
SA

HEADWORD: dumaigidir

ADD CLASSIFICATION: g

CHANGE DERIVATIONAL HINT: 1 duma

DELETE: (as compar. adv.) in dumaichthiu gl. cumulatus, 35d17  
DW

HEADWORD: dumaigthid

CHANGE HEADWORD: dumaigthe

ADD CLASSIFICATION: io, iā

CHANGE GRAMMATICAL INFORMATION: part. of dumaigidir

ADD SECTION: As compar. in dumaichthiu gl. cumulatus, Ml. 35d17  
DW

HEADWORD: dumugud

ADD SECTION: mounting, building up: re dumhachadh dubh-dhoirche deiridh an laoi, Acall. (Leabh. ó Laimhgr.) ii 127.15  
SA

HEADWORD: dusc(s)

CHANGE HEADWORD: ? -duscu, -duscus

DELETE DERIVATIONAL HINT: cf. dúscad?

ADD TRANSLATION OF EXAMPLE FROM O'DON. 2374: 'not waking to have intercourse with her: [it is] not waking which he has, and [it is] avoidance of the bed which she has, where it says "the bride-price is due from her"', Mar. Dis. 46 § 31

ADD NOTE: leg. -dúscud in both cases  
DW, SA

HEADWORD: duthain

ADD SECTION: As subst.: duthaine betha bríga | it urchraide 'the impermanent ones of the powerful world are transient', Celtica xx 74 § 5  
SA

HEADWORD: dúthracht

ADD EXAMPLE TO (C): ad-cota dúthracht do-rata 'willingness creates one who gives', BFF 62 § 1.2  
DW

# E

HEADWORD: ébad

ADD EXAMPLE TO (3): éabhadh .eó., | éabhadh .ea., Celtica xxvii 62 § 16

SA

HEADWORD: ebrach

ADD EXAMPLE: in compd.: maideana ... da cineóluib na n-uasalEbrach 'maidens of noble Jewish families', Ev.Inf. (LFF) 171 § 23

DW

HEADWORD: ecal

ADD SECTION: Superl. cía eclam ránac 'who are the most timorous you have met?', BFF 164 § 8.11

DW

HEADWORD: éccéillid

CHANGE HEADWORD: éccéillide, éccéillid

ADD EXAMPLE: lānamhuin do gach cinél beathadhach n-éccéillidh, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 71.23

SA

HEADWORD: éccáemdacht

CREATE ENTRY: éccáemdacht n ā, f. (? 1 cáemdae): ar écaemdhacht in baile asa tabarthar is aire is becc berar uaithib 'on account of the difficulty of the place from which it is brought, little is taken from them', Bechbretha 184(a)

SA

HEADWORD: éccíallaigecht

CREATE ENTRY: éccíallaigecht n [ā, f.] (cf. éccíallaid) 'senselessness, irrationality': nochan écen æn eciallaigecht d'aithfégha eturra 'it is not necessarily totally senseless to consider between them', Contract Law 275[m] (CIH iv 1350.9)

DW

HEADWORD: 1 éccobsaid

DELETE AND MOVE EXAMPLE TO 2 éccobsaid

DW

HEADWORD: 2 éccobsaid

CHANGE HEADWORD: éccobsaid

ADD TO DEFINITION OF (A): unsettled

ADD EXAMPLE TO (A): gur' theithset a hErinn co hathlamh, anurmuisnech, égcobhsaidh, AU 1534

ADD SECTION: (b) 'indiscriminate (?)': adv. fuair a airleach gan airisiomh, 7 a oidhedh co heccobhsaidh 'was ... unsparingly slain', FM v 1764.17. Cf. éccuibsech

DW



HEADWORD: éccodnaige

ADD DERIVATIONAL HINT: éccodnach

DELETE: foscichretc uili i ndassacht ⁊ ecodhnaighi la omon, Ériu ii 136.2.f.

REPLACE WITH: os-cichredh uili i ndasacht ⁊ ecodhnaighi la omon ‘would all become mad and senseless with fear’, TBith.<sup>2</sup> 207 § 89

DW

HEADWORD: éccóir, éccáir

ADD SECTION TO II: Of physical damage: gaethach dímor ... gur trascair clothach Ruis Ilattri ⁊ gu nairna egora mora gu cotchend ‘a very destructive wind ... it blew down the bell-tower of Ros Ailithir and caused much damage generally’, AI 386 (s.a. 1285.2)

SA

HEADWORD: éccondugud

CREATE ENTRY: éccondugud vn. (? éccond) ‘making a fool of, humiliating (?)’: gebe uair do maidhfídh eaconugudh a mna risi[n] milid, Cóir Anm.<sup>2</sup> i 181 § 28. Perh. for éicniugad.

See also écnadaigidir

SA

HEADWORD: éccosmailius

ADD DEFINITION: dissimilarity

ADD EXAMPLES: creud an cosmhaileas, & an t’égcosmhaileas ata aca eatorra fén, Adtimchiol 324a1. gan égcosmhaileas, Adtimchiol 303b2

SA

HEADWORD: ? éccrad

ADD VARIANT READINGS TO EXAMPLE FROM TBC: ro brisses a gerr gara | do thosuch na hegrada (heccrada, hagartha, hecraiti, v.ll.), TBC 2372; TBC(C) 1103

DW

HEADWORD: éccuibdes

ADD EXAMPLE TO (A): gan égcuibheas (leg. égcuibheas) ar bioth do bheit adtri persannaib edirdhaluighthe dobheth san naon diaghacht, Adtimchiol 20a2

SA

HEADWORD: éccuimsech

ADD EXAMPLE: táinig toirneach mhór agus fearthainn, soighnéan teinntighe agus fliuchadh éagcuimseach (éagcoimsi, v.l.) ann, Beatha Bharra 202.51

SA

HEADWORD: éccumsanad

ADD EXAMPLE: i fil cech éccumsanad ⁊ cech mbuaidriud, Sex Aet. 93 § 60 v.l.

SA

HEADWORD: 1 ech

ADD EXAMPLE: e.<sup>2</sup> crainn ‘wooden horse’: Fiacha Figente ... is ē do-rōinde an each crainn ro-n-acht iarum a nĀenach Colmān, Corp. Gen. 230 (152a10 n. a-a) = qui fecit equum ligneum

SA

HEADWORD: echrad, echraid

DELETE FROM II: cona roacht eochraidi mo popa C. morcath (= condidroacht mórchath eochraide?), TBC<sup>2</sup>3610 (TBC 6035)

SA

HEADWORD: echraide

CREATE ENTRY: echraide n (echrad) 'horses': cona roacht eochraidi mo popa Conc[h]obair morcath, TBC<sup>2</sup> 3610 (TBC 6035). ro gabhadh a eachraidhe dhó, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 154.9

SA

HEADWORD: 1 echt

MOVE EXAMPLES AND REDUCE TO: 1 echt see 3 acht

DW

HEADWORD: echtaigid

MOVE EXAMPLES AND REDUCE TO: echtaigid see 2 achtaigid

DW

HEADWORD: echtrandae

ADD EXAMPLE: ona cinedaib echtrandai, BCC<sup>2</sup> 220.42

DW

HEADWORD: echtugud

MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: echtugud see achtugad

DW

HEADWORD: eclais, eclas

ADD SECTION: (4) 'a cleric': cis lir filidh ro-seghadh coimhdhire fri flaith ⁊ eaglais? 'how many poets attain the same honour-price as a lord and a churchman?', UR 46.1. cach dán dogní aicdi flatha nó ecalsa 'every craftsman who manufactures articles for a lord or a churchman', Críth G. 1486, Ériu lxvi, 2. cis lir fodlai for soíneimthib? ... a cethair - ecnae, eclais, flaith, fili; it é doírnemid dánae olchenae 'how many divisions are there of noble privileged ones? ... four, ecclesiastical scholar, churchman, lord, poet; the remaining craftsmen are base privileged ones', Ériu xl, 8, § 1

SA

HEADWORD: ? ecló

CREATE ENTRY: ? ecló: a-t-condarc and Fiachraig n-ail, ail cech ecló saír clóó (gach a heclo fer dianad sair cloao, v.l.), Tall. Étair 48.155

SA

HEADWORD: écmacht

ADD DERIVATIONAL HINT: cumacht

SA

HEADWORD: écmaitigidir

ADD EXAMPLE: Cf. nunecmaitigi, ÉC xl 72 (MI 82a6)

DW

HEADWORD: ecnaidecht

ADD EXAMPLE: rofinnadh triana engnacht (ægnuidhecht, v.l.), Cóir Anm.<sup>2</sup> ii 45 § 160  
SA

HEADWORD: ecrus ?

CHANGE HEADWORD: ecrus

ADD DERIVATIONAL HINT: ecor

ADD DEFINITION: arrangement

DELETE: (occasionally with v.l. in-inecras) 'fixed (?); arranged (?)'

ADD EXAMPLE: cloidmi co n-ecrus sēstæ foraiḃ 'swords with dazzling fastenings (?)', BDC  
106.43

DELETE CROSS-REFERENCES: echrais IV (resting-place (?)), enechrus (protection, guard)  
SA

HEADWORD: édaingnigid

ADD SECTION: Vn. édaingniugud: t'iris do briseadh ⁊ t'anum d'édaingniugad 'to break your  
faith and weaken your soul', Ev.Inf. (LFF) 209 § 54

DW

HEADWORD: Égept

ADD EXAMPLE: do dīglaib na n-Égept 'from the revenges of Egypt', SR (Greene) 7332

SA

HEADWORD: Egeptacdæ

ADD EXAMPLE: da druith ægeptacdi, Wb 30c17

DW

HEADWORD: Egeta

ADD EXAMPLE: din muir Egeta, ITS xxxv 42 § 131

DW

HEADWORD: éicen

ADD EXAMPLE: na gnais ach ger decair dul | teit a reicin rig ulad, Lec. 185rb17

SA, JP

HEADWORD: éicentacht

CREATE ENTRY: éicentacht n ā, f. (éicentach) 'necessity': tocuirither didiu na doine on tres  
mod tria éicentaid (eicintacht, v.l.), BCC<sup>2</sup> 219.37

SA

HEADWORD: éicentu

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: t, m.

ADD EXAMPLE: tocuirither didiu na doine on tres mod tria éicentaid 'people are summoned  
in a third way, through constraint', BCC<sup>2</sup> 219.37

SA

HEADWORD: éicsíne

ADD EXAMPLE: foric in n-éicsíne oc múnud a aiciuchta, LU 11002

DW

HEADWORD: eiden(n)

CHANGE HEADWORD: eidenn, eiden

ADD SECONDARY DEFINITION: in name of a bird

ADD EXAMPLES: dá fhear eidhin, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 79.13 = da fhearán eighne, Duan. Finn i 20.26

SA

HEADWORD: éigmech

ADD DERIVATIONAL HINT: éigem

DW

HEADWORD: eilestar

CREATE ENTRY: eilestar see ailestar

SA

HEADWORD: éirge

ADD MANUSCRIPT READING AND REFERENCE TO EXAMPLE FROM ML. IN (A): etbert (MS eibert, ÉC xl 73) ærgi du Dia, Ml. 83a5

DW

HEADWORD: eiritice

CREATE ENTRY: eiritice (?) n 'heresy': lucht eiritice nó saobh-chreidimh nó droch-tsligheadh, Carswell<sup>2</sup> 81.2840

SA

HEADWORD: ? eirrfhiach

CREATE ENTRY: ? eirrfhiach see seirrfhiach

SA

HEADWORD: eirrí

CREATE ENTRY: eirrí see airrí

SA

HEADWORD: eirríge

CREATE ENTRY: eirríge see airríge

SA

HEADWORD: 1 eisim

ADD TO DERIVATIONAL HINT: \*as-seim (\*ess-sem-)

ADD EXAMPLES: eisimh teisimh, eallaing teallaincc sruth sáor 'gieße und ergieße, sammle und vereinige den edlen Strom', Akten Linz 137 § 5. esimh ... a hainm, Akten Linz 139 §

11

DW

HEADWORD: eisinnracus

ADD SECTION: (b) 'iniquity, sin': gur loiteadh é ar son ar nasiondhracais = iniquitates nostras, Adtimchiol 67b5. go scriosedh se gach uile esiondracas = iniquitas, Adtimchiol

270b9

SA

HEADWORD: éislinn

ADD SECTION: Of worry, insecurity, mental affliction (?): agá rád riu gan dogra do dénam ᵱ cen eslinn ᵱ gan imshnám do beith ortho 'telling them not to despair and not to feel sorrowful nor insecure', Stair Nic. 24.447. Cf. éislinn 'a weak spot; a flaw, a defect; a failing in health', Dinn.

SA

HEADWORD: éislis

ADD EXAMPLE: aos éslesa caích 'der Menschenschlag von kurzsichtiger Nachlässigkeit', Akten Linz 139 § 11

DW

HEADWORD: 1 eismech

ADD CROSS-REFERENCE: ? Cf. eisme (?)

SA

HEADWORD: eis(s)idir

CHANGE HEADWORD: eissidir

ADD EXAMPLES: con[n]á heisedar, Críth G. 176. esestair in n-í Brigti do thecht, Bethu Brigte 3 § 11

DW

HEADWORD: élaigthech

ADD EXAMPLE: co nach ternō éalaidhtheach i mbeathaidh dhíobh, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 76.13

SA

HEADWORD: elbas ?

DELETE FROM EXAMPLE FROM ZCP XIV: elmnas

EXPAND EXAMPLE FROM LL: cen elmnas (.i. cen drochdan) n-idland, LL 1254

DW

HEADWORD: elgonach

CHANGE GRAMMATICAL INFORMATION: o, ā

ADD EXAMPLE: ceithre heneclainne dorime isin losca n-elgonach (MS nelgon-), CIH vi 1945.10

DW

HEADWORD: ellachte

CHANGE HEADWORD: ellachtae

ADD EXAMPLES: is ellachtae ł. is lán (gl. conferta), Ml. 84a6. fuach .i. rann ... in fuach ellachtda 'the connected (?) stanza', O'Dav. 858

DW

HEADWORD: -ellat

CREATE ENTRY: -ellat v: condot-rodsat, condot-chachtsat, condot-ellat eter briga banespa, LU 3524 (SC § 28). ? Perh. for -ellacht or -ellsat (see in-loing), Ériu lxvi 142

SA

HEADWORD: ellén ?

CHANGE HEADWORD: ? ellén

DELETE: Possibly in tellēn; cf. bech-teilleóin, Dinds. 126 ?

DELETE TRANSLATION: the monstrous triple-headed bird

SA

HEADWORD: Ellispontide

CREATE ENTRY: Ellispontide adj. io, iā (Lat. Hellespontius) ‘Hellespontic’: co torchair Ellis de issin Muir Ellispontide, LL 30912. forsin Muir nElispoinntidhe, ITS xxxv 42 § 131

DW

HEADWORD: ellmaigid

ADD EXAMPLE TO (A): ro hullmaidedh flead mór, Ev.Inf. (LFF) 171 § 24

DW

HEADWORD: ellmugud

ADD SECTION: Of training pupils: fear a n-ollmhaighthi ‘the man who trained them’, Celtica xxvi 96 § 1. gan oide a n-ullmhaighthe ‘without a teacher to train them’, Celtica xxvi 96 §

2

SA

HEADWORD: elmnas ?

MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: elmnas see elbas

DW

HEADWORD: 1 eltach

ADD EXAMPLE: Éire ealtach fhuaránach ‘Ireland of the birds and cool springs’, Giolla Brighde 192 § 14

SA

HEADWORD: elte

ADD EXAMPLES: beagan dfin eillte, Irish Texts v 3.10. brister gairleog 7 curtur uirri ’se eillte, Irish Texts v 5.24

SA

HEADWORD: eltes

ADD CROSS-REFERENCE: ailtés

DW

HEADWORD: ? eltmairé

CREATE ENTRY: ? eltmairé: a bhuinne sneachtaidhe solus | ar ealtmairé is dorus dó ‘its snowy, bright wave faces him with its flocks of birds’, Giolla Brighde 56 §13 (of Eas Ruaidh), cf. uille an chuain éanaigh ’na ucht ‘opposite him is that expanse of the bird-haunted harbour’, Giolla Brighde 56 § 12

SA

HEADWORD: emblesim

CREATE ENTRY: emblesim n 'embolism (in calendar)': anísiu trá is écen remfuar bissext ⁊ emblesim 'this, then, is necessary to prepare bisext and embolism', Thes. ii 10.11 (Glosses on Beda). cia bliadain, hi commun nó i n-emblesim? 'what kind of year (was it), common or embolismic?', Sex Aet. 72 § 20  
SA, DS

HEADWORD: ? émithe

CREATE ENTRY: ? émithe n (? éimid) 'promptness (?)': áilid airliciud émithi (MS émithe) n-athi 'lending requires promptness of repayment', Cáin Ónae 38 § 7 (= CIH ii 572.1). Cf. éimiche, ? ainmithiu  
DW

HEADWORD: 2 emnaid?

CHANGE HEADWORD: 2 emnaid

LABEL AS GHOSTWORD

DELETE DEFINITION: of four lands which are each in turn entitled to a swarm of bees

DELETE: imana in cethramad crich conber cet saithe dia bliadna (sic leg.) ... .i. eamnaidh in ceathramadh crich gu mberend si ced-saithe, etc., 'sues' Laws iv 172.27

REPLACE WITH: eamnaidh (read em-anaidh) in ceathramadh crich gu mberend si cétshaithe 'the fourth land "waits readily" until it gets the first swarm' gl. im-ana in chethramad chrích co mbeir cétshaithe día bliadnae 'the fourth land waits until it takes the first swarm after a year', Bechbretha 62 § 22. Cf. em anad gl. imana, Laws iv 10.8

SA

HEADWORD: emoncholl

ADD EXAMPLE TO (B): na trí heamhanchuill (MS triheman.choll) ísle 'the three palatal graphs beginning with a', Celtica xxvii 63 § 19

SA

HEADWORD: 2 en

CREATE ENTRY: 2 en see 1 in

SA

HEADWORD: énan

ADD EXAMPLE: delbais dá énan dēac, | passir a n-anmann, Ériu xviii 10 § 2

ADD CROSS-REFERENCE: énín

SA

HEADWORD: enec(h)rus

CHANGE HEADWORD: enechrus

DELETE: claideb orduirn enecruis (einechrus v.l.) seasta for a sliastaib, Anecd. iii 50.12 (cf. ecrus)

SA

HEADWORD: ? 5 eng

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: 1 engach

ADD EXAMPLE: eangach na n-anmann (ecnaigi, endcæ, v.ll.) ‘tumult of the souls’ (of heaven), TBith.<sup>2</sup> 224 § 104

DW, SA, GT

HEADWORD: engaid

ADD EXAMPLE: engfaidh do choin ... um Gabran ‘thy hounds will hunt ... around Gabhrán’, Leb. Cert.<sup>2</sup> 152.25

DW

HEADWORD: englas, anglas

DELETE: cinel Conaill ... | uaisle Connacht ... | ... englas as lór saoire sin | ... as englas mhedha imeasg fíona | englas Connacht tre chrích Néill, B iv 2, 92b. na Goill ó Lunduin a le | ... tagaid ’na mbróin ghealghlais ghuirm | ’na n-eanglais óir is iarúinn, G.B. Mac Con Midhe, Miscell. Celt. Soc. 152.12 (hence, perhaps eanglais as by-form of engrais, q.v. P. O’C.)

REPLACE WITH: Ceinéall gConaill ... | uaisle Connacht ... | ... eanglas is lór saoire sin | is eanglas meadha i measg fíona | eanghlas Connacht tre Chlann Néill ‘the Kindred of Conall ... the nobles of Connaught ... are a sufficiently noble mixture. It is a mixture of mead with wine, the mixing of the Connachta with the Sons of Niall’, Giolla Brighde 66 § 9. na Goill ó Lunnainn a-le, | ... ’na n-eanglais óir is iarúinn ‘the Foreigners over from London ... a medley of gold and iron’, Giolla Bridge 140 § 19

SA

HEADWORD: engraic

ADD DERIVATIONAL HINT: 2 grác

SA

HEADWORD: ? engrais

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: éní

CREATE ENTRY: éní n m. (1 én) ‘a little bird’: a éní bratglais bennach, CCellaig<sup>2</sup> 12.379.

See also éán

SA

HEADWORD: enncus

ADD EXAMPLE: ma la hennigus n-airbherad ‘if they practise with guiltlessness’, UR 52.17 (of poets)

SA

HEADWORD: 3 eochair

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: Eófraitecdae

CREATE ENTRY: Eófraitecdae adj. io, iā (Eófrait) ‘of or belonging to the Euphrates’: Suph Eufratecda a Sléib Effraim, Sex Aet. 86 § 49

SA



HEADWORD: eólas, eulas

ADD SECTION TO (C): berid e.ª co 'leads the way to': rucsan eólas iarum co tech rob aithnid dó remi, CCellaig<sup>2</sup> 21.663

SA

HEADWORD: eólchaire

DELETE: gabais eólchaire inní Condla imon mnai atchonnairc 'a longing for the woman' 120a39

REPLACE WITH: gabais eólchaire íarom Connle immun deilb inna mná ad:condairc (= Echtrae Chonnlai 122 § 8

ADD EXAMPLE: táth-ut ... fri toinn t'éolchaire óadaib 'you have your longing towards the sea (and away) from them', Echtrae Chonnlai 123 § 14

DW

HEADWORD: eolda

ADD EXAMPLE: ind Eoldai, TTr.<sup>2</sup> 611

DW

HEADWORD: eólgaisech

ADD TO HEADWORD: eólgasach

ADD EXAMPLE: dlighid siat obstetrix .i. ben frithailti, eolgasach do beith aici, Irish Texts v 38 § 20

SA

HEADWORD: Eonda

CREATE ENTRY: Eonda adj. io, iā 'Ionian': is uad adberar an Muir Eonda, ITS xxxiv 154 § 95 (G). Cf. Iond, Íonda, Ionna

DW

HEADWORD: Eordanén, Eorthanán

CREATE ENTRY: Eordanén, Eorthanán see Iordanén

SA

HEADWORD: Eorthanán, Orthán(n)án

CHANGE HEADWORD: Iordanén

DELETE: Eorthanán, Orthán(n)án pn older Iordanén, Eordanén

ADD EXAMPLES: fri Iordanen anear, ZCP xxi 288 § 42. Iordanen co mbail, Blathm. 171. gabaid ... fot ... ota aniar Iordanen co hEofrait sair, LB 125a50. messe i n-Iordanén 'I in the river Jordan', SR (Adam and Eve) 64.1591. co sruth Ordánén, Études Celt. i 85.7

SA

HEADWORD: Eotrácda

CREATE ENTRY: Eotrácda n io, m. 'Etruscan': óic úathmara na nEotrácda filet i tuasciurt Étali, LL 31939 (TTr.). Cf. Eostrustedca

DW

HEADWORD: Eotrustedca

CREATE ENTRY: Eotrustedca, Etrustacda n io, m. 'Etruscan': ámna huathmara na nÉustrustedca (sic leg., MS nahéustrustedca), TTr.<sup>2</sup> 625. Libon tusech na nEotrastacda, CCath. 4475. righ na nEodrusedagda, Aen. 2404. maithi na nEdrusedagda, Aen. 2382. teid a luing Oirisius Ebrusedagda, Aen. 2593, cf. 2796. Cf. Eotrácda  
DW

HEADWORD: epert

DELETE FROM FORMS: miswritten etbert, Ml. 83a5

DELETE FROM MAIN ENTRY: etbert [= epert] ærgi du Dia 'to bid God arise', 83a5

DW

HEADWORD: 2 ér-, áer-

ADD EXAMPLE: dícheltir inna láim nadbu érbec 'a spear-shaft in his hand that was not very small', Compert Mongáin 74 § 9

DW

HEADWORD: éra

CHANGE GRAMMATICAL INFORMATION: originally neut. (co n-eru BDD2 267, hēra n-athchuingeda BDC 104.22); later f.

SA

HEADWORD: ? éraise

CHANGE HEADWORD: éraise

DELETE QUESTION-MARK FROM DEFINITION: useless, insignificant; void

SA

HEADWORD: erball

ADD SECTION: in name of bird, erball ar crith 'wagtail': in ten re nabar erboll ar crith, G 11 205b30, Almusór 20

SA

HEADWORD: ? érbecc

DELETE ENTRY

DW

HEADWORD: eredech, eridech

ADD REFERENCE TO FORMS OF NS.: Ml. 94c12

ADD EXAMPLE TO FORMS OF AS.: in n-airidig gl. poculum, Ml. 94c11

DW

HEADWORD: eréne

CHANGE HEADWORD: 2 eréne

ADD NOTE: also erén

ADD EXAMPLE: luid-si ... ᵹ erene bec furi doib 'she went ... carrying a small load for them', Bethu Brigitte 5 § 15

DW

HEADWORD: Érennach

ADD EXAMPLES TO I: coimed righ Saxan ᵹ urmhoir na Fraíncci ᵹ na n-Gall Erennach uile, AU iii 96.15 (s.a. 1425). dona ridiribh Eirennachaibh, RC xxix 138 § 57

ADD EXAMPLES TO II: ds. tarcaisne do tabairt don Érennach, CF 24. ainm nár ghnáth é ar Éirionnach, Butler Poems 1760. np. Éareannuigh sinne uile, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 101.1. Erenduigh ocus drong do Shacsanchaib do dhul lais, ALC ii 442 (s.a. 1581). gp. cúicc céd Eirendach, FM s.a. 1586. dp. Eirennchaib, Acall. 1294

SA

HEADWORD: érlamach

ADD DERIVATIONAL HINT: érlam

ADD TO DEFINITION: pertaining to a patron saint

ADD EXAMPLE: ó chill uasail éarlomhaigh ‘from a noble patron saint’s church’, Giolla Brighde 200 § 38

SA

HEADWORD: érmach

ADD TO HEADWORD: éirmech

ADD CROSS-REFERENCE TO I: see also compds of 1 ard

SA

HEADWORD: ernach

ADD SECTION: Fig. do-bheir don fhuacht a earnach, | oighidh fleisgi fíonTeamrach ‘the death of the scion of wine-abounding Teamhair gives to the cold its cutting-edge’, Celtica xxvi 98 § 13

SA

HEADWORD: 1 err

CHANGE DEFINITION OF I: hinder-part, extremity, tail

DELETE DEFINITION: Of country end, remote part

REPLACE WITH: Of land

ADD EXAMPLE: baile i mBeinn Ghulbain do ghabh, | do chumhgaigh ar eirr Uladh ‘took up residence in Gulbain; he pressed hard against the rear of the Ulaidh’, Giolla Brighde 30 §

3

SA

HEADWORD: 3 err

ADD NOTE: probably onomat.

DW

HEADWORD: 2 errach, errech

ADD CROSS-REFERENCES: ? eirrfhiach; seirrfhiach; serech ?

SA

HEADWORD: errelle

CREATE ENTRY: ? errelle n f. gs. nim ercoisi goin na herrelle ugut, TBC(C) 799 (see note) = Nimerchoise guin na eirr eilli ucut, TBC-I<sup>1</sup> 1497

DW

HEADWORD: és  
CREATE ENTRY: és see 2 éis  
SA

HEADWORD: es, ess  
CREATE ENTRY: es, ess see 1 is A s 3 (b)  
SA

HEADWORD: esba(e)  
DELETE: raind espai 'wanton staves', LL 110a32. RC xxiv 46.1. TFrag. 34.11  
REPLACE WITH: bud ferr rann espa oculus rí-g-scéla 'amusing (?) staves', Cath Almaine 2.21, cf. TFrag. 34.11. raind espai ᵹ airchetail, LL 12832  
SA

HEADWORD: esbach  
ADD EXAMPLE: gid easbach aitreab Eógain | d'fhaicsin mar tá fa deólaid, CCellaig<sup>2</sup> 26.826  
CORRECT EXAMPLE FROM ML. 35c26 AND ADD REFERENCE: imchomarc n-espach 'an idle question', ÉC xl 61  
SA, DW

HEADWORD: esbreth, esmbreth  
ADD DERIVATIONAL HINT: breth  
ADD TO DEFINITION: treachery (?)  
ADD EXAMPLE: ? ro fhuiling āg is eisbrid, Peritia xv, 123 § 51K  
DW

HEADWORD: esbrethach  
ADD CROSS-REFERENCE: esmbreth  
ADD TO DEFINITION: treacherous (?)  
DW

HEADWORD: escach  
ADD DERIVATIONAL HINT: 1 esc  
DW

HEADWORD: éasca(e)  
ADD SECTION: Fig. rob éscu na n-ollchúiged 'may he be the moon of the provinces', Leb. Cert.<sup>2</sup> 150.35  
DW

HEADWORD: éscaid  
DELETE: Cf. dí laim escaide fri nem, RC xv 491.4, where escaide seems pp., 'the arms extended towards heaven (?)'. Cf. eiscsiu. Further down we have di laim fœnathe 'arms hanging down'  
DW

HEADWORD: escaide  
ADD DEFINITION: outstretched  
DW

HEADWORD: Escoleanda  
CREATE ENTRY: Escoleanda see Ascolónta  
DW

HEADWORD: escong, esconga  
ADD EXAMPLES: esconga ima ling cuirp féthe, Ériu xiii 37.18. escongae ad-ling macc  
(MS meic) cach dóen chuinn, Éigse xxxvii 77 § 5  
DW

HEADWORD: ? esime  
CHANGE HEADWORD: esime (?)  
ADD DEFINITION: treachery, deceit (?)  
DELETE: i ndigail a esime ⁊ a diumusaBB 411b44 = D iv 2, 26va15  
REPLACE WITH: guro trascair Neptuin mur na Trae a ndighail a esime ⁊ a dhiumusa for  
Laimidhon 'Neptune overthrew the wall of Troy against Laomedon in vengeance for his  
deceitfulness and arrogance', Ériu lxiv 44.89  
ADD CROSS-REFERENCE: ? Cf. 1 eismech  
SA

HEADWORD: eslánugad  
CREATE ENTRY: eslánugad [u, m.] (eslán) 'the act of making unsound': craed do-beir ag  
aslánndugad t'anma 'why do you make your soul unsound', Ev.Inf. (LFF) 153 § 7  
DW

HEADWORD: esmuinterdá  
ADD EXAMPLE: ba hainmhín agarbh easmuinntear dha tráth an réabadh ⁊ an  
ruadhtinnmhe 'the slashing and bloody hacking ... was brutal and violent and  
hostile', BDC 240.296  
SA

HEADWORD: esnadach  
ADD EXAMPLE: léine asnadach óirsnáith, SG 224.38  
DW

HEADWORD: esnam  
ADD EXAMPLE: cen tórmach ar dáig saidbri cen easnam ar daidbri 'without increase for  
wealth nor decrease for poverty', Leb. Cert.<sup>2</sup> 1472  
DW

HEADWORD: esóc  
DELETE: easog, Ériu x 153  
REPLACE WITH: npl. esoga ⁊ bruic, Ériu x 145 § 2  
ADD EXAMPLE: gab esóc firenn, Irish Texts v 36.4  
SA

HEADWORD: esóenta  
ADD EXAMPLE: ffeasaenta mor d'eirgi 'a great dissension arose', AI 404 (s.a. 1311.3)  
SA

HEADWORD: esonórach

ADD DERIVATIONAL HINT: es(s)onóir

ADD EXAMPLE TO II: is taircaisneach dímhiadhach easanórach bethar air '(the foreigner) will be treated with contempt, disrespect and dishonour', Ev.Inf. (LFF) 225 § 62.4  
DW

HEADWORD: Espáinech, Espánach

ADD EXAMPLES: Easbāinnigh, Celtica xxvi 105 § 48 (npl.). tre throm Easbāinneach uirthé 'on account of her oppression by Spain', Celtica xxvi 104 § 43. dā mac [do Mílidh] frisin nEspānaig '[Míl had] two sons of the Spanish woman', ITS xlv 64 § 424  
SA, DW

HEADWORD: Espánda

EXTEND EXAMPLE FROM BB 3A39: Tubal is uad atat hIberdai ᵐ Espandai ᵐ Celtibeardai, Espandai

ADD EXAMPLES: Celtiberdai ... Hiberdai ocus Espandai, Sex Aet. 102 § 70 (40). is uada ataid Iberdai ᵐ Espandai ... no ... Easpanus o táid Espandai, ITS xxxiv 154 § 95 (K), cf. 160 § 98  
DW, SA

HEADWORD: Esperda, Isperda

CREATE ENTRY: Esperda, Isperda adj. 'Hesperidian': ó Thiprait fáine co Garrda n-Isperda, Acall. 2774. As subst.: co Gardhai na nIsberrdha (cathair na nIsperda, v.l.), Acall. 228 n. co lubgort na n-E[s]perda, TTr.<sup>2</sup> 353  
SA

HEADWORD: esraínid

CREATE ENTRY: esraínid v 'scatters, disperses': dia roesróided (raheasraineadh, v.l.) maicne Israel, CGSH § 1.2 (a). dia raossrainti (rohesretea, roasrainte, v.ll.) meic Israel, CGSH § 1.2 (b). Vn. esraíniud  
SA

HEADWORD: esrédid

ADD TO HEADWORD: esroídid  
SA

HEADWORD: *ess-*, *es-*, *e-*, *é-*

CREATE ENTRY: *ess-*, *es-*, *e-*, *é-* prefix etymologically identical with the preverb *as-* and the preposition *a* 'out of' (GOI § 834). In earlier formations *ess-* became *e-* followed by gemination before stops and *é-* before *r*, *l*, *n*. In many cases the older form of the prefix is difficult to distinguish from *é-*, an allomorph of privative *an-*, in the written language (e.g. *éccra*, 1 *etal*). Already in the Old Irish Glosses the form *es(s)-* is generalised to preconsonantal position (e.g. *escarae*, *esbae*, *esrantaid*). *ess-* forms privative and negative compounds with nouns and adjectives. Nouns prefixed by privative *ess-* can become adjectives as in *énirt* (*nert*), *essamain* (*omun*). *o-* and *ā-* stem nouns can become *i-* stem adjectives as in the aforementioned examples, or remain unchanged like *ecal* (*gal*). The adjectival function may be eclipsed by substantivised use (e.g. *esert*, *eisrecht*, *eistech*). With adjectives the prefix has negating function and often seems equivalent to *an-* + adjective (e.g. *esidan*, *anidan*; *eisinnraic*, *aininnraic*). For examples see the individual entries

DW

HEADWORD: ? *es(s)am*

LABEL AS GHOSTWORD

ADD NOTE: *leg. eas-sain* (MS *eassain*), *EaB ii 780 § 11*, cf. 3 *es(s)*

DW

HEADWORD: *es(s)amnae*

ADD EXAMPLES TO (2): *ferais Medb esomne fris* 'Medb welcomed him', *BDC 104.18*. *ferais Cormac esomne frie* 'Cormac welcomed her', *BDC 110.96*

SA

HEADWORD: *estrolacda*

CREATE ENTRY: *estrolacda* see *astrolacda*

DW

HEADWORD: *estrolach*

CREATE ENTRY: *estrolach n o, m.: neulladóir, eastrolach* 'a prognosticator, astrologer', *Eg. Gl. 490*. See also *astrolacda*, *astrolaic*

DW

HEADWORD: *esumla*

ADD EXAMPLE: *iar gcur fa chuing gach uile asumhla dhó*, *Adtimchiol 273b3*

SA

HEADWORD: 1 *ét*

CORRECT EXAMPLE FROM *ML 56B33* AND ADD REFERENCE: *in tan as nd'éut téit a n-emulari, áet són im ní nad techtai féin ḡ bís la nnach n-aile, a zelaveris immurgu, áet són im ní notechtai fein arna(c)hróthechta nach aile hi cuturummus frit*, *ML. 56b33, ÉC xl 68*

DW

HEADWORD: 2 *ét*

ADD EXAMPLE: *maccáema Túath(a) nDéa dom nemét iar mo cáenghuide ḡ mo ét did-siu amal atom-cota-siu* 'the young men of the Túatha Dé Danann have been entreating me in vain - and you possess me as you do', *CMT<sup>2</sup> 26 § 18*

SA

HEADWORD: etar~

CHANGE HEADWORD: 1 etar-, eter-, etr-

DELETE: for compds. beginning with, see also eter-

ADD NOTE: prefix etymologically related to the the preverb eter-, etar- and the preposition eter, etir (GOI § 835). In formations with nouns and adjectives, the basic meaning is 'inter-, between'; for examples see the individual entries

DW

HEADWORD: etaraisnéis

ADD EXAMPLE: etaraisnéis dano sin anuas 'that above, however, is a digression', Sex Aet. 89 § 55

SA

HEADWORD: etarbae

CHANGE DEFINITION: boundary, boundary-ditch, fence

DELETE: (?) draighneach bis i fal eatarba ('an unprofitable fence' tr.), Laws iv 150.11 Comm.

REPLACE WITH: droigneach bis a fal etarba 'a blackthorn which is in a boundary wall', CIH ii 582.19, Bechbretha 109

ADD EXAMPLE: is mo diri in craind bis i netarbib a thire oldas in crann bis i fidbaid 'the payment for the tree which is in the boundaries of his land is greater than the tree which is in a wood', Bechbretha 58 § 15 gl. c

SA

HEADWORD: ? etar-gleinn

CREATE ENTRY: ? eter-gleinn v (glenn- Ped. ii 539) 'separates, sorts': cia etargén (eterglem, v.l.) mná ? ... nosnetargén (etargleim, v.l.) ᵹ nísnetargléim (nisneitirglen; nisnedirglim .i. ni fedaim a n-eitirgleod, v.ll.), Tec. Corm. § 16.2. Vn. etergleimm. Cf. ? eter-glé

DW

HEADWORD: 1 etargnad

ADD EXAMPLE: i mruig deanda etargnath (: mrath), Im. Brain<sup>2</sup> 34 § 9

DW

HEADWORD: etarguidid

ADD EXAMPLES: an tan eadarghuidheam Dia, Adtimchiol 236b2. gurab egcneasta eadarguidhthear ajngle no naomhshebhontadha an tighearna, 239a2

SA

HEADWORD: 2 etel(l)ach

ADD EXAMPLE: eoin doni eitillach, Irish Texts v 34.21

SA

HEADWORD: eterbreithemnas

CREATE ENTRY: eterbreithemnas n (eterbreth) 'distinction': and dlighid an'vile agcothrum angnathughah araon gan edirbhreatheamhnas = absque exceptione, Adtimchiol 353a1

SA



HEADWORD: eterdeligud

ADD EXAMPLE TO (A): gur mhithid don Fhéin eidir-dhealughadh, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 131.20

ADD SECONDARY DEFINITIONS: With Ó, keeping (from), holding back (from); With DO, separating off (for), dedicating (to)

SA

HEADWORD: eterdílgend

CREATE ENTRY: eterdílgend n o, m. (dílgend, dílgen) 'extinction, total destruction': co tanic etardílgend in chuicid huile trít 'so that the total destruction of the whole province resulted therefrom', AI 222 (s.a. 1067.2)

SA

HEADWORD: eterlén, etarlén

DELETE: Cf. as maith an t-adhbar eidirlín ata agam (a scribal note: 'good material for a trap I have [here]', O'Gr.; good cause of sorrow I have ?), O'Gr. Cat. 125.26

SA

HEADWORD: ethar

DELETE FROM COMPOUNDS: ðdomuin: di usciu ethardomuin 'deep enough to float a vessel' (?) LL 122b37 (rhet.)

SA

HEADWORD: ethiopacdae

CHANGE HEADWORD: Ethiopacdae

ADD DERIVATIONAL HINT: Lat. Aethiopicus

ADD EXAMPLES: ns. m. comraicfit ... in tEthiopacda ᵱ in Tracda, LL 32268 (TTr.) gs. m. comraicfid anál ind Ethiopácdai frisin Tragecdai, TTr.<sup>2</sup> 906

DW

HEADWORD: ? éticech

ADD NOTE: Perh. for \*etniceach (cf. etnic), Carswell<sup>2</sup> 161

SA

HEADWORD: 1 étir, éter

ADD EXAMPLE: bad étir, bad inric, bad súthnge let him be capable, AM 16.134

DW

HEADWORD: ? étite

CREATE ENTRY: ? étite ind: in logud étite 'the desire obtained' gl. inpetratio, Ml. 118d11 (see ÉC xl 79)

DW

HEADWORD: étiud , éted

EXTEND DEFINITION OF (A): (as vn.) act of clothing, covering, draping

ADD EXAMPLE TO (A): do shróll chorcra chiomhas ngeal | altóir álainn 'gá héideadh 'the beautiful altar is draped in purple silk with white edges', Giolla Brighde 192 § 10

SA

HEADWORD: etnech ?

CHANGE HEADWORD: ? enech

DELETE: fogabhair forais sentuinne moire istigh 7 etnech impi, Cóir Anm. 70

REPLACE WITH: fogabhait forus sentuinne móire istigh 7 etnech (eitreact[...], etnech púrtaide, v.ll.) impi 'they found the abode of a big, old woman with a ... around her', Cóir Anm.<sup>2</sup> ii 21 § 72

SA

HEADWORD: etnge

ADD DERIVATIONAL HINT AND REFERENCE: tengae, Thurn. Gramm. § 360

ADD EXAMPLE: drúth, ósar, étnge (eitge, v.l.), éithech, ad-boinn rátha, Ériu xiii 28.29 (CIH iii 1122.1; iv 1381.4)

ADD CROSS-REFERENCE: etngad

DW

HEADWORD: étol

ADD SECTION: As npr.: duas virgenes Tol 7 Etol, Bethu Brigte 6 § 17

DW

HEADWORD: étradach

ADD EXAMPLE: np. f. étradcha lige (of women), Tec. Corm. § 16.49 (LL 344d10)

DW

HEADWORD: etraigid

DELETE: Strachan would read nā he. 'treat with contumely (?)' Verbal Syst., Index, s.v.

SA

HEADWORD: étráigthech

CREATE ENTRY: étráigthech adj. o, a (tráig) 'unebbing, inexhaustible': na maitheasa shíleas, & shnidheas as tobar edtraidhtheach = inexhaustus, Adtimchiol 238b4

SA

HEADWORD: étrochtach

ADD DERIVATIONAL HINT: étrocht

ADD EXAMPLE: an cétneam ... ass é etrochtach solus nellach, TBith.<sup>2</sup>132 § 27

DW

HEADWORD: étromm

AT EXAMPLES TO (A): connsuine theanna 7 édtroma, IGT Introd. § 23. fuilngeann an connsuine bog connsuine chrúaidhe 7 theanna 7 édtroma mar áon ris do bharr san chomhardadh a mbí, IGT Introd. § 25. nion éadrom, Celtica xxvii 60 § 7. ruis éadrom, 60 § 9

SA

HEADWORD: étrommacht

ADD EXAMPLE: tic do trathuib o ro-edtromdacht in maclaig, Irish Texts v 50.25

SA

HEADWORD: étrummaigid

ADD EXAMPLES: coro hetromuigter mu pian, RC xiv, 52.1. ēdrumaigid an tsraedach ... an inchinn, RSláinte 1477

SA, DW

HEADWORD: 2 étsecht, éstecht

CREATE ENTRY: 2 éstecht, étsecht see estecht, etsecht

SA

HEADWORD: ette

ADD EXAMPLE TO (B): ? To this: do chuir mac Éigneachán eite | d'fhearann gach ríogh ris a-muigh 'the son of Éigneachán put forth his wing towards the territory of every king adjacent to him beyond his borders', Giolla Brighde 18 § 27

MOVE FROM I (B) TO II: Of some part of a spear: laigen .i. gai co n-eitib, TBC<sup>2</sup> 2563

SA

HEADWORD: étúailngigthe

ADD SECTION: Adv.: ind étúailngigthid (gl. indignanter), Ml. 56c16

DW

HEADWORD: étúailngigthid

DELETE AND MOVE EXAMPLE TO étúailngigthe

DW

# F

HEADWORD: faddálach

EXTEND EXAMPLE FROM TSH. 4885: nach fuil pían ar talmhain is coimheas deachair ᵱ doilgheas ris an bpéin fhuilngeas; ᵱ go mór-mhór tré n-a beith fad-dhálach  
SA

HEADWORD: fáebraige

ADD EXAMPLE: mac Nadfraoich co ffaobraighe, CGSH § 662.207  
SA

HEADWORD: fáechan

ADD EXAMPLE: eisc muiridhi amail atait gurnaird ᵱ faechain beca ᵱ oisredha, G 11 124a9, Almusór 22  
SA

HEADWORD: fáemtha

CREATE ENTRY: fáemtha (part. of fáemaid) ‘accepted’: is foma gl. is fo a mhaith no is foemhta ‘it is accepted’, Bechbretha 64 § 26. is foemtha, O’Dav. 985  
SA

HEADWORD: fáenaid

ADD SECTION: vn. gurab trúagh fáonadh nō fannughadh do dhol ar dhún an fhir, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 146.7  
SA

HEADWORD: 2 fáescal

ADD EXAMPLE: fiche gai ... nos dittin Cú ... conna riacht faoscal (fóescham, v.l.) na toinn ndó, TBC(C) 996  
DW

HEADWORD: fáes(s)am

ADD EXAMPLE TO II: fiabhras ar nach foil faoiseamh ‘a fever for which there is no relief’, Celtica xxvi 98 § 13  
SA

HEADWORD: faiceáil

ADD EXAMPLE: is gairid lium t’faiceál ‘I rejoice at the sight of you’, Ev.Inf. (LFF) 223 § 62.2  
DELETE: co [bh]fédainn t’fhaiceál, 512.311  
DW

HEADWORD: faicsenach

ADD SECTION: (b) ‘visible’: ata Eaglais De faicseanach = visibilis, Adtimchiol 100b1. nir le hola fhaicseanigh mhecsamhla do bhi arna cur do coisreacadh na sean rioghradh sagart, Adtimchiol 36b1  
SA

HEADWORD: ? fáidem

ADD EXAMPLE: ba fās, fri fáidi fáidim, Ériu against “the proclamation of prophets”, ITS xxxix 46§ 8 = ba fās adfoidiu faidim Eriu, LL 542

DW

HEADWORD: faidirclín

CREATE ENTRY: faidirclín n o, m. (dimin. of aidircliu) ‘small or young crow’: dhā fhaidhirclín Lēana hÚair, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 79.18. See also aidircleóc SA

HEADWORD: 1 fail, foil

DIVIDE INTO SENSES: (a) ring, arm-ring, bractlet; (b) ring, clasp, handle (of an object); (c) Fig. circuit, enclosure

ADD EXAMPLES TO (B): iar tuidmidib ... sechtmoga folach ndergóir ‘seventy rings of red gold attached to fastenings’, SR (Greene) 4291. bacān dron ... do chur for cech n-oenfholaig ‘a firm hook ... is put on each ring’, SR (Greene) 4295

SA

HEADWORD: 1 fail

ADD EXAMPLE TO (A): léicif f.ª (i n-): nar léigis fail ‘na ccoimhéd ‘you never failed to watch over them’, Ériu lxiii 56 § 29

SA

HEADWORD: faillige

ADD EXAMPLE: do-rōnnadh cen fhaillighe, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 61.15

SA

HEADWORD: fáiltigud

ADD EXAMPLE TO (B): ro fhearsatar fáilteachadh go ffor-mhiochardha ria-roile, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 61.2

SA

HEADWORD: fainleóc

ADD EXAMPLE: dí áinleóig, Heroic Poetry 50 § 43 = ii oynlayk, M’Lauchlan 46.25

SA

HEADWORD: fáinne

ADD SECTION: III Of an estuary (?): a Éirne ... tred ghlanbhun go ngormfháinne, Giolla Brighde 40 § 3

SA, GT

HEADWORD: fair

CREATE ENTRY: fair ‘a part or property of the breast (?)’: cich ᵹ glun a ndemi thepide, fair ᵹ sridit a llanamnai: blass ᵹ millsí a ngeni-side, Auraic. 1852. fair ᵹ srithiti, Auraic. 5034. ? Cf. 2 fír

SA

HEADWORD: fairsingad

MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: fairsingad see fairsingi(g)ud

DW

HEADWORD: fairsingechad, fairsengachad

MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: fairsingechad, fairsengachad see fairsingi(g)ud

DW

HEADWORD: fairsingi(g)ud

ADD EXAMPLES: fairsingadh fairsingeadh IGT Verbs § 65. fairseangachadh fairsingeachadh, IGT Verbs § 84. ceim na leptha do dul indti da fairsingeachadh ‘the bed-step entering her to widen her’, CIH iii 982.8, Mar. Dis. 96

DW

HEADWORD: fáisgethrach

EXTEND EXAMPLE FROM 23 P 10<sup>3</sup>: is fearr a denamh muna bia ni bacas e mar ata rema nó faisgeathrach

SA

HEADWORD: fáitbiud

CHANGE HEADWORD: fáitbiud, fáitbe

ADD EXAMPLE: fáitbe (faitphed, v.l.) mbráithre ‘derision of brethren’, Celtica viii 62.45

DW

HEADWORD: ? fáithe

CREATE ENTRY: ? fáithe ind: ba seól faethe (: Aífe; faife, saife, saíthi, fáithe, v.ll.), TBC-LL<sup>2</sup> 2069, TBC St. 2108, TBC(C) 1105. ? Cf. 2 saithe

DW

HEADWORD: fán

ADD EXAMPLE: ó fhán a buinn go bathais ‘from the arch of her foot to the crown of her head’, Giolla Brighde 130 § 8

SA

HEADWORD: 2 fás

ADD SECTION: In the name of a fungus: fás na haonoidchi, NLI G 11 162b26. brat ar dath fáis na henoidchi no ail no cloiche snechta, King’s Inns MS 15 fo. 106r37, Almusór 20

SA

HEADWORD: fásugud

ADD SECTION: (c) ‘vacating (a place)’: Ulaid do fhássugud a tíre ar terca co ndechatar ar cech leth fo Herind ‘the Ulaid abandoned their land on account of scarcity and scattered throughout Ireland’, AI 176 (s.a. 1005.2). ? Lugne 7 iarthar Connacht do fassugud 7 do taidecht hi Mumain ‘Luigne and western Connachta were vacated and [their inhabitants] came into Mumu’, AI 250 (s.a. 1095.10)

SA

HEADWORD: fáth

ADD EXAMPLE TO (C): fíad fáth ‘in the presence of poetic skill’, Éigse xxxvii 76 § 3

QUERY EXAMPLE FROM RC XXVI AND ADD CROSS-REFERENCE: ? cf. fiad fath ‘food of learning’, 16 § 17 (see 7 fíad)

DW

HEADWORD: fáthamlacht

CREATE ENTRY: fáthamlacht n (fáthamail) ‘knowledge; skill in prophecy’: Crithinbél .i. bél na críther .i. ara neimhnighe ⁊ ara theintemhlacht (fathamhlacht, v.l.) na mbríathar úadh, Cóir Anm.<sup>2</sup> ii 64 § 250

SA

HEADWORD: fecht

ADD EXAMPLE TO II: dála an chléirigh eacht eile ‘like the cleric on another occasion’, Giolla Brighde 34 § 21

SA

HEADWORD: feidle

ADD EXAMPLE: accobar co fedli, Celtica viii 58.1

DW

HEADWORD: féil

ADD EXAMPLES: Féil Chros ‘Midsummer’s Day’: fa Fhéil Chros do-chonnarc thiar | buain agus ar ar éinrian ‘it was on Midsummer’s day that I saw in the west reaping and ploughing together’, Giolla Brighde 166 § 16. go Féil Cros, L. Cl. A. B. 45 § 14. o Notlaic Bic co Feil Maire Gemrid “Candlemas (?)”, AI 248 (s.a. 1095.3). dia domhnaigh, lá feile Muire geimhridh, FM ii 896.20 (s.a. 1070)

SA

HEADWORD: 2 féil

CREATE ENTRY: 2 féil n (féle (b)) ‘vagina (?)’: feil mil boinind do tirmugad, Irish Texts v 74.10. desgad fina arna cruagugad ar fraigi in tunnad a cumusc ⁊ a cur ’na feil, Irish Texts v 74.16. da toirmis[c]ter in coimpert le fairsingi a feile, Irish Texts v 72 § 59

SA

HEADWORD: feilistin

CHANGE HEADWORD: Feilistin

ADD DERIVATIONAL HINT: ? Filistín, Felistin

ADD DEFINITION: Palestine

ADD CROSS-REFERENCE: Pelistína

DW

HEADWORD: feirdris

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: féith

ADD TO DEFINITION: artery, vessel

ADD NOTE: meanings not always clearly distinguished

SA

HEADWORD: feithine

ADD REFERENCE TO EXAMPLE FROM O’DAV.: QML xiii 14f. and n. 29

DW

HEADWORD: Felestina

MOVE EXAMPLES AND REDUCE TO: Felestina see Filistíndae, Felistíndae

SA

HEADWORD: fennad

ADD EXAMPLE TO (A): lethe fir fenta, LL 14b11 = feannta, BB 42a24 (ITS xlv 118 § 4)

DW

HEADWORD: fénnidecht

ADD DERIVATIONAL HINT: fénnid

DELETE: ni bat flaith gan feinighecht, LL 386a13

REPLACE WITH: níbat flaith co fénnidecht (MS go feinigh-) 'thou shalt not be a lord with valour', Leb. Cert.<sup>2</sup> 156.20

DW

HEADWORD: fennta

DELETE AND MOVE EXAMPLE TO fennad

DW

HEADWORD: feólamail

CREATE ENTRY: feólamail adj. i (feóil) 'of the flesh, worldly': d'eagla go smuaineam ní ar bioth feolamhail, no talmhaidh jna thimchiol, Adtimchiol 266b3. ó gach vile mhacnasméanman, no briongloidibh lochtaigh féolamhlá ele, Adtimchiol 149b6

SA

HEADWORD: 1 fer

ADD EXAMPLE TO (C): f.ᵃ tíre 'a landowner': dotét fer tíre co fiadnaib lais ... for tí inna mbech 'the owner of the land comes in pursuit of the bees accompanied by witnesses', Bechbretha 189 (e)

DELETE FROM (E): ceol ... fer n-eidin 'ivy-men' (some kind of bird ? see eidenn) ZCP xiii 8

ADD SECTION TO (E): in the name of a bird, see eidenn, eiden

CHANGE DEFINITION OF ᵃFUINE IN COMPOUNDS (2): baking or kneading done for a man

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: ᵃgein 'male descendant': feirghein deimin deimnigim, Leb. Cert.<sup>2</sup> 156.13

SA, GT, DW

HEADWORD: feraid

ADD TO FORMS: pret. s. 2. fersai, Blathm. 85

ADD EXAMPLE TO II (C): firfait diabalnāmaid 'opposing enemies will fight', BDC 112.137

SA

HEADWORD: feraise ?

DELETE ENTRY

DW



HEADWORD: ferán

ADD EXAMPLE: in ferán doid a mbec sechom-sa ... no-íssad a mmór ‘the small (petty ?) man who ate the little on me ... would eat the much’, Tall. Étair 49.189

DELETE: f.ᵃ eidinn ‘a ring-dove’ (see eidenn). gs. cuchaircht fhéaráinn (ferain v.l.)

eidhinn, Buile Š. 152.4. n adu. dā fhearán eighne, Duan. Finn i 20.26

REPLACE WITH: in the name of a bird, see eidenn, eiden

SA

HEADWORD: ferannach

CHANGE GRAMMATICAL INFORMATION: adj. o, a

CHANGE DEFINITION: possessing lands

ADD EXAMPLE: ferannach gl. Muiredach Tireac, Cóir Anm.<sup>2</sup> i 111 § 147 (H)

SA

HEADWORD: 1 ferb(b)

ADD SECTION: Of a woman: fri smachtad ferpu ‘in accordance with a cow’s command’, BDC 142.614

SA

HEADWORD: ferbóc

ADD EXAMPLE: dí earbóig Luachra Dheadhadh ‘two young roes’, Heroic Poetry 48 § 39 = ii erboyk, M’Lauchlan 46.17

SA

HEADWORD: ferdacht

ADD EXAMPLES TO (A): ge airmid dlíged chendachta acanfír ar ferrdacht † ar foruaisle ‘though the man may be reckoned to have the rule of headship on account of [his] manhood or on account of superior rank’, CL 100 xviii. inghean acc Fionn, fearrdha an bhean, | ... | fearrdhacht ro thríall, tōla tlacht, | 7 ro thréicc a bandacht, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 110.17

SA, DW

HEADWORD: ferdatu

ADD EXAMPLE: ? ds. ont [s]ainemlataid no on miadamlataidh ferdataid “from the excellence, or from dignity, manhood”, CIH ii 504.8

DW

HEADWORD: ferdris

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: ī, f.

ADD EXAMPLE: barr firdrisi, Ir. Texts v 6.16

SA

HEADWORD: ferén

ADD EXAMPLE: ? cf. ro gabat fri frais ferén, Leb. Cert.<sup>2</sup> 304

DW

HEADWORD: fergaigid(ir)

ADD EXAMPLE TO I INTRANS.: pret. fergaigistir (MS fergoighiostoir) maigistir, Blathm. 98 §

25

DW

HEADWORD: fergara

ADD VARIANT READING TO EXAMPLE FROM TBC<sup>2</sup> 1628: = gerrgaire, TBC(C) 930

DW

HEADWORD: férmair

ADD EXAMPLE: in fearann férmair, Leb. Cert.<sup>2</sup> 759

DW

HEADWORD: fernae

ADD EXAMPLE: co n-acca[e]-de in fernai cona toruth ᵱ airni cumræ fuiri ‘she saw the alder tree with its fruit, and sweet sloes on it’, Bethu Brigitte 12 § 33

HEADWORD: ? feró

CREATE ENTRY: ? feró: is a tinnsra mhná tucad dóib ferann (feró, v.l.), Cóir Anm.<sup>2</sup> ii 49 § 173. is ina tinnsra do bhoí a cinnedh dóibh ferann (feró, v.l.) ᵱ foistine d’fhaghbáil, Cóir Anm.<sup>2</sup> ii 49 § 174. diaro fhagsat in ferann (feró, v.l.), Cóir Anm.<sup>2</sup> ii 57 § 216. ? Cf. feora Dinn. See also feóran

SA

HEADWORD: ? feról

CREATE ENTRY: ? feról: do lámchomairt cen moraich | mnáib, maccaib, ferolaib | conrochoíntis for cach dind, Blathm. 585. See ITS xxvii, § 7.7

SA

HEADWORD: 2 fertach

ADD EXAMPLE: re Tulaigh Fhinn fheartaigh (: Laitheartaigh) ‘near Tulach Fhinn of the mounds’, Giolla Brighde 158 § 79

SA

HEADWORD: fertad

CHANGE DERIVATIONAL HINT: fertaid

SA

HEADWORD: fertaid ?

CHANGE HEADWORD: fertaid

ADD DEFINITION: makes a burial mound (for), buries (?)

DELETE: cach leth robae rofertad feraise, LL 122b51 (Siaburchobra Con Cul.)

REPLACE WITH: ro-fertad fer Aífe, Brislech 28.526

SA

HEADWORD: fertán

ADD EXAMPLE: don fhertán i tá in rígnía, Lige Guill 2 § 1

DW

HEADWORD: ? fertu

CREATE ENTRY: ? fertu n t, m. (fer) ‘manhood’: ar-indí don[d]ichet a mmaici, a ddligiud altruma, ᵱ nád roig fertaig (sic MS, fertaid, ed.), Críth G. 32. Cf. ferdatu

DW

HEADWORD: fesóenta

CREATE ENTRY: fesóenta see esóenta

SA

HEADWORD: fésta

ADD EXAMPLE: fleada ᵹ fésdadha in domuin, Ev.Inf. (LFF) 223 § 62.3

DW

HEADWORD: 1 feth

DELETE: iarna formna TBC 5537 St (of swords? Wind.; pikes?). In: scēith ... co mbilib ... co fethaib ᵹ condualaib ᵹ co n-imlib, LL 253a3 (TFerbe 3), fethlaib is probably meant

DW

HEADWORD: 2 feth

CHANGE HEADWORD: ? 2 feth

DELETE: tri fetha fogera co n-iomdorn orsnath fethlaib is evidently meant

REPLACE WITH: tri fetha (feadha, v.l.) fogera co n-iomdorn orsnath iarna formna, TBC 5537 St (of swords? Wind.; pikes?), TBC St. n. 4544: leg. feda pl. of fid. In: scēith ... co mbilib ... co fethaib ᵹ condualaib ᵹ co n-imlib, LL 253a3 (TFerbe 3), fethlaib is probably meant

DW

HEADWORD: fetóc

ADD EXAMPLES: dí fheadōicc Chairrge Dúnāin, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 78.4. ein beca ᵹ eanbruithi én, ᵹ pertrisi ᵹ fedoga, Irish Texts v 42 § 25. fideóg na bfidh, Irish Texts i 28 § 30

SA

HEADWORD: 4 fía

ADD EXAMPLE: ? cáine tíre ... asa rodarc find fía (: cía), Im. Brain<sup>2</sup> 35 § 11

DW

HEADWORD: fiachach

CREATE ENTRY: fiachach adj. o, ā (fiach) 'of or pertaining to a raven': Áed Engach (.i. én, fiachach ...) 'Áed Engach (i.e. én, raven-like...)', B. in Scáil<sup>2</sup> 48 § 62

SA

HEADWORD: fiachdae

ADD EXAMPLE: Cf. grau-berla .i. bérla fiachda 'raven speech', KZ xxxiii 82, 85 (RC xxiv 355 n. 2)

DW

HEADWORD: 1 fiad

DELETE FROM FORMS: fiadsu, Aisl. MC 41.21

DELETE FROM MAIN ENTRY: bec fiadsu innisin ᵹ mór fiadumsa, Aisl. MC 41.21

REPLACE WITH: bec fiad[ut]-su in ní-sin ᵹ mór fiadum-sa, MacCongl.<sup>2</sup> 17.521

SA

HEADWORD: 2 fíad

DELETE FROM ꝛCHAT IN COMPOUNDS: possibly a mistake for fid-chat, q.v.

ADD EXAMPLE FOR ꝛCHAT: dá fhiadhchat a hUaimh Chruachan ‘two wild-cats’, Heroic Poetry 52 § 50 = ii eychat, M’Lauchlan 46.39

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: comtis lir fíadgainemain ‘they were as numerous as desert sand’, SR (Greene) 2808

SA

HEADWORD: fíadaid

ADD DERIVATIONAL HINT: 2 fíada

ADD EXAMPLE: amair ro fiadad sunn ‘as it was testified here’, TBith.<sup>2</sup> 104 § 4

ADD CROSS-REFERENCE: fíadnaid

SA

HEADWORD: fíadnaisiugad

ADD EXAMPLE: atamaid ag fiadhnaissiughadh, Adtimchiol 236b3

SA

HEADWORD: 1 fíal

DELETE: prov., cf. Titus Andronicus ii 3.153

SA

HEADWORD: fíallachus

CHANGE DEFINITION: military service, military career (?)

DELETE: ba hōc h’f.ꝛ intan dodeochad cucond ‘thou wast treated hospitably’, RC xxi 152.11 (on p. 402 Stokes explains it as ‘private parts’ < 1 fíal which seems far-fetched and unlikely)

REPLACE WITH: ba hōc [t]h’fíallachus in tan do-deochad cucond ‘you were just beginning your military career when you came to us’, BDC 104.20

ADD CROSS-REFERENCES: fíanlach, fíallach

SA

HEADWORD: fiam

EXTEND EXAMPLE FROM O’DAV. 885: fiam .i. grānna no adhuathmar

ADD EXAMPLE: ? Ailill Glass, | gabālach fiam, Ält. Ir. Dicht. i 28.10 = Corp. Gen. 5 (116a19)

SA

HEADWORD: 2 fíam

ADD EXAMPLE: ? o gein Crist, cid fiam fata, | co eitsecht dian Diarmata ‘from the birth of Christ, though it be a long trail, till the sudden departure of Diarmait’, AI 228 (s.a. 1072.2)

SA

HEADWORD: fíamda

CREATE ENTRY: fíamda adj. io, iā: Fionn nārbh fhíamhdha (: bhlíadhna), Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 132.11

SA

HEADWORD: fíanlach, fiállach

ADD EXAMPLE: imomhain for ainribh ḡ for iallach n-ēadrum ‘great fear for women and delicate people’, BDC 248.394

SA

HEADWORD: ? fíathach

CHANGE HEADWORD: 2 fíadach

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: adj. a, o

ADD DERIVATIONAL HINT: 2 fíad

ADD DEFINITION: wild

DELETE: i tóraib fian f.<sup>ḡ</sup> (nó frithach), Cóir Anm. 118 (: niathach) = i dtoraibh na bhfiatach (: niatach) ‘of the great’, Keat. ii 6385. frithach (: nithach) is the reading of Rawl. 81a40 (Otia ii 87)

REPLACE WITH: i toraib fian fiathach (: níathach; na fiathach, v.l.) nó frithach, Cóir Anm.<sup>2</sup> ii 34 § 119 = i dtoraibh na bhfiatach (: niatach), Keat. ii 638

SA

HEADWORD: 1 fichid

ADD EXAMPLES TO SECTION ‘WITH PERS. OBJ.’: fích in mílid, LU 10927. fichid Lóch ... cosin gaí bolga, TBC-I<sup>2</sup> 2025

DW

HEADWORD: fichteoh

DELETE: Cf. gínmótha oct-fichteoh Feabra nama ‘save that February alone has twenty-eight [days]’, MR 108.12

ADD SECTION: See also compds of ocht, nóí

SA

HEADWORD: fid

CHANGE DEFINITION OF (D): a letter of the alphabet

SA

HEADWORD: fídbocch

DELETE FROM (B): samaigfet mo f. isin nem .i. tuag nimi, Rawl. 70b7

ADD SECTION TO (A): Of a staff (?): samaigfet mo fhídbocch isin nem .i. tuag nimi ‘I will set my staff in the heavens, i.e. the rainbow’, Sex Aet.73 § 23

ADD NOTE TO DEFINITION OF (B): inferred from Sex Aet. 73 § 23 (see (a) above)

SA

HEADWORD: fídhleóracht

CREATE ENTRY: fídhleóracht n ā, f. ‘the act or art of playing fídhchell’: an madh toil leat fídhleóracht do dhéanomh, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 116.11. See also fídhchellacht

SA

HEADWORD: fíghraigídh

ADD EXAMPLE: oir fíghraigíthear maitheamhnas na bpeacadh, Adtimchíol 325b1

ADD SECTION: Vn. d’fíghrughadh an támha Spioradalta, Adtimchíol 171b1

SA

HEADWORD: figurad

ADD SECTION: 'Symbol, sign': mar fhighradhudh agas mar chomhtharradh cuimhnidhe, Carswell<sup>2</sup> 100.3496

SA

HEADWORD: figurálta

CREATE ENTRY: figurálta adj. (2 figa(i)r, fiugair) 'figurative, symbolic': a n-inadh na n-iodhbart scáilighe nō fighurálta, Carswell<sup>2</sup> 101.3556

SA

HEADWORD: filistín

CHANGE HEADWORD: Filistín, Felistin

DELETE: Reintroduced in classical Ir.: Felistínedha, Leb. Gab. i 146.11. lotar for techedh na bFelistin ib. 1. do na Philistinibh, Judges xiv 3

ADD EXAMPLE: o Felestinib, PH 1623

ADD CROSS-REFERENCES: Filistíndae, Felistíndae; Filistínech

DW, MNM, SA

HEADWORD: filistínde

CHANGE HEADWORD: Filistíndae, Felistíndae

ADD EXAMPLES: ns. Felestina, PH 4901. np. na Felistinda, na Felistinu, ITS xli 140 § 321. ap. las na Felistinu (Felestindu, v.l.), ITS xli 138 § 321. huand uair nunda bertatar filistíndi, Ml. 82d9. dia Uair no-haimsiged popul Dé fri re cethrachat laithe o Góla Felestina i nglind Teribinti, PH 4900. do inolad ... na Felistinu do marbud Tūaithi Dē Danand, ITS xli 140 § 321. etir na hAthanenstu ᵱ na Felistinu (Felestindu, v.l.), ITS xli 138 § 321

DELETE: lasna Felistindaibh, Leb. Gab. i 146.1. Cf. prec., and felestina

ADD CROSS-REFERENCES: Cf. Filistín, Felistin; Filistínech

DW, MNM, SA

HEADWORD: fillte

ADD EXAMPLE TO (B): an brat corcra ceathir-fhillte baoi uime, Acall. (Leabh. ó Laimhsg.) i 193.11

SA

HEADWORD: 1 fín

DELETE: f.ᵿ find (name for mare's milk ), Marco P. 36

REPLACE WITH: f.ᵿ find: ba mian leo bainni a ngroighedh ᵱ a lairthech do thochaitim: fín find nobertis fair, Marco P. 36 (of the Tartars)

SA

HEADWORD: 1 fine

DELETE FROM (A): nech orcas a fini (gl. homicidis), Wb 28a4

ADD SECTION: (c) 'a single kinsperson': nech orcas a fini (gl. homicidis) Wb 28a4.

arfocairer dechmad do fini fiachaig i fiadan frecnarcus 'ten days notice is given in the presence of witnesses to a [member of the] fine who has become liable', Celtica x, 33. fine taccuir 'kinsman by invitation', Early Irish and Welsh Kinship, 44

SA

HEADWORD: **finedach**

DELETE FROM DEFINITION: **clan**

ADD EXAMPLE: **it ē andso na fineadaig ro chinsed ō Māel-Chaindig, Corp. Gen. 62 n. d-d (Lec.)**

SA

HEADWORD: **1 finn**

ADD SECTION TO III (A): **In phr. with Donn and Dub meaning ‘a nobody’: a n-íoc Fhinn nó Duibh nó Duinn, | ná cuir inn díot ‘do not abandon me ... in punishment for a [mere] Fionn or a Dubh or a Donn’, Ériu lxiv 164 § 1.12**

SA

HEADWORD: **3 finn**

ADD EXAMPLE: **da neirghi finn no brat ar suil, Irish Texts v 5 § 6**

SA

HEADWORD: **finnachtain**

ADD EXAMPLE TO SENSE ‘MAKING KNOWN’: **ro ráidh risin mbegān bhāmair-ne ina fhochair a fhionnachtain dó cia líon bhámar, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 89.4**

SA

HEADWORD: **fintadbirtid**

ADD DERIVATIONAL HINT: **cf. do-aidbir**

ADD DEFINITION: **pine-producer**

DELETE: **prob. = pín-thadbirthid cone-producer**

ADD REFERENCE: **Ériu lxxv 132 n. 17**

SA

HEADWORD: **ffrénugud**

ADD EXAMPLES: **nach bhfédfuighe duine truaillidhe dhffrénachadh a bhfiadhnaise Dé, Adtimchiol 124b2. ag’ar bfeírenughadh a bfiadhnaise Dé, Adtimchiol 114b1**

SA

HEADWORD: **fís**

CHANGE GRAMMATICAL INFORMATION: **ī, f.**

SA, DS

HEADWORD: **1 fis (fius)**

ADD EXAMPLE TO I (B): **beich fesa ᵱ beich aerda ᵱ beich cundtabartacha ᵱ anfesa ‘bees of known origin and bees in the air and bees of doubtful origin and [bees] of unknown origin’, Bechbretha 182 (a)**

SA

HEADWORD: **fisice**

ADD NOTE: **Later fisic**

ADD EXAMPLE: **gor fhiarfaigh an fisigh íar soin, | ‘créd is galor don inghin?’, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 102.3**

SA

HEADWORD: fiteóc

CREATE ENTRY: fiteóc see fetóc

SA

HEADWORD: fithnesach

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: flaithech, flathach

CREATE ENTRY: flaithech, flathach adj. (flaith) ‘princely’: Cathaīr cōem Conn comfebaib | fallnatar flaithemdai (felsadair flaitheach, fellsatar flatlach, v.ll.), Corp. Gen. 70 (124a29). flathach, Dinn.

SA

HEADWORD: flaithemda

ADD SECTION: As adv. (?): Cathaīr cōem Conn comfebaib | fallnatar flaithemdai (felsadair flaitheach, fellsatar flatlach, v.ll.), Corp. Gen. 70 (124a29)

SA

HEADWORD: flechud

ADD SECTION: (b) ‘becoming wet’: geis dō fleachadh cluana Fionnabhrach día tārrachtain ‘it was taboo for him to get wet crossing the meadow of Fionnabhair’, BDC 226.40

SA

HEADWORD: fledugud

ADD EXAMPLE: gaibthir fledugud leu, TBFr. 280

DW

HEADWORD: flegmatach

CREATE ENTRY: flegmatach adj. (flegma) ‘full of phlegm’: in tan imdaigid leanna fuara fleagmatacha isin macclóg 7 cuirid a mbuigi 7 a nomdhacht e, G 11 233b3, Almusór 25

SA

HEADWORD: 1 flesc

ADD EXAMPLE: Fraingc fhleasgfháinneach (: Easbáinneach), Celtica xxvi 104 § 43

SA

HEADWORD: fliche

EXTEND DEFINITION: moisture, wetness, liquid

DELETE: flichi, Mackinnon Cat. 44.1

ADD EXAMPLES: oibrídh an flichi amluas annsa corp a mbi, Ir. Astr. Tr. 58.10. púdar ... arna cumusc re fliche ... a foladh thsiltech ‘to liquid consistence’, O’Gr. Cat. 242.18. ata in dubsa ag leathad re flichi in lae, BB 232v marg. sup.

SA

HEADWORD: flichidecht, flichecht

MOVE EXAMPLES AND REDUCE TO: flichidecht, flichecht see fliuchaidecht

SA



HEADWORD: **flid, flich**

ADD EXAMPLE: **flidh do tegheth ris ‘chickweed for a hot compress against it’, Ériu lii 172 § 3.3**

DW

HEADWORD: **fliuch**

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: **de fhlichsnechtai, TBith.<sup>2</sup> 116 § 13**

DW

HEADWORD: **fliuchaidecht, flichidecht**

CHANGE HEADWORD: **fliuchaidecht, flichidecht**

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: **n ā, f.**

ADD DERIVATIONAL HINT: **fliuch, fliuchaide**

ADD DEFINITION: **wetness, moisture; fluid**

ADD EXAMPLES: **fliuchidhecht (gl. liquor) Ir. Gl. 1097. is ó imurcraidh flithaidhecht (fliuchaidechta, v.l.) donither é, ‘it [a miscarriage] is caused by an excess of fluid’, Contract Law 302[aa] (CIH iii 853.11). labrum anois do cuisib toirmisg na geinemna o imurcraidh fliuchaidechta, Irish Texts v 52 § 36. da caiter co hainmesurda iat comtraethaid siat an fliuchaidecht, Irish Texts v 62.1. an uair tsínter na baill ó imarcraidh na flicheachta ac dortadh cum na nalt co ndlegar a crechad ‘when from excess of moisture determining to the joints limbs suffer elongation, they must ... be cauterized’, O’Gr. Cat. 268. tiormacht ᵹ flichidheacht, TSh. 598. do dhíoth na flichidheachta 1577. do hiompoigheadh mo flicheacht a ttart, Ps. xxxii 4**  
SA, DW

HEADWORD: **flux**

ADD EXAMPLE: **atbath-som fein do buinnig (plux, v.l.), ITS xlv 572.29**

DW

HEADWORD: **1 fó**

ADD EXAMPLE: **? fri ferccai fōa ‘fine warriors’, BDC 144.632**

SA

HEADWORD: **3 fo-**

CREATE ENTRY: **3 fo- prefix see fo, fa, fá V (b)**

DW

HEADWORD: **foaid**

DELETE FROM DEFINITION OF (D): **besieges**

DELETE TRANSLATION OF LU 6312: **sleep thou ... and I shall besiege the hosts meanwhile**

DW

HEADWORD: **fobdud**

ADD TO DEFINITION: **overwhelming**

DELETE TRANSLATION OF BDD 128: **quenching**

ADD EXAMPLE: **la faicsin mBrigdi ós cath Laigen ac fubdad slóig Lethi Cuind, conad la faicsin Brigdi amlaid-sin romeбайд in cath ar Fergal ᵹ ar Leth Cuind, Cath Almaine 21.60**

SA

HEADWORD: fo-beir

ADD EXAMPLE TO (C): mac Fiachrach lēr foibreadh sleagh ‘Fiachra’s son by whom a spear was tempered’, Celtica xxvi 106 § 50

SA

HEADWORD: fo-ceird

ADD TO FORMS OF FUT. 1 S.: -cichiur BDC 112.138

ADD TO FORMS OF PRET. PASS.: do creasadh, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 73.25

ADD EXAMPLE TO I (A) ‘PITCHING (A TENT)’: do creasadh a phuball for an aird-rí, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 73.25

ADD EXAMPLE TO I (B): fo-cresa saile (MS saili) ... i n-einech dúilemon ‘the face of the Creator was spat upon’, Blathm. 191

SA

HEADWORD: fochair

ADD EXAMPLE: ? tall in ochair an airdríogh ‘yonder in the presence of the high king’, Giolla Brighde 162 § 6 (perh. belongs to ochair)

SA

HEADWORD: fochenél

CHANGE DEFINITION: a subdivision of a tribe or race; a subordinate race (Ériu lxvi 167-78)

ADD AFTER EXAMPLE FROM LU 27: = cona fochenélaib ‘with their subordinate races’, Sex Aet. 75 § 27

ADD EXAMPLES: cona prímcchenélaib ⁊ cona fochenélaib ‘with their chief races and minor races’, Sex Aet. 75 § 27. Oliba bean Chaim m. Nae or gensed Fomoraig cona fochenelaibh a n-indsib na hAfraicthi, RC xlviii 164

SA, DW

HEADWORD: fochlocht, fothlacht

ADD EXAMPLES: tucc an biorar ⁊ an fholachta, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 62.17. ar aidhbhle an bhiorair ⁊ an fholachta, 62.22

SA

HEADWORD: fochraíbe

ADD EXAMPLE TO (A): amal bess aiccsi ⁊ fochraibe na hingelta ‘in proportion to the nearness and contiguity of the grazing’, Bechbretha 50 § 3 gl. a

SA

HEADWORD: foclach

CHANGE DEFINITION: having, pertaining to or consisting of words

ADD EXAMPLE: gan filidh faobhrach foclach, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 161.13

SA

HEADWORD: foclad ?

CHANGE HEADWORD: ? 1 foclad

CHANGE CROSS-REFERENCE: ? Cf. 2 -foclad

SA

HEADWORD: 2 -foclad

CREATE ENTRY: 2 -foclad vn. (foclaid) see mí-

SA

HEADWORD: foclaid

ADD CROSS-REFERENCE: 2 -foclad

SA

HEADWORD: foclóracht

CREATE ENTRY: foclóracht n ā, f. (foclóir) 'vocabulary': mā tá uireasbhuidh fhoclōracha nō chearta scrībhta nó litre a n-inadh litre sa leabhar-sa, Carswell<sup>2</sup> 112.3939

SA

HEADWORD: fo-comairc

DELETE: pass. subj. pres. (perf.) ma for-caomrustar (glossed: ma dia ndéntar imcomarcc, O'Don. 2195 (< Nero A vii f. 135b)

SA

HEADWORD: fo-dáli

ADD CLASSIFICATION: ī

ADD TO FORMS OF PASS. PRES. PL.: rel. fondáiliter, Críth G. 12

DW

HEADWORD: fóescham ?

ADD AFTER EXAMPLE FROM LU 6166: faoscal, TBC(C) 996

DW

HEADWORD: ? fo-feid

ADD NOTE TO EXAMPLE FROM IM. BRAIN: but see Celtica xx 182

DW

HEADWORD: fo-fúasna

ADD EXAMPLE TO (A): fuasne ar léigióna 'you perturb our legions', Stair Nic. 92.234

SA

HEADWORD: fogablánach

CREATE ENTRY: fogablánach adj. o, ā (gablánach) 'forked, pronged': fogha fo-ghabhlánach dhuit, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 119.16. ro ghabh a fhoccha foghabhlánach ina láimh, 124.21. Cf. fogablach

SA

HEADWORD: fogaintech

ADD EXAMPLE: ar gcodladh do bheith foghainteach do chomhfhurtacht anbfainde ar nádúire, Carswell<sup>2</sup> 87.3056

SA

HEADWORD: fo-geil

ADD EXAMPLES: mad mor in tairgilli doberthar do neoch is suaithnid fogelar co mor a thir 'if the fore-pledge which is given to someone is great, it is clear that his land is much grazed (by bees)', Bechbretha 50 § 3 gl. d. amal bes oicse na crích fogelad is amlaid ailith deolaid asna saithib 'in proportion to the nearness of the holdings on which they graze, so is [each holding] entitled to a gratuity from the swarms', Bechbretha 54 § 10 gl. a

SA

HEADWORD: 2 foglaid

ADD CROSS-REFERENCE: see also díth compds.

DW

HEADWORD: foglaidech

CREATE ENTRY: foglaidecht n (foglaid) ‘plundering, raiding’: an t-oireacht | gan éagcóir, gan fhoghloidheacht ‘the nobles ... suffered no crime nor raiding’, Giolla Brighde 34 § 16. foghlaidheacht ‘robbery, plunder’, Dinn.

SA

HEADWORD: foglaigid

CHANGE DEFINITION: injures, attacks (with FRI or direct obj.)

ADD EXAMPLE: tuc d’loip, ro fhoghlaigh gach nech, | nem ocus talum thoirtheach ‘he gave to Jove, who harried everyone, heaven and fruitful earth’, Ériu lxiv 48.122

SA

HEADWORD: fo-glen

DELETE: fonglen noill aenfir from Laws i 194.21

DW

HEADWORD: fo-gní

ADD TO FORMS: ipv. 3 pl. fognad, Wb. 20b11

DW

HEADWORD: \*fo-goin

CHANGE HEADWORD: fo-goin

ADD DERIVATIONAL HINT: gonaid

DW

HEADWORD: fogrugud

ADD SECTION: In gramm.: is iad na consaine ann na litri ná déanann foghrachadh trompu féin ᵹ do-níad araon re guthaighibh ‘the ones that are consonants are the letters that do not make a sound through themselves but make [it] together with vowels’, FS Delorez 7.19

SA

HEADWORD: fogthaigid

CREATE ENTRY: fogthaigid n i, m. (fothugad) ‘founder’: fothaighig ᵹ tinoltaid gecha maithiusa eaclastacda itir chomthínol clereach ᵹ leabur ᵹ admi ‘founder and assembler of every church property, including a clerical community, books, and utensils’, AI 324 (s.a. 1197.5)

SA

HEADWORD: foichnín

CREATE ENTRY: foichnín n (foichne) ‘blade of young corn’: dair don dearcain, déas don fhoichnín ‘an oak-tree from an acorn, an ear of corn from the young blade’, Giolla Brighde 214 § 3

SA

HEADWORD: foillsech

ADD EXAMPLES: giolla beag ... atá ann so ara ndearna Dia míorbhuilleadha móra agus fearta foillseacha, Beatha Bharra 205.157. atáid seacht mbuadha agus seacht míorbhuilleadha foillseacha ann so, Beatha Bharra 220.637

SA

HEADWORD: fo-indlea

ADD EXAMPLE: ? pret. 3s. fa-indel 'shrank from the idea (?)', Bethu Brigte 1 § 4

DW

HEADWORD: foir

DELETE: (a) 'bearing offspring (?)': fair ḡ sridit 'bearing', Auraic. 1853, 5034 (f. ḡ srithiti)

SA

HEADWORD: foirchrédh

ADD NOTE: Cf. Éigse xxxvii 78 § 8: leg. forchreth 'great craftsmanship' (cf. creth)

DW

HEADWORD: foircnedach

MOVE TO START: foircnedchaib gl. terminantibus, Sg. 112b2

ADD CROSS-REFERENCES: anfoircnedach; -forcennach

SA

HEADWORD: fóirithnigid

DELETE FROM DERIVATIONAL HINT: fóirithnech

ADD EXAMPLE: ro fhoirithnig in Coimdi 'the Lord helped me', TBith.<sup>2</sup> 112 § 10

DW

HEADWORD: foirmid

ADD EXAMPLES: gur fhoirmeadh é a mbroind na hóige da substaintse, Adtimchiol 50b1. Vn. ar ar bfoirmeadh & ar ar ndeanamh do rér afhioghrachson, Adtimchiol 177b8

ADD CROSS-REFERENCES: athfhoirmid; ? formaigid

SA

HEADWORD: 2 foirnéis

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: foirnis

MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: foirnis see airnise

DW

HEADWORD: 1 foirrgid

DELETE: If the subj. fo-oir is genuine, the verb may be orig. a strong compd., for-raig. By scribes sometimes apparently confused with orgid, cf. the subj. -foir, O'Dav. 506; fonoir Laws iii 34.2 [SM Facs. 50a], and v.l. airg- in citation from LL 149b, below

DELETE: forraig friu Lindmaine (i.e., the well of L. rose in flood and scattered them), ZCP viii 308.21

REPLACE WITH: for-raig friu Línmaine co mbair 'Linnmuine bears down on them with anger', Aided Echach 100 §4(u)

DW, SA

HEADWORD: foirtir  
CHANGE 'FOIRTRIBÍ' TO: foirtrib  
DW

HEADWORD: folacht  
CREATE ENTRY: folacht see fochlocht, fothlacht  
SA

HEADWORD: foladóir  
DELETE ENTRY  
SA

HEADWORD: folcmar  
ADD EXAMPLE: caídhchis ... gu falcmar fírtruadh 'wept copiously and most sadly', Ev.Inf.  
(LFF) 209 § 54  
DW

HEADWORD: fo-lega  
ADD CLASSIFICATION: ā  
ADD DERIVATIONAL HINT: 1 legaid  
ADD AS DEFINITION: i.e. spreads, blots, Pedersen Vgl. Gr. ii 562  
DW

HEADWORD: fo-lína  
DELETE: ní coir forran ... d'imbirt fair, acht amal fholínfus, uair is lestar honorach don chomdid in corp, PH 5981 (corpori ... praestanda est eleemosyna, ne corpus suum ultra mensuram compescat, p. 447); 'as much as [the body] will bear', Atk.; as will fill it, i.e. suffice (?)  
SA

HEADWORD: follamnaigtheóir  
ADD GRAMMATICAL INFORMATION: m.  
ADD DERIVATIONAL HINT: follamnugad  
DW

HEADWORD: fo-llega  
DELETE ENTRY  
SA

HEADWORD: follnathir  
ADD TO FORMS OF PRES. 3 S. REL.: follnas, Blathm. 554  
SA, DS

HEADWORD: follscad, foillsged  
ADD EXAMPLE: eter follscad fíadae ān-erred Ulad 'in the midst of the humiliation by the honour of the splendid warriors of Ulster', BDC 142.622  
SA

HEADWORD: fo-loing  
ADD TO FORMS: impf. 1s. fulungáinse, ÉC xl 73 (Ml. 86c13)  
DW

HEADWORD: folud

DELETE FROM WHERE IT IS AT PRESENT IN (A): foluidh cruidh, TBC(C) 613

ADD AFTER EXAMPLE FROM TBC 2030: can tucsait hi foluidh cruidh, TBC(C) 613

DW

HEADWORD: fo-luigi

ADD SECTION TO (A): With FRI/RI: ris nach falchoid tíre a dtoirthe ‘from whom regions do not hide their fruit’, Giolla Brighde 16 § 20

SA

HEADWORD: foma

DELETE: is f. dom ‘it is open to me, I am competent’ (?)

DELETE: cip dune lasa mba [sic leg.] usu taurguille n-airiu ... is f. do cach recht oca mbet (.i. is fo a mhaith no is foemhta du gach ric[h]t duine ... no is rogo), Laws iv 176.7 (18) (SM Facs. 12b where mu is erased after foma)

REPLACE WITH: cip dune lasimb asu tairgille n-airiu oldáte smachta; is foma do cach recht oca mbiat ‘whoever should think a fore-pledge in respect of them more convenient than fines, the choice (?) belongs to the person on whose land they are’, Bechbretha 64 § 26. foma gl. .i. is fo a mhaith [no is rogo] no is foemhta, Bechbretha 64 § 26 gl. c.

DELETE: Perh. fo ma or fo mu (a construction like fo chen). Cf. MA Contribb. or fo mudh (mod)

SA

HEADWORD: fo-moinethar

ADD VARIANT READING TO EXAMPLE FROM ZCP XI: ar nach-nderna so fomnas (fomnis, v.l.) huile

DELETE: ‘by which seas go down (?) under the convexities of the heaven to the north’, TBnua § 30 (Ériu ii 110)

REPLACE WITH: ‘because of which the seas are feared beyond the horizon to the north’, TBith.<sup>2</sup> 137 § 29

DW

HEADWORD: fomóir

ADD EXAMPLE (C): ap. fri fomarca, TBC St. 2983

DW

HEADWORD: fomraith

ADD CLASSIFICATION: i

CHANGE DERIVATIONAL HINT: abstr. of \*fo-mairn

DW

HEADWORD: fo-naisc

DELETE: fir ᵹ mná [apparently for O.-Ir. fiur ᵹ mnaí]

SA

HEADWORD: ? fo-oirg

CREATE ENTRY: ? fo-oirg v (\*fo-org-) ‘assails’: co fortacht cach etail má fa-n-orr (MS fonorr) anetail ‘along with coming to the aid of every pure person if an impure person assails him’, CB 34 § 38. co fortacht cach etail matafoir anetail, O’Dav. 506. Cf. fuarcne

DW

HEADWORD: 2 for, far, bar, uar

ADD EXAMPLE TO II (A): fortarraid Find 'Finn comes upon you unawares', Lige Guill12 § 37  
DW

HEADWORD: 5 for-

CREATE ENTRY: 5 for- prefix see 1 for  
DW

HEADWORD: forraithmet

ADD EXAMPLE: dia cor dia críchaib ... | dia fíchaib a forraithmet 'to put them out of their territories ... out of their dwellings into oblivion', SR (Greene) 5739  
SA

HEADWORD: forann

CREATE ENTRY: forann n o, m. (Lat. Pharaō) 'pharaoh': lebedan .i. ised ainm forán la ezechiál 'Leviathan, that is Pharaoh's name in Ezechiel', Ml. 93b7. asbert Forainn fergach friu, SR (Greene) 3977. ō ro fúaslaic fíis Forainn, SR (Greene) 7324. airm i n-adnaictis foroinn, ríig ind Éigeipt 'the place where the pharaohs, the kings of Egypt, used to be buried', Sex Aet. 93 § 59. cid intan ná tersed Forand chucu 'even if Pharaoh should not return', Ériu iv 142.7. dochuamar i nEigeipt fo chuiríud Foraind 'at Pharaoh's invitation', Ériu iv 140.21  
SA, DW

HEADWORD: forbartaige

ADD EXAMPLE: conidh edh do-ní forbairtaigi ḡ ernaigthe i ngnuisibh 'so that that is what makes growth and prayer in faces', TBith.<sup>2</sup> 116 § 13  
DW

HEADWORD: for-beir

ADD TO FORMS: ipv. 2 s forbeir, AM 2.12

ADD EXAMPLE TO MAIN ENTRY: fasaich, forbeir fír 'announce, increase truth', AM 2.12  
DW

HEADWORD: forblas

CHANGE HEADWORD: formblas, forblas

ADD DERIVATIONAL HINT: mlas

DELETE FROM DEFINITION: superficial (?)

ADD TO DEFINITION: (pleasant)

ADD EXAMPLE: tria ad-ces formblas 'by its great flavour it was perceived', Éigse xxxvii 77 § 5  
DW

HEADWORD: forbor

ADD NOTE: IfK 384 suggests fírinni fírforbo[i]r 'truly powerful justice'  
DW

HEADWORD: forbrech

ADD EXAMPLE: ba forbrech brigh 'mighty power', Anecd. i 61 § 96, Murphy Lyrics 102 § 11  
DW



HEADWORD: forbrissiud

ADD EXAMPLE: tria doirsi ... | na cathrach do fhorbrissiud 'through breaking the doors of the temple', SR (Greene) 5347

SA

HEADWORD: forbruth

CREATE ENTRY: forbruth n u, m. (1 bruth) 'great fury': ni-géba in fer ara bruth ⁊ forbruth na n-ech 'the man will not restrain his fury and the great fury of the horses', Brislech 20.290

SA

HEADWORD: forbul

ADD DEFINITION: undergrowth

DELETE: ind anóg sciath sceo draigin dringid co feda forbull. forbul ratho, ZCP xii 366.15 = PRIA xxxvi C 6, 310 (Thurn. ZCP xvi 204, would read in each case: forball 'Untergewächs')

REPLACE WITH: dringid co fedo forball (MS forbull), forball (MS forbul) ratho 'it (restitution ?) extends to the undergrowth of the wood, the undergrowth of fern', Celtica ix 158.67

ADD EXAMPLE: coic la filidh foirbhlibh 'a poet in the undergrowth has five', UR 45.10 (of honour-price)

SA

HEADWORD: for-cain

ADD TO FORMS: past subj. 3 sg. for-canta[e], Blathm. 96 § 22

CORRECT READING FOR ML. 53C15 AND ADD REFERENCE: fortabcech ÉC xl 66

DW

HEADWORD: 1 forcetlaid

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: m.

ADD DERIVATIONAL HINT: forcetal

DELETE: Cf. forcitlidi gl. eruditoria [supplicia], Ml. 111c7

DW

HEADWORD: forcitlide

CREATE ENTRY: forcitlide adj. io, iā (forcetal) 'instructive': forcitlidi gl. eruditoria [supplicia], Ml. 111c7

DW

HEADWORD: for-cuirethar

ADD EXAMPLE: baī didiu in Cuilleand ⁊ Ciar Cūldub do Ūib Nēill ac comrom, is de as-breath: 'for-corustair (for-corastar, for-coiristar, ar-corathar, v.ll.) Cuillind Ciar' .i. ro geguin, Corp. Gen. 32 (Lec.)

SA

HEADWORD: for-cumaing

DELETE: used through false archaism for con-icc

ADD EXAMPLE TO (C): ro escain iarum in fhlead amail is neimneachu forcáemnacair a heascaine, FDG<sup>2</sup> 6.164

SA

HEADWORD: forderg

ADD SECTION: ? As subst.: ba forderg fuile 'it was a scarlet mass of wounds', BDC 138.551  
SA

HEADWORD: \*for-diben

CHANGE HEADWORD: for-díben

ADD EXAMPLE: *ō rot-foirtbe Cet mo trīath* 'since Cet slew my lord', BDC 144.644  
SA

HEADWORD: for-duair

CHANGE HEADWORD: for-díurat

ADD DERIVATIONAL HINT: for-dí-uss-reth-  
DW

HEADWORD: foréicnigud

ADD EXAMPLE: *cia ro lamh ... an ingin ... d'foiréigniugad?* 'who has dared to violate the maiden?', Ev.Inf. (LFF) 203 § 48  
DW

HEADWORD: forfaílte

CHANGE DEFINITION: joy, rejoicing; welcome  
SA

HEADWORD: for-gaib

ADD SECTION: (c) 'rules (?)': *cisí écin det-bert asin tír hi forgabais?* 'what force brought you out of the land you ruled?', CMT<sup>2</sup> 36 § 45. Cf. *gaibid V (e) (6)*  
SA

HEADWORD: for-gella

ADD TO FORMS OF SIMPLE VERB: pres. 3 s. rel. indic. rel. *forgles*, Stair Nic. 80.15. 3 pl. pres. indic. *forglit*, Stair Nic. 80.16  
SA

HEADWORD: forglu, forglá

DELETE SECTION: (a) Choosing, to choose: *du farclu sech cach ndíne* 'to be chosen', Thes. ii 295.5  
DW

HEADWORD: forgnem

ADD TO HEADWORD: foirgned

ADD NOTE: Orig. forgnem

ADD EXAMPLE: *is le gabail Partholoin do rignead foirgned in Erinn ar tus*, ITS xxxix 26 § 225  
DW

HEADWORD: 1 forgráin

ADD EXAMPLE: *is forghráin a ndēanann an bhean* 'what the woman is doing is hideous', BDC 230.106  
SA

HEADWORD: fo-rig

ADD TO FORMS OF PRES.: 1 s. fon-riug, UCR 32

ADD TO FORMS OF FUT.: 3 s. fosre, CIH iii 903.4

DW

HEADWORD: forígán

CHANGE DEFINITION: subordinate king

SA, DS

HEADWORD: forloiscthe

ADD EXAMPLES: go n-uilleachaibh óir órloisgthe, BDC 226.61. sciath ... cona bili orloiscthi fora drumthimcheall 'its burnished rim', Aen. 1959. lía dhruimneach dheargōir don ór orloisgthe Araphthacha, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 28.15

SA, DW

HEADWORD: forlorg

CREATE ENTRY: forlorg n o, m. (lorg) 'track, trail': fuair forlorcc na bhfear mór ᵱ na ccon comhadhais, ᵱ ro lean an lorcc, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 9.20

SA

HEADWORD: forlúamain

ADD VARIANT READING TO EXAMPLE FROM ZCP III: spirut forluamnai (fortluamnæ, v.l.)

ADD CROSS-REFERENCE: for-lúathar

DW

HEADWORD: formtigid

CHANGE DERIVATIONAL HINT: format

DW

HEADWORD: formúchad

ADD SECTION: Med. of uterine suffocation: de sufucacionem matrisis .i. tecmaidh do trathaib do mnaib formuchad, Irish Texts v 24.1

SA

HEADWORD: fornocht

ADD DERIVATIONAL HINT: 2 nocht

ADD EXAMPLE: mna fornochta, TBC(C) 5 = ernochta TBC-I<sup>2</sup> 805

DW

HEADWORD: ? for-oslaici

CHANGE 'FORSLUICE' IN ÍM. BRAIN EXAMPLE TO 'FORSLOICE'

DW

HEADWORD: for-prom

CHANGE HEADWORD: for-proma

ADD CLASSIFICATION: ā

ADD CROSS-REFERENCE: fromaid

SA, DW

HEADWORD: forraid

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: forréid

ADD EXAMPLE: d'fhaithchibh ᵱ d'fhoiréidhibh an chúiccidh, TBC St. 65

DW

HEADWORD: ? for-suidethar

ADD NOTE: Perh. for fo-suidethar, UR 49

SA

HEADWORD: fortacht

ADD EXAMPLE: ro fer fáilti fri Moísi ... ar fortacht dia ingenaib 'welcomed Moses ... for saving his daughters', SR (Greene) 3774

SA

HEADWORD: fortail

ADD SECTION: Compar.: as amlaid ata tes ᵱ tirmacht isin fer nis fuirtille do reir uaisli ᵱ dingmaltacht[a] nis mo na sna mnaibh, Irish Texts v 12.15

SA

HEADWORD: fortamlaigid

ADD EXAMPLE: ro fortamlaig in Gædhealg, ITS xliv 184 § 497

DW

HEADWORD: fortenn

ADD DERIVATIONAL HINT: 1 tend

ADD EXAMPLES: ba fortend (farthend, v.l.) Feradach, RÉ ii 803.2930. d'Enna fhairtend (: mairc-cend; fortend, v.l.), Met. Dinds. iv 182.12

DW

HEADWORD: fortí

ADD TO HEADWORD: forthí

SA

HEADWORD: fortlúamain

CREATE ENTRY: fortlúamain see forlúamain

SA

HEADWORD: fortressach

CREATE ENTRY: ? fortressach adj. o, ā (tressach) 'very fierce': húa Feidhlimidh fertresaigh (fortreassaig, v.l.) flaith nach fuicfi fercheinél 'grandson of mighty Fedlimid, a prince who will not leave male offspring', Leb. Cert.<sup>2</sup> 164.10

DW

HEADWORD: forúaisliugad

ADD EXAMPLE TO (B): na naí míle do fhoruaisligud (MS foruaislig) in míle fhichit, Cath Almaine 13.170

SA

HEADWORD: forus

ADD EXAMPLE: ? sentuindi forais, Cóir Anm.<sup>2</sup> i 103 § 104 (Ed. 7)

SA

HEADWORD: 1 fo-saig

ADD EXAMPLE TO (B): ? fer fo-saighther cethra diana dronchoíre ‘a man by whom four soundly-constructed dían-metres are attempted (maintained?)’, UR 47.15 (perh. belongs to fossaigid(ir))

SA

HEADWORD: fostad

ADD EXAMPLE TO (E): labrum anois d’fostad brond na mban, Irish Texts v 16.29

SA

HEADWORD: fo-suidigedar

ADD EXAMPLE: Cf. fo-suidhighther be dhúisioch duthrachtach ‘an ihre Stelle wird eine Frau ... gestellt’ (? leg. fo-suidethar ‘is maintained’), Ériu xiii 38.15, Corthals Akten Linz 138 § 7, Breatnach, Ériu xxxii 59 n. 17

DW

HEADWORD: fot, fat

ADD EXAMPLE TO (C): luid B. for teched ... fut n-aidchi, RC xxv 34 § 5

DW

HEADWORD: fothaigthech

ADD EXAMPLE: sgríobhtar lat-sa íad a bhfir-bhríathruibh fothaigtheacha fileadh, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 27.17

SA

HEADWORD: fotharsna

DELETE: In col. 12.59 supra, fotarsnu should be: fortarsnu or for tarsnu

DW

HEADWORD: frác (?)

CREATE ENTRY: frác (?) n ‘a sinew, vein or vessel’: an dā féith re n-apurtar fraig ᵱ is ē ionad ina bfuilet lethad baisi ōn glūn suas ᵱ lethad dā mēr ōn glūn sīos “the two vessels that are called fraig and the place where they are is the width of a palm up from the knee and the width of two inches down from the knee”, Ériu lxiv 20 (NLI MS G453, f. 44v3). is fisidh cā féith a curp duine dianad ainm fráic et cāit atāit a haigbēile. Mar leithed baisi ōn glūn suas ᵱ leithed mēr uada sīs et is de sin is comainm, Ériu lxiv 20 (NLS 72.1.2, fo. 62r1)

SA

HEADWORD: 2 franc, frangc

CHANGE HEADWORD: Frainc, Fraingc

ADD DERIVATIONAL HINT: Lat. Francia

ADD DEFINITION: France

ADD EXAMPLES: do bendaigh fos is in Frainc, Mart. Don. Aug. 30. do siblaigh móran do thírthaib in domuin, mar ata an Fraingc 7 an Almain, ZCP ii 2.3. connaimsi ort noco n-impáidim isin F̄raingc, Fier. 16. maithe na Fraingce, SG 300.2. achadh fēarghlas na Fraingce, Celtica xxvi 104 § 39

SA

HEADWORD: frangcach

ADD EXAMPLES: ithitt féoil cach uile ainmidhi itir lochta frangcacha 7 lochta becca,

Maund. § 114. nox magna .i. in chnu frangcach, RC ix 238

SA

HEADWORD: frecarthach

CHANGE HEADWORD: 1 frecarthach, frecarach

ADD TO DEFINITION: obedient

ADD EXAMPLE: do bheth modhamhail freagarach da bparentaibh, Adtimchiol 186b1

DELETE: (b) 'corresponding (to), a counterpart': fregartach Guaire im ghartaibh, ZCP viii 109 § 11. grus lasin nGaedel ni fil a fregarthach sidhe lasin Laitneoir (= there is no Latin word corresponding to it), Auraic. 1085. cenela cloch do nā fuilet frecarthaich icon Laitneoir, 1090

SA

HEADWORD: 2 frecarthach

CREATE ENTRY: 2 frecarthach n o, m. (frecra) 'a counterpart': fregartach Guaire im ghartaibh, ZCP viii 109 § 11. grus lasin nGaedel ni fil a fregarthach sidhe lasin Laitneoir (i.e. there is no Latin word corresponding to it), Auraic. 1085. cenela cloch do nā fuilet frecarthaich icon Laitneoir, Auraic. 1090

SA

HEADWORD: frecmarc

ADD SECTION: (b) In gramm., name given to a noun preceded by an interrogative pronoun adjective: a fhrecmarc cíá fer 'its interrogative', Auraic.<sup>2</sup> 52.18

SA

HEADWORD: frecnarc

DELETE: Thurn. would emend: frecmarc, ZCP xvii 287. gp. ... f̄recnarc mbenduighthe 'holy exercises', RSCl. 85b, may be the result of confusion with frecor

SA

HEADWORD: 2 frecnarc

CREATE ENTRY: 2 frecnarc (ghostword?): gp. f̄recnarc mbenduighthe 'holy exercises', RSCl. 85b (may be the result of confusion with frecor)

SA

HEADWORD: frecorthid

ADD CROSS-REFERENCE: tírfhrecuirthe (?)

DW

HEADWORD: frecra(e)

CHANGE HEADWORD: frecrae

DELETE FROM (C): frecradh d'indligi sein 7 nocha frecrad dligid 'this refers to (?)', v 276.20 Comm. (but this seems a rendering of frithsaige indligid (gl. frithigib 272.2) 272.14 Comm. see frithsuide. Or the literal meaning may be intended: response to an illegal claim)

ADD EXAMPLE TO (E): bíathad congbálae fri sochraiti túaithe, fri cuindgid fír 7 dligid 7 fri frecrae n-indligid 'providing food for a billeting for allies of the kingdom, for seeking truth and entitlement, and for responding to illegality', CB 30 § 22

DW

HEADWORD: freisneisiu

CREATE ENTRY: freisneisiu vn. n, f. (cf. fresndís) 'conversation, dialogue': is ferr duit mu freisnesiu 'it is better for you to talk to me', IT iii 241.213

DW

HEADWORD: freithnigthe (?)

CREATE ENTRY: freithnigthe (?) n: drum 7 frethnighthi di thabhuirt do re pheactibh mar thug remhe 'renounced and abjured his sins, as he had done previously', AI 390 (s.a. 1297.5). ? Cf. fretech, fris-toing

SA

HEADWORD: frepaid

ADD TO FORMS: gs. freptha Laws i 268.7 (300.26)

DW

HEADWORD: fresndís

ADD DEFINITION: conversation

ADD CROSS-REFERENCE: freisneisiu

DW

HEADWORD: fri

DELETE FROM FORMS: a llethe rissa n-ingraim, 30b2

ADD TO FORMS WITH SUFF. PRON. PL. 3: frithiu, Blathm. 94 § 17

DELETE FROM I (A): slessa set fri sella slógin 'view of hosts (?)', SR 4299

ADD SECTION TO VIII (A): Of parenthood: trī meic Medba fri Fergus, Corp. Gen. 279.33. sē meic do Mílidh fri Scota 7 dā mac frisin nEspānaig 'Míl had six sons of Scota, and two sons of the Spanish woman', ITS xlv 64 § 424. do chomthusmed clainni fri hA. 'to have children by A.', Alex. 512

DW, SA

HEADWORD: Frigeta

CREATE ENTRY: Frigeta adj. io, iā 'Phrygian': co ro gaib imon catraigh Frigetai dianad ainm Sardanía, ZCP xxx 110.45. As subst.: átát na Frigetae (otát Frigiae, v.l.), Sex Aet. 74 § 25

DW

HEADWORD: ? 2 fris-ben

ADD EXAMPLE: cenn fir fris tnúth fris bruinne (MSS tnúid fris brunniu, tnuth fris mbruinde) ben, Tall. Étair 48.158

SA

HEADWORD: fris-brudi

DELETE: cidh frisa frithbruthtar Iúdas cena thuidhin 'wherefore is J. rejected?', O'Dav. 820 = H 3.18, 442a (O'C. 1076) = Eg. 88, 31ab (O'C. 2400) = H 3.17, 573 (O'D 799) in all of these it is written large, as text-matter

REPLACE WITH: cid frisi frithbruithed, CIH iii 990.20 = cidh frisi frithbruither, CIH iv 1352.35 = cid frsa (sic) frithbruitead 'was rejected', CIH vi 2046.34, Contract Law 140 § 14.  
DW

HEADWORD: fris-comai

CHANGE DEFINITION: governs, determines; guards against, keeps

DELETE: friscomai, Laws v 370.17 (leg. ni agai ... f. it is not the period that retains it?)

REPLACE WITH: ní ágae airchendae fris-chomai cip cuin gaibther lám fair 'it is not a definite due date which determines when a hand is laid on it', Cáin Ónae 38 § 7  
DW

HEADWORD: ? fris-congair

ADD DERIVATIONAL HINT: con-gair

ADD DEFINITION: overrules, annuls (?)

ADD EXAMPLE: fris-congair cách a báeth co mís 'everyone overrules his incapable [dependant] up to a month', Contract Law 124 § 1

ADD CROSS-REFERENCE: ? fris-comraic

DW

HEADWORD: fris-goin

CREATE ENTRY: fris-goin v (gonaid) 'counters, avenges': ar ni tria gairi | cotob-gní Lugaid ... | goin fris-gegna gním 'for it is not through filial piety that Lugaid ... carries out your slaying which will avenge a deed [of slaughter]', Brislech 12.28. Vn. frithguin

SA

HEADWORD: ? fris-sluindi

DELETE AND MOVE EXAMPLE TO fris-toing

SA, GT

HEADWORD: \*fris-suidigedar

CHANGE HEADWORD: fris-suidigedar

ADD CLASSIFICATION: g

DW

HEADWORD: fris-taít

ADD TO FORMS OF FUT. 3 S.: fris-tercha, B. in Scáil<sup>2</sup> 46 § 52

SA

HEADWORD: fris-toing

ADD EXAMPLE: deich meic Conaill Clöen ... a cōic dīb frislontis (v.ll. fristontís, ro tshonddais, do shonddais) a fēich; a cōic aile ro nascitis a fēich, Corp. Gen. 257 (155a14)

SA



HEADWORD: fríthach

ADD DERIVATIONAL HINT: fríth

ADD DEFINITION: stray, straying

DELETE: 'among the hosts of battlesome warriors', Otia ii 87.7 (Rawl. 136b30), cf. Cóir Anam § 118

REPLACE WITH: 'unter den herumstreifenden Kriegerscharen', RÉ ii 649.1236

ADD EXAMPLE: i toraib fian fiathach nó frithach (: níthach), Cóir Anm.<sup>2</sup> ii 34 § 119  
SA, DW

HEADWORD: fritháiled

ADD EXAMPLE: obstetrix .i. ben frithailti 'midwife', Irish Texts v 38 § 20

SA

HEADWORD: fritháilem

ADD EXAMPLE TO (D): sir bean frithámhla di 'look for a midwife for her', Ev.Inf. (LFF) 233 § 67

DW

HEADWORD: frithbúailtech

ADD TO HEADWORD: frithbúaltach

CHANGE DEFINITION: Med., repercussive

ADD EXAMPLES: is du ina tosach neithi fritbuailteca do tobuirt 'it is meet in the beginning to give repercussives', Ros. Ang. 198 § 51. secainter ... neithi fuara laidiri sdipicda no frithbualtacha frithbualas in tadbur cum na mball inmedhonach oirida, Ros. Ang. 210 § 64

SA

HEADWORD: frithbúalad

DIVIDE INTO SENSES: (a) beating back, checking, restraining; (b) pulsating, beating, throbbing

ADD EXAMPLES TO (A): dentur ceirin frithbualti aca, Irish Texts v 30 § 9. in tadbur morgaighi is du duin a fritbualad ar tus 'we ought to check the putrid matter first', Ros. Ang. 14b. In concrete sense: tabair neithi don taeb amuigh cuici noch do denadh fritbualadh don taeib astigh, Irish Texts v 22.7. da tuctar an frithbualad and sin 'if the repellent be given there', Ros. Ang. 28b

SA

HEADWORD: frithéle

DELETE: 3s. subj. pres. ?

SA

HEADWORD: frithfeithmech

CREATE ENTRY: frithfeithmech adj. o, ā (fethmech) As adv. 'careful, heedful': sí gu frichnumhach frithfeithmeach a[c] coiméd an comtinóil 'she was watchful and careful to guard the community', Ev.Inf. (LFF) 179 § 32

DW

HEADWORD: frithgnamach

ADD SECTION: With negative connotations, obsessive, pernickety: ná bíodh flaith go friochnumhach 'let not a prince be obsessive in his behaviour', Ériu lxiv 162 § 1.1  
SA

HEADWORD: frithguin

ADD CROSS-REFERENCE: fris-goin  
SA

HEADWORD: ? frithled

ADD NOTE: van Hamel emends: fritliäd, Immrama 67 § 130  
DW

HEADWORD: fromaid

DELETE: Fig. luid co mogaid ... ba rogain mir ó rofrom, Met. Dinds. iii 84 (cf. fortaprom RC xxv 346.12, which Gwynn takes as = for-da-prom 'enjoyed her', Ériu xi 152)

ADD SECTION: Of sexual encounters: ba rogain mir ó rofrom 'it was a madman's share, when she had tasted him', Met. Dinds. iii 84.14, Ériu xliv 109 n. 18. See also for-proma  
SA

HEADWORD: fúacair

ADD TO DEFINITION: discloses, reveals

ADD SECTION: Vbl. of necess. fūacarthe, Celtica viii 66.74  
DW

HEADWORD: ? fuachtname

LABEL AS POSSIBLE GHOSTWORD

ADD MANUSCRIPT READING TO EXAMPLE FROM THR. IR. GL.: triana f.ꝛ (MS fuachtn-e) seoch Find

ADD REFERENCE: see Gaelic Finn Tradition 77

SA

HEADWORD: fúal

ADD EXAMPLE TO (A): crecta isin les ᵱ ar slithib in fuail 'ulcers on the bladder and the urinary passages', Ériu x148.3

SA

HEADWORD: fuarcne

ADD CROSS-REFERENCE: ? fo-oirg

DW

HEADWORD: fúascailt

DELETE: do thabhairt fúasgalta d'anam an mhairbh, TSh. 5064. tar éis fúasgailte an ghill 'redeeming', TD 22.12

SA

HEADWORD: fúasclad

ADD EXAMPLE TO (B): tar éis fúasgailte an ghill 'redeeming', TD 22.12

ADD TO DEFINITION OF (C): answering (a question)

ADD EXAMPLE TO (C): conadh é sin fúaisleadh na ceasda ro chuiris oram, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 133.26

SA

HEADWORD: fúaslaici

CHANGE DERIVATIONAL HINT: Mid. Ir. formation prob. from O. Ir. do-fuasailci through loss of the first preverb, according to Ped. ii 564, but see AM 48

DW

HEADWORD: fubthad

DELETE: ar mbúbthad-ni de smútgur ... moršluaig, TBC 5110. bubthad .i. bagar ut est b. oc fleid, O'Dav. 211 = buftadh oc fleid, ZCP xvi 213 (Nero A vii f. 154b). robud .i. re mbuptadh bíos 'warning, i.e. it is before (= precedes) threatening', Corm.Y 1085

SA

HEADWORD: fuidbech

ADD EXAMPLE: da cenél .lxx. do biastuib fuidbig '72 kinds of predatory beasts' (lit. 'beasts of ravaging?'), TBith.<sup>2</sup> 201 § 84

DW

HEADWORD: ? fuidbechta

ADD EXAMPLE: créchta fuidbechtaí, TBC(C) 1445

ADD POSSIBLE EXAMPLE: Cf. beit faidb bechta (? leg. fuidbechta) fo chonaibh 'they will be mangled among hounds', BDC 120.265

DW, SA

HEADWORD: fuidlech

ADD EXAMPLE: ro bátar fuidligi leo 'they had leftovers', Celtica xxv, 21.15

SA

HEADWORD: fuil

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: ⁂teipersnech 'streaming with blood': ro siacht cnedach fuiltepersnech dochum a luinge, ITS xlv 18 § 384 (R2)

DW

HEADWORD: fuiligud

ADD DEFINITION: act of drawing blood; wounding

ADD EXAMPLE: as maith isin cuis ceadna fuiliugad le hadhairc, Irish Texts v 20.4

SA

HEADWORD: fuilingtheóir

CREATE ENTRY: fuilingtheóir n i, m. (fo-loing) 'bearer': co fedann an bean beith mar fuilingtheoir an tsil, Irish Texts v 12.19

SA

HEADWORD: fuillmid

CREATE ENTRY: fuillmid v ī (fuillem) 'adds': is ann ro fuilmedh (ro tuismed, v.l.) adhbúr ifirn 'and the material of hell was added then', TBith.<sup>2</sup> 128 § 23. Vn. fuillmed

DW

HEADWORD: fuimiter

ADD TO HEADWORD: fumiterra

ADD EXAMPLES: iubur sleibhi ᵱ fumiterra ᵱ aipsint, Ir. Texts v 1.2. le siroip in fuimitir, Ros. Ang. 148 (§39). le fumiter, Ros. Ang. 220 (§81)

DELETE: see Ros. Angl., Gloss s.v.

SA

HEADWORD: fuinche

DELETE FROM II: Acc. to O'Beirne Crowe, J. Kilkenny Arch. Soc. 1870 p.106 f.ᵿ is a name for the whiting

SA

HEADWORD: fuindeóc

ADD EXAMPLE: fuinneōga siltecha súghruadha ochta na n-ánradh ar n-a tollad le h-imarcaid na n-arm, ML<sup>2</sup> 1728

SA

HEADWORD: fuirechair, furachair

ADD EXAMPLE: nī bhus furachra, Carswell<sup>2</sup> 51.1738

SA

HEADWORD: ? fuirseóraid

CREATE ENTRY: ? fuirseóraid n i, m. (fuirseóir) 'a clown, buffoon, jester': fuirseoraid cen dan = fuirseoir gan dan 'a buffoon without skill', UR 112 § 20 gl. 1

SA

HEADWORD: ? fuismid

DELETE DEFINITION: creature (?)

ADD VARIANT READINGS TO EXAMPLE FROM ÉRIU IV: gach fuismidh (faoismech, faismedach, v.ll.) gach míl

DELETE TRANSLATION: each confessor each warrior (?)

ADD CROSS-REFERENCE: ? Cf. soismid

SA

HEADWORD: fuismiud

CHANGE HEADWORD: ? fuismiud

ADD NOTE TO EXAMPLE FROM ÉRIU II: but read fuirmiud, TBith.<sup>2</sup> 445

DW

HEADWORD: fuitidecht

CREATE ENTRY: fuitidecht n ā, f. (1 fuit) 'coldness': oir teid fola na n-ae a fuididecht do reir imurcraid folmuighti na fola, Irish Texts v 20.y.

SA

HEADWORD: fúrad

CHANGE DERIVATIONAL HINT: vn. of fúraid

ADD CROSS-REFERENCE: 2 fuiriud

SA

HEADWORD: fúraid

CREATE ENTRY: fúraid v (1 fúr) 'prepares; causes': as é Loinfhiach ros-fúr goil 'it was Loinfhiach who caused ardour', BDC 260.601. Vn. fúrad. See also fuirid  
SA

HEADWORD: fursunnaigid

ADD SECTION: Vn. ic fursunnugud na cetni-sein 'illuminating that multitude', TBith.<sup>2</sup> 106 §  
6  
DW

# G

HEADWORD: gabál

ADD SECTION TO (B): For legal phr. lám gabálae see lám II (b)

SA

HEADWORD: gabáltas

ADD CROSS-REFERENCE TO (C): See also 3 trom compds.

DW

HEADWORD: gabul

DELETE FROM (6): Cf. cathair coir fa gabulrind, SR 6664

ADD EXAMPLE TO (6): gabul ina laim ᵱ da beind eisti ᵱ doforni oen na n-aisill isin luaith, Ériu v 72

ADD CROSS-REFERENCE TO (6): gabulrind

DELETE FROM COMPOUNDS: ᵱrind 'a pair of compasses': a circino .i. o gabulrind, Thr. Ir. Gl. p. 9 (= Corm. Y 210). rosmathig ... cathir coir fa gabulrind (= aedificavit per gyrum, 2 Reg. 5.9), SR 6664 (=LB 130a56)

SA, MNM

HEADWORD: gabulrind

CREATE ENTRY: gabulrind n i, m. (gabul + 1 rind) 'pair of compasses': gabalrind gl.

circinnii, Bcr. 18d3. a circino .i. o gabulrind, Thr. Ir. Gl. p. 9 (= Corm. Y 210 ). ro-s mathig ... | cathir cōir fa gabulrind 'he made good the proper city with compasses', SR (Greene) 6663. See also lúathrinde

SA

HEADWORD: gadán

ADD EXAMPLE: ó rángadar gadána gudhamnacha na gaíthi dá gresacht, ML<sup>2</sup> 696

SA

HEADWORD: gae

ADD SECTION TO FORMS: With long vowel in MI: gá, LL 21629, 25445. nā (: ghā : dhó), Bard. Synt. Tr. 176, Ériu lxiv 210

SA

HEADWORD: gáesach

ADD EXAMPLE: don gasraid ... gaesaig, LL 594

DW

HEADWORD: gáethach

CREATE ENTRY: 2 gáethach n (gáeth) 'wind': gáethach mór issin bliadain so goro bris templu ᵱ tigi ᵱ chaillti 'violent wind this year, and it blew down churches, houses, and woods', AI 316 (s.a. 1191.4). uentus magnus ... gorab ria sin adeirthi in gaetac[h] mor, AI 344 (s.a. 1222.2). geethach mor imdha 'san bliadhain sen, 380 (s.a. 1282.2). gaetac adbulmor, AI 402 (s.a. 1310.3)

SA

HEADWORD: gáethmairecht

ADD EXAMPLES TO (A): do trathaib bith nescoid ann o gaethmuirecht no o bualad no o gortugad eigin, Irish Texts v 30.1. o gaethmuirecht remur 'from gross flatulence', Ros. Ang. 38b

ADD SECTION: (b) Of blood and humours, airiness: laurum anois dona torthaib is maith ann .i. caera finemnach, oir linaid siat an fuil do fliuchaidecht 7 do gaethmuirecht, Irish Texts v 56 § 39. gaethmuirecht lenna 7 anbainde brighi, Irish Texts v 64.9 (causes of miscarriage)

SA

HEADWORD: gaibid

ADD EXAMPLES TO I TRANS. (E): rom gab trist, TBC(C) 1058. gabais buidre a cluasa 'deafness seized their ears', Blathm. 96 § 21. ros gabsat idain Moncha, CMMucr. 50 § 42. do gob ita iarsin iad 'thirst seized them', ITS xxxix 38 § 233. ro gobustair ferg mor he 'great wrath seized him', ITS xxxix 38 § 233

ADD EXAMPLE TO II INTRANS. (B): co ro gabsat i mBrënrächt, ITS xlv 12 § 379 (= gabsat Brenracht, LL 1466)

ADD EXAMPLE TO V (D): ? gébthir fo mac n-imraichni, Im. Brain 27 § 57 (see Murphy Lyrics 217)

DW

HEADWORD: gáibthech

ADD EXAMPLE TO (A): ba fortrén ba ferrda rofiged in gleo guineach gáimtheach in tansin, Cath Almaine 20.53

SA

HEADWORD: gailengach

CHANGE HEADWORD: Gailengach

ADD EXAMPLE: unde Cormac Gaileng et Gaileng (Gailengaigh, v.l.) nominatur, Cóir Anm.<sup>2</sup> ii 64 § 247

SA

HEADWORD: gáilig

CREATE ENTRY: gáilig ds. 'mouth, maw (?)': dia tuc in cáirig co glan | a gáilig ind leöman 'when he took the sheep cleanly from the mouth (?) of the lion', SR (Greene) 7367

SA

HEADWORD: gailingan

ADD EXAMPLE: gailingan, Irish Texts v 54 § 37

SA

HEADWORD: gaillén

CHANGE HEADWORD: gaillín

QUERY DERIVATIONAL HINT: ? 4 gall

QUERY DEFINITION: a capon (?)

DELETE: cearca oga metha 7 gaillein 7 coilidh oga 7 pertriseadha, 23 P 10<sup>3</sup>, 69a34

ADD NOTE: but perh. dimin. of 1 Gall

SA, GT

HEADWORD: gaillén

CREATE ENTRY: gaillén n (? 1 Gall + 1 én) 'a pheasant (?)': cearca oga metha ᵹ gaillein ᵹ coilidh oga ᵹ pertriseadha, 23 P 10<sup>3</sup>, 69a34. is maith indti cabuin arna mbeathugad le cruithnecht: ᵹ is maith doib pertrisi ᵹ gaillein = phasiani, Rosa Ang. 15a. dentur cerca no petrisci do rostad, no feoil caorach, no gailleín, Rosa Ang. 22b  
SA

HEADWORD: 1 gaim

ADD REFERENCES TO ᵹADAIG: Cf. SCano 19, Airne F. 22  
DW

HEADWORD: gainem

DELETE: in later MSS. occas. treated as n-stem in ds. and as.

REPLACE WITH: also n-stem

ADD EXAMPLE TO (A): comtis lir fíadgainemain (: tain) 'they were as numerous as desert sand', SR (Greene) 2808

SA

HEADWORD: gáire

DELETE: tucsat á munter gáire ᵹ hilgaire mora écnecha ina diaid, LB 143a32  
DW

HEADWORD: gáirim

CHANGE HEADWORD: ? gairim

DELETE: (= gú-rím ?) 'false reckoning, error'

ADD REFERENCE: see SR (Greene) Vocab. s.v. gáirim

SA, GT

HEADWORD: gairmid

ADD SECTION: I (d) With prep. FOR 'calls to': ro gairm Colum Cille fair iar sin 'Colum Cille then called him', BCC<sup>2</sup> 246 § 10

DW

HEADWORD: gaiscedach

ADD SECTION TO I: Later, 'noble, member of gentry': eidir thuathadhaibh nó ghaisgeadhachaibh 'amongst commonality or gentry', Carswell<sup>2</sup> 25.817

SA

HEADWORD: 1 gal

DELETE FROM COMPOUNDS: ᵹchét 'a valorous hundred': galchét clerech, LL 131a45 (Trip. ii 536.25)

SA

HEADWORD: galad

DELETE: rotfersat cid teora airgi dib dia mbreith i ngalad, **Anecd.** i 11.16

REPLACE WITH: rotferfat cid téora airgi díb dia mbreith i ngalad, SCano 346

DW



HEADWORD: Galail

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: ā, f.

ADD EXAMPLES: for Galail SR (Greene) 5206. *ō muir Galaile ‘Sea of Galilee’, SR (Greene) 5180. ní lugu no bíd A. i nGalilee iná cech ferann ele ḡ fós fora mence no bíd A. i nJerusalem sech Galíl (sic leg.?) ‘for while A. spent no less time in Galilee than in every other territory, yet he was more often in Jerusalem than in Galilee’, Ev.Inf. (LB) 425 § 153*  
SA, DW

HEADWORD: galar

ADD EXAMPLES: *g.ᵃ na ríḡ ‘King’s evil, scrofula’: in duine ara mbi galur na righ, Irish Texts v 5 § 5. galar gnáth ‘a chronic illness’, Giolla Brighde 42 § 9*

DELETE FROM (A): *dā galar bodor oculus amlabar, SR 7633*

ADD SECTION TO (A): *a sick person: rī cos’ tuctha dā galar, | bodor oculus amlabar; | ... ro-das hīcc isind cenúair ‘the King to whom two sick men were brought, one deaf and one dumb; ... he healed them immediately’, SR (Greene) 7633*  
SA

HEADWORD: Galatacda

ADD EXAMPLES: *robatar ann na Galátacdai ḡ na Telsciatai ḡ ind Eoldai, TTr.<sup>2</sup> 610. is uada ataid Galladagdai, ITS xxxiv 152 § 95*  
DW

HEADWORD: 1 Gall

DELETE FROM COMPOUNDS: *ᵃcét (lit. foreign hundred) ‘the old Scandinavian (Teutonic ?) long hundred the hundrad’: tólfráett, i.e. 12 tens: o na rigaib anall gabar comad gall-ced (sic leg.) do beth and sin, Laws v 78.21. da ced bairgen .i. da gallced (sic leg.), ib. 110.21 se fichit in gach ced, O’C. 1853 (23 Q 6, 51b43)*

ADD EXAMPLE OF COMPOUND *ᵃCÚ: Gallchū immorru in forainm ḡ is de atā dia ro marb in mīlig tucad do breith einig fear Muman coro marb cona fhiacclaib amal gallchoin iaruschain (iaroschain, v.l.) a airm uili, Corp. Gen. 377 n. k-k (BB, Lec.)*  
SA

HEADWORD: gallamail

CREATE ENTRY: *gallamail adj. (1 Gall) ‘like, in the manner of a foreigner’: is gallamhail dorinni se sud ‘he did that like a foreigner’, AI 350 (s.a. 1233.2)*  
SA

HEADWORD: gallchét

CREATE ENTRY: *gallchét n (1 Gall + 1 cét) ‘long hundred, one hundred and twenty’: Máel Coba gall-chét chlerech, Three Historical Poems 202 q. 38d. o na rigaib anall gabar comad gallced do beth and sin, Laws v 78.21. da ced .i. da gallced (sic leg.) bairgin, Laws v 110.21*  
SA

HEADWORD: galldacht

EXTEND EXAMPLES IN (C): *O Briain Maol do écc don teidhm is in nGalldacht, FM iv 762.14 (s.a. 1398). tainic se o na Ghaltacht, Rel. Celt. ii 164.25*  
SA

HEADWORD: galrad

ADD EXAMPLE: lé trom-phlādhaibh tindis agas gallradh agas eassláinteadh, Carswell<sup>2</sup>  
73.2535

SA

HEADWORD: galraige

ADD EXAMPLE: ferr gním galraigi (MSS gallruige, gallraithi), BFF 82 § 6.38

DW

HEADWORD: galraigthech

ADD SECTION: As subst.: a thabhairt fō thrí ar gach gallraigtheach ⁊ íocfaigh, Acall.

(Leabh. ó Laimhsgr.) i 112.22

SA

HEADWORD: gamanrad

ADD DERIVATIONAL HINT: gamuin, Celtica xxvii 90

DELETE: Transf. a warrior stock or band (possibly this is orig. sense)

REPLACE WITH: warrior, warrior-band

DELETE: name of a famous Firbolg warrior tribe of Irros Domnand

REPLACE WITH: Later used as the name of a population group

SA

HEADWORD: 5 Gand

ADD EXAMPLES: Fisson ... risinabar sruth nGaind, ITS xxxiv 56 § 28. seach indber nGaind,  
ITS xxxv 68 § 155

DW

HEADWORD: ? gaoineadh

ADD EXAMPLE: tuir do ghaoineadh (: sgaoileadh) re taobh Teamhrach, Giolla Brighde 64 §  
4

ADD RHYMING WORD TO EXAMPLE FROM SAGES, SAINTS AND STORYTELLERS: tuir ‘ghá ghaoineadh  
(: scaoileadh)

SA

HEADWORD: 1 gar

DELETE: ʳsécle shortness of life: gair-seclæ .i. gair-rē, Corm. Y 698. is líach garsécle dó,  
BDD<sup>2</sup> 612 (BDD 66) = garrséle, LU 7022. Cf. FM vi 2364.12. dligid cach gūbrethach  
garsēcli ⁊ athsuidi ⁊ dībad (v.l. garséle), ZCP xi 84 § 34 h. xii 297.4. Anecd. iii 6.16. Also  
written ʳséle: a meth no a garséle, LU 4961. LU 7022. ZCP xi 84 § 34 h (v.l.).

ADD CROSS-REFERENCES: garséclae, garsécle; garséle, garséghla

SA

HEADWORD: 1 garb

ADD EXAMPLE FOR SUPERL.: cíá gairbem (MSS gairbium) ránac? ‘who are the coarsest you  
have met?’, BFF 164§ 8.17

ADD SECTION: Note also: téid sealbhadh ruis i ruis ngairbh ‘the sealbhadh of r becomes  
“rough” r’, Éigse xxxvi 39 § 6, 83. muin teann, nion teann ... luis teann, ngéadar, ruis  
rogharbh ‘unlenited m, nn ... ll, ng, rr’, Celtica xxvii 59 § 7

SA, DW

HEADWORD: garbaid

DELETE FROM I INTRANS.: vn. do gnuis ... a[c] garbad (garb-dubad v.l.) 7 a[c] glasad fort, 7 airrdena ega ag taidecht dod t' insaigid, TTebe 4541

DW

HEADWORD: garséclae, garsécle

CREATE ENTRY: garséclae, garsécle n (1 gar) 'shortness of life; imminent death': gaire .i. gair-seclae, .i. gair-rē .i. rē gair, Corm. Y 698. dligid cach gūbrethach garsēcli (gaire, garséle, gairsechla, v.ll.), ZCP xi 84 § 34h. ro gell ifern 7 gar secli do gach duine no šarehad ..., Fen. 166.15. tugadh gar secle do daoineibh ar an muigh sin, Leb. Gab. 174 n. 1. a glé-meth nó a gair-sécle (: déрге), Met. Dind. iii 230.64 (seighle, selge, v.ll.). comad garshēcle dit ar dāig nā comrīsmas 'so that you would die shortly and we would not meet', BDC 110.101. See also garséle, garséghla and mochscéle

SA

HEADWORD: garséle, garséghla

CREATE ENTRY: garséle, garséghla n (1 gar) 'shortness of life; imminent death': conscescing in cess for intí nod goin nó a meth nó a garséle, LU 4961. dligid cach gūbrethach garsēcli (gaire, garséle, gairsechla, v.ll.), ZCP xi 84 § 34h. a glé-meth nó a gair-sécle (: déрге), Met. Dind. iii 230.64 (seighle, selge, v.ll.). is líach garsécle dó, BDD2 612 (BDD 66) = garséle, LU 7022. See also garséclae, garsécle and mochscéle

SA

HEADWORD: gast

DELETE: contemptuous term for a woman, see ZCP xiii 193 § 249

ADD DEFINITION: a bitch, a female dog

DELETE: gast .i. caillech ut dicitur bai gast glasliath rompu, O'C. 1368 (H.3.18, 625c). gast .i. cailleach, O'Cl. gastgaoithe 'an old woman', O'R.

REPLACE WITH: bai gast glastliath (sic; gasatt liath YBL) remib, Ériu xii, 186, § 17. Inferred from this: gast .i. caillech, ut dicitur: báí gast glaslíath rompu, Ériu xiii 72 § 134, Ériu lxvi 31-38

SA

HEADWORD: gataid

ADD TO FORMS: cond. 3 s. gétaid, CB 32 § 32

ADD EXAMPLE TO MAIN ENTRY: do-rarngart-side ... gétaid Pátraic biu 7 marbu airi, CB 32 § 32

DW

HEADWORD: -gatánach

CREATE ENTRY: -gatánach adj. (1 gat ?) see compds. of 1 tul, taul, tel, til

SA

HEADWORD: gáu

EXTEND EXAMPLE FROM ML. 31B11 AND ADD REFERENCE: epert nad radat góí, ÉC xl 60

DW

HEADWORD: 1 geilt

MOVE FROM (A) TO (B): Glenn mBolcáin ... | ima ngairid geilte glinne, Buile Š. 40.x.

CHANGE DEFINITION OF (B): Of birds

ADD EXAMPLES TO (B): is annsin rom-fagaibh in gheilt, Duan. F. i 21.1. tuccas-[s]a leam in gheilt gharcc, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 77.9 = día ttugthá let in geilt gharg, Duan. F. i 20.20.

SA

HEADWORD: geimin

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: f.

EXTEND EXAMPLE FROM SR 218: Geimin chóir ocus Cancer

SA

HEADWORD: géimnech

ADD EXAMPLE: guth cumasgtha ... .i. geimnech bó ᵹ meighlech caorach ‘das Brüllen von Rindern, Blöken von Schafen’, Akten Linz 137 § 4 (Ériu xiii 36.22)

SA

HEADWORD: geimnén

ADD TO HEADWORD: geimnín

CHANGE DEFINITION: a skin, a hide

ADD EXAMPLE: geibhnín (geimhin, v.l.) cas cruaidh, Irish Texts i 28 § 26

DELETE: o bretha Maelfothartaigh | ina geimnen do dhairiu, AU i 122.x (an. 668)

REPLACE WITH: o bretha Mael Fothartaigh | ina geimnen do Dhairiu ‘since Mael Fothartaig was taken in his shroud to Daire’, AU<sup>2</sup> 669.1

SA

HEADWORD: 1 gein

ADD EXAMPLE TO (C): maith aṅgein con-compred and .i. Fíacha Mulletha(i)n mac Éogain, CMMucr. 50 § 41

DELETE FROM (D) (1): Used fancifully in connection with lánamain deme (lit. a neuter couple), the latter term denoting a pair of objects co-existing in the same whole (e.g. the eyes in the head), its ‘gein’ being its accompanying or resultant parts or properties (e.g. eyelashes and eyebrows): Auraic. 1852-1855; 3255-9

ADD SECTION TO (D) (1): Used of shared parts or properties of a lánamain deme (two non-neuter nouns which are themselves the parts or properties of a neuter noun): it é sin na deme thepide ᵹ na lánamna demi ᵹ a ngeni-side ‘these are the derived neuters and the pairs of a neuter and their derivations’, Auraic.<sup>2</sup> 49 § 3.14. almnæ ᵹ ecsait lanamnai in gluini. cnaim ᵹ feoil a ngeni-side, Auraic. 1854. géin ón lanamain, Auraic. 5080 (Trefhocul). See Authorities and Adaptations, 43-51

ADD CROSS-REFERENCES TO (2): See also geinddae and compds. of 4 prím- and óen SA, DW

HEADWORD: 1 geint

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: ? geirgne

CREATE ENTRY: ? geirgne n 'name of a bird (?)': geirgne na nrag (gig is ni rag, v.l.), Irish Texts i 30 § 40. ? Cf. geirge = gearg 'quail', FGB. See also 1 gairge  
SA

HEADWORD: géisechtach

CHANGE HEADWORD: 1 géisechtach

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: adj. o, ā

ADD DERIVATIONAL HINT: géisecht

ADD DEFINITION: screaming, clamorous

ADD EXAMPLE: bá messi in Cú Chulaind ... gnússachtach gesechtach, LU 9312

DELETE: see gésachtach

SA

HEADWORD: 2 géisechtach

CREATE ENTRY: 2 géisechtach see gésachtach

SA

HEADWORD: gelaid

ADD TO DEFINITION OF I: makes fair

ADD EXAMPLE: do gelad na haghthi .i. mil ᵱ domblas áe do cumusc ᵱ a coimilt don agaid "to make the face fair, i.e. mix together honey and gall (bile?) and rub it onto the face", BL Harley MS 546 f. 39v7

SA

HEADWORD: gellamain

ADD EXAMPLES: do coimhlío[na]dh go ceart an gheallamhuin sin, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 97.15. go ttiobhradh a lāmh a llāimh Fhinn do shlānocchadh geallamhna an rígh, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 197.4

SA

HEADWORD: 2 -geltaid

CREATE ENTRY: 2 -geltaid n i, m. 'shepherd (?), herdsman (?)': mac-tharngertaíd Dē do nim | ba gart-glangeltaíd coemdil 'a son prophesied by God from heaven, who was a generous pure shepherd (?)', SR (Greene) 3077. Cf. coingeltaíd

SA

HEADWORD: geltán

ADD SECONDARY DEFINITION: ? Of supernatural being (cf. geilt glinne s.v. 1 geilt)

EXTEND EXAMPLE FROM TD: frasgháir laoch ag gníomh ré bélaibh badhbh, 's gealtáin gaoithe ... ag éirghe a ngleann

SA

HEADWORD: 4 gen

CHANGE DEFINITION: blade, edge (SCano 21 note to l. 20); explained as sword

ADD EXAMPLES: in phrase fo (rarely do = di) gin: dochotar fo gin claideib, SR 5068. dosbér fo gin claidib, Trip. 164.24. rar-berthar uile fa gin gæ ᵱ chloidib, TBC 2973

ADD EXAMPLES: doratsat fo gein cloidem ᵱ gæ, Anecd. iii 68.1. Éire do chur fa ghion gai ᵱ claidhimh, Keat. i 128.7

DW

HEADWORD: 2 genas

ADD TO THE EXAMPLE FROM LAWS V 272.4: ‘until she has turned to chastity’, Cáin Ónae 33, 1.8c, taking this to belong to 1 genas

DW

HEADWORD: genis

CHANGE HEADWORD: Genis

DELETE: amal innises Moísi ... isin genis ind recta, LU 132, Rawl. 72a7

REPLACE WITH: amal innises Moisi ... i nGenis recta (insin Genis ind recta, v.l.) ‘as Moses ... relates in the Book of Genesis’, Sex Aet. 79 § 34

SA

HEADWORD: gentlide

DELETE: baisted g.<sup>ꝛ</sup> ‘circumcision’: Issácc mac Abraham ... tuccadh an baistedh genntlidhi air ... doníat na hÍdhail a clann do baisted co genntlidhi, Maund. § 94

ADD SECTION: For the phr. baisted gentlide see bait(h)sed, baisted

SA

HEADWORD: geognad

ADD EXAMPLE: co nhebailt ... iarna geognad d’Eochaig, RC xxiv 192 § 3

DW

HEADWORD: géraigid

ADD SECTION TO (C): Vn. making sour: gabh pillida arna gerugad co dingbhala indus co fuileongadh si a geiri, Irish Texts v 16.30

SA

HEADWORD: gérán

CHANGE DEFINITION: a canine tooth, an eye-tooth

SA

HEADWORD: gerbóc

CREATE ENTRY: gerbóc n ā, f. (dimin. of gerb) ‘a scab, an itching sore’: gerbóg na ngearb, Irish Texts i 28 § 25. gerbog (geabóg, v.l.) in cuil, Irish Texts i 30 § 45 (Add. 33993)

SA

HEADWORD: gercc

ADD EXAMPLE TO I: dí ghaircc dhíana Dhubh-lacha, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 78.16

SA

HEADWORD: gerrad

AT SECTION TO I (A): Compd: sacramuint an ghearraidh-thimchill ‘circumcision’, Carswell<sup>2</sup> 48.1652. See also timchell

SA

HEADWORD: gerragort

CHANGE HEADWORD: 2 gerr

CHANGE DEFINITION: in phr. gerr goirt 'term for a bird; quail (?)'

ADD EXAMPLES: dá ghearr ghuint Magh na nOiléan 'two quails', Heroic Poetry 52 § 49 = ii zarzart, M'Lauchlan 46.37. gearr goirt 'landrail, corn-crake', FGB

ADD CROSS-REFERENCE: ? Cf. gerr

SA

HEADWORD: gerrthóirecht

CREATE ENTRY: gerrthóirecht n ā, f. (gerrthóir) 'hewing, sculpting': gach aon ghné phaiteoracht no gearrtoiracht, Adtimchiol 148a1. gearrthóireacht, FGB

SA

HEADWORD: gésechtach

ADD EXAMPLE: dí ghēseachtaigh ōn Máigh mhoill, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 79.11

DELETE: adj. II o, ā screaming, clamorous: bá messi in Cú Chulaind ... gnússachtach gesechtach, LU 9313

ADD CROSS-REFERENCES: 1 géisechtach, géisechtán

SA

HEADWORD: gesadóirecht

ADD EXAMPLE: gach aon ... do ní piseóga, dernadóirecht, nēladóirecht, gesadóirecht, slinnēnacht, nō a samhail, nō chreidis dóibh, Celtica i 218.284

SA

HEADWORD: gésechtach

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: getal, gedal, gétal

CHANGE DEFINITION OF (B): the composite letter ng

DELETE FROM (B): written ngedar, 5929

ADD EXAMPLES TO (B): muin, gort, ngedar, straiph, ruis, Auraic. 5929. ngetal, luiss, ruis cona rinn, | nin ɣ muin, ZCP xii 295 § 3. muin teann, nion teann ... luis teann, ngéadar, ruis rogharbh 'unlenited m, nn ... ll, ng, rr', Celtica xxvii 59 § 7. dá mhuin, dá ghort i[s] ngéadar 'two m's, two g's and ng', Celtica xxvii 60 § 11. sealbhadh guirt i ngéadar nglan 'the sealbhadh of g becomes clear ng', Éigse xxxvi 39 §6

SA

HEADWORD: gíallach

ADD CLASSIFICATION: o, ā

ADD DERIVATIONAL HINT: 2 gíall

ADD EXAMPLE: a maic ro-gíallaig 'o son of abundant hostages', Contract Law 170 § 37

DW

HEADWORD: gíallaid

DELETE FROM III: in combination with gal

ADD SECTION TO III (B): With 1 gus: triar galghat dar ghíall gach gus 'a trio of champions to whom every force submitted', Ériu lxiv 48.114

SA

HEADWORD: gibal

ADD SECTION: clothing: neimh-chindteacht a ngibluibh 'in apparel', Carswell<sup>2</sup> 24.801  
SA

HEADWORD: -gicce, -gicca

CREATE ENTRY: -gicce, -gicca see gabul compds.  
SA

HEADWORD: gillanraide

CREATE ENTRY: gillanraide n (gillanrad) 'youths, servants': do sheólsat an chonairt ⁊ an ghiollanraidhe na doimh dhonna dhearg-rúadha, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 16.10  
SA

HEADWORD: gin

DELETE: (c) the point or edge of weapons: occurs only in ds. in phrase fo (rarely do) gin: dochotar fo gin claideib, SR 5068. dosbér fo gin claidib, Trip. 164.24. rarberthar uile fa gin gæ ⁊ chlaidib, TBC 2973. doratsat fo gein cloidem ⁊ gæ, Anecd. iii 68.1. Éire do chur fa ghion gai ⁊ claidhimh, Keat. i 128.7

CHANGE 'ASRINGSATAR' TO: asrengsatar  
DW

HEADWORD: ginach

DELETE FROM II (A): For ginaig, LB 143a2 leg. ginaige (?)

ADD EXAMPLES TO II (A): téidm cróeis ⁊ ginaig dochumm a chota 'an attack of gluttony and greed for his food', Ev.Inf. (LB) 417 § 143 (? leg. ginaige). is iad daine is mo gabus an easlainte seo .i. ... leinimh ar son a nginaidhi, 23 P 10<sup>3</sup>, 32b9

ADD TO II (B): See Im. Brain<sup>2</sup>, 207

DW

HEADWORD: ginaige

MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: ginaige see ginach  
DW

HEADWORD: giusta

ADD DERIVATIONAL HINT: ? Eng. iuste, iuyste or Fr. juste, Éigse xxxviii 246  
SA

HEADWORD: giustís

ADD EXAMPLE: nae ngiustisi 'nine justiciars', AI 336 (s.a 1206.7)  
SA

HEADWORD: gláedamlacht

ADD EXAMPLE: do trathaib bidh easbaidh na fola mista orro an tan ceanglas fuil dearg acu mailli re glaedhulacht, Irish Text v 16.8  
SA



HEADWORD: 1 glaine

DELETE FROM (B): cenn Eōin Baptaist ... a ngloine cristail, Fl. Earls 30.8. dū ina ndingentaidhe na gloinidhe, Fl. Earls 70.3

ADD SECTION: (c) 'a glass (vessel)': cenn Eōin Baptaist ... a ngloine cristail, Fl. Earls 30.8. dū ina ndingentaidhe na gloinidhe, Fl. Earls 70.3

SA

HEADWORD: glaiseóc

CREATE ENTRY: glaiseóc n ā, f. 'wagtail': dí ghlaiseóicc a bhruach mBiorra, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 80.6 = dí ghlaiseóig 'two water-wagtails', Heroic Poetry 50 § 44 = ii zlassoyk, M'Lauchlan 46.26. glaiseog = glasóg 'wagtail', FGB

SA

HEADWORD: glan

DELETE: as glantaidiu (gl. purgatoris), Ml. 18c2

DELETE: As name of a well: tobar Suird .i. Glan a ainm, BCC § 103

ADD SECTION: In gramm.: comhrointear guthaigheadha i ndó: .i. i nglanaibh ḡ i n-ionghlanaibh: .i. a trí glana: amhail atá a e o ḡ a dó salcha .i. i u 'vowels are divided in two [categories] i.e. three pure [ones], namely a, e, o and two dirty [ones], i.e. i and u', FS Delorez 7.6

SA, DW

HEADWORD: glanaid

DELETE EXAMPLE: as glantaidiu (gl. purgatoris), Ml. 18c2

DW

HEADWORD: glanaige

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: iā, f.

ADD DERIVATIONAL HINT: glan

CHANGE DEFINITION: purity; brightness

ADD EXAMPLE: treb Zabulōn .... ocus treb Dán daigerdeirg, | a cuir fri glanaige nglúair | ō muir Galaile sair-thúaid, SR (Greene) 5177

ADD NOTE TO EXAMPLE FROM ZCP VIII: but perh. for \*glanaide, with agent. suffix

SA

HEADWORD: glantaide

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: io, iā

ADD DERIVATIONAL HINT: glanta

ADD EXAMPLE: Compar.: as glantaidiu gl. purgatoris, Ml. 18c2

DW

HEADWORD: glasen

ADD TO DEFINITION: a plant used in dying

DELETE FROM DEFINITION: a plant yielding a blue dye

MOVE EXAMPLE FROM SG. TO START AND ADD REFERENCE: glasen gl. sandyx, Sg. 69a28 (see EIF 267)

DW

HEADWORD: glennach

ADD EXAMPLE TO (A): mar ghormCholta ngleannach 'like blue Colt, full of valleys', Giolla Brighde 190 § 1

ADD EXAMPLE TO (B): Ceallach | na gciabh ngleannach gcaol gclannach 'Ceallach of the wavy, fine, luxuriant hair', Giolla Brighde 84 § 13  
SA

HEADWORD: gleod

ADD NOTE: ? Disyll.: gleoid (: deoig) (MS gleooigh), Celtica xxv 22.25  
SA

HEADWORD: gliccus

ADD EXAMPLE TO (A): dá ndearnainn gliocas 'were I wise', Giolla Brighde 240 § 17

ADD EXAMPLE TO (B): ro-foghluinsetta na hingina fessa ᵐ dúile ᵐ amaidecht (.i. glicus) 'the daughters studied [occult] knowledge and lore and sorcery (i.e. witchcraft)', Brislech 11 §1  
SA

HEADWORD: glicorchossach

DELETE AND MOVE EXAMPLE TO gligar  
SA

HEADWORD: gligar

ADD EXAMPLES TO COMPOUNDS: ᵐchos: la Cichul Gricenchos (nGligarchos, nGricolchos, v.ll.), ITS xxxix 72. ᵐchosach: fria Ciccul nGlicorchossach, ITS xxxix § 216

DELETE: He is called elsewhere glicorchossach, gricenchos, grigenchosach, gricechglun  
ADD CROSS-REFERENCES: grigenchos; grigenchosach  
SA

HEADWORD: glomar

ADD EXAMPLE FOR ᵐCENN: a glomhracheannaibh na n-each, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 139.2  
SA

HEADWORD: glóraigid

ADD EXAMPLES: arnar nglórmargud ᵐ ar nglóragud ar corp 'after being glorified and after the glorification of our bodies', Stair Nic. 46.911. sruth ar nglōruighthe ag teacht chugaind, Carswell<sup>2</sup> 53.1804  
SA

HEADWORD: glórmar

ADD EXAMPLE TO (A): neach do-rindi nó do-géna na comartha glórmara ... do-róindi Hísu 'one who did or will do the celebrated signs ... that Jesus has done', Stair Nic. 10.188  
SA

HEADWORD: glórmaraigid

ADD SECTION: Vn. arnar nglórmargud ᵐ ar nglóragud ar corp 'after being glorified and after the glorification of our bodies', Stair Nic. 46.911. igá glórmairiugud fén 'vaunting himself', Stair Nic. 34.647  
SA

HEADWORD: 1 glúinech

ADD SECTION TO (B): As epithet of hair, abundant: Ádhamh an fhuilt fhionnchlúinigh, Giolla Brighde 226 § 9

SA

HEADWORD: gnáthaige

ADD EXAMPLE: descad cartha (carthana, v.l., sic leg.) gnáthaige, BFF 74 § 4.10

DW

HEADWORD: 1 gním

ADD EXAMPLE TO (A): do gním tuir noithig Nemrúaid ‘to build the famous tower of Nimrod’, SR (Greene) 2758

MOVE FROM (A) TO (C): g.<sup>ra</sup> láime: ma ta gnimh laimhi aici-siumh ‘if she has handiwork’, CIH i 174.10, Celtica xxvi 28

ADD EXAMPLE TO (B): do cuireadh sin re séan ngníomh ‘that was successfully prosecuted’, Celtica xxvi 106 § 50

SA

HEADWORD: gnímaigid

ADD EXAMPLE TO II: ni teas amain gnimhaidhus isna mnaibh do tirmughadh na leannann mailiseach bis anntu, Irish Texts v 14.11

SA

HEADWORD: gnímugud

ADD EXAMPLE TO (A): innus co fetfadis caili na fer gnimhugad idir cailibh na mban, Irish Texts v 12.17

SA

HEADWORD: gnóaighthech

CHANGE HEADWORD: gnóaighthech

DELETE: see gnóaigech

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: adj. o, ā

ADD DERIVATIONAL HINT: gnóugud, Celtica i 327

ADD SECTIONS: (a) successful: Gailian gnóaighthech (gnoaithech, v.l.) ‘[of] the successful Gáliáin’, Leb. Cert.<sup>2</sup> 156.6. (b) busy: do bheith gnóaightheach do ghnáth Desid. 5472. mar bhí ... gnothuigheach annso ᵹ annsúd, 1 Kings xx 40

DW, MNM

HEADWORD: gnóthaigech

MOVE EXAMPLES AND REDUCE TO: gnóthaigech see gnóaighthech

DW

HEADWORD: 2 gnúis

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: -gnúisech

CREATE ENTRY: -gnúisech (gnúis) ‘-faced’ see dognúisech and compds. of dub, 1 il

SA

HEADWORD: goibhernóir

DELETE ENTRY

DW

HEADWORD: goibnecht

ADD DERIVATIONAL HINT: gobae

DW

HEADWORD: Goídelc

ADD EXAMPLE TO (A): tria Goédeilg (tre Gaeilg, Rawl B 486), Sex Aet. 64 § 1 n.

ADD EXAMPLE TO (B): sé gaill cen gaeidealga “six foreign slaves without speech”, Leb. Cert.<sup>2</sup> 1444

ADD EXAMPLE TO (C): snaidhm gaídhilge agus a glas | créad bhriseas nó créad chláenas ‘what causes the binding of pronunciation and its clasp to be imperfect and what causes it to be incorrect?’, Celtica xxvii 58 § 1

SA, DW, GT

HEADWORD: goídelta

CHANGE HEADWORD: Goídelta

ADD EXAMPLE: an fhuil Ghaoidhealta i ngobhang ‘the Gaelic race is imprisoned’, Celtica xxvi 103 § 35

SA

HEADWORD: Goirthigern

ADD DEFINITION: a language spoken before the confusion of tongues, possibly continued in Hebrew

ADD EXAMPLES: is oénbérla fo-gabam díb ar thús .i. Gairthigern a ainm in bérlae-sin .i. bérla frisín n-apar bérla na nÉbraide indiu, Sex Aet. 67 § 6. Gortigearnn ainm in bérla sin, 7 is ris adearer in bérla Ebraidhe aniu, ITS xxxv 56 § 142. Gairthigern ainm in bérlai ro-buí ic Mac Dé, Sex Aet. 67 § 7 (1) = Goirtigernn, ITS xxxv 122 § xvii (1). hed bas ainm ... don bérlu gnáth: Gairthigern, Sex Aet. 67 § 7 (2). áen berla inand ag na hilib dainib ... 7 Goirthigern a ainm, .i. an berla ebraidhi, ITS xxxiv 140 § 83. int aonberla poi oca .i. goirtigthern, Auraic. 2434

DW, SA

HEADWORD: goistibe

ADD EXAMPLE: dá nár lean fáidh ná file | ná fear gráidh ná goistidhe ‘whom neither seer, poet, priest nor godfather followed’, Giolla Brighde 48 § 29

SA

HEADWORD: goistide

CREATE ENTRY: goistide see goistibe

SA

HEADWORD: goithimm

CHANGE HEADWORD: goithid

ADD DERIVATIONAL HINT: ? 3 goth

ADD DEFINITION: penetrates, has intercourse

SA, BB

HEADWORD: 2 góla

DELETE: na fuidirgrui ocus gola ocus gabla, Laws iii 10.22. na manaig ... gola ocus gabla, 24

REPLACE WITH: na fuidir craī ȝ gōla ‘semi-freemen saved from slaying, and those saved from a pit’, CB 130 § 9 gl.1. na manaigh nūna ȝ gōla ȝ gabla, CB 130 § 9 gl. 3  
DW

HEADWORD: gologhe

ADD REFERENCE: Contract Law 160 § 28

DW

HEADWORD: ? golugud

CHANGE HEADWORD: golugud

ADD DERIVATIONAL HINT: gol ?

DW

HEADWORD: gonaid

ADD EXAMPLE: bríogh meadha gonfaidh a ghnúis ‘the power of mead will inflame his face’,  
Giolla Brighde 58 § 20

SA

HEADWORD: gorán

ADD EXAMPLES: mad bec mar goran ‘if small like a pimple’, Ros. Ang. 136 § 22. mar atait na gorain fasas isin oidhchi ‘such are the pimples that grow in the night’, Ros. Ang. 172 § 16  
SA

HEADWORD: gorm

ADD TO COMPOUNDS: ⁊chath: iar ngormchath ‘after the harsh battle’, SR (Greene) 6559

SA

HEADWORD: gormaid

EXTEND DEFINITION OF (A): makes blue, colours blue; darkens

ADD EXAMPLES TO (A): ro-gormad (gomad, v.l.) mar dǣl a dath, RÉ ii 778.2655. ? gormthar le gloin na bhfuinneog | sróll uaine san orsuinneod ‘the green satin in the doorway yonder is made blue by the glass of the windows’, Giolla Brighde 192 § 9 (perh. belongs to (c))

SA, DW

HEADWORD: gorn

CHANGE DEFINITION: firebrand

SA, GT

HEADWORD: 2 gort

CHANGE DEFINITION OF (C): name of the letter g

ADD EXAMPLE: sealbhadh cuill i ngort geal glan ... sealbhadh guirt i ngéadar nglan ‘the sealbhadh of c into bright, pure g ... the sealbhadh of g becomes clear ng’, Éigse xxxvi 39 §§ 5,6

SA

HEADWORD: 2 gortugud

ADD EXAMPLE: o uilidecht gortuighthi, Irish Texts i 49 § 3

SA

HEADWORD: grác

CHANGE DEFINITION: sound made by raven or other bird

ADD EXAMPLE: geirgne na ngrag (: dád; gig is ni grag, v.l.), Irish Texts i 30 § 40

ADD CROSS-REFERENCES: graccallach; graccarnach; grácad; grágaireacht

SA

HEADWORD: 2 grác

CREATE ENTRY: 2 grác n 'stead, abode, place': cen ethaiti forsin ngrác 'there were not (predatory) birds in the stead', Blathm. 277. See also gráig-baile; grágán and engraic

SA

HEADWORD: graccarnach

CREATE ENTRY: graccarnach n f. 'croaking, cawing': a fhiaich doní in ngragarnaig (: acarraig), CCellaig 12.383. See also graccallach; grágaireacht

SA

HEADWORD: 1 grád

ADD EXAMPLES: ró miodhair Neire nemhedh gach báird fri gradha Féne 'Neire has adjudged the privilege of every bard, as they correspond to the freeman grades', UR 55.1. mat beich aerda a mbun craind graid feine is leth bech don grad fein[e] ⁊ leth dfir bunadh 'if it is bees in the air [which settle] in the trunk of a commoner, a half of the bees goes to this person and a half to the original owner', Bechbretha 182 (b). ma docuaid in grad feine d'acrad in graid flatha, Laws i 112.y.

ADD SECTION: An individual member of a grade: ar nísnaði(g) na(ch) grád nech bes ardu 'for no member of a grade gives protection to anyone who is of higher rank', Críth G. 114, Ériu lxvi, 3. nach grād bes íssle araile 'any member of a grade who is lower in status than another', CIH i 234.21, Ériu lxvi 3

SA

HEADWORD: 2 grád ?

CHANGE HEADWORD: 2 grád

ADD EXAMPLE: i ngrādaib icond ardríg 'in favour with the high king', SR (Greene) 3276

DELETE: samgha gradhuill (a cheville), Snedgus u. Mac R. 10 § 22

REPLACE WITH: samtha graduill (cheville), EaB ii 784 § 22

SA, DW

HEADWORD: 2 gradam

CREATE ENTRY: 2 gradam n (cf. Lat. gradus) 'step': do cuir 'na suidi hí arin treas céim do gradam na haltórach ... ro tomuis dá cosaib an gradam 'he put her sitting on the third stage of the step of the altar ... she paced the step with her feet', Ev.Inf. (LFF) 177 § 28

DW

HEADWORD: grafaid

ADD SECTION: Vn. grafad 'act of engraving, engrafting': arna ngrafadh le comharrdha faicseanach ina gcorpaibh, Adtimchiol 339a5. ar mbeth duínne arar n'impadh, no arar ngrafadh a gcorp Chriosd, Adtimchiol 184b2

ADD CROSS-REFERENCE: 3 graifnid

SA

HEADWORD: grafaint

CREATE ENTRY: grafaint n 'graven image': na déna grafaint dhuit, Adtimchiol 143b1. See also grafaid, grafainte, 3 graifnid

SA

HEADWORD: grafand

CREATE SECTION: III More generally, assembly, gathering: mór do churadaib ... roachtadar grafaind isinn áonach, TBC-I<sup>2</sup> 3864. grafann Chille Scire ro thirchansam and sin 'it was the assembly of Cell Scíre which he foretold then', BCC<sup>2</sup> 233.324

DW

HEADWORD: grafinte

CREATE ENTRY: grafainte adj. 'graven': nā dēna dhuit féin íomhāigh ghrafinte, Carswell<sup>2</sup> 98.3432. See grafaid, grafaint, 3 graifnid

SA

HEADWORD: grágán

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: o, m.

ADD DERIVATIONAL HINT: 2 grác

SA

HEADWORD: graifnech

ADD TO HEADWORD: grafnach

SA

HEADWORD: 3 graifnid

CHANGE DEFINITION: writes, inscribes

ADD EXAMPLE: bo dearrsgnae an lamh ro graiphni, BB fo. iv

ADD CROSS-REFERENCE: grafaid

SA

HEADWORD: graig

DELETE: Of humans: isē lín in grega glaen | claenne Eua acus Ādaim Éigse xxiv 58 § 1

SA

HEADWORD: gráig-baile

ADD CROSS-REFERENCE: 2 grác

SA

HEADWORD: graigeach

ADD EXAMPLE: maith le ríG Gabráin glain groigig, Leb. Cert.<sup>2</sup> 156

SA

HEADWORD: gráinne

ADD SECTION TO (A): Of a descendant: tig síol is táire is ní thig | gráinne ríogh isan roilig ‘a humbler seed sprouts in the graveyard but the seed of kings sprouts not’, Giolla Brighde 28 § 23. mac d’Fhíonlasair a hÁine, | gráinne a míonfhrasaibh Muaidhe ‘he is the son of Lasairfhíona from Áine, a grain from the gentle streams of Muadh’, Giolla Brighde 86 § 19

SA

HEADWORD: gráinnech

CHANGE DEFINITION: ‘having seeds’ in phr. uball gráinnech ‘pomegranate’

ADD EXAMPLE: ubla grainighe, Irish Texts v 34.22

SA

HEADWORD: grán

ADD EXAMPLE: mar ata granta parthais γ clobus γ neithi diureiticeca ‘Guinea grains (lit. grains of Paradise)’, Irish Texts v 80 § 6, Almusór 22

SA

HEADWORD: graosda

ADD EXAMPLES: nar labhruis briathra graosda, Mac Aingil 283.9. éinní dh’éisdeacht do bhriathraibh graosta, Desid. 1100, vocab.

SA

HEADWORD: ? gras

CREATE ENTRY: ? gras: is ed is cubaid íarum corop ed a fid cétna bes isna foclaib ind imfhreccraí γ corop innun a llín do tháebomnaib. ut est bas γ las, bras γ gras ‘agreement, then, is that it may be the same vowel that may be in the words of the correspondence and the number of consonants may be the same as in bas ‘palm’ and las ‘shine!’, bras ‘boastful’ and gras ‘?’, Auraic.<sup>2</sup> 51 § 6, 12-13

SA

HEADWORD: ? gréic

QUERY DERIVATIONAL HINT: ? Mid. W. gwreic

ADD NOTE AND REFERENCE: Perh. for géic, see SR (Adam and Eve) 43 n. 5

SA

HEADWORD: greifel

CHANGE DEFINITION: terror; confusion (?)

ADD EXAMPLE: ferr greimm grefiul (MSS grefel; crephul, v.l.) ‘control is better than chaos’, BFF 86 § 6.79

ADD CROSS-REFERENCE: crephel

DW

HEADWORD: greit

ADD EXAMPLES: co ngreit (sic leg.) ríγ ‘with the valour of a king’, Féil. June 17. comlán co ngreit ‘filled with valour’, AM 4.28

DW



HEADWORD: grendaigid

ADD EXAMPLE: táinic trī maidne muiche | dom ghreannadh im áon-chluithe, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 120.19

SA

HEADWORD: gríanaid

ADD CLASSIFICATION: ā

ADD EXAMPLE: is fair nobitis eōin Ērenn oc a ngrīanadh (of Mag nElta) ‘the birds of Ireland used to be sunning themselves upon it’, ITS xxxix 20 § 220

DW

HEADWORD: gríanánach

ADD EXAMPLE: taoidhin ghasa ghríanánach, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 90.22

SA

HEADWORD: gríandacht

CREATE ENTRY: gríandacht n [ā, f.] (gríanda) ‘sunniness; brilliance’: ata ... do griandacht ᵹ do ruithnighi ᵹ d’aille a ndealbha ‘such are the sunniness and radiance and beauty of their appearance’, TBith.<sup>2</sup> 222 § 102

DW

HEADWORD: gríandaide

ADD EXAMPLES: d’faghbail an cicail griandaighi, O’Gr. Cat. 287.9. ag an bliadain griandaighi, O’Gr. Cat. 306.3

SA

HEADWORD: gríbach

ADD CLASSIFICATION: o, ā

ADD EXAMPLES: brú dhealbhnathrach ghríobhach gharg, Measgra D.<sup>2</sup> 48.33. ? germenma gríbach, TBC St. 407 (gérmenma géribrach, Táin 394)

ADD CROSS-REFERENCE: gríbda

DW

HEADWORD: gribracach

CREATE ENTRY: gribracach adj. o, a in phr. cotlud gribracach ‘tingling numbness, pins and needles’: adeir Almusór curob inann sdupur ᵹ collad gribracach bis a mball co foirimillach, NLI G 11 122a30. colladh gribricach co minic isin taebh, TCD 1435 218b3, Almusór 20. Cf. griofadach ‘tingling’, FGB. See also gribracán

SA

HEADWORD: grigenchos

CREATE ENTRY: grigenchos: la Ciccul Gricen-choss, ITS xxxix § 213, cf. § 216. See also grigenchosach

SA

HEADWORD: grigenchosach

ADD EXAMPLE: Cioccal Grigenchosach, FM i 4.13

ADD CROSS-REFERENCE: grigenchos

SA

HEADWORD: grindegur

CHANGE DEFINITION: Of sound made by quivers; rattling (?)

ADD CROSS-REFERENCES: ? grinniguth, gringur

SA

HEADWORD: gringur

ADD NOTE: in phr. mingur gringur

CHANGE DEFINITION: of a sound (made by insects)

SA

HEADWORD: grinniguth

CHANGE HEADWORD: ? grinniguth

CHANGE DEFINITION: of sound made by arrows; rattling (?)

ADD CROSS-REFERENCE: gringur

SA

HEADWORD: gríobach

DELETE AND MOVE EXAMPLE TO gríbach

DW

HEADWORD: grís

DELETE FROM II (FIG): hed beit 'mole fo gris grinn, SR 1435

ADD SECTION TO II (FIG.): In phr. fo grís 'aglow, alive (?)': nī bía fo griis ... acht noí mís dar m'hēsse-se "you will be only nine months ... alive after me", SR (Adam and Eve)

96.2047. hed beit 'mo-le fo grīs grinn | a ndīs do chorp is t'anim, SR (Adam and Eve)

52.1435

SA

HEADWORD: grísacht

CHANGE DEFINITION: igniting; instigating, instigation

ADD EXAMPLE: nīor rath nār ghabh an gríosacht 'it was not success that did not take fire', Celtica xxvi 105 § 45

SA

HEADWORD: grísad

ADD REFERENCE TO II: cf. Ériu xliii 78-80, 87-89

ADD EXAMPLES TO II: íar ngrísad ind arad, LU 5158 (TBC-I<sup>2</sup> 764). iarna grísad dond araid, LU 8574 (FB 43). ro gab L. ag griosadh agus ag glámadh Conculainn, TBC 3867. ara n-derna-su mo grísad ᵱ mo glámad ᵱ olc do rada rim, ib. 3751. rusgab an bachlach grisad lasodain, RC xiii 30.33

DW

HEADWORD: grísaid

DELETE FROM II: ro gab L. ag griosadh agus ag glámadh Conculainn, TBC 3867. ara n-derna-su mo grísad ᵱ mo glámad ᵱ olc do rada rim, ib. 3751. iarna grísad dond araid, LU 8574 (FB 43). rusgab an bachlach grisad lasodain, RC xiii 30.33. ar bhfromhadh na neimhe dhí do ghríosadh a dearbhráthar da hól, Keat. ii 5776

DW

HEADWORD: ? grithnugud

CHANGE HEADWORD: grithnugud

CHANGE CROSS-REFERENCE: grithugud

ADD DEFINITION: crying out, squealing

ADD EXAMPLE: ba hé méid an tóirnighthe ⁊ an ghriothnaighthe do-rōnsad, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 40.6

SA

HEADWORD: gróesda

MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: gróesda see graosda

SA

HEADWORD: grot

ADD EXAMPLE OF SUPERLATIVE: dream díbh is groide ‘the group of them that are fleetest of foot’, Giolla Brighde 34 § 20

SA

HEADWORD: guad

DELETE FROM II: ‘under the convexities of the heaven’, Ériu ii 110 § 30

REPLACE WITH: ‘beyond the horizon to the north’, TBith.<sup>2</sup> 137 § 29

DW

HEADWORD: gruamnach

CHANGE DERIVATIONAL HINT: gruaim ?

DELETE: Of hell: fail ann rig ... crimnach gruamnach, gnath ic brath, SR 941. cathir ... gaibthech, guamnach (leg. gruamnach ?) golpartach, ib. 876

REPLACE WITH: fail ann rīg ... crīmnach, grúamnach (guamnach, v.l.), gnāth ic brath, SR (Greene) 16.937

ADD CROSS-REFERENCE: gúamnach

SA

HEADWORD: 2 gruc

CREATE ENTRY: 2 gruc ‘expld. as rough’: gruc .i. ... garb, Corm. Y 725. gruc .i. garb, O’Cl.

SA

HEADWORD: -grúcach

CREATE ENTRY: -grúcach see grúcánach

SA

HEADWORD: grúcánach

ADD VARIANT READING AND REFERENCE: robo cendgrugānach (cendgrúgach, v.l.) mertnech lucht pupaill Fír Diad, TBC<sup>2</sup> 2430; TBC(C) 1830

DW

HEADWORD: grúnlus

CREATE ENTRY: grúnlus n ‘groundsel’: duilleabar eliffreoigi ⁊ barr grunluis, G 11 207a25, Almusór 22. grúnlas, FGB

SA

HEADWORD: gúaillech

CREATE ENTRY: gúaillech adj. (1 gúala): trú ghúailleach gherr, Irish Texts i 27 § 22. guailneach 'shouldered, branched, branching', Dinn.

SA

HEADWORD: 1 gúaire

ADD SECTION: Of an eyelash: nó go ndúin an gúaire ag Gofraidh | 'mun súil 'until Gofraidh's bristle closes about his ... eye', Giolla Brighde 58 § 19

SA

HEADWORD: 1 gúala

DELETE: II npr. m. Colmán maccu Gúalae (mac hui Gaile v.l.), Féil. Oct. 30

SA, DS

HEADWORD: gúamnach

CREATE ENTRY: gúamnach adj.: cathir ... gäibthech, gúamnach, golp[h]artach (of hell), SR (Adam and Eve) 12.873. fail ann rīg ... crīmnach, grúamnach (guamnach, v.l.), gnāth ic brath, SR (Adam and Eve) 16.937. See also grúamnach

SA

HEADWORD: ? gudamnach

CHANGE HEADWORD: gudamnach

CHANGE DEFINITION: spectral

ADD EXAMPLES: ó rángadar gadána gudhamnacha na gaíthi dá gresacht, ML2 696.

? gudhamhnach (: dubhfhabhach; MS go damhnach) gion gur ghailbheach 'spectral though not tempestuous', Giolla Brighde 118 § 6

SA

HEADWORD: Gugasg

MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: Guguisg see Caucaist, Cucaist, Cucais

SA

HEADWORD: guibernóir

ADD TO HEADWORD: goibhernóir

ADD EXAMPLES: ina ghobhernóir ós ceand Mhuimhneach, FM v 1782.16. ata tú acur les sin mar aon anma an ghuibhear noir, Adtimchiol 56a2. goibhir[n]eir no ri Alban, Rel. Celt. ii 210.32. an egluis dar goibhirneóir Damasus Pápa, Mac Aingil 512.14

DW

HEADWORD: guibernóracht

ADD EXAMPLE: a guibhernoracht an domajn, Adtimchiol 23b4

SA

HEADWORD: guibernóraigid

CREATE ENTRY: guibernóraigid v (goibernóir, guibernóir) 'governs, rules': go nguibhernoraigheadh sé an'uile, Adtimchiol 80b3. go nguibhernoraighthe sind, Adtimchiol 173b2

SA

HEADWORD: **guidid**

ADD TO FORMS: imper. sg. 2 guid, Bethu Brigitte 10 § 30. 3 gudeth Dia n-erum, Bethu Brigitte 8 § 25

ADD TO FORMS OF PRET. SG. 3: gádhuis (MS gadhuis), CMT<sup>2</sup> 34 § 40

DELETE FROM LAWS 250.19 EXAMPLE IN III (D): sic

CHANGE HEADING OF V: With ar (for), la (ri), dar cend, of the person for whom one prays

ADD EXAMPLE TO V (B): guidhim DÍA riot, Ériu lxiii 58 § 38

SA, DW

HEADWORD: **guin**

ADD SECTION TO I: Of taking pieces in a game: imirt ar nguín ghallbhrannuibh; | fian Ghall do ghuin ar mbranáin ‘a game of chess after the king has been check-mated; the foreign set of pieces checked our king’, Giolla Brighde 138 § 14

SA

HEADWORD: **guitech**

CREATE ENTRY: guitech adj. ‘inarticulate, incoherent (?)’: breone .i. catt so ⁊ crōnān ⁊ comēt (nó foídh guiteach) aci ‘breone, i.e. this is a cat and she has purring and protecting (or an inarticulate cry)’, Celtica xxv 146. Cf. 1 got, guite

SA

HEADWORD: **gulbnech**

ADD DEFINITION FOR SUBSTANTIVE USE: of satyrs (?)

ADD EXAMPLE: na guilbnig grenngorma Sex Aet. 100 § 70 (21), CMCS lxiii, 41-42

SA

HEADWORD: ? **gunnataigid**

DELETE: Eochaid Gunnata .i. ro gunnataich .i. ro bolg. ar is leis ro fodailtea Conaille fo Erind, Coir An. 293

REPLACE WITH: Eocaid Gunnat .i. ro gundattaig (ro gundactaig, ro gundat, v.ll.) .i. ro bolg. Ar is leis ro dailtea Conaille fo Erinn, Cóir Anm.<sup>2</sup> i 84 § 22. Perh. coined from the epithet

SA

HEADWORD: **gurnard**

CREATE ENTRY: gurnard n ‘gurnard (fish)’: eisc muiridhi amail atait gurnaird ⁊ faechain beca ⁊ oisredha, G 11 124a9, Almusór 22-23

SA

HEADWORD: **gustairt**

CREATE ENTRY: gustairt: in phr. uball gustairt ‘costard apple’ see uball, ubull

SA

HEADWORD: **1 gúta**

ADD EXAMPLE: is follus co fuilet .v. anmanna ar galraib na nalt ... ceagainm dib .i. guta ⁊ is inann guta isin Laidin ⁊ doig isin Gaedeilg, NLI G 11, 243b24, Almusór 17

EXTEND EXAMPLE FROM O’GR. 198.11: is gúta ann ... .i. assláinti tic ó tuitim na lennann cum na cabán ocus cum na nalt

SA

HEADWORD: guthaige

ADD EXAMPLE: guthaighe chláenas go cóir | an comhardadh i gcéadóir 'fittingly vowels make rhyme incorrect at once', Celtica xxvii 58 § 2

SA

HEADWORD: guthán

ADD SECTION: (b) 'little voice': a guthán ro-cloth, Blathm. 90 § 5, cf. § 6

DW

HEADWORD: guthbuinde

ADD EXAMPLE: do mirgedaib ḡ do ghuthbuindeadaib, Ériu lxiv 40.32

SA

# H

HEADWORD: heretaisce

CREATE ENTRY: heretaisce n (? Med. Lat. heretagium) 'inheritance': is tú [= Bethlehem] in heretasci ro tinnlaic Dia don uasalathair ... Abruham 'you are the inheritance that God bestowed on the ... patriarch, Abraham', Ev.Inf. (LFF) 225 § 62.4  
DW

# I

HEADWORD: -i

ADD REFERENCE: See Celtica xii 75–107'

ADD NOTE TO EXAMPLE FROM THES. II 242.13: but see s.v. fadéin II (c) and Ériu xxxiii 169  
DW

HEADWORD: i

ADD TO FORMS (A): isteampull 'in the temple', Stair Nic. 32.602. Cf. 28.524 (v.l.)

ADD EXAMPLE TO I A (C) 2: fororbart a cland-side ... co mbatar i mmílib 'so that they were thousands', LL 649

SA, DW

HEADWORD: 3 íallach

CREATE ENTRY: 3 íallach see fíanlach, fíallach

SA

HEADWORD: íaltóc

ADD EXAMPLE: fíaltog maeth meirb, Irish Texts i 30 § 39

SA

HEADWORD: ían

ADD EXAMPLE: tucad chucu a n-éna ᵹ a ndabcha ᵹ a n-iarnlestair, Táin 56

ADD TO REFERENCE ÉRIU IV 134. 16 FF: and note p. 166

DW

HEADWORD: 1 íar

ADD NOTE: A few examples show lenition, e.g. íarshliss

DW

HEADWORD: ? 3 íar

DELETE: ralā tonn ... dar cech inber íarlethan 'across each dark broad rivermouth' (? or broad at the back), Otia ii 83 § 9

DW

HEADWORD: ? íaraicme

CREATE ENTRY: ? íaraicme n (aicme) 'descendant kindred': fer go n-ilur iaraiçmi (maraiçme, v.l.), Leb. Cert.<sup>2</sup> 156.27

DW

HEADWORD: íarlethan

CREATE ENTRY: íarlethan adj. o, ā (lethan) 'broad at the back (?)': ingen Íchtair íarlethain 'the daughter of broad-backed Íchtar', Lige Guill 6 § 20. ralā tonn ... dar cech inber íarlethan 'across each dark broad rivermouth' (? or broad at the back), Otia ii 83 § 9

DW

HEADWORD: íarmbetaib

ADD REFERENCE: see SnaG 235

DW



HEADWORD: íarmúa, íarmó

ADD SECTION: specifically of a woman: íarmhua Fiachaidh mhic Néill náir, Éigse xiii 218  
SA

HEADWORD: íarnóin

ADD SECTION: of a battle fought in the late afternoon or evening: íarnóin Airbrech far sein hi tóethsat trí Muredaig 'the evening battle of Airbre then in which three Muiredachs will die', B. in Scáil<sup>2</sup> 48 § 61

ADD CROSS-REFERENCE: 2 íar  
SA

HEADWORD: íarumaithrechus

DELETE ENTRY

DW

HEADWORD: íarumthásc

DELETE: iarumhthasc tucc in ben annsen ⁊ is lais in fear a shéna madh ail leis, O'D. 2372 (< Rawl. 506, fo. 44d)

REPLACE WITH: iarumhthasc tucc in ben ann sen '[it is] an after-report which the woman gave in that situation', Mar. Dis. 42 § 23

DW

HEADWORD: 1 íascach

ADD REFERENCE TO EXAMPLE FROM LEB. GAB.: = LL 1572

DW

HEADWORD: íascaire

ADD SECTION: of birds: dá iasgaire ó Loch Mac Néan 'two kingfishers', Heroic Poetry 52 § 49 = ii eskar, M'Lauchlan 46.36

SA

HEADWORD: íascmar

ADD SECTION: compar.: nochan fhuil a Laighnibh ... ionadh inar thairthighe trom-thalomh, ⁊ inarbh iascmhairé inbhear ... inás, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 85.22

SA

HEADWORD: íathach

ADD EXAMPLE: Echtgi iathach imtechaí 'he shall travel around land-rich Echtge', Leb. Cert.<sup>2</sup> 166.13

DW

HEADWORD: Íbal

ADD CLASSIFICATION: o

ADD EXAMPLE: mar adubhradar na h-Iúbhail lé Crisd ar dTighearna, Carswell<sup>2</sup> 8.209

SA

HEADWORD: ícc

ADD EXAMPLES TO II (B): is si íc inna cestae sin 'this is the solution to that question', ÉC xl 62 (MI 37c16). ona berar ainneas gan ic 'from whom one does not go away with a problem without it being solved', UR 102 § 3 gl. 11

SA, DW

HEADWORD: íccaidecht

EXTEND DEFINITION: payment, redemption

DELETE: íocaidhecht 'farming the renting or hiring of a farm or tenement, paying or atoning for anything,' P. O'C.

ADD CROSS-REFERENCE: see compds. of slán

SA

HEADWORD: 2 icht

DELETE: Eoganacht desidhe .i. bona acht[io] .i. acht (v.l. icht) maith dó fir Eirenn do shaerad, Cóir Anm. § 37

REPLACE WITH: Eoganacht desidhe .i. bona-acht .i. icht maith dó fir Eirenn do shaerad, Cóir Anm.<sup>2</sup> ii 10 § 37

SA

HEADWORD: ídalacht

CREATE ENTRY: ídalacht n ā, f. (ídal, ídol) 'idolatry': go hiodholacht diabhlaigh, Adtimchiol 152b10. ag tuitim síos an'iodholacht, Adtimchiol 240b10

SA

HEADWORD: ? 2 íd ?

CHANGE HEADWORD: ? 2 íd

DELETE: id 'good, just, honest,' O'R.

SA

HEADWORD: ifern, ifrenn

CHANGE GRAMMATICAL INFORMATION: o, n. or m.

SA, DS

HEADWORD: 1 il

ADD EXAMPLE OF  $\alpha$ ANMAN: ilanman domber doib du(a)id 'many names which David gives to them', ÉC xl 65 (Ml 48c34)

DELETE:  $\alpha$ blassa 'many savours': di enaib ocus lubib ocus ilmblasaib, IT i 311.32. minchirrad m'ilblass 'the gnawing of my many fancies,' Aisl. MC 93.27. binne na hilc[h]eōla, imdha na hilblassa, ZCP viii 202 § 16. in pailm toirtech co n-il-mblasaib, PH 2449

ADD CROSS-REFERENCE:  $\alpha$ blassa see blas

ADD REFERENCE TO  $\alpha$ SAILM: see ÉC xl 60

SA, DW

HEADWORD: ilaigidir

ADD SECTION: vn. ilugud

DW

HEADWORD: ildánaige

ADD NOTE AND EXAMPLE: so also 23 K 44, p. 45 (re hioldhánaigh, Stowe B iv 1, 63b)

DW

HEADWORD: ilrugud

ADD EXAMPLE TO (B): soil bhíos go bráth do bhunadh | roimpe is roimh an iollraghadh ‘s always and forever precedes it (i.e. a feminine noun) and the plural’, Éigse xxxvi 39 § 8  
SA

HEADWORD: iltniugud

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: iltonnaigid

CREATE ENTRY: iltonnaigid see intonnaigid

DW

HEADWORD: ilugud

DELETE: atchíu ro gabsat ar clanna hi.ª, Ulster Arch. Journ. ser. III vol. 2 p. 174 § 12 = Rawl. 142b14

REPLACE WITH: at-chīu ro gabsat ar clanna hilugud (ililtiugud, ililtnigud, illtnugud, v.ll.), Corp. Gen. 151 (142b13)

SA

HEADWORD: ímáigid

CREATE ENTRY: ímáigid v (ímáig) ‘imagines’: nj jmhaigheam choighche, acht is mó thuigim, Adtimchiol 356b1. maseadh ni hiomhaigheand tú, Adtimchiol 356a1. See also ímnáigid  
SA

HEADWORD: ímáignid

CHANGE DERIVATIONAL HINT: imáigen or ímáigin, ímágin

ADD CROSS-REFERENCE: ímáigid

SA

HEADWORD: imbádud

ADD EXAMPLE TO (B): no bidis araill ele for a n-anfadh ᵱ for a n-imbádhudh ‘others were at their last gasp and sinking’, CCath. 2009

SA

HEADWORD: imbánad

DELETE: nucu nastann crích (= crith) na imdergad na imbánadh, O’D. 2367

REPLACE WITH: nucun astann crith na imdergadh na imbanadh ni for tes[t] ‘trembling or blushing or turning pale do not fix anything on a witness’, Mar. Dis. 34 § 13

DW

HEADWORD: imbert(h)ach

ADD EXAMPLE TO (B): ba hé an Fionn Bán sin an treas imeartach is feárr boí a nÉirinn, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 113.9

SA

HEADWORD: imbolc, óimelc

ADD CROSS-REFERENCE: ommalg

DW

HEADWORD: imbrúid

CHANGE DERIVATIONAL HINT: 2 imm-brúi

SA

HEADWORD: imcháined

CHANGE DERIVATIONAL HINT: imm-caíni

SA

HEADWORD: imchirad

ADD CROSS-REFERENCE: ? Cf. círad

DW

HEADWORD: imchláechlaid

CREATE ENTRY: imchláechlaid v 'turns': tibra ... imchlæchlaid ildatha 'the spring ... turns many colours' TBith.<sup>2</sup> 142 § 36. Cf. imchláechlód

DW

HEADWORD: imchoimétaid

CREATE ENTRY: imchoimétaid v (1 coimétaid) 'protects': in tīach imc[h]ométus is na séoit bīait innti 'the bag which protects and the séts which are in it', Celtica xxv 144

SA

HEADWORD: imchutail

ADD DERIVATIONAL HINT: 3 imm- + cutal ?

CHANGE DEFINITION: very weak (?)

DELETE: imcutail lanamna, Laws iii 50.27

REPLACE WITH: imchutail lanamna .i. coibchi do mnai 'of a straitened spouse (lit. 'of a very weak one of a married couple') i.e. a marriage-gift for a wife', CB 174 § 54, 92

DW

HEADWORD: imdebaid

CREATE ENTRY: imdebaid n [i, f.] (3 imm- + debuith) 'mutual fighting': ro bātar ... ic imdith ᵱ ic imdebaidh 'they were ... mutually trouncing and hacking', ITS xlv 62 § 421

DW

HEADWORD: imdergthach

ADD SECTION: as adv.: do rāidh an fear go feargach | re hOsgar go himdheargthach, Acall.

(Leabh. ó Laimhsgr.) iii 52.1

SA

HEADWORD: imdíth

CREATE ENTRY: imdíth n (3 imm- + díth) 'mutual destruction': ro bātar ... ic imdith ᵱ ic imdebaidh 'they were ... mutually trouncing and hacking', ITS xlv 60 § 421

DW

HEADWORD: imfeda(i)n

CHANGE DERIVATIONAL HINT: imm-feid

DW

HEADWORD: imfochaid

DELETE ENTRY

DW

HEADWORD: imfogal

DELETE ENTRY

DW

HEADWORD: imfoichid

CHANGE HEADWORD: imfochaid, imfoichid

DELETE: cach nord iar na cirt, co n- (? read : cen) imoichid a nubairt a ndechmad, a primate 'every order (of the church) is to stay in its rightful position without abrogating its gifts, tithes, etc.' ? iii 32.y. gl. cona emfuitred ar demon in lucht tuc a nudbarta doib, 34.10

REPLACE WITH: co n-immochid a n-audbart, a ndechmad, a prímite 'ensuring that proper use is made of their offerings, of their tithes, of their first-fruits', lit. 'contesting (the misuse of)', CB 34 § 38, 80

DW

HEADWORD: imfolngidid

DELETE AND MOVE EXAMPLES TO imfolngide

DW

HEADWORD: imfolngide

ADD EXAMPLES: adv. ind imfolngidid gl. effectionaliter, Ml. 55b1. ind imfolngidid (MS inimfolngid) gl. affectionaliter, 27d14

ADD CROSS-REFERENCE: Cf. aithimfolngide

DW

HEADWORD: imfordol

ADD DERIVATIONAL HINT: 2 imm- + 1 fordul

ADD EXAMPLE: nī himordal, RÉ ii 729.1978

DW

HEADWORD: 3 imm-, im-

CREATE ENTRY: 3 imm-, im- prefix related to the preverb imb-, imm- and the preposition 1 imm, 1 imb 'around, about; mutually' (GOI § 841); lenites; used with verbal nouns, subst. and occas. adj. to express mutual or reciprocal meaning. For examples see the individual entries

DW

HEADWORD: imma n-

DELETE: ni boi duine isin tig ni 'manar-lastar doib 'they did not speak to one another', Ir. MSS Ser. i 178.12 (YBL 118b7)

REPLACE WITH: ní 'ma-nárlastar dóib 'they did not speak to each other', Ériu xxxv 74 § 8

DW

HEADWORD: immacaldam, immacaldaim

ADD EXAMPLE TO (A): ionnus nach bhfuairsiot ... áineas nō iomagallmhadh do dhéanamh, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 34.18

SA

HEADWORD: **immáeraid**  
CHANGE HEADWORD: **imm-áera**  
ADD CLASSIFICATION: **ā**  
ADD DERIVATIONAL HINT: **áeraid**  
DW

HEADWORD: **immáes**  
ADD EXAMPLE: **atá immáes eturru** ‘a slight difference of age between them’, TBC-I<sup>2</sup> 3763, 3777  
DW

HEADWORD: **imm-airbáig**  
DELETE ENTRY  
DW

HEADWORD: **immairchissecht**  
ADD CROSS-REFERENCE: Cf. **imm-airchissi**  
SA

HEADWORD: **imm-airchissi**  
CREATE ENTRY: **imm-airchissi v (ar-ceissi)** ‘pities, has compassion on’: **imma-ciam imma-caínem imma-n-airchisem** ‘that we weep for him, that we lament him, that we pity him’, *Brislech* 34.703. Cf. **immairchissecht**  
SA

HEADWORD: **immairgnechus**  
DELETE ENTRY  
DW

HEADWORD: **immairnid**  
DELETE ENTRY  
DW

HEADWORD: **immaisndisse**  
ADD DERIVATIONAL HINT: **3 imm-** + part. of **as-indet**; calque on the Latin, *Wodtko* 1995, 164  
EXTEND EXAMPLE: **immaisndisse ł. Ollasndisse gl. amfaticus, Ml. 40b7**  
DW

HEADWORD: **immaittrebad**  
CREATE ENTRY: **immaittrebad n [u, m.] (? 2 imm + aittrebad)** ‘great dwelling (?)’: **ferr móin immattrub (imaittreabad, v.l.)**, *BFF* 82 § 6.34  
SA, DW

HEADWORD: imm-ana

DELETE FROM (B): subj. pres. s. 3 imana in cethramad crich conber cet saithe dia bliadain 'let the fourth land wait till it gets the first swarm the following year' (Plummer MS. notes), Laws iv 172.10, glossed: eamnaidh in ceathramadh crich gu mberend si ced saithe i cind bliadhna, ib. 27

REPLACE WITH: im-ana in chethramad chrích co mbeir cétshaithe díá blíadnae gl. .i. eamnaidh (leg. em-anaidh) in ceathramadh crich gu mberend si cétshaithe 'the fourth land waits until it takes the first swarm after a year, i.e the fourth land "waits readily" until it gets the first swarm', Bechbretha 62 § 22

SA

HEADWORD: immánach

CREATE ENTRY: immánach n o, m. (immáin) 'driver (of plough)': an t-iománach geal gasta 'the bright, swift driver', Giolla Brighde 250 § 11

SA

HEADWORD: immanair, immonair

ADD AFTER EXAMPLE FROM CÓIR ANM. § 186: = manair (manuire, fanair, v.ll.), Cóir Anm.<sup>2</sup> i 116 § 170

SA

HEADWORD: imm-arbáigi

CHANGE HEADWORD: imm-airbáigi

ADD CLASSIFICATION: ī

ADD DERIVATIONAL HINT: ar-báigi

DELETE: pres. pl. 3

REPLACE WITH: pret. pl. 3

DW

HEADWORD: immarcraid, immforraid, immarcaid

ADD TO HEADWORD: immacraid

ADD EXAMPLE: gidh bec inn imacraidh bes and 'however small the excess there may be' Mar. Dis. 42 § 21

DW

HEADWORD: immargó

CHANGE CLASSIFICATION: ā

ADD DERIVATIONAL HINT: gáu

SA, DS

HEADWORD: immargoin

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: i, f.

ADD EXAMPLE: in irghal ᵹ in imarguin, Cath Almaine 20 n. 2-2

SA

HEADWORD: immattrab

CREATE ENTRY: immattrab n [o, n.] (? 2 imm + attrab) 'great dwelling (?)': ferr móin immattrub (imaittreabad, v.l.), BFF 82 § 6.34

DW

HEADWORD: 2 imm-brúi

CREATE ENTRY: 2 imm-brúi v (1 bruïd) ‘crushes utterly’: nallsa thuidecht do dúiri, | imbrúife na mórdúili ‘alas the coming of hardship - it will utterly crush the great elements’, Blathm. 942. See also imbrúid  
SA, DS

HEADWORD: imm-caíni

CREATE ENTRY: imm-caíni v (caínid) ‘laments greatly, bewails’: imma-ciam imma-caínem imma-n-airchisem ‘that we weep for him, that we lament him, that we pity him’, Brislech 34.703. Vn. imcháined  
SA

HEADWORD: imm-cí

CREATE ENTRY: imm-cí v (cíid) ‘weeps (for)’: imma-ciam imma-caínem imma-n-airchisem ‘that we weep for him, that we lament him, that we pity him’, Brislech 34.703  
SA

HEADWORD: ? imm-coisig

CREATE ENTRY: ? imm-coisig v: ro himchoiscitt (fhiarfaisset, v.l.) ecnaide na nEbraidhe, TBith.<sup>2</sup> 132 § 26. Cf. in-choisig  
DW

HEADWORD: imm-dífnathar

CHANGE HEADWORD: imm-dídnathar  
DW

HEADWORD: imm-essamar

CHANGE HEADWORD: imm-essim  
ADD CROSS-REFERENCE: imsitui  
DW

HEADWORD: imm-fedat

CHANGE HEADWORD: imm-feid  
ADD DERIVATIONAL HINT: feidid  
DELETE: imfedat daeir daeru, O’D. 2375 (< Rawl.B. 506, fo. 45b)  
REPLACE WITH: im-fedhat dæir dæru ‘lowly persons carry lowly persons’, Mar. Dis. 50 § 39  
DW

HEADWORD: imm-foacht

CHANGE HEADWORD: imma-foacht  
QUERY DERIVATIONAL HINT: ? from \*imb-fo-saig  
ADD CROSS-REFERENCE: íarmi-foich  
DW

HEADWORD: imm-fo(i)lŋ(a)i

CHANGE HEADWORD: imm-folŋai, imm-foilŋi  
ADD TO FORMS OF INDIC. PRES. S. 3: -imuilngend, Bechbretha 54 § 10 gl. b  
SA



HEADWORD: imm-fresnai  
CHANGE HEADWORD: imm-fresna  
DW

HEADWORD: imm-goin  
ADD CROSS-REFERENCE: imm-gní  
DW

HEADWORD: imm-lu  
DELETE ENTRY  
DW

HEADWORD: imm-múcha  
ADD CLASSIFICATION: ā  
ADD DERIVATIONAL HINT: múchaid  
ADD TO DEFINITION: mutually  
DW

HEADWORD: immoairgnechus  
CHANGE HEADWORD: immoairgnechas  
ADD GRAMMATICAL INFORMATION: u, m.  
CHANGE DEFINITION: mutual attack  
EXTEND EXAMPLE AND ADD REFERENCE: bla dam damgal ... ocus imairgnechus .i. int em-airgnechus (imaircnech, v.l.) uais doniat imuich arinn achad, CIH i 284.3; CCIH 454.8  
DW

HEADWORD: imm-réid  
CHANGE DEFINITION: (a) rides or drives around; rides a horse; circles (trans. and intrans.)  
ADD SECTION: (b) Of time, passes: im-ríadat ... míli blíadna 'sind loö 'a thousand years pass ... in a day', SR (Greene) 8391  
SA

HEADWORD: imm-rualaíd  
CHANGE HEADWORD: imm-rúalaid  
ADD EXAMPLE: mo Rí réil ... im-rúalaid Muir nGalaile 'my bright King ... walked about the Sea of Galilee', SR (Greene) 7677  
DELETE: imrualaid de conid soi 'it passed away from him so that he is a sage (?)', AU I 208.13  
REPLACE WITH: ando Coin Cuimne ro-mboi, | im-rualaid de conid soi 'all the distraction Cú Chaimne had has left him so that he became sage', AU<sup>2</sup> 747.5  
SA

HEADWORD: imm-ruba  
QUERY EXAMPLE FROM RC XXI: ? inrubatsat-som nónber cecha fir oca n-airlech, RC xxi 388.3  
ADD NOTE: ? leg. im-rubartsat-som, BDC 188  
SA

HEADWORD: imm-ruidi  
CREATE ENTRY: imm-ruidi v (ruidid) 'reddens, blushes': im-ruided lé nech cen tnú 'a person without envy was shamed by it', BDC 148.686. Cf. imruided  
SA

HEADWORD: imm-scara  
ADD DERIVATIONAL HINT: scaraid  
ADD EXAMPLE: intan immosceram, RC xiii 436 § 4  
DW

HEADWORD: imm-slig  
ADD EXAMPLE: machit Macha imma- nár neóil- slecht ‘they by whom a heavenly nobleman is slain destroy Macha’, Brislech 20.280  
SA

HEADWORD: imm-sói  
ADD TO LATER FORMS: indic. pres. s. 1 impáim-si, ITS Sub. xxvi, 84 § 12  
SA

HEADWORD: imm-tecrathar  
ADD DERIVATIONAL HINT: imm-to-in-cuir-  
DW

HEADWORD: imm-téit  
CHANGE HEADWORD: imm-tét  
DELETE: mo rí reil ... | im-rualaid muir nGalaiæ, SR 7678  
SA

HEADWORD: imm-timairchella  
DELETE ENTRY  
DW

HEADWORD: imm-timchella  
ADD CLASSIFICATION: ā  
ADD DERIVATIONAL HINT: do-immchella  
ADD NOTE: Also as simple verb imthimchellaid  
ADD TO FORMS OF INDIC. PRES.: pl. 3 imthimchellait, SR (Greene) 346  
ADD EXAMPLES TO MAIN ENTRY: dūir imthimchellait rīched ‘they surround heaven firmly’, SR (Greene) 346. Emne ildelbach fri rían | ... | ... | immustimerchel muir glan ‘many-shaped Emne which the clear sea encircles’, Im. Brain § 19  
SA, DW

HEADWORD: immúall  
CHANGE DERIVATIONAL HINT: 2 imm- or 3 imm- + úall  
CHANGE DEFINITION: great or mutual pride  
SA

HEADWORD: imnocht  
ADD EXAMPLE TO II: étach uad do cach imnocht ‘raiment from him to every naked one’, Blathm. 14.158  
DW

HEADWORD: imoirgnechas  
DELETE ENTRY  
DW

HEADWORD: **impód, impúd**

ADD SECTION: (g) act of ripening: fa connlach inn ag iompúdh ‘we were stalks just ripening’, *Giolla Brighde* 140 § 15

ADD SECTION: (h) Foll. by FRI ‘turning against, renouncing’: Hua Léce do éc iar n-impúd dó fria domun isint shechtmain chetna ‘Ua Léce died, having renounced the world in the same week’, *AI* 224 (s.a. 1070.5)

SA

HEADWORD: **imram**

DELETE: Meaning uncertain in the phrase bé nimrama: be nimrama .i. meirdreach, *O’C.* 2037 (< *H* 4. 22, p. 58b). sechtmud do i n-a dormain ᵹ i n-a be n-imruma, *Laws v* 72.5 Comm.

ADD SECTIONS TO II (B): For the phr. bé n-imrama ‘lit. wandering woman (a class of concubine)’ see 1 bé. For the phr. carpat ar imram, see carpat

SA

HEADWORD: **1 imrind**

ADD DERIVATIONAL HINT: **1 rind**

MOVE FROM (A) TO (D): trī coecait fer n-i.ᵹ dō, dā gae for cach crunn leu, *TBC*<sup>2</sup> 2895

MOVE TO ‘OF AN OBJECT’: os cind Conain Find | in errid alaind i.ᵹ, *MR* 78.6

SA, DW

HEADWORD: **imruba(e)**

ADD EXAMPLE: imrubai doib ... cumtar fodircci a scaim, *IT* iii 240.167

DW

HEADWORD: **imruided**

ADD CROSS-REFERENCE: **imm-ruidi**

SA

HEADWORD: **imsitiu**

CHANGE DERIVATIONAL HINT: **vn. of imm-essim**

DW

HEADWORD: **imspeilp, imspelp**

ADD DERIVATIONAL HINT: **speilp (b)**

SA

HEADWORD: **imtheccor**

CHANGE DERIVATIONAL HINT: **imm-tecrathar**

ADD EXAMPLE: im-comai imthecor (MS imteccor) cach n-imdíupairt cach n-irisech ‘mutual adjustment takes care of every [contract involving] mutual unfairness to each person of good faith’, *Cáin Ónae* 38 § 9 (= *CIH* ii 572.10)

DW

HEADWORD: **imthechtach**

ADD EXAMPLE: bat imtheachtach (MS imdeachtaigh) a shlúagh (leg. imdeachtaigh a shluaigh) ‘his troops will be roving’, *PBerchán* § 23

DW

HEADWORD: imthelcud

ADD AT START OF II (B): As subst.

ADD SECTION: III (a) 'act of giving birth': in lenam do beith beo no marb ḡ nach fetur a imteilgin mailli risna saethruigib sin, Irish Texts v 40.13. (b) As subst. 'ejaculation': nach fagaid a imteilgin maille ri coimriachtain, Irish Texts v 24.19

SA

HEADWORD: imthelcun, imtheilgin

CREATE ENTRY: imthelcun, imtheilgin see imthelcud

SA

HEADWORD: imthimchell

ADD SECTION: (c) in gramm., name given to a subst. preceded by the prep. imm: a imthimchell: im fher, im fheraib, im mnaí, im mnáib, Auraic.<sup>2</sup> 52.19

SA

HEADWORD: imthriall

ADD CROSS-REFERENCE: imthriallaid

SA

HEADWORD: imthriallaid

CREATE ENTRY: imthriallaid v (tríallaid) 'sets off; joins (battle) (?)': nī ārlaic Tadhg in cath do thabairt co matain arnabārach. im-tríallait co moch ḡ nīro lēiced Cormac issin cath, Corp. Gen. 403 (328f40). See also imthriall

SA

HEADWORD: imthruastad

ADD TO HEADWORD: imthruastrad

ADD DERIVATIONAL HINT: trúastad

ADD EXAMPLE: oro g[ab] cach dib ac imtruastrad, TBC(C) 1026

DW

HEADWORD: 1 in

ADD EXAMPLE TO I GEN. (B): en foulachtae, CMT<sup>2</sup> 60 § 133

SA

HEADWORD: 3 in-

CHANGE DEFINITION OF ꝥFORAIS: fit to be a cattle-pound

DELETE EXAMPLES FOR ꝥFORAIS: o croaib inforais .i. o liasaib laegh; cith a ni inforais .i. airm in hagedar nech inoga athgabala, O'C. 788 (< H 3. 18, p. 368a). muna be treabad inforais lais 'a habitable residence,' Laws iv 128.5

REPLACE WITH: o croaib inforais .i. o liasaib laegh; cidh ani inforais? .i. airm in hagedar nech in [leg. ni?] oga athgabail, CIH iii 887.20

ADD CROSS-REFERENCE: inforais

ADD EXAMPLE OF ꝥLEIGIS: foclaidh liath (leg. liaig) coitchend gunat inleighis 'an impartial physician declares that he is curable', Mar. Dis. 30 § 8

DELETE: ꝥuithir 'fit for sick-attendance': nach inuithir, do nach findtar a beo nach marb, O'C. 1879 (< 23 P 3, fo. 21 (23)b). faithche insguir inuithir (sic leg.), Laws ii 12.19

CHANGE DEFINITION OF ꝥDLOMTHA: proclaimable

DELETE EXAMPLE OF  $\mu$ DLOMTHA: romdlomsat nīrb indlomhthai | in dhí gabor, ZCP vii 305.26  
(B. na f.)

REPLACE WITH: rom dlomsat nīrb indlomhthai ‘they gave notice to me, it should not have been done’, Ériu lix 126 § 8  
DW, SA

HEADWORD: inbolgaid

ADD EXAMPLE: do ionbholccadh dā anāil an teine, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 186.15  
SA

HEADWORD: inchathugud

LABEL AS GHOSTWORD

DELETE: n u, m. cf. cathugud. act of fighting against

ADD NOTE: Leg. in chathugud, in chathaigtheo (Stüber, VA 26 n. 8)  
DW

HEADWORD: inchéimnigid

CREATE ENTRY: inchéimnigid v g (céimnigid): incheimnig for talmain ‘step forth upon the earth’, ITS xxxiv 122 § 66 (cf. Gen. viii 17: ingredimini super terram)

DW

HEADWORD: 1 inchrechad

ADD EXAMPLE TO (A): déna an t-inchreachadh dhlige ‘do the soul-searching you should do’, Ériu lxiii 58 § 39

SA

HEADWORD: 1 ind, inn

ADD EXAMPLE FOR COMPOUND  $\mu$ CAEL: ulcha fota indchóel (finncoel, v.l.) dégablach lais, TBC-I<sup>2</sup> 3616, TBC(C) 2741

DW

HEADWORD: ind-aig

ADD EXAMPLE OF IMPERATIVE: s. 3 indged for aithech n-inraicc trefocal fócrail ‘let him impose on a worthy commoner a trefocal of warning’, LnT i 28.8

DW

HEADWORD: indas

ADD SECTION TO II (C): Also, as go: as go mbeith sé cosmhuil rinde, Carswell<sup>2</sup> 14.451. as go madh éidir leō, Carswell<sup>2</sup> 21.684. as go bfētfamaois ar dtoile peacthacha do mharbhadh, Carswell<sup>2</sup> 39.1322

SA

HEADWORD: indeóin

ADD EXAMPLE TO FORMS OF GS.: indine .i. indiune, Cáin Ónae 44

DW

HEADWORD: inderb

ADD EXAMPLE: brithemhnus for inderb ‘a judgement upon an uncertain thing’, Bechbretha 70 § 34 gl. e

SA

HEADWORD: ind-feithi

DELETE ENTRY

DW

HEADWORD: in(d)-fét

CHANGE HEADWORD: ind-fét, in-fét

DELETE FROM FORMS: p. 3 ? do inedar (glossed: .i. d'innis), O'Dav. 603

CORRECT EXAMPLE FROM ML. 31B25 AND ADD REFERENCE: is samlid infet som inn aisndisso, ÉC xl 60

DW

HEADWORD: infeite

ADD CLASSIFICATION: [io, iā]

CHANGE DERIVATIONAL HINT: \*ind-feithi

ADD CROSS-REFERENCE: indithem

DW

HEADWORD: indgither ?

ADD AFTER EXAMPLE FROM O'D. 2232: = lulaicce indruicce tar ēisi inngit(h)er .iiii.orai lulaca forcsin 'in place of a perfect milch cow, four equivalent milch cows are given', EIF 75 n. 61 (CIH vi 2231.15)

ADD AFTER EXAMPLE FROM O'D. 2227: = indigither, CIH vi 2229.1

DW

HEADWORD: indgnam

ADD TO HEADWORD: ingnam

ADD REFERENCE FOR DERIVATIONAL HINT: Ped. ii 677

ADD TO DEFINITION (A): agricultural produce, crops

EXTEND EXAMPLE FROM MON. TALL. 156.9: ass ningnama doibann nobithe tremisi ... oc legcude (sic) usce trit 'the growth of the crops was given to them then: three months were spent in watering them'

DW

HEADWORD: indfilsigud

DELETE: ima coibhche troiscas andsein ᵱ ag indfilsigudh atathar uimpe 'it is being kept back' ?, O'D. 2374

REPLACE WITH: ima coibche troiscas and sein, ᵱ aga indfilsigudh atathar uimpe 'it is in relation to her bride-price that she fasts in that case, and the deprivation of her entitlement is being carried out against her', Mar. Dis. 46 § 33

DW

HEADWORD: indisid

ADD TO FORMS: ro indésaid, FDG<sup>2</sup> 26.799. -onneósa, FDG<sup>2</sup> 36.172 (Brussels MS 3410)

SA

HEADWORD: indithem, indfethem

CHANGE DERIVATIONAL HINT: \*ind-feithi

DELETE from Ml. 65a5: ind

DW

HEADWORD: ind-la

DELETE AND MOVE EXAMPLE TO ind-lá, in-lá  
DW

HEADWORD: indlach

ADD EXAMPLE TO (A): indlach ndeimnigthe ‘the rescission of a confirmed [contract]’,  
Contract Law 136 § 12  
DW

HEADWORD: in-dloing

ADD SECTION: (b) ‘slanders, complains about’: is uime sin ro ionnlaigh Meadhbh Cormac  
friuim-sa aréir ‘that is why Meadhbh maligned Cormac to me last night’, BDC 254.510  
SA

HEADWORD: indomain

ADD EXAMPLE: suíthe n-indomain, tuisel ndomain ‘superficial learning, deep stumbling’,  
Éigse xxxvii 76 § 1  
DW

HEADWORD: indrem, indram

ADD EXAMPLE TO (C): da raib innrum arin lenam, tabuir biadha fastoigtecha da buime, Irish  
Texts v 50.7  
SA

HEADWORD: indsaigthech, innsaigeach

ADD EXAMPLE TO SUBSTANTIVE USE: dianid ainm an t-ionnsaighthech ‘whose name is the  
champion’, PBerchán § 160  
DW

HEADWORD: ind-sói

ADD EXAMPLE TO (C): inntóbaidh mórán ... cum an Coimdidh tremhit ‘he will thereby  
convert many ... to the Lord’, Ev.Inf. (LFF) 193 § 41.1  
DW

HEADWORD: -indsoirg

DELETE: perf. p. 3 -rinsartatar, Ml. 99c5  
DELETE: arrinsartatar ‘after they had been driven out’, Ml. 99c5  
DW

HEADWORD: indúa

ADD SECTION: great-great-granddaughter: ionnua Briain a Bréifneachaibh, Éigse xiii 218  
DELETE: great-great-grandson ?, or descendant ?  
SA

HEADWORD: infisse

DELETE: tancatar tedmunna etualaing chuire, cor gab att 7 onfissi he ... amail anáil bís i  
llés, cor mhebaid for a chrai- cend fri mét in atta ... 7 in infissi, LB 142b45  
REPLACE WITH: tancatar iarum tedmunna étualaing chuire cor gab att 7 infisse (onfissi,  
oinfis, v.ll.) hé ... amal anáil bís i llés, cor mhebaid fora chraicend fri mét in atta ... 7 in  
infissi (na hoinfisi, v.l.), Ev.Inf. (LB) 415 § 141  
DW

HEADWORD: ingai

ADD DERIVATIONAL HINT: 3 in- + gae

CHANGE DEFINITION: a person suffering a wound that requires a tent

EXTEND EXAMPLE: ni dingabur re ndae nomaide nach inga[i] no nach inuithir do nach findtar a beo no nach [a] marb “not removed before the ninth day is any person requiring a tent or confinement to bed of whom it is not known whether he will live or die”, Ériu xii 82.5

ADD NOTE: see gae copa and gae cró s.v. gae (a)

SA

HEADWORD: in-gaib

ADD EXAMPLE TO (C): inguib sibh féin nach tecmadh duit mar sin ‘take care lest such should happen to you’, Ev.Inf. (LFF) 187 § 38

DW

HEADWORD: ingantaige

ADD EXAMPLE: ticcdís fir Éirionn dā fhéachainn ar a iongantaighe, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 152.20

SA

HEADWORD: 1 ingen

ADD SECTION: Of a remote descendant (?): inghean ríogh lámhdhearg Laighean ‘a descendant ... of the red-handed kings of Leinster’, Celtica ii 179

SA

HEADWORD: 1 inglan

ADD SECTION TO (B): In gramm.: comhrointear guthaigheadha i ndó: .i. i nglanaibh ᵹ i n-ionghlanaibh: .i. a trí glana: amhail atá a e o ᵹ a dó salcha .i. i u ‘vowels are divided in two [categories] i.e. three pure [ones], namely a, e, o and two dirty [ones], i.e. i and u’, FS Delorez 7.6

SA

HEADWORD: inglanaid

CREATE ENTRY: inglanaid v (glanaid, 2 inglan) ‘cleans, cleanses’: dlegur ar tus a glanadh mailli re neithib inglanas ᵹ cuiris an tinnis ar cul, Irish Texts v 32.6. Vn. cor ba feidim ... dona cathaib cehtarda imganad (inglanadh, v.l.) a rosg ... ocus a ngruad ... for na critrib, Cog. 180.15

SA

HEADWORD: inglinn

CREATE ENTRY: inglinn adj. i (4 in- + glinn) ‘insecure, uncertain’: ro-gabsat, ní hinglind, ... | ó sruth nInd co sruth nEofrait ‘they seized ... from the river Indus to the Euphrates, it was not insecure (?)’, Sex Aet. 106 § 70 (65)

SA

HEADWORD: ingnad

MOVE EXAMPLE FROM I TO II: in ben a tírib ingnath (ingnaut, v.l.), Im. Brain § 1

DW



HEADWORD: 1 ingnam

MOVE EXAMPLES AND REDUCE TO: 1 ingnam see indgnam

DW

HEADWORD: in-greinn

CORRECT EXAMPLE FROM ML. 30B2 AND ADD REFERENCE: a lleth frissan ingrainm ataroigrainn

Saul, ÉC xl 59

DW

HEADWORD: ingrinde

CREATE ENTRY: ? ingrinde n [iā, f.] (1 grinde) 'unpleasantness': óol fíno cen ingrindi (:

bindi; oengrinde, oengrinne, v.ll.), Im. Brain<sup>2</sup> 35 § 13

DW

HEADWORD: inindraig, indrige

ADD MANUSCRIPT READING TO EXAMPLE FROM ÉRIU XII: in (MS is, sic leg.) ime

ADD REFERENCE: see Ériu lii 211 n. 329

DW

HEADWORD: inísligid

ADD EXAMPLE: da[m] iníslig[ɡ] Dia 'God has humbled me', Ev.Inf. (LFF) 155 § 8

DW

HEADWORD: in-lá

ADD TO HEADWORD: ind-lá

ADD EXAMPLES TO (A): is dilis iarum, dia- n-[e]acraither inniull inda-lla[a]t micoruib, nad-cennaib coirib comallat 'es ist dann verfallen, wenn es mit einem Verfahren

hineingebracht wird, das sie auf Grund widerrechtlicher Verträge eingehen', ZCP xiv

379 § 43 = Laws ii 306.3. indallat .i. is diles iat a dualgus indarba, Laws ii 306.9 Comm.

DW

HEADWORD: in-loing

DELETE FROM FORMS: subj. pres. s 3 nad ella, O'D. 555 (< H 3. 17, col. 438)

DELETE: Part. s. ellachtae, Ml. 84a6. ellachtda, O'Dav. 858. pl. ellachti, Wb. 19c18. 21c5

ADD CROSS-REFERENCES TO FORMS: part. ellachtae. vn. 1 ellach

ADD TO I (A): issí in chathir ind nóib ata ellachti hi crist, Wb. 21c5. ellachti i corp Crist gl.

concorporales, 16. is ellachtae ł. is lán (gl. conferta) 'is compacted, or is full', Ml. 84a6

DELETE FROM I (C): ní elluing nad elluing nath, O'D. 2198 (< Nero A vii, p. 137a). ni ella nad

ella nath, O'D. 555 (< H 3. 17, col. 438)

REPLACE WITH: ni ellaing nad ellaing nath "he who does not compose a nath does not compose", CIH vi 1929.24, cf. 2215.5 (cf. 2224.4, 2225.23)

ADD EXAMPLE TO I (C): essim, tessim, ellaing, tellaing 'draw in, draw out, put in, put out' (of anál and aif), Celtica vi 216

MOVE FROM II (C) TO I (C): ellaing .i. ellgi-si [ní] estib amach. Tellaing .i. teillgi-si ní inntib amuigh 'i.e. thou puttest something out of them outwards; ... i.e. thou puttest something into them inwards,' O'Dav. 802

SA, DW, LB

HEADWORD: inmain

ADD DERIVATIONAL HINT: 6 muin

DW

HEADWORD: inmaire

ADD EXAMPLE: is flaith ar inmaire, CGSH § 715 (of heaven)

SA

HEADWORD: inmálla

ADD EXAMPLE: Fithir álaind inmálla, LL 37690

SA, MNM

HEADWORD: innsech

ADD NOTE: ? Some examples may belong to an adjective derived from 1 inis

ADD EXAMPLES: a iath n-énach n-indsech n-úag ‘full of milking places’, Met. Dinds. ii 10.8 (v 269, Glossary). línsat fo gébind gibsig. Herinn indsig na amsir, LL 559 (‘insular Ireland’, ITS xxxix 48 § 12). Ascolapius indsech ⁊ Alamenus ailénach, LL 31984 (TTr.). ar tír n-ettrigig n-indsig n-ailénaig ... Neptuin, LL 31351

DW

HEADWORD: 1 in(n)tinnech

ADD DEFINITION: enthusiastically, spiritedly

ADD EXAMPLES: guidhed siat na hothuir co hinntinneach, Irish Texts v 2.16. ro fháccuibh Oisín ⁊ a mhuintear beannachtain go hinntinneach ag gach aon d’áos na sídhe, Acall. (Leabh. ó Laimhgr.) i 221.2

SA

HEADWORD: 1 in(n)tlas

DELETE: oess ciuil ⁊ airfite [⁊ inntlais], RC xxi 318.28

REPLACE WITH: áes ciūil ⁊ oirfidigh ⁊ ionntlais ‘musicians and minstrels and entertainers’, BDC 256.535

SA

HEADWORD: in-omblig

ADD DERIVATIONAL HINT: \*in-uss-mlig-, Ped. ii § 580

DELETE: adregar, inomblegar (sic leg.), fegar, asrenar cach ndliged do neimtib, Laws iii 22.12 . adregar .i. forin cintach ... inomblegar .i. forin inbleogain, ib. z. Comm.

REPLACE WITH: ad-regar, in-omblegar (.i. forin inbleogain), segair, as-renar cach ndliged do neimthib ‘every entitlement is secured, is levied vicariously, is pursued, is paid out for dignitaries’, CB 30 § 24, 146

DW

HEADWORD: insce

ADD SECTION TO I: Of common speech: eirgid deathuigi fuara isna rannaib uachtaracha ⁊ gairter ‘coruiles’ dib asin innsigi coitcinn = à vulgo, Irish Texts v 24.21. mailli re fuil mista darub comhainm asin innsigni choitc[inn] an blath banda, Irish Texts v 14.17

SA

HEADWORD: ? in-sluindi

CREATE ENTRY: ? in-sluindi v ī (sluindid) 'invokes': muchaidh ainbfios, in-féd anba, insluinne gach ran, Ériu xiii 39.13 = Akten Linz 139 § 10. Cf. ad-sluindi  
DW

HEADWORD: intonnaigid

ADD CLASSIFICATION: g

ADD EXAMPLE: Cf. ra iltóndaíd 7 ra imdaig uisci na dilenn for talmain, ITS xxxiv 114 § 61 (cf. Gen. vii 10: inundaverunt)  
DW

HEADWORD: intorad

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: inuithir

ADD DERIVATIONAL HINT: 3 in- + 2 othar

CHANGE DEFINITION: an injury or illness warranting confinement to bed; a person or animal suffering such an injury

ADD EXAMPLES: ní dingabur re ndae nomaide nach inga[i] no nach inuithir do nach findtar a beo no nach [a] marb "not removed before the ninth day is any person requiring a tent or confinement to bed of whom it is not known whether he will live or die", Ériu xii 82.5. faithche insguir inuithir (sic leg.) .i. doslan .i. do galur 'a green of separation for the sick', Laws ii 12.19

SA

HEADWORD: Ioib

ADD TO HEADWORD: Ióib, Iób

ADD EXAMPLES: Cicrops, is é toísech ro-idpair dam do Ióib, conid ass-sain anmnigther Iób 'Cicrops was the first who offered an ox to Jupiter, whence Jupiter is named', Sex Aet. 97 § 69. do-ghnid Ioip lethsmacht atúru 'Jove used to practice favouritism between them', Ériu lxiv 44.75

DELETE: invariable

SA

HEADWORD: Ionnai

CHANGE HEADWORD: Íonda, Ionna

ADD CLASSIFICATION: io, iā

ADD DERIVATIONAL HINT: cf. Lat. Iones, Iond

ADD DEFINITION: Ionian

ADD EXAMPLES: atait Ionnai gl. on ainm in Muir Ionnai, Sex Aet. 74 § 25.5 = a quo Ioni sunt a quibus nominatur Ionicum mare. robátar in Macedondai 7 in Mirmedondai 7 ind Íondai, TTr.<sup>2</sup> 610. Cf. Ionán mac Iafeth, is uaidib-sein atait Ionaid, ITS xxxiv 154 § 95 (G)

ADD CROSS-REFERENCE: Eonda

DW

HEADWORD: Ircánda

CREATE ENTRY: Ircánda n io, m. 'Hyrceanian': ro airg Ircánda, Alex.429. for Írcandaib ... for Armiandaib, Alex.1062

DW

HEADWORD: 1 írna

DELETE: *terc adhbhar ríghna nó rígh | gan i.ª adhbhul d'imshnímh* (of the thread of fate or life), Irish Texts ii 73 § 7

REPLACE WITH: *Fig. tearc adhbhar ríoghna nó ríogh | gan íorna adhbhal d'imshníomh* 'there are few future queens or kings without a huge tangle of grief', *Giolla Brighde* 22 § 7

SA

HEADWORD: 1 is

ADD AFTER EXAMPLE FROM TBFr. 163 IN INDIC. PRES. A S. 1 (B): = im, ZCP iv 38.11

ADD EXAMPLES TO INDIC. PRES. A S. 3 (B): *es bec trá ná comráncatar inn a mméur ocus a coss*, CMT<sup>2</sup> 58 § 132. *es de boí inn nem-sin fuirri(r)*, CMT<sup>2</sup> 60 § 133. ? with class C inf.

pron.: *forband ... as-dom moo airli*, *Echtrae Chonnlai* 121 § 6

DELETE FROM INDIC. PRES. A S. 3: all exx. from *Cáin Domnaig*

DELETE FROM INDIC. PRES. B. I NEG. PL. 3 (B): *nīt mór*, 41.18

DELETE FROM FUT. PL. 1 (B): *bar ?*

DELETE FROM FUT. PL. 1 (B): *folaich in mac, bar bibdaith bāis ind dia fessara Mac Con*, ZCP viii 311.5

DELETE FROM FUT. PL. 2: No instance.

ADD EXAMPLE TO FUT. PL. 2: ? *folaich in mac, bar bibdaith bāis ind dia fessara Mac Con*, ZCP viii 311.5, CMMucr. 69

ADD FORMS TO PL. 1 PRET. II FORMS WITH RO- ABS. (B): *ropar, robdar, robatar*

DELETE FROM FORMS OF 1 PL. PRET. II FORMS WITH RO- ABS.: *ropdhar cocle cridi*

REPLACE WITH: *ropar cocle cridi. ropar caemthe caille ropar*

ADD EXAMPLES TO PL. 1 PRET. II FORMS WITH RO- ABS.: LL 10510 (MS *ropdar* with d expunged) = TBC-LL<sup>2</sup> 3071-73 ; v.ll. *robdar*, TBC(C) 2127-29, RC xi 29 § 54, *robatar*, TBC St 2903, *robadar*, RC xi 29 § 54

ADD FORM TO PL. 3 PRET. I FORMS WITH RO- CONJ.: -tar

ADD EXAMPLE TO PRET. PL. 3 I CONJ. (B): *imtar láin ..., | imtar ilerda*, SR (Greene) 4659

SA, DW

HEADWORD: ísel

ADD SECTION TO (B): Of palatal vowels: *eadhadh, iodhadh ceann i gceann | agus éabhadh .eó. íseall 'e, i together with palatal eó'*, *Celtica xxvii* 62 § 17. *na trí heamhanchuill ísle 'the three palatal graphs beginning with a'*, *Celtica xxvii* 63 § 19. See also *ísle*

ADD REFERENCE TO II: Cf. *Celtica viii* 58.5

SA, DW

HEADWORD: ísle

ADD SECTION TO (B): Of vowels, palatalisation: *dul i n-airde 's i n-ísle*, *Celtica xxvii* 61 § 14. *i n-ísle théid iodhadh án | i n-airde téid ailm iomlán*, *Celtica xxvii* § 15. See also *ísel*

SA

HEADWORD: Isra(h)él

CHANGE NOTE AT START: usually invariable

ADD EXAMPLES: arrodibaid íthith ind israhel spiurdalti inna nóib ‘the thirst of the spiritual Israel of the saints’, Wb. 11a19. ro dichuiread in pobol Hisril a Heigept isin Muir Ruaid, ITS xxxix 136 § 254

DW

HEADWORD: Isra(h)élda

ADD EXAMPLE: roimein cinadh Israelde uile ‘before all the people of Israel’, Ev.Inf. (LFF) 151 § 3

DW

HEADWORD: ithid

CORRECT EXAMPLE AND TRANSLATION FROM ML. 102A15 AND ADD REFERENCE: itius anuas ᵹ dusclaid anís ‘he eats it from above and roots it up from below’, ÉC xl 76

DW

HEADWORD: ithloinges

ADD REFERENCE: see EIF 233-35

DW

HEADWORD: ithmar

ADD EXAMPLE: filad mo cíchi gu lachtmur lánithmhur ag tibirsin ‘my breasts are flowing freely and abundantly with milk’, Ev.Inf. (LFF) 173 § 25

DW

HEADWORD: iúm(a)int, iúment

CHANGE HEADWORD: iúmaint, iúment

DELETE: ‘when the animals had offered ...,’ Todd Lect. vi 49.1

REPLACE WITH: ‘when the animals had finished their licking and worshipping’, Ev.Inf. (LB) 321 § 75.3

DW

# L

HEADWORD: lá

DELETE: Note also laithen ds., ITS xxix 168.1, 123.6 (?). g pl. 11

DELETE FROM DEFINITION I (A): daylight

DELETE: samaltir in molad dóinde fri laithe ar a gairtimbis, Wb. 8d22. intan tét a laithe di chiunn, Ml. 21c3. amal as toisegiu grián indáas laithe ḡ is laithe foilsigedar cech rét, Ml. 85b11. adaig tar aesi láithi, 21c3. hi cech oina laithe gl. in dies singulos, 58d3. tairciud cech lathi i ndigaid alaili, 111a5

DELETE: ni fil isin bliadain | .... laithe ... | nach at-rised munter, Féil. Prol. 283. laithe na mís, 301

DELETE: is ī rē laithe nobitis isin cess, O'Mulc. 835. ba hiat sin na sē laithi | ... lūan, mairt, cēdāin, is dardāin | āine [ḡ] satharn, Ériu iii 143.6. oir is amlaid so fodhailtear in aimsear ... a cadar i llaithi, a llaithi i sechtmain, MR 108.4

DELETE: fed do laithe ḡ t'oidhchi, Smaointe B. Chr. 3952

DELETE: medon lathi gl. hic meridies, Sg. 66b21

DELETE: co ti leth lathi in donnaig mid-day, SR 8036. o leuth lathi ... co trath nona, 8041

DELETE: isind lathi luid 'yesterday', TBC 3605. isind laithiusa indiu, RC iii 179.10

DELETE: di llaithiu bratho, Wb. 25d20

DELETE: a laithe an chriarta, ZCP viii 208.31

DELETE: laithi in Luain, ML<sup>2</sup> 1621. Duligēn deilb latha luain, Arch. iii 307.y

DELETE: lathe na samna, LU 3223 (SC 1)

DELETE: Of sabbath: di laithiu sabbait rocét, Ml. 57d13

DELETE: i laithibh tenant 'on days of oppression', 237.13. laithe a tréighte, 224.118

DELETE CROSS-REFERENCE: aicenta

DELETE: scorais ala laithiu fichet mís Augaist 'encamped on the 22nd of August', AU i 434.8

DELETE: [a]raile laithiu tra bóí Colmán isin Carraig sin, BColm. 52.y

DELETE: drong sacart ... dom chobair cech laithe, Féil. Ep. 271

DELETE: gacha laithe, Fl. Earls 24.4

DELETE: fuair nead lán gach re laithe every other day, IGT Decl. ex. 133

DELETE: flaith Fáil car an chaomhlaithi | ag car áir na hénlaithe, IGT Decl. ex. 132

DELETE: car an caemh laithe 'while daylight remained', FM vi 2198.1

DELETE: go laithib a mbais, BNnÉ 119.6

DELETE: i laithibh sealga, Aithd. D. 28.26

DELETE: rombóí lathe rordu rind | de thuaithe Chorpri des Boind, LL 331c20

DELETE: luid C. laithi n-aen ann do forom ar enlaithib, RC vi 184.16. laithe n-aon, Desid. 129

DELETE: aon do laeithibh do chuadhus-[s]a, Feis TC 292. aon do na laithibh one day, Desid. 5386

DELETE: co nderrnaid teora laithiu fri ré n-athgairid 'a three days' journey', Grail 1981

ADD CROSS-REFERENCE: laithe

DW

HEADWORD: labraithir

ADD EXAMPLE TO (A): Of dogs: risnar labuirsit na coin 'at which the dogs did not bark', FS Herbert 177 (= CIH iv 1363.8)

DW

HEADWORD: 1 lucht

DELETE FROM WHERE IT IS AT PRESENT: ibait fíach lúgbairt l.ª, LU 4669 (TBC<sup>2</sup> 204)

ADD SECTION: Of blood: ibait fíach lúgbairt lucht, LU 4669 (TBC<sup>2</sup> 204)

SA

HEADWORD: luchtmar

ADD SECTION: As adv. filad mo cíchi gu luchtmur lánithmhur ag tibirsin 'my breasts are flowing freely and abundantly with milk', Ev.Inf. (LFF) 173 § 25

DW

HEADWORD: ladamail

CHANGE HEADWORD: lagamail

ADD EXAMPLES: an riaghail fhírindeach laghamail Adtimchiol 129b2. go gnáthocham an baisbteadh go laghamhail Adtimchiol 333a1

SA

HEADWORD: láeb

DELETE: as subst. fraud: brathair cen l.ª (laoph v.l.) ... cen guoaccraí, Anecd. iii 26.7. Cf. O'Dav. 1174 below. In glossaries 'cow' (cf. Lat. laevi boves quoted RC xlv 269). laob .i. bō, O' Mulc. 799. laeb .i. bó, O'C. 1411 (H.3.18, 636b14)

ADD SECTION: As subst.: a ingen, a lúath, a láeb, a Leborcham 'o girl, o swift one, o crooked one, o Leborcham', Tall. Étair 47.130

SA

HEADWORD: ? 3 láeb

CREATE ENTRY: ? 3 láeb n 'expld. as cow': laob .i. bō, O'Mulc. 799. laeb .i. bó, CIH iii 1075.1. ? cf. Lat. laevi boves, RC xlv 269. But perh. for lóeg

SA

HEADWORD: 4 láeb

CREATE ENTRY: 4 láeb n (1 láeb) 'crookedness, bias (?)': secipe tra adgaura in cain-si im domnaig gid fora athuir no a mathair no a brathair cin læb (laoph, v.l.), cen leithbi, gin guoaccraí, Anecd. iii 26.5

SA

HEADWORD: láech

ADD EXAMPLE: Lugaid láechcurach (: curad; láechMuman, v.l.), Three Historical Poems 134 q. 82b (v.l.)

SA

HEADWORD: Lainnemuil

MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: Lainnemuil see Laithnemail

DW

HEADWORD: *laithe*

CREATE ENTRY: *laithe* n io, n. Cf. *lá. laithe* m., IGT Decl. § 2. See also Introd. § 147. Early occurrences: ns. a *laithe*, Ml. 21c3. as. fri *laithe*, Wb. 8d22. gs. *laithi*, Wb. 26b7. ds. *laithiu*, Wb. 25d20. npl. *laithi lithacha* .i. *laithi senamla*, O'C. 1282 (H.3.18 534). gpl. *inna laithe*, Ml. 17d6. dpl. *hi lathib litaib*, Ml. 62a18. Note also *laithen* ds., ITS xxix 168.1, 123.6 (?). g pl. 11.

I (a) 'day, daylight' (as distinguished from night. See *Celtica* iii 256-7): *samaltir in molad dóinde fri laithe ar a gairtímbis*, Wb. 8d22. *intan tét a laithe di chiunn*, Ml. 21c3. *amal as toisegiu grián indáas laithe ⁊ is laithe foilsigedar cech ré*, Ml. 85b11. *adaig tar aesi laithi*, 21c3. *hi cech oina laithe gl. in dies singulos*, 58d3. *tairciud cech lathi i ndigaid alaili*, 111a5. *ni fil isin bliadain | ... laithe ... | nach at-rised munter*, Féil. Prol. 283. *laithe na mís*, 30. *is ī rē laithe nobitis isin cess*, O'Mulc. 835. *ba hiat sin na sē laithi | ... lūan, mairt, cēdāin, is dardāin | āine [⁊ ] satharn, Ériu* iii 143.6. *oir is amlaid so fodhailtear in aimsear ... a cadar i llaithi, a llaithi i sechtmain*, MR 108.4.

With *adaig*: *trī laithe ⁊ teora haidche*, ITS xxxv 20 § 112. *fed do laithe ⁊ t'oidhchi*, *Smaointe B. Chr.* 3952

Of particular times of day (in gen. or with DI): *medon lathi gl. hic meridies*, Sg. 66b21. *a mucha lai ⁊ laithe ambarach*, YBL 329a24 (TMomera 154.3). *co ti leth lathi in donnaig mid-day*, SR 8036. *o leuth lathi ... co trath nona*, 8041

Of yesterday, to-day, next day, etc.: *isind lathi luid 'yesterday'*, TBC 3605. *isind laithiusa indiu*, RC iii 179.10. See also *bárach*

(b) With adj. or qual. gen. Most freq. of Day of Judgement: *di llaithiu bratho*, Wb. 25d20. See *bráth. a laithe an chriarta*, ZCP viii 208.31. *laithi in Luain*, ML<sup>2</sup> 1621. *Duligēn deilb latha luain*, Arch. iii 307.y.

Of feast-days and festivals: *lathe na samna*, LU 3223 (SC 1). Of sabbath: *di laithiu sabbait rocét*, Ml. 57d13

Various: *i laithibh tenant 'on days of oppression'*, 237.13. *laithe a tréighte*, 224.118.

See *aicenta*, 2 *sáerda*, *saíre*

(c) In adverbial phrases. Denoting point of time: *scorais ala laithiu fichet mís Augaist 'encamped on the 22nd of August'*, AU i 434.8. *[a]raile laithiu tra bóí Colmán isin Carraig-sin*, BColm. 52.y.

With *cech* daily, freq. in g s.: *drong sacart ... dom chobair cech laithe*, Féil. Ep. 271. *gacha laithe*, Fl. Earls 24.4. *fuair nead lán gach re laithe every other day*, IGT Decl. ex. 133

Also in phrase '*cor an chaem-laithe*': *flaith Fáil car an chaomhlaithi | ag car áir na hénlaithe*, IGT Decl. ex. 132. *car an caemh laithe 'while daylight remained'* FM vi 2198.1. See also 1 *sam* compds.

With prepp. CO: *go laithib a mbais*, BNnÉ 119.6. I N-: *i laithibh sealga*, Aithd. D. 28.26. In phr. *ro boí l.ª 'once upon a time'*: *rombóí lathe rordu rind | de thuaith Chorpri des Boind*, LL 331c20. Later l.ª n-óen: *luid C. laithi n-aen ann do forom ar enlaithib*, RC vi 184.16. *laithe n-aon*, Desid. 129. *aon do laeithibh do chuadhus-[s]a*, Feis TC 292. *aon do na laithibh one day*, Desid. 5386.

II Miscellaneous wider applications: *co nderrnaid teora laithiu fri ré n-athgairid 'a three days' journey'*, Grail 1981

DW

HEADWORD: *laithide*

DELETE: *cách lathide*, 62a8 (note a)

DW



HEADWORD: 1 láithrech

ADD EXAMPLE: éirgus A. go láthaireach ullum, Ev.Inf. (LFF) 163 § 17  
DW

HEADWORD: Laitind(a)e

CHANGE HEADWORD: Laitindae

ADD SECTION: As subst. 'a Latin speaker': Homer o Greuib ᵱ Fergil o Latinnaib et Ruman o Gaedelaib, CGSH § 690.4. 'Latians, the inhabitants of Latium': is do Grecaib do Tuirn ... ni do Laitindaib do, Aen. 1655. Troiandaig sindi ... ᵱ bidbuidh duind Laitinda, Aen. 1842. mna ᵱ maithi ᵱ ingenraid na Laitinda, Aen. 1665. catha fri Troianu ᵱ fri Laitintaib, Aen. 1694

ADD CROSS-REFERENCE: Laitneóir  
SA, DW

HEADWORD: Laitnemail

ADD DERIVATIONAL HINT: Laiten

ADD DEFINITION: Latin

ADD EXAMPLE: an file Lainnemhuil, Párl. na mB. 3270, 3397

ADD CROSS-REFERENCE: Cf. Laitindae  
DW

HEADWORD: lám

ADD SECTION TO I (B): Of clothes, sleeve: léinte lainneardha läimhgheala lín 'brilliant, white-sleeved linen tunics', BDC 226.57

ADD SECTION TO II (B): In legal phr. lám gabálae 'forcible seizure': do-beir in fer ada-gair comrac forsin mil sin co tét i lláim gabálae 'the man who brings a claim against them causes a confrontation over that honey so that it (the honey) passes by forcible seizure', Bechbretha 186 (e)

DELETE FROM III (D): mithig l.<sup>ᵱ</sup> corp (leg. fri corp) crédbhaidhe, FM ii 618.16

ADD EXAMPLE TO III (D): lámh fri turbhaidhe domhnain cé, FM ii 618.18

ADD EXAMPLE TO IV (I): is e dogab Eirinn dar lamaib Chormuic uí Chuinn (ni th[ar] a lamhaib dogab uair fa gilla og Cormac an tan sin), CGSH § 142 n. k-k

DELETE FROM COMPOUNDS: fethal uasal no laimdia, O'C. 572 (H.3.18, 285)  
SA, DW

HEADWORD: lamaid

DELETE FROM FORMS: ro láim, LU4774 (läim, TBC<sup>2</sup> 281)

DW

HEADWORD: lámnad

CHANGE TRANSLATION OF SR 3032 IN COMPOUNDS: to handle a woman in labour  
SA

HEADWORD: lán

ADD TO COMPOUNDS: ᵱithmar: filad mo cíchi gu lachtmur lánithmhur ag tibirsin 'my breasts are flowing freely and abundantly with milk', Ev.Inf. (LFF) 173 § 25

DW

HEADWORD: lánamain

DELETE FROM CURRENT POSITION IN (B): na lanamna deme ‘the neuter couples’, Auraic. 570. suil ᵹ fiacail lanamain in chind, Auraic. 1809

ADD SECTION TO (B): in linguistic terminology, in the phr. lánamain deime ‘the pairs of a neuter’, i.e. two non-neuter nouns which are associated with a neuter noun: it é sin na deme thepide ᵹ na lánamna demi ᵹ a ngeni-side ‘these are the derived neuters and the pairs of a neuter and their derivations’, Auraic.<sup>2</sup> 49 § 3.14. suil ᵹ fiacail lanamain in chind. srebann ᵹ cru lanamain ... in cridi, Auraic. 1808. a lanamna demi, Auraic. 5079 (trefhocul). See Authorities and Adaptations, 43-51

SA

HEADWORD: lánamandacht

CREATE ENTRY: lánamandacht see lánamnacht

DW

HEADWORD: lánamnacht

ADD DERIVATIONAL HINT: lánamain

DELETE: = lánamnas

ADD NOTE: also lánamandacht (cf. lánamanda)

ADD DEFINITION: partnership

DW

HEADWORD: 1 lann

ADD SECTION: (f) in phr. lann baithise ‘the fontanelle’: ca lin cnaimh a corp duine gineas ar na geineamhain ... a tri, et on land bathaisi ᵹ fiacail ᵹ faircli gluine ‘how many bones are formed in the body of a person after birth ... three, that is, the fontanelle, the teeth and the kneecap’, Authorities and Adaptations, 60

SA

HEADWORD: lár

ADD SECTION TO II (A): léicid co lár ‘subdues’: lé leagand tú go lár ar gcuirp chomh-mbrúite agas ar bfeõil tso-bhrisde, Carswell<sup>2</sup> 73.2533

DELETE: ⚭brat: larbrat lomarda ... uimpe, BB 265b20

SA, DW

HEADWORD: lasán

EXTEND DEFINITION: of fit of rage or passion

ADD EXAMPLE: do bheth glan on’vile lasan = lascivia, Adtimchiol 203b8

SA

HEADWORD: láth

ADD SECTION TO (B): of a human (in a spell): fon-riug do lath, UCR 32

DW

HEADWORD: lathach

DELETE: on lucht ro thoit isin lathaich, YBL 153a10

ADD DEFINITION: quagmire, morass

ADD EXAMPLE: do thairrngis m’ainim a hlfreand ... ᵹ do saerais mé ón lucht ro thoit isin lathaich, Stair Nic. 42.817

SA

HEADWORD: láthardacht

ADD DEFINITION: presence

ADD EXAMPLE: a látharrdacht corporridha, Adtimchiol 79 a 2

SA

HEADWORD: ? lathire

DELETE ENTRY

DW

HEADWORD: láthraid

DELETE FROM START: See Blathm. 23 n.

ADD EXAMPLE TO (A): ce no-láthrae, Blathm. 185, ITS Sub. xxvii § 7.1

ADD TO DEFINITION OF (B): bestows

ADD EXAMPLES TO (B): láthirsit dó dig séto ‘they presented him with a parting drink’, Blathm. 233. ro-láithreth hi combairt glain | tri rath spirto sechtndelbaig ‘he has been begotten in a pure conception through the grace of the Septiform Spirit’, Blathm. 23

SA

HEADWORD: Lauain

CREATE ENTRY: Lauain see Leuain

DW

HEADWORD: lebor

DELETE: cain airlicthe, ní aurasu a coccaelad la Fene 7 libru ‘in law-books’, Laws v 370.10

REPLACE WITH: cáin airlictheo, ní aurasu a cocáelad la Féniu 7 libru ‘in Irish law and the books [of Canon Law]’, Cáin Ónae 38 § 5

DW

HEADWORD: lebrach

ADD EXAMPLE: ionmhain brugh litreach leabhrach | nach silteach dubh doidhealbhadh ‘beloved is the building of letters and books that is not leaky, dark nor misshapen’, Giolla Brighde 192 § 11

SA

HEADWORD: lechdach

ADD EXAMPLE: fodhailtear leathghuthaidhi i leaghtachaibh 7 i neamleachtachaibh ‘semivowels are divided into liquids and non-liquids’, FS Delorez 7.34

SA

HEADWORD: léibenn

DELETE FROM (C): tocuirid leibind .i. is do a cronugad inlebind, ... asin ni tinoilter don lebund, Laws v 486.14; 488.14, 15 Comm.

REPLACE WITH: tocuirid leibind .i. tabairt do neoch anba asinni tinoilter don lebund, CIH i 242.19, 242.38

DW

HEADWORD: léicid

ADD TO EXAMPLES OF STEM LEIC-: -leice (: -theipe), SR (Greene) 7869

ADD EXAMPLE TO II (K): léicid i n-aiscid 'lets go to waste': ná léig fuil Chríod i n-aisgidh 'do not let Christ's blood go to waste', Ériu lxiii 58 § 38

ADD SECTION TO II (I): in phr. léicid guth/gairm for 'calls out to': coró léic guth for Ádam 'and she gave a cry to Adam', SR (Adam and Eve) 42.1300. go relic gairm ... for mac Sairb 'she called out ... to the son of Sarvia', SR (Greene) 6965. raleig gairm ard ... ara síair, TTebe 4317

SA

HEADWORD: léignid

ADD EXAMPLE: ? tri chaegait Rom, tri chaegit Francc, | cae(g)a (d)o Breatnaib fo tri, | tri caegait do Lugair legnaidi, CGSH § 737.3

SA

HEADWORD: leithscél

DELETE FROM WHERE IT IS AT PRESENT: gach agra dá bhfuil againn ⁊ gach leithscéal dá bhfuil agaibhsi, Maguires of F. 74

ADD SECTION: (a) a one-sided or biased story; one side of a dispute: gan bhreith idir truagh is tréan | do bhreith ar luagh ná ar leithsgéal 'no judgement between the wretched and the powerful is tainted by bribe or bias', Ériu lviii 142 § 8. go bhfeasadh luighe ar leithsgéal 'until he can distinguish between an oath and an accusation', Ériu lxiv 162 § 1.4. na beir luaithbreith ar leithscél "do not be quick to judge based on one side of a story", Acall. 1414. gach agra dá bhfuil againn ⁊ gach leithscéal dá bhfuil agaibhsi, Maguires of F. 74

CHANGE SECONDARY DEFINITION: (b) excuse

SA

HEADWORD: lenaid

ADD SECTION: With TAR 'pursues (a matter), persists in': ní lenabh tairiss 'I will not pursue the matter', BCC<sup>2</sup> 246 § 8

DW

HEADWORD: len(a)main

CHANGE HEADWORD: lenamain, lenmain

ADD EXAMPLE TO SECTION BEGINNING 'WITH OTHER PREPP': 's iad 'na ndeamhnaibh fa dheireadh | ó leamhain ar (MS eir) Luicifear 'eventually they became demons because they clung to Lucifer', Giolla Brighde 224 § 5

SA

HEADWORD: lenbaide

ADD EXAMPLE: gí ba leanum nírbá l[e]anabaidhi 'although she was a child she was not childish', Ev.Inf. (LFF) 179 § 30

DW

HEADWORD: 2 lennmar

ADD DERIVATIONAL HINT AND NOTE: ? 1 lenn or 2 linn (Perh. two separate words)

DIVIDE INTO TWO SECTIONS: Of people; Of a place

ADD EXAMPLE: le hinghin leannmhuir Loghuirn ‘with Logharn’s daughter, rich in cloaks’,  
Giolla Brighde 130 § 10

SA

HEADWORD: léo

ADD EXAMPLES TO (D): Leo, Uirgo, Libru, Scoirp scrus | Saigitair, Capricornus, SR (Greene)

219. i mmís lúil in grían i lLeō (: lāngleō), SR (Greene) 245

SA

HEADWORD: léothach

ADD EXAMPLE: laech leothach lain-fhertach ITS xli 248 § 2

DW

HEADWORD: lepaid

ADD CROSS-REFERENCE TO (B): 1 lepthach

SA

HEADWORD: 1 lepthach

ADD SECTIONS: Having (many) berths: cath ós Port Láirge lepthaig (MS leptaig), Celtica  
xix 49 § 47. Of a tunic: seiningar lúpach lepthach | bláith forórda finnhlechtach, Celtica  
xix 41 § 7

SA

HEADWORD: leptinont

ADD CROSS-REFERENCE: lieutenanda

SA

HEADWORD: lerda

CHANGE HEADWORD: lerdae

ADD EXAMPLE: adv.: ind lerdaid gl. totiesque Ml. 71b16

DW

HEADWORD: lerdaid

DELETE AND MOVE CITATION TO lerda

DW

HEADWORD: ? lesciol

CREATE ENTRY: ? lesciol adj.: a-t-condarc and Gabliol lesciol léimnech lug ‘I have seen him  
there, Gabliol ..., a leaping warrior’, Tall. Étair 47.139. ? Cf. lesc

SA

HEADWORD: lestrae

ADD NOTE: collective

DW

HEADWORD: leth

DELETE FROM FORMS OF AS.: Ml. 30b2

ADD TO DEFINITION OF IV (H): beside

CORRECT EXAMPLE FROM ML. 30B2 IN IV (I) AND ADD REFERENCE: a lleth frissan ingraim gl.

quantum ad praesentem causam pertinet, ÉC xl 59

ADD EXAMPLES TO COMPOUNDS B (F): genelach húa nEchach Coba ᵱ is iat-side let[h]chenēl (lethcenelach, v.l.) Dāl nAraidi, Corp. Gen. 326 (162b13). dligid in rí a leathgualainn ‘the king is entitled to sit beside him’, Leb. Cert.<sup>2</sup> 583. ro chosain Eocho lethrīgi nUlad iar sin fri Muridach, Aided Echach 202 §6

ADD EXAMPLES TO COMPOUNDS B (G): ngetal, luiss, ruis cona rinn, | nin ᵱ muin ... | ... | fedha lettenna, ZCP xii 295 § 3. fern is coll is tinne tra | ... | donī in trīan sin ... | lethtenn lān is lāncuibdes, § 4. coic fodhla ar ēccuibdes oll: leathfoda, leathtend, lethtrom, § 6

SA, DW

HEADWORD: lethan

ADD CROSS-REFERENCE TO COMPOUNDS: see bordach

SA

HEADWORD: lethanchar

ADD CLASSIFICATION: o, ā

DW

HEADWORD: lethnugud

ADD EXAMPLE: ag lethnugad an craidhi co mesurda mar doni an croch ‘by dilating the heart moderately, as does saffron’, Rosa Ang. 146.8

SA

HEADWORD: 1 lethu

CHANGE NOTE: in phrase i ll.ᵱ

ADD EXAMPLE: hi llethæ rén ‘in a space (?) of routs’, BDC 148.698

SA

HEADWORD: leuain

CHANGE HEADWORD: Leuain, Lebáin

ADD NOTE: Also Lauain

ADD DERIVATIONAL HINT: Lat. Libanus

ADD DEFINITION: Lebanon

EXTEND EXAMPLE FROM ML.: ind huaisliu oldate cedair leuain gl. celsius cedris

Liuidi, Ml. 48c21

ADD EXAMPLES: i fail Slebe Leuain LU 77 = Lebain (Labhain, v.l.), Sex. Aet. 77 § 30. dar sliss desceirt slebi Lauain, Alex. 108. sernait sreith slébe Lebáin (: Dáin), SR (Greene) 5186. a Dún Tulcha tíar doráith | húachtur bar[r] fedha Lebáin, Ériu iv 150 § 30

SA, DW

HEADWORD: 1 lí

DELETE FROM (A): ni ro fhuilngsetar na suili peccthacha sella[d] frisna liga nōiba, Ériu ii 122.4

REPLACE WITH: niro fhuilngsetar na suili pecdhachu sella frisna liga noiba ‘his sinful eyes could not endure gazing upon the holy colours’, TBith.<sup>2</sup> 171 § 60

ADD EXAMPLES OF **ṀBÚAID** TO COMPOUNDS (A): na raibhi ordugudh na libuaidh ‘there was no order nor radiant virtue’, TBith.<sup>2</sup> 120 § 16. go ceolaibh ṽ libuadhaibh ‘with songs and radiant virtues’, TBith.<sup>2</sup> 124 § 19

DW

HEADWORD: 1 lía

DELETE AFTER **LÍA FÁIL**: Stone of Destiny

SA

HEADWORD: licaib

CREATE ENTRY: licaib adj. dpl.: do chethraib licaib, CB 36 § 43, glossed nō mlichtaib .i. do cethraib glanaib .i. ro udpartha a Recht, CB 162 § 43

DW

HEADWORD: lieutenanda

CREATE ENTRY: lieutenanda n (Eng.) ‘lieutenant’: darab comh-ainm Lieutenanda a gcríochaibh Oilēn Indseadh Gall, Carswell<sup>2</sup> 3.26. See also leptinont

SA

HEADWORD: lígach

ADD EXAMPLES: áiliu laith lígach ‘I pray for lustrous beer’, Éigse xxxvii 77 § 5. i flaith ligaig luachtigi ‘into a radiant shining kingdom’, TBith.<sup>2</sup> 129 § 23

DW

HEADWORD: ? lígaib

DELETE AND MOVE CITATION TO 1 lige

DW, GT

HEADWORD: Ligorda

CHANGE HEADWORD: Ligordae

DW

HEADWORD: 1 lige

ADD EXAMPLE: nibi i fledaib na lígaib fris-gní, Wb. 27b3

DW, GT

HEADWORD: límaid

ADD EXAMPLE TO (B): oic ṽ airm liomtar linn “warriors and weapons are sharpened by us”, TBC St. 419

DW

HEADWORD: 2 lín

ADD EXAMPLES TO (A): i líon tarraing ‘into the dragnet’, Giolla Brighde 56 § 14. líon breac ‘trout-net’, Giolla Brighde 56 § 14. a líon breacraidh ‘their trout-net’, Giolla Brighde 242 § 24

SA

HEADWORD: 2 líne

CREATE ENTRY: 2 líne n: líne Uladh 'as for the Ulaidh', BDC 242.311, 250.444. líne na Maineadh, BDC 254.515. líne na dēise, BDC 268.750. líne Suamhaigh, BDC 272.825  
SA

HEADWORD: línmairecht

ADD DEFINITION: numerousness

DW

HEADWORD: 2 linn

ADD EXAMPLE TO (B): lionn bracha 'malt ale', Giolla Brighde 78 § 20 (used fig. of person)

SA

HEADWORD: listaigid

ADD DEFINITION: troubles, vexes; grows weary

ADD EXAMPLE: do-rinne liostachadh mór isin bhFéin risan mbliadhoin si[n], Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 46.15

SA

HEADWORD: litach

LABEL AS POSSIBLE GHOSTWORD

DELETE: briotach liodach 'lispings', Eg. Gl. 93

ADD NOTE: ? Leg. ídlach

SA

HEADWORD: literda

ADD TO DEFINITION: literate

ADD CROSS-REFERENCE TO (A): See also 1 nem- (b)

DELETE FROM (B): Enoch ... ise cetna litterda ro bui riam, Rawl. 69b29 = lintda, BB 11a15 (MacCarthy 286.19 'fowler') with n-stroke misplaced

REPLACE WITH: Enóch ... is é cétna-litterda ro buí riam 'he was the first ever man of letters', Sex Aet. 69 § 13

SA

HEADWORD: líth

ADD REFERENCE TO EXAMPLE FROM SR 275 IN III (B): TBC(C) 2102

DW

HEADWORD: litrech

CREATE ENTRY: litrech adj. (liter) 'of or pertaining to letters or writing': ionmhain brugh litreach leabhrach 'beloved is the building of letters and books', Giolla Brighde 192 § 11.

See also compds of 1 ór

SA

HEADWORD: 2 ló

DELETE: de braigtib cailech lo a chendbarr 'waterhens', LL 179az (see edition)

SA

HEADWORD: 1 loc

DELETE: See loch bléine s.v. loch

SA



HEADWORD: 1 loch

ADD EXAMPLES OF LOCH BLÉINE: locha ochsal gl. reniculos, Gild. Lor. 216. cuir ceirin arna lochaib blen, Irish Texts v 40.17

DELETE: ? recte loc, see 1 loc

SA

HEADWORD: 2 lóch

ADD NOTE TO EXAMPLE FROM O'C 994: ? recte lóg- (luach-), Ériu lii 203 n. 288

DW

HEADWORD: Lochlann

CHANGE HEADWORD: Lochlainn, Lochlainn

DELETE: see Lothlainn

ADD DERIVATIONAL HINT: ? 1 loch + 2 lann

ADD NOTE AND FORMS: Form and declension variable. Lochluinn, Lachluinn, IGT Decl. § 112. do lind Lochlainde, IT iii 100.2. mac rig Lochlann, RC vi 184.19. do chríchoibh Lochlann, Fl. Earls 12.3

ADD DEFINITION AND REFERENCES: Viking territories; Scandinavia; Norway; often used vaguely of territories to the north and east, occasionally including Germanic lands more generally; sometimes seen as a place with supernatural associations (Peritia xii 296-337; Rannsachadh na Gàidhlig iii 25-36; PSSCN vii 27)

ADD EXAMPLES: Maghnus rí Lochlann ᵱ na nIndsi 'king of Norway and the Scottish Isles', Tig. 24 (an. 1103). Maghnus ri Lochlainni, AU<sup>2</sup> 1102.7. Ebdonn ri Lochlann, AU i 332. x (an. 1263). a coimlin do Ghallaib Lochlainne leó, AU<sup>2</sup> 1014.2. Danmairg Atha-Cliath na cland, | dibergaigh laecraidh Lochland, MacCarthy 424.x. o Sgiathia Lochlaindi, CMT<sup>2</sup> 38.228. o Lochlainnsiar, CMT 36. fri Lochlaind atúaid ... araile láech and domárraidis | ... | trícha cubat a ardaí, LU 9360 (Síaburcharpat Con Culainn). Derb Fhorgaill ingen rí Lochlainne ... dolluid anair irricht da géise, Ériu v 208.1. da rí do rigaib Lochlann ituaid, Acall. 3131. na tíre thair ... | ó Letha co Lochlaind láin | ó indsis Orc co hEspáin, Metr. Dinds. iv 134.12. soir go Lochluinn laoidheanghuinn, Caithr. CC27.13. bo thuaidh | go ró Lochluinn leabharbhua[i]n, Caithr. CC 27.8. rígfénnid Hērenn ᵱ Alban ᵱ Saxan ᵱ Bretan ᵱ Leó[d]us ᵱ Lochlann ᵱ na n-ailēn cendtarach, Fianaig. 84.22. tancadar laechraidh na Lochlaindi d'innrad na Roma 'the warriors of Lochlann came to harry Rome', CCath. 511. a haibhnibh ... firtuaiscirt Lochlann i coicrichaib ammitib etoirtechaib ind uarda adhuair aigreta bathuaidh 'in rivers ... of the very north of Lochlann on the barren, unfruitful borders of the cold, icy, frigid zone in the north', CCath. 5222. [ó]ro scáich do Césair traethad ᵱ tenngabáil tíri Gallia ᵱ lochta Lochlann (Lochlainni, Locland, v.ll.) ᵱ innsi Bretan 'when Caesar had finished subduing and violently seizing the country of Gaul and the folk of Lochlann', CCath. 384. leisi n-garbhferann na Gaillia ᵱ tíre lethanfoda Lochlann, uair is áentir íat séin acht itertoidhecht srotha Réin roglain ic dluighi ... na dá ferann 'at the rough land of Gaul and of the broad-long country of Lochlann, for those are one country save for the intervention of the very pure river Rhine which divides ... the two lands', CCath 153

ADD SECTION: Norman England (?): cath do laadh ar Lochlainn, Giolla Brighde 48 § 35

See also Lothlainn

SA, DW, MNM, GT, MLT

HEADWORD: Lochlannach

DIVIDE INTO SENSES: Scandinavian, Norwegian; As subst. (often distinguished from Danar); seafarer

ADD EXAMPLE OF ADJECTIVAL USE: Brotor ... toísech na loingsi Lochlannaighi, AU 1014

ADD EXAMPLES OF SUBSTANTIVE USE: dochraiti mór fa feraibh hÉrenn ó lochlannchaib 7 ó danaraibh dulgib dúrchridechaib, LL 309a3. torchair .xc. danar dibergach sacsanaich 7 lochlannach aroen friu, Cog. 206.13. eidir danaru 7 lochlannaigh, TFrag. 120.5. echtarchinedaigh ... .i. lochlannaigh 7 danair do inredh na hErenn, TFrag. 226.7. dergár na ndanar 7 na lochlannach, TFrag. 232.11. is risna danaraibh doronsad na gaoidhil sin uair ba lug[ha] ba caraid dóibh iad ionáid na lochlonnaigh, TFrag. 234.14. dream díbh asedh adberdís conid lochlannaig dá ffurtacht sam dream oile conid daunites .i. danair, TFrag. 116.5. lochlanduigh danair normainigh 7 frangcaigh, MacFirb. 423k. tabraid Saxanaigh (7) cis 7 cain dona Lochlannachaib, ZCP vi 97z. doróne Muircheartach Hua Briain clemnas re Francaib 7 Lochlannchaib, Ann. Inisf. 1102.6. fri Frangcaib 7 fri Lochlannaib, 1308 (lochlannacaibh, v.l.)

ADD SECTION: A Norman (?): gidh mór dhíothaighid - dearbh leam - | Sacsanaigh d'fhearaibh Éireann, | is mó do thraoth i dtorchair | san chró laoch le Lochlonnchaibh 'though the English - I know well - slaughtered many of the men of Ireland, more did he subdue the heroes' enclosure where he fell at the hands of the Lochlannaigh', Giolla Brighde 144 § 33

DELETE: For use in wider sense of warrior, giant see Proc. Intern. Congress of Celt. Stud. 1959, 94-7  
SA, MNM, GT, MLT

HEADWORD: lógach

ADD EXAMPLE: fód ealach laoghach lonach 'a territory abounding in swans and calves and songbirds', Éigse xiii 197 § 4  
SA

HEADWORD: 1 lóg

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: in luachmurchur[tha] 'the hired foreigner', Ériu lii 202 § 8.5  
DW

HEADWORD: lógacht

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: [ā, f.]

ADD CROSS-REFERENCE: = lóigidecht

ADD DEFINITION: fee, payment

DW

HEADWORD: lógmarda

CHANGE HEADWORD: ? logmarda

DELETE: = lógmar

ADD NOTE: corrected from loárda in MS

ADD CROSS-REFERENCE: Cf. ? lomarda

DW

HEADWORD: loigthinche

CREATE ENTRY: loigthinche n in Laws Comm. 'valuableness (?)'. Of flax and woad: meit frithgnama fris ḡ loigthinche 'the greatness of the labor involved in it and the valuableness [of the finished product]', CL 164.z; cf. ibid. 146.z.

DW

HEADWORD: loimm

DELETE FROM (A): laech ... fuair lat lom tonnaid iar sain, LL 19334 (= l.ᵃ, Death-tales 18.y.)

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: ᵃfhuil: beid leat linnte lomfhala 'you will have pools of gushing blood', BDC 234.190. See l.ᵃ fola above

SA

HEADWORD: loingthech

ADD SECTION: ? Fig. díbad ceirdi cerd gaidi | silua loingtheach luathbraití, CCellaig<sup>2</sup> 35.157

ADD CROSS-REFERENCE: See also compounds of moch

SA

HEADWORD: loinnid

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: loiscnige

ADD EXAMPLE: ata do met na loiscnigi ann 'so great is the burning there (in hell)', TBith.<sup>2</sup> 204 § 88

DELETE TRANSLATION: the intensity of its heat

DW

HEADWORD: loisct(h)ech

ADD SECTION: As subst.: tolcach Étair, losctech Liphí 'strong one of Howth, burner of Liffey', B. in Scáil<sup>2</sup> 47 § 57. úargalach Midlúachra (.i. Slige), loisctech Lini 'the stern valiant one of (Slige) Midlúachra, the burner of Line', B. in Scáil<sup>2</sup> 47 § 59

SA

HEADWORD: 1 loise

CHANGE DEFINITION OF (D): flushes, blushes

DELETE FROM (D): tainic is tuc mo loissi 'caused me to blush, insulted me (?)',

Prolegomena 42 § 8

REPLACE WITH: táinig is tug mo loise 'he came and enraged me', Ériu lxiv 162 §1.8

SA

HEADWORD: lómar

DELETE: brat longain lómair (? leg. lómar), Aisl. MC 113.10

REPLACE WITH: brat longain lómair, MacCongl.<sup>2</sup> 43.1346

SA

HEADWORD: lómarda

CHANGE HEADWORD: ? lomarda

ADD MANUSCRIPT READING AND INTENDED READING: lánbhrat (MS larbhrat; leg. brat)

ADD CROSS-REFERENCE: Cf. ? logmarda

DW

HEADWORD: lommae

CHANGE HEADWORD: lummae, lommae

ADD EXAMPLE: lumba foichle 'dearth of respect', Celtica viii 62.48

DW

HEADWORD: lommae

CREATE ENTRY: lommae see lummae, lommae

SA

HEADWORD: 2 lon

DELETE: téidm cróeis ᵹ ginaig dochumm a chota lon cráis didiu, ... ᵹ níba saithech som, LB 143a4

REPLACE WITH: téidm cróeis ᵹ ginaig dochumm a chota ... lon craís didiu boí ann, ... ᵹ níba saithech-som beos, Ev.Inf. (LB) 417 § 143

DW

HEADWORD: 2 lonach

DELETE QUESTION-MARK FROM DEFINITION: blackbird-haunted

ADD EXAMPLES: fiodhbhaidh lonach fhionncholl fhíthe | tiomcholl tholach síthe sean 'there is a thickly-growing forest of white hazel, frequented by blackbirds, about the peaceful hills of the ancients', Giolla Brighde 56 § 9. fód ealach laoghach lonach 'a territory abounding in swans and calves and songbirds', Éigse xiii 197 § 4

QUERY EXAMPLE FROM CORM. Y 48: ? ba bind gāir caille lonche | im rāith Fīachach maic Monche

SA

HEADWORD: lonchor?

ADD VARIANT READING AND REFERENCE: iar Lugdaig l.ᵛ (landcair, v.l.) na lland, LL 15671 = RÉ ii 803 n. 4

DW

HEADWORD: 1 long

DELETE FROM (B): inbaidh a choiri longar, 10 Comm.

ADD CROSS-REFERENCE TO (B): 1 longan

SA

HEADWORD: ? 2 longach

DELETE: brat l.ᵛ roriabach immpe, RC xxi 314 § 33 ('thread-bare(?)')

REPLACE WITH: brat longach ro rīabach immpe 'she wore a very swarthy, woollen (?) mantle', BDC 118.237

ADD CROSS-REFERENCE: longanach

SA

HEADWORD: longan

CHANGE HEADWORD: 1 longan

ADD DEFINITION: in the phr. coire longan 'name of a type of cauldron'

DELETE: ? Same word in brat l.ᵛ: cul cassbhuidhi dar brat l.ᵛ | rí duile rí drongan duind, IT iii 105 § 209. is ē lóg ainessi in sceōil sea: ... léne do nūalín, brat longain lómair cona delg ó rīg ᵹ ō rīgain, Aisl. MC 113.10

SA

HEADWORD: 2 longan

CREATE ENTRY: 2 longan ‘name of some textile (?)’: cul cassbhuidhi dar brat longan | rí duile rí drongan duind, IT iii 105 § 209. léne do nua-lín, brat longain lómair co n-a delg ‘woolen (?)’, MacCongl.<sup>2</sup> 1346. See also longanach, ? 2 longach

SA

HEADWORD: longanach

ADD CROSS-REFERENCES: ? 2 longach, 2 longan

SA

HEADWORD: Longbard

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: o, m.

ADD EXAMPLE: Longbaird ᵹ Albanaig, LL 3685

SA

HEADWORD: 1 lonn

CHANGE HEADWORD: lonn

DELETE FROM SECTION ON IS LONN LA: but see 2 lonn to which some exx. below may belong

ADD EXAMPLES OF IS LONN LA: ba lond ᵹ ba lesc leis dul ‘he was loth to go’, ZCP xiii 26.3.

fiarfaighis de in bó lonn leis beith a llos proinne na manach, BNnÉ 28.x.

ADD SECTION: As subst. ‘hesitant, reluctant, unwilling (?) person’: na leic lonna lebend leat, Cog. 120.27 (‘let not a coward in the field go with thee’).

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: ⁂chrechach: in lámfada londcreacach, PBerchán § 88 (cf. ZCP xviii 32 § 86)

DW

HEADWORD: ? 2 lonn

DELETE AND MOVE EXAMPLES TO lonn

DW

HEADWORD: lonnach

CHANGE DERIVATIONAL HINT: lonn

CHANGE DEFINITION: angry, fierce

DELETE: Luascan l.⁂ lughadhmar, LL 386a7

REPLACE WITH: Luascán lonnach lugamair (lughadhmur, v.l.) ‘Luasgán fierce, gleaming’, Leb. Cert.<sup>2</sup> 156.7

ADD EXAMPLE: gach Conallach san chruinne | go rolonnach romhuinn-ne ‘every Conallach in the world was outraged with me’, Ériu lxiv 164 § 1.14

SA

HEADWORD: 2 lorg

DELETE FROM (E): ‘Barde der Geschlechtsnachfolge’, Thurn. ... translating 1 lorg

ADD TO EXAMPLES OF BARD LOIRGE: bard lorce, .i. lorc ria hucht ‘he has a staff in front of him’,

UR 51 n. do-eimh bard loirge lár ‘a bard loirge protects a floor’, UR 49.14

SA

HEADWORD: 2 lorg

ADD REFERENCE TO EXAMPLE FROM ML. 51A8: see ÉC xl 65

DW

HEADWORD: ? 3 los

DELETE ENTRY

DW

HEADWORD: losaid

ADD EXAMPLE: is ed not-losathar .i. [i]s edh not-[f]uillter ‘it is the period in which you are increased in wealth ... i.e. it is the period in which you are awarded damages’, Contract Law 196 § 59 = ised no thusaither .i. sedh no thuillter, H.3.18, 446a (O’C. 1098)

DW, SA

HEADWORD: losc

DELETE FROM (C): see n. to SC<sup>2</sup> 623

SA

HEADWORD: loscam

CREATE ENTRY: loscam see 1 loscud

SA

HEADWORD: 1 loscud

ADD TO FORMS: ? loscam, Ériu x 148.3

ADD EXAMPLE TO (B): coisgidh in loscadh a siledh fhola ‘firing [i.e. cautery] stems the flow of blood’, Ériu lxiv 7 (72.1.2 fo. 59v14)

ADD EXAMPLE TO (C): loscam (loscad, v.l.) ᵹ tirmacht na slaiti fearrdha ‘burning and dryness of the membrum virile’, Ériu x 148.3

SA

HEADWORD: Lothlainn

CHANGE HEADWORD: Lothlinn, Laithlinn

DELETE: d s. Also Laith-. Form and declension variable. Lochluinn, Lachluinn, IGT Decl. § 112. Later Lochlann

CHANGE DEFINITION AND REFERENCE: Viking territories; Scandinavia (PSSCN vii 27)

DELETE: do lind Lochlainde, IT iii 100.2. fri Lochlaind atúaid, LU 9360. a coimlin do Ghallaibh Lochlaind, AU i 532.3 (an. 1014). Maghnus ri Lochlainni, ii 68.12 (an. 1102).

Ebdonn ri Lochlann, 332.x (an. 1263). mac rig Lochlann, RC vi 184.19. Danmairg ... | dibergaigh laecraidh Lochland, Mac Carthy 424.x. tancadar laechraidh na Lochlaindi

d’innrad na Roma, CCath. 511. a haibhnibh ... firtuaiscirt Lochlann i coic- richaib ... adhuair aigreta bathuaidh, 5222. [ó]ro scáich do C. ... tenngabáil tíri Gallia ᵹ lochta

Lochlann, 384 (Lochlainni, Locland, v.ll.). do chrīchoibh Lochlann, Fl. Earls 12.3.

ADD EXAMPLE: ? dos-fail dar Findabhair find fialach grinn dond Laithlind (Laichlinn, v.l.) luind ‘there comes over fair Findabair a keen host from fierce Laithlind’, Peritia xii, 303-

4

ADD CROSS-REFERENCE: Lochlann

SA, DW, MNM, GT, MLT

HEADWORD: 1 lúath

DELETE: As subst. with prep. AR: luath ar exhib indse Cuind | as gach aird d'fhis Í Dhomhnuill 'the poets of Ireland hasten towards O'D.', Ir. Texts ii 90 § 30. luath ar an gcioth mheasdar mall 'the shower is early which is expected late (?)', DDána 73.7

ADD SECTION: As subst.: a ingen, a lúath, a láeb, a Leborcham 'o girl, o swift one, o crooked one, o Leborcham', Tall. Étair 47.130

SA

HEADWORD: 2 lúath

CREATE ENTRY: 2 lúath n (1 lúath) 'swiftness, speed': luath ar exhib indse Cuind | as gach aird d'fhis Í Dhomhnuill 'the poets of Ireland hasten towards O'D.', Ir. Texts ii 90 § 30.

luath ar an gcioth mheasdar mall 'the shower is early which is expected

late (?)', DDána 73.7

SA

HEADWORD: lúbach

DIVIDE INTO SENSES: (a) twisting, bending; (b) Fig. subtle, deceitful

ADD EXAMPLE TO (A): seiningar lúpach lephthach | bláith forórda finnachleachtach, Celtica xix 41 § 7 (of a tunic)

ADD EXAMPLES TO (B): ar mhodhaibh lúbach = obliquus, Adtimchiol 205b9. abheth cáim lúbach ag séradh Chríost = obliqua, Adtimchiol 364b1

SA

HEADWORD: lubgartóir

CHANGE HEADWORD: lubgortóir

ADD EXAMPLE: lubgortoir, dorrsaidh, muilleoir na grad uird ecalsa, CIH vi 2213.32

SA

HEADWORD: lucaist(e)

CHANGE HEADWORD: lucaist

ADD DEFINITION: locust

ADD EXAMPLE: lucusti (locusdai, lugusti, luguisde, v.ll.) lan-imda loisct[h]echa, Chaos, 231

SA

HEADWORD: luchorp

DELETE: lú + corp, see Stokes RC i 256, Arch. i 480

ADD DERIVATIONAL HINT: abstracted from luchorpán, CMCS lxiv 54-55

CHANGE DEFINITION: supernatural, diminutive creature, later Anglicised as leprechaun

ADD AFTER EXAMPLE FROM O'MULC. 795: = lucorb, CIH ii 616.40

SA

HEADWORD: luchorpán

CHANGE HEADWORD: lupracán, luchorpán

CHANGE DERIVATIONAL HINT: ? Lat. lupercus, see CMCS lxiv 47-84

CHANGE DEFINITION: supernatural, diminutive creature, later anglicised as leprechaun

DELETE: ac ríg tuaithe luchra ᵹ lupracánach, SG 238.10

ADD EXAMPLE: i ndealbhuibh abhac, ᵹ luchrapan, Lism. L. 3776

ADD CROSS-REFERENCES: lupracánach, luchrapánach; luchorp

SA

HEADWORD: luchorpán  
CREATE ENTRY: luchorpán see lupracán, luchorpán  
SA

HEADWORD: ? luchtaide  
ADD REFERENCE: see TBith.<sup>2</sup> 132 § 27  
DW

HEADWORD: lugda  
CREATE ENTRY: lugda adj. io, iā (? lug) ‘heroic, warlike (?)’: atbath Eochu liath lugda, ITS xli 278 § 66  
DW

HEADWORD: lúirech  
DELETE: ? ni féth luric fola lessaighthi latt ‘the corslet look’, Aisl. MC 93.19  
SA

HEADWORD: Lumbaird  
ADD EXAMPLE: roinniss Gyi doibh mur dofhell diuice na Lumbairdi air “Guy told them how the Duke of Lombardy had deceived him”, ZCP vi 37.25  
SA

HEADWORD: lupracán(ach)  
CHANGE HEADWORD: lupracánach, luchrapánach  
ADD GRAMMATICAL INFORMATION: o, m.  
ADD DERIVATIONAL HINT: lupracán, luchorpán  
ADD DEFINITION: supernatural, diminutive creature, later anglicised as leprechaun  
ADD EXAMPLES: ac rí g tuaithe luchra ᵹ lupracánach, SG 238.10. ro geinsit fomoraig ᵹ lupraganaig, LGÉ i § 53 (cf. § 81). luchrapanaich ᵹ fomoraich ᵹ na gabarchine, CMCS lxiii, 46. luchrobanaich, CMCS lxiv 47  
SA

HEADWORD: lurapóg  
DELETE ENTRY  
SA

HEADWORD: lurc  
ADD EXAMPLE: ? n[í] féth luirc (MS luric) fola lessaigt[h]i ‘it is not the look of a young pig of well cared-for blood’, MacCongl.<sup>2</sup> 36.1127  
SA

HEADWORD: 1 lus  
DELETE FROM (C): l.ᵹ in sparain ‘shepherd’s purse’, Rosa Ang. 108.15  
REPLACE WITH: lus in sparáin = bursa pastoris ‘shepherd’s purse’, Rosa Angl. 108.15, O’Gr. Cat 227.10, Irish Text v, 68 § 54  
SA



HEADWORD: 1 lusrad

ADD NOTE: also losarad

ADD EXAMPLES: ní fuil [i m]biadh na Galilee acht luibe ᵝ losurrtha ‘the food of Galilee consists only of herbs and plants’, Ev.Inf. (LFF) 225 § 62.4. baladh do luigheadh ᵝ do losaradh dois ᵝ do ríghoraidh ‘the scent of your flowers, plants and royal fruits’, Ev.Inf. (LFF) 223 § 62.3

DW

# M

HEADWORD: 1 mac (macc)

ADD EXAMPLES TO I (A): m.ꝛ cétmuintire ‘son of a spouse, legitimate son’: atáit .ii. ararandad orba fri mac cētmuinntire, CIH v 1547.6. mac oighe .i. mac cētmuindtire, CIH iv 1296.33. is dīles do mac na cētmuinntiri in cinniu[d]-sin, CIH v 1547.26. m.ꝛ óige = m.ꝛ cétmuintire: mac oighe .i. mac cētmuindtire, CIH iv 1296.33. mac óigh trā is ē-side fo-coisle orba .i. foxlas seilb ... mac oighe .i. cētmuindter, CIH v 1547.3. m.ꝛ óg ‘a celibate’: Mel Bre(n)ind Ua Ronain, ardepscop iarthar Herend, in mc. og ‘eminent bishop of the west of Ireland, the celibate’, AI 296 (s.a. 1161.4). mc. og ȝ uasalshacart ‘a celibate and noble priest’, AI 324 (s.a. 1197.5). See also m.ꝛ óige s.v. III (b)

ADD EXAMPLE TO III (B): mac apthu = mac báis: bát úaiti meic aptha (mic bháis, v.l.) na cille so ‘the lost souls of your cemetery shall be few’, Beatha Bharra 64.128

CHANGE DEFINITION OF M.ꝛ ÓIGE IN III (B): a celibate

ADD EXAMPLE OF M.ꝛ ÓIGE TO III (B): Oengus mc. Cathain, in t-epsco ȝ in mc. óge ‘the bishop and the celibate’, AI 202 (s.a. 1036.6)

ADD CROSS-REFERENCE TO M.ꝛ ÓIGE TO III (B): see also m.ꝛ óg

DELETE FROM III (B): m.ꝛ saele (= saili) ‘son of spittle’, name of a salve, Thes. ii 250.10

CHANGE DEFINITION OF ꝛTHAIRNGERTAID IN COMPOUNDS: a boy who was promised

SA

HEADWORD: mac(c)ad

ADD CROSS-REFERENCE: ucht compds.

SA

HEADWORD: mac(c)ánta

ADD DERIVATIONAL HINT: mac(c)án

ADD EXAMPLE TO (B): secht maidhdeana mílla macánta míngrésacha, Ev.Inf. (LFF) 191 § 40  
DW

HEADWORD: Maccidóndae

CREATE ENTRY: Maccidóndae adj. io, iā (Lat. Macedones) ‘Macedonian’: cenmotha na hairbe mora Maicedondai, Alex. 43. mormúirnd na mílead Maicedondai, Alex. 302. As subst.: biuusa oc irbáig dar far cenn si fri Maccidóndu gl. de uobis glorior apud Macedonas, Wb 16d8

DW

HEADWORD: maccoím

ADD EXAMPLE: mise am’ seanóir ȝ Muiri ’na macámh ‘I am an old man and Mary is a young maiden’, Ev.Inf. (LFF) 187 § 38

DW

HEADWORD: maccoímnda

CHANGE CLASSIFICATION: io, iā

ADD DERIVATIONAL HINT: maccoím

DW

HEADWORD: 1 mac(c)rad

ADD EXAMPLE TO (B): boí in macrad i mmaig in c[h]luchi ‘the boytroop was in the playing field’, TBC-I<sup>2</sup> 531

DW

HEADWORD: mac(c)raide

CREATE ENTRY: mac(c)raide n (1 mac(c)rad) ‘sons; youths’: an uair bhíd macraidhe an tshíodha acc iomāin, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 126.16

SA

HEADWORD: machtnaigid

CHANGE CLASSIFICATION: g

ADD EXAMPLE: ná machtnaig ‘do not make a wonder of it’, Betha Adamnáin 48.41

SA

HEADWORD: macre

CREATE ENTRY: macre n (Lat. maceria, KZ xxx 560) ‘wall’: gs. liag iern bis oc denam macre gl. trulla “an iron trowel which is (used) in building a wall”, Thes. i 2.15

DW, SA

HEADWORD: madach

DELETE: luid i mmuduch fo méla ‘she perished lamentably’, Met. Dinds. iv 4

SA

HEADWORD: 1 mael

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS II (B): immat maelrátha (MS moel | rátha) ‘a large number of abandoned forts’, Stud. Celt. xxiv-xxv 67.13

DW

HEADWORD: maelgarb

ADD TO DEFINITION OF II: possibly foot-and-mouth disease (EIF 195)

DW

HEADWORD: maerach

CHANGE HEADWORD: 1 máerach

DELETE: Cf. maorach ‘shell-fish’, O’R., Dinneen (fem. acc. to latter); see murach

SA

HEADWORD: 2 máerach

CREATE ENTRY: 2 máerach n f. ‘(edible part of) shellfish’: eisc beaca ⁊ máerach fairgi amail atait oisreadha ⁊ partain ⁊ sleabhcaín, NLI G 11 175a41, Almusór 30. maorach, FGB

SA

HEADWORD: ? maeraigid

CHANGE CLASSIFICATION: g

ADD DERIVATIONAL HINT: maer

DW

HEADWORD: maeth, moeth

DELETE: co raemdetar ... moet[h]a a sron ‘cartilage (?)’, BB 393a12

ADD SECTION: cartilage (?) or some other soft part of the body: cor bean māeth na cluaisi de co roibi in chluas lomm cen māethān fuirri, Corp. Gen. 190 n. g-g (Lec.). coroslecht uile fiadhu co raem[d]etar tul a n-etan ᵱ maetha hi srona ‘they all prostrated themselves before him, so that the tops of their foreheads and the gristle of their noses ... broke’, Dinds. § 85

SA

HEADWORD: maethid

CHANGE HEADWORD: ? maethid

DELETE DEFINITION: softens; soothes

ADD NOTE TO EXAMPLE FROM IM. BRAIN § 52: ? Leg. moídfid ‘will boast’, Murphy Lyrics 69 § 20; maithfid ‘will grant’, Immrama 16 § 52

DW

HEADWORD: maethmarcadóracht

CREATE ENTRY: maethmarcadóracht n ā, f. (mathmarcóir, maethmarcóir) ‘divining, soothsaying’: maethmarcadóracht ... .i. nelladoireacht, H. 3.18 p. 288 ( O’C. 582)

SA

HEADWORD: maethmarcóir

CREATE ENTRY: maethmarcóir see mathmarcóir

SA

HEADWORD: magarlán

CREATE ENTRY: magarlán n o, m. (dimin. of magarla) ‘orchid’: airged luacra ᵱ magarlan ᵱ luaitisi ᵱ berbtar iad uile no rann dibh a n-uisgi, Irish Texts v 18.11. gab agairc asbalsa ᵱ sil cruaiche Padruig ᵱ magarlan ᵱ dentur pudar di, Irish Texts v 28.16. See also magarlín and lus na magrall (s.v. 1 lus)

SA

HEADWORD: magarlín

DELETE: a dim. of magairle (magarla), Stokes Arch. i 34

ADD CROSS-REFERENCES: magarlán; lus na magrall s.v. 1 lus

SA

HEADWORD: maic(c)e

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: [iā, f.]

ADD EXAMPLES: co nderlat a ngradh maice ‘until they have put off their status of childhood’, Ériu xii 8 § 7. don[d]ichet a mmaici, a dldigiud altruma, Críth Gabl. 31, cf. 77

DW

HEADWORD: maidid

ADD TO FORMS OF 1 FUT. 3 S.: memaid for Cenél Conaill ‘he will defeat Cenél Conaill’, B. in Scáil<sup>2</sup> 43 § 43

ADD EXAMPLE TO II (A): co ráemid in cholcid, LU 10478 (Tochmarc Emere)

SA, DW

HEADWORD: maidm

ADD EXAMPLES TO (C): ón bhroinigh thruim measa ag maidhm ‘fruits break forth from the heavy jutting bough’, Giolla Brighde 70 § 22. balga a faighnibh meala ag maidhm ‘drops bursting forth from their cells of honey’, Giolla Brighde 70 § 24

SA

HEADWORD: maigden

ADD EXAMPLE: maideana ... da cineóluib na n-uasalEbrach ar aen ria ‘accompanied by ... maidens of noble Jewish families’, Ev.Inf. (LFF) 171 § 23

DW

HEADWORD: maige

ADD EXAMPLES: Poimp mór Máighe (: combáidhe), Ériu lxxv 110 § 28. Poimp Maighe (: Tesáille), Ériu lxxv 90 § 29

DW

HEADWORD: maigen

ADD REFERENCE FOR DERIVATIONAL HINT: Bechbretha 143

CHANGE DEFINITION OF (A): a piece of open land; a spot, place in the widest sense

SA

HEADWORD: maín

ADD EXAMPLE TO (B): ni ar séuti na máini robcarsi Tíamthe, Wb. 23d4

DELETE FROM (C): ótchondcatar ... in muin ᵹ in míad ᵹ in mormassi sin do bith for Íasón ‘favour, popularity (?)’, LL 217b30 = TTr. 55 (‘affection’)

ADD CROSS-REFERENCE TO (C): 6 muin

DW

HEADWORD: maig, mairc

ADD CROSS-REFERENCE TO (B): mairgid

DELETE: (f) occasionally preceded by ro- and inf. pron. as though a vb.: ro-m-ma[i]rc ‘woe to me’, Ériu ii 222.28. ron-mairg-sea deside ‘woe is me’, TBC<sup>2</sup> 1846 = ron-marg-sa, TBC 2500 (leg. rom-m.ᵹ?). rot-mairc ‘woe to thee’, RC xxi 382.5. PH 3837. Cf. rot-bith-m.ᵹ, LL 119b27. ron-m.ᵹ masa fír in scél ‘woe to us’, BDD 92 = ro m.ᵹ, YBL

DW

HEADWORD: mairgid

CHANGE CLASSIFICATION: ī

DELETE: ar do díth dubae dia mairgfem, LL 119b10

REPLACE WITH: cain in tocad ardo díth dubae dia mairgfem? mairgg ár mná ‘is not the fate regarding your destruction a grief for which we will mourn? woe to our women’, Brislech 15.105

ADD SECTION: with ro- and infix pron.: ro-m-ma[i]rc ‘woe to me’, Ériu ii 222.28. ron-mairg-sea deside, TBC<sup>2</sup> 1846 = ron-marg-sa, TBC 2500 = rom maircsi, TBC(C) 1255 = romairgsea, RC xv 75 § 128. rot-mairc ‘woe to thee’, RC xxi 382.5. PH 3837. rot-bith-mairg ‘it has ever caused you grief’, Brislech 16.137. rot-mairg-seo, LL 36975. ron-mairg masa fír in scél ‘woe to us’, BDD 92 = ro mairg, YBL

DW, SA

HEADWORD: 1 mairt

CHANGE HEADWORD: Máirt

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: indecl. and ī, f.

ADD DEFINITION: Tuesday, absol. or with dia

ADD EXAMPLES: mairt .i. a Marte .i. dia catha la geinti, Corm. Y 892. luan do thobar, in mairt don lind, Laws iv 216.24 . in mhairt ria Cáisc, LB 120 marg. sup. adaig máirti ria Samain, RC xxii 416. a mochdeadhoil na maidne Mairti, MR 112.4. die máirt ... do-fuit atbai i roí Ruis 'on a Tuesday ... he [will] die of a tumour in the battle-field of Ross', B. in Scáil<sup>2</sup> 45 § 50. fuairsum olc dia mairt in mind, Ériu v 246. 241

ADD SECTION: of a battle fought on a Tuesday: máirt hi Crinda céin mbess bith 'a Tuesday battle in Crinna as long as the world will be', B. in Scáil<sup>2</sup> 37 § 13. máirt hi Liphimaig 'a Tuesday battle on the Liffey plain', B. in Scáil<sup>2</sup> 38 § 14

SA

HEADWORD: 3 mairt

DELETE AND MOVE EXAMPLES TO Máirt

SA

HEADWORD: mairteóir

ADD EXAMPLE: mairteóir beg bainbh, Irish Texts i 27 § 21

DELETE: A martyr: see mairtireach

ADD CROSS-REFERENCES: ? Cf. mairtírech, 2 mart

SA

HEADWORD: 2 maiste

DELETE DERIVATIONAL HINT: Latin massa, Éigse iii 226

DELETE DEFINITION: mass

LABEL AS GHOSTWORD

ADD NOTE: correctly mais tisinarda, see tisinarda

SA

HEADWORD: maith

ADD EXAMPLE OF COMPARATIVE: dus in mbatar seoit ba ferra isin uaim andas a tucadh este, Anecd. ii 57.19. roptis ferra ... inata na seoit, Anecd. ii 53.14

DW

HEADWORD: maithemnas

ADD EXAMPLE TO (B): creud an seadh ata dhuit a bhfocal an mhaitheamhnais, Aitimchiol 102a1

SA

HEADWORD: -maithesach

CREATE ENTRY: -maithesach adj. (maithes) see 1 dag

SA

HEADWORD: maithigid

DELETE FROM (A): In the lines: ros mathig fri tóir uas dinn | cathir cōir fa gabulrind (of foundation of Jerusalem), SR 6663, Stokes Academy No. 584,1883 emends: ros mathir 'measured it', cf. 7955; see midithir (c)

REPLACE WITH: ro-s mathig ... | cathir cōir fa gabulrind 'he made good the proper city with compasses', SR (Greene) 6663

SA

HEADWORD: maithmige

ADD EXAMPLE TO (A): maithmhighe (MS maithfidhe) deid do dhlighfinn 'I should deserve forgiveness from you', Celtica xxvii 40 § 1

SA

HEADWORD: ? maithne

CHANGE HEADWORD: maithne

ADD DEFINITION: name of a material used in metal-working; some kind of copper-alloy (?)

DELETE: cruan .i. geal ᵹ m.ᵹ .i. dearg, H. 3.18 p. 624 (cited O'Curry M. and C. i 482), an explanation of the word cruanmaithnech; cf. O'Dav. 555 s.v. cruan. See cruanmaithne

ADD EXAMPLES: cruan .i. gel ᵹ maithne .i. derg ut est: chaecait n-all cruanmh[a]ithnech riú, Ériu xiii 68 § 84. co cruan ᵹ maithne gl. cona trib cóectaib srían cruanmaith, BDD § 51 n. 16. ní Lagin cen chlaind Lugdech, ní maithni (maichni, v.l.) nā chruan cen luadi, Corp. Gen. 28 n. i (LL, BB). cruan .i. gne don tsencerdacht anall cruan .i. in derg ᵹ creduma .i. in buidhe maithne .i. buidhe ᵹ uaine ᵹ geal, O'Dav. 71

ADD CROSS-REFERENCE: see crúan compds.

SA

HEADWORD: máithre

DELETE: ? Eocho Maireda in maitre | miad n-ordd n-inḡnad, LL 135a17 = Todd Nenn. 266

SA

HEADWORD: máithrigid

CREATE ENTRY: máithrigid v g (máithre) 'raises by the maternal kin': as feárr go mór do haithrictheadh ᵹ do māithrigtheadh thusa inā mé, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 63.26.

Vn. máithriugad

SA

HEADWORD: maithriugad

CHANGE DERIVATIONAL HINT: máithrigid

CHANGE DEFINITION: being raised by maternal kin

SA

HEADWORD: -maitnech

CREATE ENTRY: -maitnech (1 matan, maiten) see moch

SA

HEADWORD: malartaigid

CHANGE CLASSIFICATION: g

ADD DERIVATIONAL HINT: malart

ADD CROSS-REFERENCE: malartnaigid

DW

HEADWORD: malartnaigid  
CHANGE CLASSIFICATION: g  
ADD DERIVATIONAL HINT: malart  
ADD CROSS-REFERENCE: malartaigid  
DW

HEADWORD: mall  
ADD EXAMPLE TO (A): mo i nnemdhdenumł inna malldenumh ‘a greater [fine] for non-manufacture than for its late manufacture’, Mar. Dis. 28 § 4  
ADD EXAMPLE TO (C): tugadh a mallthréda muc, TBC St. 67  
ADD EXAMPLE TO (D): maighdean mór mílla mallrosgach, Ev.Inf. (LFF) 235 § 68.1  
DW

HEADWORD: málla  
DELETE: of uncertain meaning, used of persons in complimentary sense; sometimes identified with mánla (‘stately, sedate, pleasant’, Dinneen), but seems an earlier word; perh. <mall-da? Cf. malla ‘modest, shamefaced, delicate’, O’R.  
ADD DERIVATIONAL HINT: ? 1 mál + -da  
ADD DEFINITION: noble, splendid  
DELETE: Fithithir álaind in m.ª, LL 295a32 =SG 360.26. troighthe co málla ... | ocus lámha go lánluath (of warriors in battle = slow to retreat, holding their ground?), Cog. 112.28  
ADD SECTIONS: Of land: fonn síothmhälla (: fíochdhána) na slat gcuir ‘peaceful and splendid land of the planted trees’, Celtica xxvi 99 § 17. Of sound: dá dreich ghlórmálla ghlain ‘soft spoken’, TD 18.34. Seemingly with negative connotations: ar fínnbhrúid ngil (mhir, v.l.) málla móir, IGT Decl. ex. 610. ? muadhgaisced malla macaemda maethleanmhaighi, MR 294.14. Adv. troighthe co málla ... | ocus lámha go lánluath (of warriors in battle), Cog. 112.28  
ADD CROSS-REFERENCE: ? Cf. mánla  
SA, GT, MNM

HEADWORD: mallachtach  
ADD DERIVATIONAL HINT: mallacht  
ADD SECTION: As subst.: v pl. a mallachtacho, Ériu iii 4.27  
DW

HEADWORD: mallachtaid  
ADD SECTION: vn. mallachtad: tré mhallachtadh in Chonāin sin ... fúaradar clanna Morna uile bás comhobann, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 144.16  
SA

HEADWORD: ? mallachtnae  
CREATE ENTRY: ? mallachtnae n (mallacht) ‘cursedness, perversity’: ēirigu, a lucht na mallachtnu, isin teine tshuthain, ZCP iv 243.3. Perh. g.s. of \*mallachtain  
SA, GT

HEADWORD: 1 manach  
DELETE: manach .i. feoil bruite .i. [a] manducando, H 3.18 p. 72 a (O’C. 113); a humorous kenning for broth or stew  
SA



HEADWORD: 3 manach

CREATE ENTRY: 3 manach 'expld. as cooked meat': manach .i. feoil bruithe .i. [a]

manducando .i. o tomuilt, CIH ii 617.19

SA

HEADWORD: mant

ADD EXAMPLE: ? ad- mant(manna, v.l.) ... -mlasethar 'que la bouche peut goûter', ÉC xxi

156.47

DW

HEADWORD: marb

ADD TO DEFINITION OF (A): mortal

ADD TO DEFINITION OF (A<sup>1</sup>): lifeless, unconcious

ADD EXAMPLES TO (A<sup>1</sup>): doralá sain [sic leg.] marb di muaid móir ... ri ré cían, TBC 4285, 4436. in liaig marb ... berti robad, TBC(C) 2415. do thuit féin ... ᵱ ba marb hé asa aithli acht gé dho éirig arís, CF<sup>2</sup> 1338

DW

HEADWORD: marbaid

ADD EXAMPLE TO (A): ma ra marbh in bean feoil 'if the wife killed meat', Mar. Dis. 36 § 15

DW

HEADWORD: marbaigid

ADD CLASSIFICATION: g

ADD DERIVATIONAL HINT: marb

DW

HEADWORD: Marbán

DELETE ENTRY

SA, GT

HEADWORD: marbdacht

ADD CROSS-REFERENCE: 1 nem-

SA

HEADWORD: marbdatu

CHANGE CLASSIFICATION: t

ADD DERIVATIONAL HINT: marbdae

ADD TO DEFINITION: dormancy

ADD EXAMPLE: i mis marbdatadh 'in a month of dormancy' (of a tree), Bechbretha § 16

gloss a

DELETE: isedh is mis in marbtadh ann, cach mi na ternand in crann, Rawl. B 506 fo. 57d (O'Don. 2435)

ADD CROSS-REFERENCE: marbtu ?

DW

HEADWORD: marbthóir

CHANGE CLASSIFICATION: i

ADD DERIVATIONAL HINT: marbad

DW

HEADWORD: marbtu ?

CHANGE CLASSIFICATION: t

ADD DERIVATIONAL HINT: marb

DIVIDE INTO SENSES: (a) morality; (b) dormancy

ADD EXAMPLE TO (A): nert marbtad (marbthad, v.l.) 'strength of mortality', Celtica viii 68.86

ADD SECTION: (b) dormancy: misa beothadh ... misa marbhthadh, CIH i 179.31 (cf. .27, .29, .40; masa mhi in marbotad 180.1). Cf. marbdatu

DW

HEADWORD: 2 marcach

ADD EXAMPLE: ? nochobhréo margach nænbreo, RC xv 69 § 7 (TBC-III; ? leg. nocho bhreomar gach n-ænbreo, TBC p. 323 n. 9)

DW

HEADWORD: marcaid

MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: marcaid see marg(g)ad

DW

HEADWORD: marg(g)ad

ADD EXAMPLE TO (A): ? rí Midhi in marcaidh, BR 266.1, Leb. Cert.<sup>2</sup> 2170

DW

HEADWORD: margócán

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: o, m.

ADD DERIVATIONAL HINT: ? mairg, mairc

ADD EXAMPLE: is olc ind accidit, is margócán dia-nos tarla 'poor dears', MacCongl.<sup>2</sup>

37.1145

SA

HEADWORD: martir

ADD EXAMPLE TO (B): ro fácaib sruthi ᵱ minda ᵱ martíre intib '[Colum Cille] left therein elders and precious objects and relics', BCC<sup>2</sup> 236.398

DW

HEADWORD: martraigid

CHANGE CLASSIFICATION: g

ADD DERIVATIONAL HINT: martir

ADD CROSS-REFERENCE: martaid

DW

HEADWORD: 2 más

ADD EXAMPLE: is iat so na cortanna is maith ann .i. canel ᵱ mas, Irish Texts v 54 § 37

SA

HEADWORD: maslaigid

ADD EXAMPLE: nā maslaigh mē, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 103.7

SA

HEADWORD: mataidecht

CHANGE DEFINITION: behaving like a dog

DELETE: ní thalla ar m.ᵃ ar ndís isin istadluc ‘there is no room for the doghood of the pair of us’, Aisl. M.C. 101.15

REPLACE WITH: ní thalla ar mataidecht ar ndís isin istad-luc-sa, MacCongl.<sup>2</sup> 39.1214

SA

HEADWORD: 1 matan, maiten

EXTEND NOTE IN (A): As adv. in as. or ds.

ADD SECTION TO (A): Fig. ‘dawning, beginning’: conid hé-sin fescor na haéssi-sin, ar ro-baé matan ᵗ fescor cach haéssi ‘that is the close of that Age, for there was a dawning and a setting of every age’, Sex Aet. 71 § 18

DW, SA

HEADWORD: mathmarcóir

ADD TO HEADWORD: máethmarcóir

ADD EXAMPLE: maethmercuir .i. nelladoir, H. 4.22 p. 67 (O’C. 2068)

SA

HEADWORD: mé

ADD SECTION TO I 1: In Mid. and Early Mod. Ir. Sometimes with lenited -m- when used as object of verb or with copula: do bhrosnaidh mhé, Carswell<sup>2</sup> 9.247. cionnas do mealladh mhé?, Desid. 800. da fechair mhe ag dul um deisi going into mine armour, Fier. 27.

doberim mhe fein cen comaites duid ᵗ dena do bail fein dim, ZCP vi 49.2. ní fer gualann rígh mhe ..., acht fer fiadhnaisi rígh ‘I am not a man to be beside the king; I am one to be before a king’, Acall. 2362. inbaid bhad chrechtach ... mhe, TBC 6061. tug a éag i gcōmhnaidhe | mhé gan ionnramh chóig gcéadfadh, Measgra D. 62.28. mances duitsi mhé, RC xiv 48 § 56. ni tualuing mhé beith ica bhfegadh, Caithr. CC 21.1

ADD EXAMPLE TO I 1 (B): in tan ba gilla bec mi, LL 32075 (TTr.)

ADD CROSS-REFERENCE TO II (A) (A): for examples see -n-

SA, DW

HEADWORD: mebraigthech

CREATE ENTRY: mebraigthech adj. o, ā (mebraigid) ‘well-remembered, well-recorded’: ro sccrīobhadh aca-somh go huirēscraidh gach ar innis Caoílte ᵗ Oisín dóibh da mharthoin go meabhraigtheach a n-árus-bhruíghnibh ollamhon, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 85.6

SA

HEADWORD: mebsain

DELETE: m.ᵃ ria Muiredach, ZCP viii 317.26, cf. Rawl. 142a34, LL 332c37

REPLACE WITH: mebsain (meabsana, ro mebaidh, v.ll.) ria Muiredach, Corp. Gen. 148 (142a35)

SA

HEADWORD: 1 med

ADD SECTION: (d) In the phr. ón mid ‘because of the fact (that)’: ara coicill la Corc mac Luigthid, ón mid ba ndalta doib ‘since they had been spared by Corc mac Luigthig, due to the fact that he was a fosterson of theirs’, Aided Echach 102 §5. conde-gegoinn clann Maine Munchāin ... ōn mith ro bratad flaith Muman seccu ‘and the descendants of Maine Munchaín wounded them ... because the kingdom of Munster had been plundered despite them’, Aided Echach 102 §6  
SA, GT

HEADWORD: Medai

CREATE ENTRY: Medai npl. ‘Medes’: síl Madue Meda míne ‘the fair Medes are the race of Madai’, Sex Aet. 102 § 70 (39). Parthi ᵹ Medi ᵹ Persa ᵹ lucht Mesapotamia, PH 5380. ro eirgetar Meadai ᵹ Persai ᵹ Pairthi, Alex. 240. tiugflaith Med, LL 15486. flaithius Med, ITS xxxix 162 § 275. flaithius mor-uasal na Med, CCath. 9. rīogha na nAssardha is Mead, Ériu lxiii 50 § 5. do Medaib dó-side, Sex Aet. 89 § 56. ochtar o Meadaib, ITS xxxiv 154 § 95 (F)  
SA

HEADWORD: 1 medar, medair

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: oc ól fhína ocus meda ... ocus cách díb oc innisin a chomrama is iat medraig, medarchaín, Cath Almaine 10.131  
SA

HEADWORD: meigel

EXTEND DEFINITION: a bleat, bleating; mewing

ADD EXAMPLE: meoinne .i. ainm cait ... miu ina inde ... meghel ina inde “meoinne, i.e. the name of a cat ... a mew in its essence ..., i.e. mewing is its essence”, Celtica xxv 149  
SA

HEADWORD: meiglech

EXTEND DEFINITION: act (sound) of bleating or mewing

DELETE: trén-cat dogní meiglig, H.4.22 p. 32 (O’C. 2006)

REPLACE WITH: trénchat do-gní meighligh ‘a mighty cat that mews’, Celtica xxv 144  
SA

HEADWORD: meilid

DELETE FROM III: inriuth Lindmuine ... milt a crúas for comaithchu, ZCP viii 308.3

REPLACE WITH: milt a crúas for comaithchu ‘its hardness ground onto its neighbours’, Aided Echach 96 §4(c)  
SA

HEADWORD: meincigid

CORRECT EXAMPLE FROM ML. 88B2 AND ADD REFERENCE: recte mencigtæ, ÉC xl 74  
DW

HEADWORD: meinicigid

ADD EXAMPLE: do mhencughadh urnaidhe coitchinde = frequentare, Adtimchiol 179b2  
SA

HEADWORD: meirb

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: go mbeinn isin mheirbh-néill-si | acc tríall dhamh gosan áonach, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 187.7

SA

HEADWORD: meirbe

ADD TO HEADWORD: merbae

CHANGE NOTE: earlier with non-palatal

ADD EXAMPLE: cen merbai (: noebnemdai), Blathm. 68.799

DW

HEADWORD: ? meircledaib

CREATE ENTRY: ? meircledaib n dp.: craed in chundtabairt ná an eagla gabas tú ... imam aibirseóir-si ᵹ imat aibirseóir fén da gabáil chucut it meirseadhaibh (mercleduib, meircledaibh, merligib, v.ll.), Stair Nic. 34.667. Ísu cheana da tharraing ... marb as mo glacaib-sea ᵹ mo mergeadaib (mercleduib, meircledhaibh, meirligib, v.ll.), Stair Nic. 36.680. ? Cf. merlach

SA

HEADWORD: 1 meirlech

ADD DERIVATIONAL HINT: meirle

ADD EXAMPLE: merlechaib ᵹ geintib ᵹ merdrechaib ‘bandits and heathens and harlots’, CB 30 § 25

DW

HEADWORD: ? meirligib

CREATE ENTRY: ? meirligib n dp.: see ? meircledaib

SA

HEADWORD: 1 meirse

DELETE: imat aibirseoir da gabail chucut it’ meirseadhaibh, YBL 150b39

ADD SECTION: (b) ‘servitude, subjection, drudgery (?)’: craed in chundtabairt ná an eagla gabas tú ... imam aibirseóir-si ᵹ imat aibirseóir fén da gabáil chucut it meirseadhaibh (mercleduib, meircledaibh, merligib, v.ll.), Stair Nic. 34.667. meirse ‘amercement; servitude’, FGB

SA, GT

HEADWORD: meirtnech

ADD EXAMPLE: noco meirtnech a masse “their beauty is not faded”, SR (Greene) 5183

SA

HEADWORD: meiscetlach

MOVE EXAMPLES AND REDUCE TO: meiscetlach see meschétlach

DW

HEADWORD: meisech

DELETE: synonym of meise and used in same way

ADD DEFINITION: competent, capable, entitled

ADD EXAMPLE: combad meissech fri forbbae, Corp. Gen. 71 (124a40)

SA

HEADWORD: méit, mét

DELETE: ba meite cach cride rod-car a bossad ‘it were meet that every heart that loved him should lament him’, LL 123b18

REPLACE WITH: ba méite cach cride rod-car con-bóssad ‘it were likely that every heart that loved him should burst’, Brislech 668

DW

HEADWORD: méithrech

CREATE ENTRY: méithrech n (? cf. méth) ‘fatness(?)’: minnach meith .i. mengach é iman meithred, no míanech é uman meithrech ‘a smooth swearer, i.e., he is guileful about the fatness, or he is desirous about the fatness’, FS Herbert 176 (CIH iv 1363.4)

DW

HEADWORD: mélachtnaigid

CHANGE CLASSIFICATION: g

ADD DERIVATIONAL HINT: mélacht

DW

HEADWORD: 1 melg

ADD VARIANT AND MANUSCRIPT READINGS FOR O’DAV. 1271: melg (MSS melgg, mealg) .i. sugh (suth F.)

DW

HEADWORD: melltóir

ADD EXAMPLE: gurab í sin ban-mhealltóir bantrachta ⁊ ban-dāla na hÉireann uile, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 62.15

SA

HEADWORD: ? melog

DELETE: mbelogaib, cf. bellec

SA

HEADWORD: mén

ADD EXAMPLE TO (A): ? do sil Luigdeach ba maith men (: laechNell), CGSH § 662.59 n. gg-gg

SA

HEADWORD: menb

ADD SECTION AT START: minute, small: compar. is menbu sunn fondáiliter ‘it is more minutely that they are distinguished’, Críth G.12

ADD EXAMPLE OF SUBSTANTIVE USE: sgaílfidhthear meanbha (MS menma) fo seach ‘wreckage will be scattered around’, BDC 248.412

DELETE: Cf. ilar mías menmaib mórdai | cosna delbaib derg-órdaib ‘details, minute ornament (?)’, SR 4359

SA

HEADWORD: menbae

CREATE ENTRY: menbae n [iā, f.] (menb) ‘detail’: cía menba[e]?, Críth G. 13. ilar mías menmaib mórdai | cosna delbaib dergórdaib ‘with stately details’, SR (Greene) 4359

DW

HEADWORD: mengach

ADD EXAMPLE: minnach meith .i. mengach é ... no míanech é ‘a smooth swearer, i.e., he is guileful ... or he is desirous’, FS Herbert 176 (CIH iv 1363.4)

DW

HEADWORD: mengán

CREATE ENTRY: mengán n (meng) ‘deceit’: Ó FionnDálaigh gan díol de, | gníomh do mhiongánuibh Máire “Ó Dálaigh Fionn’s not being paid for it (a poem?) was another act of deceit on the part of Máire”, Bardic Syntactical Tracts 215.23, Ériu lxiii 132. meangán ‘wile, deceit’, FGB. See mengánach

SA

HEADWORD: mengánach

CREATE ENTRY: mengánach adj. o, ā (mengán) ‘deceitful’: snáithe gearr ad ghréas slámach | snáithe meallach meangánach (meadhanach, mᵅ ganach, v.ll.), Studies xl 219 §19

SA

HEADWORD: ? -menguraid

CREATE ENTRY: ? -menguraid v: tucadh in cloich do-som ᵅ ro melt iarom cor mhenguraidh a dheda ‘the stone was given to him and he ground it then so that it broke his teeth’, Ériu lxiv 42.66

SA

HEADWORD: 1 menma

DELETE: tanic gérménma Conculaind do Fergus F. thought anxiously of C., TBC<sup>2</sup> 498

ADD EXAMPLES: tabair co léir dot menmain ‘consider carefully’, SR (Adam and Eve)

96.2042. tabair do menmain ‘consider’, SR (Greene) 3337. tanic gérménma ... Con

Culaind do Fergus a sharp premonition ... of Cú Chulainn, Táin 394

SA

HEADWORD: 2 menma

CHANGE CROSS-REFERENCE: menbae

DW

HEADWORD: menmar

ADD EXAMPLE: nochá menmar (modmar, LL) nach n-hoenpróue ‘no lone quernstone produces any meal’ (cf. men), TBC(C) 1083

DW

HEADWORD: Meotecdae, Meotacdae

CREATE ENTRY: Meotecdae, Meotacdae adj. io, iā ‘Maeotic’: gabsat ... na Gaethlaige

Meotecda ‘they settled in the Maeotic Marshes’, ITS xxxv 22 § 113. cosna Gaethlaigib

maetha Meotecdai fothuaid, LL 31932 (TTr.). As subst.: óthá tíre na Meótacda, TTr.<sup>2</sup>585

DW

HEADWORD: 1 mer

DELETE: ? m.<sup>ᵅ</sup> quasi mur .i. imat ... ar it imda na mera, 905

SA

HEADWORD: 1 mér

ADD SECTION: specifically of the thumb: gabais iarom a mér ina bēolu, RC xxv, 344 § 1 (cf. dobert Finn a hordain ina bēolo, RC xxv 348 § 4). meilid smit ind aue iter a dā mer, Corm.Y § 149

SA

HEADWORD: 2 mér

ADD EXAMPLE: mer quasi mur .i. imat ... ar it imda na mera, Corm. Y 905

SA

HEADWORD: 1 meraige

ADD CROSS-REFERENCE: smeraiqe

SA

HEADWORD: meraigthe

ADD EXAMPLE: ar mo mhisge mearaigthe, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 110.18

SA

HEADWORD: ? mergedaib

CREATE ENTRY: ? mergedaib see ? meircledaib

SA

HEADWORD: merlach

ADD CROSS-REFERENCE: mimasclach

DW

HEADWORD: 1 mert

ADD EXAMPLE: ? a n-anmand cen mertbrōn (bertbrón, v.l.) mborb | Tidell, Mercōn is Mac-Corb, Corp. Gen. 193 (147b49)

DELETE: meart 'spying, injuring, ... discouraging', O'R.

SA

HEADWORD: 2 mes(s)

ADD EXAMPLE: mess na habla 'den Fruchtertrag des Apfelbaumes', RÉ ii 594.452

DW

HEADWORD: mesc(c)

DELETE FROM COMPOUNDS: ⁂buaidrim 'I throw into confusion': iar nól na dighi dó, ro mescbuaidred hé, Acall. 4963. cor' mescbuaidhirset in sluag uile, Acall. 7062. gur mheasgbhuaidhirset Ére eatorra, FM i 476.20. vn. do mheascbhuaidhreadh an aonaigh, 312.16. mesccbhuaidreadh menman, vi 2274.15

ADD CROSS-REFERENCE: mescbúaidrid

SA

HEADWORD: mescad

ADD EXAMPLE TO (A): ata méd egin do shalchar ó anmhfaide na féola arna mheasgadh jonta = admiscere, Adtimchiol 122b1

SA



HEADWORD: mescaid

ADD SECTION: (a) ‘mixes (together)’: do meascus domblas aei ⁊ aigéd ara chéle ‘I mixed gall and vinegar together’, Stair Nic. 34.670. mesc(a)id fo(i)rci co-mbi fuil ‘he stirs the sea until it becomes blood’, Im. Brain<sup>2</sup> 36 § 16. Fig. ro-mesctha na bérlai ‘the languages were confused’, Sex Aet. 107 § 70 (77)  
SA, DW

HEADWORD: mescán

ADD EXAMPLE: is comor rucsat leo .... mias ⁊ meascan ‘they carried off in equal numbers ... platters and butter containers’, AI 408 (s.a. 1311.7). ? Cf. meascán ‘a small dish’, Dinn.  
SA

HEADWORD: mescbúaidrid

CREATE ENTRY: mescbúaidrid v (mesc(c) + búaidrid) ‘throws into confusion’: iar nól na dighi dó, ro mescbuaidred hé, Acall. 4963. cor’ mescbuaidhirset in sluag uile, Acall. 7062. gur mheasgbhuaidhirset Ére eatorra, FM i 476.20. Of water, churns up: téid saith[e] dār snámhaighibh imach air ionnus gur mheascc-bhuaidhearsad é, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 69.11. Vn. do mheasccbhuaidhreadh an aonaigh, FM i 312.16. mesccbhuaidreadh menman, vi 2274.15  
SA, GT

HEADWORD: mescda

DELETE QUESTION-MARK FROM DEFINITION IN (A): intoxicating  
ADD EXAMPLES TO (A): fíon foirccthe fíor-mheasgdha, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 36.12. dabhach ghloine im fhíon mheasccdha, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 65.3  
ADD CROSS-REFERENCE: 2 so, su  
SA

HEADWORD: meschétlach

ADD EXAMPLES: mescetlach .i. in marcach duaine, ut est arding a fir mescetlaich .i. bis a cumas a chetuil ‘who has mastery over his singing, i.e. knows his song (?)’, O’Dav. 1226. Cf. ditiu fir muindtiri for drochbesna (.i. ditin ... in fir da muindtirmescas a cetol for drochbesna), Laws iii 396.18  
DW

HEADWORD: mesraigthe

ADD EXAMPLE: mesraighthi (measrochadh, v.l.) a fuilthi-si féin ‘the temperate (zone) in which you yourselves are’, TBith.<sup>2</sup> 176 § 66  
DW

HEADWORD: méthrad

ADD EXAMPLE: minnach meith .i. mengach é iman meithred ‘a smooth swearer, i.e., he is guileful about the fatness’, FS Herbert 176 (CIH iv 1363.4)  
DW

HEADWORD: mí-

ADD SECTION TO EXAMPLES OF  $\mu$ CHENÉL IN I: Med. of wounds referring to festering, turning septic (?): ceirin ann so bacas don cneid dul a fedanaib linnidan ⁊ a rithe ⁊ ar micinel fliuch, Irish Texts v 10 § 19. ar cneidaib teid a michinel, Irish Texts v 11.4  
ADD EXAMPLE TO I:  $\mu$ dingmaltacht unworthiness, 3 B 22, 109a21

ADD SECTION TO EXAMPLES OF **ꝥFOCLAD** IN I: Of prophesying evil: ro-bātor trā na druīd ic mīfhocladh ꝥ ic mīchēlmaine ‘the druids were prophesying evil and uttering ill-omens’, BDC 106.48. gabais for mīchēlmoine dint slúag ꝥ for mīfhoclad ‘began prophesying evil to the host and uttering ill omens’, BDC 118.239

DELETE: a term for satire, RC xxxv 95

ADD EXAMPLE TO II: **ꝥordamail** ‘irregular, inordinate’: bith a fis agaib gurob du dona feraib ꝥ dona mnaib ... gan beith miordamail a mbiad no a ndig, Irish Texts v 60 § 43  
SA

HEADWORD: **míadaigid**

ADD CLASSIFICATION: **g**

ADD DERIVATIONAL HINT: **míad**

ADD EXAMPLE: **míadaigid** ile ar lethed a damraid, ZCP ix 451 § 11

DELETE: **3 s. rel. dimíadaides** ‘who contemns’ (? disparages), Laws ii 320.15 Comm.

ADD CROSS-REFERENCE: **dímíadaigid**

DW

HEADWORD: **míadamlae**

ADD EXAMPLE: a nert ꝥ a mhiadhamla, Ériu ii 140 § 151

DW

HEADWORD: **míadamlatu**

ADD DERIVATIONAL HINT: **míadamail**

ADD EXAMPLE: ont [s]ainemlataid, no on miadamlataidh ‘from the excellence [of the woman], or from the dignity’, CL 100 xviii.2 (in etym. gloss)

DW

HEADWORD: **1 mían**

ADD SECTION ON DO MÍAN: for the sake of, on account of: do mian na merdrighi meblaighi ‘for the sake of that slanderous, wicked harlot’, ZCP vi 276.19. gan chomairche ‘gan trian thall | do mhian donnaighthi a ndearnann ‘yonder territory is without protection due to their bloody hands’, Celtica xxvi 98 § 9

SA, GT

HEADWORD: **míangusach**

ADD EXAMPLE TO (A): an moghaidh míanghasach mallaighthe mór-sháitheach, Acall. (Leabh. ó Laimhsg.) i 223.11

SA

HEADWORD: **2 Mide**

ADD DERIVATIONAL HINT: **1 mide**

CHANGE DEFINITION: a medieval kingdom (modern Meath/Westmeath)

SA

HEADWORD: **1 midech**

CHANGE DEFINITION: belonging to Mide (see 2 Mide)

SA

HEADWORD: midithir

DELETE FROM (C): In SR 6663: ros-mathig ... cathir coir fa gabulrind, Stokes, Academy no. 584, reads ros-mathir = -midair 'he measured out a city justly', cf. 7955  
SA

HEADWORD: midlachda

ADD EXAMPLE: condebairt in bean cor midlachda in gilla 'the woman said that the henchman was a coward', ITS xxxix 38 § 23  
DW

HEADWORD: mifre

ADD EXAMPLE: ros gabh mifri ocus mertin é, TBC(C) 1054 = ro-gab-sum merten γ athscís forru, TBC-LL<sup>2</sup> 2015  
DW

HEADWORD: 1 míl

ADD SECTION TO (A): Of Lucifer in the form of a serpent: a míl mindnár, SR (Adam and Eve) 36.1210, cf. 34.1195, 1226  
SA, MNM

HEADWORD: 2 míl

CHANGE CLASSIFICATION: t

ADD EXAMPLE: na mílidi LL 31046 (TTr.)

DELETE: a m.ª mindnár! (Eve to Lucifer), SR 1210, cf. 1195, 1225  
SA, DW

HEADWORD: mílchonach

CREATE ENTRY: mílchonach adj. (mílchú) 'abounding in hunting hounds': Magh Moirtheimhne mílchonach 'Magh Muirtheimhne of the hunting-hounds', Giolla Brighde 126 § 29  
SA

HEADWORD: milis

ADD SECTION TO FIG. USES: Of person: rí milis Macha "sweet king of Macha", Three Historical Poems 124 q. 53d  
SA

HEADWORD: millsigid

CORRECT GRAMMATICAL INFORMATION: g

ADD SECTION: vn. curtur mil roisicda trit, mar do dentai an deoch do millsiuagad, Irish Texts v 68.8  
SA, DW

HEADWORD: míltóg

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: [ā, f.]

ADD DERIVATIONAL HINT: 1 míl

QUERY DEFINITION: a gnat, midge (?)

ADD EXAMPLE: mioltóg luath lonn, Irish Texts i 31 § 49  
SA

HEADWORD: mimasclach

ADD TO DEFINITION: one of the four cardinal points of the world

DELETE: In follg. exx. seems used figuratively of a bolt or fastening of some kind (cf. mimasc) or perh. a place secured with bolts: comeirge inna secht ngaeth tentidhe a mimasclaigib nimhe ‘the poles of heaven’, Ériu ii 138 § 124

REPLACE WITH: toirm inna .iiii. ngaeth tendtighiu a mmusclaidib (leg. mimasclaigib?) nimhe ‘the tumult of the four fiery winds from the cardinal points of heaven’, TBith.<sup>2</sup> 211 § 92

DW, MNM, SA

HEADWORD: 1 min

DELETE FROM COMPOUNDS IN II (A): ṁchirrad ‘mincing’: of mastication, Aisl. MC 93.27

REPLACE WITH: ṁchirriud ‘chewing finely’: min-chirrad m’il-blass, cnám carna, bronnud bánbíd, MacCongl.<sup>2</sup> 36.1134

DELETE FROM COMPOUNDS IN II (A): ṁchomairt, Buile S. 82 § 41 (see -scomart) and ṁscomart ‘bits, fragments, hash’ (coll.): doringni ... m. din charput, TBC 756. co nderna ... minscomairt dib, 1084. ṁscomartach f. id.: co ndernsat minscomartaig ... dia churp, TBC 2057. do minscomartaig oige allaid ‘fine brawn of a deer’, Aisl. MC 91.19

REPLACE WITH: ṁchomairt see minchomairt, minscomart, minscomairt, minscomartach SA

HEADWORD: minaigid

ADD EXAMPLE TO (A): do chuir na lossa ind, ḡ ro minaig iat ar in uisci, Acall. 7150

ADD BEFORE EXAMPLES OF MINAIGID CATH: Fig.

SA

HEADWORD: minchomairt

CREATE ENTRY: minchomairt see minscomart, minscomairt

SA

HEADWORD: mindach

CREATE ENTRY: mindach n o (1 mind): minnach meith ‘a smooth swearer’ (a criminal who is in the practice of swearing (false) oaths for personal gain), FS Herbert 177 (CIH iv 1363.4)

DW

HEADWORD: mingur

CHANGE DERIVATIONAL HINT: 1 min, cf. mongar, scellgur

CHANGE DEFINITION: in phr. mingur gringur ‘of a sound (made by insects)’

SA

HEADWORD: ministrecht

CREATE ENTRY: ministrecht n (minisitir) ‘ministry’: óir así sin slat is mó agas is truime bheanas ris an minisdrecht sbioratalta, Carswell<sup>2</sup> 82.2849. an tan ghoireas se dhe ministrecht an bhaís, Adtimchiol 228 b 5. ministrecht, FGB

SA

HEADWORD: minntán

CHANGE CLASSIFICATION: o

ADD DERIVATIONAL HINT: 2 minta

ADD NOTE: also menntán

DW

HEADWORD: minscomart, minscomairt

CREATE ENTRY: minscomart, minscomairt n ‘fragments’: doringni minbruan ᵱ minscomart (mioncomairt, v.l.) din charput, TBC 756. doringni in mac bec minbruan ᵱ minscomairt (mioncomairt, v.l.) dib uili, TBC 1091. Cf. co ttorchair do aill Dhúine Sobharci co ndernadh mionbhrúar ᵱ minchomairt di, BS 82 § 41. See also minscomartach

SA

HEADWORD: minscomartach

CREATE ENTRY: minscomartach n m. and f. (minscomart, minscomairt) ‘fragments’: co ndernsat minscomartaig ᵱ minbruan dia churp, TBC 2057. doringni briscbruan ᵱ minscomartach din charput, LL 8204. do min-scomartaig oige allaid ‘small fragments of deer’, MacCongl.<sup>2</sup> 35.1104

SA

HEADWORD: mírbail

ADD TO HEADWORD: mírbal

CHANGE GRAMMATICAL INFORMATION: m. and f.

ADD TO FORMS: as. in mírbal, Betha Adamnáin 56.155. g. pl. na mírbal, Fl. Earls 66.14

ADD EXAMPLES TO MAIN ENTRY: ót-chonncatar Saxain in mírbal, Betha Adamnáin 56.155. do bīthin oirrderca na mírbal, Fl. Earls 66.14

SA

HEADWORD: mírbalda

ADD EXAMPLE: is mírbulda ᵱ is ingnáthach hé, Ev.Inf. (LB) 331 § 82.2

DW

HEADWORD: mírbaldacht

ADD TO HEADWORD: mírbaildecht

ADD DERIVATIONAL HINT: mírbalda

ADD EXAMPLE: fora mírbuldecht ᵱ a n-uasli, Ev.Inf. (LB) 411 § 137

DW

HEADWORD: Mirmedondae

CREATE ENTRY: Mirmedondae adj. io, iā (Lat. Myrmidones) ‘Myrmidon’: da ríḡ mathi Mirmidonda, LL 32007 (TTr.). As subst.: in Macedondai ᵱ in Mirmedondai, TTr.<sup>2</sup> 609. cona Mirmedondaib, TTr.<sup>2</sup> 1286. Aen. 563. Cf. Mirmedónaib, TTr.<sup>2</sup> 1291

DW

HEADWORD: miscadach

ADD SECTION: As subst. is in miscadach lenos | in mallacht na-má ‘it is only to the accursed that the malediction adheres’, Ev.Inf. (GTh) 465 § 16

DW

HEADWORD: místa

CHANGE HEADWORD: místae

ADD EXAMPLES: ata in fuil mista uirri 'she is menstruating', Mar. Dis. 32 § 11. fastod na fola mista 'suppression of the menstrues', Ériu x 148 § 4. screpall cacha bleogain mista 'of each month's milking', Laws v 344.4 Comm.

SA, DW

HEADWORD: mithis

DELETE: As advl. acc.: cotlais A. mithissin mbic, RC xxi 320 § 48 (as n-st.; cf. fithisin)

SA

HEADWORD: mithisín

CREATE ENTRY: mithisín n (1 mithis) 'a short while': cotlais Aimirgin mithissín mbic 'slept for a short while', BDC 126.363

SA

HEADWORD: móaigid

ADD VARIANT READING TO EXAMPLE FROM ZCP XI: admestar as a moaighib (mogith, v.l.)

mblicht

DW

HEADWORD: moaigthech

CREATE ENTRY: moaigthech adj. o, ā (móugud) 'great': (aí) miadhach, mordha, moaigthech mainbthech, moaighes drucha, Ériu xiii 39.11 (Akten Linz 139 § 10). triocho bliadhna móra, nó móaigtheacha (sic leg.), no iomlana, no on mbochtagl. bai triocho bliadhna mbochta, Leb. Gab. 68.9. Cf. ? moaigech

DW

HEADWORD: moch

DELETE FROM COMPOUNDS (A): ecol leo mochscelie den oclaich (euphemism for premature death), RC xii 88.9

ADD CROSS-REFERENCE IN COMPOUNDS (A): see mochscéle

CHANGE DEFINITION OF  $\text{mMAITNECH}$  IN COMPOUNDS (B): of, occurring in the early morning

ADD EXAMPLE OF  $\text{mMAITNECH}$  IN COMPOUNDS (B): gaí cró na n-eas, na n-abhonn, na n-inbhear ᵱ na sealcc moch-mhaidneach, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 130.21

SA

HEADWORD: mochscéle

CREATE ENTRY: mochscéle n (moch) 'premature death': ecol leo íerum mochscélie den óclaích ar imot a dán 'they feared an early death for the warrior because of the great number of his arts', CMT<sup>2</sup> 50.465. See also garséclae, garscéle

SA

HEADWORD: mochtaide

ADD DERIVATIONAL HINT: mochta

DW

HEADWORD: modamail

ADD EXAMPLE: do bheth modhamhail freagarach da bparentaibh, Adtimchiol 186b1

SA

HEADWORD: 1 mogaid

ADD SECTION: Fig.: cáit ina mbí an moghaidh míanghasach mallaighthe mór-sháitheach sin?, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 223.11. Maolán mac Mioghna as ainm don mhoghaidh mhōr-adhbhal ucchod ro dhíobhaidh ar ndaoíne γ ar ndeagh-chonāich-ne, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 223.14

DELETE: rathmogaid a rath-builder, ib., cf. Cóir An. 40

SA

HEADWORD: 1 mol

DELETE: ? ba m.Ꝟ Mídend midlaige memais Linnmuine dar Liathmuine, ZCP viii 308.1 (i.e. M. was like a mill-shaft driven by a mill-race [when] Linnmuine broke in flood over Liathmuine? M. foretold the inundation and perished in it; cf. l. 3: inriuth Lindmuine ... milt a crúas for comaithchu, where the metaphor is kept up)

ADD CROSS-REFERENCE: 2 mol

SA

HEADWORD: 2 mol

ADD EXAMPLE: ba mol Mídend midlaige | memais Linnmuine tar Liathmuine “Linnmuine will burst forth across Liathmuine” was a phrase constantly repeated by Míden the fool’, Aided Echach 96 § 4(a)

SA

HEADWORD: molaithir

CREATE ENTRY: molaithir see molaid

DW

HEADWORD: molmar

ADD EXAMPLE: ciadfes scēla tuir Temhrach, domgēna medrach molmar (molfach, v.l.), ITS xli 278 § 68

DW

HEADWORD: molt

DELETE FROM COMPOUNDS: Ꝟchárna

REPLACE WITH: Ꝟcharna

ADD DEFINITION FOR ꝞCHARNA: mutton

CHANGE TRANSLATION OF EXAMPLE FROM ÉRIU VII: a hundred wethers for mutton

ADD EXAMPLE: mian muilt (moltcharna, v.l.) ro bui fora máthair ‘a craving for mutton’, Cóir Anm.<sup>2</sup> i 81 § 3

SA

HEADWORD: monarc

ADD EXAMPLE: as amhluidh sin as dual do chomharba & d’oighri Peadair bheith ‘na árdúachtarán & ‘na mhonarc, Desid. 3753

SA

HEADWORD: monotóir

ADD EXAMPLE: d.s. screpall ó cach monatóir ‘a scruple from every moneyer’, FS Herbert 38 § 13

DW

HEADWORD: mór, már

ADD TRANSLATION TO EQUATIVE FROM RC XIII 452.1: 'not so many', CMMucr. 50 § 40

ADD REFERENCE TO EQUATIVE FROM LL 124B48: see Hull, Speculum xiii, 58. n. 15

ADD TO COMPOUNDS (A): ꝛchandel, perh. = ríghandel 'a large candle burnt in the presence of king or chief': is lór iomorro do shoillse isin tigh sin uile gion go [m]be[a]th ann mūirlēas mórchoinnle 'there is enough light in the house, even though there is no great light from a royal candle', BDC 256.544

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS (C): márhoigid eclais ennce 'innocence magnifies a church', CB 34 § 39

SA, DW

HEADWORD: mórach

CREATE ENTRY: mórach n 'joy': do lámchomairt cen moraich ... conro-choíntis for cach dind "with beating of hands, without joy ... they might keen on every hill", Blathm. 585, ITS Sub. xxvii § 7.7

SA

HEADWORD: mórdálacht

CREATE ENTRY: mórdálacht n [ā, f.] (mórdálach) 'majesty': gach vile ní fadheoidh jomchubhaidh re mhorghalachtson do thabairt dó, Adtimchiol 141b3. an égcoir aga dhenamh ar amhorghalachtson, Adtimchiol 146a2

SA

HEADWORD: mórdatu

CORRECT CLASSIFICATION: t

ADD CROSS-REFERENCE: móρθu, mórtu (?)

DW

HEADWORD: móρθu

CHANGE HEADWORD: móρθu, mórtu (?)

ADD DERIVATIONAL HINT: mór

ADD EXAMPLE: mōrtu (morta, morthai, v.ll.) cen dán, cen folad 'haughtiness without accomplishment, without substance', Celtica viii 62.43

SA

HEADWORD: mos- 'soon'

ADD NOTE: with infixed pronoun? See Echtrae Chonnlai 122 § 11

DW

HEADWORD: mruig

ADD DEFINITION AND REFERENCE FOR ꝛRECHT: land law, Críth G. 100

DELETE FROM ꝛRECHT: smachta mbruighrecta, (Laws iv 300.14)

ADD EXAMPLES OF ꝛRECHT: iss é in(n)sin im[m]athoing smachtu m(b)ruigrechta 'who compurgates for breaches of land law', Críth G. 38. in athgabail bruigrechta, O'D. 1564 (H. 5.15, 3b) = O'C. 512 (H. 3.18, 259). aurbaide mbruigriuchta, LB 204b51, Anecd. iii 22.10

DW



HEADWORD: 3 muad

ADD CROSS-REFERENCE: Foghmharmhuadh  
SA

HEADWORD: muc(c)aidecht

ADD DERIVATIONAL HINT: muc(c)aid  
DW

HEADWORD: múchad

DELETE AND MOVE EXAMPLE TO múchaid  
DW

HEADWORD: múchaid

ADD EXAMPLES: uisci ina muchar iarann ‘chalybeate water’, Irish Texts v 56.19.  
calcofanus .i. cloch dubh ᵹ dober guth maith don tí aga mbi ana bel ᵹ ni liginn múchadh  
ar a ghuth, Celtica ii 84.473  
SA, DW

HEADWORD: múcnaid

ADD EXAMPLE: ferr gres múcnaid, BFF 90 § 6.101  
DW

HEADWORD: muic(c)ín

ADD EXAMPLE: muicín (mucaidh, v.l.) na muc, Irish Texts i 25 § 3  
SA

HEADWORD: muide

ADD NOTE TO EXAMPLE FROM ZCP VIII: leg. maide ‘a rail’, CMMucr. (Sc. Éog.) 124 n. 471  
DW

HEADWORD: 1 muin

INSERT AFTER AR M<sup>sq</sup> (A): see for muin below

DELETE FROM AR M<sup>sq</sup> (A): Over and above, in addition to: set gabla ar m. diri 'in addition to "dire"-fine', Laws iii 458.22 Comm. for m. a eneclainni, ib. 23. cetmuindtir for m. araile (a wife taken in place of another still living), v 144.8 Comm.

ADD EXAMPLES TO DE (DO) M<sup>sq</sup> (A): aisc na set rugadh do m. na comairce 'restoration of the 'seds' which were given (taken?) on account of the protection', Laws iii 232.25. duine fil ar comairce ⁊ dorinne fogail do m. na comairce, 23 Q 6 p. 36a (O'Curry 1763). maini tainic re dlighedh gu tanic do mun toicheda, ⁊ ma thainicc re ddlighedh gen tiachtain do mun toicheda, is ericc ... 'if she did not submit to the law, until she submitted as a result of suing, and if she submitted to the law without submitting as a result of suing, payment ... ', Mar. Dis. 40 § 20

QUERY DEFINITION OF DE (DO) M<sup>sq</sup> (B): protected by, under the guarantee of, on the strength of (?)

DELETE FROM DE (DO) M<sup>sq</sup> (B): aisc na set rugadh do m. na comairce 'restoration of the 'seds' which were given (taken?) on account of the protection', Laws iii 232.25. duine fil ar comairce ⁊ dorinne fogail do m. na comairce, R.I.A. 23 Q 6 p. 36a (O'C. 1763)

ADD EXAMPLES TO FOR M<sup>sq</sup>: in addition to: dobert .s. [= set] gabla for muin dire ... .i. brethemnaigter .s. do gablugud for muin eneclainni, CIH iv 1159.37. c[et]muindtir for m. araile, CIH i 7.34

DW

HEADWORD: 2 muin

DELETE FROM DEFINITION: a vine

ADD EXAMPLES: muin teann, nion teann ... luis teann 'unlenited m, nn ...ll', Celtica xxvii 59 § 7. sealbhadh beithe ag dol i muin 'the sealbhadh of b becomes m', Éigse xxxvi 38 § 2

SA

HEADWORD: 6 muin

DELETE: (b) 'patronage, guaranty, protection': atech do m. commairchi 'a boor who is under patronage', Triads § 232

ADD EXAMPLE: ? in muin ⁊ in míad ⁊ in mormassi sin do bith for Íasón 'favour, popularity (?)', LL 217b30 = TTr. 55 ('affection')

DW

HEADWORD: muincech

ADD EXAMPLE: manaís muincech ina deis, TBC-I<sup>2</sup> 3755

DW

HEADWORD: muinchomrac(c)

CHANGE HEADWORD: ? muinchomrac

ADD REFERENCE: See also Echtrae Chonnlai 149-52

ADD CROSS-REFERENCE: imchomrac

DW

HEADWORD: ? muinchor

CREATE ENTRY: ? muinchorn [o, m.] (? 1 muin + 1 cor) 'hoop (?)': a dhā c[h]raīsigh ... co m[b]unc[h]oraib (co muncoraib, v.l.) óir .. im a mbrāighdib, ML2 1485. See also 1 muinchorach

DW

HEADWORD: muinesgal

CREATE ENTRY: muinesgal n: do bí ac tobuirt a cíchi [di] ⁊ do bídh ag muirned ⁊ ac muineasgal uimpi 'she was breast-feeding and loving and caressing her', Ev.Inf. (LFF) 173 § 25

DW

HEADWORD: muir

CHANGE DEFINITION OF ṀSEILCHE: a sea-monster

SA

HEADWORD: muirchrech

DELETE: oc cloistin fuama in churaig frisin tir ... seitigh [= séitidh] huad cona anail co ndeachaid murchreich for muir, IT ii1 181.197; 'so dass eine Welle überdas Meer ging', Wind., but the subj. is perhaps 'in curach'

REPLACE WITH: oc cloistin fúama in churaig frisin tír ... séitig húad cona anáil co-ndeachaid murchreich for muir 'hearing the sound of the curach against the land, he ... blew out his breath so that it (the curach) went a muirchrech on the sea', Loinges mac nDuíl Dermait 58 § 31

DELETE TRANSLATION OF CÁIN AD. § 45: [she is] to be put into a boat ... as a sea-waif (?) upon the sea

SA

HEADWORD: 4 muirnech

CHANGE HEADWORD: 4 muirnech (?)

ADD CROSS-REFERENCE: muirned

DW

HEADWORD: muirned

CREATE ENTRY: muirned vn. [u, m.]: do bí ac tobuirt a cíchi [di] ⁊ do bídh ag muirned ⁊ ac muineasgal uimpi 'she was breast-feeding and loving and caressing her', Ev.Inf. (LFF) 173 § 25. Cf. 4 muirnech (?)

DW

HEADWORD: murdúchann, murdúchu

EXTEND DEFINITION: a mermaid, a siren

ADD EXAMPLE: na hegaisc thoratharrda ⁊ na murduchaind muridi ⁊ cach drong doigdealbda fil for dainib 'the monstrous forms and the maritime sirens and every misshapen group that is among men', CMCS lxiii 46

SA

HEADWORD: murunn (?)

CREATE ENTRY: murunn (?) 'expld. as otter': murunn .i. dobarchú, CIH ii 618.7

SA

HEADWORD: musclaid

ADD EXAMPLE TO II TRANS.: isseadh ron-mosgail ... gáir 'what awakened us ... was the cry', Duan. Finn ii 150 § 28

DW

HEADWORD: **mút**

ADD EXAMPLE: leathghuthaigheadha ᵹ múidi ‘semivowels and mutes’, FS Delorez 7.24  
SA

# N

HEADWORD: 1 nach

ADD EXAMPLE: anfimni ... nach sechtmain 'we shall stay ... about a week', TBFr.152 (cf. ÉC ii 5 § 12 and n. 32)

DW

HEADWORD: nádúir

CHANGE DEFINITION OF (C): (part of) the female reproductive system

ADD EXAMPLE TO (C): as eigeán uinnemint do gnathugad leth asdigh do naduir banda, Irish Texts v 20.1

SA

HEADWORD: nádúrda

ADD SECTION: of reproductive organs: osa minca ghallraigher iad o chuis na geineamhna ᵱ co lanmor gallraigher iad timcheall na mball nadurdha (of women), Irish Texts v 12.23

SA

HEADWORD: naescu

ADD CLASSIFICATION: n

ADD EXAMPLES: bellum Airdd Noiscan, AU<sup>2</sup> 754.7. dhá naoscain a Dhún Daighre, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 80.1 = ii neiskin, M'Lauchlan 46.30

SA, DS

HEADWORD: naiscid

DELETE: ninasc, TBC 604 = nenaig, St.

DW

HEADWORD: nasc

ADD EXAMPLE: issnaidm níad, nínasc fir mir 'it is a champion's bond, not the bond of a madman', TBC-LL<sup>2</sup> 496

DW

HEADWORD: nathair

ADD AFTER FIG.: Of persons in both positive and negative sense

ADD EXAMPLES: cridi nathrach 'heart of a dragon', B. in Scáil<sup>2</sup> 47 § 57. nathir ar tuaichle ᵱ treabaire fri maith 'a serpent in sagacity and prudence towards righteousness', Betha Adamnáin 62.258

SA

HEADWORD: 1 necht

DELETE: neachd 'a tribe, family', O'R.

DELETE: O.Ir. word, early obsolete

DELETE: Cf. Eoganacht ... .i. necht Eogain .i. necht clann, Cóir Anm. 37

REPLACE WITH: ? To this: Eóghanacht ... .i. necht (icht, v.l.) Eogain .i. necht (icht, v.l.) clann, Cóir Anm.<sup>2</sup> ii, 10 § 37

SA, DW

HEADWORD: nechtardae

CHANGE HEADWORD: nemnechtardae

CREATE SECTION: Of health

ADD EXAMPLE: eirges nech aisti gurub nemnechtarda é ... do reir foillsighthi nemnechtarda an nech eirges a h-eslainti, Irish Texts i 48 § 1

SA

HEADWORD: neimed

DELETE FROM (C): cís ... do chondadh is do nemheadh, BR 222.20 (of the tribute due from daerchlanda; transl. 'wood'; perh. in sensed but seen éimed)

DW

HEADWORD: néimed

ADD EXAMPLES: ? néimid ᵱ úrad ᵱ únach ᵱ folcad 'scavenging, mending, bathing, and washing the head', Leb. Cert.<sup>2</sup> 1621. cís ... is duibnéimid (do nemead, v.l.), Leb. Cert.<sup>2</sup> 1677

DW

HEADWORD: -neiméla,-neimél

CREATE ENTRY: -neiméla, -neimél see neiméle and compds. of trúag

SA

HEADWORD: neiméle

ADD SECTION: Of grieving: oc neimēle mōir ōs cind in rīg 'grieving terribly over the king', BDC 136.524. ro-fer Fergus ann-side nemēle ᵱ nūallgubai dermāir 'then Fergus made a lamentation and a great keen', BDC 142.606

SA

HEADWORD: neimní

MERGE DEFINITIONS: vanishes, disappears; perishes

ADD EXAMPLE: lingit amach íarum ᵱ tiagait for nefní 'they disappear', FDG<sup>2</sup> 6.192

SA

HEADWORD: 1 neimnige

ADD EXAMPLE: ar a nemnide (of Núadu's sword), ITS xli 168 § 357

DW

HEADWORD: nélach

ADD DERIVATIONAL HINT: nél

ADD EXAMPLE: an cétneam ... ass é etrochtach solus nellach, TBith.<sup>2</sup>132 § 27

DW

HEADWORD: nél(l)adóirecht

ADD EXAMPLE: airdmhes .i. nélladoirecht, Ériu xiii 62 § 12

SA

HEADWORD: nem-

DELETE FROM (A): ꝥmarbtacht, gl. immortalitatem, RC xxviii 320 § 47

ADD EXAMPLES TO (A): ꝥmarbdacht 'immortality': nemmarbtach[t] gl. im[m]ortalitatem, RC xxviii 320 § 47. tlacht na nemmarbdachta ᵱ na nemtruailnidechta, PH 3520.

ᵐtrúailleacht ‘incorruptibility’: tlacht na nemmarbdachta ᵐ na nemtruailnídeachta, PH 3520

DELETE FROM (B): nemhchoigealtach ‘unsparing, ruthless’, Fl. Earls 198.9, 18.

nembdruailníthe ‘uncorrupted’, see Wb. 13d20. ᵐthruailníde ‘uncorrupted’, PH 6750

ADD EXAMPLES TO (B): ᵐchoiceltach ‘unsparing’: gleo neimnech nemchoigeltach, Caithr.

Thoiridh. 8.26. nemhchoigealtach, Fl. Earls 198.9, 18. cineadh bhíos ...

neamhchoigealtach ar a bheathaidh = prodiga, Keat. i 64.53. ᵐchumscaigthe ‘unmoved, unchanged (?)’: baitsidhe .i. nemsumscaighthe, ... is é beraid in lucht agata na bretha

nemcumscaighthe, O’Dav 271. ᵐthréailníde ‘uncorrupted’: in tan taitnigfes amal gréin

nemthruailníde a chuirp ᵐ a anma, BCC<sup>2</sup> 243 § 65. ᵐthréailníde ‘uncorrupted’: isuisse

intoichther andruailnítheso honnebdruailníthiu, Wb. 13d20. cia n-dechsad hi

curp nemthruailníde, PH 6750

SA, DW

HEADWORD: nemgnacht

DELETE: = triana engnacht, Cóir Anm. 156, with marginal reading: tria nemhghnacht

REPLACE WITH: rofinnadh triana engnacht (nemgnacht, v.l.), .i. triana dheicsin, ghné ind neime, Cóir Anm.<sup>2</sup> ii 45 § 160

SA

HEADWORD: 1 neóit

ADD SECTION: (b) ‘reluctant, backward (?)’: nī bud neóit ‘mon coicert cūan ‘he would not be reluctant in the judgement of packs’, BDC 144.653

SA

HEADWORD: nert

ADD SECTION: In various phrases: ro héige in ben nert a cind, SR 3215. cosnaid Temair ... nert bar nduirnd [sic leg.], Cog. 122.14. ba nert leis a menma ‘his courage was high’, TBC 2496. ar Niall nert, Ériu viii 69.59. Forming a spurious compar. (cf. 5 de): ba nertiti leis a menma na scéla ‘his courage was raised by the tidings’, SC 20 (LU 3435)

ADD TO SENSE ‘BY STRENGTH OF, BY DINT OF’: lotar ass fo nert a mbagh ‘they went away with all their might’, RC ix 466 (ICM). rotheichset fo nertaib bāgh “by dint of courage (?)”, RC x 54.2 v.l. (ICM xxi). teichis ... a nertaib bāghfear “as hard as he could go”, RC ix 470.x. (ICM)

DELETE: In absol. constr.: ro héige in ben nert a cind, SR 3215. cosnaid Temair ... nert bar nduirnd [sic leg.], Cog. 122.14

DELETE: Occas. as adj.: ba nert leis a menma ‘his courage was high’, TBC 2496. ar Niall nert, Ériu viii 69.59. Forming a spurious compar. (cf. 5 de): ba nertiti leis a menma na scéla ‘his courage was raised by the tidings’, SC 20 (LU 3435)

DW

HEADWORD: -nertach

CREATE ENTRY: -nertach adj. o, ā (nert) also -nertnach. As second member of compds.: Cinaed cathnertnach (cathnertach, v.l.), RÉ ii 814.3146. See also aithnertach and compds. of bec, 1 daith, dub

DW

HEADWORD: nertad

ADD EXAMPLE: ? with fri: nertad fri recht n-aicnid 'reliance on the law of nature', QML xiii 4 § 1, see also ZCP xvi 178

DW

HEADWORD: níadach

ADD EXAMPLE: comrocc fri debaid níthaig (: íathaich), Loinges mac nDuíl Dermait 61 § 44 (leg. níathaig)

SA

HEADWORD: níadachas

ADD EXAMPLE: id niadacais, TBC St. 1103 (niachais, TBC 1229)

DW

HEADWORD: niamnaid

CHANGE HEADWORD: niamnait

ADD EXAMPLE: niamnait, Irish Texts v 7.20

SA

HEADWORD: níamaid

CHANGE MAIN DEFINITION: brightens, polishes, cleans

DELETE DEFINITION: adorns

ADD EXAMPLES: ro níamh a ghnūis gheldearg, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 18.6. Fig. 'cleansing': a niamhadh agas a nua-ghlanadh ó tsal agas ó tsalchar an fhuar-chreidimh, Carswell<sup>2</sup> 19.611

SA

HEADWORD: 1 nin

CHANGE CLASSIFICATION: u

DW

HEADWORD: 3 nin

ADD CLASSIFICATION: u

DW

HEADWORD: 4 nin

ADD CLASSIFICATION: [u ?]

CHANGE DEFINITION: a cloud (?); sky (?)

DELETE: perh. an invention

ADD EXAMPLES: muna tistar a ninaib ᵱ aieraib, TBC(C) 1907. a ninaib ᵱ a n-aieraib, TBC(C) 2176 (i nnélaib, TBC-LL<sup>2</sup> 3149, i n-innibh, TBC St 2976)

DELETE CROSS-REFERENCE: Cf. nimb

DW

HEADWORD: ninach

ADD DERIVATIONAL HINT: ? cf. 4 nin

DW

HEADWORD: níthaid

ADD EXAMPLE: nītheadh curadh 'the suppression of heroes', BDC 258.567

SA



HEADWORD: 1 nocht

ADD EXAMPLE: ad-condarcc ind nocht Mairi ‘I saw this night (i.e. the night which is now over) Mary’, Bethu Brigitte 3 § 11

DW

HEADWORD: 2 nocht

ADD EXAMPLE: a nocht ᵱ a nairi, TBC St. 1226 = nochta no nairi, 1227

ADD CROSS-REFERENCE: nochtae

DW

HEADWORD: nochta(e)

CHANGE HEADWORD: nochtae

DELETE: cf. Leb. Gab. i 260.25 quoted under 2 nocht

ADD EXAMPLE: marb do nāire ar faicsin nochtai a fir, ITS xlv 60 § 419

DW

HEADWORD: nodmar

ADD EXAMPLE: cf. nochta modmar nach n-aonbhró, TBC St. 2086 (TBC-LL<sup>2</sup> 2047)

DW

HEADWORD: noí

ADD EXAMPLE: i tri næibh (in tri .ix., v.l.) da-nither ‘in three nines (?) it is done’, UR 114 § 24 gl. 3 (of poets performing a satire)

SA

HEADWORD: noíbda

CHANGE HEADWORD: noíbdae

DW

HEADWORD: noíbdacht

ADD DERIVATIONAL HINT: noíbdae

DW

HEADWORD: ? noin

DELETE AND MOVE EXAMPLE TO 1 nóin

SA

HEADWORD: 1 nóin

ADD EXAMPLE: noin a nona (sic leg.), Corm. Y 992, Studia Celtica xlvii 60

SA

HEADWORD: noll (nall)

ADD EXAMPLE: noll amra[e] do mac ‘a great and wonderful boy’, Ev.Inf. (GTh) 481 § 45

DW

HEADWORD: not, nod

ADD SECTION: (c) in the phr. nod leat ‘note, bear in mind’, used like Lat. notâ bene (but prob. subst., not verb) in scientific and other writings: nod leat gu n-éxamlagther na leigheasa, O’Gr. Cat. 176.29. nod leat gur badh e Niall, Rel. Celt. ii 300.18. See also

notaigid

SA

HEADWORD: notaid

DELETE: Cf. nod leat, possibly imp. of this vb. (see not)

SA

HEADWORD: notaigid

CREATE ENTRY: notaigid v g (not, nod cf. nod leat) 'notes': nodaighter gurob olc in comartha ar cneidh gan baladh, Irish Texts v 4.15. Part. is nodaighthi curob teasaidhi fliuch an lin, Irish Texts v 3 § 3

SA

HEADWORD: nouimber

CHANGE HEADWORD: Nouimber

CHANGE GRAMMATICAL INFORMATION: m. and f. (?)

ADD EXAMPLE: ōs cach rían in Nouembeir (: dos-feim) 'above every path in November', SR (Greene) 254

SA

# O

HEADWORD: 1 ó

ADD EXAMPLES TO FORMS WITH 3 PL. PRON. SUFF.: 3 pl. uaidib, Wb. 24b29, 27d1, 31d18. huaidib, 32a29. úaidib, Bechbretha 62 § 23

ADD SECTION TO V (C): Rendering a Latin ablative: atbēla ō bhās, ITS xxxiv 58 § 29 (morte morieris, Gen. ii 17). na ro aiplium o thircur, ITS xxxiv 66 § 31 (ne forte moriamur, Gen. iii 3)

SA, DW

HEADWORD: 5 ó

CREATE ENTRY: 5 ó interj. 'ah! oh!': ó ní epur na haille 'O I say nothing more', Sg. p. 217 marg. sup. (Thes. ii xxii)

SA

HEADWORD: 1 obann

ADD DERIVATIONAL HINT: cf. opunn, and see EIF 199

ADD DEFINITION: name of a cattle-disease; anthrax (?)

DW

HEADWORD: \*oblairech

CHANGE HEADWORD: oblairech

ADD DERIVATIONAL HINT: oblaire

DW

HEADWORD: óc

ADD EXAMPLE TO I: os hé oec, oec a fláith 'since he is young, his rule is young', AM 6.52

DW

HEADWORD: óccoraige

CHANGE HEADWORD: occoraige

SA

HEADWORD: 2 ochair

CREATE ENTRY: 2 ochair see 2 fochair

SA

HEADWORD: ochrach

DELETE: Stokes emends ocrach 'hungry', but the form occorach would be expected in SR; perh. angular or someth. similar

ADD EXAMPLE: tech mi[d]chuarta ... a himmel garb nochrach, IT iii 51.3

DIVIDE INTO SENSES: Of places; Of beasts

SA

HEADWORD: 1 ocht

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: ᚱfichtech ‘pertaining to the number 28; having 28 parts’: ocht-fhichtech é, muna bisex in bliadhain, ocus mad bliadhain bisex is nai-fhichtech (of the zodiacal sign Aquarius), MR 112.y. acht ginmótha oct-fichtech Feabra nama, MR 108.12. ᚱslisiu: sleg ochtshlision ‘a spear made from eight splittings of wood’, BDC 106.44

DELETE FROM DEFINITION OF ᚱSLISNECH: octagonal  
SA

HEADWORD: 2 ochtmad

ADD EXAMPLE: saigid dos co sechtmain | cana co hochtmaid | clí co nomaid ‘a dos reaches as far as a week, acano as far as eight days, a clí as far as nine days’, UR 57.3  
SA

HEADWORD: ocse

ADD CROSS-REFERENCE: foicse  
DW

HEADWORD: ocuben

ADD EXAMPLE TO (A): occmo-bhí, ni hoccmaiter ‘er berührt, er wird nicht berührt’, Akten Linz 137 § 5 (Ériu xiii 37.20f.)  
DW

HEADWORD: 1 ocus, acus

ADD REFERENCE AND CROSS-REFERENCE: See GOI § 373 and 1 nes(s)a  
DW

HEADWORD: 2 odbach

ADD REFERENCES: see Contract Law 323, EIF 200  
DW

HEADWORD: odraigid

DELETE: ‘grows (makes) livid or pale’: fig. MacDomnaill Domnaigh Cobha | nochar odhraig a fhala ‘never grew faint, abated (?)’, Irish Texts ii 21 § 41. odhruighim, Dinneen  
ADD DEFINITION: becomes dark; darkens  
ADD EXAMPLES: Fig. nochar odhraigh a fhala ‘his wrath has not darkened’, Giolla Brighde 94 § 43. odhraigh ‘make, become dun-coloured; darken, discolour’, FGB  
SA

HEADWORD: oegairecht

CHANGE DEFINITION: act of shepherding, tending  
ADD EXAMPLES: tar eisi n-oigurechta ‘for herding’, CL 144 gl. 6. ar dteachtō aodhuireacht a thrēda, Carswell<sup>2</sup> 6.158  
SA, DW

HEADWORD: óen

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS (B):  $\alpha$ clár 'a single, solid piece': oen chlar a chorp uli; oen chlar a thraighti (of Antichrist), PH 7272. denid óenbuidin díb  $\gamma$  oénchlár dona sciathaib immon mbuidinsin, LL 13937. aonchlár dar lat an brugh breac 'one unbroken surface', DDána 119.32. Of a flat face: go bfaceadh nech ana dhail,  $\gamma$  aon chláraigthe lais, BNnÉ 185 § 15. is amlaid do boi  $\gamma$  aonchlar aicthi (aenchlar edain, v.l.) aige gan suili ina cind, Stair Nic. 49. Of a closely formed battalion: doralsat óenclár catha foraib dia tobairt 'formed themselves into a solid phalanx', LU 1478 (MU<sup>2</sup> 955), Sc. G. St. v 30 SA, MNM

HEADWORD: oendatu

ADD EXAMPLE: oéndatu  $\gamma$  huilidetu inna hirsí catholicda 'the unity and universality (at once) of the Catholic faith', Sex Aet. 72 § 19 SA

HEADWORD: oentadaigid

DELETE FROM (A): ro aintadaig- setar ... sil Seth ocus clann Caein, SR 2401. coro aintadaig fria, LL 274a28

ADD SECTION TO I: (c) with FRI in sexual sense: ro aintadaig- setar ... sil Seth ocus clann Caein, SR 2401. coro aintadaig fria, LL 274a28. oentudaidfetsa (oentaídheda, aontaighfiotsa, v.ll.) frit 'I will sleep with you', Cóir Anm.<sup>2</sup> ii 21 § 72 SA

HEADWORD: oentaigid

ADD EXAMPLE TO I: ro forcongair an rí dia mhunntir náro áentaigedh neach díbh lé i llánamhnas 'the king made it known to his people that none of them was to have sexual intercourse with her', Beatha Bharra 54.14 SA

HEADWORD: oentu

DELETE: oentudaíd [leg. oentaíd] [fi] fet-sa frit, IT iii 320.7 (Cóir An. 70) SA

HEADWORD: offertóir

ADD TO DEFINITION: an altar vessel (?)

ADD AFTER EXAMPLE FORM BEATHA BHARRA 70.202: = eas airgid, Beatha Bharra 211.348

ADD EXAMPLE: offertóir ocus cailech altóra do ghlaine, Beatha Bharra 70.204

SA

HEADWORD: 1 og

DELETE: In Auraic., 5033: oig  $\gamma$  glun = cich  $\gamma$  glun, 1852, Calder sees a n du. from og (= mammae); but possibly a mistake for cig = cích SA

HEADWORD: ogach

CREATE ENTRY: ogach adj. o, a (1 og) 'abounding in eggs': tír na dtulach gcorr ggraobhach | fonn braonach ughach éanach 'the country of the rounded wooded hills, a well-watered land abounding in eggs and birds', Éigse xiii, 197. noch a dearmódainn don digh | Muaidh ná Suca ... ná Sligigh n-ughaigh (MS nugaid) n-éanaigh 'the potion could not cause me to forget the Moy or the Suck ... nor Sligo abounding in eggs and birds', Ériu lxiv 172 §§ 2.2-3  
SA

HEADWORD: ógacht

ADD EXAMPLE: coróin na hógachta ᵹ coróin na martra 'crown of virginity and martyrdom', Ev.Inf. (LFF) 183 § 34  
DW

HEADWORD: óg(a)e

EXTEND DEFINITION OF (B): virginity; celibacy, the unmarried state

ADD EXAMPLES TO (B): urnaidm mna re fear i rricht oghe 'the betrothal of a woman with a man, she being taken to be a virgin', Mar. Dis. 40 § 19. ra loitedh a oge 'her virginity was ruined', Mar. Dis. 40 § 19  
DW, SA

HEADWORD: \*ogdait

CHANGE HEADWORD: ogdait  
DW

HEADWORD: ogmóir

ADD EXAMPLE: comhardadh cionnas is cóir | ceisd is fhiarfaighthe d'oghmóir "'how is rhyme correctly made?" is a question which should be asked of a scholar', Celtica xxvii 58 § 1

DELETE: later an orthographist, a correct writer

REPLACE WITH: later, scholar (of language)

SA

HEADWORD: ogum, (ogom)

ADD EXAMPLES TO (B): las' cētna dernta chumni i n-ogmaib, Corp. Gen. 363 (320c24). comorbus ... ro rinnad oghmaib 'inheritance ... which has been engraved in Ogams', Ériu lvi 73 (18) (CIH iii 746.38)

SA

HEADWORD: oíbelteóir

ADD REFERENCE FOR DEFINITION: see further Ériu xii 58f.

DELETE: anmcarat .i. in aibellteoir no in deoraid De 'hermit', Laws iii 14.27

REPLACE WITH: in aibell tēoir nō in dēorad Dē 'i.e. the "spark of contemplation" or the exile of God', CB 134 § 13 gl.13

DELETE: aiblecteoir, i 56.26 Comm.

DW

HEADWORD: 1 oíblech

ADD TO DEFINITION: sparking

ADD EXAMPLE: co raibe spunc aíbhlech teined in taer dar a néise, SG 412.7

SA

HEADWORD: oíblecht

CREATE ENTRY: oíblecht n [ā, f.] also aibillecht; in phrase oíblecht téoir (oíbelteóir) ‘the status of an oíbelteóir’: nī roich-side acht aīblecht tēoir ‘he only attains the status of an aíbell téoir’, CB 193 § 13 n.13 (= aiblechtteoir, CIH v 1661.28). aibhillecht teoir, CIH iii 978.21

DW

HEADWORD: oific

ADD EXAMPLE TO (A): gurab í oifige agas obair gach ministir, Carswell<sup>2</sup> 20.664

SA

HEADWORD: oifrennach

ADD EXAMPLE: longphort álainn aifreannach ‘beautiful citadel of many masses’, Giolla Brighde 190 § 1

SA

HEADWORD: oig(h)e

ADD EXAMPLES: ag snas mo choire, a Dhé, dhíom | go mbé oighe an dá airdríogh ‘may the rasp of the two High Kings be filing away my sin from me’, Giolla Brighde 230 § 26. mar ghlanas an t-oighi an t-iarann, Instructio 116.22

SA

HEADWORD: óinmitecht

ADD DERIVATIONAL HINT: óinmitech

ADD EXAMPLE: goro thelg ar tindeanus in lan ro bai ina clairmhiasan cumaidhi do thacur eoinmidechta a n-ucht in ollamhan, Cóir Anm.<sup>2</sup> i 180 § 27

SA

HEADWORD: oirnis

MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: oirnis see airnise

DW

HEADWORD: oisén, oiséne

CREATE ENTRY: oisén, oiséne see oisín, oisíne

SA

HEADWORD: oisre

ADD EXAMPLE: partain ᵹ mil mor ᵹ uisridha, Irish Texts v 54.27. eisc muiridhi amail atait gurnaird ᵹ faechain beca ᵹ oisredha, G 11 124a9. eisc beca ᵹ máerach fairgi amail atait oisreadha ᵹ partain ᵹ sleabhcaín, G 11 175a41, Almusór 30

SA

HEADWORD: 1 ól

ADD EXAMPLE: mo bheith gut ól mar fhear ngrádha ‘my drinking away your substance like a lover’, Giolla Brighde 110 § 14

SA

HEADWORD: olcmhaireacht

ADD DERIVATIONAL HINT: olcmhar

ADD EXAMPLE: le holcmareacht dhuine ar bioth, Adtimchiol 223 b 5

SA

HEADWORD: olcugud

ADD CLASSIFICATION: [u]

ADD EXAMPLE: is ferr ... oldás a olcugud, SCano 264

DW

HEADWORD: oll

DELETE AFTER EXAMPLE FROM PH 5978: rectius ní as uilliu andaas téchta

SA

HEADWORD: ollmaigid

CREATE ENTRY: ollmaigid see ellmaigid

SA

HEADWORD: ollmugud

CREATE ENTRY: ollmugud see ellmugud

SA

HEADWORD: omdacht

CREATE ENTRY: omdacht n (omda) 'rawness': in tan imdaigid leanna fuara fleagmatacha isin macclog ᵹ cuirid a mbuigi ᵹ a nomdhacht e, G 11 233b3, Almusór 25

SA

HEADWORD: ommalg

CREATE ENTRY: ommalg n o (mligid; see Stud. Celt. xiv-xv 109) 'milking': bai occ omulc 'cows being milked', EIF 522 § 1 (11). Cf. imbolc, óimelc

DW

HEADWORD: omnaige

CREATE ENTRY: omnaige n (omnach) 'fearfulness, horror': ara omhan (omnaighe, v.l.) la cách, Cóir Anm.<sup>2</sup> ii 13 § 41

SA

HEADWORD: omun, ómun

ADD SECTION: As pred., is o.ᵛ DO 'is a cause of fear to': ní húamun duit misi 'you need not fear me', FDG<sup>2</sup> 10.304

SA

HEADWORD: 2 ón

ADD TO FORMS: ā, f. and s, n. (Cáin Ónae 37)

ADD REFERENCE TO NOTE IN MAIN TEXT: this distinction is not always borne out, see Cáin Ónae 32-35

DW



HEADWORD: ? 2 on (? ón)

ADD EXAMPLE: *ō ro-mbēotar an dā ón* ‘when the two maniacs slew him’, BDC 136.503, 272.807

ADD SECTION: As npr.: in *dā Ōn*, BDC 114.173, 134.482

SA

HEADWORD: onchonach

ADD EXAMPLE: *int Ailill Molt imchonach* (onchonach, v.l.), Three Historical Poems 186 q. 33b

SA

HEADWORD: onfaisich

ADD EXAMPLE: *téid naoi n-onfaisigh ar cēad dhínn fōn sruth sa, Acall.* (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 20.26. *naoi n-onfaisigh*, 41.13

SA

HEADWORD: onóraigid

ADD EXAMPLES: *d’onorugud duna gradaib is uaisli inās*, Laws v 28.6 Comm. *oc anórugud in meic atát*, Ev.Inf. (LB) 361 § 92.5. *ar cūis onōraigthefor honouring*, ITS xxxv 36 § 123

DW

HEADWORD: 1 or

DELETE FROM WHERE IT IS AT PRESENT: *ós ur na Bóinne*, CRR 27

ADD SECTION: *ós ur preh.* as prepositional phrase ‘over, above’ (cf. *ós chiunn*) in: *as ur na Bóinne*, CRR § 26. *iar nglanadh do ślogh ... os ur na habhann*, FM vi 2032.15. *os ur eassa ruaidh*, FM vi 2030.z. *ōss ur Bruigni Da Cogæ* ‘above Bruiden Da Choca’, BDC 120.244. *ós ur in Broga*, Aided M. 3.87

SA, GT

HEADWORD: 1 ór

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: *láech órainech remurslíastach*, TBC-LL<sup>2</sup> 4435

DW

HEADWORD: órad

CHANGE CROSS-REFERENCE: óraid

SA

HEADWORD: óraid

ADD CROSS-REFERENCE: órad

ADD SECTION: For part. see compds. of arm

SA

HEADWORD: 1 orc

ADD EXAMPLES TO (A): *arc a cró coimideach (: smacht)*, IGT Decl. ex. 837. *an t-arc nár fhás*, Ir. Texts i 27 § 19. *taisech[h] na n-orc | nocharb e in t-arc*, Ir. Texts i 27 § 20. *eistrecht na n-arc*, Ir. Texts i 28 § 29. *i dteach moghaidh ... dár bhuidhean cat is a.ª is óinseach*, Ó Bruad. ii 224 vi

DELETE FROM (B): *rob é a huan-orc Rí na ríogh* ‘her young lamb’ (of the infant Christ), Dán Dé xxvi 8

ADD SECTION: (c) Fig., of children: im chrú nochar fhuirigh aonarc ‘no young one has stayed in my house’, *Giolla Brighde* 220 § 28. rob é a huan-orc Rí na ríogh her young lamb (of the infant Christ), *Dán Dé* xxvi 8  
SA

HEADWORD: ? 4 orc

DELETE ENRTY

SA

HEADWORD: orcde

CREATE ENTRY: orcde (? cf. Lat. orca ‘large-bellied vessel’): téit *Lugaid Orcde* (*Corc*, v.l.) for cenn uisci ⁊ cilarn lais. *Cona[d]* de raidhter *Lugaid Orccde*, *Cóir Anm.* ii, 21 § 72. Perh. = orcda

SA

HEADWORD: órdaide

ADD EXAMPLE: escai ordaige ⁊ éscai aile airgide, *BCC*<sup>2</sup> 228.230

DW

HEADWORD: ord(d)amail

CHANGE HEADWORD: ordamail

ADD CROSS-REFERENCE: mí- II

SA

HEADWORD: ord(d)an

ADD EXAMPLE: bid ordan do rígdelbae, *Echtrae Chonnlai* 121 § 5

DW

HEADWORD: orgun (orcun)

ADD SECTION TO (B): Of grazing-trespass by bees: noch is ed ro-saig ind n-oircne: a rro-shaig bó co etrud for ingilt ro-saig in bech oc tecmallad a thoraíd ‘this is as far as the limit of trespass extends: as far as a cow reaches on pasture until milking-time, the bee reaches collecting its crop’, *Bechbretha* 54 § 8. neoch ma fho-rúasat orgguin a thíre ‘if they should have committed trespass on his land’, *Bechbretha* 74 § 38

DELETE FROM (B): in *Mid. Ir.* and later

SA

HEADWORD: Orion

CREATE ENTRY: Orion pn ‘Orion’: rind *Orioin claideabhthaircetaigh*, *CCath.* 1037

SA

HEADWORD: orloiscthe

CREATE ENTRY: orloiscthe see forloiscthe

DW

HEADWORD: orra

CHANGE CROSS-REFERENCE: aurrae

DW

HEADWORD: 3 ortha

CHANGE CROSS-REFERENCE: urtha

DW

HEADWORD: orthanach

CHANGE DEFINITION: of prayers; wont to pray

SA

HEADWORD: 1 os

DELETE: os bansegainn 'a doe', Cóir An. 142

SA

HEADWORD: ? oscrad

CREATE ENTRY: ? oscrad: oscrad .i. ós-cuiridh .i. tochuirid o gin, CIH ii 619.3, iii 1076.39

SA

HEADWORD: oslaicid

CHANGE CLASSIFICATION: ī

INSERT BEFORE 'ASOILG': 3 s. pret.

CHANGE '3 S. PRET.' BEFORE ADROLAIC, LU 9103: 3 s. perf.

ADD EXAMPLES TO (A): dobreth dó a echuir; atnoilc, LU 11025. iadais indala sūil ... asoilg alaile, TBC-I<sup>1</sup> 394

DW

HEADWORD: osnad

ADD EXAMPLE TO (A): géarosna 'na dheōidh dáiltear 'a sharp sigh is released after him', Celtica xxvi 107 § 57

DELETE FROM WHERE IT IS AT PRESENT IN (A): osnad gaíthe 'soughing', RC xxiii 416.y.

ADD SECTION TO (A): Of a strong wind: osnad gaethi móre ... coro bris na fidbada ḡ na tige ḡ robo bec narbtar mairb na doeni ar huamon 'a great soughing wind ... and it broke down woods and houses, and people well-nigh died of terror', AI 186 (s.a.

1016.7). osnad gaíthe moire, RC xxiii 416.y.

SA

HEADWORD: 1 osnadach

ADD SECTION: As subst.: dáil de for ossnadach [n]Uisnig 'bestow some of it on the complaining one of Uisnech', B. in Scáil<sup>2</sup> 48 § 63

SA

HEADWORD: óthá (ótá)

DELETE: folld. by nom. case, subj. of the vb.; in Mid.Ir. regarded as a prep. (with dat. or acc.)

ADD NOTE: O. Ir. Glosses offer no evidence regarding the case taken by the prep.; dat., accus. and possibly nom. all appear in later texts; see Bechbretha 100

SA

HEADWORD: 2 othar (uthar)

DELETE FROM COMPOUNDS: (a) 'lying ill or wounded': oithirligi galair, Laws v 310.2. boi C. ina otharligiu andside, TBC<sup>2</sup> 2735. im C. ina othorlige chró, LL 165b51. co imad cend ... ⁊ colann i n-otharlige chró (of a battle- field), LB 129b43. C. do thromghuin ... gur bho hohtarlighe bāis dó, FM ii 1038.14. i n-othairlighe écca 'on (his) deathbed', Leb. Gab. i 226.18. mor n-occlaech ... doroc[h]ratar i n-othurligib ecca, CCath. 6027, cf. FM i 500.y. baóí siumh i n-othairlighe a chos (i.e. undergoing treatment for his feet), vi 1926.22 (b) 'a grave, burial-place': conid and atá otharlige a chind 'his head is buried there', LL 121b40. is occu ata othorlige Maic Con, Fianaig. 36.21. sepultus est i n-otharlige a athar, ZCP viii 111.27. ro hadnacht e i n-othairlighe a shen ⁊ a shinnser, Hugh Roe 158.2 (f. 42a). FM iv 1052.6

REPLACE WITH CROSS-REFERENCE: otharlige

DW

HEADWORD: otharlige

CREATE ENTRY: otharlige n [io, n.] (2 othar + 1 lige) (a) 'lying ill or wounded': oithirligi galair, Laws v 310.2. boi C. ina otharligiu andside, TBC-I<sup>1</sup> 2735. im C. ina othorlige chró, LL 165b51. co imad cend ... ⁊ colann i n-otharlige chró (of a battle- field), LB 129b43. C. do thromghuin ... gur bho hohtarlighe bāis dó, FM ii 1038.14. i n-othairlighe écca 'on (his) deathbed', Leb. Gab. i 226.18. mor n-occlaech ... doroc[h]ratar i n-othurligib ecca, CCath. 6027, cf. FM i 500.y. baóí siumh i n-othairlighe a chos (i.e. undergoing treatment for his feet), vi 1926.22. (b) 'a grave, burial-place': conid and atá otharlige a chind 'his head is buried there', LL 121b40. is occu ata othorlige Maic Con, Fianaig. 36.21. sepultus est i n-otharlige a athar, ZCP viii 111.27. ro hadnacht e i n-othairlighe a shen ⁊ a shinnser, Hugh Roe 158.2 (f. 42a). FM iv 1052.6

DW

HEADWORD: othráil

ADD EXAMPLE: a othráil furin [altóir], Ev.Inf. (LFF) 151 § 2

DW

# P

HEADWORD: P

DELETE CROSS-REFERENCE: 2 pellec

ADD CROSS-REFERENCE: bellic

DW

HEADWORD: págánach

ADD EXAMPLE: bíodh meas págánaigh nó poibhlicánaigh agat air, Eochairsg. 12.7

SA

HEADWORD: ? pailt

CHANGE HEADWORD: pailt

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: ba paitlám fial in fodlóir ‘the distributor was generous-handed and bountiful’, Blathm. 134

ADD CROSS-REFERENCE: pailteas

SA

HEADWORD: pailteas

CREATE ENTRY: pailteas n (pailt) ‘abundance; generosity’: da fhior Phailteas fein atamaid ag faghail an tioghlacaidh shaoirse = ex mera eius liberalitate, Adtimchiol 103b5

SA

HEADWORD: pápanach

CREATE ENTRY: pápanach adj. o, a (pápa) ‘Roman Catholic’: an t-aifreand Pāpānach, Carswell<sup>2</sup> 19.623. nós an aifrind phápānaidh, Carswell<sup>2</sup> 107.3771. san Eaglais phápānaidh, Carswell<sup>2</sup> 107.3748. As subst.: go ndénaid na Pāpānaigh ... sgeth a scandaile am adhaigh féin, Carswell<sup>2</sup> 112.3944

SA

HEADWORD: parsáil, pairseáil

CREATE ENTRY: parsáil, pairseáil vn. (? Eng. parse) ‘act of grinding’: ros lin ara parsail, NLI G 11 175b16. do min ponairi arna pairseail, NLI G11 28b45, Almusór 26

SA

HEADWORD: partán

ADD CLASSIFICATION: o

ADD EXAMPLES: eisc beaca ᵹ máerach fairgi amail atait oisreadha ᵹ partain ᵹ sleabhcaín, G 11 175a41, Almusór 30. is maith medaigius sil adainne ᵹ incinne ainmídi ᵹ smir colpa ᵹ partain ᵹ craide bradain an genemain, Irish Texts v 58.32

DELETE: Cf. Eng. and Scotch dialectal partan ‘crab’, said in Oxford Eng. Dict. to be derived from Celtic. Cf. partlach

ADD NOTE: Cf. Scots partan, ZCP xlvi 189

SA

HEADWORD: Partecda

CREATE ENTRY: Partecda adj. io, iā 'Parthian'. As subst.: ní tancadar tra na Partecdha isin tinol sin 'the Parthians came not to that gathering', CCath. 1588

SA

HEADWORD: pécóg

ADD CLASSIFICATION: ā

ADD EXAMPLE: tabuir feoil ochta én do, mar atait pecoga ᵱ pertrisi, Irish Texts v 48.1

SA

HEADWORD: peláisci

CREATE ENTRY: peláisci n 'general's tent or residence': ro forchongair imorro Piláid in pobul Iudaidi do chur asin peláisci amach 'then Pilate ordered all the Jewish people to be put out of the praetorium', Stair Nic. 8.118, cf. 8.124, 8.145, 16.281. da forchongair Piláid dona hIudaidhib dul asin piláisci amach 'Pilate ordered the Jews to go out of the praetorium', Stair Nic. 10.162. Cf. isin peláici (piloit, pilaitt, pilitait, pilatche, v.ll.), Stair Nic. 4.57. See also peláit

SA

HEADWORD: peláit

ADD EXAMPLE: tānoicc Pādruc cona phrímh-chléirchibh don dara taoibh don pháilóid ᵱ don phuball, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 73.27

ADD CROSS-REFERENCE: peláisci

SA

HEADWORD: Pelistína

CREATE ENTRY: Pelistína n.loc. (Lat. Palestina) 'Palestine': co Pelistína a n-ucht Aráibecda 'to Palestine in the Arabian Gulf', Ev.Inf. (LB) 405 § 130. See also Feilistin

SA

HEADWORD: pellec

CHANGE CROSS-REFERENCE: bellic

DW

HEADWORD: Persecdae

CREATE ENTRY: Persecdae adj. io, iā (Lat. Persicus) 'Persian': hi frithguin in chatha Persecdai, Alex. 148. forsin marcsluag Persecdai, Alex. 256. o muir Thorrian cusin ucht Persecdai, LB 150b2. As subst.: in Persicda a haerthiur in betha, TTr.<sup>2</sup> 908. Cf. 1 Pers

DW

HEADWORD: pesan

CREATE ENTRY: pesan n 'a pheasant (?)': dá pheasan ō Loch Meilghe, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 78.13. ? Cf. 1 besan

SA, GT

HEADWORD: ? pesc

DELETE: B. na f.

LABEL AS GHOSTWORD

SA

HEADWORD: pet(t)a

CHANGE HEADWORD: petta

ADD SECTION: Folld. by adj.: dhá pheata odhra ‘cormorants (?)’, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 78.21 = dá pheata odhra, Heroic Poetry 48 § 39 = ii phedda oywrri, M’Laughlin 46.16  
SA

HEADWORD: pettán

CREATE ENTRY: pettán n o, m. (petta) ‘pet (of animals)’: dhá pheatān Chreite Rúaidhe, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 79.3  
SA

HEADWORD: píastach

ADD EXAMPLE: tar mhíne gach phuirt phiastoigh ‘any snake-infested country’, Giolla Brighde 200 § 42  
SA

HEADWORD: píastamail

ADD CROSS-REFERENCE: bíastamail  
DW

HEADWORD: píastamlacht

ADD CROSS-REFERENCE: bíastamlacht  
DW

HEADWORD: Pilipianstae, Pilipénsta

CREATE ENTRY: Pilipianstae, Pilipénsta n io, m. ‘a Philippian, a citizen of Philippi’: dp. i pilipianstib gl. in Philippsis in Philippi (lit. by the Philippians), Wb 24c21. robátar Pilipénsta ᵹ Mecenda ᵹ Lacedemónnda i n-óinbale, TTr.<sup>2</sup> 607  
DW

HEADWORD: \*pille

CHANGE HEADWORD: pille (?)

ADD EXAMPLE: in pille (MS pill-) darob anim sene cibus ese nola, G 11 171b2, Almusór 29  
SA

HEADWORD: 2 pilóid

CREATE ENTRY: 2 pilóid see peláit  
SA

HEADWORD: pinsion

CREATE ENTRY: pinsion n (Eng.) ‘pension’: do cuireadh go Tor London e le liúntas no pinsion ceithre cced punta, Celtica i 247.242  
SA

HEADWORD: Pisc

CREATE ENTRY: Pisc n ‘the constellation Pisces’: Aquair, Pisc, Ariet, Taur treb, SR (Greene) 217. i Pisc grían co glé | do-rīmther i mmis Febrae, SR (Greene) 235  
SA

HEADWORD: placóid (?)

CREATE ENTRY: placóid (?) n f. in phr. galar na placóide, 'name of a disease': cossachgtagh cotkenn isy' bledhin so ar dinib agus er ekybh risin n-abirtha galar na placodi 'common cough this year affecting human beings and horses, which was called galar na placodi', AI 358 (s.a. 1259.3). See EIF 212  
SA

HEADWORD: plan(n)taigid

ADD EXAMPLE: iar bplanntughadh id thír thall | d'ainbhfine aintréin eachtrann 'after plantation in your land yonder by a tyrannical tribe of foreigners', Ériu lxiii 54 § 23  
SA

HEADWORD: plux

CREATE ENTRY: plux see flux  
DW

HEADWORD: póca

DELETE ENTRY  
SA

HEADWORD: póiremlacht

CREATE ENTRY: póiremlacht n (póiremail) 'porosity': do sreabnannaibh na sul ara poireamlacht, G 11 145b33. isin scaman ara poiremlacht, G 11 180a26. ar son ... poireamlachta na haighthi, TCD 1435 6b25. tre poiramhlacht a substainti, TCD 1326 19a22, Almusór 26-27  
SA

HEADWORD: popul

ADD NOTE: Perh. originally neut. (ITS Sub. xxvii § 6.6)  
ADD EXAMPLES TO FORMS: ns. popul mbras, Blathm. 275. vs. a phopul, Wb. 33a15 (cf. a popuil, Ml. 103a4)  
SA

HEADWORD: porc

CREATE ENTRY: porc n 'pig': dhā phorc a chrīch Ollorbha, Acall. (Leabh. ó Laimhsggr.) iii 79.16. porc 'pig', Dinn.  
SA

HEADWORD: 1 port

DELETE FROM (B): (Fig.) bean ro badh port cothaighthe ᵱ congbhala truagh ᵱ trén, FM vi 2222.13 (leg. post? cf. v 1684.7)  
ADD SECTION TO (E): Of persons: an port iomarchair uasal aingleata na nGaoidheal re a nguasacht pheacthoibh, .i. Pādruc an prīomh-abstol, Acall. (Leabh. ó Laimhsggr.) i 10.26. ? bean ro badh port cothaighthe ᵱ congbhala truagh ᵱ trén, FM vi 2222.13 (leg. post? cf. v 1684.7)  
SA

HEADWORD: 2 portach

ADD CROSS-REFERENCE: see also compds. of ceól  
SA



HEADWORD: potaitse

CHANGE HEADWORD: potaiste, potaitse

ADD EXAMPLE: na pudar no na potaisti no na sausaib, Irish Texts v 56 § 4

SA

HEADWORD: praitic

ADD EXAMPLE: deoch ann so noch do comaentaigedur na huili praitigi curob lor do leighes na cned, Irish Texts v 6.7

SA

HEADWORD: praiticecht

ADD CLASSIFICATION: ā

EXTEND EXAMPLE FROM O'GR. CAT.: an ní aderar ar in praiticecht a coitcinne

ADD EXAMPLE: do timairgeas and so riaglacha praiticeachta, Irish Text v 2.1

SA

HEADWORD: priáil

EXTEND EXAMPLE FROM RIA 23 P 10<sup>3</sup>: biadha saillte no arna priail

ADD EXAMPLES: biadha arna prigail (briail, v.l.), Rosa Ang. 324.12. d'uinnemnaib gan priail, delbaid na feola, bacaidter ona priail, Irish Texts v 58.1

SA

HEADWORD: priáilte

CREATE ENTRY: priáilte adj. 'fried': secaintear na nethi urcoideas don tseilg amail atait biada priailti, NLI G 11 p. 195b12

SA

HEADWORD: prid

CHANGE HEADWORD: prid-

ADD BEFORE CURRENT EXAMPLES: pridchallann 'day before the first of the month'

ADD SECTIONS: pridíd 'day before the ides of the month': i prid Id Augu[i]st, AU ii 74.23

(s.a. 1105). pridnóin 'day before the nones of the month': i pridnoin Iuin etamuin, CGSH § 701.7, Ériu xxxii 104-5. hi pridnoin noebad aille, CGSH § 718.8

SA

HEADWORD: 4 prím-

ADD EXAMPLES TO ṁGEIN IN 1 (A): tabuirt i prīmgini don ecluis 'to be given as a firstling to the church', CB 222 § 43 Comm. guidh lemsa do primgeine, Ériu i 122.17. cach ṁgeinit .i. cach céttuistiu 'every first-born, that is, every first progeny', CB 36 § 43

ADD EXAMPLE TO I (B): ṁchenél 'chief race' (Ériu lxvi, 167-78): batar tri primcinela in here .i. feni ḡ ultaig ḡ gailni 'there were three chief races in Ireland: the Féni, the Ulaid and the Gáilni', Eriu lxvi, 37 §1. cethri prímchenela Dáil Riata, SGS xx, 175 (N). is iat-sin cóic prímchenéla déc clainni Iaféth cona fochenélaib 'those are the fifteen chief races of the family of Japheth, with their subordinate races', Sex Aet. 75 § 27

DW, SA

HEADWORD: prinsipáltacht

ADD EXAMPLE: os ciond gach vile vachtaranachta, & Phriondsipaltachta, Adtimchiol 82a4

SA

HEADWORD: prísúnda

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: prísúntacht

CREATE ENTRY: prísúntacht n ā, f. (prísún) ‘imprisonment’: ar son gach uile dhuine atá fā ēn-ghnē antsocrachta ... nō chuibhreach prīosúntachta, Carswell<sup>2</sup> 33.1107. dēna trōcaire ar na daoinibh atá ag fulang dhībheirge ... nó phrīsúntachta, Carswell<sup>2</sup> 78.2722

SA

HEADWORD: profánaid

CREATE ENTRY: profánaid v (Eng.) ‘profanes’: le bprofánar, & le salchar ainm Dé, Adtimchiol 162a2

SA

HEADWORD: profist

CREATE ENTRY: profist n [ī, f.?] (cf. Lat. professio) ‘a public declaration of identity (for registration or census)’: dénai[d] bar profist ‘make your statement’, Ev.Inf. (LFF) 227 § 63.2. ag sgríbadh a profisti do réir in reachta Rómánaid ‘writing his statement, according to the Roman law’, Ev.Inf. (LFF) 225 § 62.5

SA

HEADWORD: proindid

ADD SECTION: Vn. tú fodén i m’ f[h]ail-sea ic praindiud oiret bé ic tabach fhiach, MacCongl.<sup>2</sup> 22.682

SA

HEADWORD: promaid

DELETE: Of sexual encounters: ba rogain mir ó rofrom ‘it was a madman’s share, when she had tasted him’, Met. Dinds. iii 84.14, Ériu xlv 109 n. 18

SA

HEADWORD: prostáil

ADD EXAMPLE: agā phrosdāil féin, Carswell<sup>2</sup> 74.2591

SA

HEADWORD: puiplicánach

ADD EXAMPLE: biaidh sé dhuit-se mar éticeach nó mar phuiplicánach, Carswell<sup>2</sup> 82.2868

SA

HEADWORD: ? púrlaide

CREATE ENTRY: ? púrlaide (? púr): fogabhait forus sentuinne móire istigh ᵱ etnech (eitreac[...], etnech púrlaide, v.ll.) impi ‘they found the abode of a big, old woman with a ... around her’, Cóir Anm.<sup>2</sup> ii 21 § 72

SA

HEADWORD: purpose

CREATE ENTRY: purpose n (Eng.) ‘purpose’: an t’én phurpose = hoc unum propositum, Adtimchiol 275b1

SA

HEADWORD: purs

CREATE ENTRY: purs n (Eng.) 'purse': bheith tearc mí gan pinginn im purs, Ó Bruad. iii 6.14  
SA

# Q

HEADWORD: quint-

CREATE ENTRY: quint- num. (Lat. quintus) 'fifth'. Precedes and forms compd. with qualified noun. In dating: i quint kalainn Mai, SR (Greene) 2615. hi quint íd Iuin aria lathi mis grene, BCC<sup>2</sup> 222.109 = hi cingtidh Iuin, Lism. L. 740  
SA

HEADWORD: quart-

CREATE ENTRY: quart- num. (Lat. quartus) 'fourth'. Precedes and forms compd. with qualified noun: (a) gramm.: for quart-choibeden (sic leg.) ... for cet-choibeden = quartae conjugationis, Lib. Hymn. 11 gl. 74.75. (b) in dating: i quartíd mārta, ZCP xii 368.8. for quart-id a comdal 'their convention is on the fourth of the ides', Gorm. Nov. 10. hi quart decimm Kalaind Máí 'on the 14th day before the Kalends of May', PH 1399  
SA

# R

HEADWORD: radarcach

DIVIDE INTO SENSES: (a) far-seeing; (b) having a good view

ADD EXAMPLES TO (B): cathair chomhdhainccean chlíabh-fhairsing chían-radharcach, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 255.9. tiaghaid iar sin a ngrianān glan-radharcach dhearrait dhiamhrach fuairsiot isin mbaile, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 79.24

ADD CROSS-REFERENCE: rinn-  
SA

HEADWORD: raideóg

ADD EXAMPLES: bilur ᵅ sil raideogi ᵅ fuil bocain, RC ix 231.1. raideog 'bog-myrtle, gale',

FGB  
SA

HEADWORD: raidis

ADD EXAMPLE: sil praisci ᵅ nenntoigi ᵅ cerrmacain ᵅ raidisi, Irish Texts v 54 § 37  
SA

HEADWORD: raidleog

ADD EXAMPLES: siol raidleoige ᵅ fuil bhocain ᵅ caora eidhinn na gcrann, 23 K 42, 421.15. mailli re mirra no re raidleoig, Irish Texts v 42 § 26

SA

HEADWORD: ráimid

CHANGE CLASSIFICATION: ī

ADD SECTION: (b) 'moves forward (?)': rí rames (sic MS; ráimhes, v.l.; ráines, ed.) trí catha, Pberchán § 25. go ttig in rí ráimhes cat[h], ZCP xviii 26 § 64. réime réimhes (raimheas, v.l.) an tres trom, ZCP xviii 29 § 74

DW

HEADWORD: 1 rais

LABEL AS POSSIBLE GHOSTWORD

DELETE: a path, a way, O'R.? reidit a rais 'run their race', RC xxi 154 § 12. Cf. ras  
SA

HEADWORD: raisín

ADD EXAMPLES: caith figeda ᵅ raisini ᵅ biada milli ele, Irish Texts v 75.8. dentur litti di do min ponaire ᵅ do risinib, Irish Texts v 50.1

SA

HEADWORD: -ráitechas

CREATE ENTRY: -ráitechas n (ráitech) see 1 droch

SA

HEADWORD: rann

ADD EXAMPLE TO I (D): batar ... ic roind chruid ᵅ sēt, ITS xliv 14 § 381

DW

HEADWORD: rannad

ADD TO DEFINITION: division

ADD EXAMPLE: cateat anmann na rann-sin (ina randadh, v.l.), Sex Aet. 67 § 5

SA

HEADWORD: rannaid

QUERY IN FORMS: subj. pr. 2 s. roinne, 3348

ADD NOTE TO EXAMPLE FROM SR 3348: but see SR (Greene), 3348 n.

ADD SECTION: With DO: roinnidh dóibh an Coimthe a chuid ‘the Lord shares his portion with them’, Giolla Brighde 242 § 28

SA

HEADWORD: rannaide

ADD EXAMPLE: rannaide so ᵱ ni huile uilide ‘this in particular and not everything in general’, Contract Law 164 § 33 gl. c

DW

HEADWORD: rannairecht

ADD EXAMPLE: ó gabais rannairecht ní archúir biad fóa láim riam, TBFr. 127

DW

HEADWORD: rannmar

CREATE ENTRY: rannmar adj. o, ā (1 rann) ‘having many divisions’: rī rīchid rannmair (ránmair, v.l.) ‘the king of heaven with many divisions’, SR (Adam and Eve)

54.1465. oslaicfitir coemdoirsi | rīchid ran[n]mair cen bine ‘the fair doors of heaven of many compartments without crime will be opened’, SR (Greene) 8189

SA

HEADWORD: 1 rath

ADD SECTION: (e) in gramm., ‘dative case’: a rath: do fhiur, do fheraib, do mnaí, do mnáib, do nim, do nimib, Auraic.<sup>2</sup> 52.3

SA

HEADWORD: ráthach

DELETE: ? Isa in fhuilt c[h]laen-ráthaigh (: máthair), ZCP viii 563 § 27 (if this word, perh. in convolutions, i.e. curling)

ADD SECTION: Of hair, thick, curled (?): Isa in fhuilt c[h]laen-ráthaigh (: máthair), ZCP viii 563 § 27. ód chéibh ráthaigh (: bráthair; MS rathmhair) bhuidhe bhláith ‘from your curly, yellow, soft tresses’, Giolla Brighde 110 § 11

SA

HEADWORD: ráthaigecht

ADD EXAMPLE: tucsat grían ᵱ ēasca, muir ᵱ tír a ráthoigheacht orra gan beó na con do bhreith go bráth a hÉirinn, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 20.16, cf. Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 197.6

DELETE: said by Medb queen of Connacht to Conall Cernach, whom she had set to spy on Ailill, but who had failed to intercept a woman holding a tryst with A.; ‘no one would have dared to violate thy guarantee’

SA

HEADWORD: 1 ráthaigid

ADD EXAMPLES: Eochu Mugmedón dafuc | Cairinn a hAlpain ... ro ráthaig Día féin in mbreith | corb í máthair Néill Noígiallaig, Ériu iv 92 § 6a. dursan nach Rochad Rigderg rathaigestar, LL 14266

SA

HEADWORD: ? 2 ráthaigid

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: ráthbuige

ADD CROSS-REFERENCE: ráthmogaid

SA

HEADWORD: rathmaire

ADD EXAMPLE: is tinne óir ara rathmaire, CGSH § 715 (of heaven)

SA

HEADWORD: ráthmogaid

CREATE ENTRY: ráthmogaid n m. (1 mogaid) ‘rath-serf: ro bhóí tra ráthmhodhaigh (modaig, moghaidh, v.ll.) amra a nÉrinn in tan sin, Cóir Anm.<sup>2</sup> ii 11 § 40. Dechet mac Derguir, rathmogaid Glais, RC xv 475 § 75. See also ráthmug

SA

HEADWORD: ráthmug

ADD CROSS-REFERENCE: ráthmogaid

SA

HEADWORD: ráthugud

ADD SECTION: ‘Powers of perception’: iss cūthal a ráthugh[ud] ‘his powers of perception are feeble’, BDC 118.224, cf. BDC 242.323

DELETE: Colum Cille can cen on | nirbo rom a ráthugud ‘it were not too soon to perceive his coming’ (prophecy of birth of Colum C.), LB 29a19 = Trip. 480.5; same verse quoted Trip. 150.15, where Stokes renders ‘to perceive him’, but in Arch. iii 24 § 62 ‘to go bail for him’ (i.e. 2 ráthaigid)

REPLACE WITH: Colum Cillecan cen on | nirbo rom a rathugad ‘little Colum Cille, without fault, it was not too soon to be aware of him’, BCC<sup>2</sup> 224 § 15 = Trip. 150.15, 480.5

SA

HEADWORD: 1 ré

ADD EXAMPLE TO (A): co tãilgi rē fēithine ‘so that she settles a period of calm’, QML xiii 14f. and n. 29

ADD REFERENCE TO COMPOUND RE-CHUAIRT: cf. QML xiii 8

DW

HEADWORD: rébherensach, réverensach

CREATE ENTRY: rébherensach, réverensach adj. o, a (rébherens, réverens) ‘reverent’: As adv.: jad do ghelléamhain doibh go reuerensach, Adtimchiol 186b3

SA

HEADWORD: 2 rechtach

MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: -rechtach see compds. of 1 il

DW

HEADWORD: reconn

CREATE ENTRY: reconn n o, m. (conn) 'forethought, good sense before the event': ferr recond (riaconn, riacconn, v.ll.) iarconn 'forethought is better than afterthought', RC xlv 80 § 23 = Anecd. iii 17.20

DW

HEADWORD: redgaid

ADD CROSS-REFERENCE: See also ? regtad

DW

HEADWORD: regtad

CHANGE HEADWORD: ? regtad

ADD NOTE: ? Leg. redgad (cf. redhgad, TBC(C) 2172) and cf. redgaid

DW

HEADWORD: réid

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS (A): rindard: frisín ernail airigthe didu don aisti seo dianad ainm réidrindard [.i. rinnard] da n-ard, doroinne Aengus in Felire 'in the particular kind of this metre named "smooth rinnard" Oengus has composed the Martyrology', Féil. 14.7, cf. 4.30

SA

HEADWORD: 1 réidid

ADD SECTION: Fig. 'implements, carries out': rudrad cach ronaidm ríadar íar n-áirilliud 'every solid binding which is carried out by virtue of merit is prescriptive right', CB 26 §

8

DW

HEADWORD: réidigid

ADD EXAMPLE TO (B): mīniugad ḡ rēideadad a n-imthechta, ITS xxxv 44 § 135

DW

HEADWORD: reim-

DELETE ENTRY

DW

HEADWORD: rem-

CREATE ENTRY: rem-, reim- prefix see 6 re and ría

DW

HEADWORD: rémamail

CREATE ENTRY: rémamail adj. (réma) (a) 'rheumy': in tan ritheas adbar remamail on inchinn cum na scaman, NLI G 11 135b8. in tadbar fliuch remamail, NLI G 11 136b27, Almusór 28. (b) 'damp': bíth an seómra sin a ngaire do thalam, ḡ ná bíth reumamail, ḡ osgailtear fuinneóga na hairdi soir, RSláinte 8850

SA



HEADWORD: remeperthae  
CHANGE DERIVATIONAL HINT: remi-epir  
SA

HEADWORD: remféchaid  
ADD SECTION: Vn. 'consideration, forethought': cen nach remechad do Dia ná do daínaib  
lais 'without any respect for God or man', AI 312 (s.a. 1180.2)  
SA

HEADWORD: remfhúr, remúr  
CREATE ENTRY: remfhúr, remúr see remfhúar, remúar  
SA

HEADWORD: remfocul  
ADD EXAMPLE: do gab an remfhocal do 'he chanted the preface for him', BCC<sup>2</sup> 247 § 11  
SA

HEADWORD: remfuar  
ADD TO MID. IR. FORMS: remúr  
SA

HEADWORD: \*remi-nota  
CHANGE HEADWORD: remi-nota  
ADD CLASSIFICATION: ā  
ADD DERIVATIONAL HINT: notaid  
DW

HEADWORD: \*remi-suidigedar  
CHANGE HEADWORD: remi-suidigedar  
ADD CLASSIFICATION: g  
DW

HEADWORD: \*remi-tá  
CHANGE HEADWORD: remi-tá  
DW

HEADWORD: remor  
ADD SECTION: Of vapours, dense: o dethaigib reamra talmuide 'gross earthy vapours,' Ériu  
x 144.31. o gaothmuirecht remur 'from gross flatulence', Ros. Ang. 282 § 20  
SA

HEADWORD: remráidid  
DELETE FROM WHERE IT IS AT PRESENT: amhail ro remhraidh intí náemhBrénainn, BNnÉ 95.2  
ADD SECTION: (b) 'predicts, prophecies': amhail ro remhraidh intí náemhBrénainn,  
BNnÉ 95.2. amhail do re raigheadh le Phaitheadorhacht na bphaitheadh = praedictum  
fuerat, Adtimchiol 50b3  
SA

HEADWORD: remraigid

ADD SECTION: Vn. labrum anois cinnus is coir baill in lenum do remrugad in trath bis rocael, Irish Texts v 48.5. o doni in taer remar na neithi sin do remrugad ⁊ do medugad 'since gross air fattens and increases these things', Ériu x 146.16  
SA

HEADWORD: remthechtaid

ADD CROSS-REFERENCE: remi-tét

ADD EXAMPLE: Ioain ba a remhteachtaibh (leg. -aid), Blathm. 56.666  
DW

HEADWORD: rengach

CREATE ENTRY: rengach adj. (? 2 reng) 'sinewy; lanky; scrawny (?)': ro éirigh ann sin bachlach sruibh-fhoda seireadh-chaol ruadh-mhaol roi-reangach, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 134.4. reangach 'stringy; wiry, sinewy; lean, lanky; scraggy, scrawny', FGB  
SA

HEADWORD: resc

DELETE: Cf. resgaibh logha longbhárd, Ériu xiii 42.28 = rescaib logha Longbard 'with talks by the hero of the Lombards' [?], O'Dav. 1202

REPLACE WITH: resgaibh logha longbhárd 'with the bellicose loquacities of longbards', UR 52.12 = O'Dav. 1202

SA

HEADWORD: ressad

ADD DEFINITION: the act of satirizing (?)

DELETE: na secht ndruid dia rímsad tria brichtu, RC xvi 280.4

REPLACE WITH: na secht ndruid dia rinnadh ⁊ dia ndresadh, na filed dia nglamadh, CMCS lxvii 58

SA

HEADWORD: rét

ADD SECTION: Foll. by gen.: raed eigin methraid trithe, Irish Texts v 56.10

SA

HEADWORD: rétlú (rétlá)

ADD SECTION: ? Of a shiny object; jewel: téid fān réaltain san mBúill mbug 'he entered the Búill on account of the jewel', Celtica xxvi 99 § 18

SA

HEADWORD: ríab

ADD TO DEFINITION: line

DELETE: dobert Adamnan riabh cona bhac[h]aill im na curcha 'drew a line (on the sand)', Anecd. ii 15.y.

REPLACE WITH: do-bert Adamnán riabh cona bhachail imna curcha ima cuairt 'Adamnán drew a circle with his staff around the boats', Betha Adamnán 54.151

SA

HEADWORD: ríabóc

CREATE ENTRY: ríabóc n ā, f. (ríab) ‘a small bird (pipit ? skylark ?)’: dí riabhóicc ō Leathon-mhoicch, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii78.24. riabhóg ‘pipit; skylark’, FGB  
SA

HEADWORD: ríagailt

CHANGE DERIVATIONAL HINT: vn. of ríaglaid

ADD EXAMPLE: nochan fuil re niubaile do riagailt ris ‘there is no limitation period applicable to a ruling with regard to it’, Contract Law 298[a]  
DW

HEADWORD: ríaglaigid

ADD DEFINITION: regulates, orders; rules

ADD EXAMPLE: riaghlughedh amail so e, Irish Texts v 2.x.  
SA

HEADWORD: ríaglaigtheóir

ADD CROSS-REFERENCE: See also 1 ard compds.

SA

HEADWORD: ríarach

ADD REFERENCE TO EXAMPLE FROM KMMisc. 266 § 32: cf. LL 18931

ADD EXAMPLE TO (C): in rīg rīaraig ‘of the bountiful (?) king’, ITS xlv 436 § 11 (LL 2084)  
DW

HEADWORD: ? ríascaide

QUERY DERIVATIONAL HINT: ? cf. ríascad

ADD REFERENCE TO EXAMPLE FROM H. 3. 18 447B: Contract Law 299[g]

ADD REFERENCE TO EXAMPLE FROM O’C. 2131: CIH v 1586.32

DW

HEADWORD: ríathor

ADD EXAMPLE: fo rith ríathair ‘with the running of a river’, SR (Greene) 179

ADD BEFORE EXAMPLE FROM ML. 56A13: Fig.

SA

HEADWORD: rib

ADD EXAMPLES: Goill co mín ó a chéim cagaidh | a ngéill ‘gun rígh ‘na ribibh ‘the Foreigners are tamed by his war initiative; the king has their hostages in fetters’, Giolla Brighde 92 § 38. rib ‘snare’, FGB

DELETE: Cf. ribe and ruibe

SA

HEADWORD: ? ribe

DELETE AND MOVE EXAMPLE TO rib

SA

HEADWORD: ? ricle(a)n

DELETE DEFINITION: a dwarf

SA

HEADWORD: rí-g-

DELETE FROM EXAMPLE ON ᚱCHAINDEL: royal, see Gadelica i 275. cf. ZCP i 492

REPLACE WITH: 'a large candle burnt in the presence of king or chief' (Gadelica i 275):

Critinbel ... is e cétcainte ro baid rigchaindell o teangaid ar tus e, Cóir Anm.<sup>2</sup> i 88, § 36.

tapracha ᚱ rigchoindle, D iv 2,79c5. roraidset ... no chomtoigebta rigcaindell for mur na cathrach, BB 442a3. nar fedsat ... fegain ina agaid ... uair do batar da rigconnill ... ar lasad ... ina chind, Ann. Conn. 1256 § 6 = ALC i 412

SA

HEADWORD: rígamail

CREATE ENTRY: rígamail adj. i (rí) 'royal': ag guidhe dhīdin agas bharāntuis d'inmhe

rīoghamhail ar mBanrīoghna agas ar bPriondsa, Carswell<sup>2</sup> 33.1095. rīoghamhail 'royal,

princely, kingly, regal', Dinn.

SA

HEADWORD: rígan, rígain

CHANGE HEADWORD: rígain, rígan

DW

HEADWORD: ríganta

ADD EXAMPLE: nochan fhaighinn inte fōs aindir ... budh ríoghanta ... inās deagh-aindir an dūnaidh si, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 136.18

SA

HEADWORD: ? rígraide

ADD EXAMPLES: Ænghus Osairge o fil rígrad (ricchraidhe, v.l.) Osraidhe, Cóir Anm.<sup>2</sup> ii 58 §

216. is ó Conall Chernach ríghraigh (ricchraidhe, v.l.) Dhal nAraidhe, Cóir Anm.<sup>2</sup> ii 68 §

262. ríghrad (ricchraidhe, v.l.) Dhál nAraide, Cóir Anm.<sup>2</sup> ii 72 § 278

ADD MANUSCRIPT READING TO EXAMPLE FROM FEN. 120.2: cath Aoda Find .i. in tres

rigraide(rigr-, MS)

DW

HEADWORD: rímaire

CREATE ENTRY: rímaire n io, m. (1 rím) 'one who counts or calculates; computist': is airi is

assu lasna rímairu di huáir deac namma du thesbuith dligud slán salto 'wherefore it

seems easier to the computers that the sound law of the leap (is) that only twelve hours

are wanting', Thes. ii 10.8. mo rī rindbalt ro ír sein, | do rindnacht do rīmirib "it is my

king of strong heavenly bodies who granted that, it was handed down by

computists", SR (Greene) 123. ni thainic riam rimaire ... rothoimsed airidi ifrind, Lec.

172a32. adeir aroile do rimairib nach roibi inti acht trī cēt ocus trī bliadna sechmogat,

ITS xliiv 208 § 505

SA, DW, DS

HEADWORD: 1 rincne

EXTEND EXAMPLE FROM O'CL.: rincni .i. sleagh, ar ar rincnib .i. ar ar sleaghaibh 'on our spears', O'Cl.

ADD EXAMPLE: do rindcne .i. do sleigh, Gaelic Finn Tradition 69

SA

HEADWORD: 1 rindaid

ADD EXAMPLE TO (A): comorbus ... ro rinnad oghmaib 'inheritance ... which has been engraved in Ogams', Ériu lvi 73 (18) (CIH iii 746.38)

DW

HEADWORD: rindaigecht

ADD EXAMPLE: an rannaidacht (? leg. rindaigecht) fil ar do teampluib 'the ornamentation of your temples', Ev.Inf. (LFF) 223 § 62.3

DW

HEADWORD: rindaigthe

CREATE ENTRY: rindaigthe 'carved, engraved': do shleaghaibh dos-cháomha deagh-shnoite dath-rionnaigthe, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 72.13. ? Cf. rindáithe s.v. rind-

SA

HEADWORD: rindard

ADD CROSS-REFERENCE: compds. of réid

SA

HEADWORD: ? rist-

CREATE ENTRY: ? rist- v.: co rist glonn sund, co rist scél, | mac rí g secht nime noebnél '... a deed here, ... a wonderful thing, the son of the King of seven heavens of holy clouds', Blathm. 489. ce ristar cath clótho (MS cloita) denn | do cach cocud bid forcenn 'though there be fought (?) a war that will destroy hues - it will be the end of all war', Blathm. 961. See ITS Sub. xxvii, § 7.8

SA

HEADWORD: ritirecht

CHANGE DEFINITION: status or office of a knight

ADD EXAMPLE: in tUailliam cedna do legud as don Clarach ar foirmib arithi ḡ a briatar ridaireachta 'the same William was released by de Clare on certain conditions, having given his word as a knight', AI 406 (s.a. 1311.6)

DELETE: knightly service

ADD DEFINITION: As quasi-vn., serving as a knight

SA

HEADWORD: roach

ADD REFERENCE: see Contract Law 194 § 57 gl. a

DW

HEADWORD: roc

ADD DERIVATIONAL HINT: ? ON hrukka, Éigse xxxviii 270

SA

HEADWORD: rochor

ADD EXAMPLE: ní gella ráth rochor (rocoir, rochoir, v.ll.) 'a paying surety does not pledge himself to an excessively large contract', Contract Law 186 § 52

DW

HEADWORD: ro-cluinethar

ADD TO FORMS OF FUT. 3 s.: rel. ceclos, Blathm. § 135 (MS)

SA, DS

HEADWORD: rodbad

ADD DERIVATIONAL HINT: vn. of rodbaid

ADD TO DEFINITION: injuring (?)

EXTEND EXAMPLE FROM O'CL.: rodhbadh .i. rodhioghbadh .i. tráothadh

DELETE: perh. = robdad, abstracted from do-robdad, see Ériu xiii 74. Cf. Thurn. ZCP xxii 32 ff.

SA

HEADWORD: rodbaid

CREATE ENTRY: rodbaid v 'destroys, injures (?)': condot rodbsat, | condot chachtsat, SC<sup>2</sup>

11.319. ná ra-t rodha beóchoil, MacCongl.<sup>2</sup> 32.1002. Vn. rodbad. See also do-rodha

SA

HEADWORD: ? roer

CREATE ENTRY: ? roer: roer .i. ro-éric, † ro-ferg, CIH ii 620.8

SA

HEADWORD: róg

CREATE ENTRY: róg (? 2 ro + óg): caín róg | renar ar Ultaib 'a fair and pure one [that] is given up for the Ulstermen', Brislech 13.43

SA

HEADWORD: rogaide

ADD EXAMPLE: dom Rus ruanaidh roghaidhe 'to my chosen champion R.', Leb. Cert.<sup>2</sup>

150.13

DW

HEADWORD: roíniud

ADD EXAMPLE: fersum gubæ raínti sleg 'we poured forth a vanquishing lamentation of spears', BDC 146.681

SA

HEADWORD: rolgad

CREATE ENTRY: ? rolgad n (? 2 ro + logad?): ferr rath rolgad (MS rolgud; rolagad, v.l.)

'better a boon than great concession', BFF 86 § 6.74

DW

HEADWORD: Róm

ADD SECTION: 'a Roman': tri chaegait Rom, tri chaegit Francc, CGSH § 737.3

SA

HEADWORD: 1 rón

CHANGE DERIVATIONAL HINT: cf. OE hran and MW rhawn, ZCP xxxviii 26, xxxvi 25-26

SA, DS

HEADWORD: rond, ronn

DELETE: (b) a dribble, stream of drops (?): ronna ... quasi srōn-unna .i. ton[n]a srōna, Corm. Y 1116  
SA

HEADWORD: ronna

CREATE ENTRY: ronna n (rond, ronn) 'mucus': ronna ... quasi srōn-unna .i. ton[n]a srōna, quia est unda .i. tond, Corm. Y 1116. ronna 'dribble, slobber; mucus', FGB  
SA

HEADWORD: ronnach

CHANGE CROSS-REFERENCE: ronna  
SA

HEADWORD: ronnadóracht

CREATE ENTRY: ronnadóracht n ā, f. (ronnadóir) 'dividing, division': in randadoracht do chuireamar síos ar tús, Adtimchiol 129a2. cia is ughdar don rondadorachtsa, Adtimchiol 133a1  
SA

HEADWORD: ronnairecht

CREATE ENTRY: ronnairecht see rannairecht  
DW

HEADWORD: rosach, rasach

ADD NOTE: also rúad fhrasach

ADD DEFINITION: a major blood vessel (below the knee)?

ADD EXAMPLES: in dā gabail ele fona troighibh anís gabaid ar aithibh na sliasat go tiagaid isna cosuibh sis ᵱ is orro sin atāit na rúadha rasacha 'the two other branches under the feet from below go on the surfaces of the thighs and down into the legs, and it is upon those that the ruadha rasacha are', Ériu lxxiv 19 (NLS 72.1.2, fo. 63r6). rúadh fhrasach, Ériu lxxiv 14 (NLI MS G11 289b28)  
SA

HEADWORD: rosecda

ADD EXAMPLE: curtur mil rosicda trit, Irish Texts v 68.8  
SA

HEADWORD: róstad

CREATE ENTRY: róstad n (róstaid) 'roast (meat)': as maith blas na rostada so amail atait pertrisi ᵱ uisioin, NLI MS G 11, 185b18. mar a bfaghaim sógha rósta is fíonta, O'Gr. Cat. 593.y.  
SA

HEADWORD: róstaid

ADD EXAMPLE: gabadh magralla banb bec bhis ac diul ᵱ rost iat guma tirim, Irish Texts v 34.9  
SA

HEADWORD: róstaigthe

CREATE ENTRY: róstaigthe adj. 'roasted': biad rostaiḡthi amail atait ein cearc ḡ cabun ḡ pertrisi ḡ uesion, NLI G 11 p. 124a7. neichi arna priail ḡ neichi rostaithe "foods fried and roasted", 23 P 10<sup>3</sup>, 47b11, Almusór 30. tabair ponaire rostaiḡthi di, Irish Texts v 34.17. uinnemain rostighthi, Irish Texts v 54.18  
SA

HEADWORD: róstáil

CREATE ENTRY: róstáil vn. ā, f. (cf. róstaid) 'roasting': da mberbtur incinne na ngelun ar uisci ḡ a rostail annsein, IT v 58.27  
SA

HEADWORD: 1 rôt

DELETE: In loose sense: rōut na mǎile ōthā ind ētan ... corricci in mullach (i.e. patch, extent of baldness), Corm. Y 1091

ADD SECTION: Of hair: rōut na mǎile ōthā ind ētan ... corricci in mullach "a strip (?) of baldness", Corm. Y 1091. a fholt na ród 'o hair of the furrows', Giolla Brighde 112 § 15. See also imrót

DELETE FROM COMPOUNDS: ro bóí rodgabáil ḡ salanngabail for Árainn 'there were taxes on roads and salt in Aran', Anecd. iii 60.24

SA

HEADWORD: rúadrasach

MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: rúadrasach see rosach, rasach  
SA

HEADWORD: rúamach

CHANGE HEADWORD: 1 rúamach

DELETE: of uncertain meaning

ADD DEFINITION: of Rome, belonging to Rome

DELETE TRANSLATION OF EXAMPLE FROM FÉL. MAR. 5: city-possessing

DELETE: belonging to (possessing) a monastery

DELETE: (b) os róen rúamach ré, LU 4325 (: sluagach) = LL 145b45, (SG 84.40). barcc rēil ro-hētrocht rúamach ruad, Auraic., 5107 (LL 37b13), cf. Auraic. 5138

SA

HEADWORD: 2 rúamach

CREATE ENTRY: 2 rúamach adj. o, ā (? 2 rúam) 'famous, glorious (?)': os róen rúamach (: sluagach) ré, LU 4325 = LL 145b45. barcc rēil ro-hētrocht rúamach ruad, Auraic., 5107, cf. Auraic. 5138. ad-bath cét ruireach rathach ruamach, Cath Almaine 23.90  
SA

HEADWORD: rúamanta

ADD NOTE TO EXAMPLE FROM LAWS III: i.e. pink eye, infectious bovine keratoconjunctivitis, Contract Law 311 n. 104  
DW



HEADWORD: rúanaidhecht

ADD DERIVATIONAL HINT: 2 rúanaid

DELETE: nírbat bat (sic) rígh gan rúanaidhecht. nírbat flaith gan feinighecht, LL 386a13

REPLACE WITH: nírbat rígh go rúanaidhecht, nírbat flaith co féinnidecht 'thou shalt not be a king with championship, thou shalt not be a lord with valour', Leb. Cert.<sup>2</sup> 156.19

DW

HEADWORD: rubad

ADD EXAMPLES: sellæ sārglond rubthæ 'you behold a great death-dealing warrior', BDC

148.689. ro gab ... for rubad (MS rub-), TBC (C) 2172

SA, DW

HEADWORD: \*ruccaigid

CHANGE HEADWORD: ruccaigid

ADD DERIVATIONAL HINT: ruccae

DW

HEADWORD: ? ruchtaid

CHANGE HEADWORD: ruchtaid

ADD EXAMPLES: ó 't-chuala an chaoimh-ríoghan ruchtadh na sleighe dā saighidh, Acall.

(Leabh. ó Laimhsgr.) i 261.7. cco ccualador ruchtadh ᵱ roshreangal na bhfear mór, Acall.

(Leabh. ó Laimhsgr.) ii 41.22

SA

HEADWORD: rudus

ADD EXAMPLE: rudus, Irish Texts v 7.8

SA

HEADWORD: ? ruigrith

CREATE ENTRY: ? ruigrith n (? ro- + 1 grith): co ceoluibh ᵱ a ruigrethuibh ᵱ de ligaibh cach rig 'with the songs and mighty shouts and splendours of each king', TBith.<sup>2</sup> 109 § 6

DW

HEADWORD: ruilech

CREATE ENTRY: ruilech n 'oyster-catcher': dí ruiligh a Purt Láircce, Acall. (Leabh. ó

Laimhsgr.) iii 78.2 = ii rulli, M'Lauchlan 46.6. ruileach = roilleach 'oyster-catcher or sea-pie', Dinn. roilleach 'oyster-catcher', FGB

SA

HEADWORD: ruínid

DELETE: saigit chath ruad ruinit flandruba fichtib toebtholl ('sie brechen blutiges Schlagen'), IT ii 1 183.235 (YBL 117a24)

REPLACE WITH: saigit chath rúad, | ruínid flandruba 'they seek red battle, they conquer crimson chariots', Loinges mac nDuíl Dermait 59 § 37

SA

HEADWORD: rúinid

ADD DERIVATIONAL HINT: 1 rún

DW

HEADWORD: ruis

ADD SECTION TO (B): For the phrases ruis étromm and ruis garb, see étromm, 1 garb  
SA

HEADWORD: ruithen

ADD EXAMPLE: an cuiced ernail taiscelad for ruithnib saigean ‘the fifth kind was  
ascertainment by the flashings of lightnings’, CCath. 935  
SA

HEADWORD: ruithiugud

CREATE ENTRY: ruithiugud vn. [u, m.] ‘blushing’: gnūisi ruirech ruithiugad (ruiugadh, v.l.)  
‘of the face of lords a blushing’, ITS xxxix 38 § 233 gl. imdergadh aighti na ttigernadh ᵱ  
na n-uasal, Leb. Gab. 28 § 28. Cf. ruided, ? ruided  
DW, MNM

HEADWORD: 1 rún

CHANGE NOTE: in Mid.Ir. also treated as o, m.

ADD TO EXAMPLE OF MASCULINE GENDER: im rún (: rūb) rí, SR (Greene) 3816  
SA

HEADWORD: rúnach

ADD DERIVATIONAL HINT: 1 rún  
DW

HEADWORD: rúnda

CHANGE HEADWORD: rúndae  
DW

HEADWORD: rúndatu

ADD DERIVATIONAL HINT: rúndae  
DW

HEADWORD: rúndiamair

ADD DERIVATIONAL HINT: 1 rún + 1 díamair  
DW

# S

HEADWORD: 6 sa

ADD TO HEADWORD: se

ADD EXAMPLES: nís n-aicilded-sa, Im. Brain<sup>2</sup> 43.263. bá hésse Lug, LU 10603

DELETE CROSS-REFERENCE: 4 se

ADD CROSS-REFERENCE: 6 ol

DW

HEADWORD: sacrafic

CREATE ENTRY: sacrafic see sacarbaic

SA

HEADWORD: Saduirnn

CHANGE HEADWORD: Saturn, Saturnn

ADD EXAMPLES: co fuilitt fa plánét Šáduirnn, Maund. § 141. in tshigen Shatuirn shádail, TTr. 952. go ttug Prímh in cloidhem corr | issin tsighin ó Sadorn, Duan. Finn i 51.18

SA

HEADWORD: saeb

DELETE QUESTION-MARK BEFORE EXAMPLE FROM ZCP VII

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS (A): ꝥchreitem ‘heresy, superstition’: le shuperstition no saobhchredeamh = superstitio, Adtimchiol 149b6

SA

HEADWORD: ? saegla

CHANGE CROSS-REFERENCE: -séclae

SA

HEADWORD: 1 saer

ADD NOTE: Perh. disyllabic in Blathm. 629, cf. 37

ADD SECTION TO ꝥCHLANN IN COMPOUNDS: Of an individual: oirdeochad duid a ndlighe | riom, a shaorchlann Shúilighe ‘I will assign to you what you are entitled to from me, o noble scion of the river Swilly’, Ériu lxiv 164 § 1.12. Hua Cerbaill, soerchland Muman, do marbad ‘Ua Cerbaill, nobleman of Mumu, was slain’, AI 210 (s.a. 1046.4)

SA, DS

HEADWORD: saerthach

ADD EXAMPLE: creaca mora do denamh doib a nIbh Rathach air saerthachaibh ꝥ air aes grada Me Cartaigh ‘great forays were made by them in Uí Ráthach against Mac Carthaig’s freemen and officers’, AI 402 (s.a. 1310.2)

SA

HEADWORD: saidid

ADD SECTION TO (A): With direct obj.: dessid Hīrūphīn ‘he sat upon cherubim’, SR (Adam and Eve) 48.1381

SA

HEADWORD: saiget

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: ṁglicc: Āda Slāine saigetglicc, RÉ ii 729.1977  
DW

HEADWORD: saigid

ADD EXAMPLE OF FUT. 3 S. REL: ? sies, Brislech 16.166  
SA

HEADWORD: Saigitair

CREATE ENTRY: Saigitair n (Lat. sagittarius) 'the constellation Sagittarius': Leo, Uirgo, Libru, Scoirp scrus | Saigitair, Capricornus, SR (Greene) 219. See also saigteóir  
SA

HEADWORD: 1 saile

DELETE: macc saele án 'a splendid salve (lit. filius sputi)', Thes. ii 250.10

REPLACE WITH: macc saele (? leg. mo saele), Thes. ii 250.10, RIA MS D II 3 fo. 67v9  
SA, DK

HEADWORD: 1 saine

ADD TO FORMS: sone, ITS xxxix 146 § 262

DW

HEADWORD: sainserc

DELETE: saine cron sainseirce (sic leg.?) .i. sainiugud cruid don ti is sercach leis sech a ceile da claind, Laws iii 50.27, 52.3 Comm.

INSERT: sainchron (MS saine cron) sainserce .i. sainiugud cruidh don tī is sercach leis sech a cēile dā claind 'the private property of a specially beloved person, i.e. assigning wealth to the one who is beloved by him to a greater degree than his other children', CB 174 § 54

DW

HEADWORD: 2 saíre

DELETE DERIVATIONAL HINT: 1 saírse

INSERT DEFINITION: construction

ADD EXAMPLE: con-scar in saíre 'he destroyed the construction', Ev.Inf. (GTh) 461 § 8

DW

HEADWORD: saírsecht

ADD EXAMPLE: ní fuil agum-sa acht m'oirnis gaibneachta ṁ ma trealum saírseachta, Ev.Inf (LFF) 229 § 63.4

DW

HEADWORD: 1 saithe

ADD EXAMPLE: i n-inbuithib cuir saithe 'at swarming times', Bechbretha 80 § 44

SA

HEADWORD: saíthid

ADD EXAMPLE: ? Cf. air ni-saítha (sáidh, saithe, v.ll.) soithcedach sechtair, ÉC xxi 160.151 (Audacht Morainn)

DW

HEADWORD: **sáitse**

ADD TO HEADWORD: **sáiste**

ADD EXAMPLE: **duilleoga saiste do caithim roim in digh ᵐ ni gabann meisgi an la sin in duine, Irish Texts v 76.1**

SA

HEADWORD: **salach**

ADD SECTION: **In gramm.: comhrointear guthaigheadha i ndó: .i. i nglanaibh ᵐ i n-ionghlanaibh: .i. a trí glana: amhail atá a e o ᵐ a dó salcha .i. i u ‘vowels are divided in two [categories] i.e. three pure [ones], namely a, e, o and two dirty [ones], i.e. i and u’, FS Delorez 7.6**

SA

HEADWORD: **salm**

ADD EXAMPLE OF **ᵐCHÉTLACH** IN COMPOUNDS: **trí fichid sagart psalm-ghlan seirbhíseach, ᵐ trí fichit psalm-chéadladh (leg. chéadlach?), Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 26.18**

SA

HEADWORD: **sámad**

QUERY EXAMPLE FROM **SNEDGUS U. MAC R. AND ADD REFERENCE: ? samad gnimaigh ‘Beruhigung eines Tätigen’, Snedgus u. Mac R. 14 §74, but see ZCP vi 235**

DW

HEADWORD: **sámaid**

CHANGE HEADWORD: **? sámaid**

ADD NOTE TO EXAMPLE FROM **SNEDG. U. MAC R. 13 § 67: but rather belongs to sámud, ZCP vi 235**

DW

HEADWORD: **1 samail**

ADD EXAMPLE TO **III (A): ním-thá a samail ‘I do not recognize them’, Loinges mac nDuíl Dermait 53 § 9**

SA

HEADWORD: **samda**

CHANGE HEADWORD: **samdae**

ADD EXAMPLE: **mad bert gein saor samhda | iosal uasal adhamhrai ‘how well that you bore a noble, summer-like being, Jesus’, Blathm. 54.629**

DW

HEADWORD: **sámdas**

CREATE ENTRY: **sámdas n (sámda) ‘safety, security’: creud é dearbhadh an tsamhdais = securitas, Adtimchiol 317a3**

SA

HEADWORD: **? samga**

CHANGE HEADWORD: **samga**

LABEL AS GHOSTWORD

ADD NOTE: **Leg. samtha ZCP vi 235, see sámud**

DW

HEADWORD: sanctáir

ADD NOTE: Also sangtuair, Ev.Inf. (LFF) 185 § 36. sangtubair, Ev.Inf. (LFF) 209 § 54  
DW

HEADWORD: 1 sár

ADD EXAMPLE TO (B): an dā Mhaine beid i sár ‘the two Maines will be humiliated’, BDC  
260.621

ADD SECTION: For compounds see 2 sár-  
SA, DW

HEADWORD: 2 sár

CHANGE HEADWORD: 2 sár-

ADD EXAMPLE TO (A): ⚔brat ‘splendid cloak’, Leb. Cert.<sup>2</sup> 1360  
DW

HEADWORD: ? sasmar

CREATE ENTRY: ? sasmar adj. o, ā (? sás): a mbircan mbuan mbennachtnach | fri seol  
sasmar sonartnach, RC xiv 62.17  
SA

HEADWORD: sathúaid

CREATE ENTRY: sathúaid adv. (túaid) ‘northwards’: sathuaid gl. ad septemtrionem (sic  
leg., Thurn. Gramm. § 483), Bcr. 33c2. dar Taltin sathuáid, Táin 3940. ó Emain sair ᵹ ó  
Emain síar ᵹ ó Emain sathúaid, Táin 4103. fri Aidne atúaid ó Áth Chlíath dano sathúaid  
‘to the north of Aidne, northwards from Áth Clíath’, CMMucr. 48 § 33. luid ... sathúaid  
CMMucr. 56 § 58  
DW

HEADWORD: saus

ADD EXAMPLES: neichi teasaidhi tirma do cur ina mbiadaib ᵹ ina sausaib, Irish Texts v  
56.30. a mbiadaib no na pudar no na potaisti no na sausaib, Irish Texts v 56.34. partain  
ᵹ mil mor ᵹ uisridha le grain sabhus do minntus, Irish Texts v 54.27. mailli re canel ᵹ re  
clobus ᵹ neichi teasaidhi tirma do cur ina mbiadaib ᵹ ina sausaib, Irish Texts v 56.30.  
detga ᵹ uormont ᵹ minntus do cur isin cleisteri ᵹ mindtus do gnathugad a mbiadaib no  
na pudar no na potaisti no na sausaib, Irish Texts v 56.33

ADD CROSS-REFERENCE: sabsa  
SA

HEADWORD: Saxain

ADD EXAMPLE: Saxain Túaiscirt ‘Northumbrians’: do-lotar Saxain Tuaiscirt dochum  
nÉrenn ‘the Northumbrians came to Ireland’, Betha Adamnáin 54.138  
SA

HEADWORD: Saxanach

ADD EXAMPLE: comtrom tri punt no cart saxanach, Irish Texts v 82 § 7 (of a drink)  
SA

HEADWORD: scáilide

CREATE ENTRY: scáilide adj. (scáile) ‘figurative (?)’: a n-inadh na n-iodhbart scáilighthe nō  
fighurálta, Carswell<sup>2</sup> 101.3556  
SA

HEADWORD: scailp, scalp

ADD AFTER EXAMPLE FROM ACALL. 1901: = an scailp sgíamh-dhothaimh scath-adhbhal mhéith, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 224.24. scailp sean-duine 'a gaunt old man', Dinn. s.v. scailp  
SA

HEADWORD: scairbide

ADD EXAMPLE: robdar scairbidi acarba in cóicer-sin 'that five were rough and very fierce', Celtica xxv, 22.18  
SA

HEADWORD: ? scaitech

CHANGE HEADWORD: scaitech

ADD DEFINITION: sharp-tongued, abusive

ADD EXAMPLES: go ndénaid na Pāpānaigh, agas go spesialta na sean-tsagairt scaiteacha, sgeth a scandaile am adhaigh féin 'abusive', Carswell<sup>2</sup> 112.3944. sgaiteach 'sharp, having a keen edge ... using cutting words or bitter language', Dwelly  
SA

HEADWORD: scandal

ADD TO FORMS: gs. scandaile, Adtimchiol 70b6

ADD TO DEFINITION OF (B): blasphemy

ADD EXAMPLE TO (B): dho thabhairt scandaile fhollais dó = blasphemias, Adtimchiol 70b6  
SA

HEADWORD: scandlach, scandalach

ADD TO DEFINITION OF (B): disgraceful, shameful

ADD EXAMPLE: aga mbhualadh le gné scandalaidh bhais = ignominioso, Adtimchiol 192b5  
SA

HEADWORD: scandradach

CREATE ENTRY: scandradach adj. o, ā (scaindred, scandrad) 'terrifying': in tan ad-chualamair-ne an sgéul sgainner-bhorb sgannradhach sin, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 142.23  
SA

HEADWORD: scannlugad

ADD EXAMPLE: vllamh do breathnugh go holc adtimchiol ar gcomharson, no da scandalughadh = infamare, Adtimchiol 212b1  
SA

HEADWORD: scarad

ADD EXAMPLE TO (G): fithchell for scarad eturru 'a fidchell board spread out between them', TBC-I<sup>1</sup> 3399  
DW

HEADWORD: scaraid

ADD SECTION TO II (B): Of contracts, agreements, lapses: ò ro scarsatar ar cuir 'since our agreements have lapsed', SR (Adam and Eve) 72.1725  
DW

HEADWORD: 1 scarthach, scarthanach

ADD SECTION: ? As subst.: saithe scarthach ndonn 'a throng of dark-haired exiles', Aided Echach 98 § 4(n)

SA

HEADWORD: 2 scarthach

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: scatánach

CHANGE DEFINITION: herring-fisherman

SA

HEADWORD: sceile

DELETE: ecol leo iarum mochscelie den oclaich ar imot a dan 'that the youth would die young', RC xii 88 § 95

SA

HEADWORD: sceillec

CHANGE DEFINITION OF (A): a rock, a stone

SA

HEADWORD: sceimel

ADD EXAMPLES OF ~~WORD~~: do sgeimheal-bhord an bhaile, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 261.4. Of a shield: tar sceimheal-bhordaibh an scéith, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 226.23.

SA

HEADWORD: scélaigeacht

DIVIDE INTO SENSES: (a) story-telling; stories; (b) a story, news

ADD EXAMPLE TO (B): go n-innsir dhuit mur dom tá | sgéalaidhacht na sítheal sá, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 23.4

SA

HEADWORD: scemach

CREATE ENTRY: scemach n (scem) 'yelping, barking': as amhnus an sgeamhach chinn chon do-bheir an t-aitheach dhūinn, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 174.12 = scem, Acall. 5531. arracht soc-mhór, sūl-ghránda ... sgíath-mhór, sgeamhach, scrēch-dhoibhinn, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 270.22. sceamhach 'yelping, barking', Dinn.

SA

HEADWORD: scemgaire

CHANGE DERIVATIONAL HINT: scem

ADD EXAMPLES: sgeamhghaire a sgiath aga sgoltadh 'the cauterwauling of their shields being split', BDC 268.739

SA

HEADWORD: scenbda, scenmda

ADD EXAMPLE: as é líon do-lodmar ann .... deich ccéad sgeanmdha scoth-armach, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 262.5

SA



HEADWORD: 2 séolad

CHANGE DERIVATIONAL HINT: 2 séol

CHANGE DEFINITION: scarcity, dearth; neglect (?)

ADD EXAMPLE: seol neatha gl. seolad as inn etha, CIH i 219.18

SA

HEADWORD: scertán

CHANGE CROSS-REFERENCES: 4 cert, 1 certán

SA

HEADWORD: scían

ADD SECTION: In name of a category of poet: do-eimh bard sgine sgiatha gáib ‘a bard scine protects shields together with spears’, UR 49.15

SA

HEADWORD: scísid

ADD TO DEFINITION: troubles

ADD EXAMPLE: conná scísi cid brodlind ‘so that it troubles not even a tiny pool’, Blathm. 916 (of wind)

SA

HEADWORD: Scithecda

CHANGE GRAMMATICAL INFORMATION: adj. io, iā

ADD EXAMPLE: cid dia n-abar Greg Sceithegda re Gaeidealaib, ITS xxxiv 152 § 95 (D)

ADD SECTION: As subst.: Feinius Farrsaid, athair na Sceithegda, ITS xxxiv 154 § 95 (M). do c[h]laind Magaig Scithecdai ‘from the race of Magog are the Scythians’, Sex Aet. 102 § 70 (38). athair na Scithecda, Sex Aet. 103 § 70 (43)

DW, SA

HEADWORD: Scithi

ADD DEFINITION: Scythians

ADD EXAMPLE: i[s] Sgithegdha Fenius ȝ cuga berthar Scithi ȝ Gothi iarna ngenelchaib, Auraic. 186.

ADD CROSS-REFERENCE: Scithiach

SA

HEADWORD: Scithiach

CREATE ENTRY: Scithiach n o, m. ‘a Scythian’: dia ndecheid sair hi tirib Scithiach, LU 9042 (FB 79). See also Scithi, Scithecda

SA

HEADWORD: scleo

ADD EXAMPLE: sc[ar]te(in) (leg. scarthain) cen scleo (: foebargleo), TBC(C) 1798 = sceo, TBC-I<sup>2</sup> 2768, TBC-LL<sup>2</sup> 2761

DW

HEADWORD: -scoiltech

CREATE ENTRY: -scoiltech adj. o, ā (scoilt, scoiltid) ‘having cleavages, divisions’ see cethair compds. (d)

SA

HEADWORD: Scoitecda  
ADD CLASSIFICATION: io, iā  
ADD EXAMPLE: triasin mbērla Scoitecda, ITS xlv 14 § 380  
DW

HEADWORD: Scoitic  
CHANGE DERIVATIONAL HINT: Lat. scottice, scottica lingua  
DW

HEADWORD: 1 scolb  
ADD SECTION: Of bone: do tath sguilb ar uachtar cnamha, Irish Texts v 10 § 19  
SA

HEADWORD: scolóc  
ADD TO FORMS: cf. a scoló[i]c (: oróit), Aisl. MC 17.10  
SA

HEADWORD: scornachán  
ADD DEFINITION: throat, trachea  
EXTEND EXAMPLE FROM IRISH TEXTS v: cuir aindsein isin cenn suas di sgornacan ainmidhi eigin  
DELETE: Cf. Ir. Gl. 707, where Stokes prints sgornach[an]  
ADD EXAMPLES: co roith sin trit in sgornacan amach, Irish Texts v 3.8. sgornachan, Ir. Gl. 707. cidh fódera nach tēit in biadh isin scornachán ⁊ go tēit isan [d]íbhhechān? 'why does food not go into the trachea but does go into the oesophagus?', ITS Sub. xxviii 32. ar bél in sgornacháin 'at the entrance to the trachea', ITS Sub. xxviii 32  
SA

HEADWORD: scothamlach  
ADD CLASSIFICATION: o, ā  
DW

HEADWORD: scothshemrach  
ADD EXAMPLE: ba mag scothach scoth-šemrach 'blossoming with clover', Met. Dinds. iv 148.32  
DW

HEADWORD: Scotic  
DELETE ENTRY  
DW

HEADWORD: scaiste  
ADD EXAMPLE: stolfad an scaiste ... | ... n-a rannaibh cléghonta, E. O'Rahilly xxxviii 69 (244.9)  
SA

HEADWORD: scaith  
EXTEND DEFINITION: a fundamental defect (galar bunaidh) in iron; rust, rustiness (?), Contract Law 311 n. 100  
DW

HEADWORD: scréach

ADD EXAMPLE: arracht soc-mhór, sūl-ghránda ... sgiath-mhór, sgeamhach, scréach-dhoibhinn, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 270.22

SA

HEADWORD: scréachóc

CREATE ENTRY: scréachóc n ā, f. (scréach) 'jay (?); screech-owl (?)': dī sgréachōicc a Mhurtheimhne, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 80.8. scréachóg 'jay, screech-owl', Dinn. scréachóg 'shrill-voiced bird', FGB

SA

HEADWORD: scríbaid

DELETE FROM WHERE IT IS AT PRESENT IN (A): scrípuidh oghumm inntib, IT i 129.22

ADD SECTION TO (A): Of Ogam: scrípuidh oghumm inntib, IT i 129.22. ro tócbad a lia ᵱ ro scríbad [a] ainm oguim, TFerbe 757. dogni ith n-erchomail ... ᵱ scribais ogum ina menacc, TBC-I<sup>1</sup> 224

DW

HEADWORD: scúapaid

ADD EXAMPLE TO (A): go sguabam im theallach thall 'so that I may sweep on yonder hearth', Giolla Brighde 256 § 30

MOVE FROM (A) TO (B): co scuaibeobthar amal míltóga a n-iffirn iat, PH 7525

SA

HEADWORD: scuchaid

ADD EXAMPLE: ro scāchar na Hathanensta acht sūaill mbec, ITS xli 138 § 321

DW

HEADWORD: 4 se

INSERT: ghostword: see Bechbretha 165

DELETE: ? emph. particle 3 s. masc.

DELETE: Cf. bá hésse Lug, LU 10603. See also 6 sa and 6 ol

ADD INTENDED READING TO BOTH EXAMPLES: diren se (leg. diren-side) amal bid a treb ... diren se de (leg. diren-side) fo choibne

DW

HEADWORD: 5 se

CHANGE CROSS-REFERENCE: 1 so

DW

HEADWORD: Secarda

CREATE ENTRY: Secarda see Cesarda

DW

HEADWORD: seccaid

ADD EXAMPLE: coro shecai cen anmain 'he died', CMMucr. 60 § 72

DW

HEADWORD: 1 sech

DELETE FROM (D): du farclu s. cach ndíne 'to be chosen beyond any generation', Thes. ii 295 § 2 SP v

ADD EXAMPLE TO (G): du-farcaí s. cach ndíne 'he excels beyond any generation', ZCP lxi 1-3 (Thes. ii 295 § 2 SP v)

DW

HEADWORD: 4 sech ?

ADD CROSS-REFERENCE: sechad

DW

HEADWORD: sechantach

ADD EXAMPLE: beith ... umul dona h-imaigibh ⁊ sechantach ar drochmhalartuib 'to be humble before images and to avoid evil injuries', Celtica xxviii 164

SA

HEADWORD: sechem

CHANGE CROSS-REFERENCE: seichithir

SA

HEADWORD: sechim

ADD TO DEFINITION: red acacia

ADD EXAMPLE TO (A): crand sechim .i. fidh na háirce 'der Akazienbaum .i. das Holz der Arche', Sex Aet.<sup>2</sup> 287 §10

SA

HEADWORD: 2 sechmaid

DELETE: ? vn. in duine docuaidh isin noe re .x.berus do echmu, CIH v 1837.27 = do-šechmu 'unavoidable' Celtica xxiv 37

DW

HEADWORD: sechmaínech

DELETE: see also Cóir Anm. 26

SA

HEADWORD: sechtaré

CHANGE HEADWORD: sechtarré

ADD EXAMPLE: turcbail cen (f)uiniud uero dont shectarreu ó secht id Iúil co kalendae Decimbris, FlrM 151 § 9

DELETE: s.ꝛ (gl. arctus) 'septentrio', Sg. 67b21

REPLACE THE CCATH. EXAMPLES: ata da faide fodhes i[t]at-sen na faicet acht blogh becc don tsechtarré (sic leg.) tre bithu, CCath. 1584. in lucht aittrebait fo taibh deiscertach in tsleibe sin ... ni faicet inseachtarrée (sic leg.) tre bithu, CCath. 3813

ADD CROSS-REFERENCE: See also 2 rét

DW

HEADWORD: sechtmoga

DELETE FROM WHERE IT IS AT PRESENT: do réir an Seachtmhoghat Fear Friotail ‘according to the Septuagint’, TSh. 976

ADD SECTION: In references to the Septuagint: debi na Fírinni Ébraide frisin Sechtmogait Tintúdach ‘the variation in the Hebrew Verity from the Septuagint’, Sex Aet. 65 § 3. do réir an Seachtmhoghat Fear Friotail ‘according to the Septuagint’, TSh. 976. do réir an friotail nó an translation do-rinneadh leis na seachtmhogha fear friotail, Eochairsg. 57.11

SA

HEADWORD: séclae

MOVE EXAMPLES AND REDUCE TO: -séclae, -sécle, -scéle (? Lat. saeculum) in compds. See garséclae, garsécle and mochscéle

SA

HEADWORD: sefnad

MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: sefnad see sephnad

DW

HEADWORD: segma?

ADD EXAMPLES: Sobairce segma, RÉ ii 790.2751. Cf. Fiacha ... fiche bliadan búainshedhma ic Cruachain, RÉ ii 791.2767

DW

HEADWORD: 1 seiche , seithe

ADD EXAMPLE: in sechi cusan argad “the sack with the silver”, SCano 106

DW

HEADWORD: seicréit

ADD EXAMPLE TO (A): arna smuaineamh do Muire secréidi na seanmóra sin ‘when Mary had considered the mystery of those words’, Ev.Inf. (LFF) 197 § 44

DW

HEADWORD: seilche

DELETE FROM (A): moir druidechtaí rusba foir co murseilce n-and, ZCP iii 240 § 34.

Glend in Máta .i. seilc[h]i sin, ut alii dicunt ... in Matæ secht fichit cos lais ᵿ secht cind, Dinds. 4 (RC xv 292)

ADD SECTION: (c) of a monster: Glend in Máta .i. seilc[h]i sin, ut alii dicunt ... in Matæ secht fichit cos lais ᵿ secht cind, Dinds. 4 (RC xv 292). See also muirsheilche s.v. muir

SA

HEADWORD: ? seilcill

ADD CORRECTED READING TO THE EXAMPLE FROM ML. 120D5: oc cuinchid (recte cuindchid)

ADD MISSING WORDS TO SAME: soirbithir sin do dia

ADD REFERENCE: see ÉC xl 81f.

DW

HEADWORD: seim

ADD SECTION: Of people: budh anbhann dóibh greim an ghlais | is a sheim óir 'na fhéagmhais 'weak will they find the grip of the lock since its golden rivet is wanting', Giolla Brighde 22 § 1 (on death of Gormfhlaith, daughter of Domhnall Mór)

SA

HEADWORD: séimide

ADD SECTION: (d) Of consonants, lenited: beithe séimhidhe solas ... muin séimhidhe 'bright lenited b ... lenited m', Celtica xxvii 60 § 8. sealbhadh fearn gan fhearn eile | téid i mbeithe séimhidhe 'the sealbhadh of f without another f becomes lenited b', Éigse xxxvi 38 § 3

SA

HEADWORD: 1 séimidecht

ADD EXAMPLES TO (C): go daonacht, & go sémhuidheacht = beneficentia, Adtimchiol 158b2. atamaid ag leanmhuin a shémhidheachta = clementia, Adtimchiol 286b7

SA

HEADWORD: 2 séimidecht

QUERY DEFINITION: power of producing semen (?)

DELETE: dona neithib aga fuil seimidecht, ᵹ slat ferda tairb (cf. Lat. ut veretrum tauri), Ir. Texts v 54.z.

REPLACE WITH: magarla na nainmidhi bis druith co nadurtha ᵹ dona neithib aga fuil seimidecht = testiculi animalium ex natura libidinosorum; & eorum quaedam talia sunt quadam proprietate ipsius naturae, Ir. Texts v 54.y.

SA

HEADWORD: 1 seinnid

ADD EXAMPLE TO FORMS OF 3SG. REDUP. S-FUT: sifais, Blathm. 954

ADD EXAMPLE TO FORMS OF OF IPV.: pl. 3 sennat, TBFr. 99 (LL 33176)

DELETE FROM FORMS: pret. s. 3 sefna, ib. Cf. O'Dav. 1447

ADD TO FORMS OF PRET. S. 3 REL: rel. sefna, Ériu xiii 40.5 (see Éigse xxxvii 81). Cf. O'Dav. 1447

SA, DW

HEADWORD: seirbís

ADD EXAMPLE: ro gabh ag frithálamh ... ᵹ ag seirbís go sírumal [dona] seanórachaibh 'she began ... to serve the elders with constant humility', Ev.Inf. (LFF) 173 § 25

DW

HEADWORD: seirbisiugad

CREATE ENTRY: seirbisiugad vn. (seirbís) 'act of serving': do sherbhisiughadh le teagasg an tslunaighe, Adtimchiol 367b5

SA

HEADWORD: seirrfiach

ADD EXAMPLE: dhā eirrfhiach Mhoighe Fabhuir, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 78.10 = ii harreich M'Lauchlan 46.10

ADD CROSS-REFERENCES: 2 errach, errech

SA

HEADWORD: 2 seis

CREATE ENTRY: 2 seis n (sé) 'period of six days': mac furmid mbrogaid co seis (seisi, seisseth, v.ll) | saigid dos co sechtmain 'a macfhuirmid extends as far as six days, a dos reaches as far as a week', UR 57.2

SA

HEADWORD: seisbéimnech

DELETE ENTRY

DW

HEADWORD: sélaigid

ADD EXAMPLES: ag sélughadh gealta an tslanaighe jnar gcroidhibh, Adtimchiol 113b13. do shelughadh, & do dhaingniughadh geallta De, Adtimchiol 311b3

SA

HEADWORD: selbaid, selbaigid

ADD SECTION: (d) In gramm., affects (a letter) by selbad: sealbhadh cuill i ngort geal glan | cuiridh inn madh cóir sealbhtar 'we change the sealbhadh of c into bright, pure g, if it is properly affected by sealbhadh', Éigse xxxvi 39 § 5. See selbad (d)

SA

HEADWORD: selbatóir

ADD CROSS-REFERENCE: selbthóir

SA

HEADWORD: selbthóir

CREATE ENTRY: selbthóir n i, m. (selb) 'an owner, a holder': a shealbthóir mallachda eochrach Ifrind 'accursed possessor of the key of Hell', Stair Nic. 40.790. See also selbatóir

SA

HEADWORD: séle

CHANGE HEADWORD: -séle, -séghla

ADD NOTE: in compds. garséle, garséghla

SA

HEADWORD: 1 sell

ADD EXAMPLE TO (B): niro fhuilngsetar na suili pecdhachu sella frisna liga noiba 'his sinful eyes could not endure gazing upon the holy colours', TBith.<sup>2</sup> 171 § 60

DW

HEADWORD: sellad

DELETE: ni ro fhuilngsetar na suili pecthacha sella[d] frisna liga noiba, Ériu ii 122 § 61

DW

HEADWORD: semar

DELETE: tarrdudh úire for leaccaibh lomma gomdar maíghe fo sgothsheamoir, BB 27a37. nos fuilngtis a scothshemair, Met. Dinds. iii 236.16

ADD CROSS-REFERENCES: scothshemair; echshemmar s.v. 1 ech

DW

HEADWORD: 2 semrach

MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: 2 -semrach see scothshemrach

DW

HEADWORD: séna

ADD EXAMPLE: sénae far n-aitite 'denial after recognition', Blathmac 396

SA, DS

HEADWORD: senach (?)

CREATE ENTRY: senach (?): mat lond, mat senach (MS sen-), CIH 674.37. ? Cf. 1 sénaid, EIF 510

SA

HEADWORD: 1 senad

ADD SECTION TO (A): The Roman senate: is inti bai in senad Romanach ⁊ Poimp antan sin 'at that time the Roman senate and Pompey were therein', CCath. 3284. ro taisealb in cetblo[i]gh dibh do Poimp ⁊ don t-seanudh 'the first portion he assigned to Pompey and the senate', CCath. 968

SA

HEADWORD: 3 senad

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: sénasach, sénascach

ADD DEFINITION: gap-toothed

DELETE: blinking

SA

HEADWORD: sénascach

CREATE ENTRY: sénascach see sénasach, sénascach

SA

HEADWORD: sendens

ADD EXAMPLES: do rēir tseindens ghenerällta na h-eagluise, Carswell<sup>2</sup> 21.673. le sentens an bhrethamhain chedna, Adtimchiol 58b7

SA

HEADWORD: seng

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS (B): ⁊clíabach 'slender-framed': is seirgthe seang-chliabhach a bhíd, Tr. of Irel. 68.11

SA

HEADWORD: senóir

ADD EXAMPLE: bailedaig .i. in senóir 'deranged persons i.e. the senile man', CB 130 § 9

DW

HEADWORD: sentimna

ADD EXAMPLE: san t-Sein-tiomna, Carswell<sup>2</sup> 48.1652. gnāthughadh na Sein-tiumna, Carswell<sup>2</sup> 44.1511

SA



HEADWORD: séol

ADD SECTION TO (A): Of the veil in the Temple of Jerusalem: seól mór ... do dénum to make a great veil, Ev.Inf. (LFF) 189 § 40

DW

HEADWORD: 2 séol

CREATE ENTRY: 2 séol n o, n. 'scarcity, dearth': seol .i. caile † gan[n]ugud ut est seol neatha, CIH iii 809.5. seol netha .i. beg don arbur, CIH v 1866.11. seol netha ᵹ blechta ᵹ mesa, CIH iv 1377.38 (consequences of false judgement). disce mblechta, millead measa, seol netha, CIH i 219.18 (consequences of the injustice of a king). blíadain a tuisten, blíadain a séoil, blíadain a síl gl. is isan bliadain tanaisi is gnaithem seol ᵹ aputh (leg. apthu) for bechaib 'the year of their origin, the year of their scarcity, the year of their multiplying gl. it is in the second year that scarcity and death are most likely to affect bees', Bechbretha 52 § 5.

SA

HEADWORD: séolugad

CREATE ENTRY: séolugad vn. (séol) 'act of directing (at)': nj dhlighadh daoine a seolughadh, & a ndírgheadh ar cuspoir el, Adtimchiol 260a3. See also séolad

SA

HEADWORD: sephnad

ADD EXAMPLES: issed comarcc immorro ro bae eturru, Craptine dosephnad suantraige, Rawl. 131a12. robi icsefnad ᵹ icsírseim a cruith, Acall. 625 v.l. 7448

DW

HEADWORD: Serabhin

CREATE ENTRY: Serabhin see Saraphéin, Saraphin, Seraphin

SA

HEADWORD: seralach?

CHANGE HEADWORD: seralach

ADD REFERENCE AT END: See EIF 212

DW

HEADWORD: serap(h)in, saraphin

CHANGE HEADWORD: Saraphéin, Saraphin, Seraphin

ADD EXAMPLE: slōg saer Saraphēin (: rēil), SR (Greene) 551. Hīruphin is Saraphēin (: nglēir), SR 704

SA

HEADWORD: serb(f)óntaid

CHANGE HEADWORD: serbóntaid, serbfhogantaid

CHANGE DERIVATIONAL HINT: AN servaunt, Risk 634. Later spelling influenced by fogantaid

SA

HEADWORD: serbónta

CREATE ENTRY: serbónta n (AN servaunt, Risk 634) 'servant': da sheruontaibh fén, Adtimchiol 110b5. searbhónta, FGB

SA

HEADWORD: serbóntacht

ADD TO HEADWORD: serbfhogantacht

REMOVE BRACKETS FROM GRAMMATICAL INFORMATION: a, f.

ADD EXAMPLE: a teach na searbhfhogantachda, Adtimchiol 217b3

SA

HEADWORD: serech?

ADD CROSS-REFERENCE: seirrfiach

SA

HEADWORD: 1 serg

ADD EXAMPLE TO (A): bliadain lan dó i siurc 'he had been a full year ailing', Bethu Brigte 8 §

25

DW

HEADWORD: ? serthach ? sertach

CHANGE HEADWORD: seirthech, serthach

ADD DERIVATIONAL HINT: ? seir, Contract Law 324

ADD EXAMPLE: seirtec ᵹ deilgnech ... d'eachaib, CIH vi 2048.25

DW

HEADWORD: sescann, seiscenn

CHANGE DERIVATIONAL HINT: 1 seisc

DELETE: is ana tigh do bith in táighi [ollaman, Fr. 32a] ó luan taite tsamhna co tait[e] n-imbuilg, ᵹ a rogha dó imthecht nó beith acon muintir ossin amach, Acall. 2107-10 (... n-imbuilg ᵹ ba hé seiscend a aighidechta an cétdhaig a rogha, v.l.)

REPLACE WITH: ba hí an chēad-adhoigh seiscionn a n-aioigheachta, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 257.1 (cf. Acall. 2107 v.l.)

SA

HEADWORD: sessbéimnech

ADD REFERENCE TO EXAMPLE FROM TTr.: LL 32226

ADD SECTION: Fig.: seisbheimneach gach cinn for aroile dhiobh 'the impact of head against head', Buile Š. 124.12

DW

HEADWORD: 2 sesta

DELETE: ? As subst. (cf. seasda 'a defence' O'R.). claideb orduirnd i n-ecrus s.ª fora dib šliastaib, 10227. claideb orduir[n]d i n-ecrus sésta fora šliastaib, 9269

ADD EXAMPLE: Fidbadach, mac sesta, in soraig 'Fidbadach, a steady lad, the agreeable one', Celtica xxv, 24.75

SA

HEADWORD: séstae

CREATE ENTRY: séstae: ní lántechdais be séstu (: éscu) 'delightful', EIL 112 § 1. cloidmi co n-ecrus sēstæ foraib 'dazzling', BDC 106.43. claideb orduir[n]d i n-ecrus sésta fora šliastaib, LU 9268. claideb orduirnd i n-ecrus sesta fora dib šliastaib, LU 10226

SA

HEADWORD: séstu

DELETE AND MOVE EXAMPLE TO séstae

SA

HEADWORD: 2 sethar

CREATE ENTRY: 2 sethar adj. 'strong': seathar .i. láidir ... go seathar .i. go láidir, O'Cl. See also sethorda

SA, DS

HEADWORD: sethorda

ADD CROSS-REFERENCE: 2 sethar

SA, DS

HEADWORD: sétige

CREATE ENTRY: sétige n 'blanket (?)': sétigi in tige aígéd iss é timmthasta timmaircthi, MacCongl.<sup>2</sup> 5.122. teclumaid a lámu laiss isin sétigi, MacCongl.<sup>2</sup> 5.131. ní boí t[h]all d' étach acht in sétige, MacCongl.<sup>2</sup> 7.203

SA

HEADWORD: síadail

DELETE ENTRY

SA, DS

HEADWORD: 2 sían

ADD EXAMPLE TO (E): sían ᵐ etigud na foghaid ᵐ na ngabluch 'the hum and whirr of spears and javelins', CMT<sup>2</sup> 58 § 131

DELETE: ᵐgal used of various kinds of prolonged, high-pitched sound: culgairi in charpait. siangal inna tét 'whistling', LU 10195. cúig cinn ... gan chorp ... ag sianghail ᵐ ag leimnigh imon sligidh 'screaming and leaping', BuileŠ. 122.27. do grec[h]ach ᵐ golfortach, sianghal ᵐ sioréighemh, 124.7. fuaim 's síonghal gaoithe gairbhe, Oss. v 148.7. a soighde sianghaile siorluatha, 23 K 37, 19.20. síanghal énlaithe in áeir 'le cri aigú', RC xxiv 382.25. re toraindchles na ttrénfer ... ᵐ re siangail na sārloch frisna loircferstibh catha, ZCP xiv 231.12. re siangail ᵐ re sibsanaigh na mbufa 'at the croakings and cluckings of the frogs', CCath. 4348. ro eirig in Fhuir demnach ... ac siangail ᵐ ic sibsanaig ᵐ ic feadgaire, TTebe 183

SA, GT

HEADWORD: síangal

CREATE ENTRY: síangal n f. (2 sían) 'hissing, whistling, shrieking': culgairi in charpait. siangal inna tét 'whistling', LU 10195. cúig cinn ... gan chorp ... ag sianghail ᵐ ag leimnigh imon sligidh 'screaming and leaping', Buile Š. 122.27. do grec[h]ach ᵐ golfortach, sianghal ᵐ sioréighemh, Buile Š. 124.7. fuaim 's síonghal gaoithe gairbhe, Oss. v 148.7. a soighde sianghaile siorluatha, 23 K 37, 19.20. síanghal énlaithe in áeir 'le cri aigú', RC xxiv 382.25. re toraindchles na ttrénfer ... ᵐ re siangail na sārloch frisna loircferstibh catha, ZCP xiv 231.12. re siangail ᵐ re sibsanaigh na mbufa 'at the croakings and cluckings of the frogs', CCath. 4348. ro eirig in Fhuir demnach ... ac siangail ᵐ ic sibsanaig ᵐ ic feadgaire, TTebe 183

SA, GT

HEADWORD: Siccidonda

CREATE ENTRY: Siccidondae n io, m. 'Sicyonian': Egailis rogabh rīghe Grec ... ḡ do Siccidondaib (Shigelondaibh, v.l.) doside 'Aegialeus ... took the kingship of Greece; he was of the Sicyonians', ITS xxxix 28 § 228  
DW

HEADWORD: sichid, seichid

CHANGE HEADWORD: seichid

EMEND FORM IN NOTE: The pret. forms in sích- seem to be the earlier

ADD TO FORMS OF PRET. S. 3: sich, Blathm. 96 § 22, 98 § 29. Laws i 64.11 (? rel.). ? O'C. 780 (H. 3.18, 365b)

ADD EXAMPLE TO (A): sich in suí Sacharias, Blathm. 96 § 22, 98 § 29

DW

HEADWORD: Sicil

ADD EXAMPLES TO (A): dā ech rīg indsi Sicil, ITS xli 136 § 319. rind Pithir i Sicil, TTr.<sup>2</sup> 327. ro airg Sicil ḡ Ródain, Alex. 336

DW

HEADWORD: sicne

ADD SECTION TO (C): Of a wound: da mbia in sicne arna togail suas, cuir suil t'ordoigi ris da turnum, Irish Texts v 4.13. See also cneidshicne

SA

HEADWORD: signamad

ADD EXAMPLE: atbert Patric icá sénad (signumug, v.l.), CGSH § 722.6

SA

HEADWORD: signugad

ADD EXAMPLE: creud as a bfuil lá beachth no sondraghach ar na ordughadh do signjughadh, Adtimchiol 175a1

SA

HEADWORD: síl

ADD SECTION: (c) metaph. 'small amount, trace': torsig, truagaig, cen sil foiss 'wearying, wretched, without germ of rest', MacCarthy 58.25. cen síl n-úabair nā haincceiss 'without a trace of pride or wickedness', SR (Adam and Eve) 30.1126. do-rimnai Día ... a cosc cen síl comairge 'God commanded ... that they should be punished without any ounce of pity', SR (Greene) 4153. cen síl ndogra 'without a trace of sorrow', SR (Greene) 6131

SA

HEADWORD: 1 sílaid, sílaigidir

CHANGE HEADWORD: 1 sílaid

CHANGE CLASSIFICATION: ā

DELETE: Only the form sílaigidir occurs in the O.Ir. Glosses

DELETE: intisiligfes gl. germinans, Thes. i 3.14. lase nosilaigid noch is as-n-indidid a adamrae ‘when ye sow, that is, when ye declare His wonder’, Ml. 115b11. nosilaiger, 23c28 (this and previous ex. gloss compounds of sero ‘to join’, etc., through confusion on the part of the glossator). in síl rosílaig Neimed, LL 7a20. Cormac ...| rosílaig (rosíla a, dosilad, v.ll.) Saltair Temrach, i 14.10. doshíoluigheadar ... sleachta iomdha ... ó Thomás Mhór, PCT 73. do na mór olcaibh rosíolaidh ... i n-inis Ereann a los écca Aodha, FM vi 2298.26

ADD CROSS-REFERENCE: sílaigaidir

DW

HEADWORD: sílaigidir

CREATE ENTRY: sílaigidir v g (síl) I Trans. ‘sows’: intisiligfes gl. germinans, Thes. i 3.14. lase nosilaigid noch is as-n-indidid a adamrae ‘when ye sow, that is, when ye declare His wonder’, Ml. 115b11. nosilaiger, 23c28 (this and previous ex. gloss compounds of sero ‘to join’, etc., through confusion on the part of the glossator). in síl rosílaig Neimed, LL 7a20. Fig. Cormac ... | rosílaig (rosíla a, dosilad, v.ll.) Saltair Temrach, Met. Dinds. i 14.10. II Intrans. is generated; spreads: doshíoluigheadar ... sleachta iomdha ... ó Thomás Mhór, PCT 73. do na mór olcaibh rosíolaidh ... i n-inis Ereann a los écca Aodha, FM vi 2298.26. See also sílaid

DW

HEADWORD: sílaigtheóir

CREATE ENTRY: sílaigtheóir n i, m. (sílaigidir) ‘producer, creator’: in t-Athair neamdha, Sílaidhthóir na n-uile duine ⁊ Cruthaidhthóir na n-uile créatúir, Ev.Inf. (LFF) 231 § 65

DW

HEADWORD: silid

ADD SECTION: (d) ‘urinates’: silis int ech ‘the horse urinated’, Aided Echach 202 §6. Cf. II below

SA

HEADWORD: siltech

DELETE FROM WHERE IT IS AT PRESENT: fuinneōga siltecha súghruadha ochta na n-ánradh ar n-a tollad le h-imarcaid na n-arm, ML<sup>2</sup> 1728

CHANGE DEFINITION AT END OF (A) AND ADD EXAMPLE: Of a wound or sore, gushing, weeping, oozing: fuinneōga siltecha súghruadha ochta na n-ánradh ar n-a tollad le h-imarcaid na n-arm, ML<sup>2</sup> 1728.

ADD SECTION: Of a building, leaking: ionmhain brugh litreach leabhreach | nach silteach dubh doidhealbhadh ‘beloved is the building of letters and books that is not leaky, dark nor misshapen’, Giolla Brighde 192 § 11

SA

HEADWORD: 4 sim

CREATE ENTRY: 4 sim n 'stalk, stem': na ssroigliset; | atn-ortat in sim (MS sib) uaine | co ndornaib tar gormgruaide 'they flogged him. There struck him the green reed and fists across ruddy cheeks', Blathm. 182. Cf. 1 sima, simin(n), seimen(n)  
SA

HEADWORD: 1 sinech

CHANGE DEFINITION: cow-pox (?)

ADD EXAMPLE: isin bliadain sin ro gab sinech inna hinnile co adbol 7 co ngaibed cid na dóene dib, .i. cnuicc imda 'in the above year, sinech, viz. many lumps, afflicted the cattle vastly, and even human beings used to contract them', AI 234 (s.a. 1077.6)

DELETE: ? To this: mat lond, mat senech (of a cow), O'C. 250 ( H. 3.18, p. 145 )

SA

HEADWORD: sinechdoig

CHANGE HEADWORD: sinectoche, sinechdoig

ADD EXAMPLE: tresin ngnuis cenelaich as [s]inechtoche 'through the general figure sinechdoche,' Hib. Min. 132

SA

HEADWORD: sinsire

DELETE: ar med nirt 7 forlamuis . . . ar sinnsire ar comhaireamh fond 7 feabhsa is foithibh sin midhighthir a tuarastla doib, BB 271a19

HEADWORD: sinsirecht, sinseracht

ADD MANUSCRIPT READING TO EXAMPLE FROM SG: co tucat a sinnseracht (MS sennserecht)  
DW

HEADWORD: sír

ADD EXAMPLES TO COMPOUNDS (B): bith sírfloithech, AM 4.23. ropad sírshaeglach 'that he would be long-lived', BCC<sup>2</sup> 233.331

DW

HEADWORD: Sira

CREATE ENTRY: Sira (? AN sire) 'form of address, Sir': Milis O Donnagain 7 a bratair do marbad do Shira Sennri de La Sapel 'Mílís Ó Donnocáin and his kinsman were slain by Sir Henry de La Chapelle', AI 396 (s.a. 1305.11). Sira Riceard de Clara, AI 404 (1311.4). See also Sior

SA

HEADWORD: 2 Sirecda

CREATE ENTRY: 2 Sirecda adj. 'Syrian': tinólsat deimni teclai | slúagai sergi Sirecdai ... do orgain mac n-Israhēl 'numerous firm Syrian certain bands collected ... to destroy the children of Israel', SR (Greene) 6765; o muir Chaisp siar cusin ocían sirecda, LB 150a21

SA

HEADWORD: sirsan, sirson, sursan

ADD EXAMPLE TO (B): nírb irsun duid a Duind Bó bith amlaid-sin, Cath Almaine 27.145

SA

HEADWORD: sisan

ADD EXAMPLE TO (A): don tisan (? leg. don t[sh]isan) maille re pibar, 23 P 10, iii 53.37  
SA, GT

HEADWORD: síta

ADD EXAMPLE: piastaidhe an tsíoda ‘silkworms’, Corp. Astron. 64.19  
SA

HEADWORD: siurtaide

CREATE ENTRY: siurtaide adj. ‘given to fornication’: duine santach, nó adhaltrach, nó siúrtuidhe, Carswell<sup>2</sup> 81.2835. See siurtaidecht  
SA

HEADWORD: siurtaidecht

CHANGE DERIVATIONAL HINT: siurtaide  
SA

HEADWORD: slán

DELETE FROM I (A): s.ᵃ agad a Mhurcha mhóir ‘farewell’, PCT 151

ADD SECTION TO II: (g) ‘farewell’: slán na trêd, slán na tainteod, ZCP viii 230 § 17. In phrases: slán ūaim do Leith Cuind, ZCP viii 230 § 14. léigidh so i ndán do dhéanaimh | nó no slán dá seinsgéalaibh ‘allow these to be composed in poetry or else bid farewell to their ancient histories’, Giolla Brighde 212 § 31. slán agad, a Mhurcha mhóir, PCT 151

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: ᵃíccaidecht ‘salvation’: sláinícaidecht do anmannaibh “complete redemption of souls”, Blathm. 168  
SA

HEADWORD: slánaigtheóir

ADD EXAMPLE: a Tigerna, a Síth is a Slánaidhóir, Ev.Inf. (LFF) 241 § 72.2  
DW

HEADWORD: slánlus

ADD EXAMPLE: sugh cruaiichi Padruig ᵃ tshlanluis, Irish Texts v 54.2  
SA

HEADWORD: 2 slat

ADD EXAMPLE: atáid ar muinntearas Muire | mná an domhain - doilghide a slad ‘the women of the world are related to Mary - it is all the more grievous to violate them’, Giolla Brighde 246 § 42  
SA

HEADWORD: slatgaire

CREATE ENTRY: slatgaire n (1 slat) ‘noise of spears’: slatghaire a sleagh aga sáirdhinge ‘the cracking of their spears being completely crushed’, BDC 240.296, 268.739  
SA

HEADWORD: slebcán

CREATE ENTRY: slebcán n m. ‘edible seaweed (?)’: eisc beaca ᵃ máerach fairgi amail atait oisreadha ᵃ partain ᵃ sleabhcaín, G 11 175a41, Almusór 30. sleabhcán ‘wilting plant’, FGB. sleabhcán ‘drooping foliage’, Dinn.  
SA

HEADWORD: sléchtaid

ADD EXAMPLE TO (B): sléchtid Isserninus du Pátricc for a manchi 7 aandoóit, Ardm.18a1 =  
Thes. ii 241.2, Trip. 344.2

SA

HEADWORD: slegda

CREATE ENTRY: slegda adj. io, iā (sleg) 'spearlike': Sobairche sluagach slegda (: Temra), LL  
2141

DW

HEADWORD: sleith

ADD SECTION: (a) 'act of stealing; theft': mar aes braith is sleithe 'spies and thieves', SR  
(Greene) 3482. See also sleitheóracht

ADD TO DEFINITION OF (B): rape

SA

HEADWORD: slemon, slemain

ADD EXAMPLE: co ndernad sleman sláin-chréchtach de 'till he was healed and made  
whole', Stories fr. Acall. 22.613

SA

HEADWORD: slíasait

ADD TO EXAMPLES OF DEFINING GENITIVE: In Craebh-ghlasach, .i. cloighemh sliasta Find, Acall.  
(Leabh. ó Laimhsgr.) i 267.23

DELETE: 'land given as a marriage portion (or morning-gift?)' (Plummer MS. notes)

ADD DEFINITION FOR ORBA SLÍASTA: land which a parent has acquired through his or her own  
exertions and which may be given to a son or daughter (EIF 416)

SA, DW

HEADWORD: slige

ADD POSSIBLE EXAMPLE TO (E): ? Cf. lucht eiritice nó saobh-chreidimh nó droch-tsligheadh  
= any heresy or sect, Carswell<sup>2</sup> 81.2840

SA

HEADWORD: slinnénacht

CREATE ENTRY: slinnénacht n ā, f. (slinnénach) 'scapulimancy, divination from the  
shoulder-blade (of an animal)': gach aon ... do ní piseóga, dernadōirecht, nēladōirecht,  
gesadōirecht, slinnēnacht, nō a samhail, nō chreidis dóibh, Celtica i 218.284.

slinneanachd, Dwelly

SA

HEADWORD: slocht

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: slóg, slúag

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: ʳduine 'warrior': a Eochaid, a shlógduine, FDG<sup>2</sup> 20.611

SA



HEADWORD: smeórach  
CREATE ENTRY: smeórach see 1 smólach  
SA

HEADWORD: smeraid  
DELETE FROM VNN.: smerthain  
ADD CROSS-REFERENCE: See also smerthain  
SA

HEADWORD: smeraiqe  
DELETE FROM DERIVATIONAL HINT: smir  
SA

HEADWORD: 1 smólach  
ADD EXAMPLE: dá smeórach Leitre Lomaird, Heroic Poetry 48 § 35 = ii smoyrych,  
M'Lauchlan 46.8  
SA

HEADWORD: smúaintigthech  
ADD CROSS-REFERENCE: see also dub compds.  
SA

HEADWORD: ? 1 snac  
CHANGE HEADWORD: snoc  
DELETE DERIVATIONAL HINT: cf. ON snaga, snagi, Eng. snag  
DELETE DEFINITION: Of a dead pig  
ADD RHYMING WORDS TO EXAMPLE: brathair an tsnoig (: troid) = don tsnaig (: toirt)  
DELETE: Cf. snag 'a snail or any slow creeper', P. O'C. Cf. 2 snac?  
SA

HEADWORD: ? 2 snac  
CHANGE HEADWORD: 2 snac  
ADD GRAMMATICAL INFORMATION: o, m.  
ADD DEFINITION: name of a bird  
ADD EXAMPLES: snac gl. pellicano, Études Celt. xxii 212 § 60 (Ps. ci.7). ceithre snoicc a  
Brosnaigh bháin, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 78.3. ceithre snaig, Heroic Poetry 48 § 34  
= iii snekga, M'Lauchlan 46.7. snag 'tree-creeper', snag darach 'woodpecker' FGB  
DELETE: Cf. snacardarach, O'R. snagaire darach, P. O'C. snag 'hesitance, faltering,  
stammering, stuttering', ib. ? senshaill senim snechta s.ꝛ, Auraic. 807.  
ADD CROSS-REFERENCE: 1 snac?  
SA, MNM

HEADWORD: snacach  
DELETE DERIVATIONAL HINT: 2 snac  
CHANGE DEFINITION: gasping, sobbing  
ADD EXAMPLE: snagach, FGB  
SA

HEADWORD: snacc  
CREATE ENTRY: ? snacc: senshaill senim snechta snac (: sacc), Auraic. 807  
SA

HEADWORD: snaidm

ADD SECTION TO (B): Of rhyme: snaidhm gaídhilge agus a glas | créad bhriseas nó créad chláenas ‘what causes the binding of pronunciation and its clasp to be imperfect and what causes it to be incorrect?’, Celtica xxvii 58 § 1

SA

HEADWORD: snáithe

ADD EXAMPLE TO (D): blinn .i. snáithe ruisc mairb, unde dicitur blind .i. dall nō cōech, Corm. Y 138. blinn .i. snáithe ruisg mairbh, O’Cl.

SA

HEADWORD: 2 snáithech

ADD SECTION: stitching (of a wound): na heirgidh don leabaidh cleithi no co ti cenn an tsnaithech amach co hurusa, Irish Texts v 3.20

SA

HEADWORD: snámaige

ADD EXAMPLE: téid saith[e] dār snámhaighibh imach, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 69.11

SA

HEADWORD: 1 snas

ADD SECTION TO (A): With DE, filing off: Fig. ag snas mo choire, a Dhé, dhíom | go mbé oighe an dá airdríogh ‘may the rasp of the two High Kings be filing away my sin from me’, Giolla Brighde 230 § 26

SA

HEADWORD: sním

ADD BEFORE EXAMPLE FROM CCATH. IN (A): Fig.

DELETE FROM (C): s.ᵃ casil ‘building a wall’, Mart. Tall. 104.21 = ic figi chasil, 19

ADD EXAMPLE TO (A): sním casil, Mart. Tall. 104.21 = ic figi chasil, 19

SA

HEADWORD: snom

ADD EXAMPLE: fri[s]-sil snom (snon, v.l.) ‘it will strike the bark’, Ériu xxii 44 § 7

ADD SECTION: Compd.: co torchair in snomdæl (sodmæl, v.l.) seng la

Conmæl ‘Borkenkäfer’, RÉ ii 772 § 5, cf. doél

DW

HEADWORD: snomad

ADD EXAMPLE: trī secht co snomthaibh saíne ‘mit besonderen Grausamkeiten (?)’, RÉ ii 777.2587

DW

HEADWORD: 1 snúad

DELETE: ? alidside cro ima torad, fobith snuad (? leg. [i]s noud) tire inidcuirethar a torad, Laws iv 168.2, Peritia iv 316-17. .i. fon fath seanaith no ecoisc in tiri, Laws iv 14 Comm (Bechbretha)

ADD NOTE TO EXAMPLE FROM O’DAV. 1417: but see 7 snúad and Bechbretha 104

SA

HEADWORD: 7 snúad

CREATE ENTRY: 7 snúad (?) n 'trespass, damage (?)': álid-side cró ime thorad fo bíth snuaid (MS snaid; snuad, v.l.) tíre inid-chuirethar a torad gl. .i. arna rossnuaidter a tir oc cuinchech in toraid, is airi feagar cro ime thor- 'it requires an enclosure about its fruit because of the trespass (?) on the holding into which it (the tree) deposits the fruit' gl. 'so that the holding be not damaged (?) while seeking the fruit, it is for this reason that an enclosure is woven about the fruit', Bechbretha 56 § 12 = fobith snuadh in tire, O'Dav. 1417. See also snúaidid  
SA

HEADWORD: snúaidid

CREATE ENTRY: snúaidid v 'damages, trespasses upon (?)': arna rossnuaidter a tir oc cuinchech in toraid, is airi feagar cro ime thor- 'so that the holding be not damaged (?) while seeking the fruit, it is for this reason that an enclosure is woven about the fruit', Bechbretha 56 § 12 gl. c. See also 7 snúad (?)  
SA

HEADWORD: 1 so

ADD NOTE: se always in Blathm., without any correlation with the quality of the preceding sound (ITS Sub. xxvii § 7.2)  
SA

HEADWORD: soc

ADD SECTION: (a) In phr. soc sáil 'a kind of cephalopod; squid (?), cuttlefish (?)': bronnlog .i. soccsáil (leg. socc sáil) gl. loligo, Sg. 47b7. ? See also compd. soclán below  
ADD EXAMPLE TO (B): arracht soc-mhór, sūl-ghránda ... sgiath-mhór, sgeamhach, scrēch-dhoibhinn, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 270.22  
DELETE TRANSLATION FROM COMPOUNDS: the sea covered with the prows of ships  
SA

HEADWORD: soccsáil

MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: soccsáil see soc  
SA

HEADWORD: 1 sochma

ADD EXAMPLE TO (A): nabo sochma dam an t-ecne om do ithe 'it was not easy for me to eat a raw salmon', ICM<sup>2</sup> 170 § 33 (.14)  
DW

HEADWORD: sochmacht, sochumacht

CHANGE DERIVATIONAL HINT: so + cumacht  
SA

HEADWORD: sochraite

DELETE FROM (B): biathad congála fri sochríde tuaithe, Laws iii 20.21  
ADD EXAMPLE TO (D): bíathad congálae fri sochraití túaithe 'providing food for a billeting for allies of the kingdom', CB 30 § 22  
DW

HEADWORD: sochtain

CREATE ENTRY: sochtain vn. (sochtaid) 'act of falling silent; coming to a halt': iar sochtain iarom briathar di Dubthach 'when Dubthach had finished speaking', BDC 148.701. See also sochtad  
SA

HEADWORD: sodithat

LABEL AS POSSIBLE GHOSTWORD

DELETE DERIVATIONAL HINT: ? 2 so + dithat

DELETE TRANSLATION OF LL EXAMPLE: a sage with pleasant (learned) feasts (?)

ADD AFTER EXAMPLE FROM LL 2774: = sorrthain, ITS xlv 470 § 14

DW

HEADWORD: Sodomda

CREATE ENTRY: Sodomda adj. 'of or belonging to Sodom': dia tard dīgail ... | for cathracha Sodomda (: amra) 'when he wreaked vengeance ... on the cities of Sodom', SR (Greene) 2811. dia tardad sár Sodomda (: badbda) 'when Sodom was overthrown', SR (Greene) 7308  
SA

HEADWORD: sognaid

ADD DEFINITION: sociable, popular (?)

ADD EXAMPLE: ba sognaidh so-acallmai 'he was popular and affable', BDC 136.527

SA

HEADWORD: ? sognas

ADD RHYMING WORDS TO EXAMPLES: co sognass (: cass), Met. Dinds. ii 66.10. sasadh s. (: somblas), Anecd. 60 § 84. (: londbras) 54 § 33

DW

HEADWORD: soillse

ADD EXAMPLE TO (A): lear soillsiodh saighnēan neimhneach 'the multitude of flashes of deadly lightning', Celtica xxvi 102 § 31

SA

HEADWORD: soirbigid

ADD EXAMPLE: dó soirbhídh sén 'speed good fortune (or blessing) to him', Carswell<sup>2</sup> 13.404

SA

HEADWORD: soiscél

DELETE: isin crích a rugad Mateus suisgel, Celtica ii 77 § 29

DW

HEADWORD: soiscélaid

ADD EXAMPLE: is a rothaib donídh a taiscelad (soiscelad, v.l.), Cóir Anm.<sup>2</sup> i 104 § 105

SA

HEADWORD: soísech

CREATE ENTRY: soísech n 'leader (?)': ba dia soisech ... | do-breth ind fleasc cumachtach 'it was to their leader ... that was given the powerful rod', Blathm. 329. ? Backformation from toísech, ITS Sub. xxvii § 7.5

SA

HEADWORD: soismid

CREATE ENTRY: soismid n 'leader (?)': dos-ff in soismid sluagach, | in coscrach, in cathbuadach 'the leader with great hosts, the triumphant one, victorious in battle, will avenge them', Blathm. 1027. See ITS Sub. xxvii § 7.5. Cf. ? fuismid

SA

HEADWORD: 1 soithcech

ADD EXAMPLES: mā tā agin mac soithcech a lāngaire a ndīs 'if the prosperous son has [enough] to fully take care of both of them', CB 230 § 57. atā soithceach inlesuighe acud 'they have [amongst them] a prosperous individual', CB 230 § 57

DW

HEADWORD: 2 soithcech

DELETE AND MOVE EXAMPLES TO 1 soithcech

DW

HEADWORD: soithech

DELETE FROM (B): Of human organs: don taib asdig do na soithigib amail ataid ... na h-airteri ᵿ na cuislenna, RC xlix 7.6. let istig dona soighthibh, Rosa Ang. 18.2. Of animals: imarcraid [flitaidecta] tacmaic isin soightheach i mbi in laogh, O'C. 1108 (H. 3.18, 448a)

REPLACE WITH: blood vessel: is ed is fiabrus continoideach ann .i. fiabrus noch morgus don taib asdig do na soithigib amail ataid na h-airteri ᵿ na cuislenna, RC xlix 7.6. o fuil morgaighi let istig dona soighthibh 'from corrupt blood within the vessels', Rosa Ang. 18.2.

ADD SECTION: 'the amniotic sac (?)': imarcraid tacmaic isin soighteach i mbi in laogh, CIH iii 1002.30, cf. ii 678.27

SA, DW

HEADWORD: soithim

CHANGE HEADWORD: sothaim, soithim

SA

HEADWORD: sol

ADD EXAMPLE: cethoir solaig crābaid 'four bases of piety', Celtica viii 70.113

DW

HEADWORD: solam

ADD EXAMPLES: cía solmam ránac 'who are the quickest you have met?', BFF. sé doim ina ndeagšomal, Leb. Cert.<sup>2</sup> 1598

DW

HEADWORD: somal

ADD EXAMPLE: Cf. sé doim ina ndeagšomal, Leb. Cert.<sup>2</sup> 1598

DW

HEADWORD: somblasta

ADD EXAMPLE: as serbh as somblasda, as fūar as tē, Akten Linz 137 § 5  
DW

HEADWORD: 2 son

ADD EXAMPLE: ? son forcetul immom-racht 'happy the instruction that drove me', Aided Echach 206 §9(k)  
SA

HEADWORD: sonaide

ADD EXAMPLE: síl saidbir sonaidhi, Leb. Cert.<sup>2</sup> 158.27  
DW

HEADWORD: sonnad

ADD CROSS-REFERENCE: suinniud  
SA

HEADWORD: sontach, sonntach

CREATE ENTRY: sontach, sonntach adj. o, a Also sonthach. Precise meaning uncertain. 'vigorous, spirited; joyful (?)': sonntach .i. lúthgháireach, O'Cl. fri sid sonthach, SR 4562. fiad roscaib na sluag sonthach, 4642. ba seol sontach 'es war fröhliche Fahrt', Snedg. u. Mac R. 10 § 23. luid a churach ceol cen anfuth la seol sonntach (: moltach), Anecd. i 54 § 35. ni fhuil a síl sontach se | acht Cobthach ᵹ Loegaire, LL 22a28. See also súntach

HEADWORD: sont(h)ach

DELETE AND MOVE EXAMPLES TO sontach; sonthach  
SA

HEADWORD: sop

ADD EXAMPLE: ? To this: ro crochadh leis la sopaib in t(i) ras marb gan fuireach, AI 346 (s.a 1228)  
SA

HEADWORD: ? sord

CREATE ENTRY: ? sord 'expld. as pure': tóirnis tra ann tipra[i]t dianid ainm sord .i. glan 'then he marked out a well, called sord, "pure"', BCC<sup>2</sup> 234.359  
SA

HEADWORD: sorthan

ADD EXAMPLE: suí cach sorrthain 'a sage of every prosperity', ITS xlv 470 § 14  
DW

HEADWORD: sotal

CHANGE HEADWORD: 1 sotal

DELETE DEFINITION: arrogance

DELETE: an tráth chonnairc ... méad a shotail, GJ iv 18a30 (St. É. Uí Chléirigh)  
SA

HEADWORD: 2 sotal

CREATE ENTRY: 2 sotal n o (1 sotal) 'arrogance': do-cuaidh gan sotal cum an doruis 'she went meekly to the entrance', Ev.Inf. (LFF) 199 § 46.1. an tráth chonnaire ... méad a shotail, GJ iv 18a30 (St. É. Uí Chléirigh)

SA

HEADWORD: spasmus

ADD EXAMPLE: do spasmus in droma ocus in muinél 'in the case of spasm in the back and neck', O'Gr. Cat. 269

SA

HEADWORD: speilp

ADD SECTION: (b) 'a long strip or band': Tadhg mhac Uilliam dorinne sbeilp do so, Celtica xxvii 155 (scribal note). ? Cf. imspeilp, impelp

HEADWORD: speróc

ADD TO HEADWORD: spiróc

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: ā, f.

ADD EXAMPLE: dí spireóicc sonna a Sliabh cCleath, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 80.3 = ii sperr hawk, M'Lauchlan 46.23

SA

HEADWORD: spín

ADD EXAMPLE TO (B): spīne gēra ᵹ drisi deilgneacha, ITS xxxiv 72 § 34

MOVE FROM (A) TO (B): lile idir spiúnaibha 'lily among thorns', E. O'Rahilly (1900) xxvi 161

DELETE FROM (B): follg. translated 'gooseberry (bush)' (see spínán)

REPLACE WITH: Old Irish Tree-list

INSERT AFTER 'LAWS IV 148.2': see Celtica xi 122f.

DW

HEADWORD: spinnad

ADD EXAMPLE: creud as an bhfuil sé ag luadh a Spionadh fein?, Adtimchiol 151a1

SA

HEADWORD: spinnaigid

CREATE ENTRY: spinnaigid v (spinnad) 'strengthens': mar nithear mear chroidhe na ndaoine les an bhfion athchumhaighear ambriogha, & amhail spiondaighear an duine go lér lés, Adtimchiol 342b6. vn. ar an adhbharsin do hordaighadh na Sacramente les an tighearna da beathughadh da sbiondughadh, Adtimchiol 320b5

SA

HEADWORD: spinnamail

ADD EXAMPLE: ni as sbiondamhla, Adtimchiol 320a4

SA

HEADWORD: spirtálde

DELETE FROM (B): Usually in phr. na baill s.ª 'lit. the spiritual parts' ('higher centres', Reg. San. Gloss.)

REPLACE WITH: Usually in phr. na baill s.ª 'the respiratory organs'

SA

HEADWORD: sprecaid

ADD EXAMPLE TO (A): ro spreag sé Iachim ‘reviled Joachim’, Ev.Inf. (LFF) 151 § 3  
DW

HEADWORD: spuirse

ADD EXAMPLE: cuir grainne spuirsi no eorna a n-aigid gacha bliadhna annsa brat boinne,  
Irish Texts v 36 § 17  
SA

HEADWORD: srabach

ADD EXAMPLE: teine shrabac no ghealáin .i. teine thsoighnein, Cóir Anm.<sup>2</sup> ii 33 § 116 (H<sup>3</sup>)  
SA

HEADWORD: sraibtine, sraiftine

DELETE FROM (C): dáil de for Sroibtinid Macha (.i. teni dar Macha ‘na ré .i. machairi) .i.  
Mael Sechlaind, ZCP xii 236 § 57

ADD SECTION TO (A): Of a person: dáil de for sroiphtinid Macha (.i. teni dar Macha ‘na ré .i.  
Machairi) .i. Máel Sechlainn ‘bestow some of it on the lightning [one] of Macha (i.e. a fire  
over Macha in his reign, i.e. Machaire), i.e. Máel Sechnaill’, B. in Scáil<sup>2</sup> 47 § 57  
SA

HEADWORD: srem

CHANGE DEFINITION: a discharge from the eyes or mouth

ADD EXAMPLES: Eogan Srem .i. sreng bai ina beola nó ‘na rosc, Cóir Anm.<sup>2</sup> i 85 § 24. sram  
‘gum; mucous, discharge; rheum, slaver, slime’, FGB  
SA

HEADWORD: sremach, sramach

CHANGE DEFINITION: having a discharge from the eyes or mouth  
SA

HEADWORD: srethaid

ADD EXAMPLE: cach sochonn ... srethas (tšrethus, v.l.) a már-moíni ‘every competent  
person who disperses his great wealth’, Contract Law 158 § 27  
DW

HEADWORD: sreth(n)aigid

ADD EXAMPLES TO II: don tshluagh ro shreathaigh ‘mun tráigh, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i  
243.7. dosrethnaigedh in tsealg leó fo fheadhuibh ᵱ fo fhāsaigib, Fianaig. 52.9  
SA

HEADWORD: sreth(n)ugad

ADD EXAMPLE: iar sreathucchadh na sealcco, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 55.17  
SA

HEADWORD: sroibtine

CREATE ENTRY: sroibtine n (roibtine) ‘roughness’: sraibhtine .i. gairge, Cóir Anm.<sup>2</sup> i 178 §  
4. Cf. Robhtine (Sraiftine, v.l.) .i. ara gairge, Cóir Anm.<sup>2</sup> i 105 § 114. Fiachaidh Sraibhtine  
.i. gaircce, Cóir Anm.<sup>2</sup> ii 33 § 116 (P)  
SA



HEADWORD: srólnaide

CREATE ENTRY: srólnaide adj. (1 sról(l)) 'made of satin or silk': inair srólnaidi impu 'satin shirts', BDC 106.42

SA

HEADWORD: 1 srúaimnech

CHANGE HEADWORD: srúamnach, srúaimnech

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: n o, ā

ADD DERIVATIONAL HINT: srúaim

ADD EXAMPLE: sruamnach ail ansruth 'abundant is the entitlement of the ánruth', UR 53.28

ADD CROSS-REFERENCES: Cf. srúaim (b); 1 srúamach

SA

HEADWORD: srúb

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS (B): ꝥbard 'a poetic grade' (subdivision of dóerbard): it é anmand na ndóerbard .i. culbard ꝥ srutbard (srubard, v.l.), IT iii 5.y. claigneach edluith fri srubard, 23.2. do cumrecht bard ... salbard ... srubard .i. gandbard .i. is gand a dligud, O'C.239 (H. 3.18, 133 4). srubbrad (sic) .i. at-ber asa sruib hi sanaiss risinti dia ndena i ngebad do a duain 'he says out of his snout in a whisper will he recite his poem to him for whom he makes (it)', UR 51 n. Note also: bard srúibhe, UR 52.6

SA

HEADWORD: sruithred

ADD DERIVATIONAL HINT: sruith

ADD DEFINITION: elders

DELETE: 'collection of streams' (sruth), Gloss. 'collection of venerables' (sruith), Hogan, Todd Lect. iv 139

SA

HEADWORD: sruth

DELETE FROM COMPOUNDS: ꝥbard a poetic grade (subdivision of dóerbard): it é anmand na ndóerbard .i. culbard ꝥ srutbard (srubard, v.l.) ..., IT iii 5.y. claigneach edluith fri srubard, 23.2. do cumrecht bard ... salbard ... srubard .i. gandbard .i. is gand a dligud, O'C.239 (H. 3.18, 133-4)

SA

HEADWORD: staraige

ADD EXAMPLE: aiséidit starigi na nÉbraide, Sex Aet. 89 § 55

DW

HEADWORD: stiúradóir

CREATE ENTRY: stiúradóir i, m. (stiúir) 'steerer': an Stiúradóir: Beandaighidh ar long, Carswell<sup>2</sup> 110.3879. See also stiúrthóir

SA

HEADWORD: ? stúraslong

CREATE ENTRY: ? stúraslong n [a, f.] ‘a ruddered vessel (?)’: dlegar can fochand don chlaind | cochall ó cach stúrasluing (MS gacha sdiurasluing) ‘there is due without dispute from the crew a cowl from every cargo ship’, FS Herbert 38 § 14. Cf.

stiúrasmann

DW, MNM

HEADWORD: stiúrthóir

ADD CROSS-REFERENCE: stiúradóir

SA

HEADWORD: stiúrusmann

CHANGE DERIVATIONAL HINT: Engl. loan-word. See O.E.D. s.v. steersman

ADD CROSS-REFERENCE: ? stúraslong

DW

HEADWORD: stúagaid

ADD EXAMPLE: stuaghadh ar arm tana tug ‘that made narrow weapons bend’, Giolla Brighde 116 § 31

SA

HEADWORD: sú

CREATE ENTRY: sú n m. ‘suckling, infant’: cisi muime bat tualaing | rod-alad in sú (: mbrú) ‘who is the foster-mother who was able to nurse the suckling’, Blathm. 100 § 32.

Cf. 1 suth

DW

HEADWORD: súainem

ADD EXAMPLE TO (B): tucc a mhér a maoth-shuaithneamh na sleighe, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 261.4

SA

HEADWORD: súaithnem

CREATE ENTRY: súaithnem see súainem

SA

HEADWORD: subathar

CHANGE HEADWORD: subaithir

ADD DEFINITION: gives joy, gladdens

DW

HEADWORD: suí

CHANGE GRAMMATICAL INFORMATION: d, m.

ADD READING AND REFERENCE TO EXAMPLE FROM LAWS I 40: suad (sic, leg. suíd) filed forcan di cendaib forosna, Laws i 40, QML xiii, 8

DW

HEADWORD: súigid

ADD EXAMPLE TO (B): gur shúidh grian an sneachta suas ‘so that the sun could suck up the snow’, Giolla Brighde 220 § 24

SA

HEADWORD: súigthech

DELETE: mur draidhechta ... co n-aicnedh suigtheach lais ‘with magnetic properties’, Met. Dinds. iv 294.18

REPLACE WITH: mur draidhechta ... co muir-selche ann co n-aicnedh suigtheach lais “having the property of suction”, Met. Dinds. iv 294.18

SA

HEADWORD: súil

DELETE FROM I (C): For meaning whirlpool see Hog. Onom.

SA

HEADWORD: súilech

CHANGE DEFINITION: having eyes or sight

ADD EXAMPLE: gár dhoilghe ioná dall go súileach ‘how would it be harder than to give the blind man sight’, Giolla Brighde 220 § 23

SA

HEADWORD: suilge

ADD EXAMPLE: Delginis la Setga iar suilgi “D. [dug] by Setga with ease”, ITS xxxv 116 § 21

DW

HEADWORD: ? suilid

CHANGE HEADWORD: suilid

ADD DEFINITION: drips

DELETE: Perh. for silid, metri gratia

ADD POSSIBLE EXAMPLE: ? ‘urinates’: fuil fuiles (suil suiles ?) camull, Thes. ii 250.14.

ADD CROSS-REFERENCE: silid

SA, DS

HEADWORD: súilid

DIVIDE INTO SENSES: (a) eyes, looks at; (b) hopes, expects

ADD EXAMPLE TO (B): ra shuil cách gu nnisguilfed Gullu uli don turuséan ‘everyone expected that he would destroy all the foreigners on that expedition’, AI 320

(s.a. 1195.2)

SA

HEADWORD: suinniud

CREATE ENTRY: suinniud vn. (2 sonn) ‘act of clubbing’: crochad Petair, airlech Póil, | ocus suindiud Iácóib ‘the crucifixion of Peter, the slaying of Paul, and the clubbing of James’, Blathm. 991. See also sonnadh

SA, DS

HEADWORD: suithengthaid

ADD CLASS AND GENDER: [i, m.]

CHANGE DERIVATIONAL HINT: 2 so- + tengae

DW

HEADWORD: súlchar

DELETE: In Fl. Earls súlchair

REPLACE WITH: Later súlchair

ADD EXAMPLE: fa sulchair in séud, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 37.18

SA

HEADWORD: sund

ADD TO FORMS: sunde, LU 11012

DW

HEADWORD: suntraig

CREATE ENTRY: suntraig: suntraigh .i. sonairt no láidir, O'Cl. ? Cf. See súntach

SA

HEADWORD: súntach

DELETE: earlier son(n)t(h)ach.

DELETE: sonntach .i. lúthgháireach, O'Cl. ? suntraigh .i. sonairt no láidir, ib. (see ? suntrigsig). fri sid sonthach, SR 4562. fiad roscaib na sluag sonthach, 4642. ba seol sontach 'es war fröhliche Fahrt', Snedg. u. Mac R. 10 § 23. luid a churach ceol cen anfuth la seol sonntach (: moltach), Anecd. i 54 § 35. ni fhuil a síl sontach se | acht Cobthach 7 Loegaire, LL 22a28

ADD CROSS-REFERENCE: sontach, sonntach

SA

# T

HEADWORD: taball, tabaill

ADD CROSS-REFERENCE TO (A): see also compds. of crann

SA

HEADWORD: tábla

CREATE ENTRY: tábla n m. 'table': ag sgaradh agas [ag] diúltadh agas ag dealachadh ón Tábla-sa gach uile lucht labhra blaisbhēime, Carswell<sup>2</sup> 62.2164. do chum an Tábla sbioratálta-so, Carswell<sup>2</sup> 63.2208. tábla, FGB

SA

HEADWORD: 2 tadg

ADD DEFINITION: expld. as hard

ADD CITATION: Cf. co tadgrīg is co sētaib gl. co ccruaidhnert ocus comaoinibh, ITS xli 280 § 71, ITS xli 339. See also tadgrīg

DELETE: See tatlaid. cethri echdaig ... huas Chliu co tadgrīg a treb, ZCP xii 377.18. flaithi fír ... | go tadgrīg roptar tualaing, LL 17b6

SA

HEADWORD: tadgrīg

CREATE ENTRY: tadgrīg n ā, f. (? 2 tadg + brīg): tadg .i. cruaid, ut est, co taidgrigh .i. co cruaidbrigh, H.3.18, 468 (O'C. 1180). co tadgrīg is co sētaib gl. co ccruaidhnert ocus comaoinibh, ITS xli 280 § 71, ITS xli 339. cethri echdaig ... huas Chliu co tadgrīg a treb, ZCP xii 377.18. flaithi fír ... | go tadgrīg roptar tualaing, LL 17b6

SA, DW

HEADWORD: taeb

ADD TO EXAMPLES OF 𐍄SHENG: Of land: tír táebsheng, FDG<sup>2</sup> 21.658

SA

HEADWORD: taebaigid

DELETE: Vn. taebugad: ? is torachta in tebughud, IT iii 89.19(= Im. Brain 85.20)

DW

HEADWORD: taebchuibdius

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: taídid

MOVE EXAMPLES AND REDUCE TO: taídid see toídid

DW

HEADWORD: taidiúire

ADD EXAMPLE: cridi ndūr cen todhiūiri, ZCP ix 168.10

DW

HEADWORD: taidleóir

ADD EXAMPLE: go bhfacatar teachta ᵱ taighleōra rígh Mumhan dā n-ionnsoicchidh, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 163.4

SA

HEADWORD: tairgellad

CREATE ENTRY: tairgellad vn. [u, m.] ‘giving (fore-)pledges’: ar it lúaimnig ᵱ nad fil tairgellad foraib ‘because they are swift and there is no fore-pledging for them’, Bechbretha 186 (b). See do-airgella, tairgille (a)

SA

HEADWORD: tairindredach

CHANGE DERIVATIONAL HINT: to-air-ind-reth-

ADD CROSS-REFERENCE: Cf. do-airndret

DW

HEADWORD: tairisech

ADD DEFINITION: trustworthy, faithful

ADD EXAMPLE: oide tothachtach tairiseach, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 248.16

SA

HEADWORD: ? tairius

MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: tairius, tairus see turus

DW

HEADWORD: tairmchéimnid

ADD EXAMPLE: torramagh ᵱ tairmcéimniugad na glóiri coimdeada ‘the coming and arrival of the divine glory’, Ev.Inf. (LFF) 223 § 62.3

DW

HEADWORD: taiscélad

ADD EXAMPLE TO II (A): du thoscélad forru ó Ultaib, TBC-I<sup>2</sup> 943

DW

HEADWORD: taisigid

DELETE: taisich ind ‘nar n-ollomhnaib ‘maintain us as’, Prolegomena 43.z.

REPLACE WITH: a chinn Chaisil, ód omhnair, | taisigh inn ‘nar n-ollomhnaibh ‘o chief of Caiseal, protect us poets from your maternal kinsman’, Ériu lxiv 170 § 1.36

SA

HEADWORD: 1 taithigid, taithige, tathaige

CHANGE CROSS-REFERENCE: do-aithig

SA

HEADWORD: 2 taithigid

ADD SECTION: ? ‘consorts with (in sexual sense)’: tuc fín dia athair im nóin | diaro-dathaig, gním n-écóir “she gave wine to her father in the afternoon whereby she consorted with him, an unjust deed”, Sex Aet. 80 § 37 (2)

SA

HEADWORD: taithmigid

ADD SECTION TO (B): Of cows: no taithmigidis im na loega, TCB(C)151 = no scaáltis, TBC-LL<sup>2</sup> 1322

DW

HEADWORD: taitnemche

ADD EXAMPLE: amal shnechta n-óenaidche ar thaitnemchi, CMMucr. 42 § 13

DW

HEADWORD: ? táladea

DELETE ENTRY

DW

HEADWORD: tálcend

ADD INTENDED READING TO EXAMPLE FROM ZCP XII: conbeba éc ūatba (leg. écu atba) fo tãilcentaig

SA

HEADWORD: tálgud

CHANGE CROSS-REFERENCE: do-áilgi

SA

HEADWORD: 7 tallann

CREATE ENTRY: 7 tallann n 'battle (?), siege (?)': (in tale title) Talland Etair = Forbais Etair = Cath Etair, Tall. Étair 63. ? airm i ragbad allaind (? leg. tallaind) Étair for occaib Ulad, RC xv 328.z., Tall. Étair 63

SA

HEADWORD: 2 tallann

DELETE: ? Talland Étair 'Siege of Howth' (Forbais É.), RC viii 47 ff.

SA

HEADWORD: ? támad

ADD EXAMPLE: ? ba maith Tigernmas támada 'good was Tigernmas who suffered plague', ITS xli 270 § 46

DW

HEADWORD: tamnaid

ADD EXAMPLE: ro tamnait issin cath sin 'were cut off in that battle', ITS xli 22 § 291

ADD CROSS-REFERENCE: See also tamnaigid

DW

HEADWORD: -tan-, -ton-

CREATE ENTRY: -tan-, -ton- inf. pron. 1 pl. see -dan-, -don-

DW

HEADWORD: tanacht

ADD EXAMPLE: do trathaib, tegmuid sin o cinntaib an fir do reir rotanachta a silne, Irish Texts v 32 § 12

SA

HEADWORD: tánaistecht

ADD EXAMPLE TO (A): Eoganachta do tabh[ai]rt do Cathal Odh[ur] .i. fearann tanisteachta 'Eóganacht, i.e. the tanist's land, had been given to Cathal Odar', AI 308 (s.a. 1176.7)  
SA

HEADWORD: tapairis

DELETE AND MOVE EXAMPLE TO grán  
SA

HEADWORD: Taprofáne

CHANGE HEADWORD: Taprofáne, Deprofáne

CHANGE DEFINITION: Taprobane (historical name for Sri Lanka)

ADD EXAMPLES: o rían Deprofane an-air, SR (Greene) 2643. co hinis Deprofáne, ITS xxxv  
38 § 12. ansat miss ic Deprofäne, ITS xxxv 110 § 8  
DW, SA

HEADWORD: 1 tar

ADD EXAMPLES TO B IV (B): dar timne recto dognither int immarmus, Wb 3c36. dar  
brethir Colum Cille, BCC<sup>2</sup> 233.334. tar breithir an tšenaire ȝ an druadh, RC ix 462.14  
DW

HEADWORD: tarb

ADD SECTION: Of bees: ni bi tola tarb ann 'there is not an abundance of bulls (i.e. drones  
?)', Bechbretha 64 § 25 gl. a. tánaise gl. .i. tarbsaithi 'bull-swarm', Bechbretha 62 § 20  
gl. b  
SA

HEADWORD: tarcaisne, tarcaise

ADD DEFINITION FOR QUASI-VN: insulting, treating with contempt

ADD EXAMPLES: ag tarcaisne ar an Tí do chum agas do chruthaidh iad, Carswell<sup>2</sup> 19.614. ag  
tarcaisne agas ag dímheas ar tsoillse, Carswell<sup>2</sup> 28.909  
SA

HEADWORD: ? tarchomail

ADD NOTE: perh. belongs to do-ecmalla  
SA

HEADWORD: tarclamaid

ADD EXAMPLE: is lais rotarclamtha in mórmartra nóeb i n-oenscrín, CGSH § 714  
SA

HEADWORD: tárcud, táirciud

CORRECT EXAMPLE FROM ML. AND ADD REFERENCE: huan tárrgudtárciud gl. oblatione, ÉC xl  
72 (Ml. 72b10)  
DW

HEADWORD: tarmairt

CHANGE CROSS-REFERENCE: do-armairt  
SA



HEADWORD: tarmi-téit

CHANGE HEADWORD: tarmi-tét

QUERY EXAMPLE FROM ÉRIU II IN (A) AND ADD REFERENCE: ? i cridhib inna ndracon tormthét fo mhuir, Ériu ii 116 § 47 (see TBith.<sup>2</sup> 153 § 47, 462)

DW

HEADWORD: tarmlaic

QUERY HEADWORD: ? tarmlaic

DELETE: see \*do-airmléici

ADD EXAMPLE: tarmlaic (: tarmmairt) a cholainn fri cath, SR (Greene) 3259

SA

HEADWORD: ? tarrachaill

CHANGE HEADWORD: tarrachaill

LABEL AS GHOSTWORD

ADD CROSS-REFERENCE: do-airchossaig

DW

HEADWORD: ? tarrchossaig

ADD PART OF SPEECH: v

ADD DERIVATIONAL HINT AND REFERENCE: \*to-are-com-sech-, KP 566

ADD DEFINITION: instructs

ADD EXAMPLE: ní Fothughud Duaille ceta tarrcosaigh conbhūachail mōrcetra ‘not Fothad Duaille, who first trained a herd dog of large livestock’, CCIH 155f. n. 222.

ADD VARIANT TO EXAMPLE FROM LU 5052: dodnarchosaig, TBC<sup>2</sup> 564

DW

HEADWORD: tarsna

ADD EXAMPLE: lotar iar tain dar fid tarrsnæ ‘they then cut across a wood’, BDC 108.64

SA

HEADWORD: tatalcdaid

MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: -tatalcdaid see broíntatalcdaid

DW

HEADWORD: 1 táth

ADD EXAMPLES TO I (A): Ó Domhnaill ar ndúnadh cearcaill | fa chríoch Fhódla gur ghabh táth “Ó Domhnaill closed the circle about the land of Ireland so that it sealed fast”, Giolla Brighde 18 § 23. ? ní taithbis-siu táth cundartho ‘you should not dissolve the joining of a bargain’, Contract Law 160 § 28

SA, DW

HEADWORD: táthaigid

ADD AFTER EXAMPLE FROM H.3.17 IN VN. (C): = con-táidi a táthugud ‘it heals without scarring’, Ériu lii 141

DW

HEADWORD: tat(h)laigid

CHANGE CROSS-REFERENCE: do-áilgi

SA

HEADWORD: tathluither

ADD EXAMPLE: indlach ... tathluither tindnacól 'rescission ... by which a bestowal is released', Contract Law 136 § 12.

ADD TO VN. SECTION: cía tindnaig a derb-dúpairt, ní túalaing a thathluitheo (MSS tathluith-) 'whatever he bestows as a result of clear over-payment, he is not capable of releasing it', Contract Law 152 § 24

DW

HEADWORD: té, te

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: i tresuib tētmartaib (MS tetmartar) 'in battles and furious massacres' BDC 142.616

SA

HEADWORD: 2 té

CREATE ENTRY: 2 té pron. see 4 í, hí

SA

HEADWORD: ? tecal

CHANGE HEADWORD: tecail

DELETE: ad-mestar hūir asa tindremaib hi torath tecail, ZCP xi 95 § 43

ADD CROSS-REFERENCE: see do-eclainn

DW

HEADWORD: tech, teg

ADD EXAMPLE TO (C): go nernai tegh trot do tempul 'made a blockhouse of the church', AI 330 (s.a. 1203.2)

DELETE FROM (C): t.<sup>α</sup> cluicc bell-tower: im toig a cluicc, Laws ii 120.7 Comm. Meaning doubtful: 'the tongue (?) of his bell'. See also ? toig. Cf. cloicthech

SA

HEADWORD: 1 techt

ADD SECTION TO III (L) (i): 'overlooking, ignoring': fó 'n missi ro bris recht réil | foirb, ri techt dar bfor n-amréir 'or is it I who has broken the clear law on you by ignoring your disobedience?', SR (Greene) 5533

SA

HEADWORD: techtaid

ADD EXAMPLE TO (C): ros techt a menma 'their spirits oppressed them', SR (Greene) 3453

SA

HEADWORD: teidm

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: co tard Apaill teidmghalar (tedm galair, v.l.) fora fearann-som 'Apollo set a bout of plague upon his territory', Ériu lxiv 44.88

SA

HEADWORD: teillén

CHANGE HEADWORD: 1 teillenn

DELETE: (a) 'some kind of metal vessel': cor'bo lán mo theach leam ... di chilarnaib umaidhib ᵱ di thellendaib becaib umaidhib, RC x 82.5

ADD DERIVATIONAL HINT: ? 3 ell

DELETE: from practice of beating a metal vessel to make bees settle, Plummer MS. Notes ... O'Curry compares W. telyn harp ... Cf. Sc. seillean, teillean, Macbain 307 (W. chwil ? telyn ?). ? To this: is esti ... tánic in tellén trechend rofhásaig Herind 'triple-headed bird,' RC xiii 448.15 (see ellén)

SA

HEADWORD: 2 teillenn

CREATE ENTRY: 2 teillenn n 'some kind of metal object; dish (?)': di chilarnaib umaighib ᵱ di thellendaib becaib umaidhib ᵱ di bretnasaib argait co pletaib óir 'of brazen pails and of small brazen vessels, and of brooches of silver with pins of gold', ICM<sup>2</sup> § 33. See Dinnsheanchas iii, 1-5

SA

HEADWORD: teim

ADD REFERENCE TO EXAMPLE FROM ANECD. II: see CMMucr. (CCA) 147 n. 783

DW

HEADWORD: teimel

ADD EXAMPLES TO (F): nó go dtí i dteimheal | táirthir ní fa dheireadh de 'before he goes into oblivion, something good eventually comes from him', Giolla Brighde 76 § 11. ? cf. gur chuireastar a ceann cen tuisel cen tuirbreadh dā teimhiol-mhuinél, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 226.18

SA

HEADWORD: 1 teine

ADD DEFINITION FOR TEINE SHINNAIG IN SECTION II: will o' the wisp (fox fire)

SA

HEADWORD: teinemail

ADD EXAMPLE: air a lasadh le bearraibh teanneamhla, Adtimchiol 246b7

DELETE: O'C. 1424

SA

HEADWORD: 1 teinnid, tennaid

ADD REFERENCES TO EXAMPLE FROM H.3.18: = CIH iii 1079.33, see also Cáin Ónae 42

DW

HEADWORD: 1 teirt

CHANGE HEADWORD: teirt-

SA

HEADWORD: teiscthe

CREATE ENTRY: teiscthe see tesctha

SA

HEADWORD: 1 téit

ADD TO FORMS A IMPER.: 2 pl. airciub, Blathm. 90 § 6. arcib, Bethu Brigitte 8 § 25. argib, Bethu Brigitte 10 § 29. ercib, Otia Merseiana i 115.5. eirgiu, ZCP iv 243.3

DELETE FROM FORMS B IMPER. 2 PL.: argib, Ir. Texts i 10.22. eirgiu, ZCP iv 243.3

ADD TO FORMS B PRET. 3 PL.: lotsat, BDC 118.215

SA, DW

HEADWORD: telcud

CORRECT EXAMPLE FROM ML. IN I (A) AND ADD REFERENCE: a delciud asin doiri, ÉC xl 79

DELETE FROM I (A): doigh a thelgun doibh, ᵹ ateatha ar daigh na breithre sin 'it is likely they will be remiss (i.e. let go) and get it because of this word' (of monks promised Heaven by St. Cainnech), BNnÉ 14.6

ADD EXAMPLE TO I (C): Fedlimid ... do guin da sleig fen isa' Glaisi Latha ... ig telggud bric 'Feidlimid ... was (mortally) wounded by his own spear as he was gaffing a trout', AI 398 (s.a. 1308.5)

CHANGE DEFINITION OF I (D): ejecting, spilling, shedding

ADD EXAMPLE TO I (D): is farum gonglóisie asin derc far telcodh a prond 'then he moved out of the hole, after letting go the contents of his belly', CMT<sup>2</sup> 48.430

SA, DW

HEADWORD: telcun, teilgen

CREATE ENTRY: telcun, teilgen see telcud

SA

HEADWORD: temathar

MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: temathar see ? do-eim

DW

HEADWORD: temperad

CREATE ENTRY: temperad (Eng) vn. 'act of tempering': ata sé aga themperadh = temperare, Adtimchiol 157b8

SA

HEADWORD: 1 tend

ADD EXAMPLES TO (C): beithe teann, duir theann 'unlenited b, unlenited d', Celtica xxvii 59 § 4. tinne theann, Celtica xxvii 59 § 6

DELETE FROM (C): ngetal, luiss, ruis cona rinn, | nin ᵹ muin ... | ... | fedha lettenna half-strong (?), ZCP xii 295 § 3. fern is coll is tinne tra | ... | donī in trīan sin ... | lethtenn tann is lāncuibdes, § 4

ADD CROSS-REFERENCE TO (C): See also leth compds.

SA

HEADWORD: tengae

ADD REFERENCE TO EXAMPLE FROM ZCP: but see Echtrae Chonnlai 173

DW

HEADWORD: tercae, teirce

ADD SECTION: 'a small amount': do-berthea becan goirtbíd do ᵹ terci lenda 'a small amount of salt food and very little liquid was given to him', BCC<sup>2</sup> 244 § 2

SA

HEADWORD: Terriéin

ADD CROSS-REFERENCE: see also muir  
SA

HEADWORD: tescad

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: ag teascadh-timchill ‘circumcising’, Carswell<sup>2</sup> 106.3715. See also timchell  
SA

HEADWORD: tesctha

ADD EXAMPLES: Art Cearb .i. Art tesctha (tescca, tesgadh, v.ll.) nó cirrthi ‘cut or mangled Art’, Cóir Anm.<sup>2</sup> ii 49 § 175 = teiscthe (teisce, teisti, v.ll.), Cóir Anm.<sup>2</sup> i 82 § 9. beite cuirp theascthae i fuilib ‘battered corpses will lie in blood’, BDC 120.242, 248.399  
SA

HEADWORD: tessaide

ADD EXAMPLE TO (A): taig(i)e tesidi gl. zetas, pislæ, GDH 365  
DW

HEADWORD: Tessail

ADD EXAMPLE: is uad ainmnigter in Tesail, ITS xxxiv 152 § 95 (C)  
DW

HEADWORD: Tessaldae

CREATE ENTRY: Tessaldae adj. io, iā (Tessail) ‘Thessalian’: isbert an caillech Tesalda, CCath. 4208. na mbandruad Tesaltai, CCath. 3904. acc na hammaitib Tesaltaibh, CCath. 3915. do na marcachaib Tesaldaib, Alex. 250. As subst.: tuirc naTessaldai ᵹ ardriga Eoldai, Alex. 99. na hEoldai ᵹ Aithenstu ᵹ Tesaldu, Alex. 125  
DW

HEADWORD: 1 tétach

MOVE EXAMPLES AND REDUCE TO: -tétach ‘stringed’ see compds of noí, 1 ocht  
SA

HEADWORD: tetechtae

CREATE ENTRY: tetechtae adj. (part. of do-autat, do-etat) ‘Of bees, tracked’: beich thetechtai ‘tracked bees’, Bechbretha 72 § 36, 74 § 39, 76 § 41, 88 § 54  
SA

HEADWORD: 1 tethra

CHANGE DEFINITION: scaldcrow

DELETE: ? Cf. mían mná Tethrach .i. badb, LU p. 124 n. (see 3 tethra)

ADD SECTION: ? Of the war-goddess, in the phr. ben tethrach: mían mná tethrach .i. badb ‘the desire of the scaldcrow woman’, Societas Celtologica Nordica 7, 86

ADD NOTE BEFORE EXAMPLE FROM RC XIV: ? Attrib. g.s. in the sense ‘deadly’

DELETE: Also used of a pet crow: teit[h]re tetech, CIH vi 2216.34 (Bretha Nemed Toísech), EIF 130

SA, GT

HEADWORD: 2 tethra

ADD EXAMPLE: Suirgi, tetra (detla, v.l.) trēn, ITS xxxv 114 § 19

DW

HEADWORD: 3 tethra

ADD EXAMPLE: ? do doínib tethrach ‘to the people of the sea’, Echtrae Chonnlai 122 § 9

DW

HEADWORD: 2 tí

ADD EXAMPLE TO (D): dotét fer tíre co fíadnaib lais ... for (MS fori) tí inna mbech ‘the owner of the land comes in pursuit of the bees accompanied by witnesses’, Bechbretha 189 (e)

SA, GT

HEADWORD: Tíabanta

CHANGE HEADWORD: Tíabánda

CHANGE DERIVATIONAL HINT: Lat. Thebanus

ADD EXAMPLES: ro dílceand triathu Tiabandai, Alex. 72. As subst.: rothoit in Tiauanda do gonaib in Gredda sin, TTebe 3112

ADD CROSS-REFERENCE: Tíabánach

DW

HEADWORD: tiachrach

MOVE EXAMPLES AND REDUCE TO: tíachrach see díachrach

SA

HEADWORD: tíag

ADD EXAMPLE TO (B): tréde neimthigedar crossán: rige óile, rige théighe, rige bronn, Triads § 116

ADD SECTION: (c) Of a bag for food: tiag loin gl. pera, Thes. i 2.3. is aire as-berar Tigeach de .i. tiagach ... ar is leis rucad lón i tiagaib i nhĒrind ar tūs, Corp. Gen. 357 (318a7)

SA

HEADWORD: tíagach

CREATE ENTRY: tíagach adj. (tíag) ‘having a bag or bags’: is aire as-berar Tigeach de .i. tiagach .i. tubach (tuach, v.l.) nó tiagach ar is leis rucad lón i tiagaib i nhĒrind ar tūs, Corp. Gen. 357 (318a7)

SA

HEADWORD: tíam-

CHANGE HEADWORD: tíam

DW

HEADWORD: tíchtu

ADD EXAMPLE: ? Cf. cor bean a cluas de intan do badhas aga tichtain, Corp. Gen. 190 n. g-g (BB)

SA

HEADWORD: ? tidel

DELETE: Cf. titul

ADD REFERENCE: See Bechbretha 190

SA

HEADWORD: ? tidnaisid  
CREATE ENTRY: ? tidnaisid see do-indnaig  
SA

HEADWORD: tigernach  
ADD EXAMPLE: ? laith tigernach dodaircéba (rhet.),TBC-I<sup>2</sup> 3908  
DW

HEADWORD: tigernaigid  
ADD SECTION: Vn. fuaraigecht ᵱ fluichaigecht ag tigernugad isna mnaibh, Irish Texts v  
12.16  
SA

HEADWORD: timarc  
DELETE: timarcedu  
SA

HEADWORD: timarcad  
CREATE ENTRY: timarcad see timarc  
SA

HEADWORD: timchell  
ADD CROSS-REFERENCES TO COMPOUNDS: gerrad, tescad  
SA

HEADWORD: timdibech  
ADD SECTION: As subst.: beiridh lán a luinge leis isin ccarroic sin gach laoi do lón ᵱ do lán-  
chuid don tríar timdhobhthach atáid ina fhocair, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 223.19  
SA

HEADWORD: timdibthach  
CREATE ENTRY: timdibthach see timdibech  
SA

HEADWORD: timrecht  
CREATE ENTRY: timrecht see timthirecht  
DW

HEADWORD: timrubad  
CREATE ENTRY: timrubad vn. (\*do-imruba) ‘act of slaying; slaughter’: fa tiomrubhadh æsa  
anaithinntean tiomrubhadh do-bheartadar for aroile ‘the slaughter they inflicted on  
each other was a slaughter of strangers’, BDC 238.239  
SA

HEADWORD: timthacmang  
ADD EXAMPLE TO (A): deich cēt ina timthacmoc ‘ten hundred around it’, BDC 124.309  
SA

HEADWORD: timthire

ADD TO HEADWORD: timpire

ADD EXAMPLES: ar imat a aingeal ᵱ a árcaingel ᵱ a thimthiredh ‘on account of the multitude of its angels and its archangels and its ministers’, TBith.<sup>2</sup> 224 § 104. go bfēdaid timpiridhe agas teachtuiridhe agas minisdrighe na firinde comhnuidhe agas comhthoiriseamh do dhēnamh, Carswell<sup>2</sup> 9.262

ADD CROSS-REFERENCE: timthirthid

SA, DW

HEADWORD: timthirech

ADD TO HEADWORD: timpirech

SA

HEADWORD: timthirecht

ADD TO HEADWORD: timpirecht

DELETE: Later timpirecht

ADD EXAMPLE: na timrechtæ re suidgeasta (timchireachta, v.l.) ‘the agencies which were established’, TBith.<sup>2</sup> 104 § 4

CHANGE CROSS-REFERENCE: do-im(m)thiret

SA, DW

HEADWORD: timthirthid

CHANGE CROSS-REFERENCE: do-im(m)thiret

DELETE: ba oen na timthirthite ‘she was one of the servants’, Lat. Lives 74.7

REPLACE WITH: ba oentimthirthite ‘she was the only servant’, Bethu Brigte 11 § 31 (-id-de for -id-side ?)

DW

HEADWORD: tinchetal

CHANGE DERIVATIONAL HINT: vn. of do-inchain

SA

HEADWORD: tinfed

ADD EXAMPLE TO (B): ro-fodlait apstail ᵱ discipuil Críst fo chet[h]araird in domuin, iarna tinfiud ó rath na n-ilbérla ‘the Apostles and Disciples were dispersed to the four corners of the earth after they had been inspired by the gift of many languages’, Sex Aet. 97 § 68

SA

HEADWORD: tingellta

CREATE ENTRY: tingellta (part. of do-ingella) ‘promised, prophesied’. As subst.: tingheallta Chloinne Conaill ‘prophesied one of Clann Chonaill’, Celtica xxvi 107 § 56

SA

HEADWORD: tinnesnadach

CREATE ENTRY: tinnesnadach adj. o, ā ‘hasty, hurried’: ro bhādar acā dhiübhraicceadh go tinneasnadhach, co deithniosach, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 184.2. ionnus go ttorchair go tinneasnadhach dochum láir, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 114.28. See also tinnesnach, tinnesnaid

SA



HEADWORD: tinnsaitin

CHANGE DERIVATIONAL HINT: vn. of do-insaim (cf. tinsanad)

DW

HEADWORD: tinncetal

CHANGE CROSS-REFERENCE: do-inscanna

DW

HEADWORD: tinncetlaid

CREATE ENTRY: tinncetlaid n i, m. (tinncetal) 'beginner': in drisic ⁊ teiscin .i. in tinncetlaid .i. is cutruma a eneclann in tan is tinncetlaid ⁊ in tan is drisiuc 'the drisiuc and teiscin, i.e. the beginner, i.e. his honour-price is the same when he is a beginner and when he is a drisiuc', CIH iii 1086.15, UR 25

SA

HEADWORD: tinóltaid

ADD EXAMPLE: fothaighig ⁊ tinoltaid gecha maithiusa eaclastacda itir chomthínol clereach ⁊ leabur ⁊ admi 'founder and assembler of every church property, including a clerical community, books, and utensils', AI 324 (s.a. 1197.5)

SA

HEADWORD: tinsanaid

CREATE ENTRY: tinsanaid v ā intrans. 'drops, trickles': dotháet bróen do thopur Iordanen co rothinsan fair i ndenus a baiste, Lism. L. p. 350. co rotarraing dlái asa bun ⁊ co rotinsain usce iarum, RC xv 462 (Dinds. 64). Vn. tinsanad. Cf. do-insaim

DW

HEADWORD: tintaigid

ADD EXAMPLE: tionntaighid na slōigh doríise 'the hosts returned again', BDC 262.641

SA

HEADWORD: tintúd

DELETE FROM PRESENT POSITION IN (C): ata coic tinthud foraib, Hib. Min. 330

ADD SECTION TO (C): With prep. FOR of the matter translated: ata coic tinthud foraib, Hib.

Min. 330. With TRE of the target language: tintúd Duiblitrech huí hUathgaile forsín

Pandecht Cirine tria Goédeilg 'Dublittir Ua hUathgaile's translation into Irish of Jerome's Pandicept [= Vulgate]', Sex Aet. 64 § 1

SA

HEADWORD: 1 tír

ADD EXAMPLE: Lobhais, rígh Franc, ⁊ Ioán a mc. d'éc ac dul isin Tír Naímh 'Louis, king of France, and Johan his son, died on their way to the Holy Land', AI 370 (s.a. 1270.10)

ADD CROSS-REFERENCES: Compds. tírfhrecor, tírfhrecuirthe (?)

SA, DW

HEADWORD: tíránach

ADD TO HEADWORD: tírénach

SA

HEADWORD: 1 tírda

ADD EXAMPLE: nísam tírdha re a innsin, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 155.5  
SA

HEADWORD: tírénacht

CREATE ENTRY: tírénacht n (tíránach, tírénach) 'tyranny': do mhēdughadh a dtírénacht agas a bfoirrnearta, Carswell<sup>2</sup> 84.2953. tíoránacht 'tyranny, oppression', Dinn.  
SA

HEADWORD: tírfhrecor

CREATE ENTRY: tírfhrecor n o, m. (1 tír + frecor) 'tillage': ra thindscaim tífrecar do denum, ITS 34 158 § 97. Fig. tír frecornime, LL vi 15874 = sírfrecar, Hib. Min. 41 (Rawl. B 512 39a). With qualifying céill: tífrecur céill (dist. from 'fiadach') Ml 137c1. at buidig do thorthib in talman cen tír-frecur-ceill, Alex. 841 (= frecar tír ceill, Anecd. v 2.21). See also tírfhrecuirthe (?)  
DW

HEADWORD: tírfhrecuirthe (?)

CREATE ENTRY: tírfhrecuirthe (?) n m. (tírfhrecor) 'tiller, farmer': Abēil, na āoeghairi caoirach hē, ᵹ Cāin .i. tífrecuirti (tífhrecuirthe, v.l.) ēiside, ITS xxxiv 80 § 37. See also frecorthid  
DW

HEADWORD: tírmacht, tirmacht

CREATE ENTRY: tírmacht, tirmacht n ā, f. (tírmach, tirmach) 'dryness': as amlaid ata tes ᵹ tirmacht isin fer nis fuirtille do reir uaisli ᵹ dingmaltacht[a] nis mo na sna mnaibh, Irish Texts v 12.15. loscam (loscad, v.l.) ᵹ tirmacht na slaiti fearrdha 'burning and dryness of the membrum virile', Ériu x 148.3. Cf. tíрмаidecht, tirmaidecht  
SA

HEADWORD: tíрмаidecht, tirmaidecht

ADD EXAMPLES: tic do trathuib o ro-edtromdacht in maclaig ... no o rolethi, no o rothes, no o rotirmuighecht, Irish Texts v 50.25. ma ta in samrad ᵹ in fogmar co fuirtill a tesaidacht ᵹ a tirmaidacht 'if the summer and the autumn be excessive in heat and dryness', Ériu x 148.5  
SA

HEADWORD: tírmán

ADD EXAMPLE: da fasa ainfeoil uirri cnaither mailli re tirman no spoingia arna tirmughad, TCD E.4.1 p. 123b (Irish Texts v 96)  
SA

HEADWORD: tírmugud, tirmugud

ADD EXAMPLE TO (A): do tirmugad na crecht ᵹ na cned, Irish Texts v 9 § 16  
SA

HEADWORD: tisan, ? tisán

MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: tisan see sisan  
SA, GT

HEADWORD: tisinarda

CREATE ENTRY: tisinarda adj. (Lat. tisinaria) in phr. mais tisinarda = Lat. massa ptisinaria: ac sugad ᵹ ac tarraing na maisi tisinarda chum na n-ae “sucking and drawing the massa tisinaria to the liver”, NLI MS G 11 196b13. innus nach eidir leo in mhais tisinarda do glanad o imarcrachaib in ceid dileagtha “so that they [the intestines] are not able to purify the massa tisinaria from the superfluities of the first digestion”, NLI G 11 193b6. òn truaillugad sin truailltear an maiste (leg. an mais tisinarda) uile in tan sin, RSláinte 8334. òir is luath cumuisctheair na comshuigighi sin risin maiste (leg. risin mais tisinarda), RSláinte 8340, Almusór 24  
SA

HEADWORD: titacht

CHANGE CROSS-REFERENCE: do-autat

DELETE: ? i mbechbrethaib bech tetechta (? leg. tetechta) gaibte crann bees which enter, Laws iv 180.16  
DW

HEADWORD: tiugba, tiugbad

CREATE ENTRY: tiugba, tiugbad n (1 tiug + 1 ba, 1 bath) ‘death; end’: tóeb do thabairt riu is dar timna | issé tigba inti dobeir, PRIA xix C 542 § 10. lige Mail ocus Midna | i Temraig iar n-a tigba, Met. Dinds. i 18.54. ba daibsiom tiugba (tiughbas v.l.) in tachair sin, TTebe 2879. is and fuair a thiugba lasin n-Enna n-aile, LL 46a9. tachar tiugba gan teasargain, MR 122.6. comairle do troich rena thiugba, MR 170.20. nogo fūair treasa tibga (leg. tigba), ZCP ix 175 § 4. òn tráth ar ghabh Goll a sgiath | re tiughbhadh tréfnhear is tríath, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 264.18  
SA

HEADWORD: tiugba

DELETE: Later, through confusion with tiugbás, death, end: tóeb do thabairt riu is dar timna | issé tigba inti dobeir, PRIA xix C 542 § 10. lige Mail ocus Midna | i Temraig iar n-a tigba, Met. Dinds. i 18.54. ba daibsiom t.ᵹ (tiughbas v.l.) in tachair sin, TTebe 2879. is and fuair a th.ᵹ lasin n-Enna n-aile, LL 46a9. tachar t.ᵹ gan teasargain, MR 122.6. comairle do troich rena th.ᵹ, 170.20. nogo fūair treasa tibga (leg. tigba), ZCP ix 175 § 4  
SA

HEADWORD: tlenamon

CHANGE DEFINITION: stealing, abducting

DELETE: ar thlenamhain dia chionn cedmhuintire, Eriu xiii 18

REPLACE WITH: ar thlenamain dia chiunn a chétmuintire ‘for abducting his wife in disregard of him’, UR 102 § 3  
SA

HEADWORD: 1 tlus

CHANGE DEFINITION: treasure, property, prosperity; cattle

ADD EXAMPLES: Potestates, deóda t.ᵹ, | is nessam Uirtutibus ‘Potestates, divine wealth, are next to Uirtutes’, SR (Greene) 539. ba deoda in t.ᵹ ‘it was a divine prosperity’, SR (Greene) 4039. cen athelluch, deoda t.ᵹ, | d’atherruch i n-immarbus ‘holy treasure’, SR (Greene) 7407. ro thidlaic Dia doib tre t.ᵹ, Todd Nenn. lxix 15  
SA

HEADWORD: 3 tlus

DELETE AND MOVE EXAMPLES TO 1 tlus

SA

HEADWORD: tlusaid

DELETE ENTRY

DW, SA

HEADWORD: tóbacht

CREATE ENTRY: tóbacht vn. of do-fuiben 'act of cutting, cutting down, removing': do-ghní teasccadh ᵱ tōbhacht an talmhuin go tinneasnach, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 8.11. do-ghní an giolla tōbhacht a taoibh ghrinn-talmhan, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 16.4

SA

HEADWORD: tocad

CHANGE CROSS-REFERENCE: tocaid

SA

HEADWORD: tocaid

DELETE: ma rom toiccthi ecc ind Hi, Brussels Adamnan col. 13 (Plummer MS. notes)

REPLACE WITH: má ro-m-thoiccthi (? leg. má ro-m-thoiccther) i n(dh)Í 'if I be destined to die in Iona', Betha Adamnáin 60.245

SA

HEADWORD: tocardad

ADD EXAMPLE: do-bheireadh tolladh ᵱ tinnmhe ᵱ tocardadh (MS tochurdadh) 'pierce and hack and smite', BDC 238.242

SA

HEADWORD: tochaithem

CHANGE CROSS-REFERENCE: vn. of do-caithi

SA

HEADWORD: tochaithid

CHANGE CROSS-REFERENCE: do-caithi

SA

HEADWORD: tochas

ADD EXAMPLES TO (A): is amlaid genid na neithi millsí tochus ᵱ bruth, Irish Texts v 80.2. tochus do beith annsa timthearacht, ᵱ teinnius, ᵱ tromdacht, signigid sin tenesmon, RSláinte 8770

SA

HEADWORD: tóchell

CHANGE CROSS-REFERENCE: do-foichell

DW

HEADWORD: tochrach, tachrach

ADD EXAMPLE: alacht mór nathrach nimhe | 'na smól tachrach theintidhe 'the great progeny of the poisonous snake was a burning, destructive fire', Giolla Brighde 196 § 28

SA

HEADWORD: tocrád

CHANGE CROSS-REFERENCE: do-accrádi

DW

HEADWORD: tód

CREATE ENTRY: tód n (Eng. toad) 'toad': fróg, tód, losgān nimhe, Eg. Gl. 276

SA

HEADWORD: todochaide

CHANGE CROSS-REFERENCE: ? do-doichbí

SA

HEADWORD: 1 tóe

CHANGE CLASSIFICATION: iā

ADD EXAMPLE: tāue (MS taua) co comlabrai, Celtica viii 58.2

DELETE: tva co comlabra, 447.4

DW

HEADWORD: tóethenach

DELETE: Abstract toethenche: tothainci dogni ar dia, Féil.<sup>2</sup> clxxxiii 30

SA

HEADWORD: tóethenche

CREATE ENTRY: tóethenche n (tóethenach) 'silence': tothainci dogni ar dia, Féil.<sup>2</sup> clxxxiii 30

SA

HEADWORD: togaethae

CHANGE HEADWORD: togaítae

DW

HEADWORD: togaéthaid

CREATE ENTRY: togaéthaid see do-gaítha

SA

HEADWORD: toglenamon

ADD EXAMPLE TO (B): in galar bunaid, i toighlenmuin int séoit budein bis sé 'the fundamental defect ... is incorporated in the chattel itself' (lit. 'clinging to'), Contract Law 300[k]

DW

HEADWORD: toicthech

ADD EXAMPLE: uathadh toiceach téid ar neamh 'few rich men go to heaven', Giolla Brighde 240 § 16

SA

HEADWORD: ? toig

ADD DEFINITION: part of a bell

DELETE: See also tech, teg

SA, GT

HEADWORD: ? toinmi

ADD TO SINGLE CITATION: ? leg. tomm-í 'let come to me', Cáin Ónae 30f.

HEADWORD: toirndide

CHANGE HEADWORD: tóirndide

DELETE: Legal; com-t.ᵃ 'equally divided': cor itir da lan .i. foladcomtoirnithe, Laws iii 4.13  
Comm. lanadfolá comtoirmthi (leg. comthoirnithi) ann, 12.18

DW

HEADWORD: toirnidid

ADD SECTION: Vn. 'making noise': ba hé méid an tóirnidithe ᵑ an ghriothnaighthe do-rónsad, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 40.6

SA

HEADWORD: toirthigidir

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: trans. and intrans.

ADD TO DEFINITION: becomes fertile

ADD EXAMPLE: torthigeid (toirichnigh, toirithnigh, v.ll.) Eriu án breo, | ᵑ Alba doínech dó, BCC<sup>2</sup> 223.129

DW

HEADWORD: toísam

CREATE ENTRY: toísam n [u, m.] (\*to-sissedar): toísam (tairisem, v.l.) fri sechnapaid (glossed techt ris) 'resistance against a prior', Celtica viii 62.46

DW

HEADWORD: toisc(h)idetu

CORRECT EXAMPLE FROM ML. 65B11 AND ADD REFERENCE: ar thaischidetaid in metair

DW

HEADWORD: toísech

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: ᵃgein 'first-born one': dlíged in tuísechgeine (gl. primgene), CB 162 § 43 gl. 1

DW

HEADWORD: tol

ADD SECTION TO I (B): With prep. LA: go ma toil leat 'may it please thee', Carswell<sup>2</sup> 31.1012

SA

HEADWORD: tolach

ADD TO HEADWORD: toilech

ADD EXAMPLE TO (B): gur ghabh tú, agus go bfuil tú toileach ar ghabhail, Carswell<sup>2</sup> 70.2431

SA

HEADWORD: tolgaige

CREATE ENTRY: tolgaige n (2 tolg) 'the state of having gaps': tolgaighe ᵑ gaguighi do umha 'being breached', Contract Law 299[g] (of defects in copper) = CIH

iii 1000.34. tolgaidhe, CIH vi 2048.31. Cf. gágaige

DW

HEADWORD: 2 tolgda

QUERY EXAMPLE FROM ANECD. I IN (A): ? teghdais t.ꝛ , Anecd. i 54 § 29

DW

HEADWORD: 1 toll

DELETE FROM (A): casla ... umpa, cind tolla leo, Lia Fáil i 80.23

INSERT IN (B) AFTER IGT Decl. § 203: of anything vain or fruitless, JCS ii 201

DELETE FROM (B): 'excavated'

DELETE: claen-nadmanna toll 'avoid (?)', O'C. 1069 (H.3.18, 441a). toiched t.ꝛ 'hollow suing,' Tec. Com. § 25.6. Last two exx. may belong to tulla, JCS ii 201

ADD SECTION: (c) tonsured: casla ... umpa, cind tolla leo, Lia Fáil i 80.23. See also tollchenn, tollchennach in compds.

ADD SECTION: (d) vain, ineffective: ar is toll cach n-indemin 'for everything disputable is ineffective', Contract Law 182 § 48. toiched toll, Tec. Com. § 25.6

CHANGE DEFINITION OF ꝛCENN (A): some marine animal having a blow-hole

ADD SECTION TO COMPOUNDS: ꝛcenn (b) 'one who is tonsured, cleric' (cf. tálcend): [cco] ttiocfaidís toillchinn co Cuillinn, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 5.15. tene na ttollcheann súd ad-chonnarcas, i 5.10. an díach agus an díol ... do-bhéaram fá dheóigh ar na tollcheannuibh tabhram anoss orra é, 8.10

DELETE FROM WHERE IT IS AT PRESENT IN COMPOUNDS: Cf. also tíocfa aímsir ... ionna m-bia tollceannaig annsan áit seo, CF 133 (Eg.) (but this may be due to a confusion with tálcend, q.v.)

ADD EXAMPLES TO COMPOUNDS: ꝛchennach 'having a tonsured head' As subst.: tíocfa aímsir ... ionna m-bia tollceannaig annsan áit seo, CF 133 (Eg.)

SA

HEADWORD: 2 toll

ADD DEFINITION FOR EXAMPLE FROM ZCP XII: the temporal fossa

SA

HEADWORD: tollad

EXTEND DEFINITION OF (A): act of piercing, attacking; penetrating

SA

HEADWORD: ? tolum

CREATE ENTRY: ? tolum ind: cen tolumh o nach aile 'without ... from anyone else', Mar. Dis. 42 § 22

DW

HEADWORD: ? tomair

ADD NOTE TO EXAMPLE FROM ZCP VI 264 § 13: saltram for tarbaib t.ꝛ (? do-m-air; corrected to domuin in MS)

DW

HEADWORD: tomlachtaid

ADD EXAMPLE: is lé tomlachta (doblitha, dobligthea, v.ll.) na bae, CGSH § 670.78

SA

HEADWORD: ? -tomna

CREATE ENTRY: ? -tomna v (\*to-mon-, cf. 2 muinithir) 'reaches (?)': subj. pres. 3 s día tomna (i. día tí) dano iasc indbiru rot bia éu, LU 5527 (TBC) = tonda, TBC-I<sup>1</sup> 1044  
DW

HEADWORD: tomoltad

CHANGE CROSS-REFERENCE: do-molta  
SA

HEADWORD: tomthach

DELETE: Abstract tomthaige: roinnfitir tria th.ª | sithbe na slébi slemun, SR 8213  
DW

HEADWORD: tomthaige

CREATE ENTRY: tomthaige n [iā, f.] 'threatening (behaviour)': roinnfitir tria th.ª | sithbe na slébi slemun, SR 8213  
DW

HEADWORD: tón

ADD EXAMPLE TO (A): natium, anulorum, id est inna ton 'of the rumps, bottoms', GDH 186  
DW

HEADWORD: 1 tonach

DELETE: vn. of do-nig  
REPLACE WITH: vn. of \*to-nig- (Ped. ii 585)  
DW

HEADWORD: tonaigid

DELETE: see do-nig  
ADD DEFINITION: washes  
ADD EXAMPLES: Dia féin i gcomhair a chrochtha | do thonaigh bléin sochla seing 'Christ himself washed a renowned, slender loin in preparation for his own crucifixion', Giolla Brighde 236 § 2 = IGT Verbs § 99  
SA

HEADWORD: ? 3 tonnach

ADD REFERENCE: Compert Mongáin 190f.  
DW

HEADWORD: tonnaitech

CHANGE DERIVATIONAL HINT: ? do-sná  
CORRECT THE READING OF SG. 69A10: tonnátech  
DW

HEADWORD: tonnat

SWAP SENSES AND QUERY SECOND: I cuticle; II ? wavelet  
ADD CROSS-REFERENCE TO SECOND SENSE: ? do-sná  
DW



HEADWORD: tooit

CHANGE CROSS-REFERENCE: do-foídi

DW

HEADWORD: topp

DELETE: ? co toip tri coinnliu, O'C. 832 (H.3.18, 381a)

DW

HEADWORD: 1 torachtach

ADD EXAMPLE: ní thiglam thír torrachtaigh (torachtglain, v.l.) 'does not unite a complete territory', Leb. Cert.<sup>2</sup> 164.15

DW

HEADWORD: torcelta

CHANGE HEADWORD: torchelta, torcelta

ADD TO DERIVATIONAL HINT: Perh. more likely from do-airchella, BDC 179

CHANGE DEFINITION: part of a sword; hilt-guard (?)

ADD VARIANT READING AND REFERENCE TO EXAMPLE FROM TBC: claideb orduirn indtlaisi co torceltaib (toircetlae, v.l.) òir deirg, TBC<sup>2</sup> 2046 ,TBC(C) 1390

SA, DW

HEADWORD: torcetla

CREATE ENTRY: torcetla see torchelta, torcelta

SA

HEADWORD: torcheltach, torceltach

CREATE ENTRY: torcheltach, torceltach adj. o, a (torchelta, torcelta) 'having a hilt-guard (?)': co cloidmib tromaib taircheltachaip 'heavy swords with hilt-guards', BDC 126.337

SA

HEADWORD: tormaid

ADD EXAMPLES: tormaid céol co córib cét, Im. Brain<sup>2</sup> 36 § 18 (Celtica xx 182). gloim ... trēn-tormaid 'strongly it sounds', Longes mac nUislenn<sup>2</sup> 43 § 2

DW

HEADWORD: torpachán

DELETE: see 1 torpán

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: o, m.

ADD DERIVATIONAL HINT: 2 torpán

ADD DEFINITION: lumpish person, pot-bellied person

ADD EXAMPLES: wheresoever cuainseachán | iona bhfaghaidh sibh an torpachán, ITS iii 230.25 (O'Rahilly). torpachán 'round-paunched fellow', Dinn.

SA

HEADWORD: 1 torpán

DELETE DERIVATIONAL HINT: Cf. partan

DELETE DEFINITION: crab

DELETE: Cf. wheresoever cuainseachán | iona bhfaghaidh sibh an torpachán, ITS iii 230.18 (O'Rahilly)

SA

HEADWORD: torrach

DIVIDE INTO SENSES: (a) pregnant; (b) bulging, swollen

ADD EXAMPLE TO (B): bretnas torrach tréncend 'round', Táin 187

ADD CROSS-REFERENCE TO (B): torachta

DW

HEADWORD: tortín(e)

DELETE: turtíne tri fichet mbargen ar a cind ic ind tened, RC viii 54.16

REPLACE WITH: turtíne tri fichet mbargen ara cind i cind tened, Tall. Étair 99.1

SA

HEADWORD: toscéud

ADD CROSS-REFERENCE: Cf. sceid

DW

HEADWORD: -tosngachtaighid

CREATE ENTRY: -tosngachtaighid n i, m. (tosngachtaigid) 'weigher' see med compd.

SA

HEADWORD: tostanach

ADD EXAMPLE: an fear togha tostanach tulbhorb troimfheargach 'the terrific, taciturn, fierce, fiery man', BDC 258.568

SA

HEADWORD: tothla

CHANGE DEFINITION: stealing

ADD EXAMPLE: ar thoithlu a shét i téol ⁊ táidiu 'for the stealing of his chattels openly or secretly', UR 102 § 3

SA

HEADWORD: tothlaigthe

ADD SECTION: As subst.: slán cach tothlaigthe 'everything asked for is sound', CB 28 § 10

DW

HEADWORD: tothlugud

DELETE: slan cachtothlaigthe dia fiastar cach a saithiud, Laws iii 12.13

DW

HEADWORD: tothluigthech

ADD EXAMPLE: anmuinnidhter an brigh tochlaigthech o fuaraidecht in craidhi "the strength of appetite is weakened by coldness of the heart", Irish Texts v 24.3

SA

HEADWORD: Tracdae

ADD EXAMPLE: ón dind Trácda, LL 31297 (TTr.).

ADD SECTION: As subst.: comraicfit ... in tĒthiopacda ⁊ in Tracda, LL 32268 (TTr.). Tiruss, is uada ataid Tragdai, ITS xxxiv 154 § 95L. na Trachdai ⁊ na hEoldai ⁊ Aithenstu, Alex. 125

ADD CROSS-REFERENCES: Traic, Traicecdaí

DW

HEADWORD: trágud

DIVIDE INTO SENSES: (a) Of the sea, rivers, etc., ebbing, drying up; (b) passing away, dying; (c) diminishing, decreasing

ADD EXAMPLE TO (B): atubart-sa bud bádud | nos-bérad rá thrágud tend 'I said it would be drowning which would bear him off to his severe ebb', ITS Sub. xxvi 86 § 20  
SA

HEADWORD: Traic

DELETE: Cf. Traicecdai, Rawl. 76b36  
DW

HEADWORD: Traicecdae

CREATE ENTRY: Traicecdae n io, m. (Lat. Thracicus) 'Thracian': Traicecdai, Rawl. 76b36. comraicfid anál ind Ethiopácđai frisin Tragecdai, TTr.<sup>2</sup> 907. síl Tiras Traicecdai (Traiecdai, v.l.) thair, Sex Aet. 103 § 70 (41). Cf. Traic, Tracdae  
DW

HEADWORD: 1 traig

DELETE FROM WHERE IT IS AT PRESENT IN COMPOUNDS: Cf. ic traigirsnám, 3213

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: ꝥairshnám 'treading water (?)': acc snámh ar ccúl ꝥ acc troigharshnámh, Acall. (Leabh. ó Laimhsg.) ii 143.26. ic traigirsnám, Acall. 3213  
SA

HEADWORD: tráig

DELETE FROM I: ar tráig máir, ZCP XVII 199.13 (Trág, LU 10034)

DELETE FROM II (B): (frequ. with prep. fo): nobristi ar cach slūag | nocurthea fo thrāig, TBC<sup>2</sup> 2724. dosrat fo t.ꝥ dia troethad (: gráin), SR 6808

ADD SECTION TO II: (c) In phr. do-beir/cuirid fo tráig 'overthrows, subdues': nobristi ar cach slūag | nocurthea fo thrāig, TBC<sup>2</sup> 2724. do-s-rat fo thrāig dia troethad (: gráin) 'he overthrew them in subjection', SR (Greene) 6808. rī do-rat fo thrāig (: grāin) cech túaith 'the King subdued every people', SR (Greene) 7429

SA, DW

HEADWORD: trásta

ADD EXAMPLE TO (B): nach roibi inar fochair-ni gusan trásta 'who have not been with us till now', Stair Nic. 44.853

SA

HEADWORD: tre

ADD EXAMPLE TO II (B): tre saeghul na saegal, Ev.Inf. (LFF) 171 § 24  
DW

HEADWORD: 2 tre-

CREATE ENTRY: 2 tre- prefix see 1 tre  
DW

HEADWORD: trebaid

CORRECT TRANSLATION OF LISM.L. 306.5: what clerics will inhabit it  
SA

HEADWORD: trebar

ADD SECTION TO (A): Superl.: cīa trebarem 'who is most prudent', Celtica viii 76.163  
DW

HEADWORD: trechendae

CREATE ENTRY: trechendae adj. io, iā (trechenn) As subst.: fiul tréchendi ind-[E]oruip  
'triple-heads', ZCP ii 315.19. Cf. trechennach  
DW

HEADWORD: trechenn

DELETE: fiultréchendi ind-[E]oruip 'triple-heads', ZCP ii 315.19  
DW

HEADWORD: trechlam

ADD EXAMPLE: fothlacht ᵹ fīor-bhiorar na Fleascaighe sonn ... ᵹ an bhfúarois íascc as an  
tobar as ar treachlamh so, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) ii 64.10  
SA

HEADWORD: tredruim

ADD EXAMPLE: it hé a n-airde: desdruim, túathdruim, lesdruim, tredruim, imdruim 'these  
are their symbols: right of, left of, athwart, across and around the central line', Auraic.<sup>2</sup>  
51 § 6,4  
SA

HEADWORD: tregtach

ADD EXAMPLE: ? it tregtaig (MSS tregdaid, tregtaidh) a bí 'its living [practitioners] are  
pierced through', BFF 92 § 7.16  
DW

HEADWORD: treithirne

ADD EXAMPLE: Torc Triath ... dfa tá Mag Treitherne, LL 1119  
DW

HEADWORD: 1 tremanta

DELETE TRANSLATION OF AISL. MC 85.17: broth  
SA

HEADWORD: tresaid

CHANGE HEADWORD: tresaid, tresaid

ADD EXAMPLE: nochá gó anní rom-threas 'it is no falsehood that has attacked me', BDC  
276.870.  
SA

HEADWORD: 2 tress

ADD EXAMPLE TO (A): coll go n-uath an treas re [a] dtáebh 'lenited c is the third one along  
with them', Celtica xxvii 59 § 5  
SA

HEADWORD: tressach

ADD SECTION: As subst.: cach cleasach (tresach, v.l.) do chanadh ceilg, Cóir Anm.<sup>2</sup> ii, 56 § 208

DELETE: fer (fir ?) tresaigh (fortreassaig, v.l. Leb. Cert.<sup>2</sup> 164.10) flaith nach fuicfi fercheinel, LL 386b14  
SA, DW

HEADWORD: trét

ADD EXAMPLE TO (B): do Chloinn Néill don tréad taoibhgheal 'of the Sons of Niall from amongst the white-sided troop', Giolla Brighde 86 § 16  
SA

HEADWORD: trí

DELETE FROM WHERE IT IS AT PRESENT IN I (A): na tri recte, 29a16

ADD SECTION TO I (A): Note also: na tri druïd, Blathm. 63. na trí maccáin maith-sin, Fél. Aug. 2. na tri recte, Wb. 29a16. See ITS Sub. xxvii, § 6.2  
SA

HEADWORD: tríallaid

ADD TO DEFINITION OF (B): seeks (after)

ADD EXAMPLES TO (B): triallait blait 'they seek fame', SR (Greene) 747. i n-agaid mac n-Ammra n-án | triallsat cath calma comlán 'against the noble sons of Amram they brought a great valiant battle', SR (Greene) 4478, cf. 6947  
SA

HEADWORD: tríar

ADD EXAMPLE TO (B): comtis ainmnidi a triur 'the three of them would be nominatives', Sg. 7b2  
SA

HEADWORD: tricc

ADD SECTION: Equative: is tricithir sin, TBFr. 21 § 22 (YBL)  
DW

HEADWORD: triphnecht

DELETE: dallsinechus ... no trifnecht, O'C. 652 (H. 3.18, 316). treifnecht, O'C. 1039 (H.3.18 435a)

REPLACE WITH: dall.s. (leg. dallsinechas) ... † trifnecht, CIH iii 839.33 (H.3.18, 316a) radhracus ḡ dallsineachus † trefneacht, CIH iii 998.40, cf. 999.10. treifnecht † dallsinechus, 977.5 (H. 3.18 435a)  
DW, MNM, SA

HEADWORD: Troí

ADD SECTION: Compds.: Tro-fhian (: ro-fhial) fhír na hÉirenn iat 'they are the true Trojan band of Ireland', Stud. Hib. iv 61 § 1d  
SA

HEADWORD: Troían

CREATE ENTRY: Troían pn ā, f. (Troí) ‘Trojan’: o tait na Trófhiana (Troiana, v.l.), Ériu lxiv 48.139. rigraidh na Trofhian, Ériu lxiv 48.132. See also Troíandach  
SA

HEADWORD: Troíandach

ADD EXAMPLE: Tros o n-ainmnighter Trofhiannaigh, Ériu lxiv 44.82. .l. ingen do ingenaib na Trofhianach, Ériu lxiv 46.95

ADD CROSS-REFERENCE: Troían

SA

HEADWORD: troichnemail

ADD AFTER EXAMPLE FROM LL 133A33: = troicheamail, RÉ ii 815.3185, cf. trochamail  
DW

HEADWORD: troisc

CREATE ENTRY: troisc n (? OE þrysce, ON þrǫstr) ‘a type of bird; thrush (?)’: dá throisc a Doire Dhá Dhos, Duan. F. i 20.26. Cf. truisc ‘water- or moor-hen’, Dinn. Also liath-thruisc ‘wood-thrush or snow bunting’, Dinn. liath-truisc ‘fieldfare’, Dwelly

SA

HEADWORD: troit

ADD SECTION: For tech trot(a) ‘blockhouse’ see tech, teg

SA

HEADWORD: 3 trom

ADD EXAMPLES TO COMPS. (A): ᵹgabáltas: is a nIarusalem do bí tighius ᵹ tromgabáltus Iacim ‘in Jerusalem was Joachim’s house and farm’, Ev.Inf. (LFF) 171 § 23. ᵹthét ‘bass string’: cruit gan troimteit ‘a harp without a bass string’, Éigse xi, 171. na goloca isin chruit big, acas na tromtheada sin chruit moir, Mann. and Cust. iii 251 n.

DW, SA

HEADWORD: tromaidecht

ADD TO HEADWORD: troimidecht

ADD EXAMPLES TO (A): ní roibi tromidhacht leinibh ann ‘he did not weigh like an infant’, Ev.Inf. (LFF) 245 § 74.2. bit tinnes mor ᵹ truimidecht fo corranaib a leas ᵹ na sliastaib ᵹ na luirgnib, Irish Texts v 28.z.

DW, SA

HEADWORD: tromaigid

ADD EXAMPLE TO (A): oir tromaightheair naduir agna mnaibh ᵹ agna fearaibh an tan fodograid imarcraid na lennann d’innarbad ᵹ nach fedaid, Irish Texts v 14.21

SA

HEADWORD: 1 trosc

ADD EXAMPLE: langa is trosg, Iar. Conn. 289.9

SA

HEADWORD: 2 trotach

ADD EXAMPLES: trodach na [d]trēinfhear ‘the struggling of the strong men’, BDC 266.702. do-rála meall-ghalach muinntire, an trodach tréan oireachtuis, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 144.12

SA

HEADWORD: trúag

ADD FORMS TO COMPOUND ꝥNEIMÉL: ꝥneiméle, ꝥneiméla

DELETE FROM COMPOUNDS: ic toirrse ꝥ ic truagnemel, YBL 143b11

REPLACE WITH: ad-chondairc drong dearmár don pobal ic toirrse ꝥ ic truagnemél ‘ma Hísu ‘saw a very large body of the people mourning and in sorrow for Jesus’, Stair Nic. 10.174

ADD EXAMPLE: ic toirrsi ꝥ ic truagneméla, Stair Nic. 18.329

SA

HEADWORD: trúagach

CREATE ENTRY: trúagach adj. (trúag) ‘pitiful, miserable’: i m-bethaid m-boethraig | ... | torsig, truagaig (tróg, v.l.), cen sil foiss ‘without germ of rest’, MacCarthy 58.25. roptar snímaig ... trúagaig (MS truagaib), tursig, dérc[h]óintig ‘they were sorrowful ... pitiful, sad, complaining’, SR (Greene) 3449. di gai truagach tairbertach trentuirig “doom-dealing (?)”, ZCP iii 257.25 = túagach, LU 10414. As adv.: ꝥ iad ag gul accos ag gearchaoíneadh co truaghach, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 79.27

SA

HEADWORD: trúailleacht

ADD EXAMPLE: gan a mbeth ní sía faoi bhás no thruailidheacht, Aitimchiol 108b4

ADD CROSS-REFERENCE: See also 1 nem-

SA

HEADWORD: trúailigid

ADD EXAMPLES: co truailighfedh in duine, Irish Texts v 5.14. in tan imdaiges in silne sin maille ri truailiugad eirgid deathuigi fuara isna rannaib uachtaracha, Irish Text v 24.20

SA

HEADWORD: ? truastaid

CHANGE HEADWORD: trúastaid

ADD EXAMPLE: trūastfaiter troich bebas ‘they will be pulverized by a damned man who will perish’, BDC 112.140

SA

HEADWORD: túadut

CREATE ENTRY: túadut adv. (túaid) ‘on your left’: túadut co mor ‘au nord de toi jusqu’à la mer’, ÉC xxi 154.26 (Audacht Morainn)

DW

HEADWORD: túaichle

DELETE: nirb dimmain dobith im-maich, | ar Diabul frisin nathraig | ar thuaichle tricce ... | ar do glicce, ar th’ amainse, SR 1139

ADD CROSS-REFERENCE: úaichle

SA

HEADWORD: túaid, thúaid

DELETE FROM (C): O. Ir. Also sa th.

DELETE FROM (C): sa thuaid gl. ad septemtrionem (leg. fathuaid ? note, but see Thurn. Gramm. § 483). Bcr. 33c2

ADD CROSS-REFERENCE TO (C): sathúaid

DW

HEADWORD: túailngigthid

CHANGE DERIVATIONAL HINT: túailngigidir

DW

HEADWORD: túaithbel

DELETE FROM (C): a mbáidh ar dtuathal cuairt (? leg. dtuathalchuart) re cneastacht chaoin 'love which now revolves awry opposed to kind civility' (of the growing unfriendliness of the nobility), Ó Bruad. ii 22.12

ADD SECTION: Compd. ꝛcúairt: is sed luidi a tosaig cetamus Tuaitbhiulchuart (túathbel, v.l.) erenn co rrola cuairt connacht, Tall. Étair 65, 4-5. ? a mbáidh ar dtuathal cuairt (? leg. dtuathalchuart) re cneastacht chaoin 'love which now revolves awry opposed to kind civility' (of the growing unfriendliness of the nobility), Ó Bruad. ii 22.12

SA

HEADWORD: túaithe

CHANGE DEFINITION: witchcraft, sorcery; spell, charm

ADD EXAMPLE: ig cantain na tuaithi 'while chanting the charm', UR 114 § 24 gl. 6 (of poets performing a satire)

SA

HEADWORD: túalaing

ADD EXAMPLE TO III: ar niba tualaing fri forbba (tualaing orba, tuailing oirb, v.ll.) ara ðetid, Corp. Gen. 71 (124a39)

SA

HEADWORD: 3 túar, túaraid, túarad

CHANGE HEADWORD: 3 túar

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: n t, o, u m. (?)

ADD EXAMPLE: sella sillite (MS sillit) in túaraid 'eyes which gaze at the poet', Tall. Étair 43.20

SA

HEADWORD: tubach

CREATE ENTRY: tubach: is aire as-berar Tigeach de .i. tiagach .i. tubach (tuach, v.l.) nó tiagach ar is leis rucad lón i tiagaib i nhĒrind ar tūs, Corp. Gen. 357 (318a7)

SA

HEADWORD: tuidchisse

CHANGE CROSS-REFERENCE: do-díchid

DW



HEADWORD: tuigeil

CREATE ENTRY: tuigeil late vn. of do-ucci: iar dtuigeil na leaghtach, is follus na neamhleaghtacha 'the liquids being understood, the non-liquids are manifest', FS Delorez 7.40. See also 2 tabairt and 2 tuicse  
SA

HEADWORD: tuillmech

DELETE NOTE: Except in Mod. Ir. meaning somewhat vague

DELETE FROM (D): In Mod. Ir.

ADD EXAMPLE TO (D): duasa tuillmheacha inar dtoigh | loilgheacha gona laoghoibh 'copious rewards in my house: milch cows with their calves', Giolla Brighde 104 § 31  
SA

HEADWORD: tuinither

MOVE EXAMPLE AND REDUCE TO: tuinither see do-néat  
DW

HEADWORD: ? tuirbech

DELETE: Explained by Keat. as shameful (see infra)  
SA

HEADWORD: tuiresg

CHANGE HEADWORD: tuiresc  
DW

HEADWORD: tuisel

DELETE FROM WHERE IT IS AT PRESENT IN (A): Connla ... ro ghonasdar Fiacha ... t.<sup>α</sup> tuc Connla cnuic dhen | ar Fiacha, SG 119.12

ADD SECTION TO (A): In phrases meaning 'knocks down': Connla ... ro ghonasdar Fiacha ... tuisel tuc Connla Cnuic Dhen | ar Fiacha, SG 119.12. ro bhuaileastar Fiachaidh Muilleathon ... gur bheanasdair tuisel dó, Acall. (Leabh. ó Laimhgr.) i 93.21  
SA

HEADWORD: tuisemlacht

DELETE: = \*taisemlacht (see tais, 1 taise) 'easiness, softness (?)': ba t.<sup>α</sup> det, RC xxi 316 § 39 v.l., ba husa, text. taiseamhuil, taiseamhlachd 'soft(ness), moist(ness)', O'R.

ADD EXAMPLES: fa taiseamhlacht āmh duit-se, BDC 252.478 = ba husa det 'it would be easier for you', BDC 122.288.

ADD CROSS-REFERENCE: ? Cf. 1 tais  
SA

HEADWORD: tuisnigid

DELETE: ín bliadaín i tuisingend (= tuisnigend) siad (of bees), Laws iv 164.17 Comm.

REPLACE WITH: in bliadain i tuisnigend siad 'the year in which they procreate', Bechbretha 52 § 5 gl. c

SA

HEADWORD: tuistid

ADD DEFINITION TO (C): supporting vowel

DELETE FROM (C): na leathgutai ... a tustidi remibh .i. in lucht ota a tusmiud .i. na feada 'parent vowels,' Auraic. 480

REPLACE WITH: a tuistidi remib, Auraic.<sup>2</sup> 48 § 2,4. a tuistidi ina ndegaid do súidib, 48 § 2,5

LABEL ᚾGEINE IN COMPOUNDS AS POSSIBLE GHOSTWORD

ADD MANUSCRIPT READINGS TO EXAMPLE FROM CÓIR ANM.: Eogan a ainm ó thuistidib (MSS thuistigeine, thuistidhibh, tuistighibh)

DELETE: or compd. of tuistiu ?

SA

HEADWORD: tuistide

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: tuitim

ADD SECTION TO (B): Of prolapse of the womb: labrum anois do tuitim in maclaig mar tecmas do mnaib deis leinim do breith, Irish Texts v 26.8

ADD SECTION: (e) act of dropping, shedding: aball oc tuitim a blátha, Stories fr. Acall. 9.229

SA

HEADWORD: 1 tul, taul, tel, til

DELETE: ᚾgatanach 'protected in front by a hedge (?)': i Tailtin tulgatānaig 'Tailtiu mit geflochtener Brustwehr', Bruchst. i 17 § 34

REPLACE WITH: ᚾgatánach: Mâel Sechlaind mac Domnaill dathgil | dorn i Tailtin tulgatānaig (: mulbratānaig) 'der die Faust auf Tailtiu mit geflochtener Brustwehr legt', Bruchst. i 17 § 34

SA

HEADWORD: 2 tul

LABEL AS GHOSTWORD

DELETE DEFINITION: bare(ness), naked(ness) (?)

ADD EXAMPLE AFTER CORM. Y 1245: = ar us nocht gac tul, CIH ii 626.33, Stud. Celt. xlvii, 61-62

SA

HEADWORD: tulchube

CHANGE HEADWORD: tulchubae

DW

HEADWORD: tunscanad

CHANGE HEADWORD: -tunscanad

ADD EXAMPLE: coro chumscaiged a chíall | co tunscanad cach n-anrúad 'so that his mind was deranged | so that he began every (sort of) foolish behaviour', SR (Greene) 6231

QUERY CROSS-REFERENCE: ? Cf. do-inscanna

SA

HEADWORD: **turchur**

ADD EXAMPLE TO (B): na ro aiplium o thircur (thircur, v.l.) 'lest we die by a chance', ITS xxxiv 66 § 31, cf. ne forte moriamur, Gen. 3, 3

DW

HEADWORD: **urus**

ADD EXAMPLE TO (A): duus ... i-mbad maith a thairus 'whether his journey would be good' Compert Mongáin 75 § 2

ADD EXAMPLE TO (B): ? tair maighen co mílibh ced | tairius Laigen linibh ócc, FM ii 590.13

DW

# U

HEADWORD: úa, óa, ó

ADD EXAMPLES TO FORMS OF GS.: hú, Three Historical Poems 202 q. 38a, 206 q. 50b; ú, LL 1403, 17349

DELETE: Of the progeny of animals: ced saithi [bech] ᵹ a mac ᵹ a ua, O'C. 992 (H 3.18 p. 425b)

ADD SECTION: Of a swarm of bees: in baili a nabair 'secht saithe' tall is amlaid rosoich: cetsaithi ᵹ a mac ᵹ a ua 'the place where it says 'seven swarms' above, it extends thus: the first swarm and its 'son' (i.e. secondary swarm) and its 'grandson' (i.e. tertiary swarm)', Bechbretha 184 (c)

ADD SECTION: a female descendant: banua Í Ruairc bhuig bhronntaigh, | deaghua Í Néill is Í Bhriain Bhreagh 'descendant of lavish, generous Ó Ruairc, this goodly descendant of Ó Néill and of Ó Briain of Breagha', O'Hara 286 § 6

ADD TO SECTION ON SEPT-NAMES: In Classical Irish, petrified dat. is used for nom., acc. and gen. of sept and territorial names: Foráois na horcra Íbh Eathach, Bardic Miscellany 248. do loisg tú ... Íbh Ethach, Ériu lxiii 122. feólfhuil uíbh Néill, Éigse xiii 218 § 29  
SA

HEADWORD: úachtar

MOVE FROM (B) TO (A): lá ro boí Condla ... for láim a athar i n-uachtor Usnig, LU 9994  
DW

HEADWORD: úad-airberthach

CHANGE HEADWORD: údairberthach

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: o, ā

CHANGE DERIVATIONAL HINT: ar-beir

DW

HEADWORD: úadffalichthe

ADD GRAMMATICAL INFORMATION: part. io, iā (see fíalaigid; calque on Latin re-velatus)

ADD GLOSSED PHRASE IN WB: gl. revelata facie

DW

HEADWORD: úaibreachas

CREATE ENTRY: úaibreachas n o, m. (úaibrech) 'pride': arson vaibhreachais an tí bhreathnaigheadh go bhfedand sé a bheth jna bhfégmhais, Adtimchiol 316a5  
SA

HEADWORD: úaibrigidir

CHANGE DERIVATIONAL HINT: úabar

DW

HEADWORD: úaichle

CHANGE DEFINITION: astuteness, cleverness, cunning (?)

ADD EXAMPLE: ar th'úaichle tricce ... | ar do glicce, ar th'amainse 'for the swiftness of your guile ... for your cunning, for your cleverness', SR (Adam and Eve) 30.1139

ADD CROSS-REFERENCE: túaichle

SA

HEADWORD: ? 2 úaichle

CREATE ENTRY: ? 2 úaichle: uaichle .i. úallcha, O'Cl. Perh. for úaibre

SA

HEADWORD: úaichlech

CHANGE DEFINITION: astute, clever, cunning (?)

SA

HEADWORD: úaigid

ADD CLASSIFICATION: ī

ADD EXAMPLE: rel. sarta tecta, id est tuige huaigther 'roofing which is stitched together', GDH 271

DELETE: pass. Cest, cid ara n-ebertar feda fri suidiu? ni ansa, fobith domiter friu ᵻ co n-uaigiter condaib, Auraic. 954

DW, SA

HEADWORD: úaignige

CHANGE DEFINITION: isolation, seclusion

ADD EXAMPLE: in fáth imā ttánoicc Caoilte gusan ionadh sin seach gach ionadh oile isin ccóicceadh .i. ar a uaiccnighe ᵻ a fheabhos d'ionadh sealcco, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) iii 164.20

SA

HEADWORD: 2 úaine

CREATE ENTRY: 2 úaine see 3 úaithne

SA

HEADWORD: úainech

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: úainecht

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: úainide

ADD SECTION: Of eyes: dā rosg āille urarda oighreata uainidhe 'two beautiful, noble, icy, green eyes', BDC 230.137

ADD HEADING BEFORE EXAMPLE FROM ACALL. 7152: Of vomit

SA

HEADWORD: úaisecht

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: 3 úaithne

ADD EXAMPLES: cidh fodera duine do thērnámh ōn derg dāsachtaigh dā letarthar eidir ūainibh an cinn, et duine ele gan tērnámh? ‘why does one person recover from the derg dāsachtach if it [he?] is wounded between the sutures of the head, while another person does not recover?’, Ériu lxiv 7 (72.1.2 fo. 59v7). go roiceann in n-incinn a n-inadaib idir ūanib ‘until it reaches the brain in the places between the sutures’, Ériu lxiv 7 (72.1.2 fo. 59v10). a n-iarar an dīlechta ōn ūaine go ræle ‘in the back of the pupil from one suture to the other’, Ériu lxiv 10 (72.1.2 fo. 62v15)

SA

HEADWORD: 1 úallach

ADD EXAMPLE OF SUPERLATIVE: cía úallcham ránac ‘who are the proudest you have met?’, BFF 164 § 8.15.

DW

HEADWORD: 2 úallann

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: 1 úar

ADD EXAMPLE: ind uair do-bert isa tech ‘when she brought [it] into the house’, Bethu Brigte 12 § 32

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: ⁂chreitem: tar ēis an fhuar-chreidimh do chur ar gcūl ‘after abandoning the false faith’, Carswell<sup>2</sup> 1.9

DW, SA

HEADWORD: 2 úar, úair

IN SECTION 1(B) ADD: With 1 gar:

ADD EXAMPLE TO SECTION III: ind uair do-bert isa tech ‘when she brought [it] into the house’, Bethu Brigte 12 § 32

HEADWORD: 2 úas

ADD EXAMPLES: a gclainn uasbreathaigh Adaimh, BB 5ra13. uaisshagart Iúdaidhi ‘the Jewish high priest’, Ev.Inf. (LFF) 181 § 33 (cf. úasalsacart s.v. úasal)

SA, DW

HEADWORD: úasal

ADD EXAMPLE: etha aird osil ‘of tall noble corn’, AM 73.19

DW

HEADWORD: uatba ?

CHANGE HEADWORD: uatba

LABEL AS GHOSTWORD

ADD INTENDED READING AND REFERENCE: écu atba, Ériu l 186 n. 6

DELETE: Cf. at beuba ecc atbai, Baile in Sc. 37 (ZCP iii 466; átbai xx 227)

ADD CROSS-REFERENCE: atbai

SA

HEADWORD: 3 úath

ADD SECTION TO (B): In phr. co n-úath 'lenited': tinne go n-uath ... coll go n-uath 'lenited t ... lenited c', Celtica xxxvii 59 § 5. duir go n-uath 'lenited d', Celtica xxvii 60 § 8  
SA

HEADWORD: úatúaslaicid

CREATE ENTRY: úatúaslaicid v (backformation from úatúaslucad) 'absolves': nochan uadhtuaslaicenn nech iar dain na curu dorinne 'no one later absolves the contracts he has made', Contract Law 150 § 23 gl. a (CIH iii 992.3)  
DW

HEADWORD: úatúaslucad

ADD CROSS-REFERENCE: úatúaslaicid  
DW

HEADWORD: uball, ubull

ADD EXAMPLE TO (A): u.ª gustairt 'costard apple': ubla grainneacha ᵹ airneadha anaipchi ᵹ ubla gustairt, G 11 106b3, Almusór 30  
SA

HEADWORD: 1 uch, och, ach

ADD EXAMPLE TO II: ? d s. atú-sa sund i n-ach 'I am here in sorrow', TBC-LL<sup>2</sup> 2074  
DW

HEADWORD: 1 uchbadach, uchfadach

ADD DEFINITION: sorrowful, lamenting, doleful

ADD EXAMPLE: budh huchbhadhach teaghlach Lir, Acall. (Leabh. ó Laimhsgr.) i 195.15  
SA

HEADWORD: ucht

ADD TO COMPOUNDS (C): do uchtbidgadar ᵹ do thoitedar a ngnúsi re lár 'they were shaken to the core and fell with their faces to the ground', Stair Nic. 28.518  
SA

HEADWORD: 4 uchtach

DELETE ENTRY  
SA

HEADWORD: uchtóg

DELETE ENTRY  
SA

HEADWORD: ueoss

DELETE ENTRY  
SA

HEADWORD: uesion, uision

CREATE ENTRY: uesion, uision n 'pheasant (?)': biad rostaigthe amail atait ein cearc ᵹ cabun ᵹ pertrisi ᵹ uesion, G 11, 124a7. as maith blas na rostada so amail atait pertrisi ᵹ uision, G 11, 185b18. petrisci ᵹ ein cearc ᵹ ueson, 24 P 26, 49.26, Almusór 30-31  
SA

HEADWORD: uic

ADD VARIANT READING AND CROSS-REFERENCE TO EXAMPLE FROM RC IX: *tuc ind each nglass! Uig* (aig, v.l.) in *gabair n-uidir*, RC ix 466.21 (see aigid)

DW

HEADWORD: uícont

CREATE ENTRY: uícont see bícont

DW

HEADWORD: uidre

ADD EXAMPLE: *hÍriel cen huidhre* (*duilge*, v.l.), RÉ ii 780.2710

ADD CROSS-REFERENCE: odor (b)

DW

HEADWORD: uilidecht

ADD TO DEFINITION: whole

ADD EXAMPLES: *o uilidecht truailighti ... o uilidecht cuisí ... o uilidecht gortuighthi ... o uilidecht coimcenguil*, Irish Texts i 49 § 3. *oir edirdealaighid ughduir na h-uilidheachta naduir na n-uili raet faena geinelachaibh budhein*, Irish Texts v 12.1.

SA

HEADWORD: 2 uillenn

ADD TO DEFINITION OF II (A): later, any diphthong beginning with u

ADD EXAMPLES TO II (A): *uilleann ua*, Celtica xxvii 62 § 16. *uilleann .uai.*, Celtica xxvii 62 § 17. *dá uilleann*, Celtica xxvii 63 § 19

SA

HEADWORD: 1 uinche

DELETE ENTRY

DW, GT

HEADWORD: Uirgo

CREATE ENTRY: Uirgo n 'the constellation Virgo': *Leo, Uirgo, Libru, Scoirp scrus*, SR (Greene) 219.

SA

HEADWORD: uisce

CHANGE NOTE: with defining adj., gen. or phrase

ADD EXAMPLE: *uisce ina muchar iarann 'chalybeate water'*, Irish Texts v 56.19

SA

HEADWORD: uiseóg, fuiseóg

ADD CROSS-REFERENCE: 2 uisín

SA

HEADWORD: uisideoracht

CREATE ENTRY: *uisideoracht n [ā, f.] 'a visit, visitation': da cuartaídh mé ᵱ do-rinne uisideoracht orum*, Ev.Inf. (LFF) 173 § 25

DW



HEADWORD: 2 uisín

CREATE ENTRY: 2 uisín n o, m. 'a type of bird; a lark (?)': dí uisín a Mhónaidh Mhóir, Acall. (Leabh. ó Laimhgr.) iii 79.14 = dí uiseóig, Heroic Poetry, 50 § 43. See also uiseóg, fuiseóg

SA

HEADWORD: uisíne

CREATE ENTRY: uisíne see oisín, oisíne

SA

HEADWORD: uisre

CREATE ENTRY: uisre see oisre

SA

HEADWORD: 1 ul

ADD EXAMPLE: Ulaid .i. uil leith. Ulchadha liatha leo 'Ulaid ... i.e. grey beards. They had grey beards', Cóir Anm.<sup>2</sup> i 118 § 181

SA

HEADWORD: 1 ulach

ADD EXAMPLE: fer ulach .i. ulcach, TBC(C) 942

DW

HEADWORD: ulbha

CREATE ENTRY: ulbha n (Lat. vulva) 'vulva': medhón míthorach ⁊ ulbha iata ⁊ brúdh bithaimrid ag Eilisdabé 'her vulva closed and her womb ever-barren', Ev.Inf. (LFF) 193 § 41.1

DW

HEADWORD: Ulcán

CREATE ENTRY: Ulcán npr. m. (Lat. Vulcanus) 'Vulcan': nomen do ulcáin gl. Mulciber, Sg. 64a13. cetardam Ulcáin, LL 31135. claideb Ulcáin, LL 31077. is é Ulcan tre ét umait-siu tuc forru cach col da ndernatis, TTebe 1063. is mo do berad Ulcan damsa ... anai-su, TTebe 1057. riss in mundtuirc dorinde Ulcan (title of a story), RC vi 190.32. le na harmu dorine Ulcan gaba do, Aen. 1953. See also Bolcán

SA, DW

HEADWORD: ulcha

ADD SECTION: Of wattles (?) on a bird: a ulcha gaillín detbudánaig cúarlúpánaig, EIS 148 § 4

SA

HEADWORD: ulchaige

CHANGE PART OF SPEECH: n

ADD CROSS-REFERENCE: 1 cúairt compds

DW

HEADWORD: umal

ADD EXAMPLE TO COMPOUNDS: do bí ... go habaidh umhalgnímach 'she was ... mature and humble in deed', Ev.Inf. (LFF) 179 § 30

DW

HEADWORD: **umale**

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: **unna**

DELETE ENTRY

SA

HEADWORD: **úrmar**

CREATE ENTRY: úrmar adj. (1 úir) 'loamy': an fód úrmhar uachtarach 'the loamy, upper sod', Giolla Brighde 252 § 18. But perh. from 3 úr, cf. úrmhar 'fresh, green', FGB

SA

HEADWORD: **urrae**

DELETE ENTRY

DW

HEADWORD: **ursan**

CREATE ENTRY: ursan see sirsan, sirson, sursan

SA

HEADWORD: **úsaire**

ADD CROSS-REFERENCE: úsúraide

SA

HEADWORD: **ustud-bolg**

CHANGE DERIVATIONAL HINT: etsad + 1 bolg

CHANGE DEFINITION: lit. treasure bag; craw, crop (?)

CHANGE TRANSLATION: of a sea-monster

SA

HEADWORD: **úsúraide**

CREATE ENTRY: úsúraide n 'usurer': fear meisge, nó fear labhartha blaisbhéime, nó úsuruidhe, Carswell<sup>2</sup> 81.2838. See also úsaire

SA

HEADWORD: **útluighe**

CREATE ENTRY: útluighe n (ON útlagi or ME útlagha, útlaghe) 'outlaw, miscreant': téid fearg i bhflaith na n-uile | ionnarbais an t-útluighe (MS intutluighi) 'anger entered the Lord of all, he banished the miscreant', Giolla Brighde 224 § 3

SA

# NG

HEADWORD: ngedar, ngéadar

CREATE ENTRY: ngedar, ngéadar see getal, gedal, gétal

SA

HEADWORD: ngetal, ngetol

CREATE ENTRY: ngetal, ngetol see getal, gedal, gétal

SA

**Texts analysed as part of the research for eDIL 2019**  
(listed in order of publication date)

Monographs

1. Meyer (Kuno): *Contributions to Irish Lexicography*. 1906.
2. Murphy (Gerard), O'Sullivan (Anne), Foster (Idris L.), Jennings (Brendan): *Duanaire Finn. The Book of the Lays of Fionn. Irish Text with Translation*. Parts II, III. Irish Texts Society, 28, 43. 1933, 1953.
3. Byrne (Mary E.), Dillon (Myles): *Táin bó Fraích*. Mediaeval and Modern Irish Series, 5. 1933.
4. Joynt (Maud): *Feis tigh Chonáin*. Mediaeval and Modern Irish Series, 7. 1936.
5. Macalister (R. A. S.): *Lebor gabála Érenn. The Book of the Taking of Ireland*, Parts I-V. Irish Texts Society, 34, 35, 39, 41, 44. 1938-56.
6. Jackson (Kenneth): *Cath Maighe Léna*. Mediaeval and Modern Irish Series, 9. 1938.
7. Watson (J. Carmichael): *Mesca Ulad*. Mediaeval and Modern Irish Series, 13. 1941.
8. van Hamel (A. G.): *Immrama*. Mediaeval and Modern Irish Series, 10. 1941.
9. Binchy (D. A.): *Críth gablach*. Mediaeval and Modern Irish Series, 11. 1941.
10. Ní Shéaghda (Nessa): *Agallamh na seanórach*. 3 vols. 1942-1945.
11. Mac Airt (Seán): *The Annals of Inisfallen: MS Rawlinson B. 503*, revised ed. 1951.
12. Dillon (Myles): *Serglige Con Culainn*. Mediaeval and Modern Irish Series, 14. 1953.
13. O'Rahilly (Cecile): *The Stowe Version of Táin Bó Cuailnge*. 1961.
14. Dillon (Myles): *Lebor na cert. The Book of Rights*. Irish Texts Society, 46. 1962.
15. O'Brien (M. A.): *Corpus genealogiarum Hiberniae*, vol. I. 1962.
16. Thomson (R.L.): *Adtimchiol an chreidimh. The Gaelic Version of John Calvin's Catechismus ecclesiae Genevensis*. 1962.
17. Binchy (D. A.): *Scéla Cano meic Gartnáin*. Mediaeval and Modern Irish Series, 18. 1963.
18. Lehmann (Ruth): *Fled Dúin na nGéd*. Mediaeval and Modern Irish Series, 21. 1964.
19. Ó Fiannachta (Pádraig): *Táin bó Cuailnge*. 1966.

20. O’Rahilly (Cecile): *Táin bó Cúailnge from the Book of Leinster*. 1967.
21. Meid (Wolfgang): *Táin bó Fraích*. Mediaeval and Modern Irish Series, 22. 1967.
22. Thomson (R. L.): *Foirm na n-urrnuidheadh. John Carswell’s Gaelic Translation of the Book of Common Order*. Scottish Gaelic Texts Society, 11. 1970.
23. Oskamp (Hans Pieter Atze): *The Voyage of Máel Dúin. A Study in Early Irish Voyage Literature, Followed by an Edition of Immram curaig Máele Dúin from the Yellow Book of Lecan in Trinity College*. 1970.
24. Dillon (Myles): *Stories from the Acallam*. Mediaeval and Modern Irish Series, 23. 1970.
25. Mulchrone (Kathleen): *Caithréim Cellaig*. Mediaeval and Modern Irish Series, 24 [new edition]. 1971.
26. O Daly (Máirín): *Cath Maige Mucrama. The Battle of Mag Mucrama*. Irish Texts Society, 50. 1975.
27. 28 Kelly (Fergus): *Audacht Morainn*. 1976.
28. Greene (David) (and Kelly, Fergus): *Saltair na rann*. 1976.  
<https://www.dias.ie/celt/celt-publications-2/celt-saltair-na-rann/>
29. O’Rahilly (Cecile): *Táin bó Cúailnge, Recension 1*. 1976.
30. Ó Cathasaigh (Tomás): *The Heroic Biography of Cormac mac Airt*. 1977.
31. Ó Riain (Pádraig): *Cath Almaine*. Mediaeval and Modern Irish Series, 25. 1978.
32. Ó hAodha (Donncha): *Bethu Brigte*. 1978.
33. Roider (Ulrike): *De chophur in da muccida*. 1979.
34. Bieler (Ludwig): *The Patrician Texts in the Book of Armagh*. *Scriptores Latini Hiberniae*, 10. 1979.
35. Williams (Nicholas): *The Poems of Giolla Brighde Mac Conmidhe*. Irish Texts Society, 51. 1980.
36. Gray (Elizabeth A.): *Cath Maige Tuired. The Second Battle of Mag Tuired*. Irish Texts Society, 52. 1982.
37. Ahlqvist (Anders): *The Early Irish Linguist. An Edition of the Canonical Part of the Auraicept na n-éces*. *Commentationes Humarum Litterarum*, 73. 1982.
38. Ó Cróinín (Dáibhí): *The Irish Sex aetates mundi*. 1983.

39. Charles-Edwards (Thomas), Kelly (Fergus): *Bechbretha. An Old Irish Law-tract on Bee-keeping*. Early Irish Law Series, 1. 1983 (repr. with an additional Appendix 2008).
40. Ó Riain (Pádraig): *Corpus genealogiarum sanctorum Hiberniae*. 1985.
41. Mac Mathúna (Séamus): *Immram Brain. Bran's Journey to the Land of the Women*. Buchreihe der Zeitschrift für celtische Philologie, 2. 1985.
42. Tristram (Hildegard L. C.): *Sex aetates mundi. Die Weltzeitalter bei den Angelsachsen und den Iren*. 1985.
43. Breatnach (Liam): *Uraicecht na ríar. The Poetic Grades in Early Irish Law*. Early Irish Law Series, 2. 1987.
44. Herbert (Máire): *Iona, Kells, and Derry: the History and Hagiography of the Monastic Familia of Columba*. 1988.
45. Herbert (Máire), Ó Riain (Pádraig): *Betha Adamnáin*, Irish Texts Society, 54. 1988.
46. Jackson (Kenneth Hurlstone): *Aislinge Meic Con Glinne*. 1990.
47. Hughes (Ian): *Stair Nicoméid. The Irish Gospel of Nicodemus*. Irish Texts Society, 55. 1991.
48. McLeod (Neil): *Early Irish Contract Law*. 1992.
49. Ó Riain (Pádraig): *Beatha Bharra. Saint Finnbar of Cork: The Complete Life*. Irish Texts Society, 57. 1994.
50. Hudson (Benjamin T.): *The Prophecy of Berchán: Irish and Scottish High-kings in the Early Middle Ages*. 1996.
51. Ireland (Colin A.): *Old Irish Wisdom Attributed to Aldfrith of Northumbria. An Edition of Bríathra Flainn Fhína maic Ossu*. 1999.
52. McCone (Kim): *Echtrae Chonnlai and the Beginnings of Vernacular Narrative Writing in Ireland: A Critical Edition with Introduction, Notes, Bibliography and Vocabulary*. Maynooth Medieval Irish Texts, 1. 2000.
53. McNamara (Martin), et al.: *Apocrypha Hiberniae. I. Evangelia infantiae*. Corpus Christianorum, Series Apocryphorum, 13-14. 2001.
54. Ó Riain (Pádraig): *Four Irish Martyrologies. Drummond, Turin, Cashel, York*. Henry Bradshaw Society, 115. 2002.
55. Murray (Kevin): *Baile in scáil. The Phantom's Frenzy*. Irish Texts Society, 58. 2004.

56. Ó Dónaill (Caoimhín): *Talland Étair. A Critical Edition with Introduction, Translation, Textual Notes, Bibliography and Vocabulary*. Maynooth Medieval Irish Texts, 4. 2005.
57. Hollo (Kaarina): *Fled Bricrenn ocus loinges mac nDuíl Dermait and its Place in the Irish Literary and Oral Narrative Traditions. A Critical Edition with Introduction, Notes, Translation, Bibliography and Vocabulary*. Maynooth Medieval Irish Texts, 2. 2005.
58. Arbuthnot (Sharon): *Cóir Anmann. A Late Middle Irish Treatise on Personal Names, Parts 1 and II*. Irish Texts Society, 59, 60. 2005, 2006.
59. White (Nora): *Compert Mongáin and Three Other Early Mongán Tales. A Critical Edition with Introduction, Translation, Textual Notes, Bibliography and Vocabulary*. Maynooth Medieval Irish Texts, 5. 2006.
60. Toner (Gregory): *Bruiden Da Choca: The Hostel of Da Coca*. Irish Texts Society, 61. 2007.
61. Smith (Peter J.): *Three Historical Poems Ascribed to Gilla Cóemáin: A Critical Edition of the Work of an Eleventh-century Irish Scholar*. Studien und Texte zur Keltologie, 8. 2007.
62. McLaughlin (Roisin): *Early Irish Satire*. 2008.
63. Ó Murchadha (Diarmuid): *Lige Guill. The Grave of Goll: A Fenian Poem from the Book of Leinster*. Irish Texts Society, 62. 2009.
64. Meid (Wolfgang): *Die Romanze von Froech und Findabair. Táin bó Froích*. 2009.
65. Kimpton (Bettina): *The Death of Cú Chulainn. A Critical Edition of the Earliest Version of Brislech mór Maige Muirthemni*. Maynooth Medieval Irish Texts, 6. 2009.
66. Carey (John): *Apocrypha Hiberniae. II Apocalyptica 1: In tenga bithnua*. Corpus Christianorum, Series Apocryphorum, 16. 2009.
67. Eska (Charlene M.): *Cáin lánamna. An Old Irish Tract on Marriage and Divorce Law. Medieval Law and its Practice*, 5. 2010.
68. Breatnach (Liam): *The Early Irish Law Text Senchas már and the Question of its Date*. Quiggin Memorial Lectures, 13. 2011.
69. de Vries (Ranke): *Two Texts on Loch nEchach: De causis torchi Corc'óche and Aided Echach Maic Maireda*. Irish Texts Society, 65. 2012.
70. Kelly (Fergus): *Marriage Disputes: A Fragmentary Old Irish Law-text*. 2015.
71. Hemprich (Gisbert): *Rí Érenn. König von Irland. Fiktion und Wirklichkeit*, vol. II 2015.

72. Breatnach (Liam): *Córus bésgnai: an Old Irish Law-tract on the Church and Society*. Early Irish Law Series, 7. 2017.

Articles covered include (but were not limited to)

1. Wulff (Winifred): 'Tract on the Plague', *Ériu* x, 143-54. 1926-28.
2. Wulff (Winifred): 'Two Medical Fragments', *Irish Texts* i, 47-51. 1931.
3. O'Keeffe (J. G.): 'Truagh truagh in Muc', *Irish Texts* i, 25-32. 1931.
4. Wulff (Winifred): 'A Mediaeval Handbook of Gynaecology and Midwifery', *Irish Texts* v, 12-84. 1934.
5. Hull (Vernam): 'Apgitir Chrábaid', *Celtica* viii, 49-50, 51. 1968.
6. Ahlqvist (Anders): 'Le testament de Morann', *Études Celtiques* xxi, 151-70. 1984.
7. Ahlqvist (Anders): 'An Irish Text on the Letters of the Alphabet', in A. M. Simon-Vandenberg (ed.), *Studies in Honour of René Derolez*, 3-16. 1987.
8. Ó Cuív (Brian): 'A Poem of Prophecy on Ua Conchobair Kings of Connacht', *Celtica* xix, 31-54. 1987.
9. Breatnach (Liam): 'Cáin ónae: An Old-Irish Law Text on Lending', in Jay H. Jasanoff, H. Craig Melchert and Lisi Oliver (eds), *Mír curad: Studies in Honor of Calvert Watkins*, 29-46. 1998.
10. Breatnach (Liam): 'Satire, Praise and the Early Irish Poet', *Ériu* lvi, 63-84. 2006.
11. Murray (Kevin): 'Catslechtá and Other Medieval Legal Material Relating to Cats', *Celtica* xxv, 143-59. 2007.
12. Clifford (Diarmuid): 'Bó bithblicht meic Lonán: eagrán de scéal faoi Fhlann mac Lonán', *Celtica* xxv, 9-39. 2007.
13. Corthals (Johann): 'Stimme, Atem und Dichtung: aus einem Lehrbuch für die Dichterschüler (Uraicept na Mac Sésa)' in Helmut Birkhan (ed.), *Kelten-Einfälle an der Donau. Akten des Vierten Symposiums deutschsprachiger Keltologinnen und Keltologen*. Österreichische Akademie der Wissenschaften, Philologisch-Historische Klasse, Denkschriften, 345, 127-47. 2007.



14. Ó Riain (Gordon): 'Early Modern Technical Verse from NLI G 3 (II)', *Éigse* xxxvi, 35-42. 2008.
15. Breatnach (Liam): 'Araile felmac féig don Mumain: Unruly Pupils and the Limitations of Satire', *Ériu* lix, 111-37. 2009.
16. Corthals (Johann): 'The Áiliu Poems in Bretha nemed déidenach', *Éigse* xxxvii, 59-91. 2010.
17. McLaughlin (Roisin): 'A Text on Almsgiving in RIA MS 3 B 23 and the Leabhar Breac', *Ériu* lxii, 113-83. 2012.
18. Ó Riain (Gordon): 'Early Modern Technical Verse from NLI G 3 (II)', *Celtica* xxvii, 55-78. 2013.
19. McManus (Damian): 'In Defence of Manslaughter: Two Poems by Muireadhach Leasa an Doill/Albanach Ó Dálaigh for Domhnall Mór (mac Éigneacháin) Ó Domhnaill († 1241)', *Ériu* lxiv, 145-203. 2014.
20. Clarke (Michael): 'The Extended Prologue of Togail Troí: From Adam to the Wars of Troy', *Ériu* lxiv, 23-106. 2014.
21. Griffith (Aaron) and Stifter (David): 'New and Corrected MS. Readings in the Milan Glosses', *Études Celtiques* 40, 53-84. 2014.
22. Stifter (David): 'The Language of the Poems of Blathmac', in Pádraig Ó Riain (ed.), *The Poems of Blathmac Son of Cu Brettan: Reassessments*. Irish Texts Society Subsidiary Series 27, 47-103. 2014.
23. Hayden (Deborah): 'Anatomical Metaphor in Auraicept na nEces', in Elizabeth Boyle and Deborah Hayden (eds), *Authorities and Adaptations: the Reworking and Transmission of Textual Sources in Medieval Ireland*, 23-61. 2014.
24. Hayden (Deborah): 'On the Meaning of Two Medieval Irish Medical Terms: derg dásachtach and rúad (fh)rasach', *Ériu* lxiv, 1-21. 2015.
25. Hayden (Deborah): 'Observations on the "Doors of Death" in a Medieval Irish Medical Catechism', in Liam P. Ó Murchú (ed.), *Rosa Anglica: Reassessments*, Irish Texts Society Subsidiary Series 28, 26-56. 2016.